



Supra  
PZ49X-9A695-FR  
L/O 01/07/2023



## 1 REMARQUES

### 1-1. REMARQUES

Remarques ..... 4

## 2 NOTICE SIMPLIFIÉE

### 2-1. NOTICE SIMPLIFIÉE

Monter dans le véhicule ..... 26

Réglage et utilisation ..... 32

En cours de route ..... 36

## 3 COMMANDES

### 3-1. COMMANDES

Poste de conduite ..... 46

Capteurs du véhicule ..... 50

État de fonctionnement du véhicule  
..... 53

Toyota Supra Command ..... 57

Réglages généraux ..... 72

Réglages personnels ..... 75

Connexions ..... 80

Ouverture et fermeture ..... 87

Sièges, rétroviseurs et volant... 106

Transport d'enfants en sécurité  
..... 120

Conduite ..... 144

Affichage ..... 162

Éclairage ..... 180

Sécurité ..... 188

Systèmes de régulation de stabilité  
dynamique ..... 223

Assistance du conducteur ..... 227

Confort dynamique ..... 260

Climatisation ..... 261

Équipement intérieur ..... 269

Vide-poches ..... 273

Compartiment à bagages ..... 275

## 4 CONSEILS DE CONDUITE

### 4-1. CONSEILS DE CONDUITE

Conseils pour la conduite ..... 280

Économie de carburant ..... 286

## 5 MOBILITÉ

### 5-1. MOBILITÉ

Ravitaillement ..... 290

Roues et pneus ..... 292

Compartiment moteur ..... 320

Utilisation des liquides ..... 323

Maintenance ..... 331

Maintenance programmée (à  
l'exception de l'Europe et de l'Aus-  
tralie) ..... 335

Remplacement de pièces ..... 340

Aide en cas de panne ..... 350

Entretien ..... 362

## 6 ANNEXES

### 6-1. ANNEXES

Caractéristiques techniques ..... 370

Certification ..... 376

## Index

Index alphabétique ..... 534

# REMARQUES

1

## 1-1. REMARQUES

Remarques ..... 4

## Remarques

### Concernant cette notice d'utilisation

#### Orientation

Pour trouver le plus rapidement des thèmes particuliers, il est recommandé de consulter l'index alphabétique.



### Sources d'informations supplémentaires

#### Un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance

Un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance se fera un plaisir de répondre à vos questions à tout moment.

### Symboles et représentations

#### Symboles dans la notice d'utilisation

Symbole	Signification
	Avertissements à respecter. Pour votre propre sécurité, pour la sécurité d'autrui et pour éviter d'endommager votre voiture.
	Mesures contribuant à la protection de l'environnement.


Symbole	Signification
"..."	Textes affichés sur un écran dans le véhicule pour la sélection de fonctions.
>...<	Commandements pour le système d'entrée de commandes vocales.
>>...<<	Réponses du système d'entrée de commandes vocales.
1 2 3...	Indique des procédures d'utilisation ou de fonctionnement. Suivre les étapes dans l'ordre numérique.

#### Étapes

Les étapes à exécuter sont présentées sous forme de liste numérotée. Respecter la chronologie des étapes.

- 1 Première étape.
- 2 Deuxième étape.

#### Symbole appliqué sur certaines pièces du véhicule

 Renvoie à certaines pièces de la voiture dans la notice d'utilisation pour obtenir de plus amples informations.

#### Équipement du véhicule

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles et tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option disponibles pour cette série de modèles. C'est pourquoi cette notice d'utilisation décrit et affiche également les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule, par ex. en raison de l'option ou de la version de

pays sélectionnée.

Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité.

L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

Si certains équipements et certains modèles ne sont pas décrits dans la présente notice d'utilisation, consulter, le cas échéant, les notices d'utilisation complémentaires fournies avec le véhicule.

Dans le cas des véhicules à direction droite, l'ordre des organes de commande diffère en partie de celui des illustrations.

### Date de production

La date de production du véhicule est indiquée sur la partie inférieure du montant de la porte conducteur.

La date de production correspond au mois et à l'année où la carrosserie du véhicule et les groupes motopropulseurs sont assemblés et où le véhicule est conduit ou sorti de la chaîne de production.

### Actualité de la notice d'utilisation

### Généralités

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des véhicules est garanti par un développement constant. Dans des cas exceptionnels, il peut y avoir des différences entre la description et le véhicule.

### Pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande : notions fondamentales

À la lecture de cette notice d'utilisation, tenir compte des points suivants : pour que nos véhicules continuent d'incarner les normes les plus élevées en matière de qualité et de sécurité, nous poursuivons une politique de développement permanent. Dans la mesure où des modifications peuvent être apportées à tout moment à la conception des véhicules et des accessoires, l'équipement du véhicule peut être différent de celui décrit dans cette notice. Pour cette raison, il est également impossible de garantir l'exactitude à tous égards des descriptions.

Il est par conséquent important de comprendre que le fabricant du véhicule ne peut accepter les actions en justice sur la base de divergences entre les données, les illustrations et les descriptions fournies dans la présente notice d'utilisation et l'équipement du véhicule. Il est à noter, également, que l'équipement spécifique décrit dans cette notice n'est pas disponible sur les modèles australiens en raison des restrictions imposées par les règles de construction australiennes (Australian Design Rules) et autres exigences.

Pour tout complément d'informations, contactez un concessionnaire Toyota, qui se fera un plaisir de vous renseigner.

### Votre propre sécurité

### Utilisation conforme

Respecter les points suivants lors de

l'utilisation du véhicule :

- Notice d'utilisation.
- Informations dans le véhicule. Ne pas retirer les autocollants.
- Caractéristiques techniques du véhicule.
- La législation en vigueur et les normes de sécurité du pays dans lequel le véhicule est utilisé.
- Les papiers du véhicule et autres documents légaux.

### Garantie constructeur

L'équipement technique du véhicule tient compte des conditions de service et des règles d'immatriculation en vigueur dans le pays de la première livraison - Homologation. Si le véhicule doit être utilisé dans un autre pays, il faudra, le cas échéant, le transformer auparavant en vue des nouvelles conditions de service et des règles d'immatriculation différentes en vigueur dans ce pays. Si le véhicule ne correspond pas aux critères d'homologation pour un certain pays, il n'est possible d'y faire valoir aucun recours en garantie pour ledit véhicule. Les demandes de garantie peuvent également être invalidées si le réseau intégré a été modifié, par exemple, en utilisant des unités de contrôle, du matériel informatique ou des logiciels que le constructeur du véhicule n'a pas jugés appropriés. Un revendeur Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur fiable est en mesure de fournir des informations complémentaires.

### Maintenance et réparation



#### AVERTISSEMENT

Les travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule peuvent entraîner une panne ou le dysfonctionnement des capteurs radars et donc entraîner un risque pour la sécurité. Risque d'accident ou risque de dommages matériels. Confier les travaux de peinture ou de remise en état de la peinture sur les boucliers des véhicules équipés de capteurs radars uniquement à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

Une technique novatrice, par exemple la mise en œuvre de matières modernes et de systèmes électroniques performants, exige des méthodes de maintenance et de réparation adaptées.

Le constructeur du véhicule recommande donc de faire effectuer les travaux correspondants par Toyota. Si vous décidez de vous adresser à un autre atelier qualifié, Toyota vous recommande de choisir un atelier qui réalise les travaux, notamment la maintenance et les réparations, conformément aux directives de Toyota, et qui emploie du personnel spécialement formé. Dans cette notice d'utilisation, un tel atelier est désigné par "Un réparateur de confiance ou tout autre atelier d'entretien qualifié".

Des travaux, tels que la maintenance et les réparations, réalisés de manière non conforme peuvent entraîner des dommages consécutifs et représentent ainsi des risques pour la sécurité.

Les travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule peuvent entraîner une panne ou le dysfonctionnement de composants tels que les

capteurs radars et entraîner un risque pour la sécurité.

### Pièces et accessoires

Toyota recommande d'utiliser des pièces et accessoires autorisés par Toyota pour l'emploi prévu.

Le partenaire de service après-vente Toyota est l'interlocuteur idéal pour la fourniture de pièces et accessoires d'origine Toyota et de divers produits autorisés par Toyota ; c'est aussi votre meilleur conseiller à ce sujet.

Toyota a testé ces produits sur le plan de la sécurité et de la fiabilité, pour s'assurer qu'ils conviennent parfaitement aux véhicules Toyota.

Toyota assume la responsabilité vis-à-vis du produit pour les pièces et accessoires d'origine Toyota. En revanche, Toyota ne peut assumer aucune responsabilité pour toutes les pièces et accessoires non agréés.

Toyota n'est pas en mesure de garantir que les produits d'une autre marque que Toyota peuvent être montés sur votre véhicule Toyota sans risque pour la sécurité. Une garantie ne peut pas non plus être fournie même si une autorisation officielle a été accordée par l'administration du pays. Les contrôles de ces services ne peuvent pas toujours prendre en compte l'ensemble des spécifications de mise en œuvre des véhicules Toyota et sont pour cette raison en partie insuffisants.

### Conformité eurasienne EAC



Знаком Евразийского соответствия ЕАС производитель гарантирует соблюдение автомобилем всех основных

требований к безопасности, являющихся обязательными в нормативно-технической документации Евразийского экономического союза.

### Risque de cyberattaque

L'installation d'appareils électroniques et de radios augmente le risque de cyberattaques par le biais des pièces installées, ce qui peut entraîner des accidents inattendus et la fuite d'informations personnelles. Toyota n'offre aucune garantie pour les problèmes causés par l'installation de produits Toyota non d'origine.

### Données du véhicule et protection des données

#### Responsabilité et droits

#### Responsabilité des données

Dans le cadre des directives et de la législation sur la protection des données, le constructeur du véhicule est responsable du traitement des données personnelles collectées lors de l'utilisation du véhicule ou à partir des pages Web, du support client, des services en ligne et des mesures de marketing.

### Référence aux personnes

Chaque véhicule est identifié par un numéro d'identification unique. Selon le pays, le propriétaire d'un véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. Par ailleurs, il existe d'autres moyens pour faire le lien entre les données recueillies dans le véhicule et le conducteur ou le propriétaire du véhicule, par ex. à l'aide du compte Toyota Supra Connect utilisé.

### Droits relatifs à la protection des données

Conformément à la loi actuelle sur la protection des données, les utilisateurs de véhicule peuvent faire valoir certains droits vis-à-vis du constructeur du véhicule ou de la société qui recueillent ou traitent leurs données personnelles.

Les utilisateurs de véhicules ont un droit d'accès complet et gratuit aux informations des organisations qui enregistrent leurs données personnelles.

Ces organisations peuvent être :

- Constructeur du véhicule
- Un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota
- Un réparateur de confiance ou tout autre atelier d'entretien qualifié

Les utilisateurs de véhicule peuvent se renseigner sur la nature des données personnelles mémorisées, l'usage qui en est fait et leur origine. Une preuve de propriété ou d'utilisation est nécessaire pour obtenir ces informations.

Le droit d'accès s'étend également aux informations sur les données qui ont

été transférées à d'autres sociétés ou organismes.

Consulter le site Internet du constructeur du véhicule pour connaître la politique de confidentialité des données applicable. Cette déclaration de confidentialité contient des informations sur le droit de suppression ou de correction des données. Le constructeur du véhicule publie également sur son site Internet ses données de contact et celles de ses délégués à la protection des données.

Moyennant finances, le propriétaire du véhicule peut demander à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance de lire les données mémorisées dans le véhicule.

La lecture des données du véhicule s'effectue via la prise de courant réglementaire pour le système de diagnostic embarqué OBD dans le véhicule.

### Traitement des données

La collecte de données personnelles peut être nécessaire pour permettre au constructeur du véhicule de remplir ses obligations envers le client ou le législateur ou d'offrir des produits et services de haute qualité.

Il s'agit notamment de :

- Remplir les obligations contractuelles concernant la vente, l'entretien et la réparation de véhicules, par exemple les processus de vente, les services.
- Remplir les obligations contractuelles pour la fourniture de services numériques liés au véhicule, par exemple Toyota Supra Connect.
- Assurer la qualité des produits, la

recherche et le développement de nouveaux produits, ainsi que l'optimisation des processus de service.

- Effectuer les processus de vente, de service et d'administration, y compris les succursales et les sociétés nationales de vente.
- Support client, par exemple traitement des contrats.
- Communication publicitaire et étude de marché sur la base d'un consentement personnel.
- Remplir les obligations légales, par exemple les informations concernant les campagnes techniques.
- Traiter des réclamations de garantie.

## Collecte de données

### Type de données collectées

Selon la situation, les données personnelles suivantes peuvent être collectées.

#### ■ Coordonnées

Nom, adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail.

#### ■ Données personnelles

- Informations personnelles fournies par les clients, par exemple la date de naissance, le niveau d'études, la taille du ménage ou la profession.
- Données pour déterminer l'identité, par exemple permis de conduire.

#### ■ Données du contrat

- Numéro de client, numéro de contrat, services en ligne réservés.
- Informations de paiement enregistrées, par exemple le numéro de carte de crédit.

#### ■ Cote de crédit

- Informations sur les transactions.

- Informations sur la fraude ou les infractions pénales.

#### ■ Intérêts

Informations fournies par le client concernant les domaines d'intérêt, par exemple les préférences de produits, les loisirs et autres préférences personnelles.

#### ■ Utilisation des pages Web et communication

- Informations sur la façon dont les pages Web sont utilisées et si les messages sont ouverts ou transférés.
- Informations sur les comptes concernant les services en ligne, les portails clients et les portails clients potentiels.

#### ■ Données de transaction et d'interaction

Informations concernant les achats de produits et de services, les interactions avec le support client et la participation aux études de marché.

#### ■ Utilisation des applications et des services du constructeur automobile

Informations sur l'utilisation des applications sur les appareils mobiles et les services en ligne.

#### ■ Informations sur les fonctions et les paramètres du véhicule

Informations sur les fonctions et les paramètres du véhicule, par exemple lors de l'utilisation des services en ligne.

#### ■ Données du capteur et données d'utilisation liées au véhicule

Données générées et / ou traitées dans le véhicule.

- Systèmes d'aide à la conduite : trai-

tement des données des capteurs utilisées pour évaluer l'environnement du véhicule ou le comportement du conducteur.

- Paramètres personnels : paramètres enregistrés dans le profil du véhicule, par exemple le réglage du siège.
- Multimédia, navigation, par exemple destinations.

### Moment de la collecte des données

Les données personnelles peuvent être collectées aux moments suivants :

- Lorsque le client prend directement contact avec le constructeur du véhicule, par exemple via la page web.
- Lorsqu'il demande des informations sur des produits et des services ou des achats directs, par exemple sur des pages web ou dans des applications.
- Lorsqu'il effectue des achats directs, par exemple sur la page web.
- Lorsqu'il achète des services directement, par exemple des services en ligne.
- Pour répondre au client concernant des activités de marketing direct, par exemple lorsque des données personnelles sont fournies.
- Lors de l'utilisation de véhicules, de produits, de services et d'offres numériques, par exemple pages web, applications.
- Lors du transfert de données personnelles via un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, à condition que les exigences en matière de protection des données soient respectées.

- Lors de la transmission de données personnelles via des fournisseurs d'adresses certifiés, à condition que les exigences en matière de protection des données soient respectées.
- Lors de la lecture des données du véhicule, y compris le numéro d'identification du véhicule, pendant les activités d'entretien et de réparation.

### Données contenues dans le véhicule

#### Généralités

Des boîtiers électroniques sont intégrés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, qu'ils génèrent eux-mêmes ou échangent. Un grand nombre de boîtiers électroniques sont nécessaires pour que le véhicule fonctionne en toute sécurité ou fournissent une assistance à la conduite, par ex. les systèmes d'aide à la conduite. Des dispositifs de commande qui gèrent des fonctions de confort ou d'infodivertissement sont également présents.

Les données enregistrées dans le véhicule peuvent être supprimées à tout moment. La transmission de ces données à des tiers s'effectue uniquement dans le cas d'une demande personnelle et dans le cadre de l'utilisation des services en ligne. La transmission dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

#### Données des capteurs

Les systèmes d'aide à la conduite, par

exemple le régulateur de vitesse actif, le système de contrôle de l'attention du conducteur, traitent les données des capteurs qui sont utilisées pour évaluer l'environnement du véhicule ou le comportement du conducteur.

Il s'agit notamment de :

- Rapports d'état relatifs au véhicule et à ses différents composants, par exemple la vitesse des roues, la vitesse circonférentielle des roues, la décélération, l'accélération latérale, les ceintures de sécurité bouclées.
- Conditions ambiantes, telles que la température, les signaux du détecteur de pluie.

Les données sont traitées dans le véhicule et sont généralement volatiles. Elles ne sont enregistrées pour une durée supérieure à la période d'exploitation que si elles sont nécessaires à l'exécution des services convenus avec le client.

### Composants électroniques

Les pièces électroniques, par exemple les boîtiers électroniques et les clés du véhicule, contiennent des composants permettant de stocker des informations techniques. Les informations sur l'état du véhicule, l'utilisation et l'usure des composants, les besoins de maintenance, les événements ou les erreurs peuvent être stockées de manière temporaire ou permanente.

Ces informations témoignent en général de l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement du véhicule, y compris :

- États de fonctionnement des composants du système, par exemple les

niveaux de remplissage, la pression de gonflage des pneus ou l'état de la batterie.

- Dysfonctionnements et défauts dans d'importants composants du système, par exemple éclairage et freins.
- Réactions du véhicule dans les situations de conduite spéciales, par ex. le déclenchement d'un airbag, l'utilisation des systèmes de régulation de stabilité dynamique.
- Informations sur les événements qui endommagent le véhicule.

Les données sont nécessaires pour exécuter ; les fonctions du boîtier électronique. Par ailleurs, elles sont également utilisées pour détecter et rectifier les dysfonctionnements, ainsi que pour optimiser les fonctions du véhicule.

La plupart de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule. Seule une petite partie des données est mémorisée dans les mémoires des événements ou des défauts, selon la situation.

### Réglages personnels

Les fonctions de confort, telles que les réglages du siège, de la climatisation ou de l'éclairage, rendent chaque voyage encore plus agréable. Les paramètres personnels de ces fonctions peuvent être enregistrés dans un profil à l'intérieur du véhicule et être récupérés sur demande, par exemple si les paramètres ont été modifiés par un autre conducteur. Selon l'équipement, ces profils peuvent être enregistrés dans les systèmes de données sécurisés du constructeur du véhicule. Lorsque le conducteur change de véhicule, ces profils sauvegardés peuvent

simplement être appliqués à un autre véhicule.

Les paramètres du véhicule sauvegardés dans le profil du véhicule peuvent être modifiés ou supprimés à tout moment.

### Multimédia et navigation

Les données peuvent également être importées dans le système de divertissement et de communication du véhicule, par exemple via un smartphone ou un lecteur MP3. Les données importées peuvent être traitées dans le véhicule, par exemple pour lire la musique préférée de l'utilisateur.

Selon l'équipement, il s'agit de :

- Données multimédia comme la musique, les films ou les photos à lire dans un système multimédia intégré.
- Données du carnet d'adresses à utiliser avec un kit mains libres ou un système de navigation intégré.
- Destinations : en fonction de l'équipement, le guidage d'itinéraire peut être lancé automatiquement à l'aide de destinations qui ont été apprises par le système de navigation.
- Données sur l'utilisation des services Internet.

Ces données peuvent être sauvegardées localement dans le véhicule ou sur un appareil connecté au véhicule, par exemple un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3.

### Données de service

#### Généralités

Lorsque des travaux d'entretien sont

nécessaires, tels que des réparations, des processus de service, des prises en charge sous garantie et des mesures d'assurance de la qualité, ces informations techniques peuvent être lues avec le numéro d'identification du véhicule à partir du véhicule.

### Données enregistrées

Les composants électroniques du véhicule peuvent contenir des supports de stockage de données qui enregistrent des informations techniques relatives à l'état du véhicule, aux événements et aux erreurs. Les données requises pour les mesures de service sont traitées localement et sont supprimées automatiquement une fois le travail terminé. Les informations peuvent être lues par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance. Dans le cadre des ordres de service et de réparation, les données sont lues via la prise de diagnostic OBD à l'aide de systèmes de diagnostic spéciaux et transférées au constructeur du véhicule. Le client est en droit de s'opposer à la lecture et à la transmission des données.

### Optimisation des processus de service

Le constructeur du véhicule conserve la documentation relative à chaque véhicule afin de garantir le meilleur service possible. Dans le cadre des exigences légales, cette documentation peut être mise à la disposition de tiers autorisés, par exemple des ateliers spécialisés.

Les opérateurs indépendants ne peuvent utiliser ces données qu'aux fins de l'exécution de l'ordre de service

ou de réparation en question. Cela permet d'éviter que le travail ne soit reproduit inutilement sur le véhicule, par exemple.

### Garantir la qualité des produits

Les données enregistrent les conditions techniques du véhicule et aident à localiser les défauts, à respecter les obligations de garantie et à améliorer la qualité.

Pour garantir la qualité des produits et le développement de nouveaux produits, les données relatives à l'utilisation des différents composants et systèmes peuvent être lues, par exemple les feux, les freins, les vitres électriques, les écrans. Ces données aident le constructeur automobile à optimiser la conception des composants et des systèmes. L'analyse des données sert également de base aux campagnes techniques et aux rappels légaux.

Par ailleurs, le constructeur est soumis à des obligations d'observation découlant de la législation sur la responsabilité en matière de produits. Pour satisfaire à ces obligations, le constructeur du véhicule a besoin des caractéristiques techniques du véhicule. Cela inclut également les versions de logiciels dans le véhicule.

### Demandes de geste commercial et de garantie

Les données du véhicule peuvent également servir à examiner les demandes du client en matière de garantie constructeur et de garantie légale. En cas de demande de geste commercial

ou de garantie, les données lues sont transférées au constructeur du véhicule afin de résoudre rapidement les demandes.

Il est possible de réinitialiser la mémoire des défauts et des événements du véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, dans le cadre des travaux de réparation ou de service.

### Contrôle des données

Le transfert des données au constructeur automobile dans le but de garantir la qualité des produits ou d'optimiser les processus de service peut être empêché sur demande.

### Exigences légales relatives à la publication de données

Selon la loi en vigueur, le constructeur automobile est tenu de fournir aux autorités toutes les données qu'il a stockées. Les données sont fournies dans la mesure requise et au cas par cas, par exemple pour enquêter sur une infraction pénale.

La loi actuelle autorise également les organismes publics à lire eux-mêmes les données du véhicule pour des cas individuels. Cela pourrait inclure la lecture des données du boîtier électronique de l'airbag pour faire la lumière sur les circonstances d'un accident, par exemple.

Dans le cadre des obligations légales au sein de l'UE, certaines données relatives à la consommation des véhicules, appelées données OBFCM, sont transmises à la Commission euro-

péenne par l'intermédiaire du constructeur du véhicule, par exemple la consommation de carburant ou d'énergie et la distance parcourue. Le détenteur enregistré peut refuser de fournir ces données à cette fin.

## Appareils mobiles

Selon l'équipement, des appareils mobiles tels que des smartphones peuvent être connectés au véhicule et utilisés pour contrôler les fonctions du véhicule, par exemple Toyota Supra Connect. Par exemple, le son et les images de l'appareil mobile peuvent être lus et affichés via le système multimédia du véhicule.

Les informations sélectionnées sont transférées en même temps sur l'appareil mobile. Selon le type d'intégration, il s'agit notamment des données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Ceci optimise l'utilisation des applications sélectionnées, par exemple le système de navigation ou la lecture de musique. Le type de traitement ultérieur des données est défini par le fournisseur de l'application utilisée.

## Services

### Généralités

Si le véhicule est équipé d'une connexion au réseau sans fil, cette dernière permet d'échanger des données entre le véhicule et d'autres systèmes, par exemple Toyota Supra Connect.

### Services du constructeur du véhicule

Dans le cas des services en ligne fournis par le constructeur du véhicule, les fonctions respectives sont décrites à un endroit approprié, par exemple dans la notice d'utilisation, sur la page web du constructeur. Elles contiennent également les informations sur la protection des données.

Les données personnelles peuvent être utilisées pour fournir des services en ligne. Les données sont échangées via une connexion sécurisée, par exemple avec les systèmes de données du constructeur automobile prévus à cet effet.

Toute collecte, traitement et utilisation de données personnelles au-delà de ce qui est nécessaire pour fournir les services nécessite toujours une autorisation légale, un accord contractuel ou le consentement de l'utilisateur.

### Toyota Supra Connect

Toyota Supra Connect met en réseau le véhicule avec une multitude de services numériques. Lors de son utilisation, seules les données enregistrées dans le véhicule qui sont nécessaires à l'exécution du service convenu sont transférées en ligne, par exemple les informations sur l'identification et la localisation du véhicule. La base est un accord contractuel avec l'utilisateur.

Dans certains cas, le transfert de données est déclenché à la suite d'événements prédéfinis, tels qu'un appel d'urgence automatique. La connexion au réseau mobile est établie par l'émetteur et le récepteur du véhicule ou des

périphériques mobiles personnels, tels que des smartphones. Le transfert de données peut être désactivé sur demande.

La connexion au réseau sans fil permet d'utiliser les fonctions en ligne. Il peut s'agir de services en ligne et des applications proposées par le constructeur du véhicule ou d'autres fournisseurs.

### Services de fournisseurs tiers

Si des services en ligne de fournisseurs tiers sont utilisés, ils sont soumis à la responsabilité et aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Le constructeur automobile n'a aucune influence sur les données qui sont échangées.

Des informations sur la manière dont les données personnelles sont collectées et utilisées dans le cadre des services tiers, sur l'étendue de ces données et sur leur finalité, peuvent être obtenues auprès du fournisseur concerné.

### Décision personnelle

Chaque utilisateur décide lui-même s'il souhaite conclure un contrat pour un service tel que Toyota Supra Connect. Les informations concernant l'étendue et le contenu du traitement des données sont fournies par écrit avant l'acquisition du service au moment de la remise du véhicule.

L'utilisateur a la possibilité de désactiver les services à tout moment et par conséquent, d'arrêter le traitement des données nécessaires aux services. Il est également possible d'activer ou de désactiver l'ensemble de la connexion

de données. Les fonctions et les services réglementaires, tels que les systèmes d'appel de détresse, en sont exclus.

### Transparence concernant les données du véhicule

CarData assure la transparence sur la manière dont les données du véhicule sont traitées lorsque le Toyota Supra Connect est utilisé. CarData permet aux utilisateurs de contrôler si les données du véhicule qui sont traitées dans le cadre de Toyota Supra Connect sont transférées à des tiers. Les utilisateurs peuvent décider, pour chaque service individuel offert, si l'accès aux données doit être accordé ou refusé à des tiers, par exemple à des compagnies d'assurance.

Les archives de CarData peuvent également être demandées à tout moment. Les archives fournissent des informations concernant les données qui ont été transmises et enregistrées dans le cadre de Toyota Supra Connect. CarData n'est accessible aux fournisseurs tiers que par l'intermédiaire des serveurs du constructeur automobile. Aucun accès direct au véhicule et à ses données n'est accordé.

De plus amples informations sur CarData sont disponibles sur le portail clients Toyota Supra Connect.

### Système d'appel de détresse obligatoire

#### Principe

Le système d'appel de détresse eCall exigé par la loi permet d'effectuer des

appels de détresse manuels ou automatiques, par exemple en cas d'accident.

Les appels de détresse sont pris en charge par les services de secours publics.

### Généralités

Pour plus d'informations sur le système d'appel de détresse réglementaire embarqué eCall reposant sur l'appel de détresse 112, ainsi que sur son fonctionnement et ses fonctions, voir le chapitre sur les appels d'urgence.

Le service eCall reposant sur l'appel de détresse 112 est un service public d'intérêt général gratuit.

En cas d'accident grave, le système d'appel de détresse réglementaire est activé automatiquement par des capteurs embarqués de manière standard. Par ailleurs, il se déclenche automatiquement si le véhicule est équipé d'un système d'appel de détresse intelligent qui ne fonctionne pas en cas d'accident grave.

Le système d'appel de détresse réglementaire peut également être déclenché manuellement en cas de besoin.

En cas de défaillance grave du système mettant hors service le système d'appel de détresse réglementaire eCall, les occupants du véhicule reçoivent un avertissement.

Pour de plus amples informations :

- Appel de détresse, voir page 353.
- Dysfonctionnement, voir page 354.

### Informations sur le traitement des données

Le traitement des données person-

nelles par le système d'appel de détresse réglementaire eCall est conforme aux prescriptions suivantes :

- Protection des données personnelles : règlement 2016/679/UE du Parlement Européen et du Conseil.
- Protection des données personnelles : directive 2002/58/CE du Parlement Européen et du Conseil.

Le traitement des données personnelles sert uniquement à transmettre les appels de détresse eCall au numéro d'appel d'urgence européen unique, le 112.

### Carte SIM

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall fonctionne via le réseau de téléphonie mobile avec la carte SIM installée dans le véhicule. La carte SIM n'est pas connectée en permanence au réseau de téléphonie mobile, elle ne l'est que tant que l'appel de détresse est actif.

### Types de données et leurs destinataires

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall est autorisé à collecter et à traiter uniquement les données suivantes :

- Le numéro d'identification du véhicule qui permet d'identifier rapidement le véhicule, par ex. le modèle.
- Type de véhicule, par exemple véhicule de tourisme.
- Type de propulsion du véhicule, par ex. essence, diesel, afin d'évaluer les risques lors du sauvetage, par ex. risque d'incendie lié au carbu-

rant.

- La position du véhicule au moment de l'accident, les trois derniers emplacements du véhicule et le sens de déplacement, par ex. pour localiser plus rapidement le véhicule sur les tronçons complexes.
- Fichier journal de l'activation automatique du système et son estampille.
- Des informations de contrôle qui signalent aux secours, par exemple, que l'appel de détresse a été lancé automatiquement ou manuellement.
- Un horodatage afin de déterminer l'heure de l'accident pour que le planning d'intervention des équipes de secours puisse être optimisé.
- Le sens de déplacement, par ex. pour déterminer les informations relatives au côté de la chaussée sur les autoroutes.

Les autorités de l'état dans lequel est émis l'appel de détresse du système eCall déterminent les centres d'appel d'urgence qui reçoivent et traitent l'appel de détresse réglementaire.

### Configuration du traitement des données

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall veille à ce que les données de la mémoire du système ne soient pas accessibles hors du système avant le déclenchement d'un appel de détresse.

Les données recueillies pour le système d'appel de détresse réglementaire eCall sont mémorisées uniquement dans le véhicule, puis envoyées au centre de secours en cas de déclenchement d'un appel de détresse.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall veille à empêcher toute traçabilité et tout suivi permanent pendant le fonctionnement normal.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall veille à la suppression automatique et continue des données dans la mémoire interne du système.

Les données de localisation du véhicule sont en permanence mises à jour dans la mémoire interne du système afin que seuls les trois derniers emplacements du véhicule soient disponibles pour le fonctionnement normal du système.

Les données d'activité du système d'appel de détresse réglementaire eCall sont conservées tant que cela est nécessaire pour traiter l'appel de détresse eCall, mais en aucun cas plus de 13 heures après le déclenchement d'un appel de détresse eCall.

### Droits liés au traitement des données des personnes concernées

La personne concernée par le traitement des données, par ex. le propriétaire du véhicule, a le droit d'accéder aux données et d'exiger leur correction, leur suppression ou leur blocage si leur traitement ne respecte pas les dispositions légales. Chaque fois que des données sont corrigées, supprimées ou bloquées conformément à ces dispositions, les tiers auxquels les données ont été transmises doivent être notifiés, dans la mesure du possible.

La personne concernée par le traitement des données a le droit de porter plainte auprès des autorités chargées de la protection des données si elle considère que le traitement de ces don-

nées personnelles a porté atteinte à ses droits.

Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour faire valoir les droits d'accès.

## Système d'appel de détresse automatique

### Principe

Le système d'appel de détresse automatique permet de lancer des appels de détresse manuellement ou automatiquement, par exemple, en cas d'accident.

Les appels de détresse sont pris en charge par un centre de secours mandaté par le constructeur du véhicule.

En plus du système d'appel de détresse automatique, le système d'appel de détresse réglementaire eCall est présent dans le véhicule et actif en fonction de la situation.

Le propriétaire du véhicule a le droit d'utiliser le système d'appel de détresse automatique ou le système d'appel de détresse réglementaire eCall.

Pour une demande de désactivation, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Pour de plus amples informations :  
Appel de détresse, voir page 353.

### Base légale

Le traitement des données personnelles par le système d'appel de détresse intelligent est conforme aux

dispositions suivantes :

- Protection des données personnelles : Règlement 2016/679 (UE) du Parlement Européen et du Conseil.
- Protection des données personnelles : directive 2002/58/CE du Parlement Européen et du Conseil.

La base légale relative à l'activation et au fonctionnement du système d'appel de détresse intelligent est définie par le contrat Toyota Supra Connect conclu pour cette fonction, ainsi que par les lois, les règlements et les directives correspondants du Parlement européen et du Conseil européen.

Les règlements et les directives en question fixent les dispositions en matière de protection des personnes physiques quant au traitement des données à caractère personnel.

Le traitement des données personnelles par le système d'appel de détresse intelligent est conforme aux directives européennes sur la protection des données personnelles.

Le système d'appel de détresse intelligent traite les données personnelles uniquement avec l'accord du détenteur enregistré.

Le système d'appel de détresse intelligent et d'autres services présentant des avantages supplémentaires peuvent traiter les données personnelles uniquement avec l'accord express de la personne concernée par le traitement des données, par exemple le détenteur enregistré.

### Carte SIM

Le système d'appel de détresse auto-

matique fonctionne via le réseau de téléphonie mobile avec la carte SIM installée dans le véhicule. La carte SIM est enregistrée en permanence dans le réseau de téléphonie mobile afin de pouvoir établir rapidement une connexion. En cas d'urgence, les données sont transmises au constructeur du véhicule.

### Amélioration de la qualité

Le constructeur du véhicule utilise également les données transmises lors d'un appel de détresse à des fins d'amélioration de la qualité du service et des produits.

### Localisation de la position

Seul l'opérateur du réseau de téléphonie mobile peut déterminer la position du véhicule sur la base des cellules correspondantes. L'opérateur du réseau ne peut pas établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM installée. Seul le constructeur du véhicule peut établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM installée.

### Données de journal des appels de détresse

Les données de journal des appels de détresse sont stockées en mémoire dans le véhicule. Les données de journal les plus anciennes sont supprimées régulièrement. Les données de journal comprennent, par exemple, des informations sur le moment et le lieu où un appel de détresse a été lancé.

Dans des cas exceptionnels, les don-

nées de journal peuvent être extraites de la mémoire du véhicule. En règle générale, l'extraction des données de journal n'a lieu que sur décision de justice et n'est possible que si les appareils correspondants sont directement raccordés au véhicule.

### Appel de détresse automatique

Le système est conçu de façon à ce qu'en cas d'accident d'une certaine gravité détecté par les capteurs du véhicule, un appel de détresse soit lancé automatiquement.

### Informations transmises

Si un appel de détresse est lancé par le système d'appel de détresse intelligent, les informations transmises au centre de secours sont les mêmes que celles envoyées par le système d'appel de détresse réglementaire au centre de secours public.

Par ailleurs, le système d'appel de détresse intelligent envoie les informations supplémentaires suivantes à un centre de secours mandaté par le constructeur et, le cas échéant, aux services de secours publics :

- Données de l'accident, par ex. le sens de la collision détecté par les capteurs du véhicule, pour faciliter la préparation de l'intervention des services de secours.
- Données de contact, comme le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée et le numéro de téléphone du conducteur, si disponible, pour établir rapidement le contact avec les personnes impliquées dans l'accident.

### Stockage des données

Les données relatives à un appel de détresse sont mémorisées dans le véhicule. Les données contiennent des informations sur l'appel de détresse, par exemple, le lieu et l'heure de l'appel de détresse.

Les enregistrements audio de la communication d'urgence sont mémorisés au centre de secours.

Les enregistrements audio du client sont mémorisés pendant 24 heures pour le cas où des détails de l'appel de détresse doivent être analysés. Les enregistrements audio sont ensuite supprimés. Les enregistrements audio du collaborateur du centre de secours sont mémorisés pendant 24 heures à des fins d'assurance qualité.

### Accès aux données à caractère personnel

Les données traitées dans le cadre d'un appel de détresse automatique sont traitées uniquement afin d'exécuter l'appel de détresse. Dans le cadre de son obligation légale, le constructeur du véhicule fournit des renseignements sur les données qu'il traite ou dont il dispose.

### Système d'appel de détresse obligatoire

Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système d'appel de détresse automatique et de l'appel de détresse réglementaire eCall a le droit d'utiliser le système eCall embarqué à la place de la fonction d'appel de détresse automatique.

Pour les demandes de désactivation, contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall est toujours opérationnel en plus du système d'appel de détresse automatique. Le système d'appel de détresse réglementaire eCall prend en charge l'appel de détresse si le système d'appel de détresse automatique ne fonctionne pas pour des raisons techniques, par ex. si le centre de secours mandaté par le constructeur du véhicule ne répond pas.

Le système d'appel de détresse réglementaire eCall utilise l'infrastructure du numéro d'appel d'urgence public 112. Il est possible de procéder à certains réglages pour que les appels de détresse passent toujours par le système d'appel de détresse réglementaire eCall et non pas par le système d'appel de détresse automatique. Confier le réglage à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Enregistreur de données routières EDR

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données routières EDR. La fonction principale de cet EDR est d'enregistrer des données en cas d'accident ou de quasi-accident, comme le déclenchement d'un airbag ou une collision avec un obstacle sur la route ; ces données permettent de comprendre le comportement des systèmes du véhicule. L'EDR sert à enregistrer des données relatives à la

dynamique de conduite et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période, habituellement 30 secondes ou moins.

L'EDR installé dans ce véhicule est utilisé pour enregistrer les données suivantes :

- Le comportement de fonctionnement de divers systèmes du véhicule.
- Si le conducteur et le passager du siège avant ont attaché ou non leurs ceintures de sécurité.
- Jusqu'où le conducteur avait enfoncé les pédales d'accélérateur et/ou de frein, le cas échéant.
- À quelle vitesse le véhicule roulait.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances qui ont conduit à un accident ou à des blessures.

Les données de l'EDR sont uniquement enregistrées par le véhicule en cas d'accident grave ; l'EDR n'enregistre pas de données dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle, par exemple, nom, sexe, âge ou lieu de l'accident n'est mémorisée non plus.

Cependant, des tiers tels que les forces de l'ordre peuvent relier les données de l'EDR à des données personnelles identifiables qui sont systématiquement recueillies au cours de l'enquête consécutive à un accident.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, il est nécessaire de disposer d'un équipement spécial et d'un accès au véhicule ou à l'EDR. Outre le constructeur du véhicule, des tiers tels que les forces de l'ordre disposant de l'équipement spécial, peuvent lire les informations s'ils ont accès au véhicule

ou à l'EDR.

### Niveaux de bruit à l'intérieur du véhicule

Zone de l'Union économique eurasiatique :

RÈGLEMENT TECHNIQUE DE L'UNION DOUANIÈRE "SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES À ROUES" TR CU 018/2011 Annexe N°3, Section 2 (Prescriptions applicables aux véhicules concernant le bruit à l'intérieur), Tableau 2.1, Remarques 3  
Ce véhicule ne peut pas être utilisé à des fins publiques (comme des taxis, par exemple).

### Numéro d'identification du véhicule

#### Généralités

Selon la version du marché, le numéro d'identification du véhicule est situé à différentes positions dans le véhicule. Ce chapitre décrit toutes les positions possibles pour la gamme de modèles.

#### Compartment moteur



Le numéro d'identification du véhicule se trouve dans le compartiment moteur

sur le côté droit du véhicule.

### Côté droit de la plaque signalétique



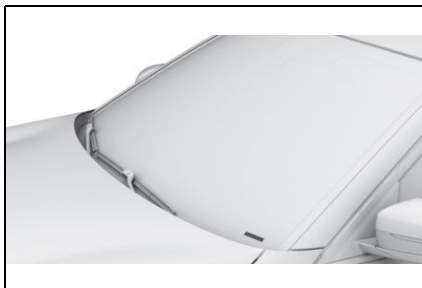
Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur la plaque signalétique, sur le côté droit du véhicule.

### Côté gauche de la plaque signalétique



Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur la plaque signalétique, sur le côté gauche du véhicule.

### Pare-brise



Le numéro d'identification du véhicule est en outre situé derrière le pare-brise.

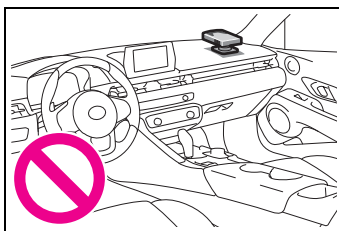
### “QR Code”

Le terme “QR Code” est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

### Autres précautions

#### AVERTISSEMENT

Ne pas modifier le véhicule.

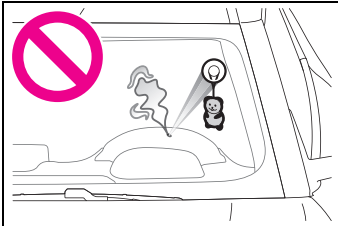


**AVERTISSEMENT**

Ne pas modifier le véhicule avec des pièces (ex. batteries, composants électriques, etc.) autres que des pièces et accessoires d'origine Toyota ou des pièces agréées par Toyota, car cela peut causer un dysfonctionnement inattendu ou un accident. Pour des informations concernant les pièces et accessoires d'origine Toyota, contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

**AVERTISSEMENT**

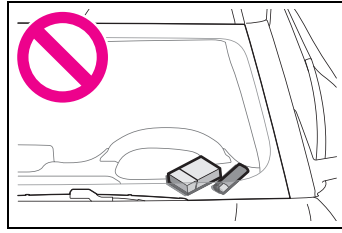
Ne pas installer d'accessoires sur le pare-brise.



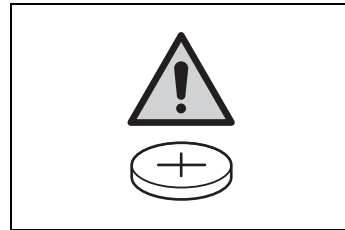
Un accessoire installé sur le pare-brise ou le rétroviseur peut obstruer la visibilité de la route ou être une source de distraction, pouvant entraîner un accident. En outre, un objet tel qu'une ventouse, fixé au pare-brise peut agir comme une lentille et provoquer un incendie. Ne pas installer un rétroviseur grand angle sur le rétroviseur intérieur car il risque de se détacher lors d'une collision et de causer des blessures.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas laisser de briquets dans le véhicule.



Lorsque le véhicule est garé en plein soleil, la température à l'intérieur du véhicule peut devenir extrêmement élevée. Il est, par conséquent, dangereux de laisser des objets contenant des matières inflammables, comme un briquet, dans le véhicule car ils risquent d'exploser ou de prendre feu. En outre, si un briquet vient à se coincer dans les pièces mobiles d'un siège, lorsque le siège est bougé, le briquet risque de se briser et de provoquer un incendie.

**AVERTISSEMENT****■ Précautions d'ordre général relatives aux piles bouton**

Ce produit est doté d'une pile bouton. Respecter les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Ne pas avaler la pile. Cela pourrait provoquer des brûlures chimiques.

**AVERTISSEMENT**

- L'ingestion d'une pile peut être à l'origine de brûlures chimiques graves en seulement 2 heures, susceptibles d'entraîner des lésions sévères voire mortelles.
- En cas d'ingestion d'une pile ou de son insertion dans une partie du corps par accident, consulter immédiatement un service médical d'urgence.

**2-1. NOTICE SIMPLIFIÉE**

Monter dans le véhicule..... **26**

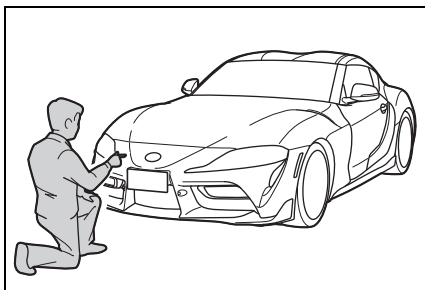
Réglage et utilisation ..... **32**

En cours de route ..... **36**

## Monter dans le véhicule

### Avant de prendre le volant

#### Contrôle du véhicule

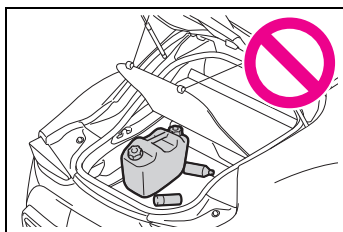


Avant de démarrer le moteur, effectuer les contrôles de routine nécessaires sur le véhicule. Il est de la responsabilité du propriétaire de vérifier d'effectuer les contrôles de routine sur le véhicule et toutes les inspections annuelles légalement nécessaires, conformément aux législations et réglementations locales. Pour plus de détails concernant les procédures d'inspection, consulter le carnet d'entretien (guide de maintenance).



#### AVERTISSEMENT

Ne pas laisser d'objets inflammables dans le véhicule.

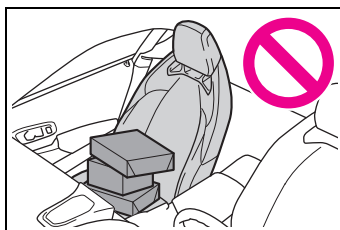


Un jerrican de carburant, des produits d'entretien inflammables pour véhicules, des bombes aérosol, etc., qui sont laissés dans le véhicule, risquent de prendre feu et d'exploser. En outre, lorsque le véhicule est en stationnement et que les portes et les vitres sont complètement fermées, ne pas laisser de récipients de boissons gazeuses dans le véhicule, car la température à l'intérieur du véhicule peut augmenter au-delà de 50°C, selon l'emplacement.



#### AVERTISSEMENT

Veiller à bien ranger tous les bagages.

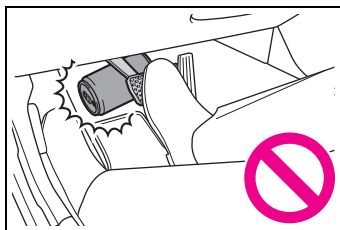


En cas de freinage brusque ou de collision, des objets non sécurisés peuvent être projetés et frapper les occupants, et causer des blessures. Veiller à bien ranger les bagages dans le compartiment à bagages.



#### AVERTISSEMENT

Ne pas laisser d'objets sur le plancher du côté conducteur.

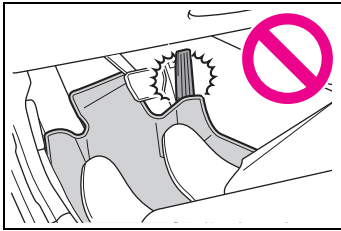


**AVERTISSEMENT**

Si un objet se coince derrière la pédale de frein, il peut s'avérer impossible de freiner et la pédale d'accélérateur risque de ne pas remonter après avoir été enfoncée, ce qui peut conduire à une situation extrêmement dangereuse.

**AVERTISSEMENT**

Veiller à ce que les tapis de plancher soient correctement installés.



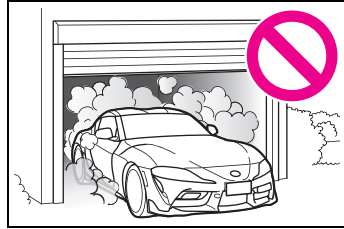
Veiller à utiliser uniquement des tapis de plancher d'origine Toyota qui sont conçus pour ce modèle et à les maintenir en place avec les fixations fournies. Lorsque les tapis de plancher ont été retirés, par exemple lors du nettoyage du véhicule, veiller à bien installer les tapis de plancher avec les fixations avant de conduire le véhicule.

Si un tapis de plancher est utilisé bien qu'il ne puisse pas être installé correctement en raison d'une fixation défectueuse, etc., il risque de glisser pendant la conduite et de recouvrir la pédale d'accélérateur, et éventuellement de l'enfoncer et de causer un accident.

Par ailleurs, ne jamais installer deux ou plusieurs tapis de plancher l'un sur l'autre. Non seulement des tapis de plancher supplémentaires peuvent interférer avec le fonctionnement normal des pédales, mais un tapis risque également de gondoler derrière la pédale de frein et d'empêcher qu'elle ne soit enfoncée.

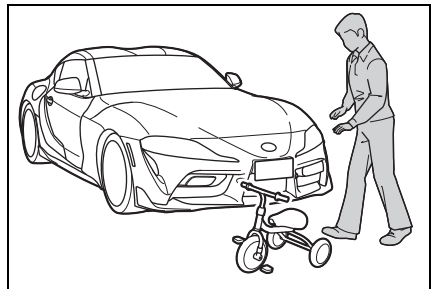
**AVERTISSEMENT**

Prendre garde à ne pas inhaler les gaz d'échappement.



Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) incolore et inodore. Le monoxyde de carbone (CO) peut être inhalé sans le savoir et, dans le pire des cas, entraîner la mort. Veiller à ne pas laisser le moteur tourner au ralenti dans un garage fermé ou dans un endroit mal ventilé.

Si le système d'échappement présente des perforations ou des fissures, causées par la corrosion, etc., les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule pendant la conduite. Si une odeur de gaz d'échappement est présente dans le véhicule, ouvrir complètement toutes les vitres et faire contrôler par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota ou tout autre réparateur de confiance.

**Contrôler la sécurité des environs**

- Il existe des angles morts autour du véhicule qui ne sont pas visibles depuis le siège du conducteur.

S'assurer qu'il n'y a pas de jeunes enfants ou des objets bas dans la zone située autour du véhicule pendant la conduite.

- Lorsque le véhicule recule (marche arrière), et que la zone à l'arrière du véhicule n'est pas suffisamment visible, sortir du véhicule et contrôler la zone avant de procéder à une manœuvre.

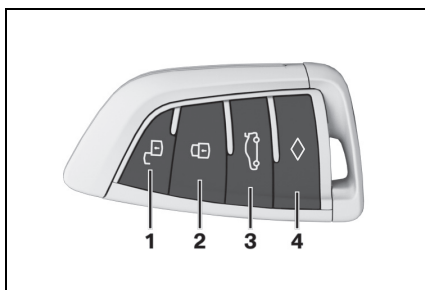
### En cas de mauvaise condition physique

Éviter de conduire en cas de fatigue ou de sensation d'inconfort.

En outre, lors d'une conduite prolongée, veiller à faire des pauses et à se reposer régulièrement.

### Ouverture et fermeture

### Touches de la télécommande



- 1 Déverrouillage
- 2 Verrouillage
- 3 Déverrouillage du couvercle de coffre
- 4 Éclairage jusqu'au pas de la porte

### Déverrouillage du véhicule




Appuyer sur la touche de la télécommande.

Selon les réglages, le système ne déverrouille que la porte conducteur ou tous les accès au véhicule.

Si seule la porte conducteur est déverrouillée, appuyer de nouveau sur la touche de la télécommande pour déverrouiller les autres accès au véhicule.

### Verrouillage du véhicule

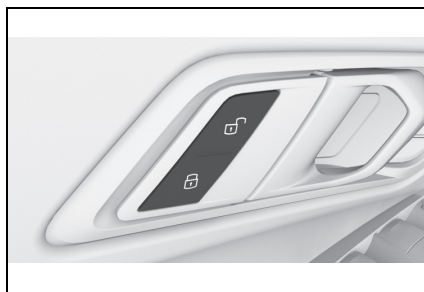
- 1 Fermer la porte conducteur.

- 2  Appuyer sur la touche de la télécommande.

Tous les accès au véhicule sont verrouillés.

### Touches pour le verrouillage centralisé

#### Aperçu



Touches pour le verrouillage centralisé.

## Verrouillage



En appuyant sur la touche, le véhicule est verrouillé alors que les portes avant sont fermées.

La trappe du réservoir reste déverrouillée.

## Déverrouillage



En appuyant sur la touche, le véhicule se déverrouille.

## Système de clé intelligente

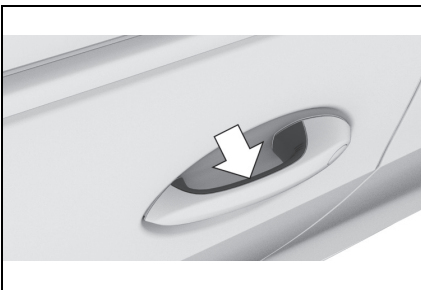
### Principe

L'accès au véhicule est possible sans actionnement de la télécommande.

Il suffit de porter la télécommande sur soi, par exemple dans la poche de son pantalon.

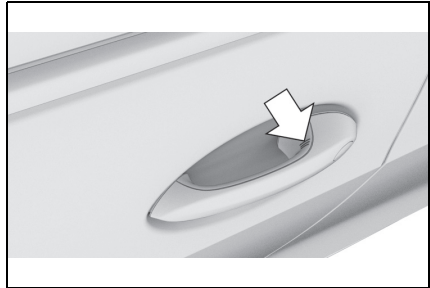
Le véhicule reconnaît automatiquement la télécommande à proximité directe ou dans l'habitacle.

### Déverrouillage du véhicule



Passer la main entièrement sur la poignée de l'une des portes du véhicule.

## Verrouillage du véhicule



Avec les portes fermées, toucher l'indentation (capteur de verrouillage) sur la poignée de porte avec un doigt pendant environ 1 seconde.

## Couvercle de coffre

### Ouverture



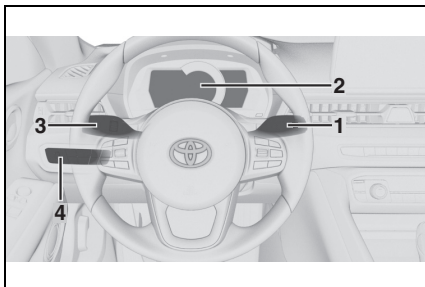
Appuyer sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde. Selon le réglage, il est possible que les portes se déverrouillent également, voir page 100.

### Fermeture

Fermer manuellement le couvercle de coffre.

## Affichages et organes de commande

### Tout autour du volant



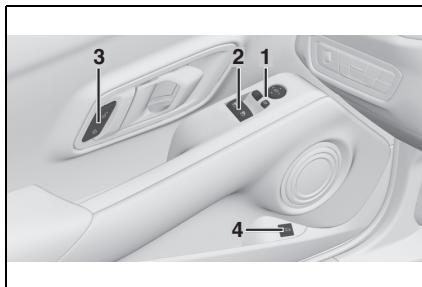
- 1 Essuie-glace
- 2 Combiné d'instruments
- 3 Clignotants, feux de route
- 4 Élément de commutateur d'éclairage

### Témoins et voyants

Les témoins et les voyants peuvent s'allumer selon différentes combinaisons et en différentes couleurs.

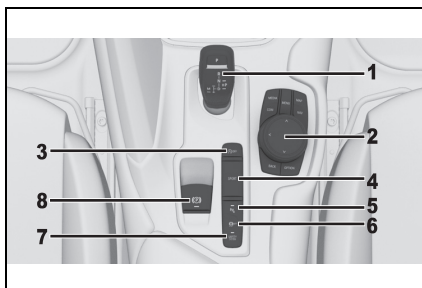
Le bon fonctionnement de certaines lampes est contrôlé au démarrage du moteur ou lors de la mise de l'état opérationnel ; ces lampes s'allument brièvement.

## Porte du conducteur



- 1 Rétroviseurs extérieurs
- 2 Lève-vitres
- 3 Verrouillage centralisé
- 4 Déverrouillage du couvercle de coffre

## Centrale de commande



- 1 Manette de sélection
- 2 Controller
- 3 Touche d'annulation de la fonction Start & Stop automatique
- 4 Commande de mode sport
- 5 Touche de l'assistant de stationnement
- 6 Touche VSC OFF
- 7 Touche Toyota Supra Safety
- 8 Frein de stationnement








## Toyota Supra Command

### Principe

Toyota Supra Command regroupe les fonctions de plusieurs commandes. Ces fonctions peuvent être exécutées avec le contrôleur et, selon la version de l'équipement, l'écran tactile.


### Contrôler

#### ■ Touches sur le contrôleur

Touche	Fonction
	Appuyer une fois : ouvrir le menu principal. Appuyer deux fois : afficher toutes les options de menu du menu principal.
	Ouvrir le menu Communication.
	Ouvrir le menu Média/Radio.
	Ouvrir le menu Saisie de destinations de la navigation.
	Ouvrir les cartes de la navigation.
	Appuyer une fois : ouvrir le tableau précédent. Maintenir enfoncé : ouvrir les derniers menus utilisés.
	Ouvrir le menu Options.

## Entrée de commandes vocales

### Activation du système d'entrée de commandes vocales

-  Appuyer sur la touche du volant.
- Attendre le signal sonore.
- Énoncer la commande.



Ce symbole indique que le système de commandes vocales est actif.

Dans certains cas, des commandes supplémentaires ne sont pas possibles ; dans ces cas, exécuter la fonction via Toyota Supra Command.

### Arrêter l'entrée de commandes vocales



Appuyer sur la touche du volant ou énoncer ›Annuler‹.

### Informations pour appels de détresse

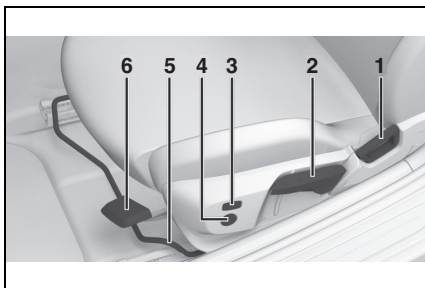
Ne pas utiliser le système de commandes vocales pour lancer un appel de détresse. Le stress peut avoir une influence sur la voix et la tonalité. Cela risque de retarder inutilement l'établissement d'une communication téléphonique.

Au lieu de cela, utiliser la touche SOS située à proximité du rétroviseur intérieur.

## Réglage et utilisation

### Sièges, rétroviseurs et volant

#### Sièges à réglage manuel

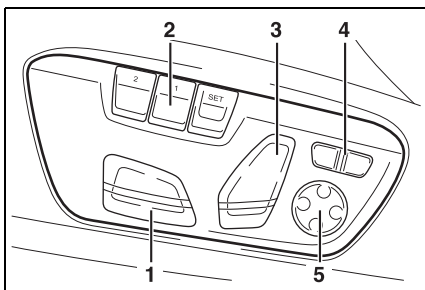


- 1 Inclinaison du dossier
- 2 Hauteur
- 3 Largeur du dossier\*
- 4 Support lombaire\*
- 5 Réglage longitudinal
- 6 Inclinaison du siège\*

\*: sur modèles équipés

#### Sièges à réglage électrique\*

\*: sur modèles équipés



- 1 Réglage longitudinal, hauteur, inclinaison siège
- 2 Mémoire du siège conducteur
- 3 Inclinaison du dossier

- 4 Largeur du dossier
- 5 Soutien lombaire

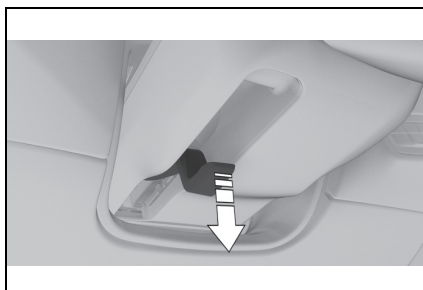
#### Réglage des rétroviseurs extérieurs



- 1 Réglage
- 2 Sélection du rétroviseur, commande automatique d'orientation vers la bordure de trottoir, voir page 117.
- 3 Rabattement et déploiement

#### Réglage du volant

##### Réglage du volant



- 1 Abaisser le levier.
- 2 Adapter longitudinalement et en hauteur la position du volant à la position assise.
- 3 Relever le levier de nouveau.

## Fonction mémoire

### Principe

La fonction mémoire permet de mémoriser les réglages suivants et de les activer si nécessaire :

- Position de siège.
- Position des rétroviseurs extérieurs.
- Hauteur de l'affichage tête haute.

### Mémorisation

- 1 Régler la position souhaitée.
- 2 **SET** Appuyer sur la touche sur le siège conducteur. L'inscription dans la touche s'allume.
- 3 Appuyer sur la touche souhaitée 1 ou 2 sur le siège conducteur tant que l'inscription est allumée. Un signal retentit.

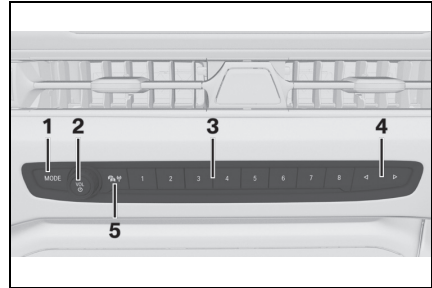
### Appel

Appuyer sur la touche souhaitée 1 ou 2.

## Infodivertissement

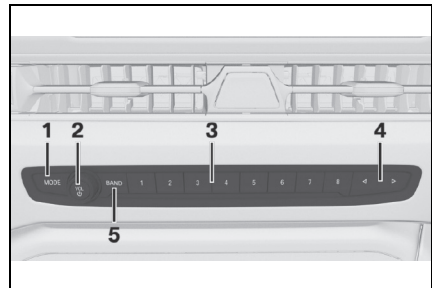
### Radio

#### ► Type A



- 1 Changement de source du système de divertissement
- 2 Marche/arrêt du son, volume sonore
- 3 Touches de favoris
- 4 Changement de station/de plage musicale
- 5 Informations routières

#### ► Type B



- 1 Changement de source du système de divertissement
- 2 Marche/arrêt du son, volume sonore
- 3 Touches de favoris
- 4 Changement de station/de plage

musicale

## 5 Changement de la gamme d'ondes

### Connexion d'un téléphone portable

#### Généralités

Après avoir été jumelé une fois au véhicule, le téléphone portable peut être commandé par Toyota Supra Command, les touches au volant, par entrée de commandes vocales.

#### Connecter un téléphone portable par Bluetooth

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Connecter nouvel appareil"
- 5 Sélectionner les fonctions souhaitées pour l'utilisation du téléphone.

Le nom Bluetooth du véhicule s'affiche sur l'écran de contrôle.

- 6 Exécuter les autres étapes de procédure sur le téléphone portable, voir mode d'emploi de l'appareil : par exemple recherche, mise en communication de l'appareil Bluetooth ou nouvel appareil.

Le nom Bluetooth du véhicule est affiché sur l'écran du téléphone portable. Sélectionner le nom Bluetooth du véhicule.

- 7 Selon l'appareil mobile, un code d'accès est affiché ou le code d'accès doit être saisi sur l'appareil.
  - Comparer le code d'accès sur

l'écran de contrôle avec celui affiché sur l'écran de l'appareil.

Confirmer le numéro de contrôle sur l'appareil et sur l'écran de contrôle.

- Entrer le même numéro de contrôle sur l'appareil et via Toyota Supra Command et confirmer.

L'appareil est jumelé et affiché dans la liste des appareils.


### Conversation téléphonique

#### Réception d'un appel

Les appels entrants peuvent être acceptés de diverses façons.

- Via Toyota Supra Command :


 "Répondre"

-  Appuyer sur la touche du volant.
- Via la liste de sélection dans le combiné d'instruments :

Avec la molette située sur le volant, sélectionner : "Répondre"

#### Composition du numéro

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Communication"
- 2 "Composer numéro"
- 3 Entrée de chiffres.
- 4  Sélectionner le symbole. La communication est établie via le téléphone portable auquel la fonction téléphone a été affectée.

Pour établir la connexion via le téléphone additionnel :

- 1  Appuyer sur la touche.

## 2 "Appeler via"

### Préparation d'Apple CarPlay\*

\* : sur modèles équipés

#### Principe

CarPlay permet d'actionner certaines fonctions d'un iPhone d'Apple compatible via la commande vocale Siri et Toyota Supra Command.

#### Conditions de fonctionnement

- Compatible iPhone, iPhone 5 ou version ultérieure avec iOS 9.3 ou version ultérieure.
- Contrat de téléphonie mobile correspondant.
- Le Bluetooth, le Wi-Fi et la commande vocale Siri sont activés sur l'iPhone.

#### Activation du Bluetooth et CarPlay

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Réglages"
- 5 Sélectionner les réglages suivants :

"Bluetooth"

"Apple CarPlay"

#### Jumelage de l'iPhone avec CarPlay

Jumeler iPhone au véhicule via Bluetooth.

Sélectionner la fonction CarPlay :

#### ④ "Apple CarPlay"

L'iPhone se connecte au véhicule et s'affiche dans la liste des appareils.

## En cours de route

### Conduite

#### État de marche

##### Activation de l'état de marche



- 1 Appuyer sur la pédale de frein.
- 2 Boîte de vitesses manuelle : actionner la pédale d'embrayage et passer au point mort.
- 3 Appuyer sur le bouton Start/Stop.

##### Désactivation de l'état de marche

Boîte de vitesses manuelle :

- 1 Appuyer sur le bouton Start/Stop lorsque le véhicule est immobilisé. Le moteur est coupé.
- 2 Engager la première ou la marche arrière.
- 3 Serrer le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique :

- 1 Quand le véhicule est immobilisé, mettre la manette de sélection en position P.
- 2 Appuyer sur le bouton Start/Stop. Le moteur est coupé.
- 3 Serrer le frein de stationnement.

## Start/Stop automatique

À l'arrêt, le Start/Stop automatique coupe le moteur automatiquement pour économiser du carburant. Au démarrage, le moteur est lancé automatiquement dans les conditions suivantes :

Boîte de vitesses manuelle :

- En appuyant sur la pédale d'embrayage.

Boîte de vitesses automatique :

- En relâchant la pédale de frein.

## Frein de stationnement

### Serrage

Tirer sur le commutateur.



La LED sur la commande et le témoin sur le combiné d'instruments sont allumés.

### Desserrage

En état de marche :

Boîte de vitesses manuelle : appuyer sur le commutateur lorsque la pédale de frein est enfoncée.



Boîte de vitesses automatique : appuyer sur le commutateur tout en appuyant sur la pédale de frein ou en plaçant la manette de sélection sur la position P.

La LED et le témoin s'éteignent.

Le frein de stationnement est desserré.

## Stationnement

S'assurer que le frein de stationnement

est serré.

## Boîte de vitesses manuelle

### Passage des vitesses

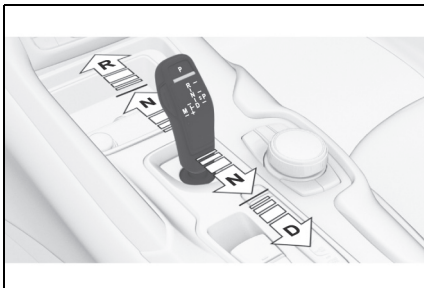
En rétrogradant, un régime moteur trop élevé peut endommager le moteur. Il existe un risque de dommages matériels, entre autres dommages potentiels. Pour passer en 5e ou 6e vitesse, pousser la manette de sélection vers la droite.

### Marche arrière

Ne sélectionner ce rapport que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## Boîte de vitesses automatique

Placer la manette de sélection sur D, N ou R



- Position de commande D.
- Point mort N.
- Marche arrière R.

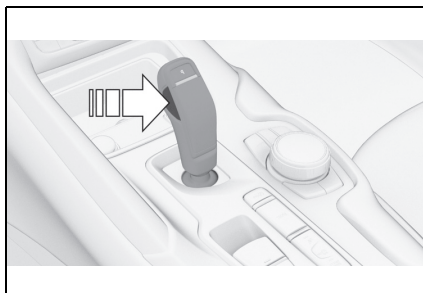
Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, donner une impulsion sur la manette de sélection, le cas échéant au-delà d'un point de résistance. La manette de sélection

revient chaque fois en position centrale. Appuyer sur le frein jusqu'au démarrage, car le véhicule se déplace dès qu'une position de commande ou la marche arrière est engagée.

Un verrouillage empêche la manette de sélection de passer par inadvertance sur la position R ou de quitter par inadvertance la position P.

N'engager la position R que lorsque le véhicule est immobilisé.

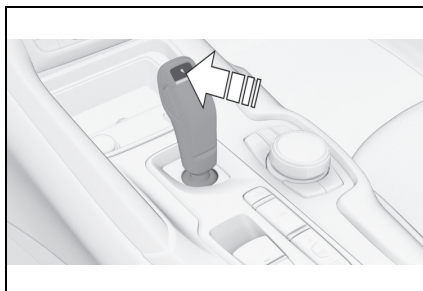
### Annuler le verrouillage de la manette de sélection



Pour annuler le verrouillage de la manette de sélection, actionner la touche et la maintenir enfoncée.

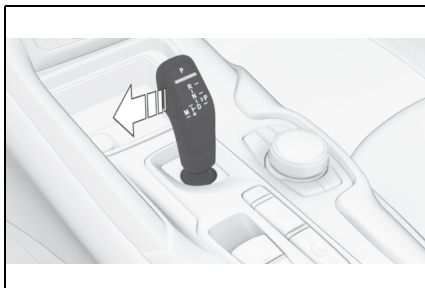
### Engagement de la position P

N'engager la position P que lorsque le véhicule est immobilisé.



Appuyer sur la touche P.

### Boîte de vitesses automatique, mode manuel



Activer le mode manuel :

À partir de la position D du sélecteur, pousser la manette de sélection vers la gauche.

Mode manuel :

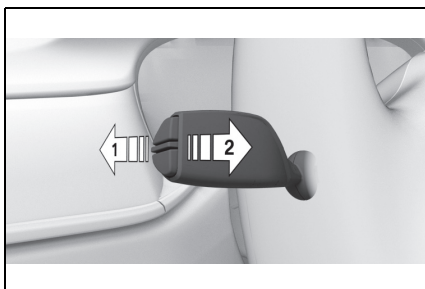
- Pour rétrograder : pousser la manette de sélection vers l'avant.
- Pour monter les rapports : tirer la manette de sélection vers l'arrière.

Désactiver le mode manuel :

Pousser la manette de sélection vers la droite.

### Feux de route, appel de phares, clignotants

Feux de route, appel de phares



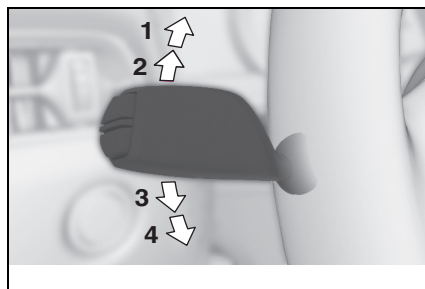
Pousser la manette vers l'avant ou le tirer vers l'arrière.

- Feux de route allumés, flèche **1**.

Les feux de route s'allument si les feux de croisement sont activés.

- Feux de route éteints/appel de phares, flèche **2**.

### Clignotant



**1** Virage à droite

**2** Changement de voie vers la droite (déplacer le levier à mi-course et le relâcher)

Les clignotants de droite clignotent 3 fois.



**3** Changement de voie vers la gauche (déplacer le levier à mi-course et le relâcher)







Les clignotants de gauche clignotent 3 fois.

**4** Virage à gauche

### Lumière et éclairage

#### Fonctions d'éclairage

Symbole	Fonction
	Feux arrière antibrouillard.
	Extinction des feux. Feux de croisement de jour.

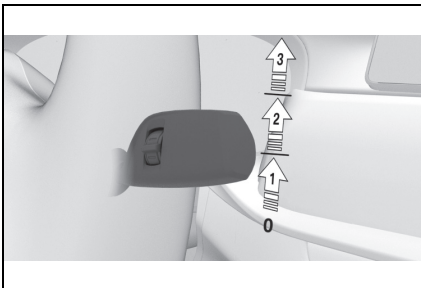
Symbole	Fonction
	Feux de position.
	Commande automatique des feux de croisement. Fonctions d'éclairage adaptatif.
	Feux de croisement.
	Éclairage des instruments.
	Feux de stationnement, à droite.
	Feux de stationnement, à gauche.

## Essuie-glace

Les essuie-glaces peuvent être utilisés en état de veille.

### Essuie-glace marche/arrêt et bref balayage

#### ■ Mise en marche

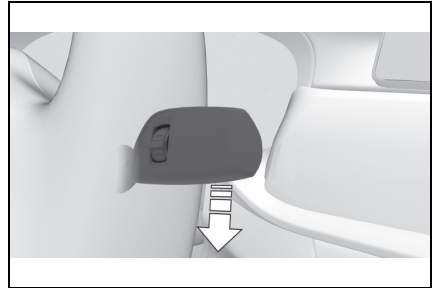


Pousser la manette vers le haut jusqu'à

la position souhaitée.

- Position de repos des essuie-glaces : position **0**.
- Détecteur de pluie : position **1**.
- Vitesse normale des essuie-glaces : position **2**.
- Vitesse rapide des essuie-glaces : position **3**.

#### ■ Arrêt et bref balayage

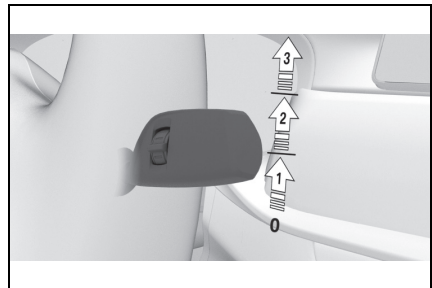


Actionner la manette vers le bas.

- Désactivation : pousser la manette vers le bas jusqu'à la position de base (position 0).
- Bref balayage : pousser la manette vers le bas à partir de la position de base (position 0).

### Détecteur de pluie

#### ■ Activation et désactivation

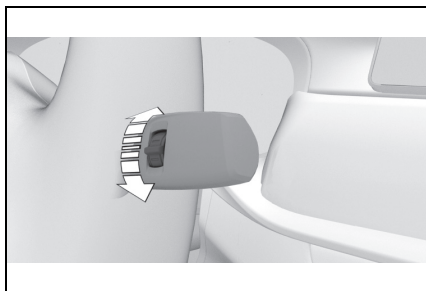


Activation : pousser la manette une fois vers le haut à partir de la position de base, flèche **1**.

Désactivation : repousser la manette

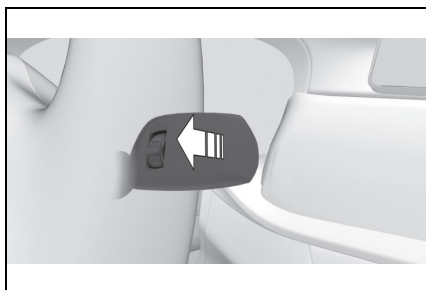
sur sa position de base.

### ■ Réglage de la sensibilité






Tourner la molette sur la manette d'essuie-glace.










### Nettoyage du pare-brise



Tirer la manette d'essuie-glace.

### Climatisation

Touche	Fonction
 	Température.
	Mode de recyclage d'air.

Touche	Fonction
	Refroidissement maximum.
	Programme AUTO.
	Diffusion de l'air, manuelle.
	Arrêt.
	Dégivrer le pare-brise et désembuer les vitres.
	Dégivrage de lunette arrière.
	Chauffage de siège.
	Mode Climatisation.
	Débit d'air, manuel.

## Arrêt ravitaillement

### Ravitaillement

#### Bouchon de réservoir

- 1 Donner une impulsion sur le bord arrière de la trappe du réservoir pour l'ouvrir.



- 2 Tourner le bouchon du réservoir en sens antihoraire.
- 3 Placer le bouchon dans le support prévu sur la trappe du réservoir.

#### Essence

Pour une consommation de carburant optimale, l'essence doit être sans soufre ou à faible teneur en soufre.

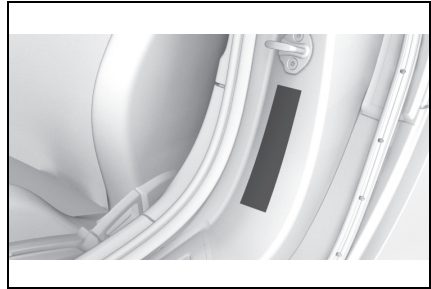
Les carburants identifiés sur la pompe à essence comme contenant des métaux ne doivent pas être utilisés.

→P.323

Des informations sur la qualité d'essence recommandée sont fournies dans la Notice d'utilisation.

## Roues et pneus

Indications sur la pression de gonflage des pneus



Les informations sur la pression de gonflage des pneus sont indiquées sur la plaquette prévue à cet effet et située sur le montant de la porte.

Après la correction de la pression de gonflage

Avec le contrôle de pression des pneus (RDC) :

Les pressions de gonflage des pneus corrigées sont appliquées automatiquement. S'assurer que les paramètres de pneus corrects ont été définis.

Si les pneus ne sont pas mentionnés dans les informations sur la pression de gonflage indiquées sur l'écran de contrôle, réinitialiser le contrôle de pression des pneus RDC.

Contrôle de la pression de gonflage des pneus

Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus et la rectifier si nécessaire :

- Au moins deux fois par mois.
- Avant un long trajet.


## Mesure électronique du niveau d'huile

### Conditions de fonctionnement

En fonction des affichages actuels, l'affichage d'état apparaît lorsque le moteur tourne et après au moins 30 minutes de trajet.

### Affichage du niveau d'huile moteur

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3  "Niveau d'huile moteur"

Selon le niveau d'huile moteur, différents messages sont affichés sur l'écran de contrôle. Tenir compte de ces messages

## Appoint d'huile moteur

### Généralités

Couper le contact du véhicule et désactiver l'état de marche avant de faire l'appoint d'huile moteur.

### Remplissage



Faire l'appoint d'huile moteur uniquement lorsque le message correspondant est affiché sur le combiné d'instruments.

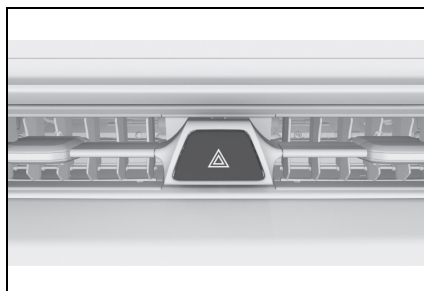
Tenir compte de la quantité de complément de niveau indiquée dans le message.

Ne pas trop remplir d'huile moteur.

Respecter les types d'huiles moteur recommandés : voir page 327.

## Comment obtenir de l'aide

### Feux de détresse



La touche se trouve dans la console centrale.

### Aide en cas de panne

#### Assistance Dépannage

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Connected Serv."
- 2 "Toyota Supra Assistance"
- 3 "Assistance dépannage"

Une communication téléphonique est établie.

## Toyota Supra Connect

### Service Conciergerie

Le service Conciergerie vous informe par exemple sur des hôtels, des restaurants, etc. et peut envoyer par SMS les informations souhaitées au véhicule. Les adresses peuvent également être directement transmises à la navigation.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Connected Serv."
- 2 "Toyota Supra Assistance"
- 3 "Service Conciergerie"

Une communication vocale est établie avec le service Conciergerie.

### Maintenance à distance

Les services de maintenance à distance sont des services qui permettent de conserver la mobilité du véhicule.

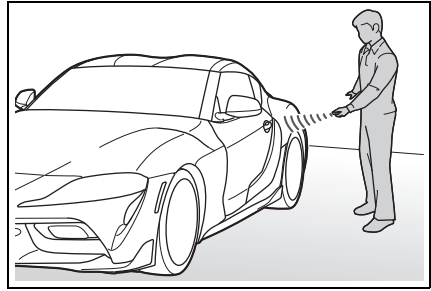
Les services de maintenance à distance peuvent englober les services suivants :

- Assistance Dépannage

## Après la conduite

### Pendant la manœuvre de stationnement

Placer le contact du moteur sur arrêt, serrer le frein de stationnement et verrouiller les portes en sortant du véhicule.

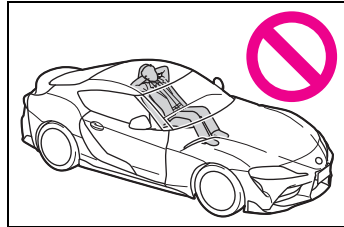


Lors du stationnement, arrêter le véhicule dans une zone de stationnement sûre et appropriée, actionner la commande "P" (stationnement) sur la manette de sélection et placer le contact du moteur sur arrêt.



### AVERTISSEMENT

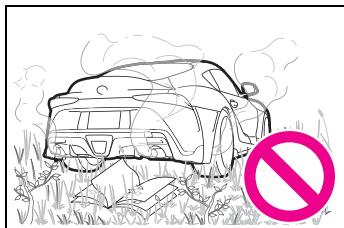
En cas de sieste dans le véhicule, veiller à placer le contact du moteur sur arrêt.



S'il est inévitable de faire la sieste dans le véhicule, garer le véhicule dans un endroit sûr, placer le contact du moteur sur arrêt, et si possible, dormir sur le siège du passager. Si le moteur continue de tourner, la pédale d'accélérateur peut être enfoncée ou la manette de sélection peut être actionnée de manière involontaire, ce qui peut entraîner un accident. En outre, si le moteur tourne à haut régime pendant une période prolongée, le système d'échappement et le moteur peuvent devenir extrêmement chauds, ce qui peut causer un incendie.

**AVERTISSEMENT**

Lors du stationnement, veiller à ne pas garer le véhicule à proximité de matériaux inflammables.



Ne pas garer le véhicule à proximité de matériaux inflammables, comme de l'herbe, des feuilles sèches, du papier, de l'huile, etc. Si des matériaux de ce type touchent une partie du système d'échappement, un incendie peut se produire.

**3-1. COMMANDES**

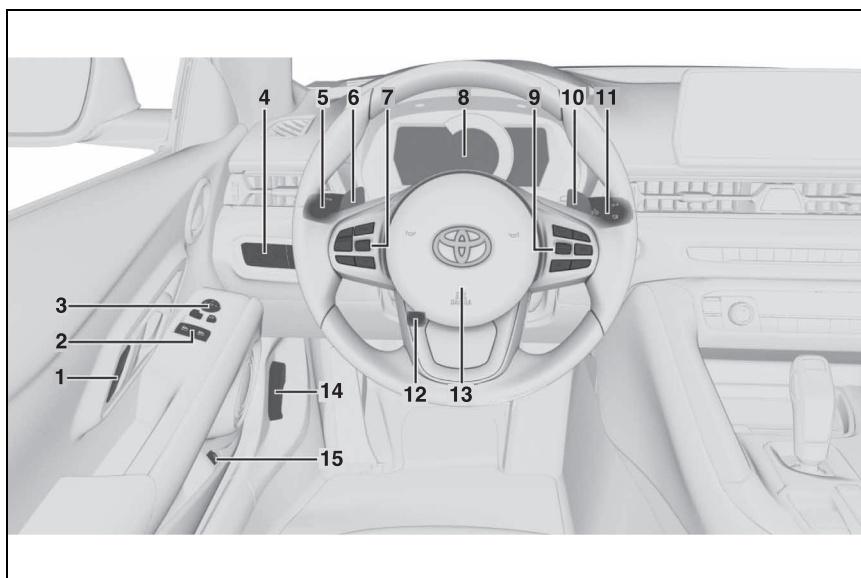
Poste de conduite .....	<b>46</b>
Capteurs du véhicule .....	<b>50</b>
État de fonctionnement du véhicule .....	<b>53</b>
Toyota Supra Command .....	<b>57</b>
Réglages généraux .....	<b>72</b>
Réglages personnels .....	<b>75</b>
Connexions .....	<b>80</b>
Ouverture et fermeture .....	<b>87</b>
Sièges, rétroviseurs et volant .....	<b>106</b>
Transport d'enfants en sécurité .....	<b>120</b>
Conduite .....	<b>144</b>
Affichage .....	<b>162</b>
Éclairage .....	<b>180</b>
Sécurité .....	<b>188</b>
Systèmes de régulation de stabilité dynamique .....	<b>223</b>
Assistance du conducteur .....	<b>227</b>
Confort dynamique .....	<b>260</b>
Climatisation .....	<b>261</b>
Équipement intérieur .....	<b>269</b>
Vide-poches .....	<b>273</b>
Compartiment à bagages .....	<b>275</b>

## Poste de conduite

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Tout autour du volant



#### 1 Verrouillage centralisé



Déverrouillage P.87



Verrouillage P.87

#### 2 Lève-vitres P.104



#### 3 Commande des rétroviseurs extérieurs P.116

#### 4 Éclairage



Feux arrière antibrouillard  
P.185




Extinction des feux P.180


Feux de croisement de jour P.183





Feux de position P.181


 Commande automatique des feux de croisement P.181

Feux de route automatiques P.184


 Feux de croisement P.182


 Éclairage des instruments P.186


 Feux de stationnement droit P.182


 Feux de stationnement gauche P.182

## 5 Manette des clignotants

 Clignotant P.150


 Feux de route, appel de phares P.151


 Feux de route automatiques P.184


 Ordinateur de bord P.173


## 6 Palette de commande P.158


## 7 Touches au volant, à gauche


 Limiteur de vitesse manuel P.233


 Marche/arrêt régulateur de vitesse P.235


 Poursuite de la régulation de vitesse P.227

 Interruption de la régulation de vitesse P.227

 Activation/désactivation du régulateur de vitesse radar dynamique P.238


 Régulateur de vitesse : enregistrer la vitesse  
Speed Limit Assist: accepter la vitesse suggérée P.247


 Interruption de la régulation de vitesse/Poursuite de la régulation de vitesse P.227


 Régulateur de vitesse à radar: augmenter la distance/diminuer la distance P.227  
Manette du régulateur de vitesse P.227


## 8 Combiné d'instruments P.162

## 9 Touches au volant, à droite

 Listes de sélection P.173

 Volume, voir la notice d'utilisation du système de navigation

 Système de commandes vocales P.69

 Téléphone, voir la notice d'utilisation concernant le système de navigation, de divertissement et de communication  
Molette pour les listes de sélection

P.173

**10** Palette de commande P.158**11** Manette d'essuie-glace




Essuie-glace P.151



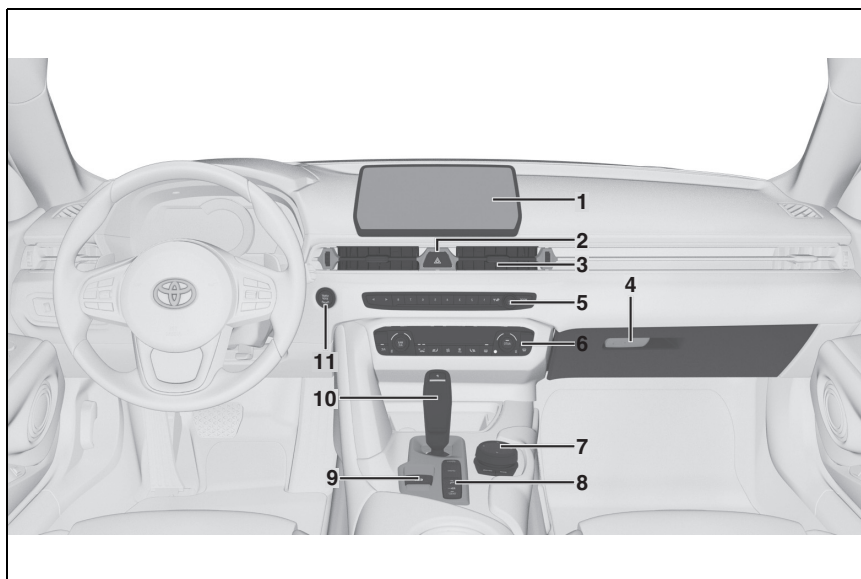


Détecteur de pluie P.152




Lavage du pare-brise P.153


**12** Réglage du volant P.118**13**  Avertisseur sonore, surface totale**14**  Déverrouillage du capot moteur P.322**15**  Déverrouillage du couvercle de coffre P.91


## Tout autour de la console centrale

**1** Écran de contrôle P.60**2**  Feux de détresse P.352**3** Ventilation P.266**4** Boîte à gants P.274**5** Radio/multimédia, voir la notice d'utilisation du système de navigation**6** Climatiseur automatique P.261**7** Contrôler avec touches P.60, P.61**8**  Commande de mode Sport P.161

Mode de conduite SPORT

 Toyota Supra Safety P.201

 Start/Stop automatique P.145


 Capteurs d'aide au stationnement P.50


Caméra de recul P.253

Fonction RCTA (avertissement de circulation transversale arrière)


P.257

Assistant de stationnement P.50

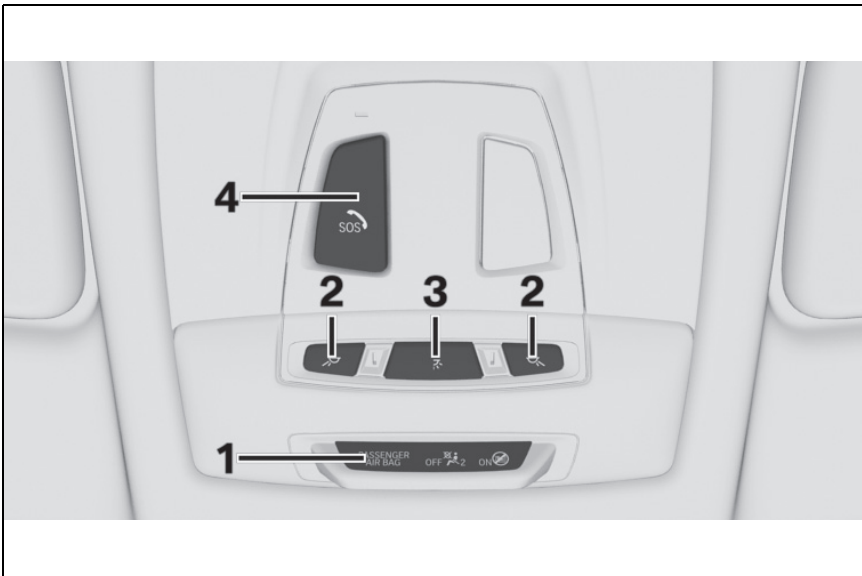
 Contrôle de la stabilité du véhicule, VSC P.224


9  Frein de stationnement P.148

10 Manette de sélection de la boîte de vitesses automatique P.155


11  Activation et désactivation de l'état de marche P.144


## Tout autour du pavillon



1  Témoin d'airbag du passager avant P.199

2  Liseuses P.187

3  Éclairage intérieur P.186

4  Appel de détresse, SOS P.353

## Capteurs du véhicule

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Aperçu

Selon l'équipement, les caméras et les capteurs suivants sont installés dans le véhicule :

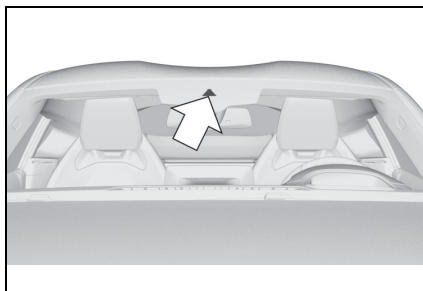
- Caméras derrière le pare-brise.
- Caméra de recul.
- Capteur radar avant.
- Capteurs radar latéraux, arrière.
- Capteurs à ultrasons dans les boucliers.

Garder le véhicule propre et dégagé dans la zone des caméras et des capteurs.

## Caméras

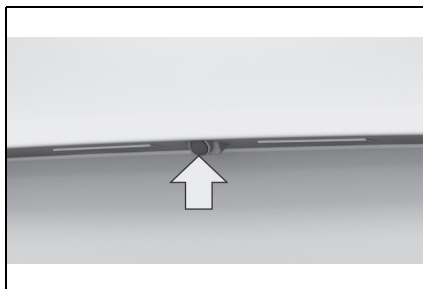
### Caméras derrière le pare-brise\*

\*: sur modèles équipés



Les caméras sont situées à proximité du rétroviseur intérieur.

### Caméra de recul



La caméra est située dans la poignée du hayon.

### Limites du système des caméras

Les fonctionnalités de la caméra peuvent être limitées ou des informations incorrectes peuvent s'afficher dans les situations suivantes, par exemple :

- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Sur des pentes escarpées ou de fortes déclivités ou dans des virages serrés.
- Si le champ de vision de la caméra est obstrué, par exemple à cause de garnitures de pare-brise ou d'auto-collants.

- Si l'objectif de la caméra est sale ou endommagé.
- Dans le cas d'une lumière vive venant en sens inverse ou de fortes réflexions, par exemple si le soleil est bas dans le ciel.
- Dans l'obscurité.
- Caméras derrière le pare-brise : si la caméra surchauffe en raison de températures élevées ou s'arrête provisoirement.
- Caméras derrière le pare-brise : pendant la procédure de calibrage de la caméra immédiatement après la livraison du véhicule.

Un message Check Control peut s'afficher si le système est en panne.

## Capteurs radar

### Consignes de sécurité

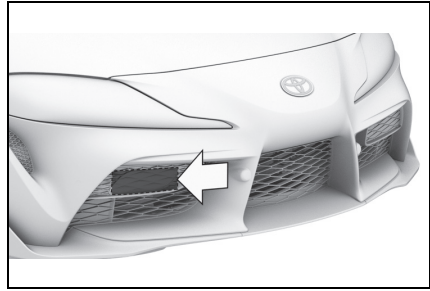


#### AVERTISSEMENT

Les capteurs radar du véhicule et, par conséquent, les systèmes d'assistance du conducteur peuvent être perturbés par des influences extérieures, par exemple des interférences. Risque d'accident. Surveiller attentivement la situation de la circulation environnante, se préparer à prendre en charge la direction et le freinage à tout moment, et intervenir activement le cas échéant.

### Capteur radar avant\*

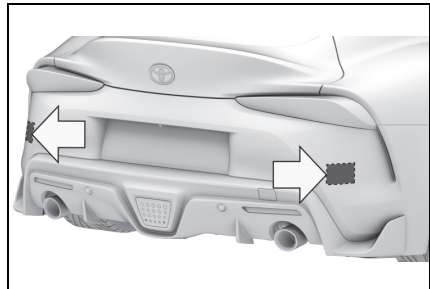
\* : sur modèles équipés



Le capteur radar se trouve à l'avant, dans le bouclier.

### Capteurs radar latéraux, arrière\*

\* : sur modèles équipés



Les capteurs radar se trouvent dans le bouclier.

### Limites du système des capteurs radar

Les fonctionnalités des capteurs radar peuvent être limitées ou ils risquent de ne pas être disponibles dans les situations suivantes, par exemple :

- Si les capteurs sont souillés, par exemple par du givre.
- Si les capteurs sont masqués, par exemple par des autocollants, des films métalliques ou un support de plaque d'immatriculation.
- Si le capteur n'est pas correctement

aligné, par exemple à la suite d'un dommage de stationnement.

- Si la zone couverte par le faisceau radar des capteurs est masquée, par exemple en raison d'un chargement qui dépasse.
- Si le champ de vision des capteurs est masqué, par exemple à cause de murs de garage, de haies ou de monticules de neige.
- Après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule à proximité des capteurs.
- Sur des pentes escarpées/au sommet de collines escarpées ou sur de fortes déclivités.

Un message Check Control peut s'afficher si le système est en panne.

## Capteurs à ultrasons

### Capteurs à ultrasons dans les boucliers avant/arrière\*

\* : sur modèles équipés



Capteurs à ultrasons du capteur d'aide au stationnement, par exemple dans les boucliers.

### Limites du système des capteurs à ultrasons

Les limites physiques de la mesure par ultrasons peuvent être atteintes lors de la détection d'objets dans les situations suivantes :

- Si les capteurs sont souillés.
- Si les capteurs sont masqués, par exemple par des autocollants.
- Si le capteur n'est pas correctement aligné, par exemple à la suite d'un

dommage de stationnement.

- Après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule à proximité des capteurs.
- Pour les jeunes enfants ou les animaux.
- Pour les personnes avec certaines tenues vestimentaires, par exemple des manteaux.
- S'il y a des interférences externes avec les ultrasons, par exemple par le passage de véhicules, de machines bruyantes ou d'autres sources d'ultrasons.
- Certaines conditions météorologiques : par exemple, une humidité élevée, des conditions humides, des chutes de neige, le froid, une chaleur extrême ou un vent fort.
- Pour les timons et attelages de remorques d'autres véhicules.
- Pour les objets minces ou pointus.
- Pour les objets en mouvement.
- Pour les objets saillants situés plus haut, par exemple les corniches.
- Pour les objets présentant des angles, des arêtes vives et des surfaces lisses.
- Pour les objets présentant des surfaces ou des structures fines, par exemple des clôtures.
- Pour les objets à surface poreuse.
- Pour les objets de taille petite et basse, par exemple des caisses.
- Pour les obstacles mous ou enrobés de mousse.
- Pour les plantes et les buissons.
- Dans les stations de lavage.
- En présence d'inégalités du sol, par exemple ralentisseurs.
- En présence de gaz d'échappement denses.
- Les capteurs à ultrasons ne

prennent pas en compte les charges dépassant le contour du véhicule.

Un message Check Control peut s'afficher si le système est en panne.

## État de fonctionnement du véhicule

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Généralités

Selon la situation, le véhicule se trouve dans l'un des trois états suivants :

- État de repos.
- État opérationnel.
- État de marche.

### État de repos

#### Principe

Si le véhicule est au repos, il est désactivé.

#### Généralités

Avant l'ouverture de l'extérieur et après l'avoir quitté et verrouillé, le véhicule se trouve à l'état de repos.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement tout seul et commencer à rouler. Risque d'accident. Avant de quitter le véhicule, l'immobiliser pour l'empêcher de se mettre à rouler.

Pour s'assurer que le véhicule est protégé contre le déplacement involontaire, respecter ce qui suit :

- Serrer le frein de stationnement.
- En montée ou descente, tourner les roues avant en direction de la bordure du trottoir.
- En montée ou descente, sécuriser en plus le véhicule, par exemple avec une cale.



### AVERTISSEMENT

Des enfants ou des animaux laissés sans surveillance peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre en danger ou les autres usagers, par exemple avec les actions suivantes :

- Action du bouton Start/Stop.
- Desserrage du frein de stationnement.
- Ouverture et fermeture des portes ou des vitres.
- Placement de la manette de sélection sur la position N.
- Utilisation d'équipements du véhicule.

Risque d'accident ou de blessures. Ne pas laisser des enfants ni des animaux sans surveillance dans le véhicule. Emporter la télécommande et verrouiller en sortant du véhicule.

## État de repos automatique

Le véhicule passe automatiquement à l'état de ralenti, par exemple dans les

conditions suivantes :

- Au bout de quelques minutes, lorsqu'aucune commande n'est effectuée sur le véhicule.
- Lorsque les batteries du véhicule présentent un faible niveau de charge.
- Selon le réglage de Toyota Supra Command : si l'une des portes avant ou les deux sont ouvertes à la sortie du véhicule après un trajet.

Dans certaines situations, le passage à l'état de repos n'est pas automatique, par exemple lors d'un appel téléphonique ou si les feux de croisement sont allumés.

## Établissement de l'état de repos après l'ouverture des portes avant

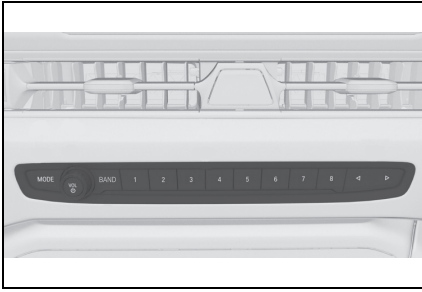
Après un trajet, l'état de repos peut être établi en ouvrant les portes avant. Pour ce faire, le conducteur et le passager avant doivent sortir du véhicule.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Portes/clé"
- 4 "Éteindre véhic. après ouverture"

## État de repos manuel

Établir l'état de repos dans le véhicule après la fin du trajet :



Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la mention OFF s'éteigne dans le combiné d'instruments.

## État opérationnel

### Principe

Lorsque l'état opérationnel est activé, la plupart des fonctions peuvent être commandées à l'arrêt. Les réglages souhaités peuvent être effectués.

### Généralités

Après l'ouverture des portes avant de l'extérieur, le véhicule se trouve à l'état opérationnel.

### État opérationnel manuel

#### Généralités

L'état opérationnel peut être réactivé après l'établissement automatique de l'état de repos.

### Avec la touche sur la radio



Appuyer sur la touche de la radio. L'écran de contrôle et le combiné d'instruments s'allument.

### Avec le bouton Start/Stop



Appuyer sur le bouton Start/Stop. L'écran de contrôle et le combiné d'instruments s'allument.

### Affichage sur le combiné d'instruments



La mention OFF est affichée dans le combiné d'instruments. L'entraînement est coupé et l'état opérationnel est activé.

### État de marche

#### Principe

L'activation de l'état de marche correspond au démarrage du moteur.

#### Généralités

Certaines fonctions, comme le contrôle de la stabilité du véhicule VSC, sont utilisables uniquement lorsque le véhicule est en état de marche.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

Lorsque le tuyau d'échappement est bouché ou que la ventilation est insuffisante, des gaz d'échappement nocifs peuvent pénétrer dans le véhicule. Les gaz d'échappement contiennent des matières dangereuses incolores et inodores. Dans les locaux fermés, les gaz d'échappement peuvent également s'accumuler à l'extérieur du véhicule. Danger de mort. Maintenir libre le tuyau d'échappement et assurer une ventilation suffisante.

### AVERTISSEMENT

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement tout seul et commencer à rouler. Risque d'accident. Avant de quitter le véhicule, l'immobiliser pour l'empêcher de se mettre à rouler.

Pour s'assurer que le véhicule est protégé contre le déplacement involontaire, respecter ce qui suit :

- Serrer le frein de stationnement.
- En montée ou descente, tourner les roues avant en direction de la bordure du trottoir.
- En montée ou descente, sécuriser en plus le véhicule, par exemple avec une cale.

### NOTE

Lors des tentatives répétées de démarrage ou en cas de démarrages multiples consécutifs rapprochés, le carburant est insuffisamment brûlé, voire pas du tout. Le catalyseur peut surchauffer. Il y a un risque de dommage matériel. Éviter les démarrages multiples rapprochés.

## Activation de l'état de marche

### Principe



L'état de marche est activé via le bouton Start/Stop :

### Boîte de vitesses manuelle

- 1 Appuyer sur la pédale de frein.
- 2 Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer au point mort.
- 3 Appuyer sur le bouton Start/Stop.

Le démarreur entraîne automatiquement le moteur pendant un court laps de temps et le processus est interrompu dès que le moteur démarre.

La plupart des témoins et voyants sur le combiné d'instruments s'allument plus ou moins longtemps.

### Boîte de vitesses automatique

- 1 Appuyer sur la pédale de frein.
- 2 Appuyer sur le bouton Start/Stop.

Le démarreur entraîne automatiquement le moteur pendant un court laps de temps et le processus est interrompu dès que le moteur démarre.

La plupart des témoins et voyants sur le combiné d'instruments s'allument plus ou moins longtemps.

### Moteur à essence

Selon la motorisation, la puissance motrice maximale et la plage de vitesse complète du moteur sont disponibles

dans un délai de 30 secondes environ après le démarrage du moteur. Dans ce cas, le véhicule n'accélère pas comme d'habitude, voir page P.169.

### Affichage sur le combiné d'instruments

**READY**

READY sur le combiné d'instruments indique que l'état de marche est activé.

### Désactivation de l'état de marche

Boîte de vitesses manuelle

- 1 Lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyer sur le bouton Start/Stop. Le moteur est coupé. Le véhicule passe à l'état opérationnel.
- 2 Passer en première ou en marche arrière.
- 3 Serrer le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique

- 1 Quand le véhicule est à l'arrêt, mettre la manette de sélection en position P.
- 2 Appuyer sur le bouton Start/Stop. Le moteur est coupé. Le véhicule passe à l'état opérationnel.
- 3 Serrer le frein de stationnement.

## Toyota Supra Command

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Concept d'utilisation

#### Principe

Toyota Supra Command regroupe les fonctions de plusieurs commandes.

#### Généralités

Selon l'équipement, les fonctions peuvent être utilisées comme suit :

- Via le controller.
- Via l'écran tactile.
- Via le système de commandes vocales.

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

L'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communication pendant la conduite risque de détourner l'attention du conducteur de la route. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule. Risque d'accident. Utiliser les systèmes ou appareils si les conditions de circulation le permettent. S'arrêter si nécessaire et actionner les systèmes ou appareils lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## Saisie et représentation

### Lettres et chiffres

Il est possible de saisir des lettres et des chiffres avec le contrôleur, le pavé tactile, l'écran de contrôle ou les commandes vocales. L'affichage du clavier change ici de manière automatique.

Symbole	Fonction
	Alterner entre majuscules et minuscules.
	Pour insérer des espaces.
	Utiliser l'entrée de commandes vocales.
	Confirmer la saisie.

### Comparaison des entrées

Lors de la saisie de noms et d'adresses, la sélection peut être limitée et, le cas échéant, complétée progressivement avec chaque lettre saisie. Les entrées sont comparées en perma-

nence aux données mémorisées dans le véhicule.

- Seules les lettres pour lesquelles des données sont disponibles sont proposées lors de la saisie.
- Recherche de destination : les noms de lieux peuvent être entrés dans toutes les langues disponibles dans Toyota Supra Command.

### Activation/désactivation des fonctions

Devant certaines options de menu se trouve une case. La case indique si la fonction est activée ou désactivée. La fonction est activée ou désactivée par sélection de l'option de menu.

La fonction est activée.

La fonction est désactivée.

### Informations sur l'état actuel









#### ■ Généralités

Le champ de statut se trouve dans la partie supérieure de l'écran de contrôle. Les informations sur l'état actuel sont affichées sous forme de symboles.



#### ■ Symboles dans le champ de statut

##### ► Téléphone





Symbole	Signification
	Appel entrant ou sortant.
	Appel manqué.
	Puissance du signal reçu sur le réseau de téléphonie mobile.
	Recherche de réseau.
	Aucun réseau de téléphonie mobile disponible.

Symbole	Signification
	Niveau de charge critique du téléphone portable.
	Transfert de données impossible.
	Fonction Itinérance active.
	Message texte reçu.
	Message reçu.
	Rappel.
	Envoi impossible.
	Chargement des contacts.

#### ► Divertissement

Symbole	Signification
	Bluetooth audio.
	Interface USB-Audio.

#### ► Autre fonctions

Symbole	Signification
	Message du véhicule.
	Sortie audio désactivée.
	Position actuelle du véhicule.
	Info-route.

## Écran partagé


### ■ Généralités

Des informations supplémentaires, par exemple des informations de l'ordinateur de bord, peuvent être affichées sur le côté droit de l'écran partagé dans certains menus.

Les informations supplémentaires

restent visibles sur l'écran partagé même après le passage à un autre menu.

### ■ Mise en marche et arrêt

-  Appuyer sur la touche.
- "Écran partagé"

### ■ Sélection de l'affichage

L'affichage peut être sélectionné dans les menus dans lesquels l'affichage d'un écran partagé est possible.

- Basculer le contrôleur à droite jusqu'à ce l'écran partagé soit sélectionné.
- Appuyer sur le contrôleur.
- Sélectionner le réglage désiré.

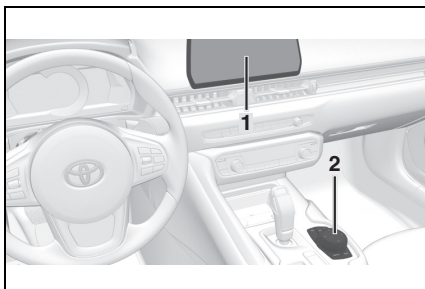
### ■ Définition du contenu affiché sur l'écran

Le contenu affiché sur l'écran peut être défini.

- Basculer le contrôleur à droite jusqu'à ce l'écran partagé soit sélectionné.
- Appuyer sur le contrôleur.
- "Personnaliser menu"
- Sélectionner le réglage désiré.
- Basculer le contrôleur à gauche.

## Écran de contrôle et contrôler

### Aperçu



- 1 Écran de contrôle
- 2 Contrôleur

## Écran de contrôle

### Généralités

Respecter les instructions d'entretien, voir page 368, pour le nettoyage de l'écran de contrôle.

Lorsque l'écran de contrôle est soumis à des températures très élevées, par exemple par un rayonnement solaire intense, sa luminosité peut être réduite jusqu'à son extinction totale. Les fonctions normales sont rétablies à la suite de la baisse de la température, par exemple par de l'ombre ou par le climatiseur.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les objets placés devant l'écran de contrôle peuvent glisser et endommager ce dernier. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne pas déposer d'objets devant l'écran de contrôle.


### Allumer/Éteindre automatique

Après le déverrouillage, l'écran de contrôle est activé automatiquement.

Dans certains cas, l'écran de contrôle est désactivé automatiquement, par exemple si le véhicule n'a pas été utilisé au bout de quelques minutes.

### Activation/désactivation manuelle

L'écran de contrôle peut également être désactivé manuellement.

- 1  Appuyer sur la touche.
- 2 "Éteindre écran de contrôle"

Pour l'activer de nouveau, appuyer sur le contrôleur ou l'une de ses touches.

## Contrôler avec système de navigation

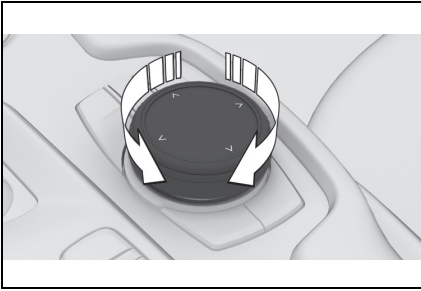
### Généralités

Les touches permettent d'ouvrir les menus directement. Le contrôleur permet de sélectionner des options de menu et de procéder à des réglages.

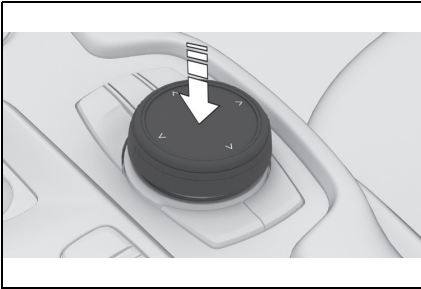
Le pavé tactile du contrôleur, voir page 67, permet de commander certaines fonctions de Toyota Supra Command.

### Utilisation

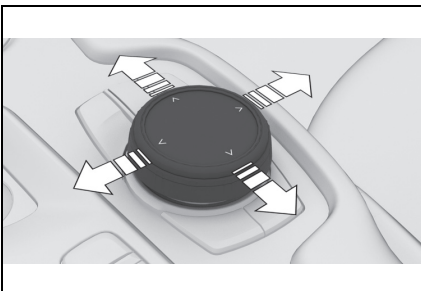
- Tourner par ex. pour basculer entre les options de menu.








- Appuyer par ex. pour sélectionner une option de menu.



- Basculer dans quatre directions, par ex. pour passer d'un tableau à un autre.



## Touches sur le contrôleur

Touche	Fonction
	Appuyer une fois : ouvrir le menu principal.
	Appuyer deux fois : afficher toutes les options de menu du menu principal.
	Ouvrir le menu Média/Radio.
	Ouvrir le menu Communication.
	Appuyer une fois : ouvrir le tableau précédent.
	Maintenir enfoncé : ouvrir les derniers menus utilisés.
	Ouvrir le menu Options.

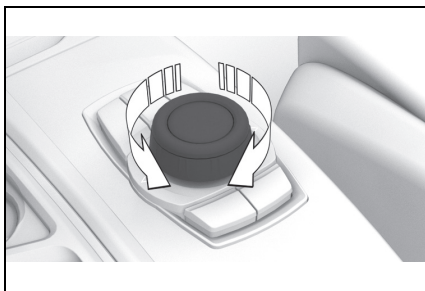
## Contrôler sans système de navigation

### Généralités

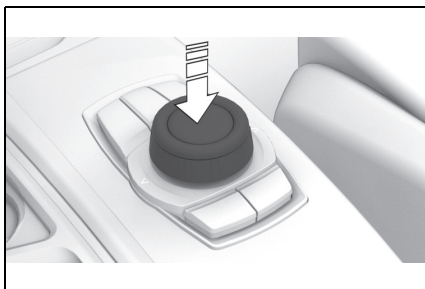
Les touches permettent d'ouvrir les menus directement. Le contrôleur permet de sélectionner des options de menu et de procéder à des réglages.

### Utilisation

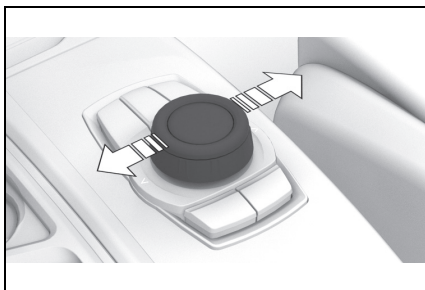
- Tourner par ex. pour basculer entre les options de menu.








- Appuyer par ex. pour sélectionner une option de menu.



- Basculer dans deux directions, par ex. pour passer d'un tableau à un autre.




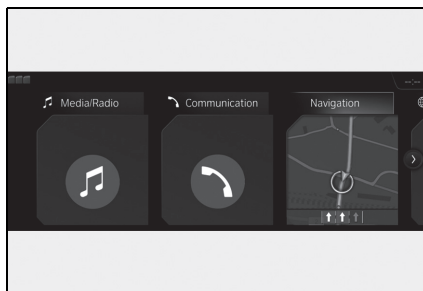
## Touches sur le contrôleur

Touche	Fonction
	Appuyer une fois : ouvrir le menu principal. Appuyer deux fois : afficher toutes les options de menu du menu principal.
	Ouvrir le menu Média/Radio.
	Ouvrir le menu Communication.
	Appuyer une fois : ouvrir le tableau précédent. Maintenir enfoncé : ouvrir les derniers menus utilisés.
	Ouvrir le menu Options.

## Commande par le contrôleur

### Ouverture du menu principal


-  Appuyer sur la touche.



Le menu principal s'affiche.

Toutes les fonctions de Toyota Supra Command sont accessibles par le menu principal.

## Adapter le menu principal

- 1  Appuyer sur la touche deux fois.

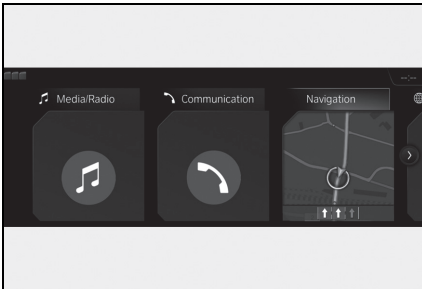
Toutes les options de menu du menu principal s'affichent.

- 2 Sélectionner une option de menu.
- 3 Pour déplacer une option de menu sur la position souhaitée, basculer le contrôleur à droite ou à gauche.

## Sélection d'une option de menu

Les options de menu mises en surbrillance peuvent être sélectionnées.

- 1 Tourner le contrôleur jusqu'à ce que l'option désirée de menu soit marquée.



- 2 Appuyer sur le contrôleur.

## Adapter le contenu du menu

L'affichage des menus "Média/Radio", "Communication" et "Toyota Supra Connect" peut être adapté, par ex. pour supprimer du menu les entrées des fonctions inutilisées.

Via Toyota Supra Command :

- 1 Sélectionner le menu.

- 2 "Personnaliser menu"
- 3 Sélectionner le contenu de menu à afficher.

## Passage d'un tableau à l'autre

Après la sélection d'une option de menu, par exemple "Réglages du système", un nouveau tableau s'affiche.

- Basculer le contrôleur à gauche.

Le tableau actuel se ferme et le tableau précédent s'affiche.

-  Appuyer sur la touche.


Le tableau précédent réapparaît.

- Basculer le contrôleur à droite.

Un nouveau tableau s'ouvre.


Une flèche indique que d'autres tableaux peuvent être ouverts.

## Ouverture des menus récents

-  Maintenir la touche enfoncée.

Les menus utilisés récemment s'affichent.

## Ouverture du menu Options

-  Appuyer sur la touche.

Le menu "Options" s'affiche.

Le menu comprend différentes zones :

- Paramètres d'écran, par exemple "Écran partagé".
- Options de fonctionnement pour le menu principal sélectionné, par exemple pour "Média/Radio".
- Le cas échéant, autres options de fonctionnement pour le menu sélectionné, par exemple "Mémoriser sta-

tion".

## Réglages

Les réglages, comme ceux de la luminosité, peuvent être effectués.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Écran de contrôle"
- 5 "Luminosité de nuit"
- 6 Tourner le contrôleur jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché.
- 7 Appuyer sur le contrôleur.



## Entrée des lettres et des chiffres

À l'exception de la Corée et de Taïwan

### ■ Saisie

- 1 Tourner le contrôleur : sélectionner une lettre ou un chiffre.
- 2 **OK** : confirmer la saisie.

### ■ Effacer

Symbole	Fonction
	Appuyer sur le contrôleur : effacement d'une lettre ou d'un chiffre.
	Maintenir le contrôleur enfoncé : effacer toutes les lettres et tous les chiffres.

## Pour la Corée

### ■ Généralités






Il est possible de saisir des lettres et des caractères avec le contrôleur ou l'écran tactile. L'affichage du clavier change ici de manière automatique.

### ■ Saisie

- 1 Sélection de la langue d'entrée.
- 2 Tourner le contrôleur : mettre en surbrillance une lettre ou une syllabe.
- 3 Appuyer sur le contrôleur : la lettre ou la syllabe mise en surbrillance est sélectionnée.  
Incliner le contrôleur vers le haut : basculer entre les caractères simples et doubles.

### ■ Aperçu des symboles

Les symboles qui ne peuvent pas être sélectionnés sont indiqués en gris.

Symbole	Fonction
	Confirmer la sélection.
	Basculer entre les caractères.
	Supprimer l'entrée.
	Maintenir enfoncé : supprimer toutes les entrées.
	Pour insérer des espaces.

## Pour Taïwan

### ■ Généralités

Il est possible de saisir des lettres et des caractères avec le contrôleur ou l'écran tactile. L'affichage du clavier change ici de manière automatique.

## ■ Saisie

- 1 Sélection de la langue d'entrée.
- 2 Tourner le contrôleur : mettre la colonne en surbrillance
- 3 Appuyer sur le contrôleur : la colonne mise en surbrillance est sélectionnée.  
Incliner le contrôleur vers la gauche ; retourner à la sélection de la colonne.
- 4 Mettre en surbrillance une lettre ou une syllabe.
- 5 **OK** : sélectionner une lettre ou une syllabe.

La lettre ou la syllabe est indiquée dans la ligne du haut.

## ■ Aperçu des symboles

Les symboles qui ne peuvent pas être sélectionnés sont indiqués en gris.

Symbole	Fonction
<b>OK</b>	Confirmer la sélection.
	Basculer entre les caractères.
	Supprimer l'entrée. Maintenir enfoncé : supprimer toutes les entrées.
	Pour insérer des espaces.

## Utilisation des listes alphabétiques

Avec les listes alphabétiques contenant plus de 30 entrées, les lettres pour lesquelles il existe une entrée peuvent être affichées à gauche.

- 1 Tourner rapidement le contrôleur vers la gauche ou vers la droite.

Toutes les lettres pour lesquelles il existe une entrée sont affichées à gauche.

- 2 Sélectionner la première lettre de l'entrée souhaitée.

La première entrée de la lettre sélectionnée s'affiche.

## Utilisation via l'écran de contrôle

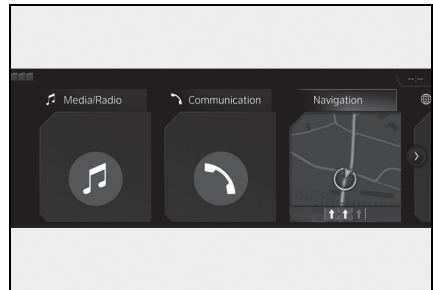
### Généralités

L'écran de contrôle est équipé d'un écran tactile, selon l'équipement du véhicule.

Effleurer l'écran tactile avec les doigts. Ne pas utiliser d'objets.

### Ouverture du menu principal

Effleurer le symbole.



Le menu principal s'affiche.

Toutes les fonctions de Toyota Supra Command sont accessibles par le menu principal.

### Adapter le menu principal

- 1 Effleurer le symbole.

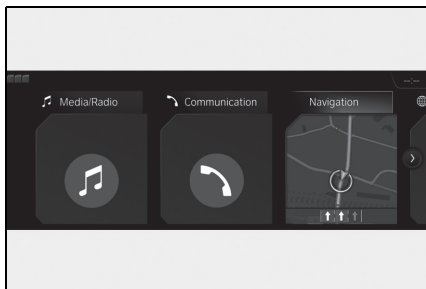
Toutes les options de menu du menu principal.

pal s'affichent.

- 2 Faire glisser l'option de menu sur la position souhaitée à droite ou à gauche.

### Sélection d'une option de menu

Toucher l'option de menu souhaitée.



### Contenu dynamique

Le contenu dynamique peut être affiché dans les options de menu. Le contenu des options de menu est mis à jour automatiquement, par exemple le guidage d'itinéraire actif dans le système de navigation. Pour accéder directement au contenu dynamique, appuyer sur la partie inférieure de l'option de menu.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Contenus du menu principal"

### Passage d'un tableau à l'autre

Un nouveau tableau s'affiche après la sélection d'une option de menu.

Une flèche indique que d'autres tableaux peuvent être ouverts.

- Glisser vers la gauche.

- Toucher la flèche.

Un nouveau tableau s'ouvre.

### Réglages

Les réglages, par exemple de la luminosité, peuvent être réalisés sur l'écran tactile.


Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Écran de contrôle"
- 5 "Luminosité de nuit"
- 6 Procéder au réglage désiré :
  - Glisser vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché.
  - - + Effleurer le symbole.



### Entrée des lettres et des chiffres

À l'exception de la Corée et de Taïwan

#### ■ Saisie

- 1 Selon l'équipement, effleurer le symbole  sur l'écran de contrôle. Un clavier s'affiche sur l'écran de contrôle.
- 2 Saisir des lettres et des chiffres.

## ■ Effacer

Symbole	Fonction
	Courte pression sur le symbole : la lettre ou le chiffre sera effacé.
	Longue pression sur le symbole : toutes les lettres ou chiffres sont effacés.

Pour la Corée et Taïwan




## ■ Généralités

Il est possible de saisir des lettres et des caractères à l'aide du contrôleur ou l'écran de contrôle.

L'affichage du clavier change ici de manière automatique.

## ■ Aperçu des symboles

Les symboles qui ne peuvent pas être sélectionnés sont indiqués en gris.

Symbole	Fonction
	Basculer entre les caractères.
	Supprimer l'entrée. Maintenir enfoncé : supprimer toutes les entrées.
	Pour insérer des espaces.

## Fonctionnement de la carte de navigation

La carte de navigation peut être déplacée via l'écran de contrôle.

Fonction	Utilisation
Agrandir/réduire la carte.	Agrandir ou réduire l'affichage avec les doigts.

## Pavé tactile

### Généralités

Selon l'équipement, le pavé tactile du contrôleur permet d'utiliser certaines fonctions de Toyota Supra Command.

### Sélectionner les fonctions

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Pavé tactile"
- 4 Sélectionner le réglage désiré :
  - "Saisie caractères" : saisir les lettres d'imprimerie et les chiffres.
  - "Carte" : commander la carte.
  - "Champs de recherche" : écrire les lettres sans sélection du champ de liste.
  - "Confirmation sonore" : les lettres et les chiffres entrés sont prononcés.

### Entrée de lettres et de chiffres (à l'exception de la Corée et de Taïwan)

L'entrée des lettres nécessite au début un peu d'entraînement. En les entrant, observer les instructions suivantes :

- De manière générale, le système distingue les majuscules, minuscules et chiffres. Pour la saisie, il peut être nécessaire d'alterner entre les majuscules et les minuscules, les chiffres et les caractères, voir page 64.
- Entrer les caractères comme ils sont affichés sur l'écran de contrôle.
- Toujours entrer aussi les signes

diacritiques correspondants, tels que les accents ou les points, pour que la lettre soit identifiée de façon univoque. Les options de saisie dépendent de la langue définie. Le cas échéant, entrer les caractères spéciaux par le controller.

### Entrée de caractères spéciaux (à l'exception de la Corée et de Taïwan)

Saisie	Utilisation
Effacer un caractère.	Pousser vers la gauche sur le pavé tactile.
Entrée d'un espace.	Depuis le centre du pavé tactile, faire glisser le doigt vers la droite.
Saisir un trait d'union.	Pousser vers la droite dans la partie supérieure du pavé tactile.
Saisir un trait de bas de ligne.	Pousser vers la droite dans la partie inférieure du pavé tactile.

### Entrée de lettres et de caractères (pour la Corée et Taïwan)

#### Principe

Les lettres, syllabes et chiffres peuvent être entrés via le pavé tactile.

- 1 Sélection de la langue d'entrée.
- 2 Sélectionner le mode de saisie.

- 3 Entrer des lettres, syllabes ou chiffres sur le pavé tactile.

Pour supprimer un caractère, effectuer un balayage vers la gauche sur le pavé tactile.

### Utilisation de la carte

La carte du système de navigation peut être déplacée par l'intermédiaire du pavé tactile.

Fonction	Utilisation
Déplacer la carte.	Pousser dans la direction correspondante.
Agrandir/réduire la carte.	Rapprocher ou écartier les doigts sur le pavé tactile.
Afficher le menu.	Effleurer une fois.

### Touches de favoris

### Généralités

Les fonctions de Toyota Supra Command peuvent être enregistrées sur les touches de favoris et ouvertes directement, par exemple stations radio, destinations de la navigation et numéros de téléphone.

### Mémorisation de la fonction

- 1 Sélectionner la fonction via Toyota Supra Command.
- 2 **1... 8** Maintenir la touche souhaitée enfoncée jusqu'à ce qu'un signal retentisse.

## Exécution de la fonction

### 1... 8 Appuyer sur la touche.

La fonction est exécutée immédiatement. Cela signifie, par exemple lors de la sélection d'un numéro de téléphone, que la communication est établie immédiatement.

## Affichage de l'assignation des touches

Effleurer la touche avec le doigt. Ne pas porter de gants et ne pas utiliser d'objets.

L'affectation des touches s'affiche sur le bord supérieur de l'écran.

## Effacer la programmation des touches

- 1 Appuyer simultanément sur les touches 1 et 8 et les maintenir enfoncées pendant environ 5 secondes.
- 2 "OK"

## Utilisation via les commandes vocales

### Principe

Le système de commandes vocales permet d'exécuter la majorité des fonctions affichées sur l'écran de contrôle en donnant des commandes à voix haute. Lors de l'entrée, le système assiste l'utilisateur par des messages parlés.


## Généralités

- Les fonctions, utilisables uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt, sont utilisables à partir du système de commandes vocales uniquement de manière limitée.
- Un microphone spécial fait partie du système et est situé du côté conducteur.
- >...< dans la Notice d'utilisation indique les commandes relatives au système de commandes vocales.

## Conditions de fonctionnement

- Une langue qui est prise en charge par le système de commande vocale doit être configurée au moyen de Toyota Supra Command. Pour sélectionner la langue, voir page 72.
- Toujours prononcer les commandes dans la langue du système de commandes vocales.

## Activation du système d'entrée de commandes vocales

- 1  Appuyer sur la touche du volant.
- 2 Attendre le signal sonore.
- 3 Énoncer la commande.



Ce symbole indique que le système de commandes vocales est actif.

Dans certains cas, aucune autre commande n'est possible. Dans ce cas, actionner la fonction avec Toyota Supra Command.

## Arrêter l'entrée de commandes vocales



Appuyer sur la touche du volant ou énoncer ›Annuler‹.

## Commandes possibles

### Généralités


La plupart des options de menu sur l'écran de contrôle peuvent être prononcées comme des commandes.

Les commandes d'autres menus peuvent être prononcées également.

Certaines entrées de liste, par exemple les entrées du répertoire téléphonique, peuvent également être sélectionnées au moyen du système de commandes vocales. Prononcer les entrées de liste telles qu'elles apparaissent dans la liste correspondante.

### Affichage des commandes possibles


Le texte suivant s'affiche dans la partie supérieure de l'écran de contrôle :

- Certaines des commandes possibles pour le menu actuel.
- Certaines des commandes possibles d'autres menus.
- État de la reconnaissance vocale.
-  La connexion cryptée n'est pas disponible.

### Un exemple : affichage des réglages du son

Les commandes des options de menu sont prononcées en même temps qu'elles sont sélectionnées au moyen du contrôleur.

1 Le cas échéant, activer la sortie audio du système de divertissement.

2  Appuyer sur la touche du volant.

3 ›Média et Radio‹

4 ›Tonalité‹

### Aide relative au système de commandes vocales

- Pour faire énoncer les options de commandes vocales, énoncer : ›Commandes vocales‹.
- Se faire lire à voix haute les informations relatives au principe de fonctionnement du système de commandes vocales : ›Généralités sur la commande vocale‹.
- Faire annoncer l'aide pour le menu actuel : ›Aide‹.

### Informations pour appels de détresse

Ne pas utiliser le système de commandes vocales pour lancer un appel de détresse. Le stress peut avoir une influence sur la voix et la tonalité. Cela risque de retarder inutilement l'établissement d'une communication téléphonique.

Au lieu de cela, utiliser la touche SOS, voir page 353, située à proximité du rétroviseur intérieur.

## Réglages

### Sélection du dialogue vocal

Il est possible de régler si le système utilise le dialogue standard ou une variante abrégée.

Dans le cas de la variante abrégée du dialogue vocal, les messages parlés du système sont reproduits de manière raccourcie.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Langue"
- 4 "Mode vocal:"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

### Parler pendant le message vocal

Il est possible de répondre pendant une question posée par le système de commandes vocales. La fonction peut être désactivée, dans le cas où les questions du système s'interrompent souvent de manière indésirable, par exemple en raison de bruits de fond ou de voix.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Langue"
- 4 "Parler pendant le message vocal"

### Reconnaissance vocale en ligne

Le traitement vocal en ligne permet d'utiliser la fonction dictaphone, de saisir aisément la destination et améliorer

la qualité de la reconnaissance vocale. Pour utiliser la fonction, les données sont transmises via une connexion cryptée à un prestataire de services et y sont stockées localement.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Langue"
- 4 "Reconnaiss. vocale via serveur"

### Adaptation du volume sonore

Tourner le bouton de volume pendant une annonce vocale jusqu'à l'obtention du volume souhaité.

- Le volume sonore est conservé, même si le volume sonore d'autres sources audio est modifié.

### Limites du système

- Certains bruits peuvent être détectés et éventuellement entraîner des problèmes. Maintenir fermées les portes et les vitres.
- Le système peut être perturbé par les bruits du passager ou de la banquette arrière. Éviter les bruits parasites dans le véhicule en parlant.
- Les dialectes très marqués peuvent entraîner des problèmes de reconnaissance vocale. Parler fort et clairement.

## Réglages généraux

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Langue

#### Réglage de la langue

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 Éventuellement, "Langue"
- 4 "Langue:"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

#### Réglage du dialogue vocal

Dialogue vocal pour le système de commandes vocales, voir page 71.

### Heure

#### Régler le fuseau horaire

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"

- 2 "Réglages du système"
- 3 "Date et heure"
- 4 "Fuseau horaire:"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

#### Réglage de l'heure

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Date et heure"
- 4 "Heure"
- 5 Tourner le contrôleur jusqu'à l'affichage des heures désirées.
- 6 Appuyer sur le contrôleur.
- 7 Tourner le contrôleur jusqu'à l'affichage des minutes désirées.
- 8 Appuyer sur le contrôleur.

#### Réglage du format de l'heure

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Date et heure"
- 4 "Affichage 12/24:"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

#### Réglage de l'heure automatique

Selon l'équipement, l'heure, la date et, si nécessaire, le fuseau horaire sont automatiquement actualisés.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"

- 2 "Réglages du système"
- 3 "Date et heure"
- 4 "Réglage de l'heure automatique"

## Date

### Réglage de la date

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Date et heure"
- 4 "Date:"
- 5 Tourner le contrôleur jusqu'à l'affichage du jour désiré.
- 6 Appuyer sur le contrôleur.
- 7 Sélectionner le mois et l'année.

### Réglage du format de la date

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Date et heure"
- 4 "Format date:"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

### Sélection des unités de mesure

Selon la version de pays, il est possible de régler les unités de mesure pour différentes valeurs, par exemple consommation, distances et température.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"

- 3 "Unités"
- 4 Sélectionner l'option de menu souhaitée.
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

### Activation/désactivation de l'affichage de la position momentanée du véhicule

#### Principe

Si la localisation du véhicule est activée, la position actuelle du véhicule peut s'afficher dans l'appli Toyota Supra.

#### Activation et désactivation

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Géolocalisation véhicule"
- 4 "Géolocalisation véhicule"

### Activation/désactivation de la fenêtre de remarque

Pour certaines fonctions, une fenêtre de remarque est affichée automatiquement sur l'écran de contrôle. Certaines de ces fenêtres de remarque peuvent être activées ou désactivées.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Fenêtres contextuelles"
- 4 Sélectionner le réglage désiré.

## Écran de contrôle

### Luminosité


Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Écran de contrôle"
- 5 "Luminosité de nuit"
- 6 Tourner le contrôleur jusqu'à l'obtention de la luminosité désirée.
- 7 Appuyer sur le contrôleur.

Selon l'éclairage ambiant, le réglage de la luminosité peut ne pas être directement reconnaissable.

### Sélection du contenu du menu principal

Le contenu affiché dans certaines options de menu peut être sélectionné.

- 1  Appuyer sur la touche.
- 2 "Contenus du menu principal"
- 3 Sélectionner le menu et le contenu souhaités.

## Messages

### Principe

Le menu indique, de manière centralisée, sous forme de liste tous les messages reçus dans le véhicule.

### Généralités

Les messages suivants peuvent être affichés :

- Messages d'informations routières.
- Messages du véhicule.
- Messages de communication, par exemple courriels, textos ou rappels.
- Messages de service.

Les messages sont également affichés dans le champ de statut.

### Ouverture des messages

Via Toyota Supra Command :


- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Notifications"
- 4 Sélectionner le message souhaité.

Le menu associé est ouvert et le message affiché.

### Suppression des messages

Tous les messages qui ne sont pas des messages du véhicule peuvent être effacés de la liste. Les messages du véhicule sont conservés tant qu'ils sont importants.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Notifications"
- 2 Sélectionner le message souhaité le cas échéant.
- 3  Appuyer sur la touche.
- 4 "Effacer cette notification" ou "Effacer toutes les notifications"

## Réglages

Les réglages suivants peuvent être effectués :

- Sélection des applications dont les messages sont autorisés.
- Tri des messages par date ou ordre de priorité.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Notifications"
- 4 Sélectionner le réglage désiré.

## Réglages personnels

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Protection des données

#### Transfert de données

##### Principe

Le véhicule propose différentes fonctions dont l'utilisation requiert un transfert de données à Toyota ou à un prestataire de services. Pour certaines fonctions, le transfert de données peut être désactivé.

##### Généralités

La fonction correspondante ne peut pas être utilisée lorsque le transfert de données est désactivé.

Procéder aux réglages uniquement à l'arrêt.

##### Activation et désactivation

Suivre les instructions affichées sur

l'écran de contrôle.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Protection des données"
- 4 Sélectionner le réglage désiré.

### Supprimer les données personnelles enregistrées dans le véhicule

#### Principe

En fonction de l'utilisation, le véhicule enregistre des données personnelles telles que les stations radio mémorisées par exemple. Ces données personnelles peuvent être supprimées définitivement via Toyota Supra Command.

#### Généralités

Selon l'équipement, les données suivantes peuvent être supprimées :

- Réglages du profil de conducteur.
- Les stations radio mémorisées.
- Les touches de favoris mémorisées.
- Données concernant les voyages et l'ordinateur de bord.
- Disque dur pour musique.
- Navigation, par exemple les destinations mémorisées.
- Répertoire téléphonique.
- Données en ligne comme les favoris et les cookies par exemple.
- Données Office, par exemple notes vocales.
- Comptes utilisateurs.

La suppression des données peut durer au total jusqu'à 15 minutes.

#### Conditions de fonctionnement

Les données ne peuvent être modifiées qu'à l'arrêt.

#### Suppression des données

Suivre les instructions affichées sur l'écran de contrôle.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Protection des données"
- 4 "Effacer données personnelles"
- 5 "Effacer données personnelles"
- 6 "OK"
- 7 Sortir du véhicule et le verrouiller.

La suppression dure environ 15 minutes.

Si toutes les données ne sont pas supprimées, répéter le processus de suppression le cas échéant.

#### Annulation de la suppression

Activer l'état de marche pour annuler la suppression des données.

### Profils conducteur

#### Principe

Des réglages individuels pour plusieurs conducteurs peuvent être mémorisés dans les profils conducteur et rappelés si nécessaire.

## Généralités

Trois profils sont fournis, dans lesquels des réglages personnels du véhicule peuvent être mémorisés. Un de ces profils conducteur est attribué à chaque télécommande.

Lorsque le véhicule est déverrouillé avec une télécommande, le profil conducteur affecté est activé. Tous les réglages mémorisés dans le profil conducteur sont automatiquement appliqués.

Si plusieurs conducteurs utilisent chacun leur propre télécommande, le véhicule s'adapte à leurs réglages personnels lorsqu'il est déverrouillé. Ces réglages sont également rétablis si le véhicule est utilisé entretemps par quelqu'un utilisant une autre télécommande.

Les modifications apportées aux réglages sont automatiquement mémorisées dans le profil conducteur actuellement utilisé.

Si un autre profil conducteur est sélectionné via Toyota Supra Command, les réglages qui y sont mémorisés sont automatiquement appliqués. Le nouveau profil conducteur est attribué à la clé de véhicule actuellement utilisée.

Un profil invité qui n'est affecté à aucune télécommande est également disponible. Il peut être utilisé pour effectuer des réglages sur le véhicule sans modifier les profils conducteur personnels.

## Conditions de fonctionnement

Pour garantir que le profil conducteur correct peut être paramétré, le système

doit être capable d'affecter la télécommande détectée uniquement au conducteur.

Ceci est obtenu si les conditions suivantes sont remplies :

- Le conducteur est uniquement en possession de sa propre télécommande.
- Le conducteur déverrouille le véhicule.
- Le conducteur entre dans le véhicule par la porte conducteur.

## Profil conducteur actuellement utilisé

Le nom du profil conducteur actuellement utilisé s'affiche lorsque l'écran de contrôle est activé.

Sélectionner un profil conducteur, voir page 78.

Dès que le moteur démarre ou qu'une touche est actionnée, le dernier affichage sélectionné s'affiche sur l'écran de contrôle.

Pour annuler l'écran d'accueil via Toyota Supra Command : "OK"

## Réglages

Les réglages des systèmes et fonctions suivants sont mémorisés dans le profil conducteur actuellement utilisé. Les réglages pouvant être mémorisés dépendent du pays et de l'équipement.

- Verrouillage et déverrouillage.
- Éclairage.
- Climatisation.
- Radio.
- Combiné d'instruments.
- Touches de favoris.
- Volumes, son.
- Écran de contrôle.

- Capteurs d'aide au stationnement.
- Caméra de recul.
- Affichage tête haute.
- Commande de mode Sport.
- Position de siège, position des rétroviseurs extérieurs

Les positions réglées via la mémoire de siège et la dernière position réglée sont mémorisées.

- Régulateur de vitesse.
- Toyota Supra Safety.

## Gestion des profils

### Sélectionner le profil de conducteur

Quelle que soit la télécommande actuellement utilisée, il est possible d'appeler un profil conducteur différent. Les réglages personnels du véhicule peuvent ainsi être rappelés, même si le véhicule n'a pas été déverrouillé avec la télécommande personnelle du conducteur.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
  - 2 "Profils conducteur"
  - 3 Sélectionner le profil de conducteur.
  - 4 "OK"
- Les réglages mémorisés dans le profil de conducteur ouvert sont automatiquement appliqués.
  - Le profil conducteur sélectionné est affecté à la télécommande actuellement utilisée.
  - Si le profil conducteur a déjà été affecté à une autre télécommande, ce profil conducteur s'applique alors aux deux télécommandes.

### Profil visiteur

Le profil invité permet des réglages individuels qui ne sont mémorisés dans aucun des trois profils conducteur.

Via Toyota Supra Command :


- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Profils conducteur"
- 3 "Démarrer sans profil"
- 4 "OK"

Le profil visiteur ne peut pas être renommé. Il n'est affecté à aucune télécommande actuellement utilisée.

### Renommer un profil de conducteur

Pour éviter de confondre les profils conducteur, il est possible d'attribuer un nom personnel au profil conducteur actuellement utilisé.

Via Toyota Supra Command :


- 1 "Mon véhicule"
  - 2 "Profils conducteur"
  - 3 Sélectionner le profil de conducteur.
-  Le profil conducteur marqué de ce symbole peut être renommé.
- 4 "Modifier nom du profil conducteur"
  - 5 Entrer le nom de profil.
  - 6 **OK** Sélectionner le symbole.

### Réinitialiser le profil conducteur

Les réglages par défaut du profil conducteur actif sont rétablis.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"


- 2 "Profils conducteur"
  - 3 Sélectionner le profil de conducteur.
-  Le profil conducteur marqué de ce symbole peut être réinitialisé.
- 4 "Réinitialiser le profil conducteur"
  - 5 "OK"

### Export d'un profil conducteur

La plupart des réglages du profil conducteur actuellement utilisé peuvent être exportés.

Un export peut être utile pour sauvegarder et appeler des réglages personnels, par exemple avant d'amener le véhicule dans un atelier. Une fois sauvegardés, les profils conducteur peuvent être transférés dans un autre véhicule.

Via Toyota Supra Command :


- 1 "Mon véhicule"
  - 2 "Profils conducteur"
  - 3 Sélectionner le profil de conducteur.
-  Le profil conducteur marqué de ce symbole peut être exporté.
- 4 "Exporter profil conducteur"
  - 5 Sélectionner un support pour exporter le profil conducteur.
- "Appareil USB"

Le cas échéant, sélectionner le support mémoire USB, voir page 83.

### Import d'un profil conducteur

Les réglages existants du profil conducteur actuellement utilisé sont remplacés par les réglages du profil conducteur importé.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
  - 2 "Profils conducteur"
  - 3 Sélectionner le profil conducteur à remplacer.
-  Le profil conducteur marqué de ce symbole peut être remplacé.
- 4 "Importer profil conducteur"
  - 5 Sélectionner un support pour importer le profil conducteur.
- Support mémoire USB : "Appareil USB"
- Le cas échéant, sélectionner le support mémoire USB.
- 6 Sélectionner le profil conducteur à importer.

### Limites du système

Il n'est pas toujours possible d'affecter une télécommande uniquement à un conducteur. Cela peut être le cas dans les situations suivantes :

- Le passager avant déverrouille le véhicule avec sa télécommande, mais une autre personne conduit.
- Le conducteur a déverrouillé le véhicule via le système de clé intelligente alors qu'il avait plusieurs télécommandes avec soi.
- Si une autre personne conduit sans que le véhicule ait été verrouillé et déverrouillé.
- Si plusieurs télécommandes se trouvent à l'extérieur du véhicule.

## Connexions

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. Il peut donc décrire un équipement qui n'est pas installé dans votre véhicule, par exemple en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Principe

Plusieurs types de connexion sont disponibles dans le véhicule pour l'utilisation d'appareils mobiles. Le type de connexion à sélectionner dépend de l'appareil mobile et de la fonction voulant être utilisés.

### Généralités

Les listes suivantes présentent les fonctions possibles et les types de connexion adaptés. L'étendue des fonctions dépend de l'appareil mobile.

Fonction	Type de connexion
Téléphoner avec le kit mains libres.	
Utiliser les fonctions du téléphone avec Toyota Supra Command.	Bluetooth.
Utilisation des fonctions Office du smartphone.	
Lire la musique du smartphone ou du lecteur audio.	Bluetooth ou USB.
Utiliser les applications compatibles avec Toyota Supra Command.	Bluetooth ou USB.
Support mémoire USB : Exporter et importer des profils conducteur.	USB.
Importer et exporter des trajets mémorisés. Lecture de musique.	
Lire les vidéos du smartphone ou de l'appareil USB.	USB.
Actionner l'appli Apple CarPlay via Toyota Supra Command et via les commandes vocales.	Bluetooth et WiFi.
Screen Mirroring : Afficher l'écran du smartphone sur l'écran de contrôle.	Wi-Fi.

Un jumelage une fois pour toutes avec le véhicule est nécessaire pour les types de connexion suivants :

- Bluetooth.
- Apple CarPlay.
- Screen Mirroring.

Les appareils jumelés sont ensuite automatiquement reconnus et connectés au véhicule.

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

La commande des systèmes d'information intégrés et des appareils de communication risque de détourner l'attention du conducteur. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule. Risque d'accident. Utiliser ces systèmes ou ces appareils uniquement si la situation sur la route le permet. S'arrêter si nécessaire et actionner les systèmes ou appareils lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## Connexion Bluetooth

### Conditions de fonctionnement

- Appareil compatible avec l'interface Bluetooth.
- L'appareil est prêt à fonctionner.
- Bluetooth activé sur l'appareil et dans le véhicule, voir page 81.
- Le cas échéant, des préréglages Bluetooth sont nécessaires sur l'appareil, par exemple la visibilité ; voir la notice d'utilisation de l'appareil.

### Activation du Bluetooth

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Réglages"
- 5 "Bluetooth"

## Activation et désactivation des fonctions du téléphone

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions prises en charge d'un téléphone portable, les fonctions suivantes doivent être activées avant le jumelage du téléphone portable avec le véhicule.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Réglages"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.
  - "Office"

Activer cette fonction pour transférer des messages texte, des e-mails, un calendrier, des tâches, des mémos et des rappels au véhicule. Le transfert de toutes les données au véhicule peut engendrer des frais.





- "Images de contact"

Activer cette fonction pour afficher les photos des contacts.

- 6 Basculer le contrôleur à gauche.

## Jumelage d'un appareil mobile au véhicule

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Connecter nouvel appareil"
- 5 Sélectionner les fonctions :
  -  "Téléphone"
  -  "Audio Bluetooth"
  -  "Applications"
  -  "Apple CarPlay"

•  "Screen Mirroring"

Le nom Bluetooth du véhicule s'affiche sur l'écran de contrôle.

**6** Rechercher sur l'appareil les appareils Bluetooth dans les environs.

Le nom Bluetooth du véhicule s'affiche sur l'écran de l'appareil mobile.

Sélectionner le nom Bluetooth du véhicule.

**7** Selon l'appareil mobile, un code d'accès est affiché ou le code d'accès doit être saisi sur l'appareil.

- Comparer le code d'accès sur l'écran de contrôle avec celui affiché sur l'écran de l'appareil.

Confirmer le numéro de contrôle sur l'appareil et sur l'écran de contrôle.

- Entrer le même numéro de contrôle sur l'appareil et via Toyota Supra Command et confirmer.

L'appareil est jumelé et affiché dans la liste des appareils, voir page 85.

### Questions souvent posées

Toutes les conditions préalables sont remplies et toutes les étapes nécessaires ont été accomplies dans la chronologie prescrite. Malgré tout, l'appareil mobile ne fonctionne pas comme prévu.

Dans ce cas, les explications suivantes peuvent vous aider :

Pourquoi le téléphone portable ne peut-il pas être jumelé ou connecté ?

- Trop d'appareils Bluetooth sont reliés au téléphone portable ou au véhicule.

Dans le véhicule, supprimer la connexion Bluetooth aux autres appareils.

Effacer toutes les connexions Bluetooth connues dans la liste des appareils du téléphone portable et lancer une nouvelle recherche d'appareils.

- Le téléphone portable se trouve-t-il en mode Économie d'énergie ou sa batterie n'offre-t-elle plus qu'une courte autonomie.

Charger le téléphone portable.

Pourquoi le téléphone portable ne réagit-il plus ?

- Les applications dans le téléphone portable ne fonctionnent plus.

Éteindre le téléphone portable, puis l'allumer de nouveau.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse pour pouvoir utiliser le téléphone portable.

Ne pas exposer le téléphone portable à des conditions ambiantes extrêmes.

Pourquoi les fonctions du téléphone sont-elles inutilisables avec Toyota Supra Command ?

- Il est possible que le téléphone portable ne soit pas configuré correctement, par exemple en tant qu'appareil audio Bluetooth.

Connecter le téléphone portable avec la fonction téléphone ou téléphone additionnel.

Pourquoi le répertoire téléphonique ne montre-t-il que certaines entrées, aucune entrée ou des entrées incomplètes ?

- La transmission des entrées du répertoire téléphonique n'est pas encore terminée.
- Le cas échéant, seules les entrées du répertoire téléphonique du téléphone portable ou de la carte SIM sont transmises.
- Le cas échéant, les entrées dans le répertoire téléphonique comportant des caractères spéciaux ne peuvent pas être affichées.
- Le cas échéant, les contacts issus des réseaux sociaux ne peuvent pas être transmis.
- Le nombre d'entrées du répertoire

téléphonique à enregistrer est trop élevé.

- Volume de données du contact trop grand, par exemple en raison d'informations enregistrées comme des notes.

Réduire le volume de données du contact.

- Un téléphone portable peut être connecté uniquement comme source audio ou comme téléphone.

Configurer le téléphone portable et le connecter avec la fonction téléphone ou téléphone additionnel.

Comment améliorer la qualité de la communication téléphonique ?

- Régler la puissance du signal Bluetooth sur le téléphone portable, selon le téléphone portable.
- Régler séparément dans les réglages sonores le volume du microphone et du haut-parleur.

Si tous les points de la liste ont été vérifiés sans que la fonction désirée puisse être exécutée, contacter l'assistance clientèle, un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Connexion USB

### Généralités

Les appareils mobiles à connexion USB se raccordent au port USB.

- Appareils audio, par exemple lecteurs MP3.
- Supports USB.

Les systèmes de données conventionnels sont pris en charge. Les formats recommandés sont FAT32 et exFAT.

Un appareil USB raccordé est alimenté en courant de charge via le port USB, si l'appareil prend en charge cette fonc-

tion. Respecter le courant de charge maximum du port USB.

Les utilisations suivantes sont possibles sur les ports USB avec transfert de données :

- Exporter et importer des profils conducteur, voir page 76.
- Lire des fichiers musicaux via l'audio USB.
- Lire des vidéos via la vidéo USB.
- Import de trajets.

Lors du branchement, respecter les consignes suivantes :

- Ne pas forcer pour introduire la fiche dans le port USB.
- Utiliser un câble adaptateur flexible.
- Protéger l'appareil USB des dommages mécaniques.
- En raison du grand nombre d'appareils USB disponibles sur le marché, la commande par l'intermédiaire du véhicule ne peut pas être assurée pour chaque appareil.
- Ne pas exposer les appareils USB à des conditions ambiantes extrêmes, par exemple à de très hautes températures, voir la notice d'utilisation de l'appareil.
- En raison du grand nombre de techniques de compression différentes sur le marché, la lecture correcte des fichiers mémorisés dans l'appareil USB ne peut pas être assurée dans tous les cas.
- Afin d'assurer une transmission optimale des données mémorisées, ne pas recharger un appareil USB via la prise de courant de bord s'il est raccordé au port USB.
- Selon l'utilisation prévue de l'appareil USB, des réglages sont éventuellement nécessaires sur l'appareil USB, voir la notice d'utilisation de l'appareil.

Appareils USB non adéquats :

- Disques durs USB.
- Répartiteurs USB.
- Lecteurs de cartes USB avec plusieurs tiroirs.
- Appareils USB formatés HFS.
- Appareils tels que ventilateurs ou lampes.

### Conditions de fonctionnement

Appareil compatible avec le port USB.

### Connexion de l'appareil

L'appareil USB s'affiche dans la liste des appareils, voir page 85.

### Apple CarPlay\*

\* : sur modèles équipés

### Principe

CarPlay permet d'actionner certaines fonctions d'un iPhone d'Apple compatible via la commande vocale Siri et Toyota Supra Command.

### Conditions de fonctionnement

- Compatible iPhone, iPhone 5 ou version ultérieure avec iOS 9.3 ou version ultérieure.
- Contrat de téléphonie mobile correspondant.
- Le Bluetooth, le WiFi et la commande vocale Siri sont activés sur l'iPhone.
- Réservation du service Toyota Supra Connect : Préparation d'Apple CarPlay.


### Activation du Bluetooth et CarPlay

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Réglages"
- 5 Sélectionner les réglages suivants :
  - "Bluetooth"
  - "Apple CarPlay"

### Jumelage de l'iPhone avec CarPlay

Jumeler iPhone au véhicule, voir page 81, via Bluetooth.

Sélectionner la fonction CarPlay :  "Apple CarPlay"

L'iPhone se connecte au véhicule et s'affiche dans la liste des appareils, voir page 85.

### Utilisation

Pour de plus amples informations, voir la notice d'utilisation du système de navigation.

### Questions souvent posées

Toutes les conditions préalables sont remplies et toutes les étapes nécessaires ont été accomplies dans la chronologie prescrite. Malgré tout, l'appareil mobile ne fonctionne pas comme prévu.

Dans ce cas, les explications suivantes peuvent vous aider :

L'iPhone a déjà été jumelé pour Apple CarPlay. En cas de nouvelle tentative

de connexion, CarPlay n'est plus sélectionnable.

- Effacer l'iPhone concerné dans la liste des appareils.
- Sur l'iPhone, effacer le véhicule correspondant dans la liste des connexions mémorisées sous Bluetooth et sous WiFi.
- Jumeler l'iPhone comme un nouvel appareil.

Si la fonction souhaitée ne peut toujours pas être exécutée malgré les mesures prises : appeler l'assistance clientèle, un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Screen Mirroring

### Généralités

Screen Mirroring permet la visualisation de l'écran du smartphone sur l'écran de contrôle.

### Conditions de fonctionnement

- Smartphone compatible à l'interface Screen Mirroring.
- La fonction Screen Mirroring est activée sur le smartphone.
- Le WiFi est activé sur le véhicule.

### Activer le WiFi


Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Réglages"

### 5 "Wi-Fi véhicule"

## Jumelage d'un smartphone avec Screen Mirroring

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Connecter nouvel appareil"
- 5  "Screen Mirroring"

Le nom WiFi du véhicule s'affiche sur l'écran de contrôle.

- 6 Sur le smartphone, rechercher les appareils WiFi présents dans l'environnement.

Le nom WiFi du véhicule s'affiche sur l'écran de l'appareil. Sélectionner le nom WiFi du véhicule.

- 7 Confirmer la connexion via Toyota Supra Command.

L'appareil est jumelé et affiché dans la liste des appareils, voir page 85.

## Gérer les appareils mobiles

### Généralités

- Après le premier jumelage, les appareils sont automatiquement reconnus et reconnectés lorsque l'état opérationnel est activé.
- Les données enregistrées sur la carte SIM ou le téléphone portable sont transférées vers le véhicule après la détection.
- Sur certains appareils, certains réglages particuliers sont nécessaires, par exemple, une autorisation ; voir la notice d'utilisa-

tion de l'appareil.







### Affichage de la liste des appareils

Tous les appareils jumelés ou connectés au véhicule sont affichés dans la liste des appareils.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"

Un symbole indique pour quelle fonction un appareil est utilisé.

Symbole	Fonction
	"Téléphone"
	"Téléphone additionnel"
	"Audio Bluetooth"
	"Applications"
	"Apple CarPlay"
	"Screen Mirroring"

### Configuration de l'appareil

Des fonctions peuvent être activées et désactivées sur des appareils jumelés ou connectés.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 Sélectionner l'appareil souhaité.
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

Quand une fonction est affectée à un appareil, celle-ci est désactivée si

l'appareil est déjà relié et l'appareil est déconnecté.

### Déjumelage de l'appareil

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 Sélectionner un appareil.
- 5 "Déconnecter appareil"

L'appareil reste jumelé et peut de nouveau être connecté, voir page 86.

### Connexion de l'appareil

Un appareil déconnecté peut être reconnecté.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 Sélectionner un appareil.
- 5 "Connecter appareil"

Les fonctions affectées avant le déjumelage de l'appareil sont réaffectées à l'appareil lors du prochain jumelage. Sur un appareil déjà relié, ces fonctions sont éventuellement désactivées.

### Suppression d'un appareil

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 Sélectionner un appareil.

## 5 "Effacer appareil"

L'appareil est déjumelé et supprimé de la liste des appareils.

### Permutation du téléphone et du téléphone additionnel

Si un second téléphone est jumelé au véhicule, ce téléphone est enregistré en tant que téléphone supplémentaire. La manière dont le téléphone et le téléphone supplémentaire sont attribués peut être permutée.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Appareils mobiles"
- 4 "Réglages"
- 5 "Échanger tél./tél. additionnel"

## Ouverture et fermeture

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

## Télécommande

### Généralités

Deux télécommandes munies d'une clé sont contenues dans l'équipement fourni.

Chaque télécommande contient une pile interchangeable. Remplacement de la pile, voir page 91.

Selon l'équipement et la version de pays, il est possible de régler les fonctions des touches. Réglages, voir page 101.

Une télécommande peut être associée à un profil de conducteur, voir page 76, avec des réglages personnels.

Pour éviter d'enfermer la télécommande, l'emporter avec soi en quittant le véhicule.

## Consignes de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

La clé du véhicule est dotée d'une pile bouton. Les piles ou les piles boutons peuvent être avalées et entraîner des blessures graves ou mortelles dans les deux heures qui suivent, par exemple en raison de brûlures internes ou de brûlures chimiques. Il existe un risque de blessure ou de mort. Garder la clé du véhicule et les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si l'on soupçonne qu'une pile ou une pile bouton a été avalée ou introduite dans une partie du corps.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les personnes ou les animaux à bord du véhicule peuvent verrouiller les portes de l'intérieur et s'enfermer. Dans ce cas, le véhicule ne peut pas être ouvert de l'extérieur. Risque de blessures. Emporter la télécommande afin que le véhicule puisse être ouvert de l'extérieur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Sur certaines versions de pays, le déverrouillage depuis l'intérieur réclame des connaissances particulières.

Il existe un risque de blessures graves ou mortelles si des personnes ou des animaux restent dans le véhicule pendant des périodes prolongées, ce qui les expose à des très hautes températures. Ne pas verrouiller le véhicule de l'extérieur si des personnes ou des animaux se trouvent à bord. Ne pas laisser des bébés, des enfants ou des animaux seuls dans le véhicule.

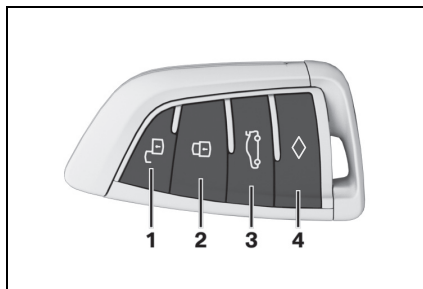
### ⚠ AVERTISSEMENT

Des enfants ou des animaux laissés sans surveillance peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre en danger ou les autres usagers, par exemple avec les actions suivantes :

- Action du bouton Start/Stop.
- Desserrage du frein de stationnement.
- Ouverture et fermeture des portes ou des vitres.
- Placement de la manette de sélection sur la position N.
- Utilisation d'équipements du véhicule.

Risque d'accident ou de blessures. Ne pas laisser des enfants ni des animaux sans surveillance dans le véhicule. Emporter la télécommande et verrouiller en sortant du véhicule.

## Aperçu



- 1 Déverrouillage
- 2 Verrouillage
- 3 Déverrouillage du couvercle de coffre
- 4 Éclairage jusqu'au pas de la porte

## Déverrouillage

### Généralités

Le comportement du véhicule lors du déverrouillage avec la télécommande dépend des réglages suivants :

- Si la première pression de touche déverrouille uniquement la porte du conducteur et la trappe du réservoir ou déverrouille tous les accès du véhicule.
- Si le déverrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si l'éclairage d'accueil, voir page 183, s'allume au déverrouillage.
- Si le siège conducteur est réglé sur la dernière position de siège paramétrée dans le profil conducteur.
- Si la vitre est encore abaissée pour faciliter l'entrée.

### Déverrouillage du véhicule



Appuyer sur la touche de la télécommande.

Si, en raison des réglages, seules la porte du conducteur et la trappe du réservoir sont déverrouillées, appuyer à nouveau sur la touche de la télécommande pour déverrouiller les autres accès du véhicule.

En outre, les fonctions suivantes sont exécutées :

- Les réglages mémorisés dans le profil conducteur, voir page 76, sont appliqués.
- L'éclairage intérieur est allumé, s'il n'a pas été coupé manuellement. Pour allumer/éteindre l'éclairage intérieur manuellement.
- Les rétroviseurs extérieurs rabattus sont dépliés.

Si les rétroviseurs extérieurs ont été rabattus au moyen du bouton situé dans l'habitacle, ils ne sont pas dépliés lorsque le véhicule est déverrouillé.

- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est désactivée.
- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est désactivée.

Actionner directement deux fois de suite la touche de la télécommande pour activer l'entrée confort.



En fonction des réglages, la vitre continue de baisser à l'ouverture d'une porte.

Les fonctions d'éclairage dépendent, le cas échéant, des conditions de luminosité ambiante.

## Ouverture confort

### Ouverture



Maintenir la touche de la télécommande enfoncée.

Les vitres sont ouvertes tant que la touche de la télécommande est actionnée.

Les rétroviseurs extérieurs sont déployés avec la fonction de fermeture confort.

## Verrouillage

### Généralités


Le comportement du véhicule au verrouillage avec la télécommande dépend des réglages suivants :

- Si le verrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si les rétroviseurs extérieurs se

replie automatiquement au verrouillage et au déverrouillage du véhicule.

- Si au verrouillage du véhicule, l'éclairage jusqu'au pas de la porte est activé.

### Verrouillage du véhicule

- 1 Fermer la porte conducteur.
- 2  Appuyer sur la touche de la télécommande.

Les fonctions suivantes sont exécutées :

- Toutes les portes, le couvercle de coffre et la trappe de réservoir sont verrouillés.
- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est activée. Ceci empêche que les portes puissent être déverrouillées par les boutons de condamnation des portes ou par les gâchettes d'ouverture.
- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est activée.

Si, lors du verrouillage du véhicule, l'état de marche est encore activé, deux coups d'avertisseur sonore retentissent. Dans ce cas, désactiver l'état de marche à l'aide du bouton Start/Stop.

## Fermeture confort

### Consignes de sécurité

#### AVERTISSEMENT

Des parties du corps peuvent être coincées lors de l'utilisation de la fermeture confort. Risque de blessures. Lorsque la fonction confort de fermeture est en marche, veiller à ce que la zone de mouvement reste dégagée.

### Fermeture



Après le verrouillage, maintenir la touche de la télécommande enfoncée.

Les vitres sont fermées tant que la touche de la télécommande est actionnée.

Les rétroviseurs extérieurs sont rabattus.

Si les feux de détresse sont enclenchés, les rétroviseurs extérieurs ne peuvent pas se rabattre.

## Allumer l'éclairage intérieur et l'éclairage extérieur



Le véhicule étant verrouillé, appuyer sur la touche de la télécommande.

La fonction est indisponible dans les 10 premières secondes qui suivent le verrouillage.

- L'éclairage intérieur est allumé, s'il n'a pas été coupé manuellement. Pour allumer/éteindre l'éclairage intérieur manuellement, voir page 187.
- Selon les réglages, l'éclairage extérieur, voir page 183, s'active.

Les fonctions d'éclairage dépendent, le cas échéant, des conditions de luminosité ambiante.

## Couvercle de coffre

### Généralités

Pour éviter d'enfermer la télécommande, ne pas la déposer dans le compartiment à bagages.

Il est possible de régler si les portes sont déverrouillées à l'ouverture du couvercle de coffre avec la télécommande. Réglages, voir page 101.

Avec boîte de vitesses automatique : la position P de la manette de sélection doit être engagée pour pouvoir ouvrir le couvercle de coffre avec la clé du véhicule.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Des parties du corps peuvent être coincées lors de la commande du couvercle de coffre. Risque de blessures. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veiller à ce que la zone de mouvement du couvercle de coffre soit libre.



#### AVERTISSEMENT

Lors de l'ouverture, le couvercle de coffre se déplace vers l'arrière et vers le haut. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veiller à ce que la plage de mouvement du couvercle de coffre soit libre.

## Déverrouillage



Appuyer sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde.

Sur certaines versions, les portes se déverrouillent également à chaque fois.

## Allumage de l'éclairage jusqu'au pas de la porte



Appuyer sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde.

Régler la durée, voir page 183.

## Remplacement de la pile



#### AVERTISSEMENT

La pile à l'intérieur de la clé du véhicule est une pile bouton. Les piles ou les piles boutons peuvent être avalées, causant des blessures graves, voire mortelles, dans les deux heures qui suivent, par exemple en raison de brûlures internes ou de cautérisations. Il existe un risque de blessure ou de mort. Garder les clés du véhicule et les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si l'on soupçonne qu'une pile ou une pile bouton a été avalée ou introduite dans une partie du corps.

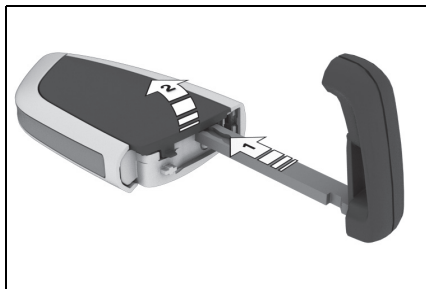


#### NOTE

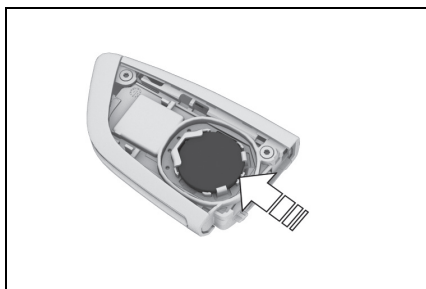
La clé du véhicule peut être endommagée en cas d'utilisation de piles inappropriées. Il y a un risque de dommage matériel. Les piles déchargées ne doivent être remplacées que par des piles de même tension, de même taille et de même spécification.

- 1 Retirer la clé intégrée de la télécommande, voir page 94.

- 2 Placer la clé intégrée sous le couvercle du compartiment de pile, flèche 1, et soulever le couvercle en faisant levier avec la clé intégrée, flèche 2.



- 3 Pousser la pile avec un objet pointu dans le sens de la flèche et l'extraire en la soulevant.



- 4 Insérer une pile neuve de type CR 2032 3V avec le pôle positif orienté vers le haut.
- 5 Appuyer sur le couvercle.
- 6 Enfoncer la télécommande intégrée dans la clé du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Faire éliminer les batteries usagées par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance ou bien la remettre à un centre de collecte des déchets.



### Télécommandes supplémentaires

Des télécommandes supplémentaires sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Perte de télécommandes

Si une télécommande a été perdue, elle peut être bloquée et remplacée par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Si la télécommande perdue est associée à un profil de conducteur, voir page 76, il est nécessaire de supprimer l'association à cette télécommande. Par après, il sera possible d'assigner une nouvelle télécommande au profil de conducteur.

### Dysfonctionnement

#### Généralités

Un message du véhicule, voir page 163, s'affiche.

La détection de la télécommande par le véhicule peut, entre autres, être gênée par les circonstances suivantes :

- La pile de la clé du véhicule est déchargée. Pour remplacer la batte-

rie, voir page 91.

- Parasitage de la connexion radio par des relais émetteurs ou toute autre installation présentant une puissance d'émission élevée.
- Blindage de la télécommande par des objets métalliques.

Ne pas transporter la télécommande avec des objets métalliques.

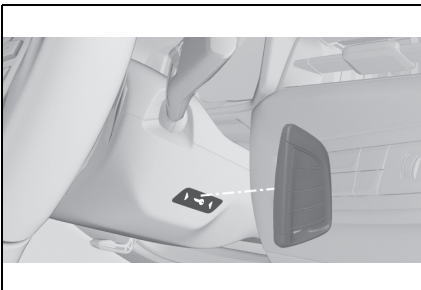
- Parasitage de la connexion radio par des téléphones portables ou tout autre appareil électronique à proximité immédiate de la télécommande.

Ne pas transporter la télécommande avec des appareils électroniques.

- Parasitage de la transmission radio dû à la procédure de recharge d'un appareil mobile, par exemple un téléphone portable.
- La télécommande se trouve à proximité immédiate de la base Wireless Charging. Déposer la télécommande à un autre endroit.

En cas de dysfonctionnement, le véhicule peut être également verrouillé et déverrouillé de l'extérieur avec la clé intégrée, voir page 93.

### Activation de l'état de marche avec la reconnaissance de secours de la télécommande



Si la télécommande n'a pas été détectée, l'état de marche ne peut pas être

activé.

Dans ce cas, procéder de la façon suivante :

- 1 Placer la face arrière de la télécommande contre le repère de la colonne de direction. Tenir compte de l'affichage sur le combiné d'instruments.
- 2 Si la télécommande est détectée : Activer l'état de marche dans un délai de 10 secondes.

Si la télécommande n'est pas reconnue, modifier légèrement la position de la télécommande et renouveler la procédure.

### Questions souvent posées

Quelles mesures peuvent être prises pour ouvrir un véhicule si la télécommande a été accidentellement enfermée dans le véhicule ?

- Les Remote Services de l'appli Toyota Supra Connect permettent notamment de verrouiller et de déverrouiller un véhicule.

Pour cela, un contrat Toyota Supra Connect actif est nécessaire et l'appli Toyota Supra Connect doit être installée sur un smartphone.

- Le déverrouillage du véhicule peut être demandé via le Service Conciergerie.

Un contrat Toyota Supra Connect actif est nécessaire.

### Clé intégrée

### Généralités

La clé intégrée permet de déverrouiller et de verrouiller la porte conducteur

sans télécommande.

La clé intégrée convient en outre à la boîte à gants.

L'interrupteur à clé pour les airbags de passager avant, voir page 198, peut être commandé avec la clé intégrée.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Sur certaines versions de pays, le déverrouillage depuis l'intérieur réclame des connaissances particulières.

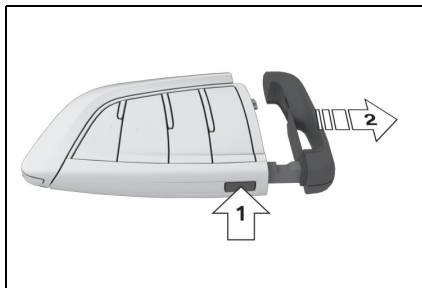
Il existe un risque de blessures graves ou mortelles si des personnes ou des animaux restent dans le véhicule pendant des périodes prolongées, ce qui les expose à des très hautes températures. Ne pas verrouiller le véhicule de l'extérieur si des personnes ou des animaux se trouvent à bord. Ne pas laisser des bébés, des enfants ou des animaux seuls dans le véhicule.



#### NOTE

La serrure de porte est fixée à la porte. La poignée de porte se laisse actionner. Tirer la poignée de porte lorsque la clé intégrée est enfoncée peut endommager la peinture ou la clé intégrée. Risque de dommages matériels. Retirer la clé intégrée avant de tirer sur la poignée extérieure de porte.

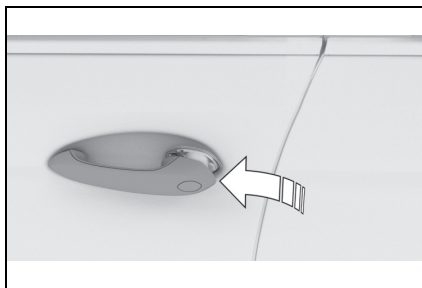
### Démontage



Appuyer sur la touche, flèche **1**, et retirer la clé intégrée, flèche **2**.

### Déverrouiller/verrouiller via la serrure de porte

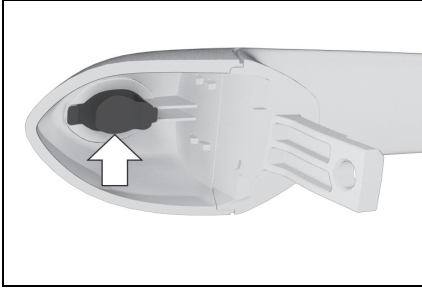
- 1 Tirer la poignée de porte vers l'extérieur d'une main et la maintenir.



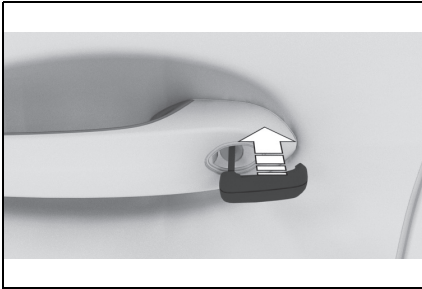
- 2 Passer un doigt de l'autre main par l'arrière sous le cache et pousser vers l'extérieur le cache.

Maintenir avec le pouce pour empêcher le

cache de sortir de la poignée de porte.



- 3 Retirer le cache.
- 4 Déverrouiller ou verrouiller la serrure de porte à l'aide de la clé intégrée.



Les autres portes doivent être déverrouillées ou verrouillées de l'intérieur.

### Alarme antivol

L'alarme antivol activée se déclenche à l'ouverture de la porte si la serrure de porte se déverrouille.

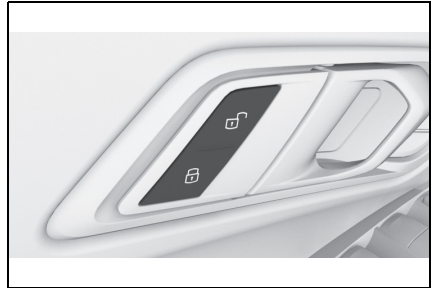
L'alarme antivol n'est pas activée lorsque le véhicule est verrouillé avec la clé intégrée.

## Touches pour le verrouillage centralisé

### Généralités

En cas d'accident d'une certaine gravité, le véhicule est déverrouillé automatiquement. Les feux de détresse et l'éclairage intérieur s'allument.

### Aperçu



Touches pour le verrouillage centralisé.

### Verrouillage



Appuyer sur la touche à condition que les portes avant soient fermées.

- La trappe du réservoir reste déverrouillée.
- Lors du verrouillage, l'alarme antivol n'est pas activée.

### Déverrouillage




Appuyer sur la touche.

### Ouverture

- Tirer sur la gâchette d'ouverture de la porte à ouvrir. Les autres portes

restent verrouillées.

-  Appuyer sur la touche pour déverrouiller toutes les portes en même temps. Tirer la poignée de porte.

## Système de clé intelligente

### Principe

L'accès au véhicule est possible sans actionnement de la télécommande.

Il suffit de porter la télécommande sur soi, par exemple dans la poche de son pantalon.

Le véhicule reconnaît automatiquement la télécommande à proximité directe ou dans l'habitacle.

### Généralités

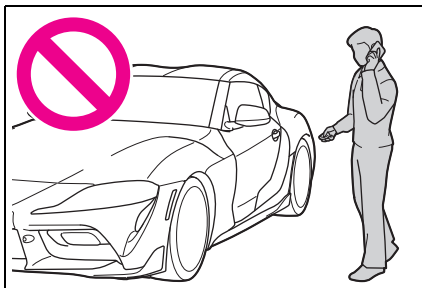
Le système de clé intelligente permet les fonctions suivantes :

- Déverrouillage et verrouillage du véhicule avec la poignée de porte.

### Conditions de fonctionnement

- Pour le verrouillage, la télécommande doit se trouver à l'extérieur du véhicule à proximité des portes.
- Un nouveau déverrouillage et verrouillage n'est possible qu'au bout de 2 secondes environ.

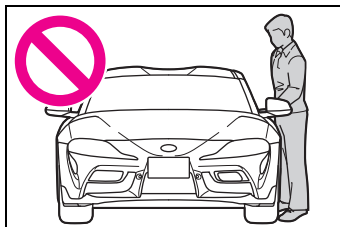
## Points importants



- Le conducteur doit toujours porter la télécommande sur lui et l'emporter lorsqu'il quitte le véhicule.
- En fonction de l'emplacement du véhicule ou des conditions environnantes de propagation des ondes radioélectriques, la télécommande risque peut ne pas fonctionner correctement. Veiller à ne pas transporter la télécommande avec un appareil électronique tel qu'un téléphone mobile ou un ordinateur.
- Veiller à toujours emporter la télécommande en quittant le véhicule, au cas où la pile de la télécommande est déchargée ou en cas de dysfonctionnement de la télécommande.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT



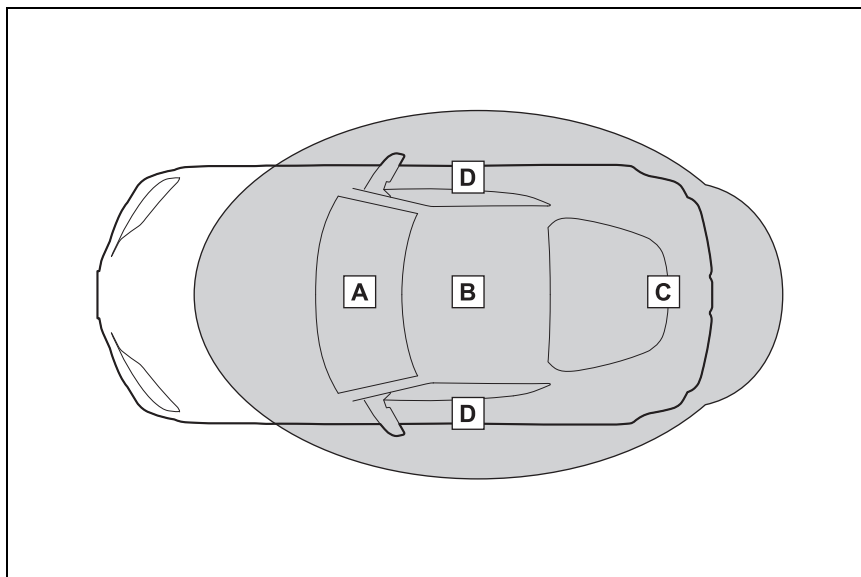
**AVERTISSEMENT**

Le véhicule émet des ondes radio dès que le système de clé intelligente est utilisé pour verrouiller ou déverrouiller les portes, ouvrir le couvercle de coffre ou lorsque le contact du moteur est actionné. Par conséquent, ce système risque d'affecter le fonctionnement de stimulateurs cardiaques et de défibrillateurs automatiques implantables.

Les personnes portant des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent se tenir éloignés de 22 cm ou plus du véhicule lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une porte. Ils doivent également s'abstenir de s'appuyer sur le véhicule ou de regarder par la vitre depuis l'extérieur lorsqu'une porte est ouverte ou fermée.

Les personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent consulter leur médecin ou le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio.

## Portée effective (zones dans lesquelles les ondes radioélectriques sont émises)



- A** À proximité de l'avant de la console centrale
- B** À proximité de l'arrière de la console centrale
- C** Dans le compartiment à bagages et à proximité du bouclier arrière
- D** À proximité de chaque porte et poignée de porte

## Déverrouillage

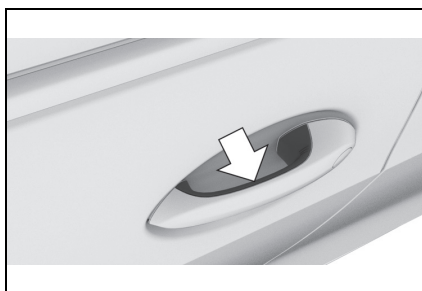
ment au verrouillage et au déverrouillage.

### Généralités

Le comportement du véhicule au déverrouillage avec le système de clé intelligente dépend des réglages, voir page 101, suivants :

- Si le déverrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si l'éclairage d'accueil, voir page 183, s'allume au déverrouillage.
- Si les rétroviseurs extérieurs se replient et se déploient automatique-

### Déverrouillage du véhicule



Passer la main entièrement sur la poignée de l'une des portes du véhicule.

En outre, les fonctions suivantes sont exécutées :

- Si la clé du véhicule a été associée à un profil conducteur, ce profil conducteur est activé et les réglages qui y sont enregistrés sont appliqués.
- L'éclairage intérieur est allumé, s'il n'a pas été coupé manuellement.
- Les rétroviseurs extérieurs rabattus sont dépliés.

Si les rétroviseurs extérieurs ont été rabattus au moyen du bouton situé dans l'habitacle, ils ne sont pas dépliés lorsque le véhicule est déverrouillé.

- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est désactivée.
- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est désactivée.

## Verrouillage

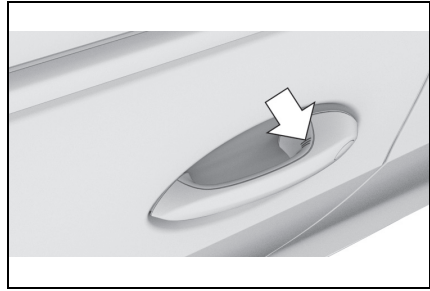
### Généralités

Le comportement du véhicule au verrouillage avec le système de clé intelligente dépend des réglages, voir page 101, suivants :

- Si le verrouillage du véhicule est confirmé par un signal lumineux.
- Si les rétroviseurs extérieurs se replient automatiquement au verrouillage et au déverrouillage du véhicule.
- Si au verrouillage du véhicule, l'éclairage jusqu'au pas de la porte est activé.

### Verrouillage du véhicule

Fermer la porte conducteur.



Effleurer du doigt pendant environ 1 seconde la surface nervurée de la poignée d'une porte fermée sans refermer la main sur la poignée.

Les fonctions suivantes sont exécutées :

- Toutes les portes, le couvercle de coffre et la trappe de réservoir sont verrouillés.
- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est activée. Ceci empêche que les portes puissent être déverrouillées par les boutons de condamnation des portes ou par les gâchettes d'ouverture.
- Avec alarme antivol : L'alarme antivol est activée.

## Couvercle de coffre

### Généralités

Pour éviter d'enfermer la télécommande, ne pas la déposer dans le compartiment à bagages.

## Consignes de sécurité

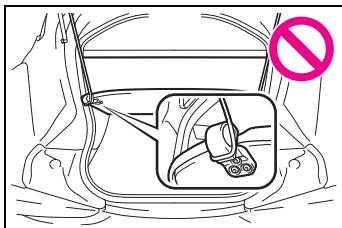
### ⚠ AVERTISSEMENT

Des parties du corps peuvent être coincées lors de la commande du couvercle de coffre. Risque de blessures. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veiller à ce que la zone de mouvement du couvercle de coffre soit libre.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'ouverture, le couvercle de coffre se déplace vers l'arrière et vers le haut. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veiller à ce que la plage de mouvement du couvercle de coffre soit libre.

### ⚠ NOTE




Lors de la fermeture du couvercle de coffre, veiller à ne pas coincer les sangles du cache-bagages.

Si une sangle est coincée dans le cache-bagages, le dispositif de suspension de la sangle du couvercle de coffre peut être endommagé lorsque le couvercle de coffre est fermé.

## Ouverture et fermeture

### Ouverture depuis l'extérieur

-  Appuyer sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde.

Il est possible que les portes se déverrouillent également. Ouverture avec la télécommande, voir page 91.

### Ouverture de l'intérieur



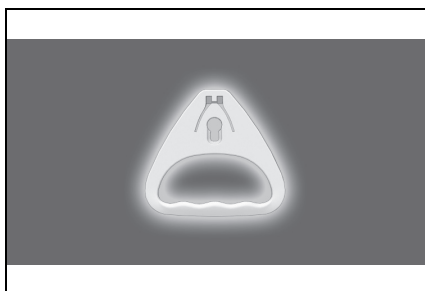
Actionner la touche dans le vide-poches aménagé dans la porte conducteur.

### Fermeture



Rabattre le couvercle de coffre en le saisissant par les poignées concaves.

### Déverrouillage de secours du couvercle de coffre



Tirer la poignée dans le coffre. Ceci déverrouille le couvercle de coffre.

## Réglages



### Généralités

Selon l'équipement et la version de pays, différents réglages sont possibles pour les fonctions de télécommande. Ces réglages sont mémorisés pour le profil de conducteur actuellement utilisé.

### Déverrouillage

#### Portes

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Portes/clé"
- 4  "Porte conducteur" ou  "Toutes les portes"
- 5 Sélectionner le réglage désiré :
  - "Seulement porte conducteur"

Seules la porte du conducteur et la trappe du réservoir sont déverrouillées. Une nouvelle pression déverrouille l'ensemble du véhicule.

- "Toutes les portes"

L'ensemble du véhicule est déverrouillé.



#### Couvercle de coffre

Selon l'équipement et la version de pays, ce réglage peut ne pas être proposé.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"

- 3 "Portes/clé"

- 4  "Hayon" ou  "Hayon et porte(s)"

- 5 Sélectionner le réglage désiré :
  - "Hayon"

Le couvercle de coffre s'ouvre.


- "Hayon et porte(s)"

Le couvercle de coffre s'ouvre et les portes se déverrouillent.

### Régler la dernière position du siège et du rétroviseur

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Profils conducteur"
- 3 Sélectionner le profil de conducteur.

 Le réglage peut être effectué pour le profil conducteur marqué de ce symbole.

- 4 "Dernière pos. siège auto."

Lorsque le véhicule est déverrouillé, le siège conducteur et les rétroviseurs extérieurs sont réglés sur la dernière position paramétrée.

Le paramétrage de la dernière position est indépendant des positions mémorisées via la mémoire de siège.

### Signaux de confirmation du véhicule

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Portes/clé"
- 4 "Clignotement au verrouill./dév."

Le déverrouillage est acquitté par deux clignotements, le verrouillage par un clignote-

ment.

### Verrouillage automatique

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Portes/clé"
- 4 "Verrouillage automatique"

Le système verrouille automatiquement de nouveau le véhicule au bout de quelques instants si aucune porte n'a été ouverte après le déverrouillage.

### Déverrouillage automatique

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Portes/clé"
- 4 Sélectionner le réglage désiré :
  - "Déverrouillage en rapport P"
  - "Déverrouillage à l'arrivée"

Lorsque l'état de marche est terminé par actionnement du bouton Start/Stop, le véhicule verrouillé est déverrouillé automatiquement.

### Rabattre automatiquement les rétroviseurs

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Portes/clé"
- 4 "Rabattre rétro. lors du verrouill."

Les rétroviseurs extérieurs se replient automatiquement au verrouillage du véhicule.

### Établissement de l'état de repos après l'ouverture des portes avant

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Portes/clé"
- 4 "Éteindre véhic. après ouverture"

L'état de repos, voir page 53, est établi dès l'ouverture des portes avant.

### Alarme antivol

#### Principe

L'alarme antivol émet des signaux visuel et sonore lorsque quelqu'un tente d'ouvrir le véhicule verrouillé.

#### Généralités

Lorsque le véhicule est verrouillé, l'alarme antivol réagit aux modifications suivantes :

- Ouverture d'une porte, du capot moteur ou du couvercle de coffre.
- Mouvements à l'intérieur du véhicule.
- Changement de l'inclinaison du véhicule, par exemple lors de la tentative de vol d'une roue ou de remorquage.
- Coupure de tension de la batterie.
- Utilisation non conforme de la prise de courant du système de diagnostic embarqué OBD.
- Le véhicule est verrouillé alors qu'un dispositif est connecté à la prise de courant du système de diagnostic embarqué OBD. Prise de courant du système de diagnostic embarqué OBD, voir page 333.

L'alarme antivol émet des signaux visuels et acoustiques si les changements suivants se produisent :

- Alarme sonore : Il se peut que l'alarme acoustique soit supprimée selon la réglementation du pays.
- Alarme visuelle : Par clignotement des feux de détresse et, le cas échéant, des projecteurs.

Pour préserver la fonction du système d'alarme, ne pas modifier le système.

### Mise en marche et arrêt

L'alarme antivol est désactivée ou activée lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule par la télécommande ou par le système de clé intelligente.

### Ouverture des portes lorsque l'alarme antivol est activée

L'alarme antivol se déclenche à l'ouverture d'une porte si celle-ci a été déverrouillée par la serrure au moyen de la clé intégrée.

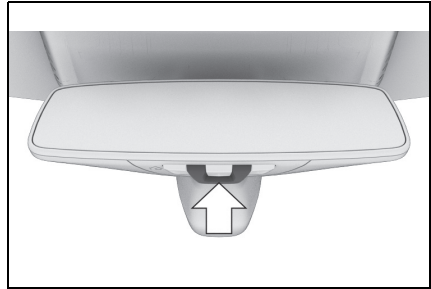
Pour arrêter l'alarme, voir page 104.

### Ouverture du couvercle de coffre lorsque l'alarme antivol est activée

Le couvercle de coffre peut être ouvert même lorsque l'alarme antivol est activée.

Après la fermeture du couvercle de coffre, il est de nouveau verrouillé et surveillé si les portes sont verrouillées. Les feux de détresse clignotent une fois.

### Témoin sur le rétroviseur intérieur



- Le témoin clignote toutes les 2 secondes : L'alarme antivol est activée.
- Le témoin clignote pendant environ 10 secondes avant de clignoter toutes les 2 secondes : La protection de l'habitacle et le capteur d'inclinaison ne sont pas activés, car les portes, le capot moteur ou le couvercle de coffre ne sont pas correctement fermés. Les accès correctement fermés sont protégés.

La protection de l'habitacle et le capteur d'inclinaison sont activés lorsque les accès encore ouverts sont fermés.

- Le témoin s'éteint après le déverrouillage : Il n'y a pas eu de manipulation malintentionnée sur le véhicule.
- Le témoin clignote après le déverrouillage jusqu'à l'activation de l'état de marche, mais pendant environ 5 min. maximum : L'alarme a été déclenchée.

### Capteur d'inclinaison

Le système surveille l'inclinaison du véhicule.

L'alarme antivol réagit par exemple aux tentatives de vol d'une roue ou de

remorquage.

### Protection de l'habitacle

L'habitacle est surveillé jusqu'à la hauteur des assises de siège. Ainsi, l'alarme antivol, y compris la protection de l'habitacle, est activée même lorsque la vitre est ouverte. Par des chutes d'objets, par exemple des feuilles mortes, une alarme inopinée peut être déclenchée.

### Comment éviter une alarme involontaire

#### Généralités

Une alarme peut être déclenchée par le capteur d'inclinaison et la protection d'habitacle, même en l'absence d'actions illicites sur le véhicule.

Situations possibles pour une alarme involontaire :

- Dans les stations de lavage.
- Dans les garages duplex.
- Lors du transport sur trains-autos, sur mer ou sur remorque.
- En présence d'animaux dans le véhicule.
- Si le véhicule est verrouillé lorsque le ravitaillement a déjà commencé.

Face à de telles situations, le capteur d'inclinaison et la protection d'habitacle peuvent être désactivés.

### Désactivation du capteur d'inclinaison et de la protection de l'habitacle



Dans un délai de 10 secondes après le verrouillage du véhicule, appuyer sur la touche de la télécommande.

Le témoin s'allume environ 2 secondes et continue ensuite de clignoter.

Le capteur d'inclinaison et la protection de l'habitacle sont désactivés jusqu'au prochain verrouillage.

### Arrêter l'alarme

- Déverrouiller le véhicule avec la télécommande.
- Déverrouiller le véhicule avec la clé intégrée et activer l'état de marche avec la reconnaissance de secours de la télécommande, voir page 92.
- Avec le système de clé intelligente : saisir complètement la poignée de la porte conducteur ou passager avant avec la télécommande portée sur soi.

### Lève-vitres

#### Généralités

Les vitres peuvent être ouvertes et fermées de l'extérieur avec la clé du véhicule.

Pour de plus amples informations : Télécommande, voir page 87.

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

Des membres ou des objets peuvent être coincés lors de la commande des vitres. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veiller à ce que la zone de mouvement des vitres soit libre.

## Aperçu



Lève-vitres


## Conditions de fonctionnement

Les vitres peuvent être utilisées dans les conditions suivantes.


- En état opérationnel.
- En état de marche.
- Pendant un certain temps après l'activation de l'état de repos.
- La télécommande se trouve dans l'habitacle.

La clé du véhicule se trouve dans l'habitacle du véhicule.

## Ouverture


-  Appuyer sur le commutateur jusqu'au point de résistance.

La vitre s'ouvre tant que le commutateur est maintenu.


-  Appuyer sur le commutateur au-delà du point de résistance.

La vitre s'ouvre automatiquement. Une nouvelle pression sur le commutateur interrompt le mouvement en cours.

## Fermeture

-  Tirer le commutateur jusqu'au point de résistance.

La vitre se ferme tant que le commutateur est maintenu.

-  Tirer sur le commutateur au-delà du point de résistance.

La vitre se ferme automatiquement lorsque la porte est fermée. Une nouvelle traction interrompt le mouvement en cours.

## Protection de pincement

### Principe

La protection anti-pincement empêche les objets ou les parties du corps de rester coincés entre le cadre de la porte et la vitre pendant la fermeture d'une vitre.

### Généralités

Si une résistance ou un blocage est détecté lors de la fermeture d'une vitre, l'opération de fermeture est interrompue.

## Consigne de sécurité




### AVERTISSEMENT


Les accessoires fixés aux vitres, comme les antennes, peuvent limiter la protection de pincement. Risque de blessures. Ne pas fixer d'accessoires dans la zone de mouvement des vitres.

## Fermeture sans protection de pincement

En cas de danger extérieur ou quand le givre empêche une fermeture normale, procéder comme suit :

- 1  Tirer sur le commutateur au-delà du point de résistance et le maintenir.

Une protection de pincement n'est assurée que de façon limitée lorsque la vitre se ferme. Si la force de fermeture dépasse une certaine valeur, la fermeture est interrompue.

- 2  Tirer sur le commutateur dans un délai de 4 secondes environ au-delà du point de résistance et le maintenir.

La vitre se ferme sans protection de pincement.

## Sièges, rétroviseurs et volant

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Position assise de sécurité

La condition préalable à une conduite décontractée et peu fatigante est une position assise adaptée aux besoins des passagers du véhicule.

En cas d'accident, la position correcte du siège joue un rôle important. Observer les informations contenues dans les chapitres suivants :

- Sièges, voir page 107.
- Ceintures de sécurité, voir page 110.
- Appuie-tête, voir page 115.
- Airbags, voir page 188.

## Sièges

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le réglage des sièges pendant la conduite peut entraîner des mouvements de siège inattendus. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule. Risque d'accident. Ne régler le siège conducteur qu'à l'arrêt.



#### AVERTISSEMENT

Un dossier de siège trop incliné vers l'arrière n'assure plus la protection offerte par la ceinture de sécurité. En cas d'accident, risque de passer sous la ceinture de sécurité. Risque de blessures ou danger de mort. Régler le siège avant de prendre la route. Placer le dossier de siège le plus droit possible et ne pas modifier cette position pendant la conduite.

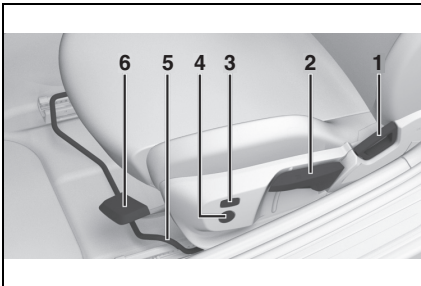


#### AVERTISSEMENT

Risque de coincement lors du déplacement des sièges. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Avant le réglage, s'assurer que la zone de déplacement du siège est libre.

### Sièges à réglage manuel

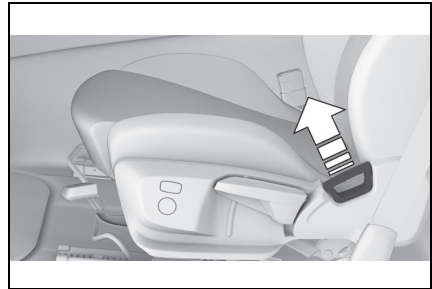
#### Aperçu



- 1 Inclinaison du dossier
- 2 Hauteur
- 3 Largeur du dossier\*
- 4 Support lombaire\*
- 5 Réglage longitudinal
- 6 Inclinaison du siège\*

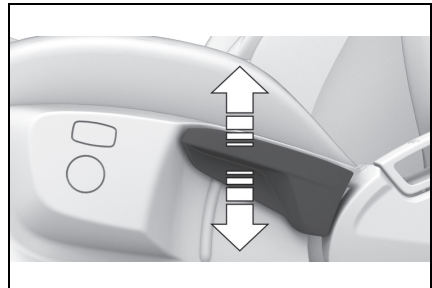
\*: sur modèles équipés

#### Inclinaison du dossier



Tirer le levier et relever ou abaisser le dossier selon les besoins.

#### Hauteur

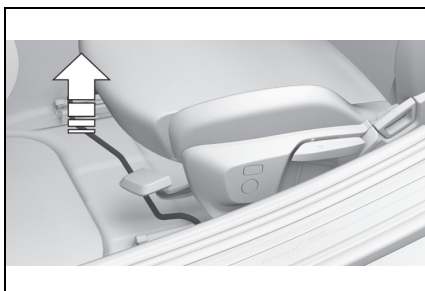


Lever ou abaisser plusieurs fois le levier jusqu'à ce que le siège atteigne la hauteur souhaitée.

## Réglage longitudinal

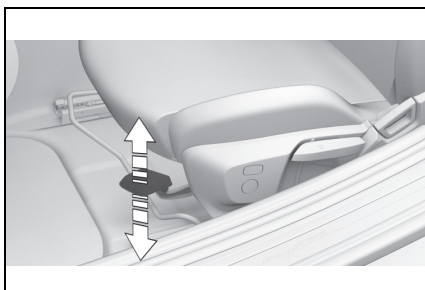
### AVERTISSEMENT

Si le siège n'est pas verrouillé, il risque de bouger durant un trajet. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule. Il y a un risque d'accident ou de blessures. Après un réglage, déplacer légèrement le siège en avant ou en arrière pour qu'il s'enclenche correctement.



Tirer sur le levier et déplacer le siège dans le sens souhaité.

## Inclinaison du siège



Lever ou abaisser plusieurs fois le levier jusqu'à ce que le siège atteigne l'inclinaison souhaitée.

## Sièges à réglage électrique\*

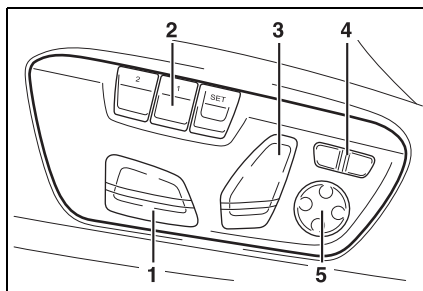
\* : sur modèles équipés

## Généralités

Le réglage du siège conducteur est enregistré pour le profil actuel. Lorsque le véhicule est déverrouillé avec la clé du véhicule, ce réglage est appelé automatiquement si la fonction correspondante est activée, voir page 101.

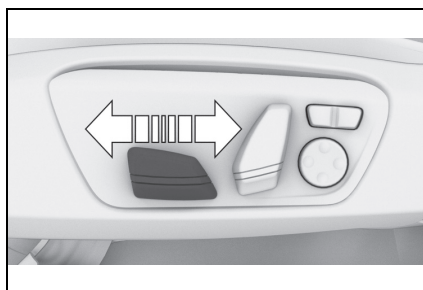
La position actuelle du siège peut être mémorisée en utilisant la fonction mémoire, voir page 118.

## Aperçu



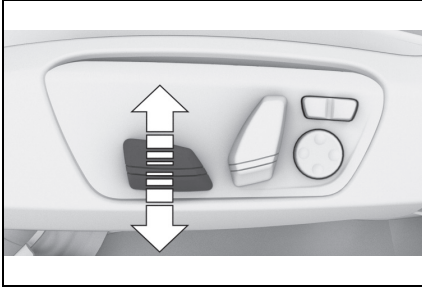
- 1 Réglage longitudinal, hauteur, inclinaison siège
- 2 Mémoire du siège conducteur
- 3 Inclinaison du dossier
- 4 Largeur du dossier
- 5 Soutien lombaire

## Réglage longitudinal



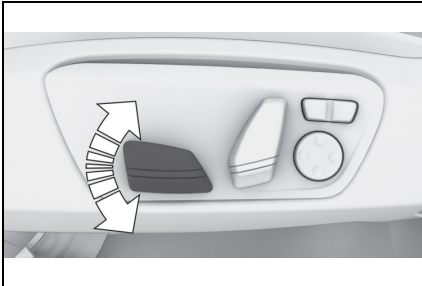
Presser le commutateur vers l'avant ou vers l'arrière.

### Hauteur



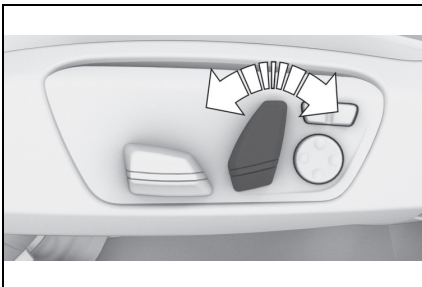
Presser le commutateur vers le haut ou vers le bas.

### Inclinaison du siège



Basculer le commutateur vers le haut ou vers le bas.

### Inclinaison du dossier



Basculer le commutateur vers l'avant ou vers l'arrière.

### Calibrage des sièges avant

#### ■ Généralités

Dès que le réglage électrique de siège ne fonctionne plus précisément, un message Check Control s'affiche sur l'écran de contrôle.

Pour rétablir la précision du réglage électrique de siège, il faut calibrer les sièges avant.

#### ■ Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Risque de coincement lors du déplacement des sièges. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Avant de procéder à des réglages, s'assurer que la zone de déplacement du siège est dégagée.

#### ■ Calibrage du siège avant

- 1 Maintenir le commutateur enfoncé vers l'avant jusqu'à l'arrêt du siège.
- 2 Appuyer sur le commutateur vers l'avant jusqu'à l'arrêt du siège.
- 3 Régler à nouveau la position de siège souhaitée.

Dès que le message disparaît de l'écran de contrôle, le calibrage est terminé. Si le message reste actif, recommencer le calibrage.

Si le message reste affiché après avoir recommencé le calibrage, faire contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Soutien lombaire

### Principe

La courbure du dossier peut être modifiée pour fournir un support à la région lombaire ou lordose. Une position assise verticale garantit le soutien du bord supérieur du bassin et de la colonne vertébrale.

### Réglage

- Appuyer sur la touche avant/arrière : La courbure est renforcée/atténuée.
- Actionner la touche vers le haut/le bas : La courbure est déplacée vers le haut/vers le bas.



## Largeur du dossier

### Principe

Une adaptation de la largeur du dossier permet d'améliorer le soutien latéral dans les virages.

### Généralités

Les joues latérales du dossier de siège peuvent être modifiées côté conducteur afin d'adapter la largeur de dossier.

## Réglage

- Appuyer sur la touche avant : Réduction de la largeur du dossier.
- Appuyer sur la touche arrière : Augmentation de la largeur du dossier.



## Ceintures de sécurité

### Généralités

Pour assurer la sécurité des passagers, le véhicule est équipé de deux ceintures de sécurité. Toutefois, la ceinture de sécurité ne peut assurer une protection efficace que si elle est portée correctement.

Boucler les ceintures de sécurité sur tous les sièges occupés avant chaque départ. Les airbags doivent être considérés comme une protection supplémentaire, en plus des ceintures de sécurité. Les airbags ne remplacent pas les ceintures de sécurité.

Tous les points de fixation des ceintures sont conçus pour obtenir le meilleur effet protecteur possible des ceintures de sécurité avec une utilisation correcte des ceintures et un réglage correct du siège. Remarques pour s'asseoir en toute sécurité, voir page P.106.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Si plus d'une personne est maintenue par une ceinture de sécurité, son effet de protection n'est alors plus assuré. Risque de blessures ou danger de mort. Ne sangler qu'une seule personne par ceinture de sécurité. Ne pas prendre les nourrissons ou les enfants sur les genoux. Les transporter et les attacher dans des systèmes de retenue pour enfants prévus à cet effet.



### AVERTISSEMENT

L'effet protecteur des ceintures de sécurité peut être limité, voire supprimé, si celles-ci ne sont pas sangles correctement. Une ceinture de sécurité mal sanglee peut provoquer des blessures supplémentaires, par exemple lors d'un accident ou de manœuvres de freinage ou d'évitement. Risque de blessures ou danger de mort. Veiller à ce que tous les passagers du véhicule bouclent correctement leur ceinture de sécurité.



### AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité sont conçues pour reposer sur la structure osseuse du corps et doivent être portées basses sur le devant du bassin ou sur le bassin, le thorax et les épaules, selon le cas. Le port de la sangle abdominale de la ceinture sur l'abdomen doit être évité.

Les ceintures de sécurité doivent être ajustées aussi fermement que possible, dans un souci de confort, afin de fournir la protection pour laquelle elles ont été conçues. Une ceinture détendue protégera beaucoup moins l'occupant.

Des précautions doivent être prises pour éviter la contamination de la ceinture de sécurité par des produits de lustrage, des huiles et des produits chimiques, en particulier de l'électrolyte de batterie. Le nettoyage peut être effectué en toute sécurité avec une solution d'eau et de savon doux. La ceinture doit être remplacée si la sangle est effilochée, contaminée ou endommagée. Les ceintures de sécurité ne doivent pas être portées avec des sangles vrillées. Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par un seul passager ; Il est interdit d'utiliser une ceinture pour attacher un enfant assis sur les genoux d'un passager.

Il est indispensable de remplacer l'ensemble de ceinture de sécurité complet après qu'il a été porté lors d'un choc grave, même s'il ne porte aucune marque de dommage visible.



### AVERTISSEMENT

L'utilisateur ne doit procéder à aucune modification ou ajout qui empêche les dispositifs de réglage de ceinture de sécurité de fonctionner ou qui empêche le réglage de la ceinture de sécurité pour tendre la ceinture.



### AVERTISSEMENT

Si le dossier arrière n'est pas verrouillé, l'effet de protection de la ceinture de sécurité centrale n'est pas assuré. Risque de blessures ou danger de mort. Verrouiller le dossier de siège arrière le plus large lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité centrale.



### AVERTISSEMENT

L'effet de protection des ceintures de sécurité peut être limité ou supprimé dans les situations suivantes :



### AVERTISSEMENT

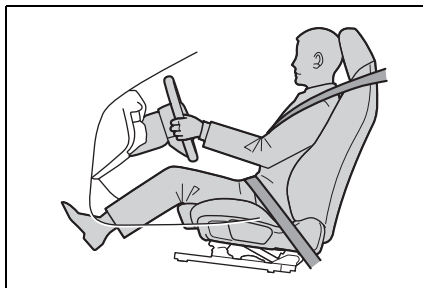
- Les ceintures de sécurité ou boucles de ceinture de sécurité sont endommagées, encrassées ou altérées d'une autre manière.
- Les prétensionneurs ou enrouleurs de ceinture de sécurité ont été modifiés.

Lors d'un accident, les ceintures de sécurité peuvent être endommagées de manière invisible. Il existe un risque de blessure ou de mort. Ne pas modifier les ceintures de sécurité, les boucles, les prétensionneurs, les enrouleurs et les ancrages de ceinture de sécurité et les maintenir propres. Après un accident, faire contrôler les ceintures de sécurité par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Utilisation correcte des ceintures de sécurité

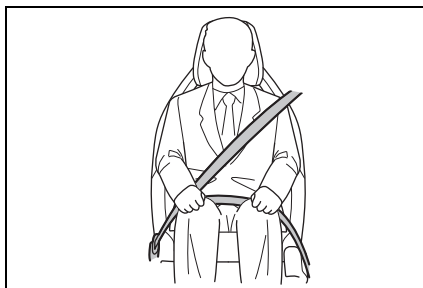
- Insérer la ceinture de sécurité dans le guide de ceinture de sécurité.
- Passer la ceinture de sécurité tendue et sans la tordre sur le bassin et l'épaule, le plus près possible du corps.
- Passer la sangle ventrale le plus bas possible sur les hanches. La ceinture de sécurité ne doit pas appuyer sur le ventre.
- Ne pas faire frotter la ceinture de sécurité sur des arêtes vives, ne pas la passer ni la coincer sur des objets durs ou fragiles.
- Éviter le port de vêtements trop larges.
- Retendre fréquemment la ceinture de sécurité vers le haut au niveau du buste.

### Position de conduite correcte



Une position de conduite correcte est essentielle pour une conduite en toute sécurité. Le maintien d'une position de conduite correcte contribue non seulement à réduire la fatigue du conducteur mais permet également de garantir le bon fonctionnement des dispositifs de protection des passagers tels que les ceintures de sécurité et les airbags en cas de collision, en réduisant l'impact sur les passagers.

### Utilisation correcte des ceintures de sécurité

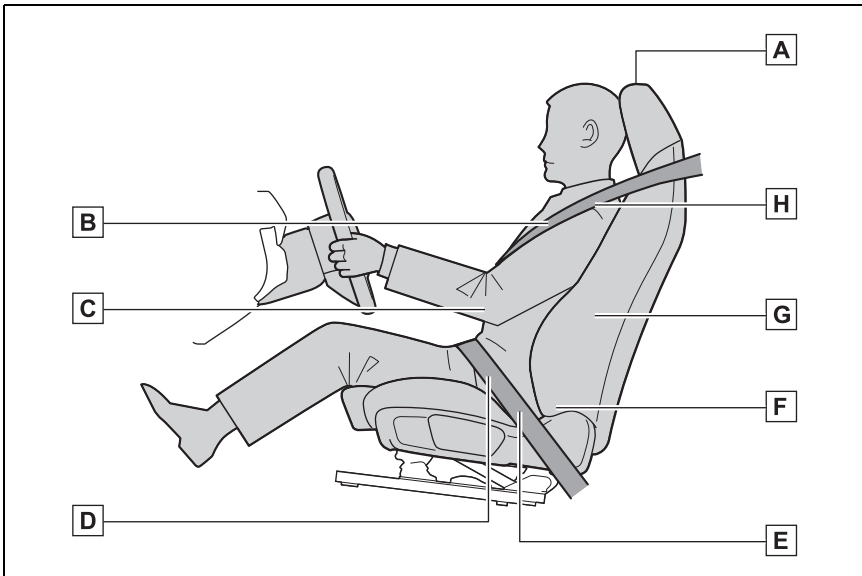


La ceinture de sécurité représente le dispositif de protection des passagers le plus élémentaire. Les airbags sont conçus pour être une protection supplémentaire, en plus des ceintures de sécurité, et non pour être utilisés à leur place. Le port correct de la ceinture de sécurité permet aux occupants d'être

retenus en toute sécurité dans le siège et d'éviter qu'ils ne heurtent des composants intérieurs ou qu'ils ne soient éjectés du véhicule lors d'une collision. Par conséquent, il est nécessaire que tous les occupants portent leur ceinture de

sécurité. Le port incorrect d'une ceinture de sécurité réduit grandement sa capacité de protection. Faire attention à ce qui suit pour garantir une position de conduite adéquate ainsi qu'une utilisation correcte des ceintures de sécurité.

### Position de conduite correcte et utilisation correcte des ceintures de sécurité

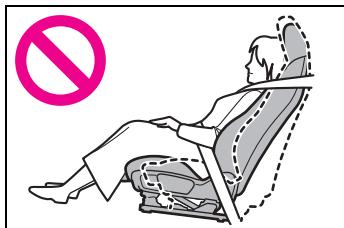


- A** Placer l'appuie-tête de sorte que son centre se trouve à la même hauteur que la partie supérieure des oreilles
- B** S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée
- C** Régler le siège de sorte que les bras soient légèrement fléchis lorsque les mains tiennent la partie supérieure du volant
- D** Veiller à ce que la ceinture de sécurité soit bien ajustée et ne soit en aucun point détendue
- E** Placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches
- F** S'asseoir correctement sur le siège avec le dossier de siège bien droit
- G** S'asseoir de façon à que ce le dos soit entièrement en contact avec le dossier de siège

- H** Placer le baudrier de sorte qu'il ne touche pas le cou ou ne glisse pas de l'épaule

**⚠ AVERTISSEMENT**

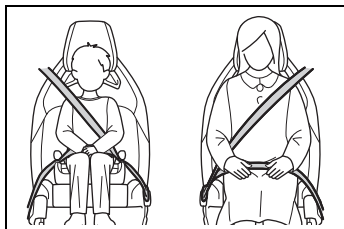
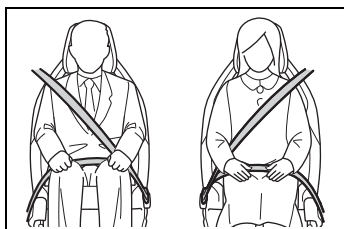
Ne pas incliner excessivement le dossier de siège pendant la conduite.



Si le dossier de siège est incliné excessivement, la ceinture de sécurité perd complètement sa capacité de protection en cas de freinage brusque ou de collision. En outre, en cas de collision, la sangle abdominale peut glisser au-delà des hanches et exercer des efforts de retenue sur l'abdomen, et le cou peut entrer en contact avec le baudrier, ce qui augmente le risque de décès ou de blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT**

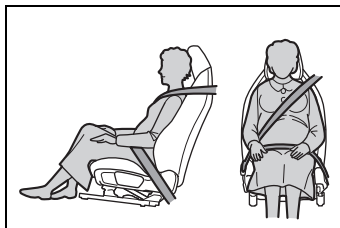
S'assurer que tous les passagers portent correctement leur ceinture de sécurité.



L'utilisation des ceintures de sécurité peut être obligatoire en vertu des législations et réglementations locales. Si une ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, un occupant risque de heurter des composants intérieurs ou être projetés du véhicule en cas de freinage ou de collision, risquant ainsi des blessures graves voire mortelles. En outre, si la position de conduite d'un occupant est mauvaise, les airbags perdront leur capacité de protection et risquent causer des blessures en cas de déploiement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Utilisation correcte des ceintures de sécurité en cas de grossesse :



les femmes enceintes doivent porter une ceinture de sécurité. Consulter un médecin pour obtenir des conseils concernant le port correct d'une ceinture de sécurité. Placer la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches et le baudrier parfaitement sur l'épaule, en passant au centre de la poitrine, de sorte que la ceinture n'exerce aucune pression sur l'abdomen.

**Réglage pour l'enroulement automatique des ceintures de sécurité**

- Tirer la languette de la boucle attachée à la ceinture de sécurité en la

faisant passer en travers du corps et l'enfoncer dans le loquet de la boucle jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

- Le réglage de la longueur de la sangle est très important. Pour ajuster la sangle abdominale et vérifier que la boucle est correctement verrouillée, tirer le baudrier vers le haut jusqu'à ce que la sangle abdominale soit bien ajustée.
- La longueur du baudrier s'ajuste automatiquement pour permettre la liberté de mouvement.
- Pour libérer la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton situé sur le loquet de la boucle.

### Boucler la ceinture de sécurité

- 1 Lors du bouclage de la ceinture, guider lentement cette dernière sur l'épaule et le bassin.
- 2 Insérer la languette dans la boucle de ceinture. La boucle de ceinture doit s'enclencher de façon audible.



### Ouvrir la ceinture de sécurité

- 1 Maintenir la ceinture de sécurité.
- 2 Appuyer sur la touche rouge de la boucle de ceinture.

- 3 Accompagner la ceinture de sécurité vers l'enrouleur.

### Rappel de bouclage des ceintures pour conducteur et passager avant

#### Généralités

Le rappel de bouclage des ceintures est activé lorsque la ceinture de sécurité côté conducteur n'est pas attachée. Pour certaines spécifications nationales, le rappel de bouclage des ceintures est également actif lorsque la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas attachée ou que des objets se trouvent sur le siège du passager avant.

Le rappel de bouclage des ceintures est également activé si une ceinture de sécurité est détachée pendant le voyage.

#### Affichage sur le combiné d'instruments



Un message du véhicule s'affiche. Contrôler si la ceinture de sécurité est bien mise.

### Appuie-tête avant

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Des objets placés sur l'appuie-tête réduisent l'effet de protection dans la zone du crâne et de la nuque. Risque de blessures.

**AVERTISSEMENT**

- Ne pas monter de housses pour sièges ou appuie-tête.
- Ne pas suspendre d'objets, par exemple des porte-manteaux, directement aux appuie-tête.
- Utiliser uniquement des accessoires qualifiés de sûrs pour être fixés sur les appuie-tête.
- Pendant la conduite, ne pas utiliser d'accessoires, par exemple des coussins.

**Réglage en hauteur**

Les appuie-têtes sont intégrés au dossier de siège et ne peuvent pas être réglés.

**Réglage de la distance**

La distance jusqu'à l'arrière de la tête peut être réglée en inclinant le dossier. Régler la distance de telle sorte que l'appuie-tête soit le plus près possible de l'occiput.

**Démontage**

Les appuie-tête ne peuvent pas être déposés.

**Rétroviseurs extérieurs****Généralités**

Le réglage du rétroviseur est enregistré pour le profil conducteur actuel.

Lorsque le véhicule est déverrouillé avec la clé du véhicule, ce réglage est appelé automatiquement si la fonction correspondante est activée, voir page

76.

La position actuelle des rétroviseurs extérieurs peut être mémorisée via la fonction mémoire, voir page 118.

**Consigne de sécurité****AVERTISSEMENT**

Les objets visibles dans le rétroviseur sont plus proches qu'ils ne le paraissent. La distance avec les usagers qui se trouvent derrière vous peut être mal estimée, par exemple lors des changements de voie. Risque d'accident. Estimer la distance avec les usagers se trouvant derrière en tournant la tête et en regardant par-dessus l'épaule.

**Aperçu**

- 1 Réglage
- 2 Sélection du rétroviseur, commande automatique d'orientation vers la bordure de trottoir
- 3 Rabattement et déploiement

**Réglage des rétroviseurs extérieurs**

Appuyer sur la touche.

Le rétroviseur sélectionné se déplace de manière analogue à la touche.

## Sélection du rétroviseur



Passage sur l'autre rétroviseur :  
Repousser la touche.

## Dysfonctionnement

En cas de défaut électrique, régler le rétroviseur en appuyant sur les bords du verre.

## Rabattement et déploiement



### NOTE

En raison de sa largeur, le véhicule peut être endommagé dans les stations de lavage. Risque de dommages matériels. Rabattre le rétroviseur à la main ou avec le bouton avant le lavage.



Appuyer sur la touche.

Un rabattement est possible jusqu'à une vitesse d'environ 20 km/h.

Il peut être utile de rabattre ou de déplier les rétroviseurs dans les cas suivants :

- Dans les stations de lavage.
- Dans les rues étroites.

Des rétroviseurs rabattus se déploient automatiquement lorsque le véhicule atteint une vitesse d'environ 40 km/h.

## Chauffage automatique

Les deux rétroviseurs extérieurs sont automatiquement chauffés en cas de besoin et dès que le véhicule est en état de marche.

## Commutation jour/nuit automatique


Le rétroviseur extérieur du côté conducteur est automatiquement assombri. La commutation est commandée par des cellules photoélectriques dans le rétroviseur intérieur, voir page 118.

## Commande automatique d'orientation vers la bordure de trottoir, rétroviseur extérieur

### Principe

Lorsque la marche arrière est engagée, le rétroviseur extérieur côté passager avant est basculé vers le bas. Ceci améliore la visibilité sur la bordure du trottoir ou les autres obstacles de faible hauteur, notamment pendant les manœuvres de stationnement.

### Activation

- 1  Repousser le commutateur en position Rétroviseur du côté conducteur.
- 2 Placer la manette de sélection en position R.

### Désactivation

Repousser le commutateur en position Rétroviseur du côté passager avant.

## Rétroviseur intérieur, commutation jour/nuit automatique

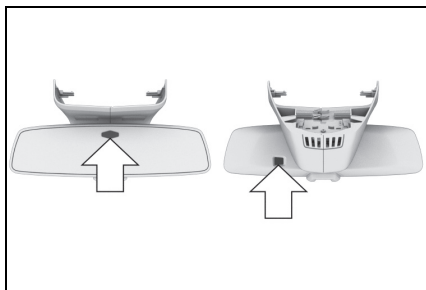
### Généralités

Le rétroviseur intérieur s'assombrit automatiquement.

La commutation est commandée par des cellules photoélectriques :

- Dans le verre de rétroviseur.
- Au dos du rétroviseur.

### Aperçu



### Conditions de fonctionnement

- Veiller à ce que les cellules photoélectriques soient toujours propres.
- Ne pas masquer la zone située entre le rétroviseur intérieur et le pare-brise.

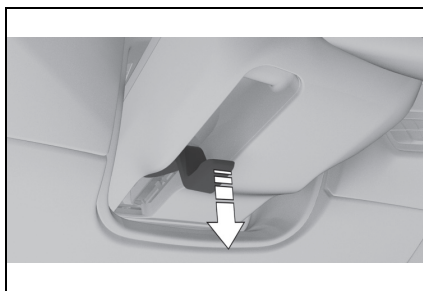
## Volant

### Consigne de sécurité

#### AVERTISSEMENT

Le réglage du volant pendant la conduite peut entraîner des mouvements de volant inattendus. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule. Risque d'accident. Régler le volant uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Réglage manuel du volant



- 1 Abaisser complètement le levier.
- 2 Tenir le volant à deux mains et le régler dans le sens de la longueur et à la hauteur de la position de siège.
- 3 Relever le levier de nouveau.

## Fonction mémoire

### Principe

La fonction mémoire permet de mémoriser les réglages suivants et de les activer si nécessaire :

- Position de siège.
- Position des rétroviseurs extérieurs.
- Hauteur de l'affichage tête haute.

## Généralités

Il est possible d'affecter deux emplacements de mémoire avec différents réglages pour chaque profil de conducteur, voir page 76.

Les réglages suivants ne sont pas mémorisés :

- Largeur de dossier.
- Soutien lombaire.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

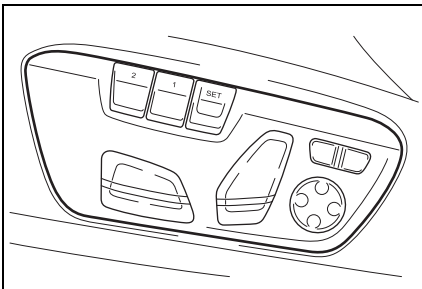
L'utilisation de la fonction Mémoire pendant la conduite peut entraîner des mouvements de siège ou de volant inattendus. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule. Risque d'accident. N'appeler la fonction Mémoire qu'à l'arrêt.



### AVERTISSEMENT

Risque de coincement lors du déplacement des sièges. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Avant le réglage, s'assurer que la zone de déplacement du siège est libre.

## Aperçu



Les touches mémoire se trouvent sur le siège conducteur.

## Mémorisation

- 1 Régler la position souhaitée.
- 2 **SET** Appuyer sur la touche. L'inscription dans la touche s'allume.
- 3 Actionner la touche souhaitée 1 ou 2 jusqu'à ce que l'inscription s'allume. Un signal retentit.

## Appel

Appuyer sur la touche souhaitée 1 ou 2. La position mémorisée est appelée automatiquement.

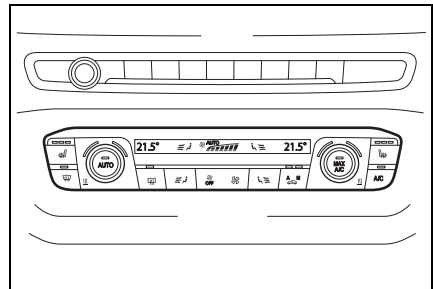
Le processus est interrompu dès que l'un des commutateurs de réglage de siège est actionné ou que l'une des touches mémoire est de nouveau utilisée.

Après le démarrage, le réglage de la position du siège côté conducteur est désactivé après un court instant.

## Chauffage de siège\*

\* : sur modèles équipés

## Aperçu





Chauffage de siège

### Mise en marche



Pour chaque niveau

de température, appuyer une fois sur la touche.

Le niveau le plus élevé est sélectionné si les trois LED sont allumées.

### Arrêt



Maintenir la touche

enfoncée jusqu'à ce que les LED s'éteignent.

## Transport d'enfants en sécurité

### Équipement du véhicule

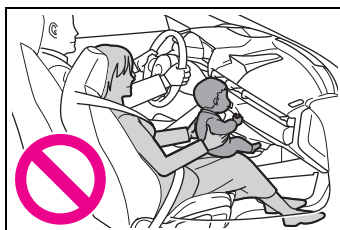
Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule



#### AVERTISSEMENT

Veiller à ce que tous les enfants présents dans le véhicule portent une ceinture de sécurité.



Ne pas laisser les occupants voyager avec un enfant dans les bras ou sur les genoux. En cas de freinage brusque ou de collision, l'enfant risque de se cogner la tête sur le tableau de bord ou le pare-brise, ou même d'être éjecté du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

Les ceintures de sécurité sont conçues pour protéger des personnes de taille et de poids adultes moyens. Les enfants mesurant jusqu'à 150 cm doivent être assis dans un système de retenue pour enfants adapté à leur taille, comme un siège de sécurité enfant d'origine Toyota. Ne pas laisser un enfant sans ceinture dans un véhicule qui se déplace, car cela est extrêmement dangereux.

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans le véhicule.

Lors du stationnement du véhicule, placer le contact du moteur sur arrêt, sortir du véhicule avec l'enfant et verrouiller les portes. Il est extrêmement dangereux, de laisser un enfant dans le véhicule, même pour un court instant, pour les raisons suivantes :

- Lorsque le véhicule est garé en plein soleil, la température à l'intérieur du véhicule peut augmenter au-delà de 50°C, même en plein hiver. Dans un tel cas, les occupants peuvent souffrir de déshydratation ou d'un coup de chaleur.
- L'actionnement accidentel d'une commande peut provoquer des blessures inattendues.
- Ne pas laisser un enfant ouvrir et fermer les portes. Faire attention en fermant la porte à ne pas coincer les mains et les pieds d'un enfant dans la porte.

- Ne pas laisser un enfant passer sa tête ou ses bras par la vitre et veiller à ce que la vitre soit dégagée avant d'actionner le lève-vitre.

**Considérations importantes****Consignes de sécurité****AVERTISSEMENT**

Des enfants ou des animaux laissés sans surveillance peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre en danger ou les autres usagers, par exemple avec les actions suivantes :

- Action du bouton Start/Stop.
- Desserrage du frein de stationnement.
- Ouverture et fermeture des portes ou des vitres.
- Placement de la manette de sélection sur la position N.
- Utilisation d'équipements du véhicule.

Risque d'accident ou de blessures. Ne pas laisser des enfants ni des animaux sans surveillance dans le véhicule. Emporter la télécommande et verrouiller en sortant du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

Des véhicules chauds peuvent avoir des conséquences mortelles, tout particulièrement pour les enfants et les animaux. Il y a un risque de blessures ou de mort. Ne laisser personne sans surveillance dans le véhicule, surtout des enfants ou des animaux.

**AVERTISSEMENT**

Les systèmes de retenue pour enfants et ses composants peuvent être extrêmement chauds lorsqu'ils sont exposés aux rayons du soleil. Tout contact avec des pièces chaudes peut occasionner des brûlures. Risque de blessures. Ne pas exposer le système de retenue pour enfants aux rayons du soleil. Couvrir le système de retenue pour enfant si nécessaire. Il peut s'avérer nécessaire de laisser le système de retenue pour enfants refroidir avant d'y attacher un enfant. Ne pas laisser d'enfant sans surveillance dans le véhicule.

**AVERTISSEMENT**

Les enfants d'une taille inférieure à 150 cm ne peuvent pas mettre correctement la ceinture de sécurité sans système de retenue pour enfants supplémentaire. L'effet protecteur des ceintures de sécurité peut être limité, voire supprimé, si celles-ci ne sont pas sanglées correctement. Une ceinture de sécurité mal sanglée peut provoquer des blessures supplémentaires, par exemple lors d'un accident ou de manœuvres de freinage ou d'évitement. Il y a un risque de blessures ou de mort. Attacher les enfants de moins de 150 cm avec des systèmes de retenue pour enfants adaptés.

**Ne concerne pas l'Australie/la Nouvelle-Zélande :  
Enfant sur le siège du passager avant**

**Généralités**

En cas d'utilisation d'un système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, veiller à ce que les airbags frontal et latéral soient désactivés du côté du passager avant. Les airbags du passager avant ne peuvent

être désactivés qu'à l'aide de l'interrupteur à clé pour airbags du passager avant, voir page 198.

**Consigne de sécurité****AVERTISSEMENT**

S'il se déclenche, un airbag actif de passager avant peut blesser mortellement un enfant assis dans un système de retenue pour enfants installé dos à la route. Il existe un danger de mort. S'assurer que l'airbag du passager avant est désactivé et que le témoin PASSENGER AIRBAG OFF est allumé.

**AVERTISSEMENT**

Les enfants d'une taille inférieure à 150 cm ne peuvent pas mettre correctement la ceinture de sécurité sans système de retenue pour enfants supplémentaire. L'effet protecteur des ceintures de sécurité peut être limité, voire supprimé, si celles-ci ne sont pas sanglées correctement. Une ceinture de sécurité mal sanglée peut provoquer des blessures supplémentaires, par exemple lors d'un accident ou de manœuvres de freinage ou d'évitement. Risque de blessures ou danger de mort. Attacher les enfants de moins de 150 cm avec des systèmes de retenue pour enfants adaptés.

**Montage de systèmes de retenue pour enfants****Généralités**

Des systèmes de retenue pour enfants adaptés à chaque classe d'âge et de poids sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Lors de la sélection, du montage et de

l'utilisation de systèmes de retenue pour enfant, respecter les informations et les consignes d'utilisation et de sécurité du fabricant du système de retenue pour enfants.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

L'effet de protection peut être limité ou inexistant si les systèmes de retenue pour enfants et leurs fixations sont endommagés ou ont subi un accident. Par exemple, un enfant ne pourra pas être suffisamment retenu lors d'un accident ou de manœuvres de freinage ou d'évitement. Il y a un risque de blessures ou de mort. Des systèmes de retenue pour enfants qui sont endommagés ou qui ont été soumis à des contraintes dans un accident ne doivent plus être utilisés. Faire contrôler par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance les systèmes de fixation qui ont été endommagés ou qui ont été soumis à des contraintes dans un accident et les remplacer le cas échéant.



#### AVERTISSEMENT

La stabilité du système de retenue pour enfants est limitée, voire supprimée, en cas de réglage incorrect du siège ou d'installation incorrecte du siège enfant. Il y a un risque de blessures ou de mort. Veiller à ce que le système de retenue pour enfants repose fermement contre le dossier du siège. Adapter l'inclinaison du dossier de tous les sièges concernés et régler correctement les sièges. Veiller à ce que les sièges et leurs dossiers soient correctement enclenchés ou verrouillés. Si possible, adapter la hauteur des appuie-tête ou retirer ceux-ci.

### Pour l'Australie : Installation de sièges de sécurité enfant

Tenir compte de la mise en garde suivante car le véhicule est équipé d'un airbag frontal pour le siège du passager avant qui ne peut pas être désactivé :



Il est recommandé de n'utiliser aucun type de système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant.



#### AVERTISSEMENT

Danger extrême :

Ne pas utiliser un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur un siège protégé par un airbag face à lui.

### Ne concerne pas l'Australie et Taïwan : Sur le siège du passager avant

#### Désactivation des airbags



#### AVERTISSEMENT

S'il se déclenche, un airbag actif de passager avant peut blesser mortellement un enfant assis dans un système de retenue pour enfants installé dos à la route. Il existe un danger de mort. S'assurer que l'airbag du passager avant est désactivé et que le témoin PASSENGER AIRBAG OFF est allumé.

Avant de monter un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, il faut impérativement s'assurer que l'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant sont désactivés. Si l'airbag ne peut pas être désactivé, ne pas installer de systèmes de retenue pour enfant.

Désactivation des airbags du passager

avant avec l'interrupteur à clé, voir page 198.

### Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route



#### AVERTISSEMENT

Des airbags actifs de passager avant qui se déclenchent peuvent blesser mortellement un enfant assis dans un système de retenue pour enfants installé dos à la route. Il y a un risque de blessures ou de mort. S'assurer que les airbags côté passager avant sont désactivés et que le témoin PASSENGER AIRBAG OFF est allumé.



Observer l'instruction sur le pare-soleil côté passager avant.

Ne jamais utiliser de systèmes de retenue pour enfants orientés vers l'arrière sur un siège où l'airbag frontal est activé ; ceci pourrait entraîner la mort ou de graves blessures à l'enfant.

### Position et hauteur d'assise

À l'exception des pays ASEAN, de l'Afrique du Sud, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande sans ancrage inférieur ISOFIX ni commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags : Après le montage d'un système universel de retenue pour enfant, reculer le plus possible le siège du pas-

sager avant et le régler sur la position la plus haute. Dans cette position et à cette hauteur de siège, le défilement et la protection de la ceinture sont optimisés en cas d'accident.

Si le point de fixation supérieur de la ceinture de sécurité se trouve devant le guide-ceinture du siège enfant, avancer le siège du passager avant avec précaution jusqu'à obtenir la meilleure trajectoire de ceinture de sécurité possible.

### Largeur du dossier

Avec largeur de dossier réglable : avant de monter un système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, régler la largeur maximale du dossier. Ne plus modifier la largeur de dossier et ne plus appeler de position de mémoire.

### Pour Taïwan : Sur le siège du passager avant

### Généralités



Observer l'instruction sur le pare-soleil côté passager avant.

**AVERTISSEMENT**

Attention : observer l'instruction sur le pare-soleil côté passager avant. Conformément à la réglementation sur la sécurité routière, les enfants doivent être transportés à l'arrière. Il est strictement interdit de transporter des bébés, de jeunes enfants et des enfants sur le siège passager avant. Attention : le présent règlement s'applique aux véhicules destinés à la vente à Taiwan.

**Désactivation des airbags****AVERTISSEMENT**

Lors du déploiement, les airbags actifs de passager avant peuvent blesser un enfant assis dans un système de retenue pour enfants. Risque de blessures. S'assurer que les airbags côté passager avant sont désactivés et que le témoin PASSENGER AIRBAG OFF est allumé.

Avant de monter un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, il faut impérativement s'assurer que l'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant sont désactivés.

Désactivation des airbags du passager avant avec l'interrupteur à clé, voir page 198.

**Systèmes de retenue pour enfant orientés vers l'arrière****AVERTISSEMENT**

Des airbags actifs de passager avant qui se déclenchent peuvent blesser mortellement un enfant assis dans un système de retenue pour enfants installé dos à la route. Risque de blessures ou danger de mort. S'assurer que les airbags côté passager avant sont désactivés et que le témoin PASSENGER AIRBAG OFF est allumé.

**Position et hauteur d'assise**

Après le montage d'un système universel de retenue pour enfant, reculer le plus possible le siège du passager avant et le régler à hauteur moyenne. Dans cette position et à cette hauteur de siège, le défilement et la protection de la ceinture sont optimisés en cas d'accident.

Si le point de fixation supérieur de la ceinture de sécurité se trouve devant le guide-ceinture du siège enfant, avancer le siège du passager avant avec précaution jusqu'à obtenir la meilleure trajectoire de ceinture de sécurité possible.

**Largeur du dossier**

Avec largeur de dossier réglable : avant de monter un système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, régler la largeur maximale du dossier. Ne plus modifier la largeur de dossier et ne plus appeler de position de mémoire.

## Fixation siège enfant ISOFIX

### Généralités

Remarque pour l'Australie : Au moment de l'impression, l'utilisation des sièges enfants ISOFIX n'est pas autorisée pour circuler sur les routes en Australie. Toutefois, une modification des réglementations respectives étant également attendue à l'avenir, des ancrages inférieurs ISOFIX sont également fournis conformément aux règles de construction australiennes (ADR) applicables pour l'Australie.

Lors de la sélection, du montage et de l'utilisation de systèmes de retenue pour enfants ISOFIX, respecter les informations et les consignes d'utilisation et de sécurité du fabricant du système de retenue pour enfant.

### Systèmes adaptés de retenue pour enfants ISOFIX

Seuls certains systèmes de retenue pour enfants ISOFIX peuvent être utilisés sur les sièges prévus à cet effet. La classe et la catégorie de taille correspondantes sont indiquées sur le siège enfant par une lettre ou une spécification ISO sur une plaque.

Informations sur l'utilisation possible des systèmes de retenue pour enfant sur les sièges correspondants, si les systèmes de retenue pour enfants sont compatibles ou conformes à ISOFIX, sous : Sièges adaptés pour les systèmes de retenue pour enfant, voir page 129.

## Fixations pour les ancrages ISOFIX inférieurs

### Généralités

Respecter les points suivants lors de la fixation des systèmes de retenue pour enfants avec une sangle intégrée aux ancrages ISOFIX inférieurs :

Ne pas dépasser le poids total de l'enfant et du système de retenue pour enfants de 33 kg.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

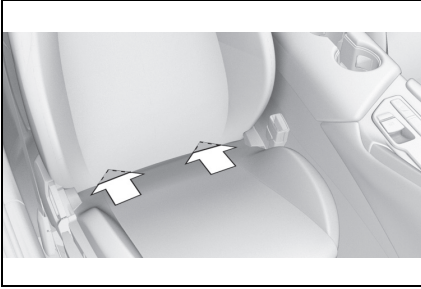
Si les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX ne sont pas correctement enclenchés, la fonction de protection des systèmes de retenue pour enfants ISOFIX peut être limitée. Il y a un risque de blessures ou de mort. Veiller à ce que l'ancrage inférieur soit correctement enclenché et que le système de retenue pour enfants ISOFIX repose bien contre le dossier du siège.



#### AVERTISSEMENT

Les points de fixation des systèmes de retenue pour enfants dans le véhicule sont destinés à la fixation des systèmes de retenue pour enfants uniquement. La fixation d'autres objets peut entraîner l'endommagement des points de fixation. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Fixer uniquement des systèmes de retenue pour enfants sur les points de fixation correspondants.

Ne concerne pas l'Australie :  
Siège passager avant



Les fixations pour les ancrages inférieurs ISOFIX se trouvent dans l'interstice entre le siège et le dossier.

### Avant le montage de systèmes de retenue pour enfant ISOFIX

Écarter la ceinture de sécurité de la zone de la fixation siège enfant.



### Montage de systèmes de retenue pour enfants ISOFIX

- 1 Pour le montage du système de retenue pour enfants, consulter la notice du fabricant.
- 2 Veiller à ce que les deux ancrages ISOFIX soient correctement enclenchés.

### Systèmes de retenue pour enfants i-Size

#### Généralités

i-Size est une réglementation d'homologation pour systèmes de retenue pour enfants.

Symbole	Signification
	Si ce symbole est appliqué dans le véhicule, cela signifie qu'il a été homologué conformément à i-Size. Le symbole indique les points de fixation pour les ancrages inférieurs du système.
	Le symbole correspondant indique le point de fixation pour la sangle de retenue supérieure.

### Fixations de la sangle de retenue supérieure

#### Généralités

Lors de la fixation des systèmes de retenue pour enfants aux points de fixation supérieurs, respecter les informations, les consignes d'utilisation et de sécurité du fabricant du système de retenue pour enfants.

#### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

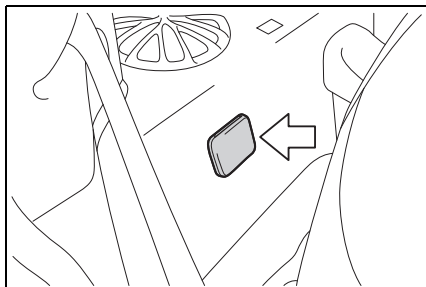
Une utilisation incorrecte de la sangle de retenue supérieure du système de retenue pour enfants peut limiter la fonction protectrice du système. Risque de blessures. Veiller à ce que la sangle de retenue supérieure ne soit pas vrillée et ne soit pas en contact avec des arêtes vives au point de fixation supérieur.

**AVERTISSEMENT**

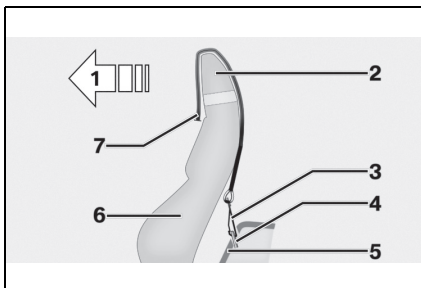
Les points de fixation des systèmes de retenue pour enfants dans le véhicule sont destinés à la fixation des systèmes de retenue pour enfants uniquement. La fixation d'autres objets peut entraîner l'endommagement des points de fixation. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Fixer uniquement des systèmes de retenue pour enfants sur les points de fixation correspondants.

**Points de fixation**

Symbole	Signification
	Le symbole correspondant indique le point de fixation pour la sangle de retenue supérieure.



Présence d'un point de fixation pour la sangle de retenue supérieure des systèmes de retenue pour enfants ISOFIX.

**Guidage de la sangle de retenue**

- 1 Sens de déplacement
- 2 Appuie-tête
- 3 Crochet de la sangle de retenue supérieure
- 4 Point/anneau de fixation
- 5 Plancher du véhicule
- 6 Siège
- 7 Sangle de retenue supérieure

**Montage de la sangle de retenue supérieure sur le point de fixation****AVERTISSEMENT**

En cas d'accident, les personnes assises à l'arrière peuvent entrer en contact avec la sangle de retenue sous tension du système de retenue pour enfants du siège passager avant. Risque de blessures ou danger de mort. Ne pas transporter de personnes sur le siège arrière situé derrière le siège du passager avant si un système de retenue pour enfants est installé.

- 1 Ouvrir le cache du point de fixation.
- 2 Guider la sangle de retenue supérieure au-dessus de l'appuie-tête jusqu'au point de fixation.

- 3 Accrocher le crochet de sangle de retenue au point de fixation.
- 4 Tendre la sangle de retenue.

### Sièges adaptés aux systèmes de retenue pour enfants

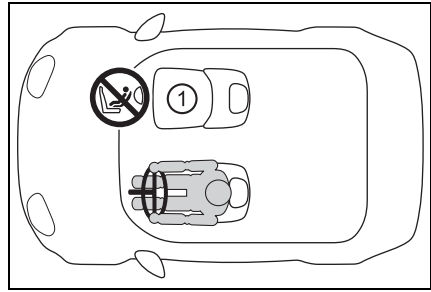
#### Aperçu

#### Généralités

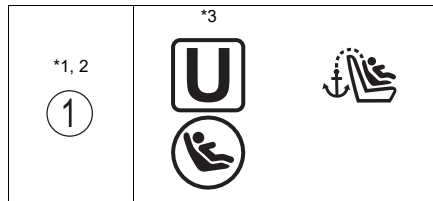
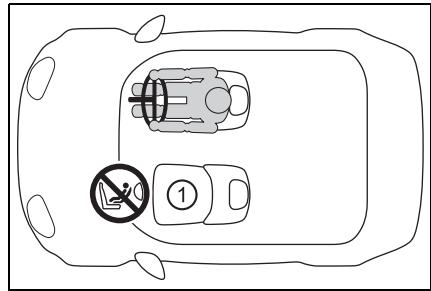
Les dispositions légales qui déterminent les sièges enfant adaptés aux différents âges et tailles varient en fonction du pays. Veiller à respecter les dispositions légales nationales en vigueur. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Informations sur l'utilisation possible des systèmes de retenue pour enfants sur les sièges correspondants, conformément à la norme ECE-R 16 et ECE-R 129.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour les pays ASEAN avec ancrage inférieur ISOFIX et commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags)

- Conduite à gauche



- Conduite à droite



Position adaptée pour un système de retenue pour enfants de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.

Convient à un système de retenue pour enfants ISOFIX.

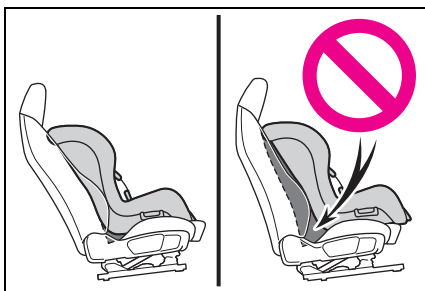
Inclut un point d'ancrage de retenue supérieure.

Ne jamais installer un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

\*1: Déplacer le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du

passager peut être ajustée, le déplacer jusqu'à la position la plus haute.

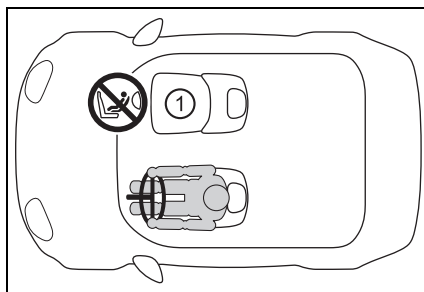
- \*2: Ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant de type face à la route, ajuster l'inclinaison du dossier de siège si un espace est présent entre le siège enfant et le dossier de siège jusqu'à ce qu'ils soient bien en contact.



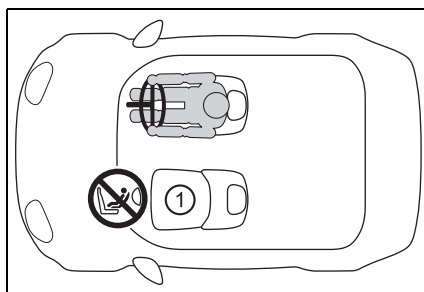
- \*3: Utiliser uniquement un système de retenue pour enfants de type face à la route lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour les pays ASEAN sans ancrage inférieur ISOFIX et commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags)

- Conduite à gauche



- Conduite à droite



\*1, 2

1

\*3

U

U

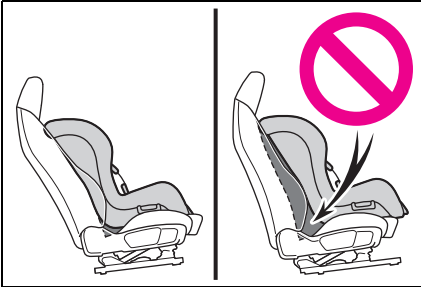
Position adaptée pour un système de retenue pour enfants de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.



Ne jamais utiliser un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège passager avant.

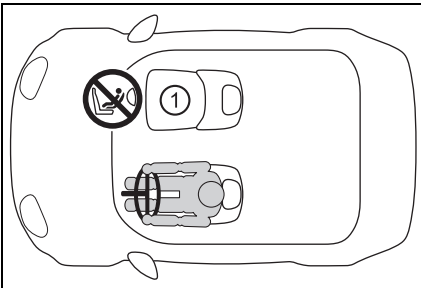
- \*1: Déplacer le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du passager peut être ajustée, le déplacer jusqu'à la position la plus haute.
- \*2: Ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant de type face à la route, ajuster l'inclinaison du dossier de siège si un espace est présent entre le siège enfant et le dossier de siège jusqu'à ce qu'ils soient bien en



contact.



\*3: Utiliser uniquement un système de retenue pour enfants de type face à la route.

**Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour le Mexique)**



*1, 2 ①	*3	
	U	
	L	

**U** Position adaptée pour un système de retenue pour enfants de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.

**L** Position adaptée aux systèmes de retenue pour enfants indiquée dans les systèmes de retenue pour enfants recommandés et le tableau de compatibilité (→P.140).



Convient à un système de retenue pour enfants ISOFIX.



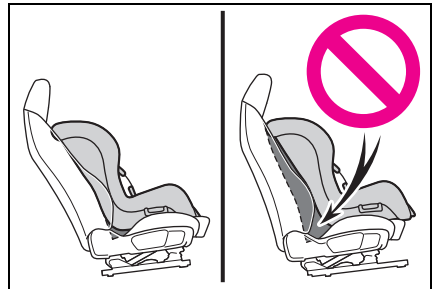
Inclut un point d'ancrage de retenue supérieure.



Ne jamais installer un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

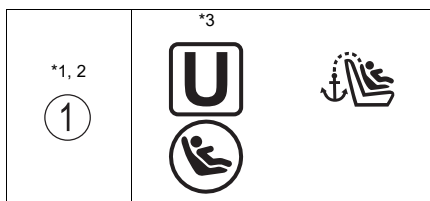
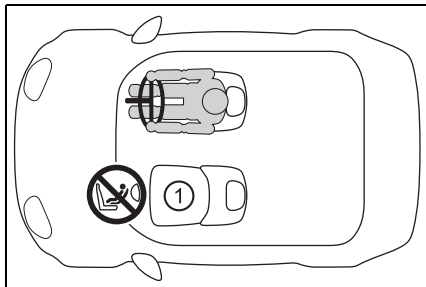
\*1: Déplacer le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du passager peut être ajustée, le déplacer jusqu'à la position la plus haute.

\*2: Ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant de type face à la route, ajuster l'inclinaison du dossier de siège si un espace est présent entre le siège enfant et le dossier de siège jusqu'à ce qu'ils soient bien en contact.



\*3: Utiliser uniquement un système de retenue pour enfants de type face à la route lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour l'Afrique du Sud avec ancrage inférieur ISOFIX et commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags)



Position adaptée pour un système de retenue pour enfants de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.



Convient à un système de retenue pour enfants ISOFIX.

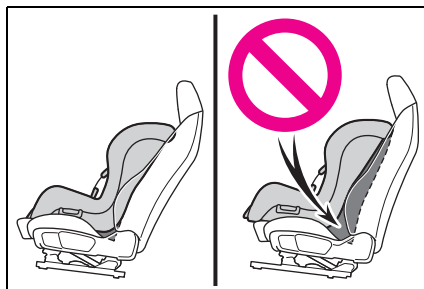


Inclut un point d'ancrage de retenue supérieure.

Ne jamais installer un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

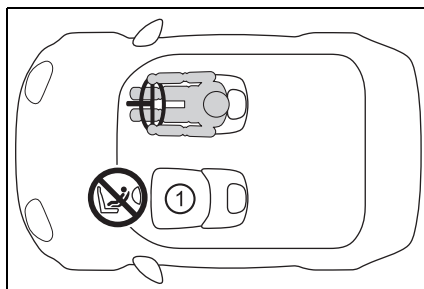
\*1: Déplacer le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du passager peut être ajustée, le déplacer jusqu'à la position la plus haute.

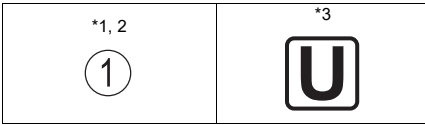
\*2: Ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant de type face à la route, ajuster l'inclinaison du dossier de siège si un espace est présent entre le siège enfant et le dossier de siège jusqu'à ce qu'ils soient bien en contact.



\*3: Utiliser uniquement un système de retenue pour enfants de type face à la route lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour l'Afrique du Sud, l'Australie et la Nouvelle-Zélande sans ancrage inférieur ISOFIX et commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags)



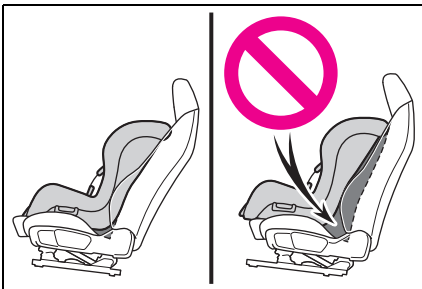


Position adaptée pour un système de retenue pour enfants de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.



Ne jamais utiliser un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège passager avant.

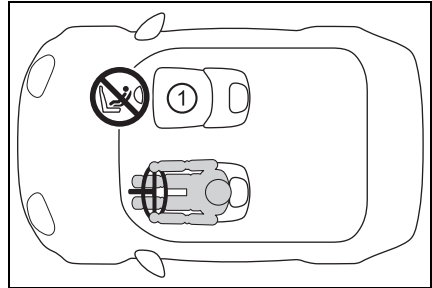
- \*1: Déplacer le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du passager peut être ajustée, le déplacer jusqu'à la position la plus haute.
- \*2: Ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant de type face à la route, ajuster l'inclinaison du dossier de siège si un espace est présent entre le siège enfant et le dossier de siège jusqu'à ce qu'ils soient bien en contact.



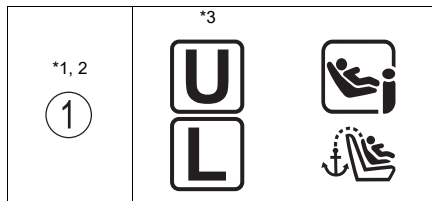
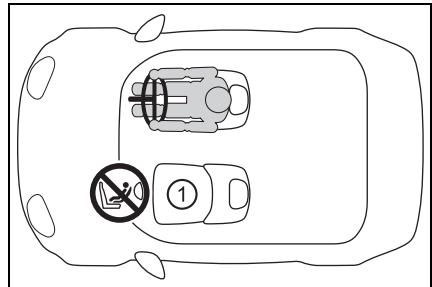
- \*3: Utiliser uniquement un système de retenue pour enfants de type face à la route.

Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (à l'exception des pays ASEAN, du Mexique, de Taïwan, de l'Afrique du Sud, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande)

- Conduite à gauche



- Conduite à droite



**U** Position adaptée pour un système de retenue pour enfants de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.

Position adaptée aux systèmes de retenue pour enfants indiquée dans les systèmes de retenue pour enfants recommandés et le tableau de compatibilité (→P.137).



Convient à un système de retenue pour enfants i-Size et ISOFIX.



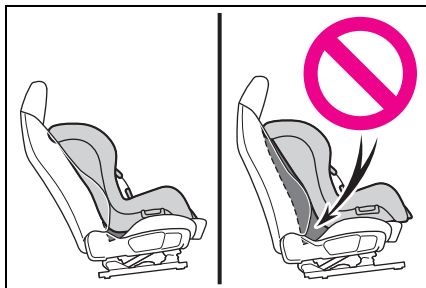
Inclut un point d'ancrage de retenue supérieure.



Ne jamais installer un système de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

\*1: Déplacer le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du passager peut être ajustée, le déplacer jusqu'à la position la plus haute.

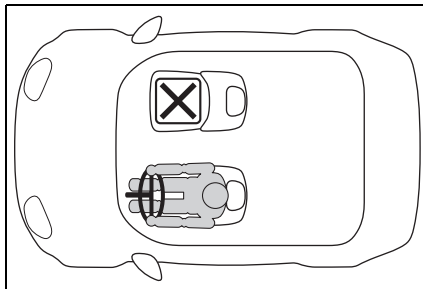
\*2: Ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant de type face à la route, ajuster l'inclinaison du dossier de siège si un espace est présent entre le siège enfant et le dossier de siège jusqu'à ce qu'ils soient bien en contact.



\*3: Utiliser uniquement un système de retenue pour enfants de type face à la route

lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

### Compatibilité du siège passager avec les systèmes de retenue pour enfants (pour Taïwan)



Ne convient pas à un système de retenue pour enfants.

Informations détaillées sur l'installation des systèmes de sécurité pour enfants (pour les pays ASEAN avec ancrage inférieur ISOFIX et commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags)

Position d'assise		
Nombre de positions d'assise	①	
	Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags	
	ON	OFF
Position d'assise adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)	Oui Face à la route uniquement	Oui
Position d'assise i-Size (Oui/Non)	Non	Non
Position d'assise adaptée à une latérale (L1/L2/Non)	Non	Non
Convient à une fixation dos à la route (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	R1, R2*
Convient à une fixation face à la route (F2X/F2/F3/Non)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Convient à une fixation pour siège grand enfant (B2/B3/Non)	B2, B3	B2, B3

\* : Veiller à déplacer le siège sur la position la plus basse.

Les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX sont répartis en différentes “fixations”. Le système de retenue pour enfants peut être utilisé sur les positions d'assise pour les “fixations” mentionnées dans le tableau ci-dessus. Pour la relation entre les types de “fixation”, consulter le tableau suivant.

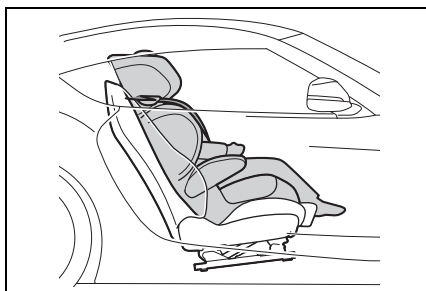
Si aucun type de “fixation” n'est indiqué sur le système de retenue pour enfants (ou l'information n'est pas disponible dans le tableau ci-dessous), consulter la “liste des véhicules” du système de retenue pour enfants pour obtenir des informations sur la compatibilité ou s'adresser au revendeur du siège de sécurité enfant.

Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur complète
F2	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, grande taille

Fixation	Description
R2	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R1	Siège de sécurité nourrisson de type dos à la route
L1	Siège de sécurité nourrisson de type latéral gauche (porte-bébé)
L2	Siège de sécurité nourrisson de type latéral droite (porte-bébé)
B2	Siège grand enfant
B3	Siège grand enfant

- Lors de l'installation d'un siège enfant avec base, ajuster le dossier de siège vers l'arrière si le siège enfant interfère avec le dossier de siège lorsqu'il est accroché à la base, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.
- Si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité enfant, déplacer le coussin de siège vers l'avant.

enfants est équipé d'un pied de support, veiller à retirer le tapis de sol avant de l'installer.



- Lors de l'installation d'un siège grand enfant, si l'enfant dans le siège de sécurité enfant est installé dans une position très verticale, ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. Et si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité du siège enfant, déplacer le coussin de siège vers l'avant.
- Si le système de retenue pour

Informations détaillées sur l'installation des systèmes de sécurité pour enfants (pour les pays ASEAN, l'Afrique du Sud, l'Australie et la Nouvelle-Zélande sans ancrage inférieur ISOFIX et commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags)

Position d'assise	
Nombre de positions d'assise	①
Position d'assise adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)	Oui Face à la route uniquement
Position d'assise i-Size (Oui/Non)	Non
Position d'assise adaptée à une latérale (L1/L2/Non)	Non
Convient à une fixation dos à la route (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non
Convient à une fixation face à la route (F2X/F2/F3/Non)	Non
Convient à une fixation pour siège grand enfant (B2/B3/Non)	B2, B3

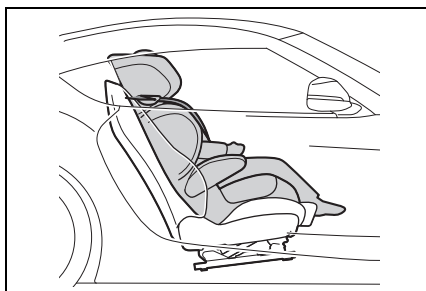
Les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX sont répartis en différentes “fixations”. Le système de retenue pour enfants peut être utilisé sur les positions d'assise pour les “fixations” mentionnées dans le tableau ci-dessus. Pour la relation entre les types de “fixation”, consulter le tableau suivant.

Si aucun type de “fixation” n'est indiqué sur le système de retenue pour enfants (ou l'information n'est pas disponible dans le tableau ci-dessous), consulter la “liste des véhicules” du système de retenue pour enfants pour obtenir des informations sur la compatibilité ou s'adresser au revendeur du siège de sécurité enfant.

Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur complète
F2	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, grande taille
R2	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R1	Siège de sécurité nourrisson de type dos à la route
L1	Siège de sécurité nourrisson de type latéral gauche (porte-bébé)
L2	Siège de sécurité nourrisson de type latéral droite (porte-bébé)

Fixation	Description
B2	Siège grand enfant
B3	Siège grand enfant

- Lors de l'installation d'un siège enfant avec base, ajuster le dossier de siège vers l'arrière si le siège enfant interfère avec le dossier de siège lorsqu'il est accroché à la base, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.
- Si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité enfant, déplacer le coussin de siège vers l'avant.
- Lors de l'installation d'un siège grand enfant, si l'enfant dans le siège de sécurité enfant est installé dans une position très verticale, ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. Et si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité du siège enfant, déplacer le coussin de siège vers l'avant.
- Si le système de retenue pour enfants est équipé d'un pied de support, veiller à retirer le tapis de sol avant de l'installer.



Informations détaillées sur l'installation des sièges de sécurité enfant (pour le Mexique)

Position d'assise		
Nombre de positions d'assise	①	
	Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags	
	ON	OFF
Position d'assise adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)	Oui Face à la route uniquement	Oui
Position d'assise i-Size (Oui/Non)	Non	Non
Position d'assise adaptée à une latérale (L1/L2/Non)	Non	Non

Position d'assise		
Nombre de positions d'assise	①	
	Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags	
	ON	OFF
Convient à une fixation dos à la route (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	R1, R2*
Convient à une fixation face à la route (F2X/F2/F3/Non)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Convient à une fixation pour siège grand enfant (B2/B3/Non)	B2, B3	B2, B3

\* : Veiller à déplacer le siège sur la position la plus basse.

Les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX sont répartis en différentes “fixations”. Le système de retenue pour enfants peut être utilisé sur les positions d'assise pour les “fixations” mentionnées dans le tableau ci-dessus. Pour la relation entre les types de “fixation”, consulter le tableau suivant.

Si aucun type de “fixation” n'est indiqué sur le système de retenue pour enfants (ou l'information n'est pas disponible dans le tableau ci-dessous), consulter la “liste des véhicules” du système de retenue pour enfants pour obtenir des informations sur la compatibilité ou s'adresser au revendeur du siège de sécurité enfant.

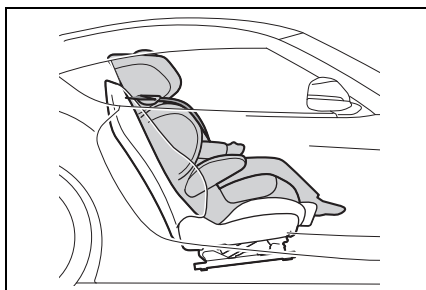
Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur complète
F2	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, grande taille
R2	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R1	Siège de sécurité nourrisson de type dos à la route
L1	Siège de sécurité nourrisson de type latéral gauche (porte-bébé)
L2	Siège de sécurité nourrisson de type latéral droite (porte-bébé)
B2	Siège grand enfant
B3	Siège grand enfant

## Systèmes de retenue pour enfants recommandés et tableau de compatibilité (pour le Mexique)

Groupes de poids	Siège de sécurité enfant recommandé	Position d'assise	
		①	
		Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags	
		ON	OFF
0, 0+ Jusqu'à 13 kg	MIDI 2 (Oui/Non)	Non	Oui
I 9 à 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Oui/Non)	Oui	Oui
	MIDI 2 (Oui/Non)	Oui Face à la route uniquement	Oui

Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la région d'Amérique latine.

- Lors de l'installation d'un siège enfant avec base, ajuster le dossier de siège vers l'arrière si le siège enfant interfère avec le dossier de siège lorsqu'il est accroché à la base, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.
- Si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité enfant, déplacer le coussin de siège vers l'avant.



siège de sécurité enfant est installé dans une position très verticale, ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. Et si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité du siège enfant, déplacer le coussin de siège vers l'avant.

- Si le système de retenue pour enfants est équipé d'un pied de support, veiller à retirer le tapis de sol avant de l'installer.

- Lors de l'installation d'un siège grand enfant, si l'enfant dans le

Informations détaillées sur l'installation des systèmes de sécurité pour enfants (à l'exception des pays ASEAN, du Mexique, de Taiwan, de l'Afrique du Sud, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande)

Position d'assise		
Nombre de positions d'assise	①	
	Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags	
	ON	OFF
Position d'assise adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)	Oui Face à la route uniquement	Oui
Position d'assise i-Size (Oui/Non)	Oui	Oui
Position d'assise adaptée à une latérale (L1/L2/Non)	Non	Non
Convient à une fixation dos à la route (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	R1, R2*
Convient à une fixation face à la route (F2X/F2/F3/Non)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Convient à une fixation pour siège grand enfant (B2/B3/Non)	B2, B3	B2, B3

\* : Veiller à déplacer le siège sur la position la plus basse.

Les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX sont répartis en différentes “fixations”. Le système de retenue pour enfants peut être utilisé sur les positions d'assise pour les “fixations” mentionnées dans le tableau ci-dessus. Pour la relation entre les types de “fixation”, consulter le tableau suivant.

Si aucun type de “fixation” n'est indiqué sur le système de retenue pour enfants (ou l'information n'est pas disponible dans le tableau ci-dessous), consulter la “liste des véhicules” du système de retenue pour enfants pour obtenir des informations sur la compatibilité ou s'adresser au revendeur du siège de sécurité enfant.

Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur complète
F2	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfants de type face à la route, hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, grande taille

Fixation	Description
R2	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfants de type dos à la route, taille réduite
R1	Siège de sécurité nourrisson de type dos à la route
L1	Siège de sécurité nourrisson de type latéral gauche (porte-bébé)
L2	Siège de sécurité nourrisson de type latéral droite (porte-bébé)
B2	Siège grand enfant
B3	Siège grand enfant

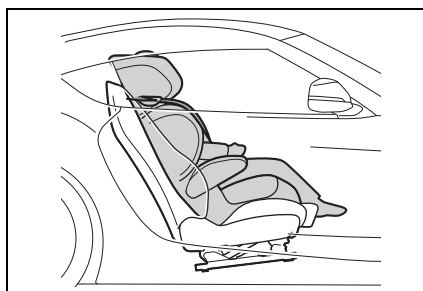
Systèmes de retenue pour enfants recommandés et tableau de compatibilité (à l'exception des pays ASEAN, du Mexique, de Taïwan, de l'Afrique du Sud, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande)

Groupes de poids	Siège de sécurité enfant recommandé	Position d'assise	
		①	
		Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags	
		ON	OFF
0, 0+ Jusqu'à 13 kg	G0+ BABY SAFE PLUS avec SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM (Oui/Non)	Non	Oui
I 9 à 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Oui/Non)	Oui	Oui

Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la zone EU.

- Lors de l'installation d'un siège enfant avec base, ajuster le dossier de siège vers l'arrière si le siège enfant interfère avec le dossier de siège lorsqu'il est accroché à la base, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.
- Si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité enfant, déplacer

le coussin de siège vers l'avant.



- Lors de l'installation d'un siège grand enfant, si l'enfant dans le siège de sécurité enfant est installé dans une position très verticale, ajuster l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. Et si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité du siège enfant, déplacer le coussin de siège vers l'avant.
- Si le système de retenue pour enfants est équipé d'un pied de support, veiller à retirer le tapis de sol avant de l'installer.

### Pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande : Systèmes de retenue pour enfants

#### Généralités

Conformément à l'ADR 34/03, des dispositions ont été prises pour permettre l'installation d'un système de retenue pour enfants sur chaque position de siège arrière.

Les crochets d'ancrage de la sangle supérieure du dispositif de retenue pour enfants - AS 1754, peuvent être accrochés immédiatement à la fixation correspondante.

Se référer strictement aux instructions de montage fournies avec le système de retenue pour enfants.

Chaque position d'assise est équipée d'un appui-tête.

#### Consignes de sécurité

##### AVERTISSEMENT

Les ancrages des systèmes de retenue pour enfants sont conçus pour supporter uniquement les charges imposées par des systèmes de retenue pour enfants correctement installés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour les ceintures de sécurité pour adultes, les harnais ou pour attacher d'autres articles ou équipements au véhicule. Après avoir utilisé et retiré les systèmes de retenue pour enfants, rabattre les supports d'ancrage, le cas échéant.


##### AVERTISSEMENT

Si le dossier arrière n'est pas verrouillé, l'effet protecteur du système de retenue pour enfants est limité ou inexistant. Le dossier arrière peut se rabattre vers l'avant dans certaines situations, par exemple lors d'une manœuvre de freinage ou d'un accident. Il y a un risque de blessures ou de mort. Veiller à ce que les dossiers arrière soient verrouillés.

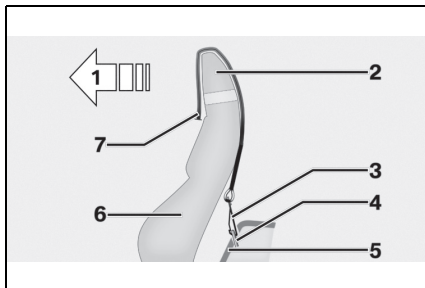
##### AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte de la sangle de retenue supérieure sur le système de retenue pour enfants peut en limiter l'effet protecteur. Risque de blessures. Veiller à ce que la sangle de retenue supérieure ne soit pas vrillée et ne soit pas en contact avec des arêtes vives au point de fixation supérieur.

#### Points de fixation

Symbole	Signification
	<p>Le symbole correspondant indique le point de fixation pour la sangle de retenue supérieure.</p>

## Guidage de la sangle de retenue



- 1 Sens de déplacement
- 2 Appuie-tête
- 3 Crochet de la sangle de retenue supérieure
- 4 Point/anneau de fixation
- 5 Plancher du véhicule
- 6 Siège
- 7 Sangle de retenue supérieure

## Montage de la sangle de retenue supérieure sur le point de fixation

- 1 Ouvrir le cache du point de fixation.
- 2 Guider la sangle de retenue supérieure au-dessus de l'appuie-tête jusqu'au point de fixation.
- 3 Accrocher le crochet de sangle de retenue au point de fixation.
- 4 Tendre la sangle de retenue.

Veiller à ce que la sangle de retenue ne puisse pas se coincer lorsque le dossier arrière est rabattu et verrouillé.

- 5 Rabattre et verrouiller le dossier arrière.

## Conduite

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Bouton Start/Stop

#### Principe

L'état de marche, voir page 53, est activé/désactivé en actionnant le bouton Start/Stop.



Boîte de vitesses manuelle : l'état de marche est activé si l'on appuie sur l'embrayage lorsque le bouton Start/Stop est enfoncé.

Boîte de vitesses automatique : L'état de marche est activé en appuyant en même temps sur le bouton Start/Stop et la pédale de frein.

Une nouvelle pression sur le bouton Start/Stop désactive l'état de marche et l'état opérationnel, voir page 53, est activé.

## Démarrage

- 1 Activer l'état de marche.
- 2 Actionner la position marche avant.
- 3 Desserrage du frein de stationnement.
- 4 Mettre le véhicule en mouvement.

## Start/Stop automatique

### Principe

La fonction Start/Stop automatique permet d'économiser du carburant. Pour cela, le système coupe le moteur à combustion pendant un arrêt, par exemple dans un embouteillage ou à un feu. L'état de marche reste activé. Quand il faut repartir, le moteur redémarre automatiquement.

### Généralités

Après chaque démarrage du moteur avec le bouton Start/Stop, la fonction Start/Stop automatique est en veille. La fonction est activée à partir d'environ 5 km/h.

Le système est automatiquement activé ou désactivé selon le mode de conduite sélectionné, voir page 161.

### Arrêt du moteur

#### Conditions de fonctionnement

Boîte de vitesses manuelle

Le moteur se coupe automatiquement pendant un arrêt dans les conditions suivantes :

- Le point mort est engagé et la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée ou la porte du conducteur est fermée.

Boîte de vitesses automatique

Le moteur se coupe automatiquement pendant un arrêt dans les conditions suivantes :

- Manette de sélection dans la position D du sélecteur.
- Le conducteur laisse le pied sur la pédale de frein pendant l'arrêt du véhicule.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée ou la porte du conducteur est fermée.

#### Boîte de vitesses automatique : Arrêt manuel du moteur

Si, à l'arrêt du véhicule, le moteur n'a pas été coupé automatiquement, il est possible de le faire manuellement :

- Appuyer très vite sur la pédale de frein à partir de la position actuelle.
- Mettre la manette de sélection en position P.

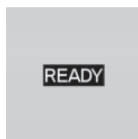
Le moteur est arrêté si toutes les conditions de fonctionnement sont remplies.

#### Climatiseur lorsque le moteur est à l'arrêt

Quand le moteur est arrêté, le débit d'air du climatiseur est diminué.

## Affichages sur le combiné d'instruments

### ■ Généralités



L'affichage sur le combiné d'instruments signale que la fonction Start/Stop automatique est prête à assurer le démarrage automatique du moteur.



Le témoin signale que les conditions d'un arrêt automatique du moteur ne sont pas remplies.

### Restrictions du fonctionnement

Le moteur ne se coupe pas automatiquement dans les situations suivantes :

- Dans les fortes pentes.
- Lorsque le frein n'est pas actionné assez vigoureusement.
- Température extérieure élevée et climatiseur automatique en marche.
- Habitacle pas encore réchauffé ou refroidi comme désiré.
- En cas de risque de buée sur les vitres quand le climatiseur automatique est allumé.
- Le moteur ou d'autres pièces n'ont pas encore atteint la température de service.
- Refroidissement du moteur nécessaire.
- Fort braquage ou manipulation du volant.
- Batterie du véhicule fortement déchargée.
- En altitude.
- Le capot moteur est déverrouillé.
- L'assistant de stationnement est

activé.

- Circulation en accordéon.
- Position de la manette de sélection sur N ou R.
- Après une marche arrière.
- Utilisation de carburant avec forte teneur en éthanol.

## Démarrage du moteur

### Conditions de fonctionnement

Boîte de vitesses manuelle

Pour le départ, le moteur démarre automatiquement dans les conditions préables suivantes :

- En appuyant sur la pédale d'embrayage.

Boîte de vitesses automatique

Pour le départ, le moteur démarre automatiquement dans les conditions préables suivantes :

- En relâchant la pédale de frein.

### Démarrage

Après démarrage du moteur, accélérer comme d'habitude.

### Fonction de sécurité

Quand une des conditions suivantes est remplie, le moteur ne démarre pas automatiquement après un arrêt automatique :

- La ceinture de sécurité du conducteur est déboutée et la porte du conducteur est ouverte.
- Le capot moteur a été déverrouillé.

Certains témoins s'allument plus longtemps que d'autres.

Ce n'est qu'en appuyant sur le bouton Start/Stop que le moteur démarre.

### Limites du système

Même si le conducteur ne souhaite pas repartir, le moteur arrêté démarre automatiquement dans les situations suivantes :

- Habitacle surchauffé avec fonction de refroidissement activée.
- Habitacle fortement refroidi, le chauffage étant allumé.
- En cas de risque de buée sur les vitres quand le climatiseur automatique est allumé.
- Lors d'une manœuvre de braquage.
- Passer la manette de sélection de la position D à la position N ou R.
- Passer la manette de sélection de la position P à la position N, D ou R.
- Batterie du véhicule fortement déchargée.
- Lancer une mesure du niveau d'huile.

### Fonction Start/Stop automatique supplémentaire

Selon l'équipement et la version de pays, le véhicule comprend divers capteurs permettant de détecter le trafic routier. La fonction intelligente Start/Stop automatique peut ainsi s'adapter aux différentes conditions de la circulation et, le cas échéant, anticiper.

Par exemple, dans les cas suivants :

- Si le système détecte une situation où il est prévisible que le temps d'arrêt soit très court, le moteur n'est pas coupé automatiquement. Un

message s'affiche sur l'écran de contrôle selon la situation.

- Si la situation détectée indique que le véhicule doit redémarrer sous peu, le moteur est lancé automatiquement.

La fonction peut être limitée, par exemple, si les données du système de navigation sont anciennes, ne sont plus valables ou ne sont plus disponibles.

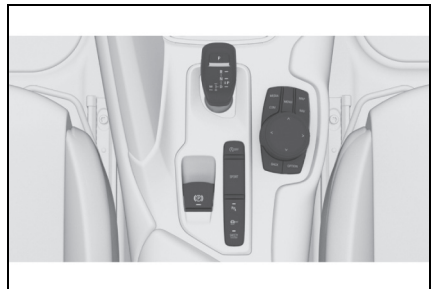
### Désactivation/activation manuelle du système

#### Principe

Le moteur n'est pas coupé automatiquement.

Pendant un arrêt automatique du moteur, le moteur redémarre.

#### Par la touche



 OFF Appuyer sur la touche.

Boîte de vitesses automatique :  
via la position de la manette de sélection

La fonction Start/Stop automatique est également désactivée lorsque la manette de sélection est positionnée

sur M.

### Commande de mode sport

La fonction Start/Stop automatique est également désactivée dans le mode de conduite SPORT de la commande de mode sport.

### Immobilisation du véhicule pendant un arrêt automatique du moteur

#### ■ Généralités

Lors d'un arrêt automatique du moteur, le véhicule peut être immobilisé en toute sécurité, par exemple pour le quitter.

#### ■ Boîte de vitesses manuelle

- 1 Appuyer sur le bouton Start/Stop.
  - L'état de marche est désactivé.
  - L'état opérationnel est activé.
- 2 Passer en première ou en marche arrière.
- 3 Serrer le frein de stationnement.

#### ■ Boîte de vitesses automatique

- 1 Appuyer sur le bouton Start/Stop.
  - L'état de marche est désactivé.
  - L'état opérationnel est activé.
  - La manette de sélection se met automatiquement en position P.
- 2 Serrer le frein de stationnement.

### Désactivation automatique

#### Généralités

Dans certaines situations, la fonction Start/Stop automatique est automati-

quement désactivée pour garantir la sécurité, par exemple si le système détecte l'absence du conducteur.

### Dysfonctionnement

La fonction Start/Stop automatique ne coupe plus automatiquement le moteur. Un message du véhicule s'affiche. Il est possible de continuer à rouler. Faire contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Frein de stationnement

#### Principe

Le frein de stationnement sert à immobiliser le véhicule à l'arrêt pour l'empêcher de rouler.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement tout seul et commencer à rouler. Risque d'accident. Avant de quitter le véhicule, l'immobiliser pour l'empêcher de se mettre à rouler.

Pour s'assurer que le véhicule est protégé contre le déplacement involontaire, respecter ce qui suit :

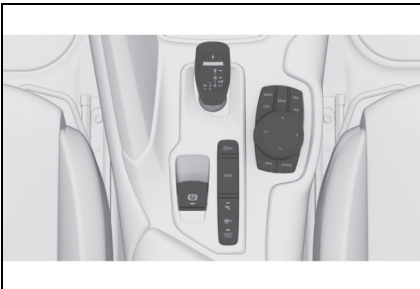
- Serrer le frein de stationnement.
- En montée ou descente, tourner les roues avant en direction de la bordure du trottoir.
- En montée ou descente, sécuriser en plus le véhicule, par exemple avec une cale.

**AVERTISSEMENT**

Des enfants ou des animaux laissés sans surveillance peuvent mettre le véhicule en mouvement et se mettre en danger ou les autres usagers, par exemple avec les actions suivantes :

- Action du bouton Start/Stop.
- Desserrage du frein de stationnement.
- Ouverture et fermeture des portes ou des vitres.
- Placement de la manette de sélection sur la position N.
- Utilisation d'équipements du véhicule.

Risque d'accident ou de blessures. Ne pas laisser des enfants ni des animaux sans surveillance dans le véhicule. Emporter la télécommande et verrouiller en sortant du véhicule.

**Aperçu**

Frein de stationnement

**Serrage****Véhicule à l'arrêt**

Tirer sur le commutateur.

La LED s'allume.

Le témoin dans le combiné

d'instruments s'allume en

rouge. Le frein de stationnement est serré.

**Pendant la conduite****■ Généralités**

L'utilisation pendant la conduite sert de freinage d'urgence.

Tirer sur le commutateur et le maintenir.

Le véhicule freine énergiquement tant que le commutateur est tiré.



Le témoin dans le combiné

d'instruments s'allume en


rouge, un signal retentit et les feux stop s'allument.

Un message du véhicule s'affiche.


Si, suite à un freinage, le véhicule atteint environ 3 km/h, le frein de stationnement est serré.

**Desserrage****Desserrage manuel**

1 Activer l'état de marche.

2  Boîte de vitesses manuelle :

appuyer sur le commutateur lorsque la pédale de frein est enfoncée.

 Boîte de vitesses

automatique : appuyer sur le com-

mutateur tout en appuyant sur la pédale de frein ou en plaçant la manette de sélection sur la position P.

La LED et le témoin s'éteignent.

Le frein de stationnement est desserré.

### Desserrage automatique

Le frein de stationnement est desserré automatiquement lors du démarrage.

La LED et le témoin s'éteignent.


### Dysfonctionnement

En cas de panne ou de dysfonctionnement du frein de stationnement :

Après avoir quitté le véhicule, sécuriser celui-ci contre tout déplacement involontaire, par exemple avec une cale.

### Après une coupure de courant

Pour rétablir la capacité de fonctionnement du frein de stationnement après une coupure de l'alimentation électrique :

- 1 Activer l'état opérationnel.
- 2  Tirer sur le commutateur tout en appuyant sur la pédale de frein ou avec la manette de sélection en position P et ensuite l'enfoncer.

La procédure peut durer quelques secondes. Des bruits éventuels sont normaux.

Le témoin s'éteint dès que le frein de stationnement est de nouveau prêt à fonctionner.

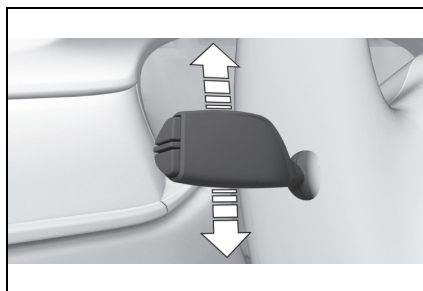


### Clignotant

#### Clignotants dans les rétroviseurs extérieurs

Ne pas rabattre les rétroviseurs extérieurs lors de la conduite ou pendant le fonctionnement des clignotants ou des feux de détresse afin que les ampoules de clignotants montées dans les rétroviseurs extérieurs soient bien reconnaissables.

#### Clignotement



Pousser la manette au-delà du point de résistance.

#### Commande impulsionnelle des clignotants

Pousser légèrement la manette vers le haut ou vers le bas.

La durée de la commande impulsionnelle des clignotants peut être réglée.

Via Toyota Supra Command :

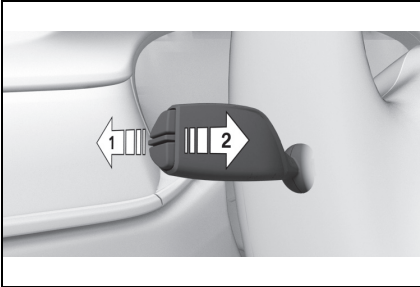
- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Éclairage extérieur"
- 4 "Impulsion clignotants"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

## Clignotement bref

Appuyer sur la manette jusqu'au point de résistance et la maintenir aussi longtemps que souhaité.

## Feux de route, appel de phares

Pousser la manette vers l'avant ou le tirer vers l'arrière.



### 1 Feux de route allumés, flèche 1.

Les feux de route s'allument si les feux de croisement sont activés.

### 2 Feux de route éteints/appel de phares, flèche 2.

## Essuie-glace

### Généralités

Ne pas utiliser les essuie-glaces si le pare-brise est sec, car cela entraîne l'usure prématurée ou l'endommagement des balais.

Les essuie-glaces peuvent être utilisés en état de veille.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Si les essuie-glaces se mettent en mouvement alors qu'ils sont dépliés, des parties du corps peuvent être coincées ou cela peut endommager des pièces du véhicule. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Veiller à ce que le véhicule soit désactivé lorsque les essuie-glaces sont dépliés et qu'ils soient rabattus lors de la remise en marche des essuie-glaces.



### NOTE

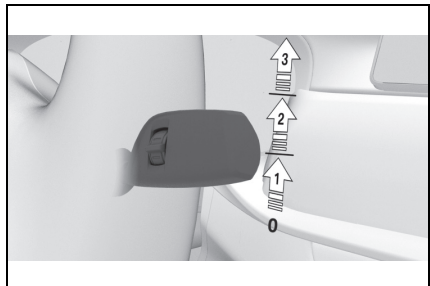
Les balais d'essuie-glace peuvent s'user ou s'endommager prématurément si les essuie-glaces sont utilisés de manière prolongée alors que le pare-brise est sec. Le moteur d'essuie-glace peut surchauffer. Il y a un risque de dommage matériel. Ne pas utiliser les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.



### NOTE

Si les essuie-glaces sont bloqués par le gel, leur mise en marche peut entraîner l'arrachement des balais et la surchauffe du moteur des essuie-glaces. Risque de dommages matériels. Dégivrer le pare-brise avant de mettre en marche les essuie-glaces.

## Mise en marche du système d'essuie-glace



Pousser la manette vers le haut jusqu'à la position souhaitée.

- Position de repos des essuie-glaces, position **0**.
- Détecteur de pluie, position **1**.
- Vitesse normale des essuie-glaces, position **2**.

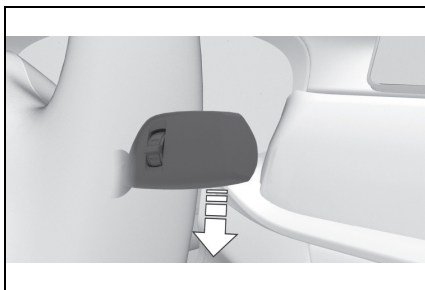
Lorsque le véhicule est à l'arrêt, les essuie-glaces passent en mode intermittent.

- Vitesse rapide des essuie-glaces, position **3**.

À l'arrêt, les essuie-glaces passent à la vitesse normale.

En cas d'interruption du trajet avec système d'essuie-glace activé : lorsque le trajet est repris, les essuie-glaces fonctionnent sur le niveau réglé en dernier.

### Arrêt du système d'essuie-glace et bref balayage



Actionner la manette vers le bas.

- Pour arrêter : actionner la manette vers le bas jusqu'à ce que la position 0 soit atteinte.
- Pour un balayage bref : actionner la manette vers le bas à partir de la position 0.

La manette revient à la position 0 lorsqu'elle est relâchée.

### Détecteur de pluie

#### Principe

Le détecteur de pluie commande automatiquement le fonctionnement des essuie-glaces en fonction de l'intensité de la pluie.

#### Généralités

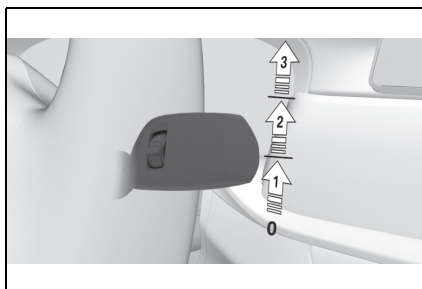
Le détecteur se trouve sur le pare-brise, juste devant le rétroviseur intérieur.

#### Consigne de sécurité

#### NOTE

Dans les stations de lavage, les essuie-glaces peuvent être activés de manière involontaire lorsque le détecteur de pluie est activé. Risque de dommages matériels. Désactiver le détecteur de pluie dans les stations de lavage.

#### Activation



Pousser la manette une fois vers le haut à partir de la position de base, flèche **1**.

Un cycle de balayage démarre.

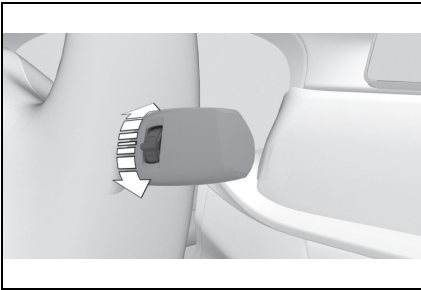
La LED située dans la manette d'essuie-glace s'allume.

Par temps de gel, il se peut qu'aucun cycle de balayage ne démarre.

### Désactivation

Repousser la manette sur sa position de base.

### Réglage de la sensibilité du détecteur de pluie



Tourner la molette pour régler la sensibilité du détecteur de pluie.

Vers le haut : haute sensibilité du détecteur de pluie.

Vers le bas : faible sensibilité du détecteur de pluie.

## Système lave-glace

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

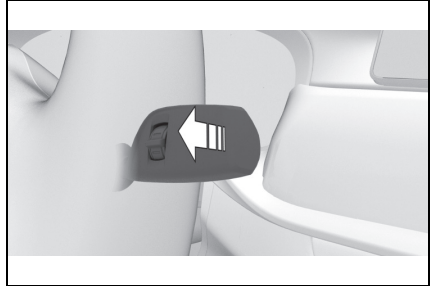
Par basses températures, le liquide lave-glace peut geler sur le pare-brise et limiter la visibilité. Risque d'accident. N'utiliser le lave-glace que lorsque le gel du liquide lave-glace est exclu. En cas de besoin, utiliser de l'antigel.



#### NOTE

La pompe de lavage ne peut pas fonctionner comme prévu lorsque le réservoir de lavage est vide. Risque de dommages matériels. Ne pas utiliser le lave-glace lorsque le réservoir de lavage est vide.

### Nettoyage du pare-brise



Tirer sur la manette.

Le liquide de lave-glace est projeté sur le pare-brise et l'essuie-glace se met brièvement en marche.

### Gicleurs de lave-glace

Les gicleurs de lave-glace sont chauffés automatiquement lorsque l'état opérationnel est activé.

## Position relevée des essuie-glaces

### Principe

Les essuie-glaces peuvent être déployés du pare-brise dans la position relevée. Cela est nécessaire par exemple lors du remplacement des balais d'essuie-glace ou pour les éloigner du pare-brise en cas de givre.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

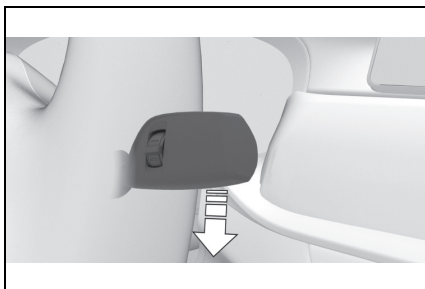
Si les essuie-glaces se mettent en mouvement alors qu'ils sont dépliés, des parties du corps peuvent être coincées ou cela peut endommager des pièces du véhicule. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Veiller à ce que le véhicule soit désactivé lorsque les essuie-glaces sont dépliés et qu'ils soient rabattus lors de la remise en marche des essuie-glaces.

### NOTE

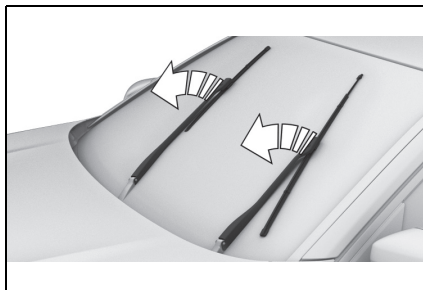
Si les essuie-glaces sont bloqués par le gel, leur mise en marche peut entraîner l'arrachement des balais et la surchauffe du moteur des essuie-glaces. Risque de dommages matériels. Dégivrer le pare-brise avant de mettre en marche les essuie-glaces.

## Écarter les essuie-glaces

- 1 Activer l'état opérationnel.
- 2 Placer le levier d'essuie-glace sur la position la plus basse et le maintenir ainsi jusqu'à ce que les essuie-glaces s'arrêtent en position presque verticale.



- 3 Soulever complètement l'essuie-glace du pare-brise.



## Rabattre les essuie-glaces

Activer de nouveau le dispositif d'essuyage après avoir rabattu les essuie-glaces.

- 1 Rabattre les essuie-glaces complètement sur le pare-brise.
- 2 Activer l'état opérationnel et maintenir à nouveau la manette d'essuie-glace en bas.
- 3 Les essuie-glaces reviennent en position de base et sont de nouveau prêts à fonctionner.

## Boîte de vitesses manuelle

### Consignes de sécurité

#### AVERTISSEMENT

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement tout seul et commencer à rouler. Risque d'accident. Avant de quitter le véhicule, l'immobiliser pour l'empêcher de se mettre à rouler.

Pour s'assurer que le véhicule est protégé contre le déplacement involontaire, respecter ce qui suit :

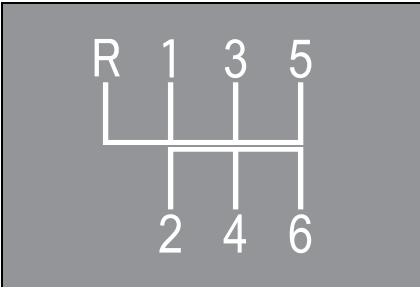
- Serrer le frein de stationnement.

**AVERTISSEMENT**

- En montée ou descente, tourner les roues avant en direction de la bordure du trottoir.
- En montée ou descente, sécuriser en plus le véhicule, par exemple avec une cale.

**NOTE**

En rétrogradant, un régime moteur trop élevé peut endommager le moteur. Il existe un risque de dommages matériels, entre autres dommages potentiels. Pour passer en 5e ou 6e vitesse, pousser la manette de sélection vers la droite.

**Schéma de passage des vitesses**

- 1–6 : vitesses de marche avant.
- R : marche arrière.

**Généralités**

Selon la motorisation, le régime moteur pendant un changement de vitesse est réglé automatiquement selon les besoins pour un changement de rapport harmonieux.

**Marche arrière**

Ne sélectionner ce rapport que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

**Déplacer ou pousser le véhicule**

Dans certaines situations, le véhicule doit rouler sans l'aide du moteur, par exemple dans une station de lavage ou lorsqu'il faut le pousser.

- 1 Activer l'état opérationnel.
- 2 Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer une autre vitesse qu'une marche avant ou la marche arrière.
- 3 Desserrage du frein de stationnement.

**Boîte de vitesses automatique****Principe**

La boîte de vitesses automatique permet le passage manuel des rapports en cas de besoin.

**Consigne de sécurité****AVERTISSEMENT**

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement tout seul et commencer à rouler. Risque d'accident. Avant de quitter le véhicule, l'immobiliser pour l'empêcher de rouler, par ex. en serrant le frein de stationnement.

Pour s'assurer que le véhicule est protégé contre le déplacement involontaire, respecter ce qui suit :

- Serrer le frein de stationnement.
- En montée ou descente, tourner les roues avant en direction de la bordure du trottoir.
- En montée ou descente, sécuriser en plus le véhicule, par exemple avec une cale.

## Positions de la manette de sélection

### Position de commande D

Position de la manette de sélection pour une conduite normale. Toutes les vitesses pour la marche avant sont passées automatiquement.

### R Marche arrière

N'engager la position R que lorsque le véhicule est immobilisé.

### Point mort N

Lorsque la manette de sélection est en position N, le véhicule peut être poussé ou rouler sans action du moteur, par exemple dans les stations de lavage, voir page 157.

### Position de parking P

Position de la position de la manette de sélection, par exemple pour stationner le véhicule. Lorsque la manette de sélection de vitesses est sur la position P, les roues motrices sont alors bloquées par la boîte de vitesses.

N'engager la position P que lorsque le véhicule est immobilisé.

#### ■ La position P s'enclenche automatiquement

La manette de sélection est automatiquement placée sur la position P, par exemple, dans les situations suivantes :

- Après désactivation de l'état de marche, lorsque la manette de sélection est en position R, D ou M.

- Après désactivation de l'état de marche, lorsque la manette de sélection est en position N.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et la porte du conducteur est ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le levier sélecteur est en position D, M ou R.

## Réglage de la position de la manette de sélection

### Généralités

Actionner les freins jusqu'au démarrage, car le véhicule se déplace dès qu'un rapport est engagé.

### Conditions de fonctionnement

La manette de sélection passe de la position P sur une autre position uniquement lorsque l'état de marche est activé et que la pédale de frein est actionnée.

Il peut s'avérer impossible de sortir la manette de sélection de la position P tant que toutes les exigences techniques ne sont pas remplies.

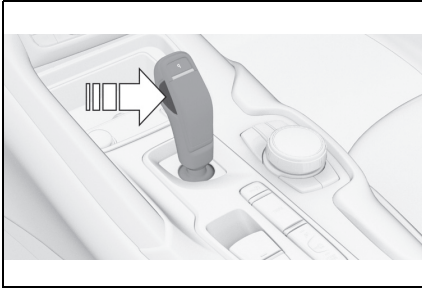
### Placer la manette de sélection sur D, N ou R

Un verrouillage empêche les commandes incorrectes suivantes :

- Passage involontaire en position R.
- Passage involontaire de la position P à une autre position de manette de sélection.

- 1 Mettre la ceinture du conducteur.

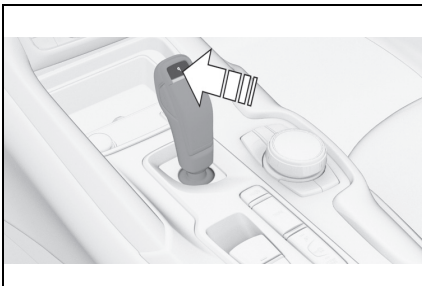
- 2 Pour annuler le verrouillage de la manette de sélection, actionner la touche et la maintenir enfoncée.



- 3 Pousser la manette de sélection dans la direction souhaitée, le cas échéant au-delà du point de résistance. La manette de sélection revient en position médiane lorsqu'elle est relâchée.



Mettre la manette de sélection en position P



Appuyer sur la touche P.

## Déplacer ou pousser le véhicule

### Généralités

Dans la plupart des cas, le véhicule doit rouler sans l'aide du moteur sur un court trajet, par exemple dans un tunnel de lavage ou lorsqu'il est nécessaire de le pousser.

### Placer la manette de sélection en position N

- 1 Activer l'état de marche tout en appuyant sur la pédale de frein.
- 2 Le cas échéant, desserrer le frein de stationnement.
- 3 Appuyer sur la pédale de frein.
- 4 Actionner le verrouillage de la manette de sélection et placer la manette en position N.
- 5 Désactiver l'état de marche.

De cette manière, l'état opérationnel reste activé et un message du véhicule s'affiche. Le véhicule peut rouler.

### NOTE

La manette de sélection passe automatiquement sur la position P lors de la désactivation de l'état opérationnel. Risque de dommages matériels. Ne pas désactiver l'état opérationnel dans les stations de lavage automatiques.

La manette de sélection se met automatiquement en position P au bout de 35 minutes environ.

En cas de défaut, il est possible que le changement de position de la manette de sélection ne soit pas possible.

Le cas échéant, déverrouiller électroni-

quement le blocage de boîte de vitesses, voir page 159.

### Kick-down

Le kick-down permet d'atteindre les performances maximales.

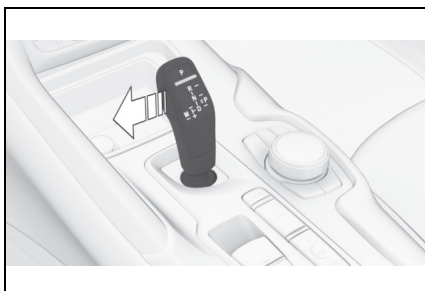
Enfoncer la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance de pleins gaz.

### Mode manuel

#### Principe

En mode manuel, les rapports peuvent être passés à la main.

#### Activation du mode manuel



À partir de la position D du sélecteur, pousser la manette de sélection vers la gauche.

Le rapport enclenché s'affiche sur le combiné d'instruments, par exemple 1M.

#### Passage des vitesses

- Pour rétrograder : pousser la manette de sélection vers l'avant.
- Pour monter les rapports : tirer la manette de sélection vers l'arrière.

### Arrêter le mode manuel

Pousser la manette de sélection vers la droite.

D s'affiche sur le combiné d'instruments.

### Palettes de commande

#### Principe

Les palettes de commande du volant permettent de changer rapidement de rapport sans enlever la main du volant.

#### Généralités

##### ■ Passage de rapport

Les rapports ne sont passés que lorsque le régime moteur et la vitesse adaptés sont atteints.

##### ■ Mode manuel bref

Lorsque la manette de sélection se trouve sur la position D, le système passe brièvement en mode manuel après l'actionnement de la palette de commande.

La boîte de vitesses revient en mode automatique si, en mode manuel, la conduite est modérée pendant un certain temps, sans accélération et sans actionnement de la palette de commande.

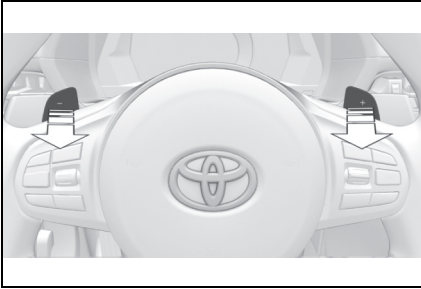
Le passage en mode automatique s'effectue comme suit :

- Tirer la palette de commande de droite et la maintenir jusqu'à ce que D s'affiche sur le combiné d'instruments.
- En plus de tirer la palette de commande de droite, tirer la palette de commande de gauche.

### ■ Mode manuel permanent

Lorsque la manette de sélection se trouve sur la position M, le système passe durablement en mode manuel après l'actionnement de la palette de commande.

#### Passage des vitesses



- Pour passer au rapport supérieur : tirer la palette de commande de droite.
- Pour passer au rapport inférieur : tirer la palette de commande de gauche.
- Pour passer au rapport le plus bas possible : tirer et maintenir la palette de commande de gauche.

Le combiné d'instruments affiche brièvement le rapport sélectionné, puis de nouveau le rapport actuel.

#### Affichages sur le combiné d'instruments

La position de la manette de sélection s'affiche, par exemple : P.

### Déverrouillage électronique du blocage de boîte de vitesses

#### Généralités

Déverrouiller électroniquement le blocage de boîte de vitesses pour déplacer le véhicule hors de la zone dangereuse.

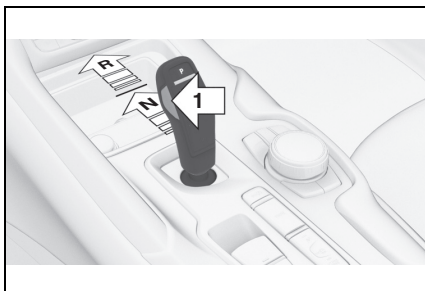
Le déverrouillage est possible lorsque le démarreur peut faire tourner le moteur.

Afin d'éviter que le véhicule ne se déplace, serrer le frein de stationnement avant de déverrouiller la boîte de vitesses.

#### Placer la manette de sélection en position N

- 1 Enfoncer la pédale de frein sans la relâcher.
- 2 Appuyer sur le bouton Start/Stop. Le démarreur doit tourner de manière audible. Maintenir enfoncé le bouton Start/Stop.
- 3 Avec la main libre, actionner la touche sur la manette de sélection, flèche 1, pousser la manette sur la position N et l'y maintenir, flèche N, jusqu'à ce que la position N soit affichée sur le combiné d'instruments.

Un message du véhicule s'affiche.



- 4 Relâcher le bouton Start/Stop et la manette de sélection.
- 5 Relâcher la pédale de frein dès que le démarreur s'arrête.
- 6 Déplacer le véhicule hors de la zone dangereuse et empêcher ensuite tout déplacement involontaire.

Pour de plus amples informations, voir le chapitre Démarrage par remorquage et remorquage, voir page 358.

## Launch Control

### Principe

Dans des conditions ambiantes sèches, le Launch Control permet une accélération optimisée lors du démarrage sur chaussée non glissante.

### Généralités

L'utilisation de Launch Control entraîne une usure prématurée des composants, car cette fonction représente une sollicitation très élevée pour le véhicule.

Ne pas utiliser le Launch Control pendant le rodage, voir page 280.

Ne pas braquer le volant lors du démar-

rage avec Launch Control.

### Conditions de fonctionnement

Le Launch Control est disponible lorsque le moteur est à la température de service. Le moteur est à la température de service après un trajet sans interruption d'au moins 10 km.

### Démarrage avec Launch Control

- 1 Activer l'état de marche.
- 2 Appuyer sur la touche sport.

SPORT s'affiche sur le combiné d'instruments, indiquant que le mode sport a été sélectionné.

- 3  Appuyer sur la touche.

TRACTION s'affiche sur le combiné d'instruments et le témoin VSC OFF s'allume.

- 4 Sélectionner la position D de la manette de sélection.
- 5 Appuyez fermement sur la pédale de frein avec votre pied gauche.
- 6 Appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur et la maintenir sur la position de kick-down.

Un symbole de drapeau apparaît sur le combiné d'instruments.

- 7 Le régime moteur est ajusté pour le démarrage. Relâcher la pédale de frein dans un délai de 3 secondes.

### Nouvelle utilisation pendant un trajet

Après l'utilisation de Launch Control, la boîte de vitesses doit refroidir pendant environ 5 minutes avant de pouvoir utiliser de nouveau Launch Control. En

cas de nouvelle utilisation, Launch Control s'adapte aux conditions ambiantes.

### Après l'utilisation de Launch Control

Réactiver le contrôle de stabilité du véhicule VSC dès que possible afin de renforcer la stabilité dynamique du véhicule.

### Limites du système

Un conducteur expérimenté peut obtenir, le cas échéant, de meilleures accélérations en mode VSC OFF.

## Commande de mode sport

### Principe

La commande de mode sport influe sur les caractéristiques de dynamique de conduite du véhicule.

### Généralités

Les systèmes suivants sont par exemple influencés :

- Caractéristiques du moteur.
- Boîte de vitesses automatique.
- Suspension adaptative variable.
- Direction du véhicule.
- Affichage sur le combiné d'instruments.
- Régulateur de vitesse.

### Aperçu

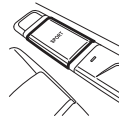


### Affichages sur le combiné d'instruments

**SPORT**

Le mode de conduite sélectionné s'affiche sur le combiné d'instruments.

### Modes de conduite



Touche dans le véhicule

Touche	Mode de conduite	Configuration
SPORT	SPORT	Personnaliser

Le mode de conduite NORMAL sera automatiquement sélectionné lorsque l'état de marche est activé.

## Les modes de conduite dans le détail

### NORMAL

#### ■ Principe

Réglage équilibré entre conduite dynamique et à consommation optimisée.

### SPORT

#### ■ Principe

Réglage dynamique pour une plus grande agilité avec un châssis optimisé.

#### ■ Mise en marche



Appuyer sur la touche.

### SPORT INDIVIDUAL

#### ■ Principe

Le mode de conduite SPORT INDIVIDUAL permet de procéder à des réglages individuels.

#### ■ Configuration

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Configurer SPORT INDIVIDUAL"
- 4 "Configurer Individual"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

Réinitialiser les réglages personnalisés aux réglages par défaut :

"Réinitialiser au mode SPORT STANDARD".

## Affichage

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

## Combiné d'instruments

### Principe

Le combiné d'instruments est un affichage variable. Lors d'un changement de mode de conduite via la commande de mode sport, les affichages sur le combiné d'instruments s'adaptent au mode de conduite.

### Généralités

Les modifications apportées aux affichages sur le combiné d'instruments peuvent être désactivées via Toyota Supra Command.

Les affichages sur le combiné d'instruments peuvent diverger en partie des illustrations de cette notice d'utilisation.

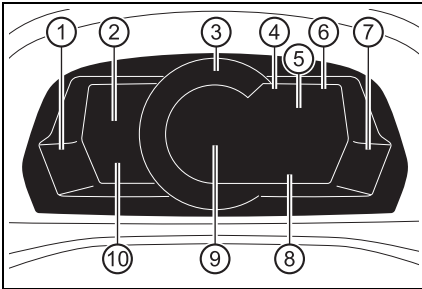
## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Si l'affichage du combiné d'instruments est défaillant, ne pas utiliser le véhicule. Il y a un risque d'accident ou de dégâts matériels. Stationner immédiatement le véhicule en un lieu sûr. Si l'état de marche est désactivé puis réactivé, le dysfonctionnement peut-être corrigé et il peut être possible de poursuivre la conduite. Si le dysfonctionnement ne peut pas être corrigé, faire contrôler le système par un revendeur Toyota agréé, un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur de confiance.

## Aperçu



- 1 Jauge à carburant P.169
- 2 Compteur de vitesse
- 3 Compte-tours P.169  
État de la commande de mode sport P.161
- 4 Heure P.171
- 5 Affichages variables P.163
- 6 Température extérieure P.171
- 7 Température du liquide de refroidissement moteur P.171
- 8 Messages du véhicule P.163  
Autonomie P.173
- 9 Affichages de la boîte de vitesse P.155

- 10 Affichages variables P.163  
Speed Limit Info P.227

## Affichages variables

Il est possible d'afficher plusieurs systèmes d'assistance, comme le régulateur de vitesse, dans certaines sections du combiné d'instruments. Les affichages peuvent varier en fonction de l'équipement et de la version de pays.

## Affichage du mode sport

### Principe

L'affichage peut être modifié pour passer au mode sport.

### Modification de l'affichage



Appuyer sur la commande de mode sport jusqu'à ce que SPORT s'affiche.

Le mode de conduite passe au mode sport.

## Messages du véhicule

### Principe

Les messages du véhicules surveillent les fonctions du véhicule et donnent un avertissement si une anomalie se manifeste dans les systèmes surveillés.

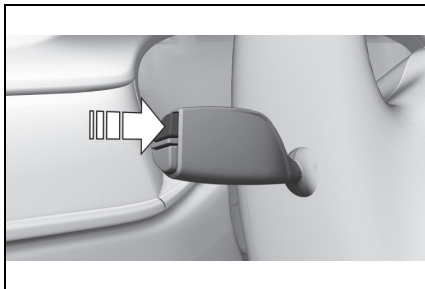
### Généralités

Un message du véhicule combine témoins ou voyants et messages texte

sur le combiné d'instrument et, le cas échéant, sur l'affichage tête haute.

Le cas échéant, un signal sonore peut être émis en plus et un message texte peut s'afficher sur l'écran de contrôle.

### Masquer les messages du véhicule



Appuyer sur la touche sur la manette des clignotants.

#### Affichage permanent

Certains messages du véhicule restent affichés en permanence jusqu'à ce que la panne ait été résolue. Si plusieurs défauts surviennent en même temps, les messages s'affichent l'un après l'autre.


Les messages peuvent être masqués pendant 8 secondes environ. Ensuite, ils s'affichent de nouveau automatiquement.

#### Affichage temporaire

Certains messages du véhicule sont masqués automatiquement au bout de 20 secondes environ. Les messages du véhicule restent mémorisés et peuvent être à nouveau affichés.

### Affichage des messages du véhicule enregistrés

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3  "Messages véhicule"
- 4 Sélectionner le message texte.

### Affichage

#### Messages du véhicule



Au moins un message du véhicule s'affiche ou est enregistré.

#### Messages texte

Les messages texte combinés à un symbole sur le combiné d'instruments expliquent un message du véhicule et la signification des témoins et voyants.

#### Messages texte complémentaires


Des informations supplémentaires, par exemple sur la cause d'un défaut et les mesures requises, peuvent être appelées via les messages du véhicule.

Si le message est urgent, le texte supplémentaire s'affiche automatiquement sur l'écran de contrôle.

En fonction du message du véhicule, des fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnées.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"

- 3  "Messages véhicule"
- 4 Sélectionner le message texte souhaité.
- 5 Sélectionner le réglage souhaité

### Messages affichés à la fin du trajet

Certains messages affichés pendant le trajet, s'affichent de nouveau après la coupure de l'état de marche.

## Témoins et voyants

### Principe

Les témoins et voyants du combiné d'instruments indiquent l'état de certaines fonctions du véhicule et signalent les éventuels dysfonctionnements dans les systèmes surveillés.

### Généralités

Les témoins et les voyants peuvent s'allumer selon différentes combinaisons et en différentes couleurs.

Le bon fonctionnement de certains voyants est contrôlé lors de l'activation de l'état de marche et ils s'allument brièvement.

## Témoins rouges

### Rappel de bouclage des ceintures

La ceinture de sécurité côté conducteur n'est pas bouclée. Sur certaines versions de pays : la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas bouclée ou des objets lourds ont été détectés sur le siège du passager avant.

Contrôler si la ceinture de sécurité est bien mise.



### Système airbag

Le témoin s'allume brièvement : cela indique que l'ensemble du système d'airbag et les rétracteurs de ceintures de sécurité sont opérationnels lorsque le véhicule est mis en marche.

Le témoin d'avertissement ne s'allume pas ou s'allume en continu : Le système airbag ou les prétensionneurs de ceinture sont défectueux. Faire contrôler le véhicule immédiatement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Airbags, voir page 188.



## Frein de stationnement



Le frein de stationnement est serré.

Desserrer le frein de stationnement, voir page 149.

## Système de freinage



Les garnitures de frein sont usées ou un défaut est présent dans le système de freinage. L'assistance à la force de freinage peut être défectueuse. Une force plus importante sur la pédale peut être nécessaire lors du freinage.

Faire contrôler le véhicule immédiatement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Risque général de collision



Le témoin est allumé ou clignote et un signal sonore est émis si une collision est imminente.

Système de pré-collision (pour piétons et bicyclettes), voir page 207.

## Témoins jaunes

### Système antiblocage ABS

Il y a un dysfonctionnement ou le système est défectueux. Le système de freinage antiblocage ABS n'est pas disponible. La facilité de braquage peut être limitée lors d'un freinage complet.



Faire contrôler le véhicule immédiatement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Système antiblocage ABS, voir la page 223.

### Système de freinage

Les garnitures de frein sont usées ou un défaut est présent dans le système de freinage.



Faire contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Système de contrôle de la stabilité du véhicule VSC

Le témoin d'avertissement clignote : Le VSC régule la puissance motrice et les forces de freinage. Le véhicule est stabilisé. Réduire la vitesse et adapter le style de conduite à l'état de la chaussée.

Le témoin d'avertissement est allumé : Le VSC est en panne ou en cours d'initialisation. Le système de stabilité dynamique est restreint ou est en panne.

Si le témoin d'avertissement est allumé en permanence, faites immédiatement vérifier le système par un revendeur Toyota agréé, un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur de confiance.

VSC , voir page 224.



## Système de contrôle de la stabilité du véhicule VSC désactivé, ou Mode de traction activé

Le système VSC est désactivé ou le mode de traction est activé.

VSC, voir page 224, et mode de traction, voir page 226.



## Contrôle de pression des pneus (TPM)

Le témoin s'allume : pneu crevé ou perte de pression des pneus détecté. Tenir compte des informations du message Check Control.

Le témoin clignote puis s'allume en continu : le système n'est pas en mesure de détecter les crevaisons ou les pertes de pression des pneus.

- Perturbation par des installations ou des appareils avec la même fréquence radio : à la sortie du champ perturbateur, le système est activé de nouveau automatiquement.



- Roue montée sans électronique de roue TPM : la faire contrôler par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance si nécessaire.
- En cas de dysfonctionnement : faire contrôler le système immédiatement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Contrôle de pression des pneus, voir page 305.

## Système de direction



Le système de direction défectueux le cas échéant.

Faire contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Témoin d'avertissement moteur

- Lorsque le témoin d'avertissement clignote : Défaut de fonctionnement du moteur qui peut conduire à l'endommagement du catalyseur. Faire immédiatement contrôler le véhicule.
- Lorsque le témoin d'avertissement s'allume : Altération des niveaux d'émissions. Faire contrôler le véhicule le plus tôt possible.



Faire contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Pour de plus amples informations :

Prise de courant du système de diagnostic embarqué, voir page 333.

## Feux arrière antibrouillard



Les feux arrière de brouillard sont activés.

Feux arrière antibrouillard, voir page 185.

## Témoins verts

### Clignotant

Le clignotant est activé.

Un clignotement rapide inhabituel du témoin est le signe de la panne d'un clignotant.



Clignotants, voir page 150.

### Feux de position

Les feux de position sont activés.



Feux de position/croisement, voir page 181.

### Feux de croisement

Les feux de croisement sont allumés.



Feux de position/croisement, voir page 181.

### Alerte de sortie de voie

Le témoin est allumé : le système est actif. Une délimitation de voie a été détectée sur au moins un côté du véhicule et des avertissements peuvent être émis.



Alerte de sortie de voie, voir page 211.

## Feux de route automatiques



Feux de route automatique allumés.

Les feux de route s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la situation de conduite.

Feu de route automatique, voir page 184.

## Régulateur de vitesse



Le système est actif.

Pour de plus amples informations :

Systèmes d'assistance du conducteur, Régulateur de vitesse, voir page 235.

## Régulateur de vitesse radar dynamique activé



Le système est activé.

Pour de plus amples informations :

Régulateur de vitesse radar dynamique, voir page 238.

## Témoins bleus

### Feux de route



Les feux de route sont allumés.

Feux de route, voir page 151.

## Jauge à carburant

### Principe

Le niveau actuel du réservoir de carburant s'affiche.

### Généralités

L'inclinaison du véhicule peut conduire à des fluctuations sur l'affichage.

Pour des instructions relatives au ravitaillement, voir page 290.

### Affichage



Une flèche à côté du symbole de pompe de distribution indique de quel côté du véhicule se trouve la trappe du réservoir.

## Compte-tours

Éviter impérativement les régimes moteur situés dans le champ d'alerte rouge. Dans cette plage, l'alimentation en carburant est coupée afin de protéger le moteur.

## Témoins lumineux de passage des vitesses

### Principe

Selon l'équipement et la version de marché national, les témoins lumineux de passage de vitesses sont actifs dans le mode manuel de la boîte de vitesses automatique ainsi qu'avec la boîte de vitesses manuelle.

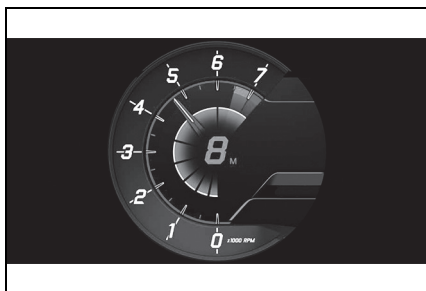
## Conditions de fonctionnement

Lorsque le mode de conduite sélectionné est le mode sport, un témoin lumineux de passage des vitesses s'affiche.

## Boîte de vitesses automatique : activation des témoins lumineux de passage des vitesses

- 1 Sélectionner SPORT à l'aide de la commande de sport.
- 2 Activer le mode manuel de la boîte de vitesses.

## Affichage



- Les segments qui s'allument successivement en orange indiquent le prochain point de passage de rapport.
- Les segments s'allument en rouge. Passer le rapport au plus tard à ce moment.

Lorsque le régime maximum est atteint, l'affichage complet clignote en rouge et l'alimentation en carburant est coupée pour protéger le moteur.

## État opérationnel et état de marche

OFF

La mention OFF est affichée dans le combiné d'instruments. L'état de marche est désactivé et l'état opérationnel est activé.

READY

READY s'affiche sur le combiné d'instruments. La fonction Start/Stop automatique est prête à assurer le démarrage automatique du moteur.

Pour de plus amples informations, voir État de repos, opérationnel et de marche, voir page 53.

## Température du liquide de refroidissement moteur

### Affichage

- Lorsque la température du moteur est basse : Seuls les segments dans la plage de températures basses s'allument. Rouler à une vitesse modérée en utilisant le moteur à des régimes moyens.
- Lorsque la température du moteur est normale : Tous les segments dans la plage de températures moyennes s'allument.
- Lorsque la température du moteur est élevée : Tous les segments dans la plage de températures élevées s'allument. Un message d'avertissement s'affiche également.



Pour contrôler le niveau de liquide de refroidissement, voir page 329.

### Témoin sur le combiné d'instruments



Un témoin rouge s'allume.

## Température extérieure

### Généralités

Quand l'affichage baisse jusqu'à +3 °C ou plus bas, un signal retentit.

Un message du véhicule s'affiche. Il y a un risque accru de verglas.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Un risque accru de verglas peut exister même pour des températures supérieures à +3°C, par exemple sur des ponts ou des sections de route ombragées. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions météorologiques lorsque les températures sont basses.

### Heure

L'heure est indiquée sur le combiné d'instruments. Pour régler l'heure et le format de l'heure, voir page 72.

### Notification d'entretien

### Principe

Les notifications d'entretien indiquent une opération de maintenance nécessaire.

### Généralités

Après l'activation de l'état de marche, le prochain rendez-vous d'entretien ou la distance restant à parcourir jusqu'au prochain entretien s'affichent brièvement sur le combiné d'instruments.


### Affichage

Informations détaillées sur la notification d'entretien

Des informations plus détaillées

peuvent être affichées sur l'écran de contrôle.



Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3  "Échéances de maintenance"

Les opérations de maintenance et les contrôles obligatoires requis sont affichés.

- 4 Sélectionner l'entrée pour afficher des informations plus détaillées.

### Symboles


Symboles	Description
OK	Aucun entretien nécessaire pour l'instant.
	Un entretien ou un contrôle obligatoire sera bientôt nécessaire.
	L'échéance d'entretien est dépassée.

### Entrée des échéances

Saisir les échéances des révisions prescrites pour le véhicule.

Veiller à ce que la date et l'heure dans le véhicule soient réglées correctement.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3  "Échéances de maintenance"
- 4 "Date:"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

## Indicateur de changement de vitesse

### Principe

L'indicateur de changement de vitesse optimal recommande le rapport le plus adapté à la situation de conduite actuelle et favorise un style de conduite efficace.



### Généralités

Selon l'équipement et la version de pays, l'indicateur de changement de vitesse est actif en mode manuel de la boîte de vitesses automatique et avec la boîte de vitesses manuelle.

### Boîte de vitesses manuelle : affichage



Des instructions sont affichées sur le combiné d'instruments pour la montée ou la descente des rapports.

Sur les véhicules sans affichage du point de changement de vitesse, le rapport engagé est affiché.

Exemple	Description
	Le rapport le plus économique est engagé.
	Passage au rapport le plus économique.

### Boîte de vitesses automatique : affichage

Des instructions sont affichées sur le combiné d'instruments pour la montée ou la descente des rapports.

Exemple	Description
	Le rapport le plus économique est engagé.
	Passage au rapport le plus économique.

## Listes de sélection

### Principe

L'affichage peut être actionné lorsque cela est nécessaire.

- Source de divertissement.
- Source audio actuelle.
- Liste des derniers appels.


Le cas échéant, le menu correspondant s'ouvre dans l'écran de contrôle.



### Affichage

Les éléments affichés peuvent varier en fonction des spécifications du véhicule.

### Affichage et utilisation de la liste

Les listes peuvent être affichées et utilisées à l'aide des touches au volant.

Touche	Fonction
	Changer de source de divertissement. Après avoir appuyé à nouveau sur la touche, la liste actuellement affichée se ferme.

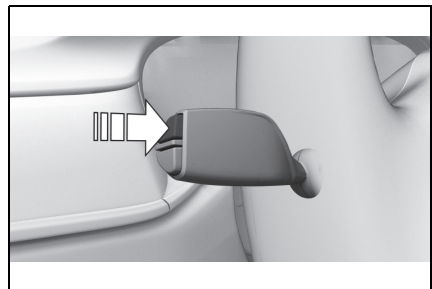
Touche	Fonction
	Afficher la liste des derniers appels.
	Tourner la molette : pour sélectionner une source de divertissement ou une entrée dans la liste. Appuyer sur la molette pour confirmer le réglage. La dernière liste affichée peut être à nouveau affichée en tournant la molette sur le volant.

## Ordinateur de bord sur le combiné d'instruments

### Principe

L'ordinateur de bord affiche différentes données relatives au véhicule, par exemple des valeurs moyennes, sur le combiné d'instruments.

### Affichage des informations



Appuyer sur la touche sur la manette des clignotants.

Les informations sont affichées sur le combiné d'instruments. Appuyer plusieurs fois de suite pour afficher plus d'informations.

## Aperçu des informations

Les informations suivantes peuvent être affichées en utilisant l'ordinateur de bord :

- Kilomètres et totalisateur partiel.
- Autonomie actuelle
- Affichage de la consommation.
- Consommation moyenne et vitesse moyenne.
- Consommation moyenne depuis la livraison départ usine.

## Sélection des informations de l'ordinateur de bord

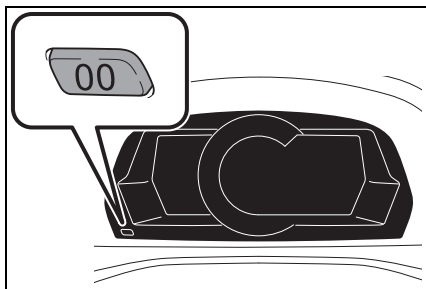
Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Combiné d'instruments"
- 5 "Ordinateur de bord"
- 6 Sélectionner le réglage désiré.

## Informations en détail

Totalisateur kilométrique et totalisateur partiel

- **Afficher/remettre à zéro les kilomètres**

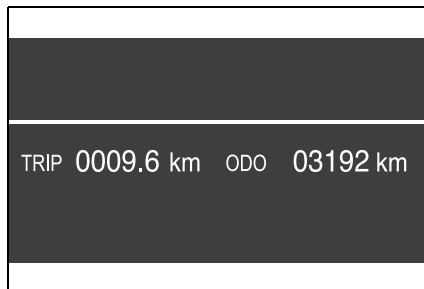


- Appuyer sur le bouton pour afficher la distance du trajet.

La distance totale parcourue et la distance du trajet s'affichent lorsque l'état de marche est désactivé.

- Maintenir le bouton enfoncé pour réinitialiser la distance du trajet.

## ■ Affichage



## Autonomie actuelle

### ■ Principe

L'autonomie indique la distance qui peut encore être parcourue avec le niveau de carburant actuel dans le réservoir.

### ■ Généralités

L'autonomie prévue est affichée en permanence avec la quantité de carburant restant dans le combiné d'instruments. Un message du véhicule s'affiche brièvement en cas d'autonomie résiduelle basse. Pour un style de conduite sportive, par exemple virages pris à vive allure, le fonctionnement du moteur n'est pas toujours assuré.

En dessous d'une autonomie d'environ 50 km, le message du véhicule reste affiché en permanence.

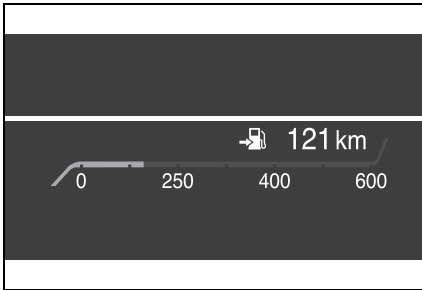
## ■ Consigne de sécurité



### NOTE

Lorsque l'autonomie est inférieure à 50 km, le moteur peut ne plus être suffisamment alimenté en carburant. Les fonctions du moteur ne sont plus assurées. Risque de dommages matériels. Refaire le plein à temps.

## ■ Affichage



### Affichage de consommation

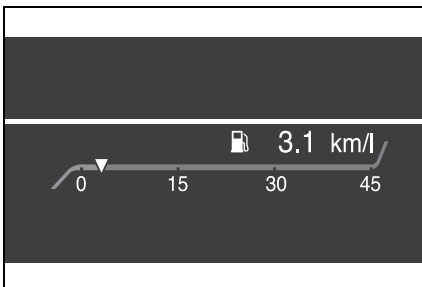
## ■ Principe

La consommation instantanée indique la consommation actuelle de carburant. Il est possible de contrôler dans quelle mesure la conduite est économique et écologique.

## ■ Généralités

La consommation de carburant actuelle s'affiche sur le combiné d'instruments sous la forme d'un diagramme à barres.

## ■ Affichage



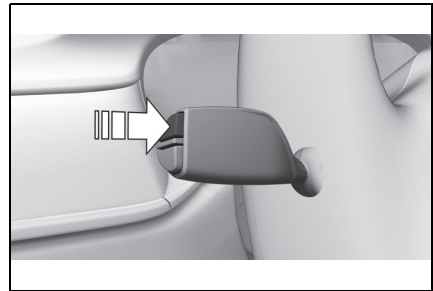
## Vitesse moyenne et consommation moyenne

## ■ Généralités

La vitesse moyenne et la consommation moyenne sont calculées pour la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation de l'ordinateur de bord.

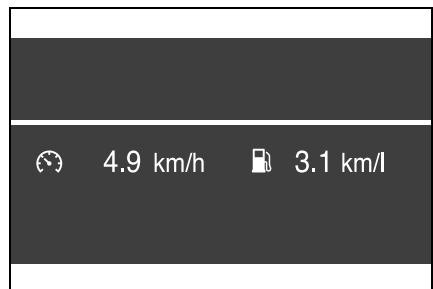
Le calcul de la vitesse moyenne ne prend pas en compte les périodes de stationnement où le moteur a été arrêté manuellement.

## ■ Réinitialiser les valeurs moyennes



Maintenir la touche enfoncée sur la manette des clignotants.

## ■ Affichage



## Ordinateur de bord sur l'écran de contrôle

### Principe

L'ordinateur de bord affiche différentes données relatives au véhicule, par exemple des valeurs moyennes, sur l'écran de contrôle.

### Généralités

Deux types d'ordinateur de bord sont disponibles sur l'écran de contrôle :

- "Ordinateur de bord" : les valeurs moyennes, comme la consommation, s'affichent. Les valeurs peuvent être réinitialisées individuellement.
- "Ordinateur de voyage" : les valeurs fournissent un aperçu d'un itinéraire donné, et elles peuvent être réinitialisées aussi souvent que nécessaire.

### Affichage de l'ordinateur de bord ou de l'ordinateur de route

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Informations de bord"
- 3 "Ordinateur de bord" ou "Ordinateur de voyage"

### Réinitialisation de l'ordinateur de bord

Via Toyota Supra Command :



- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Informations de bord"
- 3 "Ordinateur de bord"

4 "Consommation" ou "Vitesse"

5 "OK"

### Réinitialisation de l'ordinateur de route

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Informations de bord"
- 3 "Ordinateur de voyage"
- 4 Le cas échéant, basculer le contrôleur vers la gauche.
  -  "Réinitialiser" : toutes les valeurs sont réinitialisées.
  -  "Réinitialiser automatiquement." : toutes les valeurs sont réinitialisées si le véhicule reste à l'arrêt pendant environ 4 heures.
- 5 Le cas échéant, "OK"

### Affichages Sport

#### Principe

Selon les spécifications du véhicule, la sortie de puissance en courant et le couple peuvent être affichés sur l'écran de contrôle.

### Affichage sur l'écran de contrôle

#### Aperçu

Les informations affichées sont les suivantes :

- Couple.
- Puissance.

## Affichage

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Affichages Sport"

## Avertissement de vitesse

### Principe

Le système peut être utilisé pour définir une limite de vitesse qui déclenche un avertissement lorsqu'elle est dépassée.

### Généralités

L'avertissement est répété si la vitesse du véhicule dépasse à nouveau la limite de vitesse définie, après avoir été inférieure à 5 km/h.

### Réglage de l'alerte de vitesse

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Avertissement de vitesse"
- 4 "Avertissement à:"
- 5 Tourner le contrôleur jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche.
- 6 Appuyer sur le contrôleur.

### Activation et désactivation de l'alerte de vitesse

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"

3 "Avertissement de vitesse"

4 "Avertissement de vitesse"

### Mémorisation de la valeur de vitesse actuelle comme alerte de vitesse

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Avertissement de vitesse"
- 4 "Appliquer vitesse actuelle"

## Statut du véhicule

### Généralités




Il est possible d'afficher l'état de certains systèmes et d'effectuer des actions sur ceux-ci.

### Ouverture de l'état du véhicule



Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"

### Aperçu des informations

-  "Contrôle press. Pneus" : État du contrôle de pression des pneus, voir page 305
-  "Niveau d'huile moteur" : Mesure électronique du niveau d'huile, voir page 325.
-  "Messages véhicule" : Les messages du véhicule sont mémorisés en arrière-plan et peuvent être affi-

chés sur l'écran de contrôle. Affichage des messages du véhicule enregistrés, voir page 164.

-  "Échéances de maintenance" : Affichage des notifications d'entretien, voir page 171.
-  "Appel entretien à distance" : Rappel de maintenance à distance.

### Affichage tête haute\*

\* : sur modèles équipés

### Principe

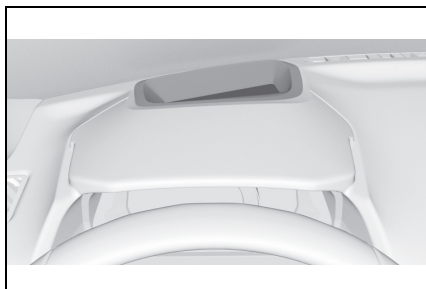
Le système projette les informations importantes dans le champ de vision du conducteur, par exemple la vitesse.

Le conducteur peut appréhender des informations sans détourner le regard de la chaussée.

### Généralités

Observer les informations sur nettoyage de l'affichage tête haute, voir page 368.

### Aperçu



### Mise en marche et arrêt

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Affichage Tête Haute"
- 5 "Affichage Tête Haute"

### Affichage

#### Aperçu

L'affichage tête haute affiche les informations suivantes :

- Vitesse.
- Instructions de navigation.
- Messages du véhicule.
- Liste de sélection dans le combiné d'instruments.
- Systèmes d'assistance du conducteur.

Certaines de ces informations ne sont affichées que brièvement en cas de besoin.

#### Sélection d'une vue

Différentes vues sont disponibles sur l'affichage tête haute.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Affichage Tête Haute"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

#### Réglage de luminosité

La luminosité s'adapte automatiquement à l'éclairage ambiant.

Le réglage par défaut peut s'effectuer manuellement.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Affichage Tête Haute"
- 5 "Luminosité"
- 6 Tourner le contrôleur jusqu'à l'obtention de la luminosité désirée.
- 7 Appuyer sur le contrôleur.

Lorsque les feux de croisement sont allumés, il est possible de modifier l'intensité de l'éclairage de l'affichage tête haute via l'éclairage des instruments.

#### Réglage en hauteur

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Affichage Tête Haute"
- 5 "Hauteur"
- 6 Tourner le contrôleur jusqu'à ce que la hauteur voulue soit atteinte.
- 7 Appuyer sur le contrôleur.

La hauteur de l'affichage tête haute peut également être mémorisée via la fonction mémoire, voir page 118.

#### Réglage de la rotation

Il est possible de faire pivoter l'image de l'affichage tête haute.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Affichage Tête Haute"
- 5 "Rotation"
- 6 Tourner le contrôleur jusqu'à l'obtention du réglage désiré.
- 7 Appuyer sur le contrôleur.

#### Lisibilité des informations sur l'affichage

La lisibilité des informations sur l'affichage tête haute est influencée par les facteurs suivants :

- Position de siège.
- Objets sur la vitre de protection du cache de l'affichage tête haute.
- Poussières ou saletés sur la vitre de protection du cache de l'affichage tête haute.
- Saletés à l'intérieur ou à l'extérieur du pare-brise.
- Le port de lunettes de soleil avec certains filtres polarisants.
- Une chaussée mouillée.
- Des conditions d'éclairage défavorables.

Si l'image est affichée de manière déformée, faire contrôler les réglages par défaut par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### Pare-brise spécial

Le pare-brise fait partie intégrante du système.

La forme du pare-brise permet une lecture précise.

Un film intégré au pare-brise empêche la formation d'images doubles.

Par conséquent, si le pare-brise spécial doit être remplacé, il est vivement recommandé de le faire effectuer cette opération par tout revendeur Toyota agréé ou réparateur agréé Toyota, ou par tout réparateur fiable, le cas échéant.

## Éclairage

### Équipement du véhicule



Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.







## Aperçu

### Commutateur dans le véhicule



L'élément de commutateur d'éclairage se trouve à côté du volant.

Symbole	Fonction
	Feux arrière antibrouillard.
	Extinction des feux. Feux de croisement de jour.

Symbole	Fonction
	Feux de position.
	Commande automatique des feux de croisement. Fonctions d'éclairage adaptatif.
	Feux de croisement.
	Éclairage des instruments.
	Feux de stationnement, à droite.
	Feux de stationnement, à gauche.

## Commande automatique des feux de croisement

### Principe

Les feux de croisement sont automatiquement allumés ou éteints en fonction de la luminosité ambiante, par exemple dans un tunnel, au crépuscule ou en cas de précipitations.

### Généralités

L'allumage des feux peut se déclencher même avec un ciel bleu, lorsque que le soleil est bas.

En cas d'activation manuelle des feux de croisement, la commande automatique des feux de croisement se désac-

tive.

### Activation

Appuyer sur la touche de l'élément de commutateur d'éclairage.

AUTO

La LED de la touche s'allume.

Lorsque les feux de croisement sont allumés, le témoin s'allume dans le combiné d'instruments.



### Limites du système

La commande automatique des feux de croisement ne peut toutefois pas remplacer l'évaluation personnelle des conditions de visibilité.

Les capteurs ne peuvent pas par exemple détecter le brouillard ou un temps brumeux. Dans un tel cas, allumer l'éclairage manuellement.

### Feux de position, de croisement et de stationnement

#### Généralités

L'éclairage extérieur est coupé automatiquement lorsque la porte conducteur est ouverte alors que l'état de marche est désactivé après un certain temps.

#### Feux de position

##### Généralités

Il est possible d'allumer les feux de position uniquement à vitesse réduite.

## Mise en marche



Appuyer sur la touche de l'élément de commutateur d'éclairage.



Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume.

Le véhicule est éclairé tout autour.

Ne pas laisser les feux de position allumés de façon prolongée, car la batterie du véhicule peut se décharger et l'état de marche risque de ne plus pouvoir être activé.

## Arrêt

OFF

Appuyer sur la touche de l'élément de commutateur d'éclairage ou activer l'état de marche.

Après l'activation de l'état de marche, la commande automatique des feux de croisement s'active.

## Feux de croisement

### Mise en marche



Appuyer sur la touche de l'élément de commutateur d'éclairage.

Les feux de croisement sont allumés lorsque l'état de marche est activé.



Le témoin sur le combiné d'instruments s'allume.

Pour allumer les feux de croisement

dès que l'état opérationnel est activé, appuyer à nouveau sur la touche.

## Arrêt

Selon la version de pays, les feux de croisement peuvent être éteints à vitesse réduite.



En fonction des conditions environnantes, les feux de croisement risquent de ne pas pouvoir être éteints.

OFF

Appuyer sur la touche de l'élément de commutateur d'éclairage.

## Feux de stationnement

Lorsque le véhicule stationne, les feux de stationnement peuvent être allumés d'un côté du véhicule.

Touche	Fonction
	Marche/arrêt feux de stationnement, droite.
	Marche/arrêt feux de stationnement, gauche.

Éteindre les feux de stationnement :

OFF

Appuyer sur la touche de l'élément de commutateur d'éclairage ou activer l'état de marche.

## Éclairage d'accueil et éclairage jusqu'au pas de la porte

### Éclairage d'accueil

#### Généralités

Selon l'équipement, l'éclairage extérieur du véhicule peut être configuré de manière individuelle.

#### Activation et désactivation

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Éclairage extérieur"
- 4 Sélectionner le réglage désiré :
  - "Éclairage d'accueil"

Les fonctions d'éclairage individuel sont activées pendant une durée limitée.

### Éclairage jusqu'au pas de la porte

#### Généralités

Si les feux de route sont allumés après avoir désactivé l'état opérationnel, les feux de croisement restent allumés pendant un certain temps.

#### Réglage de la durée

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Éclairage extérieur"
- 4 "Éclairage d'accompagnement"

- 5 Sélectionner le réglage désiré.

### Feux de croisement de jour

#### Généralités

Les feux de croisement de jour sont allumés lorsque l'état de marche est activé.

#### Activation et désactivation

Dans certains pays, les feux de croisement de jour sont obligatoires ; par conséquent, il est possible qu'ils ne puissent pas être désactivés.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Éclairage extérieur"
- 4 "Feux de jour"

### Distribution variable de la lumière

#### Principe

La distribution variable de la lumière permet d'éclairer encore mieux la chaussée.

#### Généralités

La distribution de la lumière s'adapte automatiquement à la vitesse.

Si le véhicule est équipé d'un système de navigation, la lumière distribuée est adaptée automatiquement en fonction des données de navigation et de la vitesse.

### Éclairage de ville

La zone éclairée par les feux de croisement est élargie sur les côtés.

### Éclairage d'autoroute

La portée des feux de croisement est augmentée.

### Feux directionnels

Dans les virages serrés ou sur routes sinueuses par exemple, ou bien à un carrefour, les feux directionnels s'allument à une certaine vitesse, permettant ainsi d'éclairer la zone intérieure au virage.

Les feux directionnels s'allument automatiquement en fonction de l'angle de braquage ou de l'allumage des clignotants.

En marche arrière, il est possible que les feux directionnels s'allument automatiquement, indépendamment de l'angle de braquage.

### Feux de route automatiques

#### Principe

Les feux de route automatiques détectent précocement la présence d'autres usagers et module automatiquement la portée des feux de route en fonction de la situation de circulation.

#### Généralités

Les feux de route automatiques assurent l'allumage des feux de route chaque fois que la situation le permet. Le système n'active pas les feux de

route dans la plage de vitesses basses. Le système réagit à l'éclairage des véhicules qui viennent en sens inverse et qui précèdent, ainsi qu'à l'éclairage ambiant, par exemple en agglomération.

Les feux de route peuvent à tout moment être allumés ou éteints manuellement.

Si le véhicule est équipé de feux de route anti-éblouissement automatiques et que des véhicules arrivent en sens inverse ou le précèdent, les feux de route ne sont pas éteints complètement ; au lieu de cela, le système masque les zones du faisceau lumineux qui pourraient éblouir les autres usagers. Dans ce cas, le témoin bleu reste allumé.

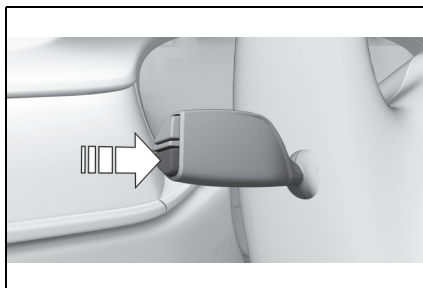
Si le réglage des projecteurs est modifié, voir page 186, les feux de route automatiques sont disponibles uniquement de manière limitée.

### Activation

- 1 Appuyer sur la touche **AUTO** de l'élément de commutateur d'éclairage.

La LED de la touche s'allume.

- 2 Appuyer sur la touche sur la manette des clignotants.





Lorsque les feux de croisement sont allumés, le témoin s'allume dans le combiné d'instruments.

Le véhicule bascule automatiquement entre feux de croisement et feux de route.



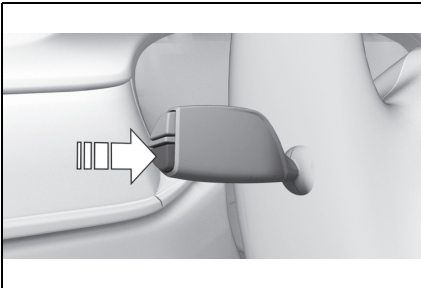
Le témoin bleu du combiné d'instruments s'allume quand les feux de route sont enclenchés par le dispositif.

En cas d'interruption du trajet avec les feux de route automatiques activés : en cas de poursuite du trajet, les feux de route automatiques restent activés.

Les feux de route automatiques sont désactivés lors de l'activation et la désactivation manuelle des feux de route, voir page 151.

Pour réactiver les feux de route automatiques, appuyer sur la touche sur la manette des clignotants.

### Désactivation



Appuyer sur la touche sur la manette des clignotants.

### Limites du système

Les feux de route automatiques ne peuvent pas remplacer la décision per-

sonnelle du conducteur d'utiliser ou non les feux de route. Commuter de ce fait manuellement sur les feux de croisement si la situation l'exige.

Dans les situations suivantes, le système ne fonctionne pas ou seulement de manière limitée et une intervention du conducteur peut s'avérer nécessaire :

- Par temps extrêmement mauvais, p. ex. brouillard ou très fortes précipitations.
- Pour la détection d'usagers de la route mal éclairés, tels que piétons, cyclistes, cavaliers, charrettes, en cas de circulation ferroviaire ou fluviale à proximité de la route et de passage d'animaux.
- Dans des virages serrés, au sommet ou au pied de pentes raides, en cas de circulation transversale ou sur autoroute, lorsque les usagers roulant en sens inverse sont partiellement masqués.
- Dans les agglomérations mal éclairées ou face à des panneaux fortement réfléchissants.
- Si la zone de pare-brise devant le rétroviseur intérieur est embuée, sale ou occultée par des autocollants, des vignettes, etc.

### Antibrouillard

#### Feux arrière antibrouillard

#### Conditions de fonctionnement

Les feux de croisement doivent être allumés avant d'allumer les feux arrière antibrouillard.

## Mise en marche et arrêt



Appuyer sur la touche.



Le témoin jaune du combiné d'instruments s'allume lorsque les feux arrière antibrouillard sont activés.

Si la commande automatique des feux de croisement, voir page 181, est activée, les feux de croisement s'allument automatiquement à l'activation des feux arrière antibrouillard.

## Circulation à droite/à gauche

### Généralités

Sur les trajets franchissant la frontière d'un pays où le sens de circulation est inverse à celui du pays d'immatriculation, il est nécessaire de prendre des mesures permettant d'éviter l'effet d'éblouissement des projecteurs.

### Réglage des projecteurs

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Éclairage extérieur"
- 4 "Circulation à droite/à gauche"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

Selon la version du marché, le frein de stationnement doit être appliqué.

### Limites du système

Les feux de route automatiques ne

sont, le cas échéant, disponibles que de manière restreinte.

Les fonctions d'éclairage adaptatif ne sont, le cas échéant, disponibles que de manière restreinte.

## Éclairage des instruments

### Conditions de fonctionnement

Les feux de position ou les feux de croisement doivent être allumés pour régler l'intensité de l'éclairage.

### Réglage



L'intensité d'éclairage peut être réglée avec la molette.

## Éclairage intérieur

### Généralités

Selon l'équipement, l'éclairage intérieur, les éclairages de plancher et l'éclairage de seuil sont commandés automatiquement.

## Aperçu

### Touches dans le véhicule



Éclairage intérieur



Liseuses

## Activation/désactivation de l'éclairage intérieur



Appuyer sur la touche.

Extinction permanente : appuyer sur la touche environ 3 secondes.

## Activation/désactivation des liseuses



Appuyer sur la touche.

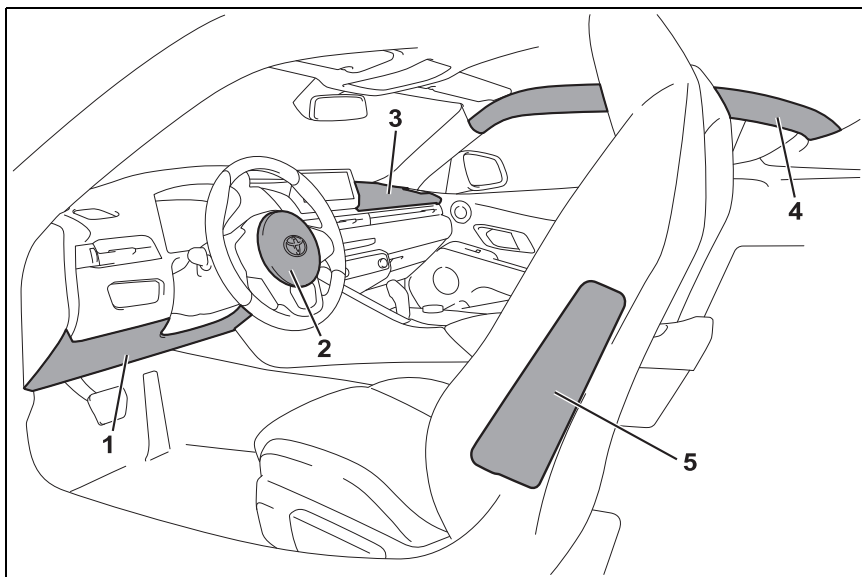
## Sécurité

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

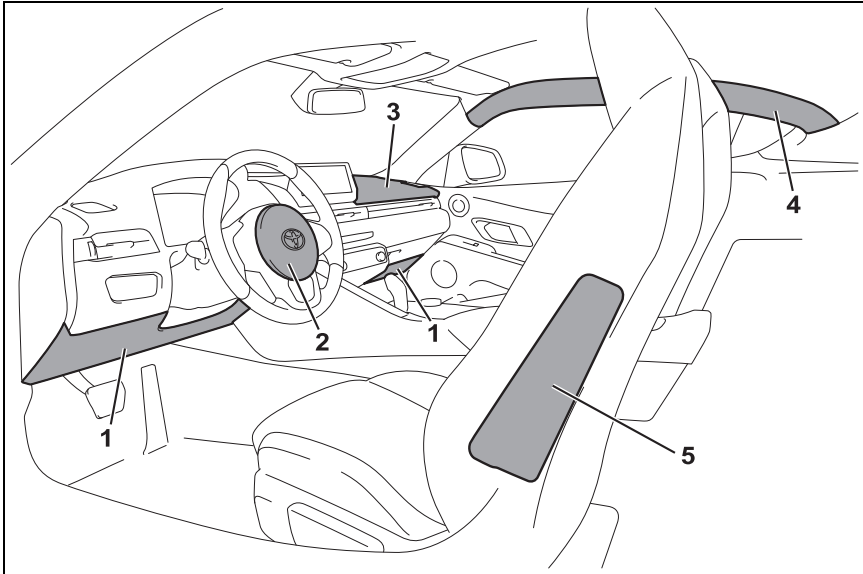
### Airbags

- Sauf pour la Corée



- 1 Airbag de genoux
- 2 Airbag frontal, conducteur
- 3 Airbag frontal, passager avant
- 4 Airbag rideau
- 5 Airbag latéral

► Pour la Corée



- 1** Airbag de genoux
- 2** Airbag frontal, conducteur
- 3** Airbag frontal, passager avant
- 4** Airbag rideau
- 5** Airbag latéral

### Airbags frontaux

Les airbags frontaux protègent le conducteur et le passager en cas de choc frontal lorsque les ceintures de sécurité n'assurent pas suffisamment de protection.

### Airbag latéral

En cas d'impact latéral, l'airbag latéral protège le corps sur le côté au niveau de la poitrine, du bassin et de la tête.

### Airbag de genoux

L'airbag de genoux protège les jambes lors d'un choc frontal.

### Airbag rideau

L'airbag rideau retient la tête lors d'un choc latéral.

### Protection

#### Généralités

Les airbags ne se déclenchent pas toujours en cas de collision, par exemple

lors d'un accident de moindre gravité.

Remarques concernant l'effet protecteur optimal de l'airbag



#### AVERTISSEMENT

En cas de position de siège incorrecte ou de gêne dans la zone de déploiement de l'airbag, le système d'airbag ne pourra pas apporter l'effet protecteur prévu et risque d'entraîner des blessures supplémentaires lors de son déclenchement. Il existe un risque de blessure ou de mort. Respecter ce qui suit concernant l'effet protecteur optimal du système d'airbag.

- Se tenir à distance des airbags.
- Bouclage correct des ceintures de sécurité.
- Toujours saisir le volant par la couronne. Toujours placer les mains en position "3 heures-9 heures" afin de réduire le plus possible le risque de blessures aux mains ou aux bras lors du déclenchement de l'airbag.
- Régler le siège et le volant de manière à ce que le conducteur puisse atteindre le volant en diagonale. Sélectionner les réglages de sorte que, le volant puisse être atteint, et que les épaules restent en contact avec le dossier et le haut du corps aussi loin que possible du volant.
- Veiller à ce que le passager avant soit correctement assis, c'est-à-dire que ses pieds et ses jambes se trouvent sur le plancher et ne soient pas appuyés contre le tableau de bord.
- Veiller à ce que les passagers tiennent leur tête loin des airbags latéraux.
- Ne pas placer de personne, d'animaux ou d'objet entre les airbags et les passagers.
- Garder libres le tableau de bord et le pare-brise côté passager, c'est-à-dire ne pas les occulter avec un film autocollant ou des revêtements et ne pas y apposer par exemple de fixations pour appareil de navigation ou téléphone portable.
- Ne pas coller les caches des airbags et ne pas les recouvrir ni les modifier en aucune manière.
- Ne pas utiliser le cache de l'airbag frontal côté passager comme vide-poches.
- Maintenir fermés les compartiments de rangement dans la zone des airbags, par exemple la boîte à gants.
- Ne pas installer de housses, de coussins ou d'autres objets sur les sièges avant s'ils ne sont pas spécialement conçus pour être utilisés sur des sièges équipés d'airbags latéraux intégrés.
- Ne pas suspendre de vêtements, par exemple vestons, sur les dossiers.
- Ne pas modifier ou transformer de quelque manière que ce soit les composants ou le câblage électrique du système. Ceci s'applique aussi aux caches du volant, au tableau de bord et aux sièges.
- Ne pas démonter le système d'airbags.

Même en observant toutes les instructions, des blessures résultant d'un contact avec les airbags ne sont pas totalement exclues selon les circonstances.

Le bruit causé par le déploiement d'un airbag peut entraîner une perte auditive

temporaire chez des passagers sensibles au bruit.

### Disponibilité du système d'airbags

#### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Après le déclenchement du système d'airbags, certains composants peuvent être brûlants. Risque de blessures. Ne pas toucher aux différents composants.



#### AVERTISSEMENT

Toute intervention qui ne respecte pas les prescriptions peut entraîner une panne, un dysfonctionnement ou un déclenchement intempestif du système d'airbags. En cas de panne, le système d'airbags ne pourra pas se déclencher comme prévu, malgré la gravité de l'accident. Risque de blessures ou danger de mort. Faire tester, réparer ou retirer et mettre au rebut le système d'airbag par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### Affichage sur le combiné d'instruments



Lorsque l'état de marche est activé, le voyant s'allume brièvement sur le combiné d'instruments et indique ainsi l'état de fonctionnement de l'ensemble du système d'airbags et des prétensionneurs de ceintures.

#### Dysfonctionnement



- Le voyant ne s'allume pas quand l'état de marche est activé.
- Le voyant s'allume en permanence.

Le système d'airbag ou les prétensionneurs de ceinture peuvent être défectueux. Faire contrôler le véhicule immédiatement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### Force des airbags du conducteur et du passager avant

La force avec laquelle les airbags du conducteur et du passager avant se déclenchent est fonction de la position des sièges du conducteur et du passager avant.

Pour conserver de manière permanente la précision de cette fonction, il faut calibrer les sièges avant dès qu'un message correspondant s'affiche sur l'écran de contrôle.

#### Réglage de la position de siège avant

Pour de plus amples informations : Sièges à réglage électrique, voir page P.108.

#### Airbag frontal SRS/airbag de genoux SRS

Les airbags ne sont pas conçus pour être utilisés à la place des ceintures de sécurité.

Les airbags frontaux SRS et les airbags

de genoux SRS sont conçus pour être une protection supplémentaire, en plus des ceintures de sécurité, et non pour être utilisés à leur place afin d'accroître leur efficacité en tant que dispositif de protection des passagers.

SRS est l'acronyme de système de retenue supplémentaire

En cas de collision, les ceintures de sécurité retiennent les occupants dans leurs sièges mais si l'impact de la collision est particulièrement fort, la tête ou la poitrine d'un occupant risque d'entrer en contact avec le volant, le tableau de bord et le pare-brise. Le cas échéant, les airbags frontaux SRS et les airbags de genoux SRS se déploient (se gonflent), créant de manière instantanée un coussin d'air pour aider à réduire l'impact sur les occupants et les retenir pour éviter que leur tête, poitrine et genoux n'entrent en contact avec le volant, etc.

Les airbags frontaux SRS et les airbags de genoux SRS se déploient uniquement lorsqu'un impact dépassant un certain seuil est détecté. Lors d'une collision, les airbags SRS peuvent ne pas se déployer même en cas d'impact assez fort pour déformer la carrosserie du véhicule, si l'impact de la collision est suffisamment dispersé par les structures anticollision de la carrosserie du véhicule. Si la force d'impact de la collision n'est pas suffisamment importante pour entraîner le déploiement des airbags, les ceintures de sécurité protègent les occupants.

Lorsqu'un airbag se déploie, il peut frapper l'occupant et causer des blessures car il se gonfle de manière quasi instantanée, ou le bruit fort émis par le déclenchement ou le déploiement peut

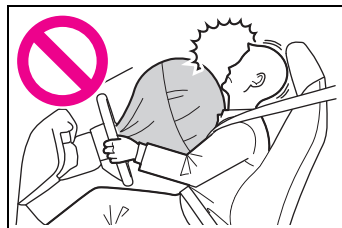
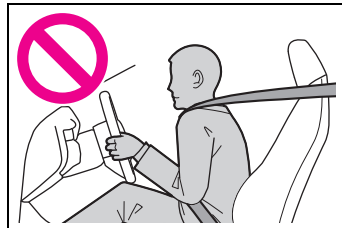
causer une perte auditive partielle temporaire. En outre, comme l'airbag et les pièces à proximité sont extrêmement chauds après le déploiement de l'airbag, le fait de les toucher peut causer des blessures. Pour ces raisons, le déploiement des airbags n'est pas entièrement sans risque. Par conséquent, afin de réduire ce risque, les airbags sont conçus pour se déployer uniquement lorsqu'une réduction supplémentaire de l'impact exercé sur les occupants dans une collision est nécessaire.



#### AVERTISSEMENT

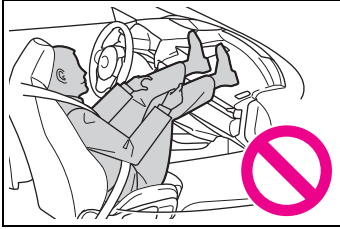
Porter la ceinture de sécurité correctement et s'asseoir en position correcte.

Lorsque l'airbag frontal SRS se déploie, il peut exercer un impact considérable sur le corps si l'on s'assoie avec la tête trop proche du volant. S'asseoir dans siège du conducteur en position correcte et rester à une distance suffisamment éloignée du volant.

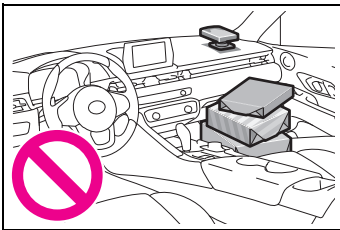
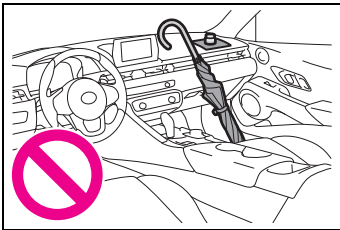


**AVERTISSEMENT**

Ne pas positionner le siège passager trop près du tableau de bord ni poser les pieds sur le tableau de bord, car cela peut entraîner des blessures graves si les airbags SRS se déploient. S'asseoir dans le siège passager en position correcte et rester à une distance suffisamment éloignée du tableau de bord.

**AVERTISSEMENT**

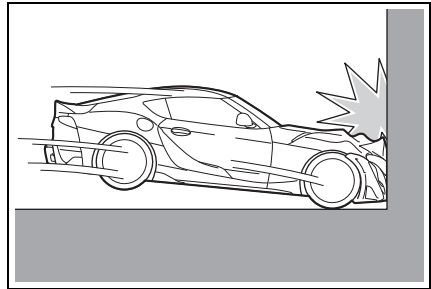
Ne rien fixer sur ni appuyer contre les zones situées à proximité des airbags SRS.



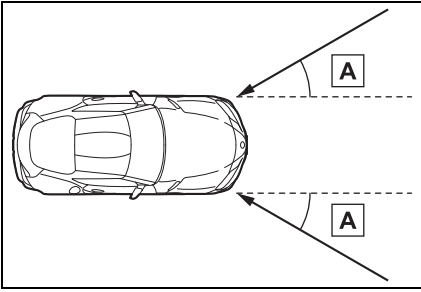
Ne rien installer ni fixer, par exemple un autocollant sur des zones comme le volant et à proximité des airbags de genoux SRS. En outre, ne pas fixer d'accessoires, par exemple un désodorisant, sur le tableau de bord côté passager ni ne rien placer sur le plancher devant le siège. Si des accessoires sont fixés ou laissés dans ces zones, ils peuvent empêcher l'airbag de se déployer ou se transformer en projectiles lorsque les airbags se déploient.

Situations dans lesquelles les airbags frontaux SRS et les airbags de genoux SRS se déploient

Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale supérieure à un seuil équivalent à une collision contre un mur de béton qui ne bouge pas ni se déforme

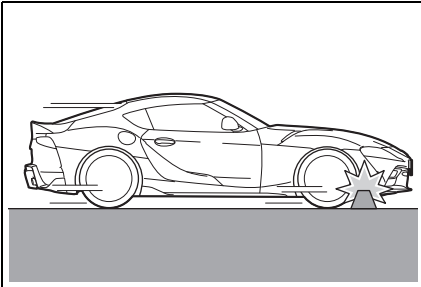


Lorsqu'un impact, supérieur à un certain seuil, est exercé sur le véhicule à un angle de 30 degrés ou moins du coin avant gauche ou droit du véhicule (A)

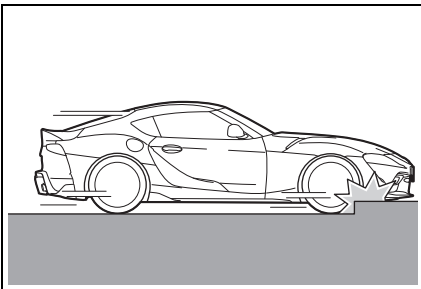


Situations dans lesquelles les airbags frontaux SRS et les airbags de genoux SRS peuvent se déployer

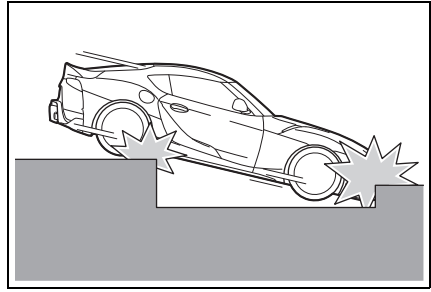
Lorsqu'un impact, supérieur à un certain seuil, est exercé sur le dessous du véhicule



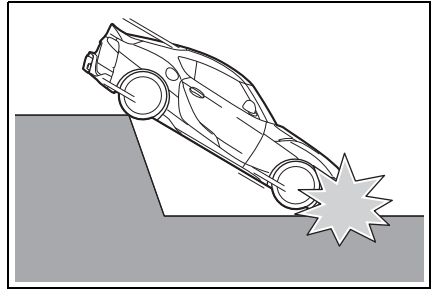
Lorsque le véhicule heurte un trottoir



Lorsque le véhicule tombe dans un trou ou fossé profond

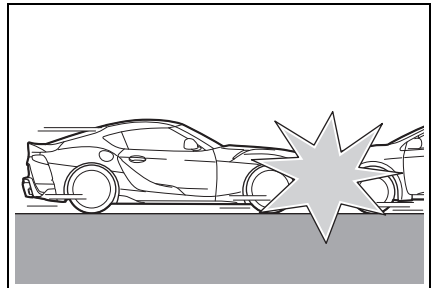


Lorsque le véhicule fait un bond et retombe lourdement



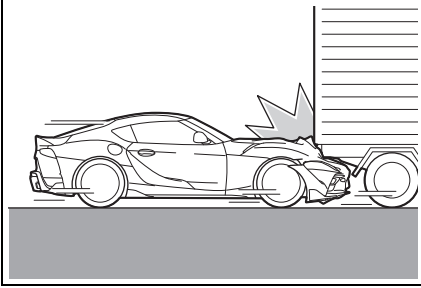
Situations dans lesquelles le seuil de déploiement des airbags frontaux SRS et des airbags de genoux SRS augmente considérablement

Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale avec des véhicules ayant approximativement la même masse

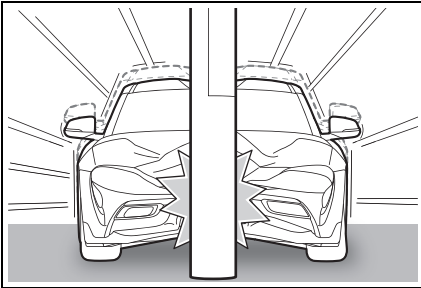


Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement avec

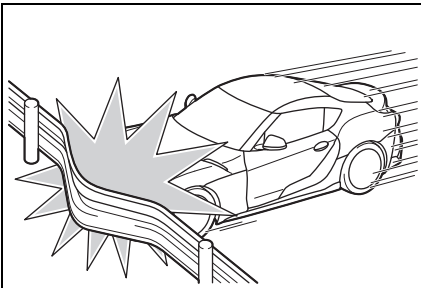
un camion



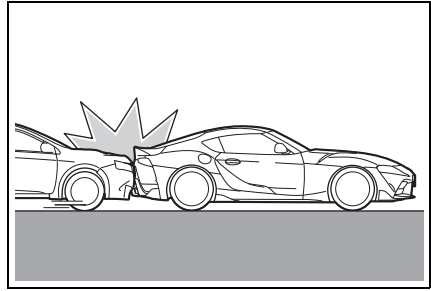
Lorsque le véhicule heurte un poteau électrique ou un arbre



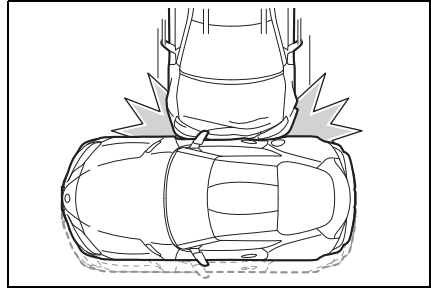
Lorsque le véhicule heurte un objet qui se déforme ou bouge facilement, par exemple une glissière de sécurité



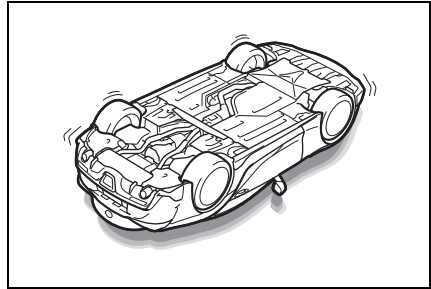
Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision par l'arrière



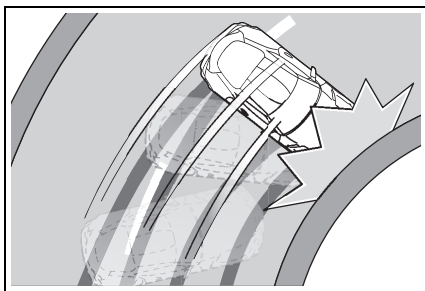
Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale



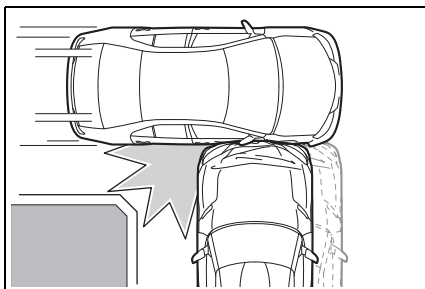
Lorsque le véhicule est impliqué dans un tonneau



Lorsque le véhicule subit un fort impact à l'avant tout en glissant



Lorsque le véhicule subit un fort impact à l'avant dans une collision latérale



Situations dans lesquelles les airbags frontaux SRS et les airbags de genoux SRS ne se déploient pas

- Lorsqu'une autre collision se produit suite au déclenchement des airbags frontaux SRS ou des airbags de genoux SRS
- Lorsque le véhicule ne subit qu'un petit impact à l'avant dans une collision
- Lorsque le témoin d'avertissement d'airbag SRS est allumé

### Airbag latéral SRS/Airbag rideau SRS

Les airbags ne sont pas conçus pour être utilisés à la place des ceintures de sécurité.

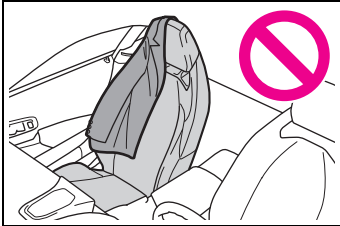
Les airbags latéraux SRS et les airbags rideaux SRS sont conçus pour se déployer et protéger le torse et la tête des occupants lorsque le véhicule subit un fort impact sur le côté.

En cas de collision latérale, l'airbag latéral SRS et l'airbag rideau SRS situé du côté de la collision se déploient (se gonflent), créant instantanément un coussin d'air afin de réduire l'impact sur les occupants et les empêcher de heurter la vitre, la porte, etc. avec la tête ou le torse. Lorsqu'un airbag se déploie, il peut frapper l'occupant et causer des blessures car il se gonfle de manière quasi instantanée, ou le bruit fort émis par le déclenchement ou le déploiement peut causer une perte auditive partielle temporaire. En outre, comme l'airbag et les pièces à proximité sont extrêmement chauds après le déploiement de l'airbag, le fait de les toucher peut causer des blessures. Pour ces raisons, le déploiement des airbags n'est pas entièrement sans risque. Par conséquent, afin de réduire ce risque, les airbags sont conçus pour se déployer uniquement lorsqu'une réduction supplémentaire de l'impact exercé sur les occupants dans une collision est nécessaire.

Si la force d'impact de la collision n'est pas suffisamment importante pour entraîner le déploiement des airbags, les ceintures de sécurité protègent les occupants.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas couvrir les sièges avec des housses qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec ce véhicule, ni attacher un coussin ou tout autre accessoire aux sièges avant ou suspendre quoi que ce soit aux dossiers de siège avant. Ne pas placer d'objets sur le côté des sièges avant. Voir la page 188 pour la position d'installation des airbags latéraux SRS.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas s'appuyer contre la porte ou la vitre.



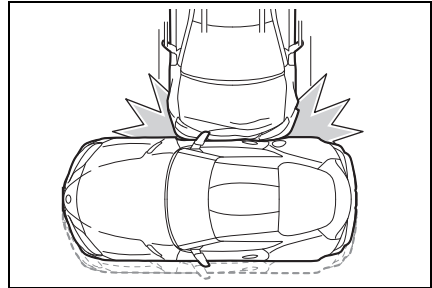
En outre, ne pas installer de porte-gobelets ni aucun autre accessoire à proximité des airbags latéraux SRS.

Si quelque chose est fixé ou laissé dans la zone de déploiement d'un airbag latéral SRS, l'airbag risque de ne pas pouvoir se déployer ou l'objet peut se transformer en projectile lorsque l'airbag se déploie, et éventuellement causer des blessures. En outre, si un passager s'appuie dans cette zone, l'airbag peut frapper et blesser la tête ou le bras du passager lorsqu'il se déploie.

Lors de l'utilisation d'un porte-gobelets, utiliser les porte-gobelets présents dans le véhicule. Ne rien placer d'autre que des récipients de la taille appropriée dans les porte-gobelets. Éviter de placer des boissons chaudes ou des récipients en verre dans les porte-gobelets car ils peuvent causer des brûlures ou d'autres blessures en cas de collision ou de freinage brusque.

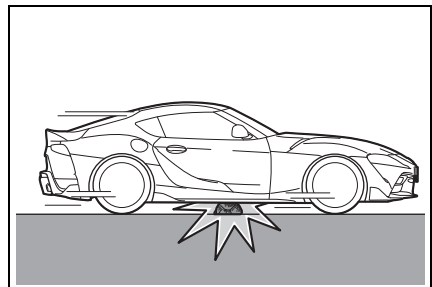
### Situations dans lesquelles les airbags latéraux SRS et les airbags rideaux SRS se déploient

Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale grave

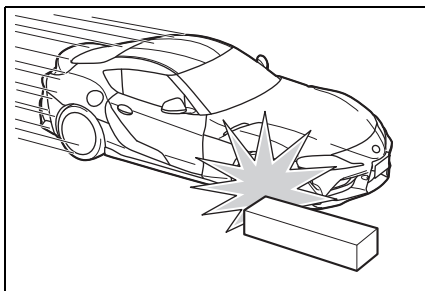


### Situations dans lesquelles les airbags latéraux SRS et les airbags rideaux SRS peuvent se déployer

Lorsque le véhicule subit un fort impact sur la partie inférieure, par exemple lorsque le véhicule roule sur un gros objet sur la route

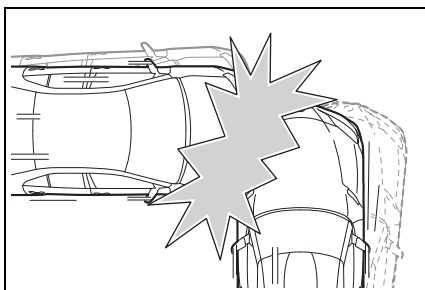


Lorsqu'une roue ou un pneu, ou la suspension du véhicule subissent un fort impact

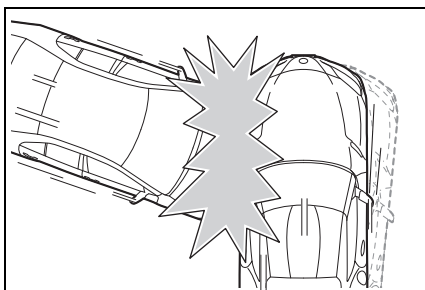


Situations dans lesquelles le seuil de déploiement des airbags latéraux SRS et des airbags rideaux SRS augmente considérablement

Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale dans une zone éloignée de l'habitacle (compartiment moteur, compartiment moteur, etc.)



Lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale de biais



Situations dans lesquelles les airbags latéraux SRS et les airbags rideaux SRS ne se déploient pas

- Lorsqu'une autre collision se produit suite au déclenchement d'un airbag latéral SRS ou d'un airbag rideau SRS
- Lorsque le véhicule ne subit qu'un petit impact sur le côté dans une collision
- Lorsque le témoin d'avertissement d'airbag SRS est allumé
- Lorsqu'une seule porte subit la majorité de la force initiale d'un impact

**Ne concerne pas l'Australie/la Nouvelle-Zélande : Interrupteur de clé pour les airbags du passager avant**

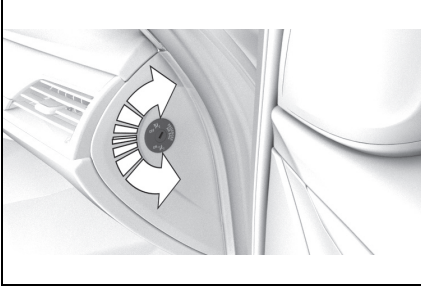
### Principe

L'interrupteur à clé pour les airbags de passager avant permet de désactiver les airbags avant et latéraux du côté passager en cas d'utilisation d'un système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant.

### Généralités

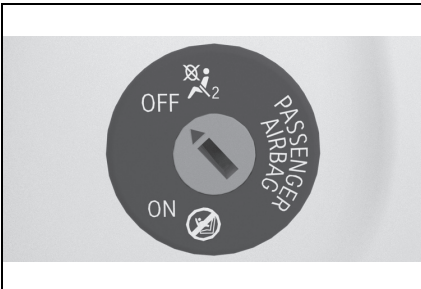
L'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant peuvent être désactivés et réactivés avec la clé intégrée provenant de la télécommande.

## Aperçu



L'interrupteur à clé pour les airbags de passager avant se trouve sur le côté extérieur du tableau de bord.

## Désactivation des airbags du passager avant



- 1 Insérer la clé et continuer de pousser le cas échéant.
- 2 Maintenir la clé enfoncée et la tourner jusqu'en butée en position OFF. En butée, retirer la clé.
- 3 Veiller à ce que l'interrupteur à clé se trouve sur la position OFF pour désactiver les airbags.

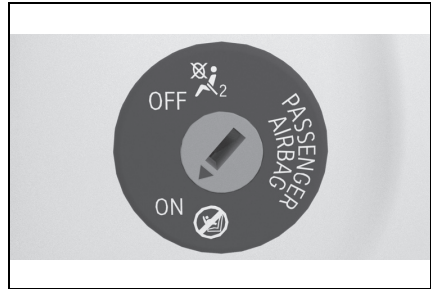
Les airbags du passager avant sont désactivés. Les airbags du conducteur restent activés.

Après démontage du système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, activer de nouveau les

airbags du passager avant pour qu'ils se déclenchent comme prévu lors d'un accident.

L'état des airbags est indiqué par le témoin au niveau du pavillon, voir page 199.

## Activation des airbags du passager avant



- 1 Insérer la clé et continuer de pousser le cas échéant.
- 2 Maintenir la clé enfoncée et la tourner jusqu'en butée en position ON. En butée, retirer la clé.
- 3 Veiller à ce que l'interrupteur à clé se trouve sur la position ON pour activer les airbags.

Les airbags du passager avant sont de nouveau activés et se déclenchent dans les situations qui l'exigent.

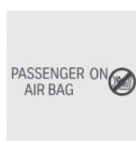
## Témoin des airbags du passager avant

Les témoins des airbags de passager avant sur le pavillon indiquent l'état de fonctionnement des airbags de passager avant.

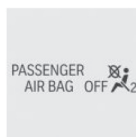
Après l'activation de l'état de marche, le témoin s'allume brièvement et indique ensuite si les airbags sont activés ou

désactivés.

Affichage	Fonction
-----------	----------



Lorsque les airbags de passager avant sont activés, les témoins s'allument brièvement, puis s'éteignent.



Si les airbags du passager avant sont désactivés, le témoin reste allumé.

## Système actif de protection des piétons \*

\* : sur modèles équipés

### Principe

Grâce au système actif de protection des piétons, le capot moteur est relevé en cas de collision de l'avant du véhicule avec un piéton. Pour détecter les piétons, le système fait appel à des capteurs logés sous le bouclier.

### Généralités

Le système de protection des piétons déclenché met à disposition un espace de déformation sous le capot moteur pour amortir le choc avec la tête.

Les ressorts pneumatiques du système sont approuvés pour une période limitée. Contrôler les ressorts pneumatiques à l'occasion de la maintenance et les remplacer si nécessaire.

### Consignes de sécurité

#### AVERTISSEMENT

Le système peut se déclencher de manière involontaire lors du contact avec des composants isolés des charnières et des verrous du capot moteur. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Ne pas toucher les différents composants des charnières et des verrous de capot moteur.

#### AVERTISSEMENT

Toute modification du système de protection des piétons peut entraîner une panne, un dysfonctionnement ou un déclenchement intempestif du système. Risque de blessures ou danger de mort. Ne pas modifier le système de protection des piétons, ses composants ou son câblage. Ne pas démonter le système.

#### AVERTISSEMENT

Toute intervention qui ne respecte pas les prescriptions peut entraîner une panne, un dysfonctionnement ou un déclenchement intempestif du système. En cas de dysfonctionnement, le système ne pourra pas se déclencher comme prévu, malgré la gravité de l'accident. Risque de blessures ou danger de mort. Faire tester, réparer ou retirer et mettre au rebut le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### AVERTISSEMENT

Après déclenchement ou endommagement, le fonctionnement du système est limité ou inexistant. Risque de blessures ou danger de mort.

Si le système s'est déclenché ou est endommagé, le faire vérifier et éventuellement remplacer par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**NOTE**

L'ouverture du capot moteur lorsque le système de protection des piétons est déclenché peut causer des dommages au capot moteur ou au système de protection des piétons. Il y a un risque de dommage matériel. Ne pas ouvrir le capot moteur après l'affichage du message du véhicule. Faire contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**Limites du système**

Le système actif de protection des piétons ne se déclenche qu'à des vitesses comprises entre environ 30 km/h et 55 km/h.

Pour des raisons de sécurité, le système peut également se déclencher dans les rares cas où une collision avec un piéton ne peut pas être clairement exclue, p ex. dans les situations suivantes :

- En cas de collision avec une poubelle ou un poteau de délimitation.
- En cas de collision avec des animaux.
- En cas de projections de pierres.
- En cas de collision avec une congère.

**Dysfonctionnement**

Un message du véhicule s'affiche.

Le système a été déclenché ou présente un dysfonctionnement.

Se rendre immédiatement à vitesse modérée chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour

faire vérifier et éventuellement réparer le système.

**Toyota Supra Safety****Principe**

Toyota Supra Safety permet de commander de manière centralisée les systèmes d'assistance du conducteur.

**Généralités**

En fonction de l'équipement, Toyota Supra Safety comporte un ou plusieurs systèmes permettant d'éviter les risques de collision.

- Système de pré-collision, voir page 203.
- Système de pré-collision (pour piétons et bicyclettes), voir page 207.
- Alerte de sortie de voie, voir page 211.
- Surveillance de l'angle mort, voir page 215.

**Consignes de sécurité****AVERTISSEMENT**

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.

**AVERTISSEMENT**

Les affichages et les alertes ne dégagent pas le conducteur de sa propre responsabilité. En raison des limites inhérentes au système, les avertissements ou réactions du système peuvent ne pas être émis, être émis trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

**AVERTISSEMENT**

En raison des limites du système, la traction/le remorquage avec les systèmes de sécurité Toyota Supra activés peut entraîner des dysfonctionnements. Risque d'accident. Désactiver tous les systèmes de sécurité Toyota Supra avant le démarrage par remorquage/le remorquage.

**Aperçu**

Touche dans le véhicule



Toyota Supra Safety

**Mise en marche et arrêt**

Certains systèmes Toyota Supra Safety sont automatiquement activés après chaque démarrage. Certains systèmes

Toyota Supra Safety s'activent conformément au dernier réglage.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou actuellement indisponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.



Appuyer sur la touche :

Le menu des systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety étaient désactivés, tous les systèmes sont alors activés.

"Configurer Individual" : selon la variante d'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages personnalisés sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est modifié dans le menu, tous les réglages du menu sont activés.



Appuyer de nouveau sur la touche. Le système commute entre les différents réglages suivants :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Pour les sous-fonctions, par exemple le réglage du moment d'avertissement, les réglages de base sont activés.

"Individuel" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels. Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Maintenir la touche enfoncée :

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

## Système de pré-collision

### Principe

Le système peut aider à éviter des accidents. Quand un accident est inévitable, le système aide à réduire la vitesse de l'impact.

Le système vous avertit de dangers possibles de collision et freine automatiquement le cas échéant.

### Généralités

Selon l'équipement, le système est piloté avec les capteurs suivants :

- Caméra dans la zone du rétroviseur intérieur.
- Capteur radar sur le bouclier avant.

Le système de prévention de collision est opérationnel même si le régulateur de vitesse est désactivé.

Lors de l'approche volontaire d'un véhicule, l'avertissement de proximité et l'intervention sur les freins se produisent plus tard pour éviter des réactions intempestives du système.

A partir d'environ 5 km/h, le système avertit en deux étapes d'un danger pos-

sible de collision avec des véhicules. L'instant de ces avertissements peut varier en fonction de la situation de conduite actuelle.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.



### AVERTISSEMENT

Les affichages et les alertes ne dégagent pas le conducteur de sa propre responsabilité. En raison des limites inhérentes au système, les avertissements ou réactions du système peuvent ne pas être émis, être émis trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



### AVERTISSEMENT

En raison des limites du système, la traction/le remorquage avec les systèmes de sécurité Toyota Supra activés peut entraîner des dysfonctionnements. Risque d'accident. Désactiver tous les systèmes de sécurité Toyota Supra avant le démarrage par remorquage/le remorquage.

## Aperçu

Touche dans le véhicule



SAFETY SYSTEM

Toyota Supra Safety

## Mise en marche et arrêt

Activation automatique

Le système est automatiquement actif après chaque début de trajet.

Activation/désactivation manuelle

SAFETY SYSTEM

Appuyer sur la touche.

Le menu des systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety étaient désactivés, tous les systèmes sont alors activés.

"Configurer Individual" : selon la variante d'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages personnalisés sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est modifié dans le menu, tous les réglages du

menus sont activés.

SAFETY SYSTEM

Appuyer de nouveau sur la touche.

Le système commute entre les différents réglages suivants :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les fonctions de base sont activées pour les sous-fonctions.




"Individuel" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.

SAFETY SYSTEM

Maintenir la touche enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou actuellement indisponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Réglage de l'instant d'avertissement

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Avert. collision frontale"
- 5 Sélectionner le réglage désiré :
  - "anticipé"
  - "Interméd."
  - "retardé" : seuls les avertissements d'urgence s'affichent.

### Avertissement avec fonction de freinage

#### Affichage

Un témoin d'avertissement s'affiche sur le combiné d'instruments et sur l'affichage tête haute en cas de risque de collision avec un véhicule détecté.

#### Symbole

#### Mesure



Le témoin d'avertissement s'allume en rouge : pré-avertissement.

Freiner et augmenter la distance.



Le témoin d'avertissement clignote en rouge et un signal sonore retentit : alerte urgente.

Freiner et, si nécessaire, éviter l'obstacle.

#### Pré-avertissement

Un avertissement préalable est par exemple donné s'il existe un risque imminent de collision ou si la distance du véhicule qui précède est trop courte. Le conducteur doit intervenir lui-même

en cas d'avertissement préalable.

#### Avertissement d'urgence avec fonction de freinage

Un avertissement d'urgence est affiché en cas de risque de collision immédiate lorsque le véhicule s'approche d'un autre objet à une vitesse différentielle élevée.

En cas d'avertissement d'urgence, le conducteur doit intervenir lui-même. Selon la situation de conduite et l'équipement du véhicule, le signal d'urgence peut être complété par une brève impulsion sur les freins.

Lors du réglage du moment du signal "retardé", il n'y a pas de brève impulsion sur les freins.

En cas de risque de collision, le système peut, le cas échéant, freiner automatiquement.

Un avertissement d'urgence peut être déclenché également sans autre avertissement préalable.

#### Intervention de freinage

L'avertissement invite le conducteur à intervenir personnellement. Pendant un avertissement, la force de freinage maximale nécessaire est exploitée en cas d'action sur les freins, en fonction de la situation. L'actionnement de la pédale de frein doit être suffisamment rapide et puissant.

En outre, en cas de risque de collision, le système peut assister le conducteur par une intervention automatique de freinage.

À faible vitesse, le véhicule peut être freiné jusqu'à l'arrêt.

Boîte de vitesses manuelle : lors d'une

intervention de freinage jusqu'à l'arrêt complet, le moteur peut s'arrêter.

Fonction de freinage City : l'intervention de freinage s'effectue jusqu'à env. 85 km/h.

Avec capteur radar: l'intervention de freinage s'effectue jusqu'à env. 250 km/h.

Si la vitesse dépasse env. 210 km/h, l'intervention de freinage prend la forme d'une brève secousse. Il n'y a pas de ralentissement automatique.

L'intervention de freinage peut être interrompue par une pression sur la pédale d'accélérateur ou par un mouvement actif du volant.

La détection des objets peut être limitée. Prendre en compte les limites de la zone de détection et les restrictions de fonctionnement.

### Limites du système

#### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

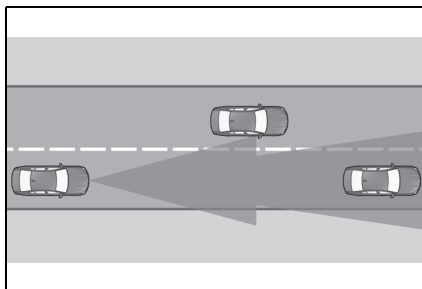
En raison de ses propres limites, le système peut ne pas réagir, réagir trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident ou risque de dommages matériels.

Tenir compte des remarques concernant les limites du système et intervenir de manière active le cas échéant.

#### Vitesse maximum

A des vitesses supérieures à env. 250 km/h, le système est désactivé temporairement. Le système fonctionne de nouveau tel qu'il a été réglé dès que la vitesse est de nouveau inférieure à cette valeur.

#### Champ de détection



Le pouvoir de détection du système est limité.

Seuls les objets reconnus par le système sont pris en compte.

C'est pourquoi les réactions du système peuvent parfois manquer ou arriver tardivement.

Par exemple, les situations suivantes peuvent ne pas être reconnues avec certitude :

- Véhicule lent lors d'une approche à grande vitesse.
- "Queue de poisson" ou freinage brusque de véhicules.
- Véhicules présentant un aspect arrière inhabituel.
- Deux-roues qui précèdent.

#### Restrictions du fonctionnement

La fonction peut être limitée, par exemple dans les situations suivantes :

- Dans des virages serrés.
- Lors d'une restriction ou d'une désactivation des systèmes de contrôle de la stabilité du véhicule, par exemple VSC OFF.
- Jusqu'à 10 secondes après le démarrage du moteur via le bouton Start/Stop.

La fixation d'objets, par exemple des étiquettes ou des autocollants dans la zone du faisceau radar altère également le fonctionnement du capteur radar et peut également causer leur défaillance.

### Sensibilité des avertissements

Plus la sensibilité des avertissements est élevée, par exemple pour le moment de l'avertissement, plus le nombre d'avertissements affichés est élevé. De ce fait, il est possible également que des avertissements et des réactions anticipés ou injustifiés se multiplient.

## Système de prévention de collision (pour les piétons et les cyclistes)

### Principe

Le système peut aider à éviter les accidents avec des piétons et des cyclistes. Quand un accident est inévitable, le système aide à réduire la vitesse de l'impact.

Dans la plage de vitesses en zone urbaine, le système vous avertit de dangers possibles de collision et freine automatiquement le cas échéant.

### Généralités

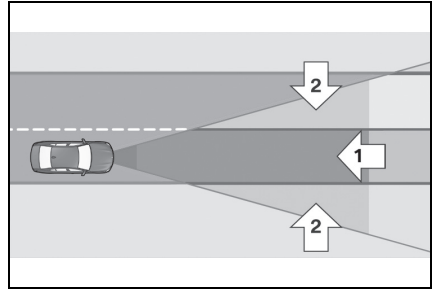
Si la vitesse est supérieure à env. 5 km/h, le système avertit d'un risque de collision avec des piétons et des cyclistes.

Les personnes et les cyclistes sont pris en compte s'ils se trouvent dans la zone de balayage du système.

Selon l'équipement, le système est piloté avec les capteurs suivants :

- Caméra dans la zone du rétroviseur intérieur.
- Capteur radar sur le bouclier avant.

### Champ de détection



La zone de détection devant le véhicule comprend deux parties :

- Zone centrale, flèche **1**, directement devant le véhicule.
- Zone élargie, flèches **2**, à droite et à gauche de la zone centrale.

Une collision menace quand des personnes, piétons ou cyclistes se trouvent dans la zone centrale. Le système ne réagit à des personnes qui se trouvent dans la zone étendue que quand elles se déplacent en direction de la zone centrale.

## Consignes de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les affichages et les alertes ne dégagent pas le conducteur de sa propre responsabilité. En raison des limites inhérentes au système, les avertissements ou réactions du système peuvent ne pas être émis, être émis trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

### ⚠ AVERTISSEMENT

En raison des limites du système, la traction/le remorquage avec les systèmes de sécurité Toyota Supra activés peut entraîner des dysfonctionnements. Risque d'accident. Désactiver tous les systèmes de sécurité Toyota Supra avant le démarrage par remorquage/le remorquage.

## Aperçu

### Touche dans le véhicule



SAFETY SYSTEM

Toyota Supra Safety

### Capteur

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.
- Avec capteur radar : capteur radar avant.

Pour de plus amples informations :  
Capteurs du véhicule, voir page P.50.

## Mise en marche et arrêt

### Activation automatique

Le système est automatiquement actif après chaque début de trajet.

### Activation/désactivation manuelle

SAFETY SYSTEM

Appuyer sur la touche.

Le menu des systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety étaient désactivés, tous les systèmes sont alors activés.

"Configurer Individual" : selon la variante d'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages personnalisés sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est modifié dans le menu, tous les réglages du menu sont activés.



Appuyer de nouveau sur la touche.

Le système commute entre les différents réglages suivants :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les fonctions de base sont activées pour les sous-fonctions.

"Individuel" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Maintenir la touche enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou actuellement indisponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

### Avertissement avec fonction de freinage

#### Affichage

Un témoin d'avertissement s'affiche sur le combiné d'instruments et sur l'affichage tête haute en cas de risque de collision avec une personne ou un cycliste détecté.

Le témoin d'alerte s'allume en rouge et un signal sonore retentit : collision imminente détectée.



Selon l'équipement, un triangle de présignalisation rouge s'allume en alternative sur le combiné d'instruments.



Intervenir soi-même en freinant ou en effectuant une manœuvre d'évitement.

#### Intervention de freinage

L'avertissement invite le conducteur à intervenir lui-même. Pendant un avertissement, la force de freinage est

exploitée au maximum en cas d'action sur les freins. La condition préalable à l'assistance de freinage est un actionnement suffisamment rapide et puissant sur la pédale de frein.

En plus, en cas de risque de collision, le système peut vous assister par une légère intervention de freinage.

À faible vitesse, le véhicule peut être freiné jusqu'à l'arrêt.

Boîte de vitesses manuelle : lors d'une intervention de freinage jusqu'à l'arrêt complet, le moteur peut s'arrêter.

L'intervention de freinage peut être interrompue par une pression sur la pédale d'accélérateur ou par un mouvement actif du volant.

La détection des objets peut être limitée. Prendre en compte les limites de la zone de détection et les restrictions de fonctionnement.

### Limites du système

#### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

En raison de ses propres limites, le système peut ne pas réagir, réagir trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident ou risque de dommages matériels.

Tenir compte des remarques concernant les limites du système et intervenir de manière active le cas échéant.

#### Vitesse maximum

Le système réagit aux piétons et aux cyclistes si votre vitesse est inférieure à env. 85 km/h.

#### Champ de détection

Le pouvoir de détection du système est limité.

Il peut donc arriver que des avertissements ne soient pas émis ou soient émis avec retard.

Par exemple, les situations suivantes peuvent ne pas être reconnues avec certitude :

- Piétons partiellement masqués.
- Piétons qui ne sont pas reconnus comme tels en raison de l'angle de vision ou de leur silhouette.
- Piétons en dehors de la zone de détection.
- Piétons en dessous d'une taille d'environ 80 cm.

#### Restrictions du fonctionnement

La fonction peut être limitée, par exemple dans les situations suivantes :

- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Dans des virages serrés.
- Lors de la désactivation des systèmes de régulation de la stabilité de conduite, par exemple VSC OFF.
- Quand le champ de vision de la caméra ou le pare-brise est sale ou masqué au niveau du rétroviseur intérieur.
- Si la caméra surchauffe en raison de températures élevées ou s'arrête provisoirement.
- Selon l'équipement : si les capteurs radar sont sales ou masqués.
- Selon l'équipement : après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule.

- Jusqu'à 10 secondes après le démarrage du moteur via le bouton Start/Stop.
- Pendant la procédure de calibrage de la caméra immédiatement après la livraison du véhicule.
- En cas d'éblouissement prolongé par contrejour, par exemple lorsque le soleil est bas sur l'horizon.
- Dans l'obscurité.

La fixation d'objets – étiquettes ou film, par exemple – dans la zone du faisceau des capteurs radar limite également le fonctionnement des capteurs radar et peut également causer leur défaillance.

### Alerte de sortie de voie\*

\* : sur modèles équipés

### Principe

L'alerte de sortie de voie émet un avertissement lorsque le véhicule est sur le point de quitter sa voie de circulation ou la chaussée.

### Généralités

Ce système basé caméra déclenche une alerte à partir d'une certaine vitesse minimum.

La vitesse minimum dépend du pays et est affichée dans le menu des systèmes Toyota Supra Safety.

Les avertissements sont émis par la vibration du volant. L'intensité de la vibration du volant est réglable.

Le système n'avertit pas si le conducteur actionne le clignotant dans la direction correspondante avant de quitter la voie.

Selon l'équipement, si une délimitation de voie est franchie à une vitesse jusqu'à 250 km/h, le système peut réagir également par une brève action sur la direction en plus de la vibration. Le système contribue donc à maintenir le véhicule dans la voie de circulation.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement le tracé de la route et les conditions de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes. En cas d'avertissement, ne pas donner de coups de volant brusques inutilement.



#### AVERTISSEMENT

Les affichages et les alertes ne dégagent pas le conducteur de sa propre responsabilité. En raison des limites inhérentes au système, les avertissements ou réactions du système peuvent ne pas être émis, être émis trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

## Aperçu

### Touche dans le véhicule



Toyota Supra Safety

### Capteur

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.

Pour de plus amples informations :

Capteurs du véhicule, voir page 50.

## Conditions de fonctionnement

La délimitation de voie doit être détectée par la caméra pour que l'alerte de sortie de voie soit active.

## Mise en marche et arrêt

### Activation automatique

Selon la version du marché, le système est automatiquement activé au début de chaque trajet.

### Activation/désactivation manuelle



Appuyer sur la touche.

Le menu des systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety étaient désactivés, tous les systèmes sont alors activés.

"Configurer Individual" : selon la variante d'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages personnalisés sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est modifié dans le menu, tous les réglages du menu sont activés.



Appuyer de nouveau sur la touche.

Le système commute entre les différents réglages suivants :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les fonctions de base sont activées pour les sous-fonctions.

"Individuel" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Maintenir la touche enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
--------	--------



Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.



Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou actuellement indisponibles.



Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

## Réglage de l'instant d'avertissement

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Avert. franchiss. ligne"
- 5 Sélectionner le réglage désiré :
  - "anticipé" : le système émet un avertissement anticipé chaque fois qu'il détecte une situation dangereuse.
  - "Inter méd." : le système est conforme aux normes de sécurité standard.
  - "Partiel" : selon la situation, certains avertissements sont supprimés, par exemple lors du franchissement volontaire des lignes de délimitation de voie dans les virages.
  - "Désactivé" : aucun avertissement ne sera émis.

## Réglage de la puissance des vibrations du volant

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Vibration du volant"
- 4 Sélectionner le réglage désiré.

## Activer/désactiver l'intervention sur la direction

L'intervention sur la direction peut être activée et désactivée de manière séparée pour la surveillance de l'angle mort ou pour l'alerte de sortie de voie.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Intervention de la direction"

Selon la version du marché, la direction active est automatiquement activée au début de chaque trajet.

## Affichage sur le combiné d'instruments

Le symbole devient vert : au moins une délimitation de voie a été détectée d'un côté du véhicule et des avertissements peuvent être émis.



## Fonction d'avertissement

En quittant la voie de circulation

Si le véhicule quitte la voie de circulation et que la délimitation de voie est

détectée, le volant vibre selon le réglage de la vibration du volant.

Si le clignotant est activé dans la direction correspondante avant le changement de voie, il n'y a pas d'avertissement.

### Intervention sur la direction

Selon l'équipement et de la version du marché national : si une délimitation de voie est franchie à une vitesse jusqu'à 210 km/h, le système peut réagir par une brève action sur la direction en plus de la vibration du volant. L'action sur la direction aide à maintenir le véhicule dans la voie de circulation. L'intervention sur la direction est perceptible au niveau du volant et peut être surmontée manuellement à tout moment. En cas d'intervention active sur la direction, l'affichage clignote sur le combiné d'instruments.

Par exemple, l'action sur la direction est interrompue dans les situations suivantes :

- En cas d'accélération rapide ou de freinage puissant du véhicule.
- Lorsque le clignotant clignote.
- Si les feux de détresse sont allumés.
- Dans des situations de conduite très dynamique.
- En cas d'ajustement du contrôle de la stabilité du véhicule VSC.
- Juste après une action sur la direction par les systèmes du véhicule.
- Lorsque vous vous rabattez dans votre voie de circulation après avoir doublé un autre véhicule.

### Signal d'avertissement

En fonction de l'équipement, si le système intervient plusieurs fois dans la direction dans un délai de trois minutes et si le conducteur n'intervient pas sur le volant, un signal d'avertissement acoustique retentit. Un bref signal d'avertissement retentit à la seconde intervention dans la direction. Un signal d'avertissement long retentit à partir de la troisième intervention dans la direction.

Un message du véhicule s'affiche en plus.

Le signal d'avertissement et le message du véhicule obligent le conducteur à se concentrer sur la route.

### Interruption de l'avertissement

Par exemple, l'avertissement est interrompu dans les situations suivantes :

- Automatiquement après quelques secondes.
- Au retour dans la propre voie de circulation.
- Lors d'un freinage puissant.
- En clignotant.
- En cas de régulation du contrôle de la stabilité du véhicule VSC.

## Limites du système

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

En raison de ses propres limites, le système peut ne pas réagir, réagir trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident ou risque de dommages matériels.

Tenir compte des remarques concernant les limites du système et intervenir de manière active le cas échéant.

### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Capteurs du véhicule, voir page 50.

### Restrictions du fonctionnement

La fonction peut être limitée, par exemple dans les situations suivantes :

- Si les délimitations de voie sont absentes, usées, peu visibles, convergentes ou divergentes, ou équivoques, par exemple dans les zones de chantier.
- Si les délimitations de voie sont recouvertes de neige, de verglas, de salissures ou d'eau.
- Dans les virages serrés ou sur chaussée étroite.
- Si les délimitations de voie ne sont pas blanches.
- Si les délimitations de voie sont couvertes par des objets.
- En cas de talonnage du véhicule qui précède.
- Jusqu'à 10 secondes après le démarrage du moteur via le bouton Start/Stop.

Un message du véhicule s'affiche en cas de restriction du fonctionnement.

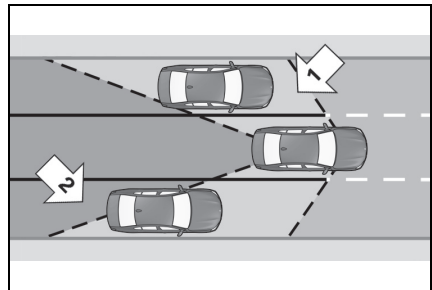
## Surveillance de l'angle mort\*

\*: sur modèles équipés

### Principe

La surveillance de l'angle mort détecte les véhicules se trouvant dans l'angle mort ou lorsque des véhicules s'approchent par l'arrière sur la voie parallèle. Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur avertit le conducteur par différentes étapes.

### Généralités



Deux capteurs radar dans le bouclier arrière surveillent l'espace derrière et à côté du véhicule à partir d'une vitesse minimale.

La vitesse minimum dépend du pays et est affichée dans le menu des systèmes Toyota Supra Safety.

Le système montre quand des véhicules se trouvent dans l'angle mort, flèche **1**, ou s'approchent de l'arrière sur la voie parallèle voisine, flèche **2**.

Les témoins d'avertissement dans le rétroviseur extérieur s'allument avec une intensité réduite.

Dans les situations ci-dessus, le système émet un avertissement avant un changement de voie avec le clignotant activé.

Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur clignote et le volant vibre.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.



#### AVERTISSEMENT

Les affichages et les alertes ne dégagent pas le conducteur de sa propre responsabilité. En raison des limites inhérentes au système, les avertissements ou réactions du système peuvent ne pas être émis, être émis trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

### Aperçu

#### Touche dans le véhicule



SAFETY SYSTEM

Toyota Supra Safety

#### Capteurs

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteurs radar latéraux, arrière.

Pour de plus amples informations :

Capteurs du véhicule, voir page 50.

### Mise en marche et arrêt

#### Activation automatique

La surveillance de l'angle mort s'active de nouveau automatiquement à chaque début de trajet si la fonction était activée à la fin du dernier trajet.

#### Activation/désactivation manuelle

SAFETY SYSTEM

Appuyer sur la touche.

Le menu des systèmes Toyota Supra Safety s'affiche.

Si tous les systèmes Toyota Supra Safety étaient désactivés, tous les systèmes sont alors activés.

"Configurer Individual" : selon la variante d'équipement, les systèmes Toyota Supra Safety peuvent être configurés individuellement. Les réglages personnalisés sont activés et enregistrés. Dès qu'un réglage est modifié dans le menu, tous les réglages du menu sont activés.



Appuyer de nouveau sur la touche.

Le système commute entre les différents réglages suivants :

"ALL ON" : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés. Les fonctions de base sont activées pour les sous-fonctions.

"Individuel" : les systèmes Toyota Supra Safety sont activés conformément aux réglages individuels.

Certains systèmes Toyota Supra Safety ne peuvent pas être désactivés individuellement.



Maintenir la touche enfoncée.

Tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

Touche	Statut
	Le témoin s'allume en vert : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont activés.
	Le témoin s'allume en orange : certains systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés ou actuellement indisponibles.
	Le témoin ne s'allume pas : tous les systèmes Toyota Supra Safety sont désactivés.

### Réglage de l'instant d'avertissement

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Toyota Supra Safety"
- 4 "Blind Spot Monitor"
- 5 Sélectionner le réglage désiré.

"Désactivé" : aucun avertissement n'est émis pour ce réglage.

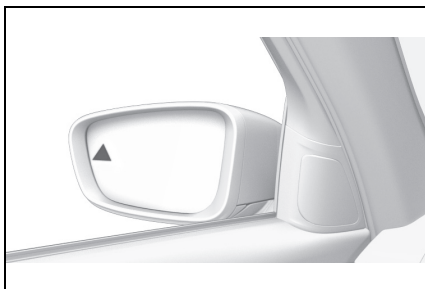
### Réglage de la puissance des vibrations du volant

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Vibration du volant"
- 4 Sélectionner le réglage désiré.

## Fonction d'avertissement

Témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur



Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur signale une collision possible.

### Pré-avertissement

Le témoin d'avertissement à faible intensité monté dans le rétroviseur extérieur alerte lorsque des véhicules se trouvent dans l'angle mort ou se rapprochent par l'arrière.

### Signal d'urgence

Si le clignotant est activé alors qu'un véhicule se trouve dans la zone critique, le volant vibre brièvement et le témoin d'avertissement situé dans le rétroviseur extérieur clignote avec une forte intensité.

L'avertissement se termine lorsque le clignotant est arrêté ou que l'autre véhicule a quitté la zone critique.

### Clignotement bref du témoin d'avertissement

Un clignotement bref du témoin d'aver-

tissement du rétroviseur extérieur lors du déverrouillage du véhicule sert d'auto-test du système.

## Limites du système

### Consigne de sécurité

#### AVERTISSEMENT

En raison de ses propres limites, le système peut ne pas réagir, réagir trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident ou risque de dommages matériels.

Tenir compte des remarques concernant les limites du système et intervenir de manière active le cas échéant.

### Vitesse maximum

A des vitesses supérieures à env. 250 km/h, le système est désactivé temporairement.

A des vitesses inférieures à environ 250 km/h, le système réagit encore une fois conformément au réglage.

### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Capteurs radar, voir page 50.

### Restrictions du fonctionnement

La fonction peut être limitée, par exemple dans les situations suivantes :

- Quand la vitesse du véhicule en approche est beaucoup plus élevée que la propre vitesse du conducteur.
- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Dans les virages serrés ou sur chaussée étroite.

- Quand le bouclier est encrassé, givré ou recouvert, par exemple par un autocollant.
- Après des travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule.
- En cas de chargement qui dépasse.

La fixation d'objets – étiquettes ou film, par exemple – dans la zone du faisceau des capteurs radar limite également le fonctionnement des capteurs radar et peut également causer leur défaillance.

Un message du véhicule s'affiche en cas de restriction du fonctionnement.

### Affichage des avertissements

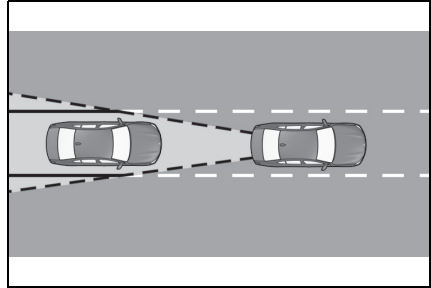
Selon le réglage choisi pour les avertissements, par exemple le moment de l'avertissement, plusieurs avertissements peuvent s'afficher. C'est pourquoi, il se peut que les avertissements anticipés sur des situations critiques se multiplient.

## Prévention des collisions par l'arrière

### Principe

Selon l'équipement et la version du marché national, le système de prévention des collisions arrière peut réagir aux véhicules qui approchent par l'arrière.

## Généralités



Des capteurs radar surveillent la zone située derrière le véhicule.

Si un véhicule s'approche par l'arrière à une vitesse appropriée, le système peut réagir comme suit :

- Les feux de détresse sont allumés si nécessaire.
- Les fonctions de prévention de collision sont déclenchées le cas échéant.

## Consignes de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.



### AVERTISSEMENT

Les affichages et les alertes ne dégagent pas le conducteur de sa propre responsabilité. En raison des limites inhérentes au système, les avertissements ou réactions du système peuvent ne pas être émis, être émis trop tard, de manière erronée ou injustifiée. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

### Aperçu

#### Capteurs

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteurs radar latéraux, arrière.

Pour de plus amples informations : Capteurs du véhicule, voir page 50.

#### Mise en marche et arrêt

Le système est automatiquement actif après chaque début de trajet.

Le système est désactivé dans les situations suivantes :

- En marche arrière.

### Limites du système

#### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Capteurs radar, voir page 50.

#### Restrictions du fonctionnement

Le fonctionnement peut être restreint si la vitesse du véhicule en approche est beaucoup plus élevée ou similaire à la

propre vitesse du véhicule.

### Feux stop d'urgence

#### Principe

Les usagers de la route qui suivent sont alertés d'un freinage d'urgence par le clignotement des feux stop.

#### Généralités



- Freinage normal : les feux stop s'allument.
- Freinage brusque : les feux stop clignotent.

Les feux de détresse sont activés peu avant l'immobilisation du véhicule.

Éteindre les feux de détresse :

- Accélérer.
- Appuyer sur la touche des feux de détresse.

### Freinage d'urgence autonome

#### Principe

Dans certaines situations d'accident, le système peut immobiliser automatiquement le véhicule sans intervention du conducteur. Ceci diminue le risque d'entraîner une autre collision et ses

conséquences.

### À l'arrêt

Une fois le véhicule immobilisé, le frein est automatiquement désengagé.

### Freiner fortement le véhicule

Dans certaines situations, il peut s'avérer nécessaire d'immobiliser plus rapidement le véhicule qu'avec un freinage automatique.

Pour ce faire, freiner rapidement et fermement. Pendant un court laps de temps, la pression de freinage est supérieure à celle obtenue avec la fonction de freinage automatique. Le freinage automatique est alors interrompu.

### Interrompre le freinage automatique

Dans certaines situations, il peut s'avérer nécessaire d'interrompre le freinage automatique, par exemple pour une manœuvre d'évitement.

Interrompre le freinage automatique :

- Par actionnement de la pédale de frein.
- Par actionnement de la pédale d'accélérateur.

### Contrôle de l'attention du conducteur

#### Principe

Le système détecte le relâchement de l'attention ou la fatigue du conducteur lors de trajets longs et monotones, par

exemple sur autoroute. Dans cette situation, il est recommandé de faire une pause.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'évaluer correctement sa condition physique. L'inattention ou la fatigue croissante n'est peut-être pas reconnue ou pas à temps. Risque d'accident. Veiller à ce que le conducteur soit reposé et attentif. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation.

### Fonction

Le système est activé chaque fois que l'état de marche est activé.

Après le début du trajet, le système s'adapte au conducteur, de sorte que le relâchement de l'attention ou la fatigue puisse être détectée.

Ce processus prend en compte les critères suivants :

- Style de conduite personnel, par exemple : comportement au volant.
- Conditions du trajet, par exemple : heure, durée.

Le système s'active à partir d'env. 70 km/h et peut également afficher un message recommandant de faire une pause.

### Recommandation de pause

#### Réglage

La recommandation de pause peut également être activée, désactivée ou réglée par Toyota Supra Command.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Contrôle de l'attention du conducteur"
- 4 Sélectionner le réglage désiré :
  - "Désactivé" : aucune recommandation de pause n'est émise.
  - "Standard" : la recommandation de pause est émise avec une valeur définie.
  - "Sensible" : la recommandation de pause est émise plus tôt.

### Affichage

En cas de relâchement de l'attention ou de fatigue du conducteur, un message est affiché sur l'écran de contrôle, recommandant de faire une pause.

Pendant l'affichage, les réglages suivants peuvent être sélectionnés :

- "Ne plus demander"
- "Haltes"
- "Me le rappeler plus tard"

La recommandation de pause est répétée au bout de 20 minutes.

Après une pause, un message recommandant une pause ne peut s'afficher qu'au bout de 45 minutes.

### Limites du système

La fonction peut être limitée dans les situations suivantes et ne donner aucun avertissement ou un avertissement erroné :

- Quand l'heure est mal réglée.
- Lorsque la vitesse est le plus souvent inférieure à env. 65 km/h.

- En cas de conduite sportive, par exemple avec fortes accélérations ou conduite rapide dans les virages.
- Dans des situations de conduite active, par exemple lors de changements de voie fréquents.
- Quand la chaussée est en mauvais état.
- Par fort vent latéral.

Le système est réinitialisé environ 45 minutes après avoir garé le véhicule, par exemple lors d'une pause pendant un long trajet sur autoroute.

## Systèmes de régulation de stabilité dynamique

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Système antiblocage ABS

#### Principe

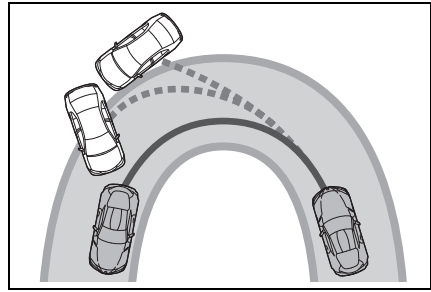
Le système ABS évite un blocage des roues lors d'un freinage. La capacité de direction est conservée, même lors d'un freinage à fond, ce qui améliore la sécurité active de conduite.

#### Généralités

L'ABS est opérationnel à chaque démarrage du moteur.

Situations dans lesquelles l'ABS ne peut pas fonctionner de manière suffisante :

- Lorsqu'un virage est amorcé à vitesse excessive



Dans ce cas, même si l'ABS fonctionne, il ne peut pas fonctionner de manière suffisante pour éviter une éventuelle situation dangereuse. Le conducteur est seul responsable de la comprendre son environnement et de conduire à une vitesse prudente.

### Dysfonctionnement

Le témoin d'avertissement dans le combiné d'instruments s'allume en rouge.



Un message Check Control s'affiche.

- L'ABS n'est pas disponible
- La facilité de braquage est limitée lors d'un freinage complet

Faire contrôler le système immédiatement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Assistant de freinage

En cas d'actionnement rapide de la pédale de frein, l'assistant de freinage fournit automatiquement l'assistance maximale possible en matière de force de freinage. Cela permet de réduire au maximum la distance d'arrêt dans les situations de freinage maximal. Pour utiliser l'assistance complète de la force de freinage, ne pas réduire la pression sur la pédale de frein pendant un frei-

nage à fond.

## Assistance au démarrage en côte

### Principe

Le système facilite le démarrage en montée.


### Démarrage

- 1 Maintenir le véhicule avec la pédale de frein enfoncée.
- 2 Relâcher la pédale de frein et démarrer rapidement.

Après le relâchement de la pédale de frein, le véhicule est maintenu pendant 2 secondes environ.

Le véhicule peut reculer légèrement selon le chargement.

Pour éviter au véhicule de reculer lors du démarrage, utiliser le frein de stationnement.

- 1  Juste avant de démarrer, tirer sur le commutateur et le relâcher. Le frein de stationnement est serré.
- 2 Pour démarrer, appuyer sur la pédale d'accélérateur avec suffisamment de force.

## Contrôle de la stabilité du véhicule VSC

### Principe

Grâce à la réduction de la puissance moteur et par interventions de freinage

sur les différentes roues, le système aide au maintien d'une trajectoire sûre du véhicule dans les limites de la physique.

### Généralités

Le système VSC détecte par exemple les états instables suivants :

- Décrochage de l'arrière du véhicule, ce qui peut entraîner un survirage.
- Perte d'adhérence des roues avant, ce qui peut entraîner un sous-virage.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.

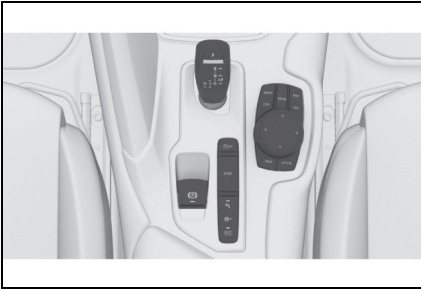


#### AVERTISSEMENT

Lors de la conduite avec une charge sur le toit, par exemple avec des barres de toit, le rehaussement du centre de gravité peut supprimer la sécurité de conduite dans certaines situations critiques de conduite. Il y a un risque d'accident ou de dégâts matériels. Conduire avec une charge sur le toit uniquement avec le système de stabilité du véhicule VSC activé.

## Aperçu

Touche dans le véhicule



VSC OFF

## Activation et désactivation du VSC

### Généralités

La désactivation du VSC conduit à une limitation de la stabilité dynamique à l'accélération et en virage.

Réactiver le VSC dès que possible afin de renforcer la stabilité dynamique du véhicule.

### Désactivation du VSC



Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que VSC OFF s'affiche sur le combiné d'instruments et que le témoin VSC OFF s'allume.

### Activation du VSC



Appuyer sur la touche. VSC OFF et le témoin VSC OFF s'éteignent.

## Affichage

Au combiné d'instruments

VSC OFF s'affiche sur le combiné d'instruments si le VSC est désactivé.

Témoins et voyants



Le témoin s'allume : Le VSC est désactivé.

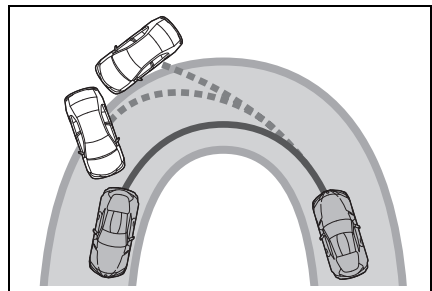
Le témoin d'avertissement clignote : Le VSC régule la puissance motrice et les forces de freinage.



Le témoin d'avertissement est allumé : Le système VSC est en panne.

## Situations dans lesquelles le VSC ne peut pas fonctionner de manière suffisante

- Lorsqu'un virage est amorcé à vitesse excessive



Dans ce cas, même si le VSC fonctionne, il ne peut pas fonctionner de manière suffisante pour éviter une éventuelle situation dangereuse. Le conducteur est seul responsable de la comprendre son environnement et de conduire à une vitesse prudente.

## Mode de traction

### Principe

Le mode de traction est une variante du contrôle de stabilité du véhicule VSC optimisée pour la traction.

Dans des conditions de circulation particulières, par exemple sur routes enneigées non dégagées ou sur sol meuble, le système assure une motricité maximum moyennant une stabilité dynamique plus limitée.

### Généralités

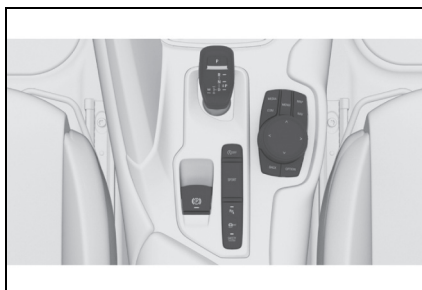
Le fait d'activer le mode de traction permet de fournir une traction maximum. La stabilité dynamique en accélération et en virage est limitée.

L'activation brève du mode de traction peut être utile dans les situations suivantes :

- Conduite dans la neige mouillée ou sur chaussée enneigée non dégagée.
- Au démarrage sur neige profonde ou sur sol meuble.
- Conduite avec des chaînes à neige.

## Aperçu

### Touche dans le véhicule



VSC OFF

## Activer/désactiver le mode de traction

### Activation du mode de traction

Appuyer sur la touche.



TRACTION s'affiche sur le combiné d'instruments et le témoin VSC OFF s'allume.

### Désactivation du mode de traction

Appuyer une nouvelle fois sur la touche.



TRACTION et le témoin VSC OFF s'éteignent.

## Affichage

### Affichage sur le combiné d'instruments

Lorsque le mode de traction est activé, TRACTION s'affiche sur le combiné d'instruments.

## Témoin



Le témoin est allumé : Le mode de traction est activé.

## Changement automatique de programme

Le VSC s'active automatiquement dans certaines situations :

- Si le régulateur de vitesse radar dynamique avec plage de pleine vitesse est activé.
- Si les systèmes Toyota Supra Safety interviennent sur le frein.
- En cas de crevaison.

## Différentiel actif\*

\* : sur modèles équipés

Le différentiel actif bloque progressivement l'essieu arrière en fonction des conditions de conduite. Cela permet un transfert de puissance optimal dans toutes les conditions de conduite en empêchant les roues arrière de patiner. Il incombe au conducteur d'adopter un style de conduite adapté à la situation.

## Assistance du conducteur

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Speed Limit Info

### Speed Limit Info

#### Principe

Speed Limit Info affiche sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, l'affichage tête haute, la limitation de vitesse actuellement détectée.

#### Généralités

La caméra située à proximité du rétroviseur intérieur détecte les panneaux de signalisation situés sur le bord de la route, ainsi que les affichages variables des portiques à signaux.

Les panneaux de signalisation avec panonceaux supplémentaires, pour indiquer par exemple des restrictions en cas de conditions humides, sont pris en compte et comparés aux données internes du véhicule. Le panneau de

signalisation et les instructions supplémentaires associées s'affichent sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, sur l'affichage tête haute ou sont ignorés, selon la situation. Lors de l'analyse de la limitation de vitesse, il est tenu compte de certains panneaux qui cependant ne s'affichent pas dans le combiné d'instruments.

Le système utilise les informations enregistrées dans le système de navigation pour afficher les limitations de vitesse applicables sur les tronçons de route sans panneaux de signalisation.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.

### Aperçu

#### Capteurs

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.

Pour de plus amples informations : Capteurs du véhicule, voir page 50.

### Afficher les Speed Limit Info

#### Généralités

Selon l'équipement, Speed Limit Info s'affiche en permanence sur le combiné d'instruments ou via Toyota Supra Command.

#### Affichage via Toyota Supra Command

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Combiné d'instruments"
- 5 "Panneaux de signalisation"

### Affichage

#### Speed Limit Info



Limitation de vitesse applicable.



Selon l'équipement, Speed Limit Info peut ne pas être disponible.

En cas de dépassement de la limitation de vitesse détectée, l'affichage clignote.

#### Speed Limit Info avec prévisualisation

Selon l'équipement, un symbole supplémentaire indiquant la distance

signale la prochaine modification de limitation de vitesse. Selon l'équipement, les limitations de vitesse temporaires, par exemple sur les chantiers ou avec les systèmes de régulation du trafic, s'affichent également temporairement.

Les limitations de vitesse temporaires peuvent être uniquement affichées si les services suivants sont sélectionnés dans le menu de protection des données, voir page 75, pour le système de navigation :

- "Mise à jour de carte"

## Réglages

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"
- 4 "Combiné d'instruments"
- 5 Sélectionner le réglage désiré :
  - "Avertissem. de dépassement" : activer ou désactiver le clignotement de l'affichage de Speed Limit Info sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute en cas de dépassement de la limitation de vitesse actuellement applicable.
  - "Afficher dépassement" : la limitation de vitesse détectée par Speed Limit Info est signalée par un repère situé dans le compteur de vitesse du combiné d'instruments.

## Limites du système

### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Caméras, voir page P.50.

### Restrictions du fonctionnement

Les fonctionnalités peuvent être limitées ou des informations erronées peuvent être affichées dans certaines situations telles que les suivantes :

- Lorsque des panneaux de signalisation sont partiellement ou entièrement masqués par des objets, des autocollants ou de la peinture.
- En cas de talonnage du véhicule qui précède.
- Lorsque les limitations de vitesse ou les données routières mémorisées dans le système de navigation sont erronées.
- Lorsque la vitesse est limitée en fonction du temps ou des jours de la semaine.
- Dans les régions qui ne sont pas connues du système de navigation.
- Si des divergences sont constatées au niveau de la navigation, par exemple en raison de modifications du tracé de la route.
- Dans le cas de panneaux de signalisation électroniques.
- Lors du dépassement d'autocars ou de poids-lourds portant un panneau de limitation de vitesse.
- Quand les panneaux de signalisation ne sont pas aux normes.
- Lors de la détection de panneaux qui valent pour une route parallèle.

- Dans le cas de panneaux et de tracés de route spécifiques au pays.

### Speed Limit Info avec affichage d'interdiction de dépassement

#### Speed Limit Info

##### Principe

Speed Limit Info affiche sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute la limitation de vitesse actuellement détectée et, le cas échéant, des panneaux applicables, par exemple en cas d'humidité.

##### Généralités

La caméra située au niveau du rétroviseur intérieur filme les panneaux de signalisation situés sur le bord de la route, ainsi que les affichages variables des portiques à signaux.

Les panneaux de signalisation avec panneaux supplémentaires, par exemple par temps humide, sont pris en compte et comparés aux données internes du véhicule, par exemple celles du signal de l'essuie-glace. Le panneau de signalisation et les panneaux correspondants s'affichent sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, sur l'affichage tête haute ou sont ignorés, selon la situation. Lors de l'analyse de la limitation de vitesse, il est tenu compte de certains panneaux qui cependant ne s'affichent pas dans le combiné d'instruments.

Le système prend en compte les informations enregistrées dans le système de navigation et affiche également des

limitations de vitesse éventuelles sur les trajets sans panneaux de signalisation.

### Affichage d'interdiction de dépassement

##### Principe

Les interdictions de dépasser et les fins d'interdiction détectées par la caméra s'affichent sur le combiné d'instruments et, le cas échéant, sur l'affichage tête de haute avec les symboles correspondants.

##### Généralités

Le système détecte les interdictions de dépasser et les fins d'interdiction signalées par des panneaux.

Aucun affichage n'est effectué dans les situations suivantes :

- Dans les pays où les interdictions de dépasser sont principalement indiquées par des marquages sur la chaussée.
- Sur les routes dépourvues de panneaux de signalisation.
- Aux passages à niveau, pour les marquages sur la chaussée ou toute autre situation qui indique une interdiction de dépassement non signalée.

Selon l'équipement, un symbole supplémentaire indiquant la distance signale la fin de l'affichage de l'interdiction de dépasser.

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.

## Aperçu

### Capteurs

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.

Pour de plus amples informations :  
Capteurs du véhicule, voir page 50.

## Afficher les Speed Limit Info

### Généralités

Selon l'équipement, Speed Limit Info s'affiche en permanence sur le combiné d'instruments ou via Toyota Supra Command.

### Affichage via Toyota Supra Command

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Écrans"

4 "Combiné d'instruments"

5 "Panneaux de signalisation"

## Affichage

### Généralités

Selon l'équipement du pays, les panneaux et les interdictions de dépasser sont affichés en même temps que Speed Limit Info.

Selon l'équipement, un symbole supplémentaire indiquant la distance signale la prochaine modification de limitation de vitesse. Selon l'équipement, les limitations de vitesse temporaires, par exemple sur les chantiers ou avec les systèmes de régulation du trafic, s'affichent également temporairement.

### Speed Limit Info



Limitation de vitesse applicable.



Speed Limit Info non disponible.

En cas de dépassement de la limitation de vitesse détectée, l'affichage clignote.

## Affichage d'interdiction de dépassement










Interdiction de doubler.



Interdiction de dépasser supprimée.

## Panonceaux supplémentaires

Symboles	Description
	Limitation de vitesse limitée dans le temps.
	Limitation de vitesse s'appliquant uniquement par temps humide.
	Limitation de vitesse s'appliquant uniquement en cas de neige.
	Limitation de vitesse s'appliquant uniquement en cas de brouillard.
	Limitation de vitesse s'appliquant pour la sortie à gauche.
	Limitation de vitesse s'appliquant pour la sortie à droite.
	Limitation de vitesse avec un signe supplémentaire non détecté.

## Réglages

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"

3 "Écrans"

4 "Combiné d'instruments"

5 Sélectionner le réglage désiré :

- "Avertissem. de dépassement" : activer ou désactiver le clignotement de l'affichage de Speed Limit Info sur le combiné d'instruments et l'affichage tête haute en cas de dépassement de la limitation de vitesse actuellement applicable.
- "Afficher dépassement" : la limitation de vitesse détectée par Speed Limit Info est signalée par un repère situé dans le compteur de vitesse du combiné d'instruments.

## Limites du système

La fonction peut être limitée et, le cas échéant, afficher une information erronée, par exemple dans les situations suivantes :

- En cas de brouillard épais, de pluie ou de neige.
- Quand des panneaux sont partiellement ou entièrement masqués par des objets, des autocollants ou de la peinture.
- En cas de talonnage du véhicule qui précède.
- En cas de contre-jour puissant ou de reflets importants.
- Quand, devant le rétroviseur intérieur, le parebrise est embué, encrassé ou occulté par des autocollants ou autres.
- Si la caméra surchauffe en raison de températures élevées ou s'arrête provisoirement.
- À cause de possibles erreurs de reconnaissance de la caméra.

- Lorsque les limitations de vitesse ou les données routières mémorisées dans le système de navigation sont erronées.
- Lorsque la vitesse est limitée en fonction du temps ou des jours de la semaine.
- Dans les régions qui ne sont pas connues du système de navigation.
- En cas de différences par rapport à la navigation, par exemple en raison de modifications du tracé de la route.
- Dans le cas de panneaux de signalisation électroniques.
- Lors du dépassement d'autocars ou de poids-lourds portant un panneau de limitation de vitesse.
- Quand les panneaux de signalisation ne sont pas aux normes.
- Lors de la détection de panneaux qui valent pour une route parallèle.
- Dans le cas de panneaux et de tracés de route spécifiques au pays.
- Pendant la procédure de calibrage de la caméra immédiatement après la livraison du véhicule.

## Limiteur de vitesse manuel

### Principe




Le système permet de régler une limite de vitesse, par ex. pour ne pas dépasser les limitations de vitesse.

### Généralités

Le système permet de définir une limite de vitesse à partir d'une valeur de 30 km/h. En dessous de la limite de vitesse enregistrée, le conducteur peut rouler sans restriction.


## Aperçu

### Touches au volant

Touche	Fonction
	Activer/désactiver le système.
	Enregistrer la vitesse actuelle. Speed Limit Assist, voir page 247 : appliquer manuellement la vitesse proposée.
	Manette : Modification de la limite de vitesse, voir page 234.

## Utilisation

### Mise en marche


 Appuyer sur la touche du volant.

La vitesse actuelle est adoptée comme limite de vitesse.

En activant à l'arrêt ou en roulant à basse vitesse, la valeur de 30 km/h est définie comme limite de vitesse.

Lors de l'activation de la limite de vitesse, le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est activé, le cas échéant, et le système passe éventuellement en mode NORMAL.

### Arrêt

 Appuyer sur la touche du volant.

Le système est désactivé automatiquement, par exemple dans les situations

suivantes :

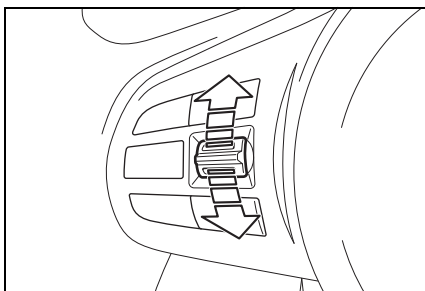
- Lors de l'arrêt du moteur.
- Lors de l'activation du régulateur de vitesse.
- Lors de l'activation du mode sport au moyen de la commande de mode sport.

Les affichages s'éteignent.

### Interruption

La fonction du système est interrompue lorsque la marche arrière est engagée ou que la boîte de vitesses est au point mort.

### Modification de la limite de vitesse



Faire basculer la manette vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la limite de vitesse souhaitée soit fixée.

- Chaque pression sur la manette jusqu'au point de résistance augmente ou réduit la limite de vitesse de 1 km/h.
- Chaque fois que l'interrupteur à bascule est enfoncé au-delà du point de résistance, la limite de vitesse passe au multiple de 10 km/h suivant sur l'affichage km/h du compteur de vitesse.

Lorsque la limite de vitesse est atteinte ou dépassée involontairement de la

limite de vitesse enregistrée, par exemple en descente, le système ne freine pas de manière active.

Pendant le trajet, si le conducteur règle une limite de vitesse inférieure à la vitesse de déplacement, le véhicule décélère jusqu'à la limite de vitesse réglée.

Véhicules équipés de Speed Limit Assist, voir page 247 : une modification de la limitation de vitesse identifiée par Speed Limit Assist peut être appliquée au limiteur de vitesse en tant que nouvelle limite de vitesse.

Il est également possible d'enregistrer la vitesse actuelle en appuyant sur une touche :

SET

Appuyer sur la touche du volant.

### Dépassement de la limite de vitesse

Si la vitesse de déplacement dépasse le réglage de la limite de vitesse, le système émet un avertissement.

Il est possible de dépasser intentionnellement la limite de vitesse.

Pour dépasser intentionnellement la limite de vitesse fixée, appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur.

La vitesse est de nouveau limitée automatiquement dès que le véhicule repasse à une vitesse inférieure à la limite qui a été réglée.

## Avertissement en cas de dépassement de la limite de vitesse

### Avertissement optique

#### LIMIT

Lors du dépassement de la limite de vitesse : le témoin dans le combiné d'instruments clignote tant que le véhicule roule au-dessus de la limite de vitesse fixée.

## Affichages sur le combiné d'instruments

### Témoin

#### LIMIT

- Le témoin est allumé : le système est actif.
- Le témoin clignote : la limite de vitesse réglée est dépassée.
- Témoin gris : la fonction du système est interrompue.

### Affichage d'état

Selon les spécifications du véhicule, la limite de vitesse paramétrée s'affiche.

## Régulateur de vitesse \*

\* : sur modèles équipés

### Principe

Ce système permet de définir une vitesse souhaitée via les touches au volant. La vitesse souhaitée est maintenue constante par le système. Pour cela, le système accélère et freine, automatiquement le cas échéant.

## Généralités

Le système peut être activé à partir de 30 km/h.

Selon les réglages du véhicule, les caractéristiques du régulateur de vitesse peuvent être modifiées.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.



### AVERTISSEMENT

L'utilisation du système peut entraîner un risque accru d'accident dans les situations suivantes :

- Route sinueuse.
- Forte circulation.
- Chaussée glissante, brouillard, neige, pluie ou sol instable.

Risque d'accident ou risque de dommages matériels. Utiliser le système uniquement lorsque la conduite à vitesse constante est possible.

**AVERTISSEMENT**

La vitesse souhaitée peut être involontairement réglée ou appelée de manière incorrecte. Risque d'accident. Adapter la vitesse souhaitée aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

**AVERTISSEMENT**

Au cours d'un remorquage avec le régulateur de vitesse activé, des fonctions individuelles peuvent ne pas fonctionner correctement. Risque d'accident. Désactiver le régulateur de vitesse avant d'effectuer un remorquage.

**Aperçu****Touches au volant**

Touche

Fonction



Marche/arrêt régulateur de vitesse, voir page 236.



Poursuite de la régulation de vitesse avec le dernier réglage effectué, voir page 238.



Interruption de la régulation de vitesse, voir page 236.



Enregistre une vitesse.  
Speed Limit Assist, voir page 247 : appliquer manuellement la vitesse proposée.



Manette :  
Pour régler la vitesse, voir page 237.

**Activation/désactivation du régulateur de vitesse****Mise en marche**

Appuyer sur la touche du volant.

Le témoin s'allume.

Le régulateur de vitesse est actif. La vitesse actuelle est maintenue et mémorisée comme vitesse souhaitée.

Le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est activé, le cas échéant.

**Arrêt**

Appuyer sur la touche du volant.

Les affichages s'éteignent. La vitesse de consigne enregistrée est effacée.

**Interruption de la régulation de vitesse****Interruption manuelle**

Quand le système est activé, appuyer sur la touche.

**Interromptre automatiquement**

Le système s'arrête automatiquement dans les cas suivants :

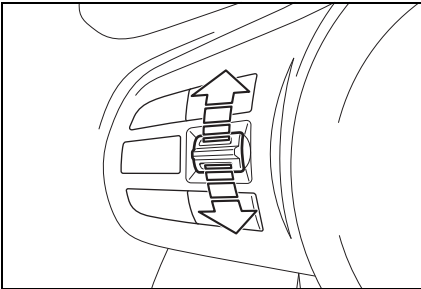
- Quand le conducteur freine.
- Boîte de vitesses manuelle : la pédale d'embrayage est enfoncée pendant quelques secondes ou relâchée lorsqu'une vitesse n'est pas engagée.
- Boîte de vitesses manuelle : si le rapport engagé est trop élevé pour la

vitesse actuelle.

- Boîte de vitesses automatique : la manette de sélection quitte la position D.
- Quand la manette de sélection quitte la position D.
- Si le mode de traction est activé ou le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est désactivé.
- En cas de régulation du contrôle de la stabilité du véhicule VSC.

### Réglage de la vitesse

Maintenir la vitesse et la mémoriser



Lorsque le système est interrompu, appuyer une fois sur la manette vers le haut ou vers le bas.

Quand le système est activé, la vitesse actuelle est maintenue et enregistrée comme vitesse de consigne.

La vitesse mémorisée s'affiche sur le compteur de vitesse, voir page 238.

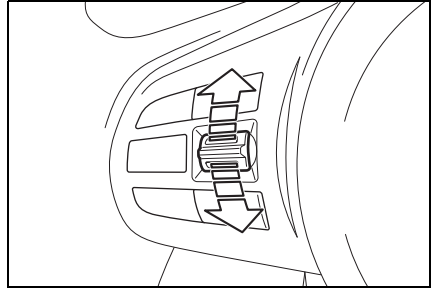
Le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est activé, le cas échéant.

La vitesse peut également être enregistrée par pression de touches.

SET

Appuyer sur la touche.

### Modification de la vitesse



Lever ou abaisser la manette de façon répétée jusqu'à ce que la vitesse de consigne soit réglée.

Quand le régulateur est activé, la vitesse affichée est enregistrée et atteinte sur voie libre.

- Chaque pression sur la manette jusqu'au point de résistance augmente ou réduit la vitesse souhaitée de 1 km/h.
- Chaque fois que l'interrupteur à bascule est enfoncé au-delà du point de résistance, la vitesse souhaitée passe au multiple de 10 km/h suivant sur l'affichage km/h du compteur de vitesse.

La vitesse maximale réglable est fonction du véhicule.

- Pousser la manette jusqu'au point de résistance et la maintenir fait accélérer ou décélérer le véhicule sans actionnement de la pédale d'accélérateur.

Après relâchement de la manette, la vitesse atteinte est maintenue. Une pression au-delà du point de résistance fait accélérer le véhicule plus fortement.

## Poursuite de la régulation de vitesse



### AVERTISSEMENT

La vitesse définie peut être incorrectement réglée par erreur ou appelée involontairement. Risque d'accident. Adapter la vitesse définie aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

Il est possible de reprendre et poursuivre une régulation de vitesse interrompue en appelant la vitesse enregistrée.

La différence entre la vitesse actuelle et la vitesse enregistrée doit être aussi réduite que possible.

RES

Quand le système est interrompu, appuyer sur la touche.

La régulation de vitesse est poursuivie avec les valeurs mémorisées.

Dans les cas suivants, la valeur enregistrée de la vitesse est effacée et ne peut plus être rappelée :

- Quand le système est désactivé.
- Quand l'état de marche est désactivé.

## Affichages sur le combiné d'instruments

### Témoin



- Témoin vert : le système est activé.
- Témoin gris : la fonction du système est interrompue.
- Pas de témoin : le système est désactivé.

## Affichage d'état

Avec l'équipement correspondant, la valeur de la limite de vitesse définie s'affiche numériquement pendant une brève période.

## Affichage sur l'affichage tête haute

Quelques informations du système peuvent également être affichées sur l'affichage tête haute.



Le symbole est affiché lorsque la vitesse souhaitée définie est atteinte.

## Limites du système

La vitesse souhaitée est également maintenue en cas de conduite en descente. Le véhicule peut rouler plus lentement que la vitesse souhaitée en montée si la puissance du moteur est insuffisante.

## Régulateur de vitesse radar dynamique avec plage de pleine vitesse\*

\* : sur modèles équipés

## Principe

Ce système permet de définir, via les touches au volant, une vitesse souhaitée et une distance par rapport au véhicule qui précède.

Lorsque la route est libre, le système maintient constante la vitesse souhaitée et ainsi, accélère ou freine le véhicule automatiquement.

Si un autre véhicule vous précède, le

système adapte votre vitesse afin de conserver la distance réglée par rapport au véhicule qui précède. L'adaptation de la vitesse s'effectue dans les limites des possibilités offertes.

### Généralités

Selon les réglages du véhicule, les caractéristiques du régulateur de vitesse peuvent être modifiées.

La distance peut être réglée avec plusieurs paliers et, pour des raisons de sécurité, dépend de la vitesse concernée.

Si le véhicule qui précède freine jusqu'à l'arrêt et se remet en marche peu de temps après, le système peut le comprendre dans les limites de ce qui est possible dans les conditions données.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.



#### AVERTISSEMENT

Un véhicule non immobilisé peut se mettre en mouvement tout seul et commencer à rouler. Risque d'accident. Avant de quitter le véhicule, l'immobiliser pour l'empêcher de se mettre à rouler.

Pour s'assurer que le véhicule est protégé contre le déplacement involontaire, respecter ce qui suit :

- Serrer le frein de stationnement.
- En montée ou descente, tourner les roues avant en direction de la bordure du trottoir.
- En montée ou descente, sécuriser en plus le véhicule, par exemple avec une cale.



#### AVERTISSEMENT

La vitesse souhaitée peut être involontairement réglée ou appelée de manière incorrecte. Risque d'accident. Adapter la vitesse souhaitée aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



#### AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison de différences trop importantes de vitesse par rapport à d'autres véhicules. Cela peut se produire, par exemple, dans les situations suivantes :






- Approche rapide d'un autre véhicule plus lent.
- Quand un véhicule surgit soudainement sur votre voie de circulation.
- Approche rapide d'autres véhicules immobilisés.

Risque de blessures ou danger de mort. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

**AVERTISSEMENT**

Au cours d'un remorquage avec Toyota Supra Safety ou le régulateur de vitesse activé, des fonctions individuelles peuvent ne pas fonctionner correctement. Risque d'accident. Désactiver tous les systèmes de sécurité Toyota Supra Safety et le régulateur de vitesse avant le remorquage.

**Aperçu****Touches au volant**

Touche	Fonction
	Marche/arrêt régulateur de vitesse, voir page 240.
	Enregistrer la vitesse actuelle. Speed Limit Assist, voir page 247 : appliquer manuellement la vitesse proposée.
	Quand le système est activé, appuyer sur la touche : Interruption de la régulation de vitesse, voir page 241. Quand le système est interrompu, appuyer sur la touche : Poursuite de la régulation de vitesse avec le dernier réglage effectué, voir page 242.
	Réglage de la distance par rapport au véhicule précédent, voir page 242.
	Manette : Pour régler la vitesse, voir page 241.

**Capteurs**

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméras derrière le pare-brise.
- Capteur radar avant.

Pour de plus amples informations : Capteurs du véhicule, voir page 50.

**Domaine d'utilisation**

Le domaine d'utilisation optimal comprend les routes bien aménagées. Le système est opérationnel à partir d'une vitesse d'environ 30 km/h.

La vitesse maximale pouvant être réglée est limitée et dépend du véhicule et de ses équipements, par exemple.

Après passage en mode régulateur de vitesse sans régulation de distance, il est aussi possible de choisir des vitesses de consigne plus élevées.

Le système peut aussi être activé à l'arrêt.

**Activation/désactivation et interruption du mode régulateur de vitesse****Mise en marche**

Appuyer sur la touche du volant.

Le témoin s'allume.

Le régulateur de vitesse est actif. La vitesse actuelle est maintenue et mémorisée comme vitesse souhaitée.

Le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est activé, le cas échéant.

## Arrêt

Pour la désactivation à l'arrêt, appuyer en même temps sur la pédale de frein. Appuyer à nouveau sur la touche du volant :



Appuyer sur la touche du volant.

Les affichages s'éteignent. La vitesse de consigne enregistrée est effacée.

## Interruption manuelle

À l'état activé, appuyer sur la touche suivante du volant :



Touche au volant.

Pour l'interruption à l'arrêt, appuyer en même temps sur la pédale de frein.

## Interrompre automatiquement

Le système s'arrête automatiquement dans les cas suivants :

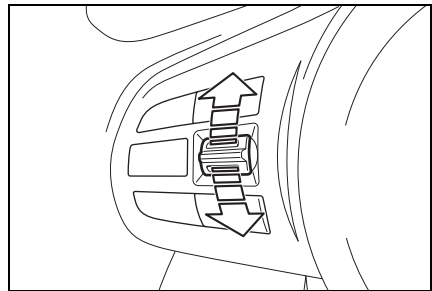
- Quand le conducteur freine.
- Boîte de vitesses manuelle : la pédale d'embrayage est enfoncée pendant quelques secondes ou relâchée lorsqu'une vitesse n'est pas engagée.
- Boîte de vitesses manuelle : si le rapport engagé est trop élevé pour la vitesse actuelle.
- Boîte de vitesses automatique : la manette de sélection quitte la position D.
- Si le mode de traction est activé ou le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est désactivé.
- En cas de régulation du contrôle de la stabilité du véhicule VSC.
- À l'arrêt du véhicule, lorsque la cein-

ture de sécurité est détachée et que la porte du conducteur est ouverte.

- Si le système ne reconnaît aucun objet pendant une période prolongée, par exemple sur les trajets peu fréquentés sans délimitation de la chaussée.
- Quand la zone de détection du radar est perturbée, par exemple par encrassement ou fortes précipitations.
- Après une longue période d'immobilisation, quand le véhicule a été freiné jusqu'à l'immobilisation par le système.

## Réglage de la vitesse

Maintenir la vitesse et la mémoriser



Lorsque le système est interrompu, appuyer une fois sur la manette vers le haut ou vers le bas. Le système est activé.

La vitesse actuelle est maintenue et mémorisée en tant que vitesse souhaitée.

La vitesse mémorisée s'affiche sur le compteur de vitesse.

Le contrôle de la stabilité du véhicule VSC est activé, le cas échéant.

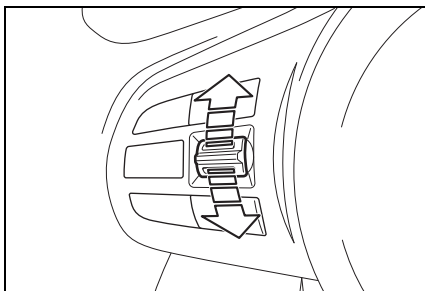
La vitesse peut également être enregis-

trée par pression de touches.

SET

Appuyer sur la touche.

### Modification de la vitesse



Lever ou abaisser la manette de façon répétée jusqu'à ce que la vitesse de consigne soit réglée.

Quand le régulateur est activé, la vitesse affichée est enregistrée et atteinte sur voie libre.

- Chaque pression sur la manette jusqu'au point de résistance augmente ou réduit la vitesse souhaitée de 1 km/h.
- Chaque fois que l'interrupteur à bascule est enfoncé au-delà du point de résistance, la vitesse souhaitée passe au multiple de 10 km/h suivant sur l'affichage km/h du compteur de vitesse.

Pour répéter une action, maintenir la manette dans la position correspondante.

## Réglage de la distance

### Consigne de sécurité

#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité. Les limites inhérentes au système peuvent entraîner un freinage retardé. Risque d'accident ou risque de dommages matériels. Observer attentivement en permanence les conditions de circulation. Adapter la distance aux conditions de circulation et de météo et respecter la distance de sécurité prescrite en freinant le cas échéant.

### Réglage de la distance par rapport au véhicule précédent



Appuyer sur la touche de façon répétée jusqu'à ce que la distance désirée soit réglée.

## Poursuite de la régulation de vitesse

#### AVERTISSEMENT

La vitesse définie peut être incorrectement réglée par erreur ou appelée involontairement. Risque d'accident. Adapter la vitesse définie aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

Il est possible de reprendre et poursuivre une régulation de vitesse interrompue en appelant la vitesse enregistrée.

La différence entre la vitesse actuelle et la vitesse enregistrée doit être aussi réduite que possible.

RES  
CNCL

Appuyer sur la touche pour rétablir le fonctionnement du système lorsqu'il a été interrompu.

La régulation de vitesse est poursuivie avec les valeurs mémorisées.

Dans les cas suivants, la valeur enregistrée de la vitesse est effacée et ne peut plus être rappelée :

- Quand le système est désactivé.
- Quand l'état de marche est désactivé.

### Passage entre les modes régulateur de vitesse avec et sans régulation de distance

#### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne réagit pas en fonction des véhicules qui précèdent, mais maintient seulement la vitesse mémorisée. Risque d'accident ou risque de dommages matériels. Adapter la vitesse souhaitée aux conditions de circulation et freiner le cas échéant.

#### Passage au régulateur de vitesse sans régulation de la distance

La régulation de la distance peut être désactivé et activé en cas de conduite avec le régulateur de vitesse activé.



Maintenir la touche enfoncée.

Pour repasser au régulateur de vitesse avec régulation de la distance, appuyer à nouveau sur la touche.

Un message du véhicule est affiché après le passage.

### Affichages sur le combiné d'instruments

#### Affichage d'état

La limite de vitesse paramétrée s'affiche.

#### Distance au véhicule précédent

La distance sélectionnée par rapport au véhicule qui précède s'affiche.

Symbole

Description



Distance 1



Distance 2





Distance 3

Elle correspond en mètres environ à la moitié de la valeur de l'affichage en km/h. Est réglé après la première mise en marche du système.




Distance 4

Symbole	Description
	La fonction du système est interrompue.

	Aucun affichage de la régulation de distance, parce que la pédale d'accélérateur est actionnée.
---	---


### Véhicule détecté

Symbole	Description
	Symbole vert : Véhicule qui précède détecté. Le système maintient la distance définie avec le véhicule qui précède.

Dès que le véhicule reconnu démarre, le symbole de véhicule disparaît dans la régulation de distance.

Pour accélérer, activer l'ACC par exemple en actionnant brièvement la pédale d'accélérateur ou la manette.

### Témoins et voyants

Symbole	Description
	Témoin vert : le système est activé. Pas de témoin : le système est désactivé.



Le symbole de véhicule clignote :

Les conditions nécessaires au fonctionnement du système ne sont plus remplies.

Le système a été désactivé, mais freine jusqu'à votre intervention active par pression sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.



Le symbole de véhicule et les barres de distance clignotent en rouge et un signal sonore retentit :

Freiner et, si nécessaire, éviter l'obstacle.

### Affichage sur l'affichage tête haute

### Vitesse de consigne

Quelques informations du système peuvent également être affichées sur l'affichage tête haute.



Le symbole est affiché lorsque la vitesse souhaitée définie est atteinte.

## Informations concernant la distance



Le symbole s'affiche quand la distance par rapport au véhicule qui précède est trop faible.

L'information de distance est active dans les situations suivantes :

- Régulateur de vitesse radar dynamique désactivé.
- Affichage sur l'affichage tête haute sélectionné, voir page 178.
- Distance trop faible.
- Vitesse supérieure à environ 70 km/h.

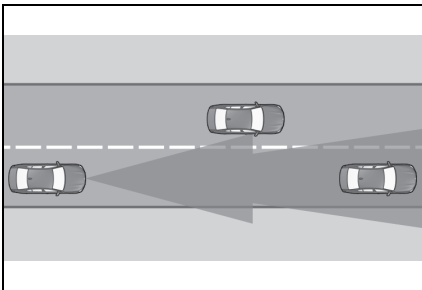
## Limites du système

### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Caméras, voir page 50.
- Capteurs radar, voir page 51.

### Champ de détection



La capacité de détection du système et la capacité de freinage automatique du véhicule sont limitées.

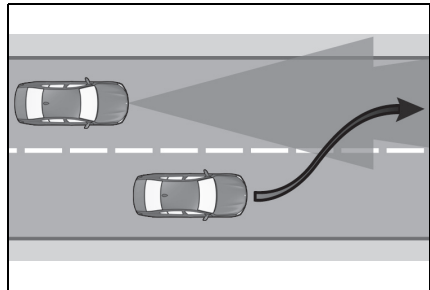
Par exemple, il est possible que les véhicules deux-roues ne soient pas détectés.

## Ralentissement

Le système ne ralentit pas dans les situations suivantes :

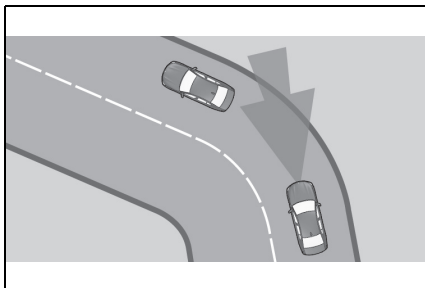
- En cas de piétons ou d'usagers de la route d'une lenteur similaire.
- Aux feux rouges.
- Pour la circulation transversale.
- En cas d'usagers roulant en sens inverse.

## Véhicules qui déboîtent

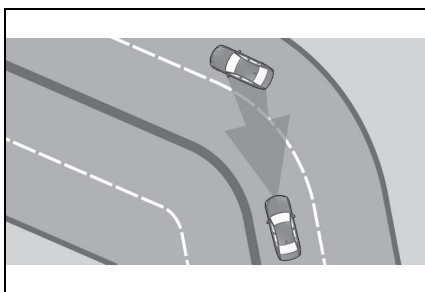


Si un autre véhicule s'arrête soudainement devant, le système peut ne pas être en mesure de rétablir automatiquement la distance sélectionnée. Parfois, il se peut que la distance sélectionnée ne soit pas restaurée même en cas de différences de vitesse importante par rapport aux véhicules qui précèdent, par exemple à l'approche rapide d'un camion. Lorsqu'il a bien reconnu un véhicule devant lui, le système demande au conducteur d'intervenir en freinant ou en exécutant une manœuvre d'évitement.

## Virage



Si la vitesse souhaitée est trop élevée dans un virage, elle est légèrement réduite dans le virage. Toutefois, il se peut que le système ne détecte pas les virages à l'avance. Il est donc essentiel de modérer la vitesse dans les virages. Le système possède une zone de balayage limitée. Dans les virages serrés, il peut arriver qu'un véhicule qui précède ne soit pas détecté ou seulement tardivement.



En s'approchant d'un virage, compte tenu de la courbe, le système peut brièvement réagir en fonction de véhicules roulant sur la voie parallèle voisine. Un éventuel ralentissement commandé par le système peut être compensé en accélérant brièvement. Dès que la pédale d'accélérateur est relâchée, le système est réactivé et reprend la régulation de vitesse automatique.

## Démarrage

Le véhicule ne peut pas démarrer automatiquement dans les situations suivantes, par exemple :

- Sur des montées raides.
- Devant les relèvements de la chaussée.

Dans ces cas, actionner la pédale d'accélérateur.

## Intempéries

Les limitations suivantes peuvent survenir en cas de conditions météorologiques ou d'éclairage défavorables :

- Détection aléatoire de véhicules.
- Brèves interruptions pour des véhicules déjà reconnus.

Exemples de conditions météorologiques ou d'éclairage défavorables :

- Pluie.
- Neige.
- Neige fondante.
- Brouillard.
- Contre-jour.

Conduire avec attention et réagir soi-même aux conditions actuelles de circulation. Le cas échéant, intervenir de manière proactive, par exemple en freinant, en tournant le volant ou en effectuant une manœuvre d'évitement.

## Puissance du moteur

La vitesse souhaitée est également maintenue en cas de conduite en descente. Le véhicule peut rouler plus lentement que la vitesse souhaitée en montée si la puissance du moteur est insuffisante.

## Speed Limit Assist\*

\*: sur modèles équipés

### Principe

Si les systèmes du véhicule, par exemple Speed Limit Info, détectent une modification de la limitation de vitesse sur le trajet, la nouvelle vitesse peut être appliquée aux systèmes suivants :

- Limiteur de vitesse manuel.
- Régulateur de vitesse.
- Régulateur de vitesse radar dynamique avec plage de pleine vitesse.

La vitesse est proposée pour être utilisée en tant que nouvelle vitesse souhaitée. Le système correspondant doit être actif pour appliquer la vitesse.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.



#### AVERTISSEMENT

La vitesse souhaitée peut être involontairement réglée ou appelée de manière incorrecte. Risque d'accident. Adapter la vitesse souhaitée aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

### Aperçu

#### Touches au volant

Touche	Fonction
	Appliquer manuellement la vitesse proposée.


### Activation/désactivation et réglage

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Assistant d'adaptation de vitesse"

### Affichages sur le combiné d'instruments

Un message s'affiche dans le combiné d'instruments lorsque le système et le régulateur de vitesse sont activés.

Symbole	Fonction
<b>ASSIST</b>	<p>Le témoin s'allume avec le symbole du système de réglage de la vitesse :</p> <p>Speed Limit Assist est actif et les limitations de vitesse détectées peuvent être appliquées manuellement pour le système affiché.</p>
	<p>Modification détectée d'une limitation de vitesse avec effet immédiat.</p> <p>La distance indiquée derrière le symbole signale, le cas échéant, la prochaine modification de limitation de vitesse.</p>
<b>SET</b>	<p>Le témoin devient vert : la limitation de vitesse détectée peut être appliquée avec la touche SET.</p> <p>Dès que la limitation de vitesse a été appliquée, une coche verte apparaît.</p>

### Appliquer manuellement la limitation de vitesse détectée

En mode manuel, une limitation de vitesse détectée peut être prise en compte manuellement pour le régulateur de vitesse.

**SET**

Lorsque le symbole SET s'allume en blanc, appuyer sur la touche.

### Régler l'adaptation à la vitesse

Il est possible de définir si la limite de vitesse doit être reprise telle quelle ou bien avec une tolérance de  $-15$  km/h à  $+15$  km/h.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Assistant d'adaptation de vitesse"
- 4 "Adapter les limitations de vitesse"
- 5 Procéder au réglage désiré.

### Limites du système

Speed Limit Assist repose sur le système Speed Limit Info.

Tenir compte des limites du système de Speed Limit Info, voir page 227.

Selon les pays, les limitations de vitesse à venir peuvent ne pas être ou n'être qu'en partie disponibles pour être appliquées, par exemple pour les informations de navigation issues du système de navigation.

Régulateur de vitesse sans régulation de la distance : selon le système, les limitations de vitesse ne sont pas automatiquement prises en compte.

Les limitations de vitesse existantes peuvent être prises en compte uniquement pour le régulateur de vitesse à radar.

Le système ne réagit peut-être pas aux limitations de vitesse si la position du véhicule n'est pas clairement identifiée par le système de navigation.

### Capteurs d'aide au stationnement

#### Principe

Le capteur d'aide au stationnement facilite les manœuvres de stationnement. Si le conducteur s'approche len-

tement d'un objet situé devant ou derrière le véhicule, il en est averti par des signaux sonores et l'affichage de l'écran de contrôle.

Selon la version d'équipement : les obstacles situés sur le côté du véhicule et détectés par les capteurs à ultrasons latéraux peuvent, le cas échéant, être signalés par la fonction Protection latérale, voir page 252.

## Généralités

Les capteurs à ultrasons permettant de mesurer les distances sont montés dans le bouclier avant et, le cas échéant, sur les côtés du véhicule.

Selon l'environnement et les obstacles, la portée est d'environ 2 m.

Un avertissement sonore est émis lorsque le véhicule se trouve à environ 70 cm d'un objet et qu'une collision est imminente.

Pour les objets situés derrière le véhicule, l'avertissement sonore est émis plus tôt, à une distance d'environ 1,50 m.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôler en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenir activement le cas échéant.

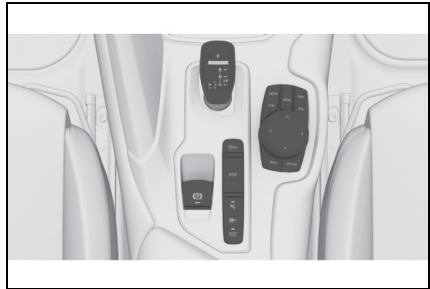


### AVERTISSEMENT

À vitesse élevée, si les capteurs d'aide au stationnement sont activés, l'avertissement peut être retardé pour des raisons physiques. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Éviter de s'approcher d'un objet à grande vitesse. Éviter de démarrer trop vite lorsque les capteurs d'aide au stationnement ne sont pas encore activés.

## Aperçu

### Touche dans le véhicule



Touche de l'assistant de stationnement

### Capteurs

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteurs à ultrasons dans les boucliers.

Pour de plus amples informations : Capteurs du véhicule, voir page 52.

## Mise en marche et arrêt

### Activation automatique

Le système s'active automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque la manette de sélection est placée sur R lorsque le moteur tourne.
- Selon la version d'équipement: lors de l'approche d'obstacles détectés, si la vitesse est inférieure à environ 4 km/h. La distance d'activation dépend de la situation concernée.

L'activation automatique en cas de détection d'obstacles peut être activée ou désactivée.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Stationnement"
- 4 Le cas échéant : "Activation automatique capt. stationn."
- 5 "Activation auto. capt. stationn."

Selon l'équipement, une vue de caméra correspondante est activée en plus.

#### Désactivation automatique en marche avant

Le système est désactivé au bout d'une certaine distance ou d'une certaine vitesse.

Au besoin, réactiver le système.

#### Activation/désactivation manuelle



Actionner la touche de l'assistant de stationnement.

- Marche : la LED s'allume.
- Arrêt : la LED s'éteint.

Si la marche arrière est enclenchée lorsque la touche de l'assistant de stationnement est actionnée, l'image de la caméra de recul est affichée.

Selon l'équipement, le système ne peut

pas être désactivé manuellement lorsque la marche arrière est engagée.

### Avertissement

#### Signaux acoustiques

##### ■ Généralités

L'approche d'un objet est signalée selon sa position par une tonalité intermittente. Si par exemple un objet est reconnu à gauche derrière du véhicule, le signal sonore est émis par le haut-parleur arrière gauche.

Plus la distance à un objet devient courte, plus les intervalles sont courts.

Une tonalité continue retentit si la distance par rapport à un objet détecté est inférieure à environ 20 cm.

Si des objets se trouvent simultanément devant et derrière le véhicule à une distance inférieure à environ 20 cm, un signal sonore alternatif continu retentit.

La tonalité intermittente et le signal permanent sont coupés lorsque la manette de sélection est placée sur la position P.

La tonalité intermittente est coupée au bout d'un court instant lorsque le véhicule est immobilisé.

Si un objet s'approche lorsque le véhicule est immobilisé, le signal acoustique est réactivé.

##### ■ Volume sonore

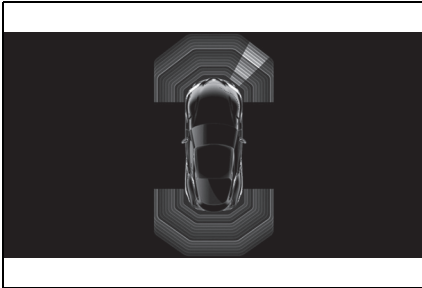
Il est possible de régler le volume du signal sonore des capteurs d'aide au stationnement.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"

- 3 "Tonalité"
- 4 "Réglages du volume"
- 5 "Uniq. capteurs"
- 6 Régler la valeur souhaitée.

### Avertissement optique



Le rapprochement vers un objet est affiché sur l'écran de contrôle. Des objets assez éloignés y sont déjà affichés avant qu'un signal ne retentisse.

L'affichage apparaît dès que le capteur d'aide au stationnement est activé.

La zone de détection des capteurs est représentée par les couleurs vert, jaune et rouge si des obstacles y sont détectés.

Des lignes de délimitation de voie sont affichées pour permettre de mieux estimer la place disponible.

Si l'image de la caméra de recul est affichée, il est possible de commuter sur le capteur d'aide au stationnement ou bien, le cas échéant, sur une autre vue avec marquage des obstacles :

- 1 Le cas échéant, appuyer le contrôleur vers la gauche.
- 2 Par exemple "Uniq. capteurs"

Fonction RCTA (avertissement de circulation transversale), voir page 257 : selon l'équipement, l'affichage du cap-

teur d'aide au stationnement avertira également le conducteur de la présence de véhicules qui se rapprochent sur le côté avant ou arrière.

**Selon la version d'équipement : fonction de freinage d'urgence, capteurs d'aide au stationnement avec fonction de freinage d'urgence**

### Principe

La fonction de freinage d'urgence du capteur d'aide au stationnement déclenche un freinage d'urgence s'il existe un risque imminent de collision.

### Généralités

En raison des limites inhérentes au système, une collision ne peut toutefois pas être évitée dans toutes les circonstances.

La fonction est disponible en dessous de la vitesse au pas, lorsque le véhicule se déplace en marche arrière.

L'actionnement de la pédale d'accélérateur interrompt l'intervention de freinage.

Après le freinage d'urgence jusqu'à arrêt, l'approche ultérieure prudente d'un obstacle reste possible. Pour l'approche, actionner légèrement la pédale d'accélérateur.

Un actionnement plus prononcé de la pédale d'accélérateur fait démarrer le véhicule comme d'habitude. Un freinage manuel est possible à tout moment.

Le système utilise les capteurs à ultra-

sons du capteur d'aide au stationnement et de l'assistant de stationnement.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôler en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenir activement le cas échéant.

### Activation/désactivation du système

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Stationnement"
- 4 "Freinage d'urgence PDC actif"
- 5 "Freinage d'urgence PDC actif"

## Aide au stationnement latéral

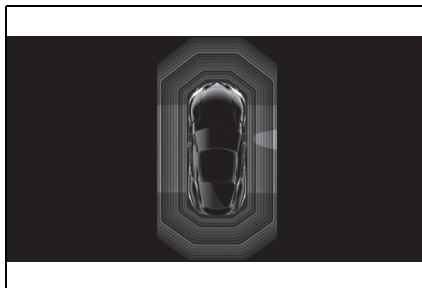
### Principe

Le système avertit des obstacles se trouvant à côté du véhicule.

### Généralités

Le système utilise les capteurs à ultrasons du capteur d'aide au stationnement et de l'assistant de stationnement.

### Affichage



Pour protéger les flancs du véhicule, des marquages d'obstacles sont affichés sur le côté du véhicule.

- Marquages de couleur : avertissement de la présence d'obstacles détectés.
- Marquages gris, zones zébrées : aucun obstacle n'a été détecté.
- Aucun marquage, surface noire : la zone située à côté du véhicule n'a pas encore été balayée.

### Limites de l'aide au stationnement latéral

Le système n'indique que les obstacles immobiles qui ont été détectés auparavant par les capteurs lorsque le véhicule est passé devant.

Le système ne reconnaît pas si un obstacle se déplace après sa détection. À l'arrêt, les repères apparaissent en noir au bout d'un certain temps. La zone à côté du véhicule doit être balayée à nouveau.

## Limites du système

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôler en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenir activement le cas échéant.

### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Capteurs à ultrasons latéraux, voir page 52.

### Limites de la mesure à ultrasons

La détection d'objets peut se heurter aux limites physiques de la mesure à ultrasons, par exemple dans les cas suivants :

- Pour les obstacles et les personnes se trouvant en bordure de la voie de circulation.
- Des objets bas déjà indiqués, par exemple des bords de trottoir, peuvent disparaître dans la zone morte des capteurs avant qu'une tonalité continue ne retentisse ou après qu'elle a déjà retenti.

### Faux avertissements

Si le système atteint ses limites, de faux avertissements peuvent se pro-

duire.

Pour réduire les fausses alertes, désactiver, voir page 50, le cas échéant, l'activation automatique du capteur d'aide au stationnement en cas d'obstacles détectés, par exemple dans les stations de lavage.

## Dysfonctionnement

Un message du véhicule s'affiche.



Un symbole blanc est affiché et la zone de détection des capteurs est affichée en sombre sur l'écran de contrôle.

Le capteur d'aide au stationnement est en panne. Faire contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Caméra de recul

### Principe

La caméra de recul facilite le stationnement et les manœuvres en marche arrière. Pour cela, la zone se trouvant derrière le véhicule est affichée sur l'écran de contrôle.

Les fonctions d'assistance, telles que les lignes auxiliaires, peuvent également être affichées à l'écran.

## Consigne de sécurité

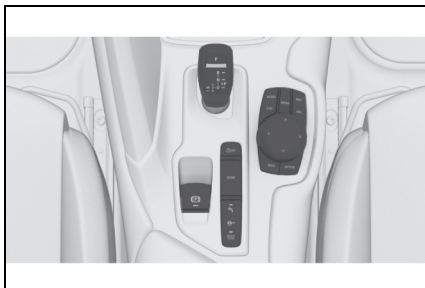


### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Contrôler en outre directement la situation du trafic et l'environnement du véhicule et intervenir activement le cas échéant.

## Aperçu

Selon l'équipement : touche dans le véhicule



Touche de l'assistant de stationnement

## Capteurs

Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Caméra de recul.

Pour de plus amples informations : Capteurs du véhicule, voir page 50.

## Mise en marche et arrêt

### Activation automatique

Le système est automatiquement activé lorsque la manette de sélection est placée sur R lorsque le moteur tourne.

### Désactivation automatique en marche avant

Le système est désactivé au bout d'une certaine distance ou d'une certaine vitesse.

Au besoin, réactiver le système.

### Selon l'équipement : activation/désactivation manuelle




Actionner la touche de l'assistant de stationnement.

- Marche : la LED s'allume.
- Arrêt : la LED s'éteint.

Les fonctions de l'assistant de stationnement s'affichent sur l'écran de contrôle.

### Basculement de la vue avec Toyota Supra Command

Si la vue de la caméra de recul ne s'affiche pas, passer à la vue via Toyota Supra Command :

- 1 Si nécessaire, basculer le contrôleur sur le côté.
- 2  "Caméra de recul"

L'image de la caméra de recul s'affiche.


## Conditions de fonctionnement

- La caméra de recul est allumée.
- Maintenir libre la zone de détection de la caméra. Les chargements qui dépassent ou les systèmes porteurs arrière qui ne sont pas raccordés à la prise de courant de remorque peuvent limiter la zone de balayage de la caméra.


## Affichage sur l'écran de contrôle

### Généralités

Plusieurs fonctions d'assistance peuvent être activées en même temps. Les fonctions d'assistance peuvent être activées manuellement.

- 1 Le cas échéant, basculer le contrôleur vers la gauche.
- 2 Avec l'équipement correspondant :  
 "Image caméra"

### 3

-  "Lignes de stationnement".

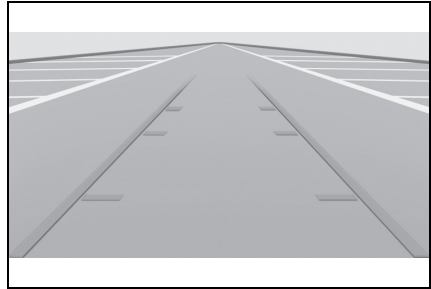
Les lignes de délimitation de voie et la trajectoire théorique sont affichées, voir page 255.

-  "Représentation d'obstacle"

Selon l'équipement, les obstacles détectés par les capteurs d'aide au stationnement sont représentés par des repères, voir page 256.

## Lignes d'aide au stationnement

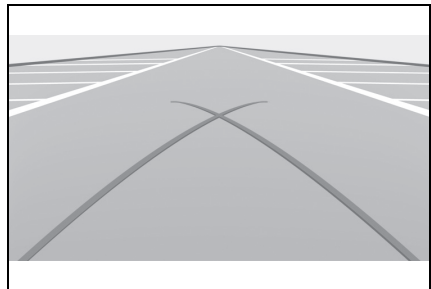
### ■ Lignes de trajectoire



Les lignes de trajectoire permettent d'estimer l'encombrement nécessaire lors du stationnement et des manœuvres sur chaussée plane.

Les lignes de trajectoire dépendent de l'angle de braquage et sont adaptées en permanence aux mouvements du volant.

### ■ Trajectoire théorique



Les lignes de braquage ne peuvent s'afficher qu'en même temps que les lignes de voie sur l'image de la caméra de recul.

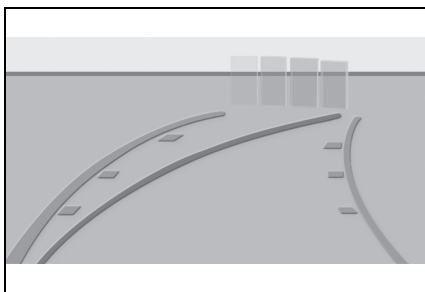
La trajectoire théorique indique le tracé du plus petit rayon de braquage possible sur chaussée plane.

À partir d'un certain braquage du volant, une seule ligne du cercle de braquage s'affiche.

### ■ Stationnement en utilisant la trajectoire correspondant à la position du volant et la trajectoire théorique

- 1 Positionner le véhicule de manière à ce que la trajectoire théorique rouge conduite dans la zone délimitée de l'emplacement de stationnement.
- 2 Braquer le volant de manière à ce que la ligne de trajectoire verte recouvre la trajectoire théorique correspondante.

#### Repère d'obstacle






Selon l'équipement, les obstacles situés derrière le véhicule sont détectés par les capteurs d'aide au stationnement.

Les repères d'obstacle peuvent être affichés dans l'image de la caméra de recul.

La gradation couleur des repères d'obstacles correspond aux repères des capteurs d'aide au stationnement.

### Réglage de la luminosité et du contraste via Toyota Supra Command

Avec caméra de recul en marche :

- 1 Le cas échéant, basculer le contrôleur vers la gauche.
- 2  "Image caméra"
- 3
  -  "Luminosité"
  -  "Contraste"
- 4 Régler la valeur souhaitée.

### Limites du système

#### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Caméras, voir page 50.

#### Caméra désactivée

Lorsque la caméra est désactivée, par exemple lorsque le couvercle de coffre est ouvert, l'image de la caméra de recul est affichée rayée de gris.

#### Détection d'objets

Des obstacles très bas ainsi que des objets saillants disposés en hauteur, par exemple des corniches, ne peuvent pas être détectés par le système.

Selon l'équipement, certaines fonctions d'assistance tiennent également compte des données des capteurs d'aide au stationnement.

Respecter les remarques du chapitre relatif au capteurs d'aide au stationnement.

Les objets affichés sur l'écran de contrôle peuvent parfois être plus proches dans la réalité qu'ils ne le paraissent. Ne pas estimer la distance par rapport aux objets à l'aide de l'affi-

chage.

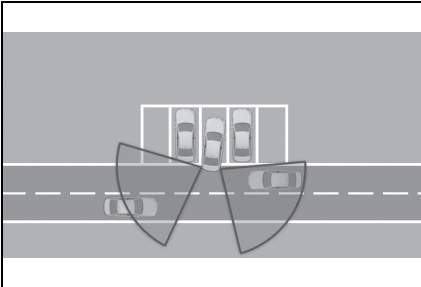
## Fonction RCTA (Avertissement de circulation transversale arrière)\*

\* : sur modèles équipés

### Principe

En cas d'accès à visibilité réduite ou lors de la sortie de places de stationnement perpendiculaires, les usagers qui se rapprochent sur le côté sont détectés plus tôt par le système que par le conducteur.

### Généralités



Deux capteurs radar dans le bouclier arrière surveillent l'espace derrière le véhicule.

Le système indique si d'autres usagers se rapprochent.

## Consigne de sécurité

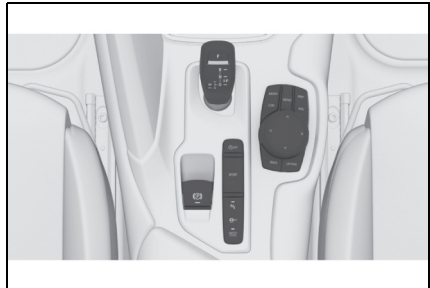


### AVERTISSEMENT

Le système ne dégage pas le conducteur de sa propre responsabilité d'interpréter correctement les conditions de circulation. En raison des limites inhérentes au système, celui-ci ne peut pas toujours réagir automatiquement de manière adéquate dans toutes les situations de circulation. Risque d'accident. Adapter votre style de conduite aux conditions de circulation. Observer la situation de circulation, se tenir prêt à reprendre le contrôle de la direction et du freinage à n'importe quel moment, et intervenir activement si la situation le nécessite.

### Aperçu

#### Touche dans le véhicule



Touche de l'assistant de stationnement

#### Capteurs



Le système est contrôlé à l'aide des capteurs suivants :

- Capteurs radar latéraux, arrière.

Pour de plus amples informations :  
Capteurs du véhicule, voir page 50.

## Mise en marche et arrêt

### Activation/désactivation du système

- 1  Actionner la touche de l'assistant de stationnement.
  - 2 Basculer le contrôleur à gauche.
  - 3  "Réglages"
  - 4 "Avertisseur circulation transv."
  - 5 "Avertisseur circulation transv."
- Ou via Toyota Supra Command :
- 1 "Mon véhicule"
  - 2 "Réglages véhicule"
  - 3 "Stationnement"
  - 4 "Avertisseur circulation transv."
  - 5 "Avertisseur circulation transv."

### Activation automatique

Si le système a été activé sur l'écran de contrôle, il s'allume automatiquement dès que les capteurs d'aide au stationnement ou Panorama View est actif et qu'un rapport est engagé.

Lorsque la marche arrière est engagée, le système est activé à l'arrière.

### Désactivation automatique

Le système se coupe automatiquement dans les situations suivantes :

- En cas de dépassement de la vitesse au pas.
- En cas de dépassement d'un certain trajet.
- En cas de procédure de stationne-

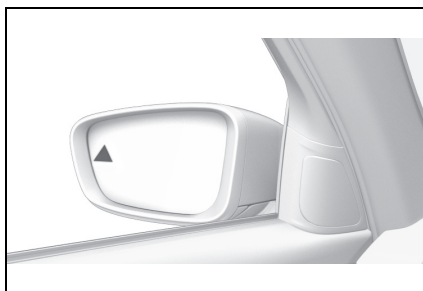
ment active exécutée par l'assistant de stationnement.

## Avertissement

### Généralités

L'affichage correspondant est ouvert sur l'écran de contrôle, un signal sonore retentit selon le cas et le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur clignote.

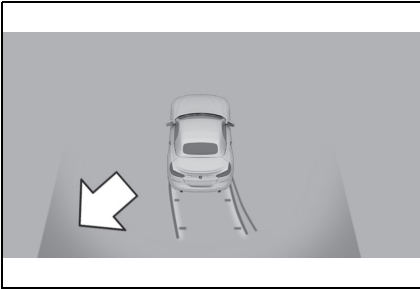
### Témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur



Le témoin d'avertissement dans le rétroviseur extérieur clignote lorsque les capteurs arrière détectent un véhicule et que votre véhicule roule en marche arrière.

### Affichage sur l'écran de capteurs d'aide au stationnement

teurs.



La bordure correspondante de l'écran de capteurs d'aides au stationnement clignote en rouge lorsque les capteurs détectent des véhicules.

### Avertissement acoustique

Outre le signal visuel, un signal sonore retentit lorsque le propre véhicule se déplace dans la direction correspondante.

## Limites du système

### Limites du système des capteurs

Pour de plus amples informations :

- Capteurs radar, voir page 51.

### Restrictions du fonctionnement

La fonction peut être limitée, par exemple dans les situations suivantes :

- Dans des virages serrés.
- Lorsque les objets circulant transversalement se déplacent très lentement ou très rapidement.
- Lorsque d'autres objets qui masquent la circulation se trouvent dans la zone de détection des cap-

## Confort dynamique

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Éléments de suspension

Les éléments du châssis et de la suspension ont été optimisés pour le véhicule et sa plage d'application, garantissant ainsi la meilleure expérience de conduite possible.

### Suspension adaptative variable\*

\* : sur modèles équipés

### Principe

La suspension adaptative variable est une suspension sport intelligente et contrôlable.

La suspension réduit les mouvements du corps lors d'une conduite sportive ou sur une route irrégulière.

### Généralités

Le contrôle intelligent de la suspension

augmente la dynamique de conduite et le confort dynamique en fonction de l'état de la route et du style de conduite.

### Serrage

Le système propose divers réglages d'amortisseurs, allant d'un déplacement confortable à une conduite dynamique.

Les amortisseurs sont réglés en fonction du mode de conduite sélectionné ainsi que de l'état de la route et du style de conduite.

Pour de plus amples informations :  
Commande de mode sport, voir page 161.

## Climatisation

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Qualité de l'air de l'habitacle

La qualité de l'air dans le véhicule est améliorée par les composants suivants :

- Habitacle à émissions contrôlées.
- Filtre à microparticules.
- Système de climatisation pour le réglage de la température, du débit d'air et du mode de recyclage d'air.
- Recyclage automatique de l'air ambiant AUC.
- Ventilation auxiliaire.

## Consignes de sécurité



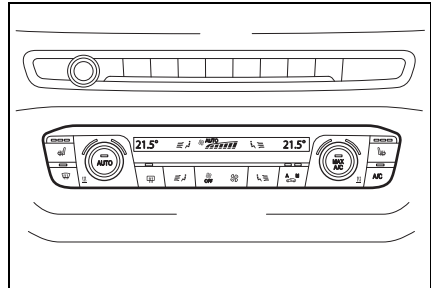
### AVERTISSEMENT


Lors de l'utilisation du système de climatisation, des sièges chauffants, etc. pendant une période prolongée, s'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve à proximité des sorties d'air ou en contact direct avec le siège afin d'éviter tout risque de brûlures mineures ou engelures. En cas de fonctionnement inhabituel du système de climatisation ou des sièges chauffants, cesser de l'utiliser ou modifier le réglage immédiatement.



## Climatiseur automatique

### Aperçu

#### Touches dans le véhicule



Fonctions de climatisation	
Touche	Fonction
	Température, voir page 262.
	
	Mode Climatisation, voir page 263.
	Refroidissement maximum, voir page 263.
	Programme AUTO, voir page 264.
	Mode de recyclage d'air, voir page 264.
	Arrêter, voir page 262.
	Diffusion de l'air, manuelle, voir page 265.
	Dégivrer le pare-brise et désembuer les vitres, voir page 265.
	Dégivrage de lunette arrière, voir page 265.

Touche	Fonction
	Chauffage de siège, voir page 119.
	Débit d'air, manuel, voir page 265.

## Mise en marche et arrêt

### Mise en marche

Appuyer sur une touche quelconque à l'exception des touches suivantes :

- Arrêt.
- Dégivrage de lunette arrière.
- Chauffage de siège.

### Arrêt

Système complet :



Maintenir la touche enfoncée.

## Température

### Principe

Le climatiseur automatique régule cette température le plus vite possible, si nécessaire à la puissance de refroidissement ou de chauffage maximale, et la maintient ensuite constante.

## Réglage



Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans le sens inverse pour la baisser.



Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Confort de climatisation"
- 4 "Ajustement de la température buste"
- 5 Régler la température souhaitée.

Éviter de modifier les réglages de température à des intervalles trop courts. Le climatiseur automatique n'a sinon pas suffisamment de temps pour régler la température définie.

## Fonction de refroidissement

### Principe

L'air de l'habitacle est refroidi, séché puis réchauffé selon la température choisie.

L'habitacle peut être refroidi uniquement lorsque l'état de marche est activé.

### Mise en marche et arrêt



Appuyer sur la touche.

La fonction de refroidissement est activée lorsque le moteur tourne.

La fonction de refroidissement est activée automatiquement dans le mode de recyclage d'air pour assécher l'air et empêcher la formation de condensation.

Selon la situation météorologique, le pare-brise et les vitres latérales peuvent s'embuer brièvement après l'activation de l'état de marche.

Lorsque le programme AUTO est activé, la fonction de refroidissement est activée automatiquement.

De l'eau de condensation se trouve dans le climatiseur automatique et s'échappe par dessous le véhicule.

## Refroidissement maximal

### Principe

Lorsque l'état de marche est activé, le système passe au réglage de la température la plus basse, à un débit optimal et en mode de recyclage d'air.

### Généralités

La fonction est disponible au-dessus d'une température extérieure d'environ 0°C lorsque l'état de marche est activé.

### Mise en marche et arrêt



Appuyer sur la touche.

LED s'allume lorsque le système est activé.

L'air sort par les diffuseurs en direction du buste. Pour cela, ouvrir les diffuseurs.

Quand le programme est activé, le débit d'air peut être adapté.

## Programme AUTO

### Principe

Le programme AUTO refroidit, ventile ou chauffe automatiquement l'habitacle.

Le débit d'air, la diffusion de l'air et la température sont réglés automatiquement en fonction de la température de l'habitacle et de la température souhaitée.

### Mise en marche et arrêt



Appuyer sur la touche.

La LED s'allume lorsque le programme AUTO est activé.

Selon la température sélectionnée et les influences extérieures, l'air est orienté vers le pare-brise, les vitres latérales, en direction du buste et du plancher.

Lorsque le programme AUTO est activé, la fonction de refroidissement, voir page 263, est activée automatiquement.

Le programme AUTO est désactivé automatiquement lorsque la répartition d'air manuelle est activée.

## Mode de recyclage d'air

### Principe

En cas d'odeurs ou de polluants dans

l'air extérieur, l'arrivée d'air frais peut être temporairement fermée. L'air de l'habitacle est alors recyclé.

### Utilisation



Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche pour sélectionner un mode de fonctionnement.

La LED s'allume lorsque le mode de recyclage d'air est activé.

Lorsque la LED gauche est allumée : Mode de recyclage d'air automatique

Si le capteur de pollution détecte des substances polluantes dans l'air extérieur, le mode de l'air passe automatiquement du mode d'air extérieur au mode de recyclage d'air.

Lorsque la LED droite est allumée : Mode de recyclage d'air

L'air présent dans l'habitacle est recyclé en continu.

Lorsque le mode de recyclage d'air est désactivé, l'air frais est dirigé dans l'habitacle du véhicule.

Le mode de recyclage d'air se coupe automatiquement au bout d'un certain temps et en fonction des conditions ambiantes pour éviter l'embuage des vitres.

La fonction de refroidissement est également activée automatiquement pour éviter la formation de condensation.

L'utilisation continue du mode de recyclage d'air détériore la qualité de l'air dans l'habitacle et augmente la condensation sur les vitres.

Si les vitres sont embuées, éteindre le mode de recyclage d'air ou éliminer la buée, voir page 265.

## Réglage du débit d'air manuel

### Principe

Le débit d'air de climatisation peut être réglé manuellement.

### Généralités

Pour pouvoir régler manuellement le débit d'air, désactiver d'abord le programme AUTO.

### Utilisation



Actionner le côté gauche ou droit de la touche : réduire ou augmenter le débit d'air.

Le débit d'air sélectionné s'affiche sur l'écran de la climatisation automatique. Afin de protéger la batterie, le débit d'air de la climatisation automatique est réduit, le cas échéant.

## Réglage de la répartition d'air manuelle

### Principe

La diffusion de l'air de climatisation peut être réglée manuellement.

### Utilisation



Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche pour sélectionner un programme :

- Vitres, buste et plancher.
- Buste et plancher.

- Plancher.
- Vitres et plancher.
- Vitres.
- Vitres et buste.
- Buste.

La diffusion d'air sélectionnée s'affiche sur l'écran de la climatisation automatique.

Si les vitres sont embuées, éliminer la buée, voir page 265.

## Dégivrer le pare-brise et désembuer les vitres

### Principe

Le givre et la buée du pare-brise et des vitres latérales avant sont éliminés rapidement.

### Mise en marche et arrêt



Appuyer sur la touche.

LED s'allume lorsque le système est activé.

Le débit d'air peut être adapté manuellement quand le programme est activé.

Si les vitres sont embuées, appuyer sur la touche du côté conducteur ou activer la fonction de refroidissement.

S'assurer que l'air peut atteindre le pare-brise.



## Dégivrage de lunette arrière



Appuyer sur la touche. La LED s'allume.

La fonction est disponible lorsque le

moteur tourne.

Le dégivrage de lunette arrière s'éteint automatiquement au bout d'un certain temps.

### Filtre à microparticules

Le filtre à microparticules retient la poussière et le pollen des fleurs aspirés avec l'air extérieur.

Faire remplacer ce filtre lors de la maintenance, voir page 331, du véhicule.

## Ventilation

### Principe

La direction des flux d'air peut être réglée de manière individuelle.

### Réglage de la ventilation

#### Généralités

La direction des flux d'air peut être réglée pour une ventilation directe ou indirecte.

#### Ventilation directe

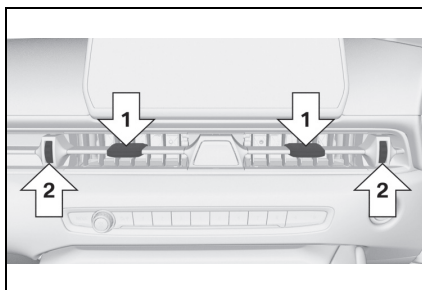
Orienter le flux d'air directement vers les passagers. Le flux d'air chauffe ou rafraîchit de manière perceptible, en fonction de la température réglée.

#### Ventilation indirecte

Ne pas orienter le flux d'air directement vers les passagers. L'habitacle du véhicule est chauffé ou refroidi indirectement en fonction de la température réglée.

## Ventilation à l'avant

### Aperçu



- Manettes pour modifier l'orientation du flux d'air, flèches **1**.
- Molette pour l'ouverture et la fermeture progressive des diffuseurs, flèches **2**.

### Changement de la température de la ventilation

#### ■ Généralités

Il est possible de changer la température de la ventilation au niveau du buste.

L'adaptation de la température est personnalisée, par exemple plus froid vers le bleu, plus chaud vers le rouge.

Le flux d'air de la ventilation au niveau du buste chauffe ou rafraîchit de manière perceptible en fonction de la température réglée.

La température de l'habitacle définie pour le conducteur et le passager avant n'en est pas modifiée.

## Ventilation auxiliaire

### Principe

La ventilation auxiliaire permet la mise à température de l'habitacle avant le début du trajet. En fonction de la température réglée et de la température ambiante, l'habitacle est ventilé ou réchauffé par l'éventuelle chaleur résiduelle du moteur.

### Généralités

Le système peut être activé et désactivé directement ou par l'intermédiaire d'une heure prédéfinie de départ.

Le moment de mise en marche est déterminé automatiquement sur la base de la température extérieure. Le système s'allume en temps utile avant l'heure de départ présélectionnée.

### Conditions de fonctionnement

- Le véhicule se trouve à l'état de repos ou à l'état opérationnel, mais pas à l'état de marche.
- La batterie est suffisamment chargée.

La batterie du véhicule est déchargée lorsque la ventilation auxiliaire est activée. C'est pourquoi la durée de la mise en marche est limitée afin de préserver la batterie du véhicule. Le système sera à nouveau disponible lorsque le moteur aura démarré ou après un court trajet.

- Veiller à ce que la date et l'heure dans le véhicule soient réglées correctement.
- Ouvrir les diffuseurs de la ventilation pour permettre à l'air d'entrer dans

l'habitacle.

### Mise en marche et arrêt directs

#### Généralités

Le système peut être activé ou désactivé directement de différentes manières.

Le système s'arrête automatiquement au bout d'un certain temps. Après l'arrêt, le système tourne encore pendant un certain temps.

#### Par la touche

##### ■ Généralités

Lorsque le véhicule se trouve à l'état opérationnel, la ventilation auxiliaire peut être activée ou désactivée par les touches du climatiseur automatique.

##### ■ Mise en marche

Appuyer sur une touche quelconque, sauf :

- Dégivrage de lunette arrière.
- Côté inférieur de la touche de débit d'air.
- Chauffage de siège.

##### ■ Arrêt

Le système s'arrête après avoir quitté ou verrouillé le véhicule.




Maintenir le bouton du bas appuyé.

#### Via Toyota Supra Command

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"

- 3 "Confort de climatisation"
- 4 "Ventilation auxiliaire"
- 5 "Activer immédiatement"

### Affichage

Le symbole  sur la climatisation automatique indique que le système est activé.

REST est indiqué sur le système de climatisation. La chaleur résiduelle du moteur est utilisée.

## Heure de départ

### Principe

Afin d'assurer une température agréable dans le véhicule au moment du départ, différentes heures de départ peuvent être réglées.

- Heure de départ unique : il est possible de régler l'heure de départ.

Le système est activé une fois.

- Heure de départ avec jour de la semaine : il est possible de régler l'heure et le jour de la semaine.

Le système est activé à temps avant l'heure de départ définie pendant les jours de la semaine souhaités.

La présélection des heures de départ s'effectue en deux étapes :

- Définir les heures de départ.
- Activer les heures de départ.

Au moins 10 minutes doivent s'écouler entre le réglage/l'activation de l'heure de départ et l'heure de départ programmée, pour laisser à la climatisation suffisamment de temps pour fonctionner.

### Réglage de l'heure de départ

#### ■ Via Toyota Supra Command

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Confort de climatisation"
- 4 "Ventilation auxiliaire"
- 5 Sélectionner l'heure de départ souhaitée.
- 6 Définir l'heure de départ.
- 7 Le cas échéant, sélectionner le jour de la semaine.

### Activation de l'heure de départ


#### ■ Conditions de fonctionnement

Si une heure de départ doit contrôler l'activation de la ventilation auxiliaire, l'heure de départ concernée doit avoir été activée auparavant.

#### ■ Via Toyota Supra Command

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages véhicule"
- 3 "Confort de climatisation"
- 4 "Ventilation auxiliaire"
- 5 "Pour l'heure de départ"
- 6 Activer l'heure de départ souhaitée.

### Affichage

 Le symbole sur le système de climatisation automatique indique qu'une heure de départ a été activée.

## Équipement intérieur

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Pare-soleil

#### Protection anti-éblouissement

Rabattre le pare-soleil vers le bas ou vers le haut.

#### Miroir de courtoisie

Un miroir de courtoisie est situé derrière un cache dans le pare-soleil. Lors de l'ouverture du cache, l'éclairage du miroir s'allume.

### Prises de courant

#### Principe

La douille de l'allume-cigare peut servir de prise de courant pour les appareils électriques lorsque le véhicule est en état opérationnel ou de marche.

### Généralités

La charge totale de toutes les prises de courant ne peut pas dépasser 140 Watt sous 12 volts.

Ne pas endommager la douille par des fiches inappropriées.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les appareils et câbles placés dans la zone de déploiement des airbags, par exemple les appareils de navigation mobiles, peuvent gêner le déploiement des airbags ou être projetés dans l'habitacle lors du déploiement. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Veiller à ce que qu'aucun appareil ou câble ne se trouve dans la zone de déploiement des airbags.



#### AVERTISSEMENT

Les chargeurs pour les batteries du véhicule peuvent travailler avec des tensions et des courants élevés, ce qui peut surcharger ou endommager le réseau de bord 12 volt. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Brancher les chargeurs de la batterie du véhicule uniquement aux points de reprise pour aide au démarrage dans le compartiment moteur.

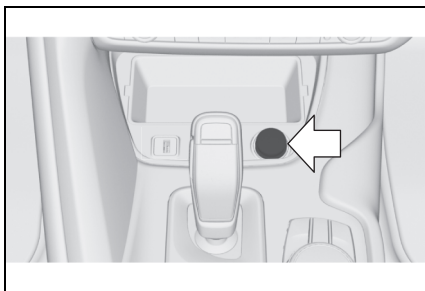


#### AVERTISSEMENT

Si des objets métalliques tombent dans la prise de courant, ils peuvent provoquer un court-circuit. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Après utilisation de la prise de courant, remettre en place le couvercle de prise.

### Console centrale

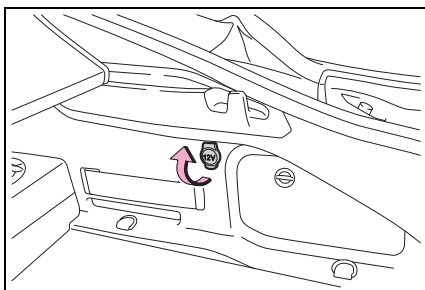
Retirer le cache.



### Compartment à bagages\*

\* : sur modèles équipés

Ouvrir le cache.

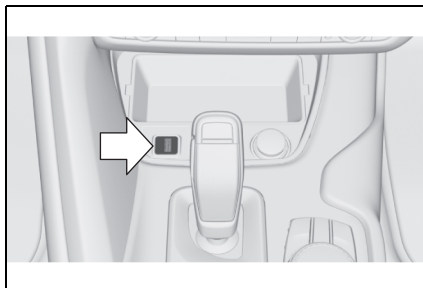


### Port USB

#### Généralités

Tenir compte des remarques concernant le raccordement d'appareils mobiles au port USB présentées dans le chapitre connexions USB, voir page 83.

### Dans la console centrale



Le port USB se trouve sur la console centrale.

Caractéristiques :

- Connexion USB de type A.
- Pour recharger les appareils externes.
- Courant de charge :  
max. 1,5 A (véhicules sans chargeur sans fil)  
max. 2,1 A (véhicules avec chargeur sans fil)
- Pour le transfert de données.

### Base Wireless Charging

#### Principe

La base Wireless Charging permet de charger des téléphones mobiles et d'autres dispositifs mobiles certifiés compatibles avec le standard Qi.

#### Généralités

Lors de l'insertion du dispositif à charger, veiller à ce qu'aucun objet ne se trouve entre le dispositif à charger et la base Wireless Charging.

((⚡)) La procédure de charge est indiquée par l'indicateur de charge sur

l'écran de contrôle.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Lorsque vous chargez un appareil compatible Qi dans la base de chargement sans fil, tout objet métallique se trouvant dans la base avec l'appareil peut devenir très chaud. Si des supports de stockage ou des cartes électroniques, par exemple des cartes à puce, des cartes à bande magnétique ou des cartes de transmission de signaux, se trouvent dans la base avec le dispositif, leur fonction peut être altérée. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Lors de la recharge d'appareils portables, s'assurer qu'aucun objet ne se trouve sur la base avec l'appareil.



#### NOTE

La base est conçue pour des téléphones mobiles jusqu'à une certaine taille. Ne pas forcer pour insérer le téléphone mobile car cela endommagerait la base ou le téléphone mobile. Il y a un risque de dommage matériel. Respecter les dimensions maximum concernant le téléphone mobile. Ne pas forcer pour insérer le téléphone mobile dans la base.

### Conditions de fonctionnement

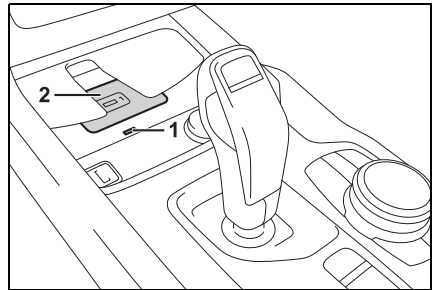
- Le téléphone mobile doit supporter et être compatible avec le standard Qi requis.
- L'état opérationnel est activé.
- Noter les dimensions maximum du téléphone mobile.
- Utiliser uniquement des étuis et des housses de protection d'une épaisseur de 2 mm maximum sinon la fonction de charge risque d'être

affectée.

- Le téléphone mobile à charger est situé au milieu de la base.

### Utilisation

#### Aperçu



- 1 LED
- 2 Vide-poches

#### Insertion du téléphone mobile

Placer le téléphone mobile au centre du plateau avec l'écran orienté vers le haut.

La taille maximum du téléphone mobile est d'environ 154,5 x 80 x 18 mm.

## Affichage LED

Couleur	Signification
Bleu	<p>Le téléphone mobile est en cours de charge.</p> <p>En fonction du modèle et du véhicule, la LED bleue n'est plus allumée une fois que le téléphone mobile compatible à Qi est complètement chargé.</p>
Orange	<p>Le téléphone mobile n'est pas en cours de charge.</p> <p>Il est possible que le téléphone mobile soit exposé à des températures élevées ou que des corps étrangers se trouvent dans la base de chargement.</p>
Rouge	<p>Le téléphone mobile n'est pas en cours de charge.</p> <p>Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.</p>

## Avertissement d'oubli de téléphone

### Généralités

Si le véhicule est équipé de la fonction d'avertissement d'oubli de téléphone, un avertissement peut être émis si un téléphone mobile compatible à Qi a été laissé dans la base Wireless Charging lorsque vous sortez du véhicule.

L'avertissement d'oubli de téléphone est indiqué sur le combiné d'instruments.

## Activation

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Réglages du système"
- 3 "Compartiment de recharge sans fil"
- 4 "Alerte d'oubli de l'appareil mob."

## Limites du système

Le courant de charge peut être réduit, et le processus de charge peut être réduit ou temporairement interrompu dans les situations suivantes :

- En raison d'une température excessive de la recharge de la base et du téléphone mobile.
- En présence d'objets entre le téléphone mobile et la base Wireless Charging.
- Si des supports de stockage ou des cartes électroniques, par exemple des cartes à puce, des cartes à bande magnétique ou des cartes pour la transmission de signaux, sont situés entre le téléphone mobile et la base Wireless Charging.
- En fonction des étuis et des housses de protection d'une épaisseur maximum de 2 mm.
- En fonction des étuis et des housses de protection fabriqués dans un matériau inapproprié, par exemple avec des pièces magnétiques.
- En fonction des pièces supplémentaires du téléphone mobile, par exemple des supports.
- En fonction des réglages du téléphone mobile, par exemple les réglages relatifs à la charge. Suivez les instructions correspondantes

indiquées sur l'écran de contrôle et dans les instructions du téléphone mobile, le cas échéant.

## Vide-poches

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les appareils reliés au véhicule par câble - les téléphones portables, ou les objets non fixés - peuvent être projetés dans l'habitacle pendant la conduite, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Fixer les appareils reliés au véhicule par câble ou les objets non fixés.



#### AVERTISSEMENT

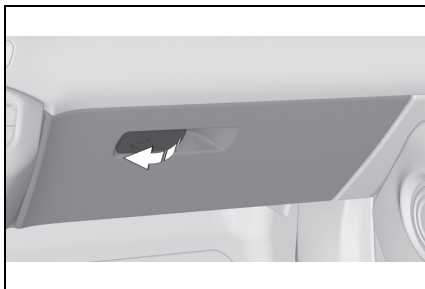
Les couvercles ouverts des vide-poches, par exemple de la boîte à gants, font saillie dans l'habitacle et peuvent gêner le déploiement des airbags. En outre, les objets se trouvant dans le vide-poches ouvert peuvent être projetés dans l'habitacle pendant la conduite, par exemple en cas d'accident, de freinage ou d'évitement d'un obstacle. Risque de blessures. Refermer immédiatement les vide-poches après usage.

**AVERTISSEMENT**

Les supports antidérapants, par exemple tapis antidérapants, peuvent endommager le tableau de bord. Des objets fixés peuvent se détacher. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne pas utiliser de supports antidérapants.

**Possibilités de rangement****Généralités**

L'habitacle contient plusieurs compartiments de rangement pour ranger des objets.

**Boîte à gants****Ouverture**

Tirer la poignée.

**Fermeture**

Fermer le couvercle.

**Verrouillage**

La boîte à gants peut être verrouillée avec une clé intégrée, voir page 93. Ainsi, aucun accès à la boîte à gants n'est possible.

Après avoir verrouillé la boîte à gants,

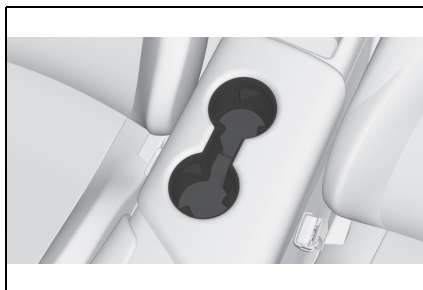
la clé du véhicule peut être remise sans la clé intégrée, par exemple lorsque la voiture est stationnée par un employé du service de voiturier.

**Compartiments dans les portes****Généralités**

Des vide-poches se trouvent dans les portes.

**Consigne de sécurité****AVERTISSEMENT**

Les objets fragiles, tels que les bouteilles en verre ou les verres, risquent de se briser, par exemple, lors d'un accident, d'une manœuvre de freinage ou d'évitement. Les éclats de verre peuvent être projetés dans l'habitacle. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Ne pas utiliser d'objets fragiles pendant la conduite. Toujours ranger les objets fragiles dans des vide-poches fermés.

**Porte-gobelet**

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

Les récipients inadaptés au porte-gobelet peuvent endommager ce dernier ou être projetés dans l'habitacle, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Le déversement de liquide peut détourner l'attention du conducteur des conditions de circulation, causer un accident et des dommages aux composants du véhicule. Les boissons chaudes peuvent endommager le porte-gobelet et causer des brûlures. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne pas enfoncer des objets avec violence dans le porte-gobelets. Utiliser des récipients légers, obturables et incassables. Nettoyer immédiatement les liquides déversés. Ne pas transporter de liquides brûlants.

## Compartment à bagages

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

## Chargements

### Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Un poids total élevé peut faire surchauffer les pneus, les endommager à l'intérieur et entraîner une chute de la pression de remplissage. Les caractéristiques de conduite peuvent être altérées, par exemple, stabilité dynamique réduite au freinage, distance de freinage plus longue et comportement au volant différent. Risque d'accident. Respecter la capacité de portance admissible du pneu et ne pas dépasser le poids total autorisé.



### AVERTISSEMENT

La sécurité d'utilisation du véhicule n'est plus garantie en cas de dépassement du poids total autorisé et des charges maximum à l'essieu admissibles. Risque d'accident. Ne pas dépasser le poids total autorisé ni les charges à l'essieu admissibles.

**AVERTISSEMENT**

Les appareils reliés au véhicule par câble - Les téléphones portables, ou les objets non fixés - peuvent être projetés dans l'habitacle pendant la conduite, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Fixer les appareils reliés au véhicule par câble ou les objets non fixés.

**AVERTISSEMENT**

Des objets mal rangés peuvent glisser ou être projetés dans l'habitacle, par exemple en cas d'accident, de freinage ou de manœuvres d'évitement. Ils peuvent ainsi heurter et blesser les passagers du véhicule. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Charger et arrimer correctement les objets et les chargements.

**NOTE**

Les liquides placés dans le compartiment à bagages peuvent entraîner des dommages. Risque de dommages matériels. Veiller à ce qu'aucun liquide ne se répande dans le compartiment à bagages.

### Arrimer et sécuriser des chargements dans le véhicule

- Recouvrir les arêtes et les angles vifs des objets à transporter.
- Chargement lourd : le ranger le plus loin possible vers l'avant, juste derrière la cloison du compartiment à bagages.
- Fixer le matériel d'arrimage du chargement aux anneaux d'arrimage dans le compartiment à bagages.
- Chargement léger et de petite taille : attacher avec des sangles de ser-

rage, un filet pour bagages ou toute autre sangle appropriée.

- Chargement lourd et de grande taille : fixer avec des sangles d'arrimage.

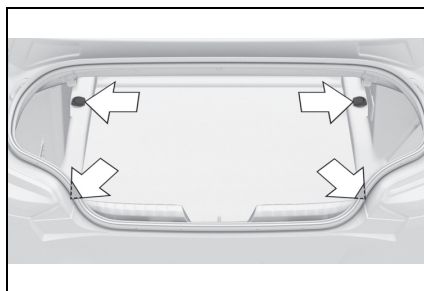
### Anneaux d'arrimage dans le compartiment à bagages\*

\* : sur modèles équipés

### Généralités

Fixer les dispositifs d'arrimage du chargement, par exemple sangles d'arrimage, sangles de serrage, sangles de fixation ou filets pour compartiment à bagages, sur les anneaux d'arrimage dans le compartiment à bagages.

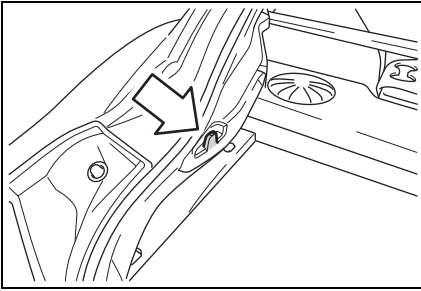
### Anneaux d'arrimage



Quatre anneaux d'arrimage se trouvent dans le compartiment à bagages pour arrimer le chargement.

## Porte-sacs

### Généralités



Un porte-sac se trouve à droite et à gauche dans le compartiment à bagages.

### Consigne de sécurité



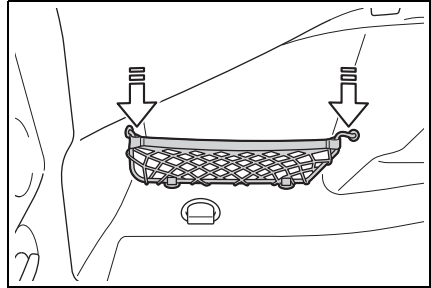
#### AVERTISSEMENT

Une utilisation non conforme des porte-sacs peut entraîner un danger en raison des objets projetés, par exemple lors des manœuvres de freinage et d'évitement. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. N'accrocher aux porte-sacs que des objets légers, par exemple des sacs à provisions. Ne transporter des bagages lourds qu'avec une fixation appropriée dans le compartiment à bagages.

### Sangle de serrage

Sur la garniture latérale droite se trouve une sangle de serrage permettant d'attacher des petits objets.

## Filet



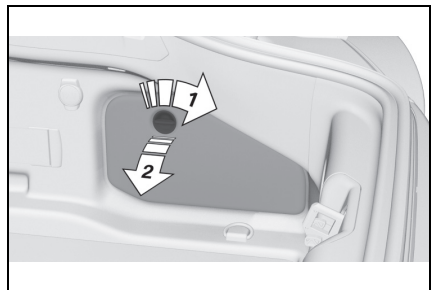
Des objets plus petits peuvent être rangés dans le filet du côté gauche. Pousser le filet vers le bas pour transporter les objets de plus grande taille. Pour cela, saisir le filet le plus près du bord, près de la fixation. Au début, il faudra surmonter une résistance.

## Vide-poches latéral droit

### Généralités

Un vide-poches se trouve sur le côté droit du compartiment à bagages.

### Ouverture



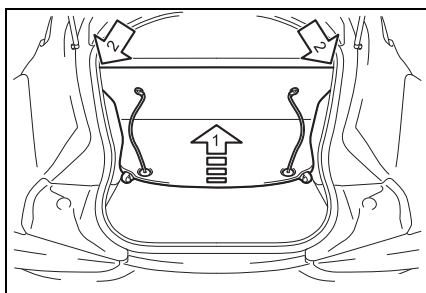
Déverrouiller le cache de la garniture latérale droite, flèche **1**, et l'ouvrir, flèche **2**.

## Cache-bagages

### Démontage

Le cache peut être retiré pour ranger des objets volumineux.

- 1 Décrocher les sangles de serrage du hayon.
- 2 Soulever légèrement le cache, flèche 1, et le sortir des supports en tirant vers l'arrière, flèches 2.



### Insertion

Pour insérer, procéder dans l'ordre inverse. Veiller à ce que le cache-bagages soit correctement positionné dans les supports.

**4-1. CONSEILS DE CONDUITE**

Conseils pour la conduite ..... **280**

Économie de carburant ..... **286**

## Conseils pour la conduite

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Rodage

#### Généralités

Les pièces mobiles doivent être rodées les unes par rapport aux autres.

Les remarques suivantes aident à obtenir une durée de vie optimale et une rentabilité maximale du véhicule.

Ne pas utiliser le Launch Control, voir page 160, pendant le rodage.

#### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Des pièces ou des composants neufs peuvent entraîner une réaction différée des systèmes de sécurité et d'assistance du conducteur. Risque d'accident. Après le montage de pièces neuves ou sur un véhicule neuf, conduire de manière modérée et, le cas échéant, intervenir à temps. Tenir compte des remarques de rodage pour les pièces et composants concernés.

### Moteur, boîte de vitesses et pont

Jusqu'à 2000 km

Ne pas dépasser le régime maximal et la vitesse maximale :

- Avec les moteurs à essence, 4500 tr/min et 160 km/h.

Éviter systématiquement la pleine charge et le kick-down.

À partir de 2000 km

Le régime moteur et la vitesse du véhicule peuvent être augmentés progressivement.

### Pneus

Les particularités de la fabrication font que l'adhérence au sol des pneumatiques neufs n'est pas encore optimale.

Conduire modérément pendant les premiers 300 km.

### Système de freinage

Les disques et les plaquettes de frein doivent être rodés pour éviter des effets pouvant entraîner des bruits de frein.

Conduire modérément pendant les premiers 500 km environ.

### Embrayage

L'embrayage ne commence à fonctionner à son niveau optimal qu'à environ 500 km. Pendant cette période de rodage, engager l'embrayage avec modération.

## Après le remplacement d'une pièce

Observer de nouveau les conseils de rodage si les composants décrits plus haut ont été remplacés.

## Remarques générales sur la conduite

### Fermeture du couvercle de coffre

#### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Un couvercle de coffre ouvert dépasse du véhicule et, lors d'un accident, d'une manœuvre de freinage ou d'évitement, peut menacer les passagers et d'autres usagers ou endommager le véhicule. En outre, les gaz d'échappement ou de l'eau peuvent pénétrer dans l'habitacle. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Ne pas rouler avec un couvercle de coffre ouvert.

### Glace sur les vitres



#### NOTE

La vitre s'abaisse légèrement lorsque la poignée de porte est tirée. En cas de givre, la vitre peut geler et ne peut pas être abaissée. Il y a un risque de dommage matériel. Veiller à ce que la vitre s'abaisse lorsque la poignée est tirée. Retirer la neige ou la glace de la vitre. Ne pas forcer pour ouvrir la porte.

## Système d'échappement chaud



#### AVERTISSEMENT

Des températures élevées peuvent être générées sous la carrosserie pendant la conduite, par exemple en raison du système d'échappement. Tout contact avec le système d'échappement peut entraîner des brûlures. Risque de blessures. Ne pas toucher le système d'échappement brûlant, tuyau d'échappement y compris.



#### AVERTISSEMENT

Lorsque des matériaux inflammables, par exemple feuillage ou herbe, entrent en contact avec des éléments brûlants du système d'échappement, ils peuvent s'enflammer. Il y a un risque d'incendie ou de blessure. Ne jamais retirer les écrans calorifuges montés les recouvrir d'une protection de dessous de caisse. Lors de la conduite, au point mort ou lors du stationnement, veiller à ce qu'aucun matériau inflammable n'entre en contact avec des pièces brûlantes du véhicule.

## Filtre à particules de gaz d'échappement

### Principe

Les particules de suie sont retenues par le filtre à particules de gaz d'échappement. Le filtre à particules de gaz d'échappement est nettoyé selon les besoins par la combustion des particules de suie à très hautes températures.

### Généralités

Pendant la durée d'épuration de quelques minutes, les situations suivantes peuvent se présenter :

- Le moteur tourne provisoirement avec une certaine rudesse.
- Un régime un peu plus élevé est nécessaire pour développer toute la puissance habituelle.
- Léger dégagement de fumée du système d'échappement, y compris après l'arrêt du moteur.
- Des bruits, provenant par exemple du fonctionnement du ventilateur du radiateur, peuvent être perçus, et ce, même quelques minutes après l'arrêt du moteur.

Le fonctionnement par inertie du ventilateur de refroidissement pendant plusieurs minutes, même après un court trajet, est normal.

### Condensation détectée dans le système d'entraînement

Le bon fonctionnement de l'entraînement est assuré par différents profils du conducteur. Une conduite constante à faible charge peut nuire à ce fonctionnement (par exemple, de la condensation peut se former dans le système d'entraînement). De temps en temps, des périodes de fonctionnement plus longues du moteur avec des charges plus élevées peuvent contrecarrer cela. Lors du prochain trajet hors ville, procéder de la façon suivante pendant 30 minutes environ.

Avec moteur à essence :

- Désactiver le système de régulateur de vitesse.
- Si possible, conduire à différentes vitesses.

Pour de plus amples informations :

Boîte de vitesses manuelle, voir page 154.

Boîte de vitesses automatique, voir page 155.

### Signaux radio



#### AVERTISSEMENT

Certaines fonctions du véhicule peuvent être affectées par des interférences provenant des signaux radio haute fréquence. De tels signaux sont émis par une série de systèmes de transmission, par exemple, des balises de trafic aérien ou des stations-relais de télécommunication mobile.

Il est recommandé de consulter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance en cas de difficultés dans ce domaine.

### Téléphone portable dans le véhicule

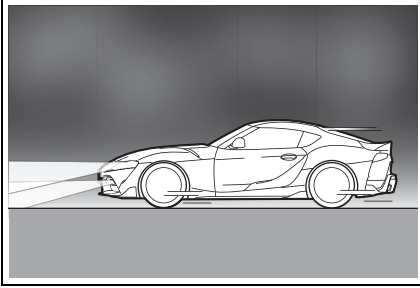


#### AVERTISSEMENT

L'électronique du véhicule et les appareils radio mobile peuvent s'influencer mutuellement. Le mode d'émission des appareils radio mobiles génère un rayonnement. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Dans la mesure du possible, utiliser dans l'habitacle uniquement des appareils de téléphonie mobiles, comme les téléphones portables, directement reliés à l'antenne extérieure, afin d'exclure tout parasitage mutuel et de détourner les ondes hors de l'habitacle.

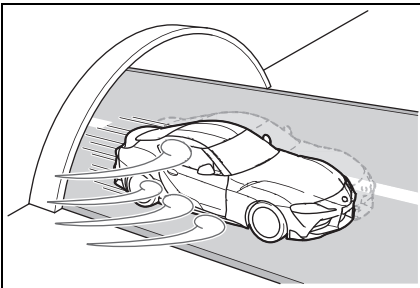
## Conduite par mauvais temps

En cas de mauvaise visibilité à cause du brouillard



Lorsque la visibilité est mauvaise à cause du brouillard, même pendant la journée, allumer les feux de croisement pour rendre le véhicule plus visible aux autres véhicules, etc. Conduire avec précaution à faible vitesse, en utilisant la ligne centrale, les rails de sécurité, les feux arrière du véhicule qui précède, etc., comme guides.

Par vent fort

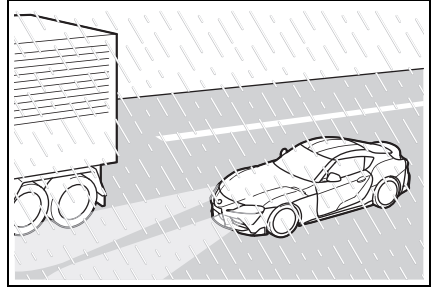


Lorsque le véhicule est secoué par des vents latéraux, ralentir et tenir le volant plus fermement que la normale.

Le véhicule est particulièrement vulnérable aux vents latéraux à la sortie d'un tunnel ou d'un passage souterrain, lorsqu'il roule sur un pont ou une digue,

ou lorsqu'il dépasse ou est dépassé par un camion ou un autre véhicule plus grand.

Par temps de pluie



- En cas de tempête ou lorsque la chaussée est humide, la chaussée peut être glissante et la visibilité peut être réduite. Dans ce cas, allumer les feux de croisement pour rendre le véhicule plus visibles aux autres véhicules, etc. Augmenter la distance entre le véhicule et les véhicules qui précèdent et conduire prudemment à une vitesse inférieure à la vitesse normale, en évitant les accélérations, les freinages et les changements de direction brusques.
- Utiliser le dégivreur arrière et le système de climatisation pour éviter que de la buée ne se forme sur les vitres.
- L'aquaplanage est susceptible de produire lorsque le véhicule roule sur des ornières ou dans de grosses flaques.

## Aquaplanage

Sur des chaussées mouillées ou boueuses, il peut se former un coin d'eau entre le pneu et la chaussée.

Ce phénomène, appelé aquaplanage, est susceptible de faire perdre partielle-

ment ou totalement le contact avec la route et, de ce fait, le contrôle du véhicule en même temps que toute possibilité de freinage.

### Traversée d'une route inondée

#### Généralités

Respecter ce qui suit lors de la traversée d'une route inondée :

- Désactiver la fonction Start/Stop automatique.
- Traverser uniquement des nappes d'eau calme.
- Ne traverser des nappes d'eau que jusqu'à une profondeur max de 25 cm.
- Rouler dans l'eau au pas, sans dépasser 5 km/h.

#### Consigne de sécurité



#### NOTE

Lors franchissement trop rapide d'eaux trop hautes, l'eau peut pénétrer dans le compartiment moteur, le système électrique ou la transmission. Risque de dommages matériels. Lors de la traversée d'une route inondée, ne pas dépasser la hauteur d'eau maximum indiquée ni la vitesse maximum prévue pour la traversée de route inondée.

### Freinage en sécurité

#### Généralités

Le véhicule est équipé de série du système anti-blocage ABS.

Effectuer un freinage à fond dans les

situations qui l'exigent.

Le véhicule reste dirigeable. Les obstacles peuvent être évités en adoptant une conduite la plus souple possible.

Pour obtenir la meilleure assistance possible de force de freinage, ne pas réduire la pression sur la pédale de frein pendant un freinage à fond.

Une pulsation de la pédale de frein et des bruits de régulation hydrauliques indiquent que le système antiblocage ABS fonctionne

Dans certaines situations de freinage, les disques de frein perforés peuvent causer des bruits de fonctionnement. Les bruits de fonctionnement n'ont toutefois aucune influence sur les performances et la sécurité de fonctionnement des freins.

#### Objets dans l'espace de déplacement des pédales



#### AVERTISSEMENT

Les objets se trouvant sur le plancher côté conducteur peuvent limiter la course des pédales ou bloquer une pédale enfoncée à fond. Risque d'accident. Veiller à ranger correctement les objets se trouvant dans le véhicule de sorte qu'ils ne puissent pas entrer dans l'espace pour les pieds du conducteur. Utiliser des tapis de sol adaptés au véhicule et qui peuvent être fixés au plancher. Ne pas utiliser de tapis de sol non fixés et ne pas superposer plusieurs tapis de sol. Veiller à laisser un espace libre suffisant pour les pédales. Veiller à ce que les tapis de sol soient de nouveau fixés de façon sûre après avoir été enlevés, par exemple pour les nettoyer.

#### Chaussées humides

Par temps de pluie, à la suite du salage de la route ou par forte pluie, freiner

légèrement à quelques kilomètres d'intervalle.

Ceci ne doit pas gêner les autres usagers de la route.

Grâce à la chaleur générée par le freinage, les disques et les plaquettes de frein sèchent et sont protégés de la corrosion.

En cas de besoin, la force de freinage est tout de suite pleinement disponible.

## Descentes

### ■ Généralités

Parcourir les descentes longues ou raides dans le rapport dans lequel il faut freiner le moins souvent. Sinon, le système de freinage peut surchauffer et l'efficacité des freins peut être réduite.

Il est possible de renforcer davantage l'efficacité du freinage du moteur en rétrogradant manuellement, si nécessaire jusqu'au premier rapport.

### ■ Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Une pression légère, mais continue sur la pédale de frein peut entraîner des températures élevées, l'usure des freins et, éventuellement, la panne du système de freins. Risque d'accident. Éviter toute sollicitation excessive des freins.



#### AVERTISSEMENT

Au ralenti ou lorsque l'état de marche est désactivé, les fonctions relatives à la sécurité, telles que le frein moteur ou l'assistance de la direction et de la force de freinage, sont soit limitées, soit totalement indisponibles. Risque d'accident. Ne pas rouler lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsque l'état de marche est désactivé.

## Corrosion sur le disque de frein

La corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes de frein sont favorisés par les circonstances suivantes :

- Faible kilométrage.
- Longues périodes d'immobilisation.
- Faible sollicitation.
- Détergents corrosifs, acides ou alcalins.

Pendant le freinage, des disques de frein corrodés peuvent provoquer un broutage des freins qui ne peut généralement pas être éliminé.

## Eau de condensation à l'arrêt du véhicule

De l'eau de condensation se trouve dans le climatiseur automatique et s'échappe par dessous le véhicule.

## Conduite sur circuit

Les contraintes mécaniques et thermiques supérieures survenant lors de la conduite en compétition entraînent une usure accélérée. Ce type d'usure n'est pas couvert par la garantie constructeur. Le véhicule n'est pas conçu pour les compétitions automobiles.

Avant et après la conduite sur circuit, faire contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Économie de carburant

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Réduire la consommation de carburant

#### Généralités

Le véhicule dispose d'un large éventail de technologies permettant de réduire la consommation et les émissions.

La consommation de carburant dépend de divers facteurs, par exemple le style de conduite, l'état de la route, l'entretien ou des facteurs environnementaux.

Certaines mesures, par exemple un style de conduite modéré et un entretien régulier, peuvent exercer une influence sur la consommation de carburant et sur les répercussions sur l'environnement.

#### Enlever les charges inutiles

Un poids supplémentaire accroît la consommation de carburant.

### Démonter les équipements amovibles dès qu'ils ne sont plus nécessaires

Des équipements supplémentaires montés sur le véhicule peuvent nuire à ses performances aérodynamiques et augmenter sa consommation de carburant.

### Fermer les vitres

Des vitres ouvertes augmentent la résistance de l'air et, ainsi, la consommation de carburant.

### Pneus

#### Généralités

Les pneus peuvent influencer de diverses manières les données de consommation de carburant. La taille des pneus, par exemple, peut influencer sur la quantité de carburant utilisée par un véhicule.

#### Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus

Contrôler la pression de gonflage des pneus au moins deux fois par mois et avant d'entreprendre un long trajet, et la rétablir le cas échéant.

Une pression de gonflage insuffisante augmente la résistance au roulement et accroît ainsi la consommation de carburant et l'usure des pneus.

### Prendre la route sans attendre

Ne pas faire chauffer le moteur, véhi-

cule à l'arrêt, mais plutôt prendre la route sans attendre et rouler à des régimes moteur modérés.

C'est ainsi que le moteur froid atteint le plus rapidement sa température de service.

### Conduire avec anticipation

Conduire avec anticipation et régularité réduit la consommation de carburant. Éviter les accélérations et les freinages inutiles.

Pour cela, garder une distance suffisante par rapport au véhicule qui précède.

### Éviter les régimes élevés

Conduire à faible régime réduit la consommation de carburant et l'usure. Le cas échéant, observer l'indicateur de changement de vitesse, voir page 172, du véhicule.

### Exploiter la décélération

À l'approche d'un feu rouge, lever le pied de l'accélérateur et laisser le véhicule s'arrêter en roue libre.

Dans les descentes, lever le pied de l'accélérateur et laisser le véhicule rouler.

En décélération, l'alimentation en carburant est coupée.

### En cas d'arrêt prolongé, couper le moteur

#### Arrêt du moteur

Couper le moteur pendant les arrêts

prolongés, par exemple aux feux, aux passages à niveau ou dans les bouchons.

#### Start/Stop automatique

Lors d'un arrêt, la fonction Start/Stop automatique de votre véhicule coupe automatiquement le moteur.

Le fait d'arrêter et de rallumer le moteur réduit la consommation de carburant et les émissions par rapport à un moteur qui tourne en permanence. Des économies peuvent être réalisées simplement en arrêtant le moteur pendant quelques secondes.

### Désactivation des fonctions actuellement inutilisées

Les fonctions, telles que le chauffage de siège ou le dégivrage de lunette arrière, nécessitent beaucoup d'énergie et augmentent la consommation de carburant, particulièrement en ville et en circulation en accordéon.

Couper ces fonctions si elles ne sont pas utiles.

### Faire effectuer les travaux d'entretien

Faire effectuer régulièrement l'entretien du véhicule, pour obtenir une rentabilité et une durée de vie optimales. Toyota recommande de faire effectuer les opérations d'entretien par Toyota.

Couper le moteur pendant les arrêts



**5-1. MOBILITÉ**

Ravitaillement.....	290
Roues et pneus .....	292
Compartiment moteur.....	320
Utilisation des liquides .....	323
Maintenance .....	331
Maintenance programmée (à l'exception de l'Europe et de l'Australie) .....	335
Remplacement de pièces.....	340
Aide en cas de panne.....	350
Entretien .....	362

## Ravitaillement

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Conseils à suivre lors du ravitaillement

#### Généralités

Avant le ravitaillement en carburant, tenir compte des remarques sur la qualité du carburant, voir page 323.

Pour le remplissage du réservoir, accrocher le pistolet du tuyau de ravitaillement dans le goulot du réservoir. Le soulèvement du pistolet pendant le ravitaillement en carburant entraîne :

- Une coupure prématurée du pistolet.
- Une réduction du recyclage des vapeurs de carburant.

Le réservoir de carburant est plein lorsque le pistolet coupe le débit pour la première fois.

Pour la Corée : Après le ravitaillement, s'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est correctement fermé pour éviter que le témoin d'avertissement des émissions ne s'allume.

Respecter les règles de sécurité affichées dans les stations-service.

### Consignes de sécurité

#### NOTE

Lorsque l'autonomie est inférieure à 50 km, le moteur peut ne plus être suffisamment alimenté en carburant. Les fonctions du moteur ne sont plus assurées. Risque de dommages matériels. Refaire le plein à temps.

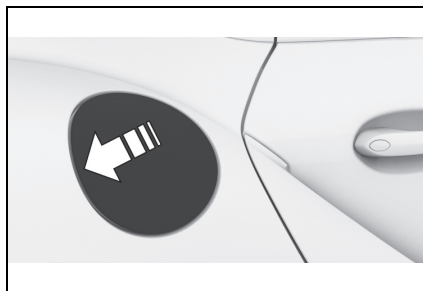
#### NOTE

Les carburants sont toxiques et agressifs. Un trop-plein du réservoir de carburant peut endommager l'installation de carburant. En cas de contact avec des surfaces peintes, celles-ci peuvent être endommagées. L'environnement est pollué. Risque de dommages matériels. Éviter le trop-plein.

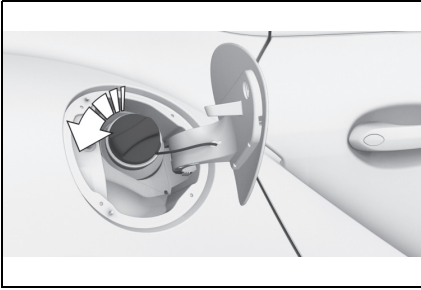
### Bouchon de réservoir

#### Ouverture

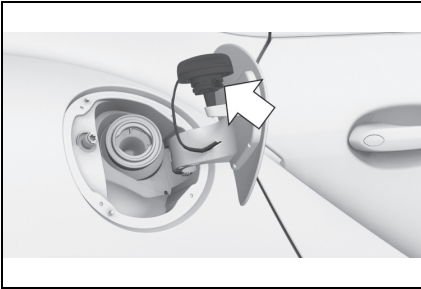
- 1 Donner une impulsion sur le bord arrière de la trappe du réservoir.



- 2 Tourner le bouchon du réservoir en sens antihoraire.



- 3 Placer le bouchon dans le support prévu sur la trappe du réservoir.



### Fermeture



#### AVERTISSEMENT

La bande de fixation du bouchon de réservoir peut être coincée et écrasée lors de la fermeture. Le bouchon peut alors ne pas pouvoir se fermer correctement. Du carburant ou des vapeurs de carburant peuvent s'échapper. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Veiller lors de la fermeture du bouchon à ce que la bande de fixation ne soit pas coincée ni écrasée.

- 1 Mettre le bouchon en place et le tourner en sens horaire jusqu'au déclic perceptible.
- 2 Fermer la trappe du réservoir.

### Déverrouillage manuel de la trappe du réservoir

Dans certains cas, il peut être nécessaire de déverrouiller manuellement la trappe du réservoir, par ex. en cas de défaut électrique.

Faire déverrouiller la trappe du réservoir par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Roues et pneus

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Pression de gonflage des pneus

#### Généralités

L'état des pneus et la pression de gonflage ont une influence sur :

- La durée de vie des pneus.
- La sécurité de conduite.
- Le confort dynamique.
- Consommation actuelle de carburant.

## Consigne de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un pneu dont la pression de gonflage est trop faible ou sans pression risque de fortement chauffer et d'être endommagé. Cela limite les caractéristiques de conduite, par exemple, le comportement de direction et de freinage. Risque d'accident. Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus et la rectifier si nécessaire, par exemple deux fois par mois et avant d'entreprendre un long trajet

## Indications sur la pression de gonflage des pneus

Sur le montant de la porte



Les informations sur la pression de gonflage des pneus se trouvent sur le montant de carrosserie de la porte du conducteur.

La pression des pneus s'applique à toutes les tailles de pneus et aux marques de pneus recommandées qui ont été classées par le constructeur du véhicule comme étant adaptées au type de véhicule concerné. La liste peut également inclure des tailles de pneus qui ne conviennent qu'en combinaison avec un équipement spécifique.

Des informations sur les roues et les pneus homologués pour le véhicule

peuvent être demandées à un revendeur Toyota agréé, à un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur de confiance.

Il convient d'utiliser la pression de gonflage des pneus adaptée aux conditions de charge respectives. Par exemple, si le véhicule est partiellement chargé, utiliser la pression de gonflage des pneus spécifiée pour un véhicule partiellement chargé.

Pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande



#### AVERTISSEMENT

Les pressions de gonflage des pneus indiquées sur l'étiquette des pneus s'appliquent uniquement aux pneus explicitement mentionnés sur l'étiquette. Les pressions de gonflage des pneus qui peuvent être couverts par l'étiquette, en fonction de la taille, de la catégorie de vitesse et de la limite de charge/l'indice de charge, mais qui ne sont pas explicitement mentionnés sur l'étiquette peuvent être différentes. Se procurer auprès du revendeur de pneus les pressions de gonflage appropriées en conformité avec les spécifications du fabricant de pneus.

#### Sur l'écran de contrôle

La pression actuelle de chaque pneu installé sur le véhicule peut être affichée sur l'écran de contrôle.

Afin que l'affichage soit correct, la taille des pneus doit avoir été enregistrée dans le système et avoir été réglée, voir page 305, en fonction des pneus montés.

La pression actuelle de gonflage des pneus est indiquée sur chacun des pneus.

## Contrôle de la pression de gonflage des pneus

### Généralités

Les pneus chauffent pendant la conduite. La pression de gonflage des pneus augmente avec la température.

Les pneus présentent une perte de pression naturelle et homogène.

Les dispositifs de remplissage peuvent afficher des valeurs inférieures de 0,1 bar maximum.

Contrôle au moyen des informations sur la pression de gonflage des pneus indiquées sur le montant de la porte

Les informations sur la pression de gonflage des pneus figurant sur la plaque prévue à cet effet et située sur le montant de la porte, se réfèrent uniquement aux pneus froids ou aux pneus dont la température est égale à la température ambiante.

Contrôler les pressions de gonflage des pneus uniquement lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire :

- Si le véhicule a parcouru une distance maximale de 2 km.
- Si le véhicule n'a plus roulé pendant au moins 2 heures après un trajet.

Contrôler régulièrement la pression de gonflage de la roue de secours dans le compartiment à bagages et la corriger le cas échéant.

- 1 Déterminer les pressions de consigne de gonflage pour les pneus qui sont montés sur le véhicule.

- 2 Vérifier la pression de gonflage des quatre pneus, par exemple, avec un dispositif de remplissage.
- 3 Corriger la pression de gonflage d'un pneu si la valeur actuelle diffère de celle qui est indiquée.
- 4 Vérifier si tous les capuchons de valve sont vissés sur les valves de pneu.

Contrôle au moyen des informations sur la pression de gonflage des pneus indiquées sur l'écran de contrôle

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3 (⚠) "Contrôle press. Pneus"
- 4 Vérifier si les pressions actuelles de gonflage des pneus ne diffèrent pas de la valeur de consigne.
- 5 Corriger la pression de gonflage d'un pneu si la valeur actuelle diffère de celle qui est indiquée.

Il est possible que la pression actuelle de gonflage des pneus soit limitée lorsque le véhicule est à l'arrêt.

La pression de gonflage des pneus est actualisée après un court trajet.

Après la correction de la pression de gonflage

Avec le contrôle de pression des pneus (RDC) :

Les pressions de gonflage des pneus corrigées sont appliquées automatique-

ment. S'assurer que les paramètres de pneus corrects ont été définis.

Si les pneus ne sont pas mentionnés dans les informations sur la pression de gonflage indiquées sur l'écran de contrôle, réinitialiser le contrôle de pression des pneus (RDC).

## Profil des pneus

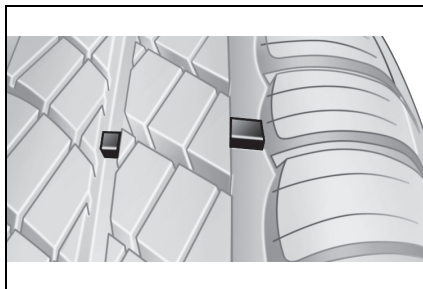
### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Si la profondeur de sculpture des pneus est trop basse, la sécurité peut être altérée dans des situations critiques, par ex. aquaplaning ou conduite sur la neige. Risque d'accident. Respecter la profondeur de sculpture des pneus minimale de 3 mm pour les pneus d'été et de 4 mm pour les pneus d'hiver et toutes saisons, ou suivre les exigences légales applicables en matière de profondeur de sculpture minimale.

### Profondeur de sculpture minimale



Le fabricant de pneus a réparti des témoins d'usure profonds d'au moins 1,6 mm sur la circonférence du pneu afin de donner une indication d'usure des sculptures de pneus.

L'emplacement des témoins d'usure est

signalé par TWI, Tread Wear Indicator, sur le flanc des pneus.

Quelle que soit l'indication des témoins d'usure, respecter les exigences légales relatives à la profondeur de sculpture minimale.

## Dommages des pneus

### Généralités

Contrôler régulièrement l'état des pneus : absence de dommage, présence de corps étrangers et usure.

Symptômes de la détérioration d'un pneu ou d'un autre dysfonctionnement du véhicule :

- Vibrations inhabituelles.
- Bruits de roulement ou de fonctionnement inhabituels.
- Comportement de conduite inhabituel comme le véhicule tire fortement à gauche ou à droite.
- Usure irrégulière, par exemple une usure plus prononcée près de l'épaulement du pneu.

Les dommages peuvent être causés par les situations suivantes :

- Passage sur des bordures de trottoir.
- Chaussée endommagée.
- Pression de gonflage des pneus insuffisante.
- Surcharge du véhicule.
- Stockage non conforme des pneus.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

Lorsque le pneu est endommagé, sa pression peut diminuer, ce qui peut entraîner une perte de contrôle du véhicule. Risque d'accident. En cas d'indice d'endommagement du pneu pendant la conduite, réduire immédiatement la vitesse et stopper. Faire contrôler les roues et les pneus. Pour cela, se rendre en roulant avec précaution chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance. Si nécessaire, y faire remarquer le véhicule ou l'y faire transporter. Ne pas réparer les pneus endommagés, mais les remplacer.

### AVERTISSEMENT

La conduite sur des trottoirs, des nids de poule ou d'autres obstacles, peut gravement endommager les roues, les pneus et les composants de la suspension. Les grandes roues possèdent une section de pneumatique plus faible. Si la section de pneumatique est plus faible, le risque d'endommagement des pneus augmente. Il y a un risque d'accident et de dégâts matériels. Éviter les trottoirs, les nids de poule ou les autres obstacles si possible, ou les passer lentement et avec précaution.

## Âge des pneus

### Recommandation

Quelle que soit la profondeur de sculpture des pneus, remplacer les pneus au moins tous les 6 ans.

### Date de fabrication

La date de fabrication du pneu se trouve sur le flanc.

Désignation	Date de fabrication
DOT ... 3820	38e semaine 2020

## Changement de roues et de pneus

### Montage et équilibrage

Confier le montage et l'équilibrage de la roue à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Jantes et pneus adaptés

#### Généralités

Selon le véhicule et l'équipement, seules certaines combinaisons jantes/pneus sont adaptées. Les combinaisons jante/pneu sont déterminées par le constructeur du véhicule sur la base des critères suivants :

- Taille des pneus, par exemple, largeur de pneu, rapport d'aspect
- Designs des jantes

Des informations sur les roues et les pneus adaptés au véhicule, ainsi que sur les équipements spéciaux, peuvent être obtenues auprès de tout revendeur agréé Toyota ou d'un réparateur agréé Toyota, ou de tout réparateur de confiance.

## Consignes de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les roues et pneus qui ne conviennent pas pour votre véhicule peuvent endommager des pièces du véhicule. Risque d'accident. Le constructeur du véhicule recommande de n'utiliser que des roues et des pneus homologués pour le type de véhicule concerné.

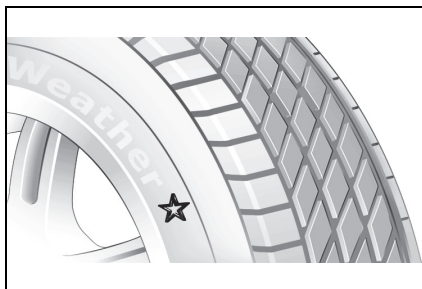
### ⚠ AVERTISSEMENT

Les jantes acier peuvent entraîner des problèmes techniques, par exemple desserrage des vis de roue et endommagement des disques de frein. Risque d'accident. Ne pas monter de jantes acier.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Des combinaisons jantes/pneus inadaptées au véhicule peuvent altérer les caractéristiques de conduite du véhicule et diverses fonctions du système, par exemple le système de freinage antiblochage ou le système de stabilité du véhicule. Risque d'accident. Le constructeur du véhicule recommande d'utiliser des roues et des pneus classés comme étant adaptés pour le type de véhicule concerné. Après une crevaison, rétablir la combinaison roue/pneumatique d'origine.

### Marques et types de pneus recommandés



Pour chaque véhicule, des types de pneus sont développés, optimisés spécifiquement pour les exigences particulières du véhicule. Par exemple :

- Utilisation
- Confort
- Caractéristiques de bruit

Les pneus spécialement conçus sont marqués d'une étoile sur le flanc du pneu. Après le remplacement des roues et des pneus, le constructeur du véhicule recommande d'utiliser à nouveau des pneus marqués d'une étoile. Le constructeur du véhicule recommande d'utiliser des pneus de la même marque et du même dessin de bande de roulement.

### Nouveaux pneus

Les particularités de la fabrication font que l'adhérence au sol des pneumatiques neufs n'est pas encore optimale. Conduire modérément pendant les premiers 300 km.

### Pneus rechapés



#### AVERTISSEMENT

Les pneus rechapés peuvent présenter des carcasses différentes. Leur durabilité peut être affectée par leur âge. Risque d'accident. Le constructeur du véhicule recommande de ne pas utiliser de pneus rechapés.

### Vitesse maximale

#### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

En cas de dépassement de la vitesse autorisée des pneus montés, ces derniers risquent d'être endommagés. Risque d'accident. Ne pas dépasser la vitesse maximale autorisée des pneus.

#### Indice de vitesse

La vitesse maximale autorisée des pneus est indiquée par l'indice de vitesse.

L'indice de vitesse figure dans la désignation officielle des pneus sur le flanc du pneu.

Désignation	Vitesse maximale
Q	jusqu'à 160 km/h,
R	jusqu'à 170 km/h,
S	jusqu'à 180 km/h,
T	jusqu'à 190 km/h,
H	jusqu'à 210 km/h,
F	jusqu'à 240 km/h,
W	jusqu'à 270 km/h,
Y	jusqu'à 300 km/h,
(Y)	supérieur à 300 km/h

#### Vitesse maximale avec pneus d'hiver

Si la vitesse maximale du véhicule est supérieure à la vitesse autorisée pour les pneus d'hiver, une plaque informative rappelant la vitesse maximale autorisée doit être placée dans le champ visuel du conducteur. La plaque infor-

mative est disponible auprès d'un revendeur agréé Toyota ou d'un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Pneus d'hiver

### Généralités



Les pneus d'hiver sont recommandés pour rouler dans des conditions hivernales.

Les pneus hiver sont reconnaissables à l'icône de montagne et de flocon de neige, ainsi qu'au marquage M+S sur le flanc du pneu.

Bien que les pneus quatre saisons portant le marquage M+S mais sans l'icône de montagne et de flocon de neige présentent de meilleures propriétés hivernales que les pneus d'été, ils n'égalent pas les performances des pneus d'hiver.

### Remplacement des pneus permettant de rouler à plat

Lorsque des pneus permettant de rouler à plat sont remplacés par des pneus standard, s'assurer qu'une roue de secours ou un kit de réparation anticrevaillon est disponible dans le véhicule. De plus amples informations sont dis-

ponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Permutation des roues entre les essieux

### ⚠ AVERTISSEMENT

Sur les véhicules présentant des tailles de pneumatiques ou de jantes différentes entre les essieux avant et arrière, la permutation des roues entre les essieux peut causer des dommages aux pneus et au véhicule. Risque d'accident. Sur les véhicules présentant des tailles de pneumatiques ou de jantes différentes entre les essieux avant et arrière, ne pas permuter les roues entre les essieux.

## Stockage des pneus

### Pression de gonflage des pneus

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale indiquée sur le flanc des pneus.

### Stockage

- Conserver les roues chaussées ou les pneus dans un endroit frais, sec et sombre.
- Protéger les pneus de l'huile, de la graisse et des solvants.
- Ne pas conserver les pneus dans des sacs en plastique.
- Éliminer les salissures présentes sur les roues ou les pneus.

## Pneus permettant de rouler à plat

### Principe

Avec des pneus permettant de rouler à plat, il est possible de continuer à rouler de manière limitée lorsque ceux-ci sont complètement à plat.

### Généralités

Les roues se composent de pneus à capacité autoportante limitée et, le cas échéant, de jantes spéciales.

Le renforcement du flanc du pneu lui permet de rouler encore de manière limitée malgré une chute de pression.

Respecter les instructions concernant la conduite en cas de crevaison.

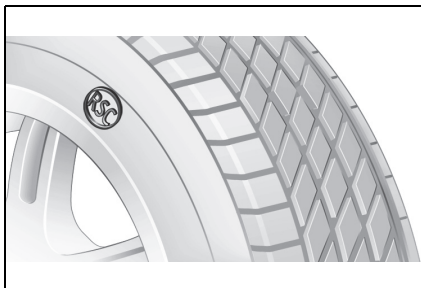
### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

En cas de pneus permettant de rouler à plat présentant une pression d'air insuffisante ou manquante, les caractéristiques de conduite sont alors modifiées, comme stabilité directionnelle réduite lors du freinage, distance de freinage rallongée et comportement au volant différent. Risque d'accident. Conduire avec prudence et ne pas dépasser une vitesse de 80 km/h.

## Marquage



Les pneus portent la mention RSC Runflat System Component sur les flancs.

## Dépannage en cas de crevaison

### Mesures de sécurité

- Garer le véhicule le plus loin possible de la circulation et sur un sol stabilisé.
- Allumer les feux de détresse.
- Caler le véhicule pour qu'il ne risque pas de rouler, en plus, serrer le frein de stationnement.
- Bloquer le verrouillage du volant dans la position rectiligne des roues.
- Faire descendre tous les passagers et les amener en dehors de la zone dangereuse, par exemple derrière la glissière de sécurité.
- Placer éventuellement le triangle de présignalisation à la distance appropriée.

### Système Mobility\*

\* : sur modèles équipés

## Principe

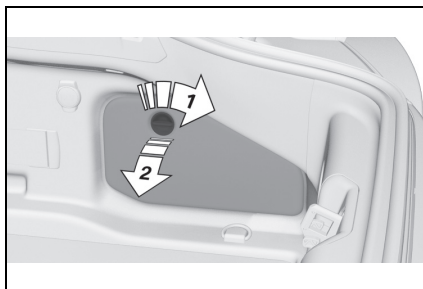
Le kit de réparation anti-crevaison permet d'étanchéifier à court terme des endommagements mineurs du pneumatique, ce qui permet au conducteur de continuer à rouler.

## Généralités

- Le produit d'étanchéité liquide rempli dans le pneu obture l'endommagement de l'intérieur en durcissant.
- Veuillez tenir compte des instructions sur l'utilisation du kit de réparation anti-crevaison qui se trouvent sur le compresseur ou/et sur la bouteille de produit d'étanchéité.
- L'utilisation du kit de réparation anti-crevaison peut s'avérer sans effet si le pneu présente un dommage d'une taille supérieure à environ 4 mm.
- Des corps étrangers ayant pénétré dans le pneu doivent rester à l'intérieur du pneu. Retirer le corps étranger uniquement si celui-ci dépasse nettement du pneu.
- Le compresseur peut être utilisé pour le contrôle de la pression de gonflage.

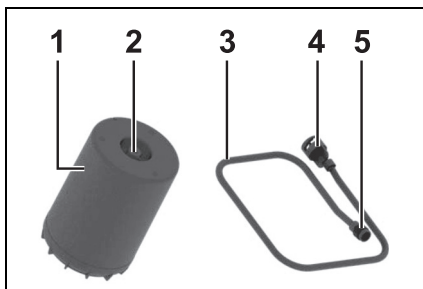
## Aperçu

### Rangement



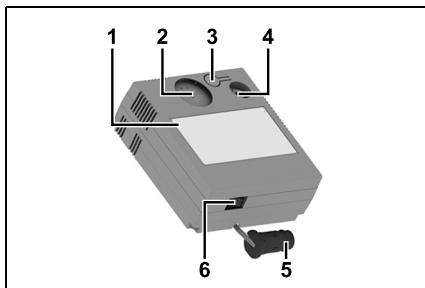
Le kit de réparation anti-crevaison est rangé dans le compartiment à bagages derrière la garniture latérale droite.

### Bouteille de produit d'étanchéité de pneus et flexible de remplissage



- 1 Bouteille de produit d'étanchéité de pneus
- 2 Sortie de bouteille de produit d'étanchéité de pneus
- 3 Flexible de remplissage
- 4 Connexion de bouteille de produit d'étanchéité de pneus
- 5 Connexion de valve de roue

## Compresseur



- 1 Compresseur
- 2 Affichage pression de gonflage des pneus
- 3 Bouton de valve de réduction de pression
- 4 Support de bouteille de produit d'étanchéité de pneus
- 5 Fiche de prise de courant
- 6 Bouton marche/arrêt

### Mesures de sécurité

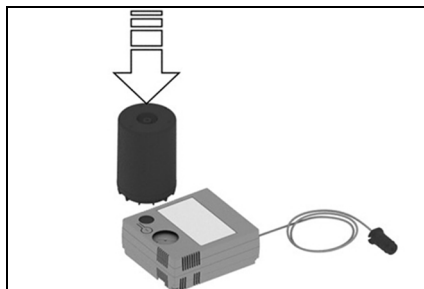
- Garer le véhicule le plus loin possible de la circulation et sur un sol stabilisé.
- Allumer les feux de détresse.
- Serrer le frein de stationnement.
- Bloquer le verrouillage du volant dans la position rectiligne des roues.
- Dès que la circulation le permet, faire descendre tous les passagers du véhicule et les amener hors de la zone dangereuse, par exemple derrière la glissière de sécurité.
- Placer éventuellement le triangle de présignalisation ou le témoin de feu de détresse à une distance appropriée.
- Retirer l'étiquette d'avertissement de la vitesse maximale autorisée du

compresseur et l'apposer dans un endroit visible dans l'habitacle du véhicule.

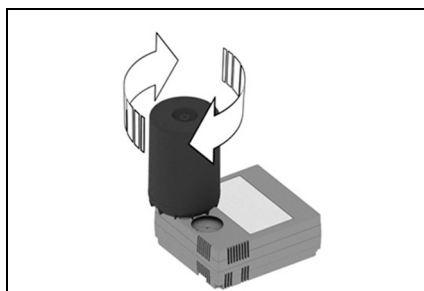
- Retirer l'étiquette d'avertissement du réservoir de produit d'étanchéité de pneus et l'apposer sur la jante.

### Préparation du kit de réparation anti-crevaison

- 1 Insérer la bouteille de produit d'étanchéité dans le support situé sur le carter de compresseur.

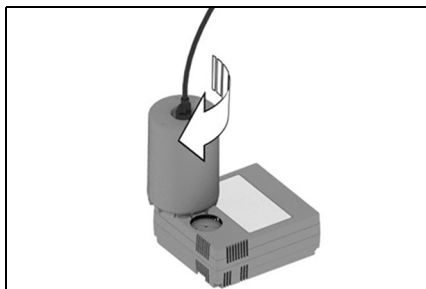


- 2 Tourner la bouteille de produit d'étanchéité de pneus de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

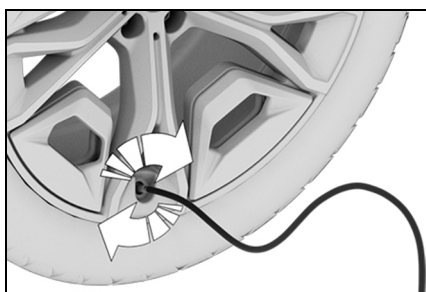


- 3 Raccorder le flexible de remplissage à la sortie de la bouteille de produit d'étanchéité et la tourner

90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.



- 4 Dévisser le capuchon de valve de la roue et visser la pièce de raccordement du flexible de remplissage sur la valve.



- 5 Tandis que le compresseur est encore éteint, brancher la fiche dans la prise de courant dans l'habitacle du véhicule.

## Injection du produit d'étanchéité de pneus

### Consignes de sécurité

#### AVERTISSEMENT

Lorsque le tuyau d'échappement est bouché ou que la ventilation est insuffisante, des gaz d'échappement nocifs peuvent entrer dans le véhicule. Les gaz d'échappement contiennent des matières dangereuses incolores et inodores. Dans les locaux fermés, les gaz d'échappement peuvent également s'accumuler à l'extérieur du véhicule. Il existe un danger de mort. Maintenir libre le tuyau d'échappement et assurer une ventilation suffisante.

#### NOTE

Le compresseur peut surchauffer en cas de fonctionnement prolongé. Il y a un risque de dommage matériel. Ne pas faire tourner le compresseur plus de 10 minutes.

### Injection du produit d'étanchéité de pneus

- 1 Mettre le compresseur en marche avec l'état opérationnel ou l'état de marche activé.  
Laisser tourner le compresseur pendant 10 minutes maximum pour injecter le produit d'étanchéité dans le pneu et atteindre une pression de gonflage de 2,5 bar.  
Lors de l'injection du produit d'étanchéité pour pneus, la pression des pneus peut s'élever jusqu'à 6 bar environ pendant un court instant.

Ne pas couper le compresseur pendant cette phase.



**2** Couper le contact du compresseur.

### Contrôle et ajustement de la pression de gonflage des pneus

Lire la pression des pneus sur le témoin de pression de gonflage des pneus du compresseur. La pression des pneus doit être d'au moins 2,5 bar.

#### Pression des pneus trop élevée

Si la pression des pneus est trop élevée, la réduire à l'aide de la valve de réduction de pression du compresseur.

#### La pression minimale de gonflage des pneus n'est pas atteinte

Ne pas continuer à rouler si la pression minimale des pneus n'atteint pas 2,5 bar. Contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

#### La pression minimale de gonflage des pneus est atteinte

- 1** Retirer la fiche de la prise de courant située dans l'habitacle du véhicule.
- 2** Déconnecter le flexible de la bouteille de produit d'étanchéité et la valve de la roue.
- 3** Visser le capuchon de la valve.
- 4** Ranger le kit de réparation anti-crevaisson dans le compartiment à bagages.
- 5** Rouler tout de suite sur environ 10 km afin que le produit d'étanchéité de pneus se répartisse uniformément dans le pneu.

Ne pas dépasser la vitesse maximum autorisée de 80 km/h.

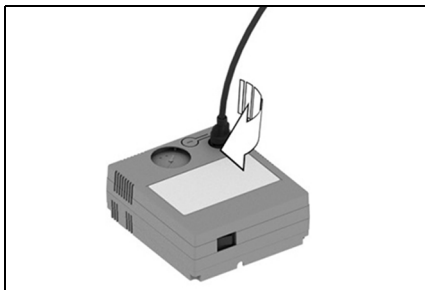
Si possible, ne pas rouler à moins de 20 km/h.

Le produit d'étanchéité de pneus peut s'échapper de la zone endommagée lors des premières rotations des roues.

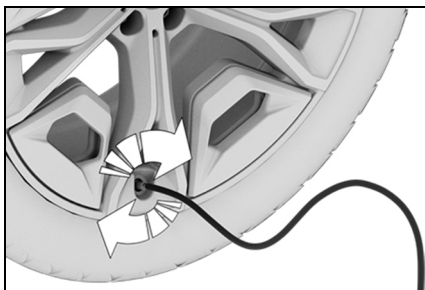
#### Réglage de la pression des pneus

- 1** S'arrêter à un endroit approprié.
- 2** Raccorder le flexible directement au compresseur et le tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une

montre jusqu'à l'entendre s'enclencher.



- 3 Dévisser le capuchon de valve de la roue et visser la pièce de raccordement du flexible sur la valve.



- 4 Brancher la fiche dans la prise de courant dans l'habitacle du véhicule.
- 5 Lire la pression des pneus sur le témoin de pression de gonflage des pneus du compresseur.  
Ne pas continuer à rouler si la pression minimale des pneus affichée n'est pas de 1,3 bar. Contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.
- 6 Corriger la pression des pneus à 2,5 bar.
  - Augmenter la pression de gonflage des pneus : en mode opérationnel

ou état de marche, mettre le compresseur en marche et le laisser tourner pendant 10 minutes maximum.

- Réduire la pression de gonflage des pneus : appuyer sur la valve de réduction de pression du compresseur.

### Retrait et rangement du kit de réparation anti-crevaison

- 1 Couper le contact du compresseur.
- 2 Retirer la fiche de la prise de courant située dans l'habitacle du véhicule.
- 3 Déconnecter le flexible du compresseur et la valve de la roue.
- 4 Visser le capuchon de la valve.
- 5 Ranger le kit de réparation anti-crevaison dans le compartiment à bagages.

### Poursuite d'un trajet

Ne pas dépasser la vitesse maximum autorisée de 80 km/h.

Ne pas dépasser une distance parcourue maximum de 200 km.

Réinitialiser l'avertisseur de crevaison ou le contrôle de pression des pneus.

Réinitialiser le contrôle de pression des pneus, voir page P.305

Faire remplacer le pneu défectueux et la bouteille de produit d'étanchéité de pneus du kit de réparation anti-crevaison rapidement.

## Limites du système

Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

Lors du contrôle de la pression des pneus : l'utilisation d'un produit d'étanchéité peut endommager l'électronique des roues. Dans ce cas, faire remplacer l'électronique à la prochaine occasion.

## Chaînes à neige

### Sélection des chaînes pour pneus

Des chaînes pour pneus ne peuvent pas être montés. Des pneus d'hiver doivent être utilisés à la place.



NOTE

#### ■ Conduite avec des chaînes pour pneus

Ne montez pas des chaînes pour pneus. Des chaînes pour pneus risquent d'endommager la carrosserie et la suspension et d'avoir un impact négatif sur les performances de conduite.

## Contrôle de pression des pneus (TPM)

### Principe

Le système surveille la pression de gonflage des quatre pneus montés. Le système avertit en cas de chute de pression sensible sur un ou plusieurs pneus.

## Généralités

Des capteurs situés dans les valves, mesurent la pression de gonflage et la température des pneus.

Le système reconnaît automatiquement les pneus montés. Le système affiche les pressions de consigne prédéfinies sur l'écran de contrôle et les compare aux pressions de gonflage des pneus actuelles.

Si les pneus ne sont pas mentionnés dans les informations sur la pression de gonflage du véhicule, voir page 292, comme cela peut être le cas des pneus soumis à une homologation spéciale, réinitialiser le système. Ainsi, les pressions de gonflage actuelles sont enregistrées comme pressions de consigne. Lors de l'utilisation du système, observer aussi les autres informations et les instructions au chapitre Pression de gonflage des pneus, voir page 292.

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

L'affichage des pressions de consigne ne remplace pas les données relatives à la pression de gonflage indiquées dans le véhicule. Si les données indiquées dans les paramètres des pneus sont erronées, les pressions de consigne ne seront pas correctes. Dans ce cas, le système ne pourra pas émettre de message fiable en cas de chute de la pression de gonflage des pneus. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. S'assurer que les dimensions des pneus montés s'affichent correctement et qu'elles concordent avec les indications situées sur les pneumatiques et les informations sur les pneumatiques.

## Conditions de fonctionnement

Le système doit réunir les conditions suivantes pour pouvoir émettre un message fiable en cas de chute de la pression de gonflage des pneus :

- Après chaque changement de pneu ou de roue, les pneus montés ont été reconnus par le système, actualisés et affichés sur l'écran de contrôle après un court trajet.

Entrer les informations sur les pneus montés dans les réglages des pneumatiques si le système ne reconnaît pas automatiquement les pneus.

- Le RDC ne devient actif qu'après un voyage de plusieurs minutes :
- Après un changement de pneu ou de roue.
- Après une réinitialisation, dans le cas de pneus avec homologation spéciale.
- Après modification du paramètre des pneus.
- Dans le cas de pneus avec homologation spéciale :
- Après un changement de roues ou de pneus, le système doit être réinitialisé à une pression de gonflage correcte.
- Après correction de la pression de gonflage, le système doit être réinitialisé.
- Roues équipées d'un système électronique TPM.

## Paramètres des pneus

### Généralités

Les informations sur les pneus montés peuvent être saisies dans les réglages des pneus si le système ne reconnaît pas automatiquement les pneus.

Il est possible de prendre connaissance de la taille des pneus montés sur le

véhicule au moyen des indications sur la pression de gonflage figurant dans le véhicule, voir page 292, ou des données inscrites sur les pneus.

Il n'est pas nécessaire d'entrer à nouveau les données relatives aux pneus en cas de correction de la pression de gonflage.

Pour les pneus été et hiver, les dernières données de pneu saisies pour chaque type sont mémorisées. Cela signifie que les réglages peuvent être récupérés après un changement de pneu ou de roue.

### Ouverture du menu

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3 (ⓘ) "Contrôle press. Pneus"

### Réglages

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Réglages des pneus"
- 2 Sélectionner les pneus :
  - "Pneus été"
  - "Pneus hiver/toutes saisons"
- 3 "Actuellement:"
- 4 Sélectionner le type des pneus montés sur l'essieu arrière :
  - Taille des pneus, par exemple, 245/45 R18 96 Y.
  - Dans le cas de pneus avec homologation spéciale : "Autre pneu"
- 5 Sélectionner l'état de charge du véhicule après sélection de la taille des pneus.

## 6 "Confirmer réglages"

La mesure de la pression de gonflage des pneus démarre. Il indique l'état d'avancement de la mesure.

### Affichage d'état

#### État actuel

Il est possible d'afficher l'état du système sur l'écran de contrôle, par exemple, pour savoir si le système est activé.

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3 (U) "Contrôle press. Pneus"

L'état actuel s'affiche.

#### Pression de gonflage actuelle

L'écran affiche la pression de gonflage actuelle de chaque pneu.

Les pressions de gonflage des pneus actuelles peuvent varier en fonction de l'utilisation du véhicule ou de la température extérieure.

#### Température actuelle des pneus

Selon le modèle, la température actuelle des pneus s'affiche.

Il est possible que la température actuelle des pneus varie en conduite ou en raison de la température extérieure.

## États de pneu

### Généralités

L'état du système et des pneus est exprimé sur l'écran de contrôle par la couleur des roues et par un texte.

Les éventuels messages peuvent persister si la pression de consigne affichée n'est pas atteinte pendant la correction de la pression de gonflage des pneus.

### Toutes les roues vertes

- Le système est activé et se réfère, pour les avertissements, aux pressions de consigne affichées.
- Dans le cas de pneus avec homologation spéciale : le système est activé et se réfère, pour les avertissements, aux pressions de gonflage enregistrées en dernier lors de la réinitialisation.

### Une à quatre roues jaune(s)

Crevaison ou chute importante de pression sur le(s) pneu(s) indiqué(s).

### Roues grises

Les chutes de pression de gonflage des pneus ne sont éventuellement pas détectées.

Causes possibles :

- Dysfonctionnement.
- Mesure de la pression de gonflage en cours après la validation des paramètres des pneus.
- Dans le cas de pneus avec homologation spéciale : une réinitialisation du système est en cours.

## Réalisation d'une réinitialisation

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3 "Contrôle press. Pneus"
- 4 "Réglages des pneus"
- 5 Sélectionner les pneus :
  - "Pneus été"
  - "Pneus hiver/toutes saisons"
- 6 "Actuellement:"
  - ▶ Lorsque "Autre pneu" n'est pas sélectionné :
- 7 "Chargement"
- 8 "Confirmer réglages"
- 9 Conduire le véhicule.
  - ▶ Lorsque "Autre pneu" est sélectionné :
- 7 "Réglages des pneus"
- 8 Activer l'état de marche et ne pas repartir.
- 9 Réinitialiser la pression des pneus : "Réinitialiser".
- 10 Mettre le véhicule en mouvement.

Après un bref trajet à des vitesses supérieures à 30 km/h, les pressions de gonflage réglées sont acceptées comme des valeurs de consigne. La réinitialisation se termine automatiquement pendant le trajet.

La réinitialisation terminée, l'écran de contrôle représente les roues en vert. Vous pouvez interrompre le trajet à tout moment. Lorsque vous reprenez la route, l'initialisation se poursuit automa-

tiquement.

## Messages : pour les pneus sans homologation spéciale

### Généralités

En cas de message d'une pression de gonflage insuffisante, le contrôle de stabilité du véhicule VSC est activé si nécessaire.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Un pneu standard endommagé présentant une pression d'air trop faible ou manquante limite les caractéristiques de conduite, par exemple le comportement de direction et de freinage. Les pneus permettant de rouler à plat peuvent maintenir une stabilité limitée. Risque d'accident. Ne pas continuer à rouler si le véhicule est équipé de pneus standard. Respecter les remarques concernant les pneus permettant de rouler à plat et la poursuite de la conduite avec de tels pneus.

Si un contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire

#### ■ Message

Un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de contrôle.

Symbole	Cause possible
	Le gonflage n'a pas été effectué dans les règles de l'art, par ex. gonflage insuffisant ou perte de pression de gonflage des pneus homogène et naturelle.

### ■ Mesure

Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus et la rectifier si nécessaire.


Si la pression de gonflage des pneus est trop faible

### ■ Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Par ailleurs, un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de contrôle.

Symbole	Cause possible
	Une chute de pression de pneu existe.

### ■ Mesure

- 1 Réduire la vitesse. Ne pas dépasser une vitesse de 130 km/h.
- 2 S'arrêter à une station-service, etc. et vérifier la pression de gonflage des 4 pneus le plus rapidement possible. Ajuster la pression de gonflage des pneus ou faire effectuer les réparations nécessaires.


En cas de forte perte de la pression de gonflage des pneus

### ■ Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Un symbole s'affiche également avec le pneu correspondant dans un message du véhicule sur l'écran de contrôle.

Symbole	Cause possible
	Une crevaison ou une fuite importante a été constatée.

### ■ Mesure

- 1 Réduire la vitesse et s'arrêter prudemment. Éviter les manœuvres de freinage ou de braquage brusques.
- 2 Vérifier si le véhicule est équipé de pneus normaux ou de pneus permettant de rouler à plat.  
Les pneus permettant de rouler à plat, voir page 299, sont caractérisés par un symbole circulaire portant les initiales RSC - Run-flat system component - sur le flanc du pneu.
- 3 Suivre les indications données dans la section Comportement en cas de crevaison, voir page 311.

## Messages : pour les pneus à homologation spéciale

### Généralités

En cas de message d'une pression de gonflage insuffisante, le contrôle de stabilité du véhicule VSC est activé si nécessaire.

## Consigne de sécurité




### AVERTISSEMENT

Un pneu standard endommagé présentant une pression d'air trop faible ou manquante limite les caractéristiques de conduite, par exemple le comportement de direction et de freinage. Les pneus permettant de rouler à plat peuvent maintenir une stabilité limitée. Risque d'accident. Ne pas continuer à rouler si le véhicule est équipé de pneus standard. Respecter les remarques concernant les pneus permettant de rouler à plat et la poursuite de la conduite avec de tels pneus.

Si un contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire

### ■ Message

Un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de contrôle.

Symbole	Cause possible
	<p>Les pneus n'ont pas été gonflés conformément aux instructions. Ils ne sont, par exemple, pas assez gonflés.</p> <p>Le système a reconnu un changement de roue, mais n'a pas été réinitialisé.</p> <p>La pression des pneus a baissé depuis la dernière réinitialisation.</p> <p>Pour le système, la réinitialisation n'a pas été effectuée. Le système se réfère, pour les avertissements, aux pressions de gonflage enregistrées en dernier lors de la réinitialisation.</p>

### ■ Mesure

- 1 Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus et la rectifier si nécessaire.
- 2 Procéder à une réinitialisation du système.


Si la pression de gonflage des pneus est trop faible

### ■ Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Par ailleurs, un symbole avec un message du véhicule s'affiche sur l'écran de contrôle.

Symbole	Cause possible
	<p>Une chute de pression de pneu existe.</p> <p>Pour le système, la réinitialisation n'a pas été effectuée.</p> <p>Le système se réfère, pour les avertissements, aux pressions de gonflage enregistrées en dernier lors de la réinitialisation.</p>

### ■ Mesure

- 1 Réduire la vitesse. Ne pas dépasser une vitesse de 130 km/h.
- 2 Contrôler et, le cas échéant, corriger la pression des quatre pneus à la prochaine occasion, par exemple, dans une station-service.
- 3 Procéder à une réinitialisation du système.


En cas de forte perte de la pression de gonflage des pneus

### ■ Message



Un voyant jaune s'allume sur le combiné d'instruments.

Un symbole s'affiche également avec le pneu correspondant dans un message du véhicule sur l'écran de contrôle.

Symbole	Cause possible
	<p>Une crevaison ou une fuite importante a été constatée.</p> <p>Pour le système, la réinitialisation n'a pas été effectuée.</p> <p>Le système se réfère, pour les avertissements, aux pressions de gonflage enregistrées en dernier lors de la réinitialisation.</p>

### ■ Mesure

- 1 Réduire la vitesse et s'arrêter prudemment. Éviter les manœuvres de freinage ou de braquage brusques.
- 2 Vérifier si le véhicule est équipé de pneus normaux ou de pneus permettant de rouler à plat.

Les pneus permettant de rouler à plat, voir page 299, sont caractérisés par un symbole circulaire portant les initiales RSC - Run-flat system component - sur le flanc du pneu.

- 3 Suivre les indications données dans la section Comportement en cas de crevaison, voir page 311.

## Comportement en cas de crevaison

### Pneus normaux

- 1 Identifier le pneu endommagé.

Contrôler la pression de gonflage des quatre pneus, par exemple avec l'affichage de la pression de gonflage des pneus d'un kit de dépannage anticrevaison.

Si les pneus ont une homologation spéciale : si la pression de gonflage est correcte dans les quatre pneus, il est possible que le TPM n'ait pas été réinitialisé. Procéder à une réinitialisation.

Si aucun dommage n'a pu être détecté au niveau des pneus, contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- 2 Réparer la crevaison, par exemple avec un kit de réparation anticrevaison ou en changeant la roue.

L'utilisation d'un produit d'étanchéité, par exemple un kit de réparation anticrevaison, peut endommager le système électronique TPM des roues. Faire remplacer l'électronique à la prochaine occasion.

### Pneus permettant de rouler à plat

### ■ Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

En cas de pneus permettant de rouler à plat présentant une pression d'air insuffisante ou manquante, les caractéristiques de conduite sont alors modifiées, comme stabilité directionnelle réduite lors du freinage, distance de freinage rallongée et comportement au volant différent. Risque d'accident. Conduire avec prudence et ne pas dépasser une vitesse de 80 km/h.

### ■ Vitesse maximale

Si un pneu est endommagé, vous pouvez poursuivre votre trajet, mais sans dépasser une vitesse maximum de 80 km/h.

### ■ Poursuite du trajet avec une crevaison

Veillez noter les informations suivantes en cas de poursuite du trajet avec un pneu endommagé :

- 1 Éviter d'activer brusquement les freins ou le volant.
- 2 Ne pas dépasser une vitesse de 80 km/h.
- 3 Contrôler la pression des quatre pneus dès que possible.

Dans le cas de pneus avec homologation spéciale : si la pression de gonflage est correcte dans les quatre pneus, il est possible que le contrôle de pression des pneus n'ait pas été réinitialisé. Procéder à une réinitialisation.

### ■ Trajet possible avec un pneu dégonflé

Le trajet sur lequel il est encore possible de rouler varie en fonction du chargement et de la sollicitation du véhicule, par exemple, la vitesse, l'état de la route ou la température extérieure. Le trajet peut être plus court ou plus long si le style de conduite préserve le véhicule.

Si le véhicule est modérément chargé et utilisé dans des conditions favorables, il peut parcourir jusqu'à 80 km.

### ■ Caractéristiques de conduite avec pneu endommagé

Le fait de rouler avec un pneu endommagé modifie les caractéristiques de conduite ce qui peut avoir, par exemple, les conséquences suivantes :

- Le véhicule dérape plus rapidement.
- La distance de freinage est plus longue.
- Le comportement au volant est différent.

Adapter le style de conduite. Éviter tout braquage brusque ou passage sur des obstacles, tels que des trottoirs ou des nids de poule.

### ■ Pneu définitivement hors service

Des vibrations ou des bruits assez forts, pendant la conduite, peuvent annoncer une crevaison définitive du pneu.

Réduire la vitesse et s'arrêter prudemment. Des fragments de pneu peuvent se détacher, ce qui peut entraîner un accident.

Ne pas continuer à rouler, mais contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Limites du système

### Température

La pression de gonflage des pneus dépend de la température du pneu.

Par l'accroissement de la température du pneu, par exemple pendant la conduite ou par les rayons du soleil, la pression de gonflage augmente.

La pression de gonflage diminue lorsque la température du pneu baisse.

En raison des seuils d'avertissement donnés, ce comportement peut donc déclencher un avertissement en cas de chute importante de la température.

Après un avertissement lié à la température, les pressions de consigne s'affichent de nouveau sur l'écran de

contrôle après un court trajet.

### Chute soudaine de pression des pneus

Aucun avertissement ne peut être donné en cas de défaillance extrême et soudaine du pneu causée par des facteurs externes.

### Le système n'a pas été réinitialisé

Dans le cas de pneus avec homologation spéciale : le système ne fonctionne pas correctement tant que la réinitialisation n'est pas effectuée ; il signale par exemple une crevaison bien que les pressions de gonflage soient correctes.

## Dysfonctionnement

### Message



Le voyant jaune clignote puis reste allumé. Un message du véhicule s'affiche. Les chutes de pression des pneus ne sont éventuellement pas détectées.

### Mesure

- Une roue sans système électronique TPM est montée, par exemple une roue de secours : le cas échéant, faire contrôler les roues.
- Dysfonctionnement : faire contrôler le système.
- Perturbation par des installations ou des appareils avec la même fréquence radio : à la sortie du champ perturbateur, le système est activé de nouveau automatiquement.

- Dysfonctionnement de la pression des pneus : faire contrôler le système par un revendeur Toyota agréé, un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur de confiance.

## Changement de roue

### Généralités

Si le véhicule est équipé de pneus permettant de rouler à plat ou si un kit de réparation anti-crevaison est utilisé, il n'est pas toujours nécessaire de changer immédiatement la roue en cas de perte de pression de gonflage suite à une crevaison.

En cas de besoin, l'outillage adapté pour le changement de roue est disponible comme accessoire spécial auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le cric est prévu pour soulever brièvement le véhicule pendant le changement de roue. Même en observant les mesures de sécurité, le risque existe que le véhicule soulevé retombe en cas de basculement du cric. Risque de blessures ou danger de mort. Lorsque le véhicule est soulevé avec un cric, ne pas se coucher dessous et ne pas démarrer le moteur.

**AVERTISSEMENT**

Si des cales, telles que des blocs de bois ou autres, sont posées sous le cric, sa capacité de charge ne peut pas être atteinte étant donné que la hauteur est limitée. La capacité de charge des blocs de bois risque d'être dépassée et le véhicule risque de basculer. Risque de blessures ou danger de mort. Ne poser aucune cale sous le cric.

**AVERTISSEMENT**

Le cric fourni par le constructeur du véhicule est conçu pour changer une roue en cas de crevaison. Le cric n'est pas conçu pour une utilisation fréquente, par ex. pour le remplacement des pneus d'été par les pneus d'hiver. Le cric risque de se coincer ou d'être endommagé en cas d'utilisation fréquente. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Utiliser le cric uniquement pour monter une roue de secours ou d'appoint en cas de crevaison.

**AVERTISSEMENT**

Sur un sol mou, non plan ou glissant, par exemple neige, glace, carrelage ou autre, le cric peut déraiper. Risque de blessures. Procéder au changement de roue sur une surface plane, dure et non glissante.

**AVERTISSEMENT**

Le cric est conçu uniquement pour soulever le véhicule et est optimisé pour les logements du véhicule. Risque de blessures. Ne pas soulever d'autre véhicule ni tout autre charge avec le cric.

**AVERTISSEMENT**

Si le cric n'est pas inséré dans le logement prévu à cet effet, il peut endommager le véhicule lorsqu'il se lève ou déraiper. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Lors du levage, s'assurer que le cric est correctement inséré dans le logement prévu à cet effet à côté du passage de roue.

**AVERTISSEMENT**

Si le véhicule est soumis à des forces latérales après avoir été soulevé sur cric, il risque de tomber du cric. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Lorsque le véhicule est soulevé, n'exercer aucune force sur le côté et ne pas tirer brusquement dessus. Faire retirer une roue bloquée par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**AVERTISSEMENT**

Le cric fourni avec le véhicule ne doit pas être utilisé à des fins autres que le changement des roues et ne doit jamais être utilisé avec une chandelle. Le levage du véhicule pour les besoins d'une inspection ne peut être effectué que dans un environnement contrôlé par du personnel qualifié en plaçant le véhicule sur un pont élévateur.

Le cric doit être utilisé autant que possible sur un sol plan et dur. Il est recommandé de caler les roues du véhicule, et de ne pas rester assis dans un véhicule levé par un cric.

Le cric de votre Toyota est sans maintenance. Respecter les informations inscrites sur le cric.

**NOTE**

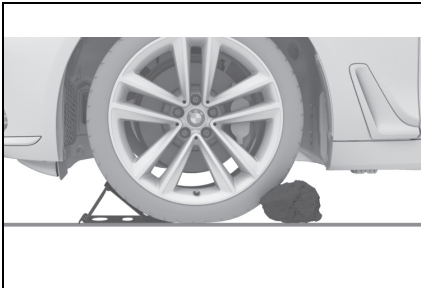
L'utilisation d'une clé à chocs pour desserrer ou serrer le boulon de blocage de roue peut l'endommager. Il existe un risque de dommages matériels, entre autres dommages potentiels. Ne rien utiliser d'autre qu'une clé à ergots pour desserrer et serrer le boulon de blocage de roue.

## Caler le véhicule pour qu'il ne risque pas de rouler

### Généralités

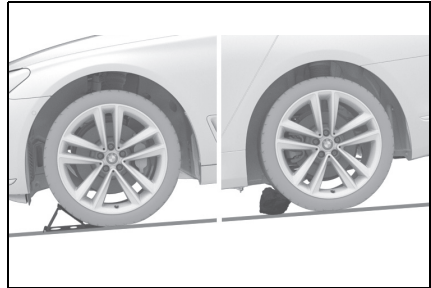
Lors du changement de roue, le constructeur du véhicule recommande de sécuriser en plus le véhicule contre tout déplacement.

### Sur surface plane



Placer des cales ou d'autres objets adaptés devant ou derrière la roue diagonalement opposée à celle qui est changée.

### En cas de pente légère



Si le changement d'une roue est nécessaire dans une légère pente, placer des cales et d'autres objets adaptés, par exemple une pierre, sous les roues des essieux avant et arrière, dans le sens du roulement.

## Boulons de blocage de roue\*

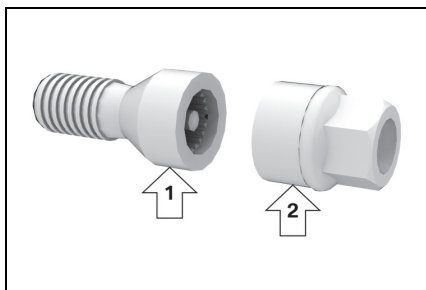
\* : sur modèles équipés

### Principe

Les boulons de blocage de roue sont dotés d'un codage spécial. Seul l'adaptateur adapté au codage permet d'ouvrir les boulons.

### Aperçu

L'adaptateur des boulons de blocage de roue se trouve dans l'outillage de bord ou bien dans un rangement près de l'outillage de bord.



- Boulon de blocage de roue, flèche 1.
- Adaptateur, flèche 2.

### Dévisage

- 1 Placer l'adaptateur sur le boulon de blocage de roue.
- 2 Dévisser le boulon de blocage de roue.
- 3 Après le dévissage du boulon de roue, retirer à nouveau l'adaptateur.

### Vissage

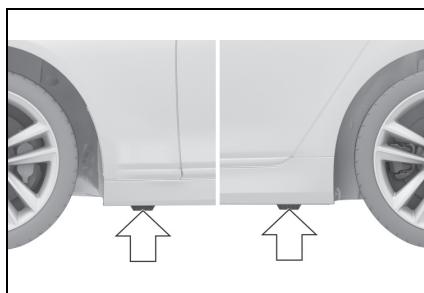
- 1 Placer l'adaptateur sur le boulon de blocage de roue. Si nécessaire, tourner l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le boulon de blocage de roue.
- 2 Visser le boulon de verrouillage de roue. Le couple de serrage est de 140 Nm
- 3 Après avoir vissé le boulon de roue, retirer à nouveau l'adaptateur et le ranger.

### Préparer le véhicule

- Garer le véhicule à une distance suffisante du trafic, sur un sol stable et non glissant.

- Allumer les feux de détresse.
- Serrer le frein de stationnement.
- Engager un rapport ou placer la manette de sélection de vitesses sur la position P.
- Dès que la circulation le permet, faire descendre tous les passagers et les amener hors de la zone dangereuse, par exemple derrière la glissière de sécurité.
- Selon l'équipement, retirer l'outil de changement de roue et, le cas échéant, la roue de secours du véhicule.
- Placer éventuellement le triangle de présignalisation ou le feu clignotant de présignalisation à une distance appropriée.
- Caler le véhicule pour qu'il ne risque pas de rouler.
- Desserrer les vis de roue d'un demi-tour.

### Logements



Les logements destinés au cric se trouvent aux endroits indiqués.

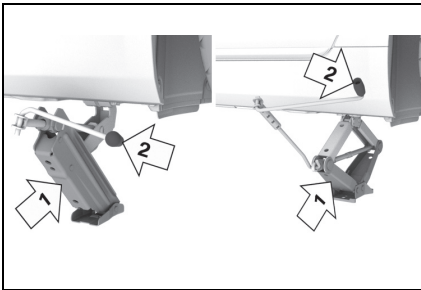
## Levage du véhicule



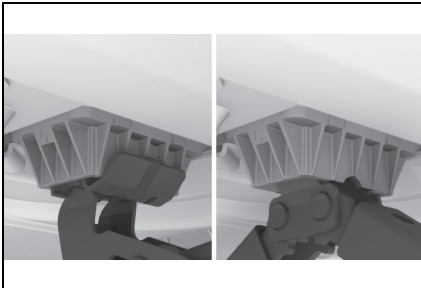
### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du cric, les mains ou les doigts peuvent être coincés. Risque de blessures. Lors de l'utilisation du cric, conserver la position décrite des mains et ne pas en changer.

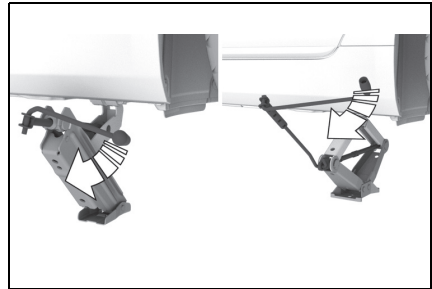
- 1 Maintenir le cric d'une main, flèche **1**, et saisir la manivelle de cric ou le levier de l'autre, flèche **2**.



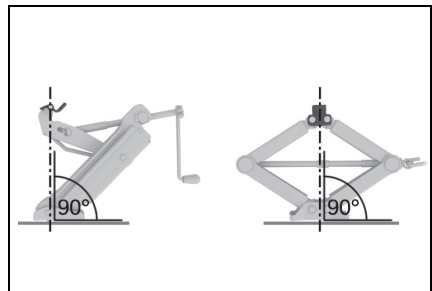
- 2 Introduire le cric dans le logement prévu à cet effet le plus proche de la roue à changer.



- 3 Sortir le cric en tournant la manivelle de cric ou le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.



- 4 Retirer la main du cric dès qu'il est soumis à la charge et continuer de tourner la manivelle de cric ou le levier d'une main.
- 5 Veiller à ce que le pied de cric sorte à la verticale et soit à angle droit par rapport au logement prévu à cet effet.



- 6 Tourner la manivelle jusqu'à ce que le cric s'appuie avec toute sa surface sur le sol et que la roue concernée soit soulevée du sol de 3 cm.

## Montage de la roue

Si nécessaire, ne monter qu'une roue de secours à la fois.

- 1 Dévisser les vis de roue.

- 2 Retirer la roue.
- 3 Installer la nouvelle roue ou la roue de secours et visser manuellement au moins deux vis de roue en croix.

Si vous ne montez pas des jantes en alliage léger d'origine du constructeur du véhicule, il faut, le cas échéant, aussi utiliser les vis de roue qui correspondent aux roues.

- 4 Serrer les vis de roue restantes à la main et serrer toutes les vis de roue en croix.
- 5 Tourner la manivelle du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour replier le cric et faire redescendre le véhicule.
- 6 Retirer le cric et le ranger en lieu sûr.

### Après le changement de roue

- 1 Serrer les vis de roue en croix. Le couple de serrage est de 140 Nm.
- 2 Si nécessaire, ranger la roue défectueuse dans le compartiment à bagages.
- 3 Contrôler la pression de gonflage à la prochaine occasion et la corriger le cas échéant.
- 4 Réinitialiser le contrôle de pression des pneus (RDC).
- 5 Faire contrôler la fixation solide des vis de roue avec une clé dynamométrique calibrée.
- 6 Rouler jusqu'à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour faire remplacer le pneu endommagé.

### Roue de secours\*

\* : sur modèles équipés

### Principe

En cas de crevaison, la roue de secours peut être utilisée pour remplacer un pneu défectueux. La roue de secours est conçue uniquement pour une utilisation temporaire jusqu'à ce que la roue défectueuse soit remplacée.

### Généralités

Ne monter qu'une roue de secours à la fois.

Contrôler également régulièrement la pression de gonflage de la roue de secours dans le compartiment à bagages et la corriger le cas échéant.

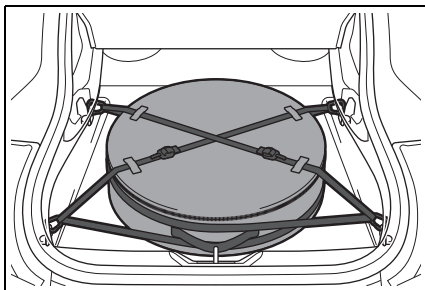
### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

La roue de secours présente une taille spéciale. La conduite avec une roue de secours peut entraîner la modification des caractéristiques de conduite, comme une stabilité directionnelle réduite lors du freinage, une distance de freinage allongée et un comportement au volant différent dans les zones limite de braquage. Risque d'accident. Conduire avec prudence et ne pas dépasser une vitesse de 80 km/h.

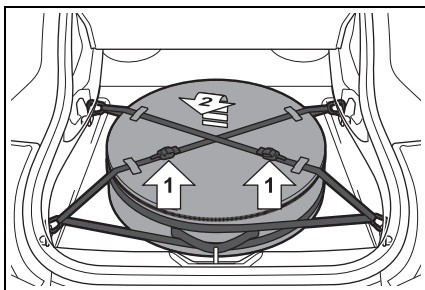
### Aperçu



La roue de secours et les outils de changement de roue se trouvent dans une housse dans le compartiment à bagages.

### Retirer la roue de secours

- 1 Desserrer la sangle de serrage au niveau des boucles, flèche 1.



- 2 Décrocher les crochets des sangles de serrage au niveau des anneaux d'arrimage.
- 3 Retirer du compartiment à bagages la housse contenant la roue de secours et les outils de changement de roue, flèche 2.
- 4 Ouvrir la housse, retirer la roue de secours et les outils de changement de roue.

### Insérer la roue de secours

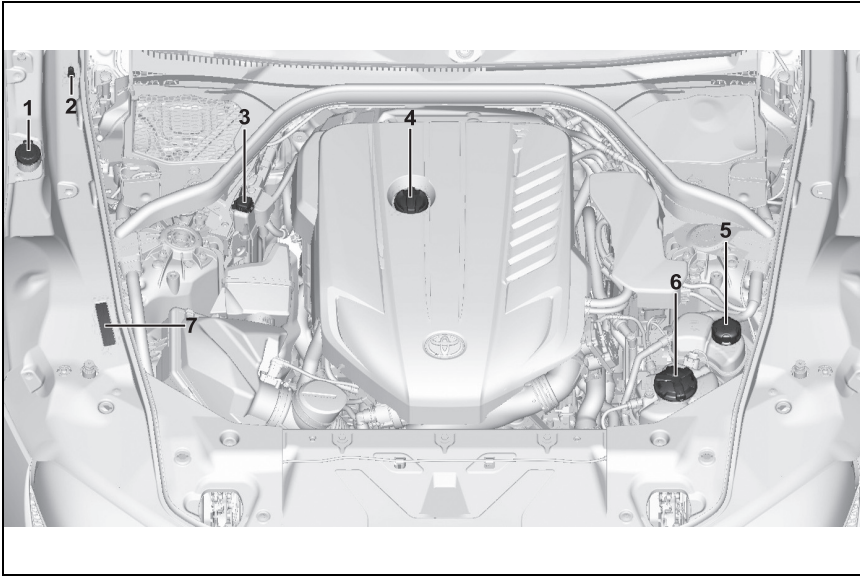
- 1 Ranger dans la housse la roue de secours et les outils de changement de roue.
- 2 Poser la housse dans le compartiment à bagages.
- 3 Accrocher les crochets des sangles de serrage aux anneaux d'arrimage.
- 4 Arrimer les sangles de serrage. Veiller à ce qu'elle soit correctement fixée.

## Compartiment moteur

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

## Aperçu



- 1 Orifice de remplissage pour liquide de lave-glace
- 2 Aide au démarrage, borne moins de la batterie
- 3 Aide au démarrage, borne plus de la batterie
- 4 Orifice de remplissage d'huile
- 5 Réservoir de liquide de refroidissement climatisation auxiliaire
- 6 Réservoir de liquide de refroidissement moteur
- 7 Numéro d'identification du véhicule

## Capot moteur

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les interventions incorrectes dans le compartiment moteur peuvent endommager des composants et entraîner un risque de sécurité. Risque d'accident ou risque de dommages matériels. Faire exécuter les interventions dans le compartiment moteur par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**AVERTISSEMENT**

Le compartiment moteur abrite des pièces en mouvement. Certaines pièces dans le compartiment moteur peuvent se trouver en mouvement même lorsque le véhicule est arrêté, par exemple le ventilateur du radiateur. Risque de blessures. Ne pas introduire la main dans la zone de déplacement de pièces en mouvement. S'assurer que les vêtements et les cheveux sont éloignés des pièces mobiles.

**AVERTISSEMENT**

Le capot moteur présente sur sa face intérieure des pièces en saillie, par exemple le crochet de verrouillage. Risque de blessures. Lorsque le capot moteur est ouvert, faire attention aux pièces en saillie et se tenir écarté de ces zones.

**AVERTISSEMENT**

Un capot moteur non correctement verrouillé peut s'ouvrir pendant la conduite et limiter la visibilité. Risque d'accident. Stopper immédiatement et refermer correctement le capot moteur.

**AVERTISSEMENT**

Des membres peuvent être coincés lors de l'ouverture et la fermeture du capot moteur. Risque de blessures. Lors de l'ouverture et de la fermeture, veiller à ce que la zone de mouvement du capot moteur soit libre.

**NOTE**

Les essuie-glaces repliés peuvent rester coincés si le capot est ouvert. Risque de dommages matériels. Avant l'ouverture du capot moteur, veiller à ce que les essuie-glaces avec balais montés reposent bien sur le pare-brise.

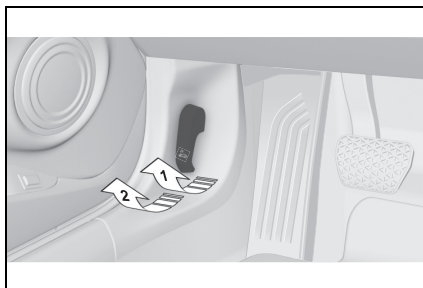
**NOTE**

Lors de la fermeture, le capot moteur doit s'enclencher des deux côtés. Appuyer encore une fois peut endommager le capot moteur. Risque de dommages matériels. Ouvrir de nouveau le capot moteur et le refermer avec élan. Éviter d'appuyer encore une fois sur le capot moteur une fois fermé.

**Ouverture**

- 1 Tirer la manette, flèche 1.

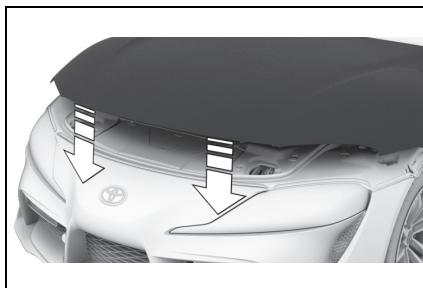
Le capot moteur se déverrouille.



- 2 Après avoir relâché la manette, tirer à nouveau la manette, flèche 2.

Le capot moteur est ouvert.

- 3 Faire attention aux pièces saillantes du capot moteur.

**Fermeture**

Laisser retomber le capot moteur d'une hauteur d'environ 50 cm.

Le capot moteur doit s'enclencher des deux côtés.

## Utilisation des liquides

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Qualité du carburant

#### Généralités

Selon les régions, beaucoup de stations-service proposent des carburants qui sont adaptés aux conditions hivernales ou estivales. Le carburant proposé en hiver facilite par exemple le démarrage à froid.

#### Essence

##### Généralités

Pour une consommation de carburant optimale, l'essence doit être sans soufre ou à faible teneur en soufre.

Les carburants identifiés sur la pompe à essence comme contenant des métaux ne doivent pas être utilisés.

Il est possible de faire le plein avec des carburants ayant une teneur maximale en éthanol de 25 %, E10 ou E25 par

exemple.

Pour obtenir les valeurs nominales relatives aux performances de conduite et à la consommation, tenir compte de la qualité d'essence indiquée dans la documentation commerciale.



Le moteur est équipé d'une régulation anti-cliquetis. En conséquence, il est possible d'utiliser des essences de différentes qualités.

Lors de l'utilisation d'un carburant de qualité minimale, par exemple RON 91, ou d'un carburant dont la teneur en éthanol est comprise entre 10 % et 25 % au maximum, le véhicule peut émettre des bruits de cognement ou d'autres bruits anormaux et le moteur peut mal fonctionner. Ceci n'a pas d'influence sur la durée de vie du moteur.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le système de carburant et le moteur peuvent être endommagés par un carburant inapproprié, même en petites quantités, et par des additifs incorrects. En outre, le pot catalytique risque d'être durablement endommagé. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Pour les moteurs à essence, ne pas remplir ou mélanger les produits suivants :

- D'essence au plomb.

- D'additifs métalliques, par exemple manganèse ou fer.

Après un remplissage incorrect, ne pas actionner le bouton Start/Stop. Contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.



#### NOTE

Des carburants incorrects peuvent endommager l'installation de carburant et le moteur. Risque de dommages matériels. Ne pas utiliser de carburant dont la teneur en éthanol est supérieure à la valeur recommandée. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol, par exemple, M5 à M100.



#### NOTE

Le carburant présentant une qualité minimum inférieure à celle indiquée peut exercer une influence négative sur le fonctionnement du moteur ou endommager ce dernier. Risque de dommages matériels. Ne pas utiliser d'essence dont la qualité est inférieure à la qualité minimum indiquée.

### Qualité d'essence

- Modèles de moteur 2,0 L et modèles de moteur 3,0 L (DB45L-MRLW, DB45L-ZRLW, DB46R-MRRW, DB46R-ZRRW)

Super, 95 RON.

Utiliser ce carburant pour obtenir des performances et des niveaux de consommation optimaux.

- Modèles de moteur 3,0 L (DB05L-MULW, DB05L-ZULW, DB06R-MURW, DB06R-ZURW)

Super, 98 RON.

Utiliser ce carburant pour obtenir des

performances et des niveaux de consommation optimaux.

### Qualité minimale

Essence sans plomb, 91 RON.

## Huile moteur

### Généralités

La consommation d'huile moteur dépend du style de conduite et des conditions d'utilisation.

C'est pourquoi, après chaque ravitaillement, contrôler le niveau d'huile moteur en procédant à une mesure détaillée.

La consommation d'huile de moteur peut augmenter, par exemple dans les situations suivantes :

- Conduite sportive.
- Rodage du moteur.
- Mode ralenti du moteur.
- En cas d'utilisation de types d'huile moteur non homologués.

Selon le niveau d'huile moteur, différents messages du véhicule sont affichés sur l'écran de contrôle.

### Consignes de sécurité



#### NOTE

Un niveau d'huile moteur insuffisant entraîne des dommages au moteur. Risque de dommages matériels. Ajouter immédiatement de l'huile moteur.



#### NOTE

Une quantité trop importante d'huile moteur peut endommager le moteur ou le catalyseur. Risque de dommages matériels. Ne pas trop remplir d'huile moteur. En cas de trop plein d'huile moteur, faire contrôler le niveau d'huile par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Mesure électronique du niveau d'huile

### Généralités

La mesure électronique de l'huile utilise deux méthodes de mesure :

- Surveillance.
- Mesure détaillée.

Si les trajets courts sont fréquents ou le style de conduite est sportif, par exemple en prenant des virages à grande vitesse, procéder régulièrement à une mesure détaillée.

### Surveillance

#### ■ Principe

Le niveau d'huile moteur est surveillé électroniquement pendant la conduite et peut être affiché sur l'écran de contrôle.


Si le niveau d'huile moteur n'est plus compris dans la plage autorisée, un message du véhicule s'affiche.

#### ■ Conditions de fonctionnement

Une valeur mesurée à jour est disponible après un trajet normal d'environ 30 minutes.

### ■ Affichage du niveau d'huile moteur

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3  "Niveau d'huile moteur"

Le niveau d'huile moteur est affiché.

### ■ Limites du système

Si les trajets courts sont fréquents ou le style de conduite sportif, il peut ne pas être possible de mesurer le niveau d'huile. Dans ce cas, la valeur mesurée du dernier trajet suffisamment long s'affiche.

#### Mesure détaillée

### ■ Principe

Le niveau d'huile moteur est contrôlé à l'arrêt et s'affiche sur une échelle graduée.

Si le niveau d'huile moteur n'est plus compris dans la plage autorisée, un message du véhicule s'affiche.

### ■ Généralités


Le régime de ralenti augmente légèrement au cours de la mesure.

### ■ Conditions de fonctionnement

- Le véhicule se trouve à l'horizontale.
- Manette de sélection en position N ou P et pédale d'accélérateur relâchée.
- Le moteur tourne et est à la température de service.

### ■ Effectuer la mesure détaillée

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Mon véhicule"
- 2 "Statut véhicule"
- 3  "Niveau d'huile moteur"

### 4 "Mesure du niveau d'huile"

### 5 "Démarrer mesure"

Le niveau d'huile est contrôlé et affiché via une échelle graduée.

## Appoint d'huile moteur

### Généralités

Faire l'appoint d'huile moteur uniquement lorsque le message correspondant est affiché sur le combiné d'instruments. La quantité d'appoint est indiquée dans le message qui s'affiche sur l'écran de contrôle.

Faire l'appoint uniquement avec une huile moteur adaptée, voir page 327.

Couper le contact du véhicule et désactiver l'état de marche avant de faire l'appoint d'huile moteur.

Ne pas trop remplir d'huile moteur.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les consommables comme huiles, graisses, liquide de refroidissement et carburants peuvent contenir des substances toxiques. Risque de blessures ou danger de mort. Respecter les remarques apposées sur les récipients. Ne pas laisser les vêtements, la peau ou les yeux entrer en contact avec les consommables. Ne pas transvaser les consommables dans d'autres bouteilles. Conserver les consommables hors de portée des enfants.



#### NOTE

Un niveau d'huile moteur insuffisant entraîne des dommages au moteur. Risque de dommages matériels. Ajouter immédiatement de l'huile moteur.

**NOTE**

Une quantité trop importante d'huile moteur peut endommager le moteur ou le catalyseur. Risque de dommages matériels. Ne pas trop remplir d'huile moteur. En cas de trop plein d'huile moteur, faire contrôler le niveau d'huile par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**Aperçu**

L'orifice de remplissage d'huile se trouve dans le compartiment moteur, voir page 321.

**Appoint d'huile moteur**

- 1 Ouverture du capot moteur, voir page 322.
- 2 Tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- 3 Faire l'appoint d'huile moteur.
- 4 Visser le bouchon.

**Types d'huiles moteur pour faire l'appoint****Généralités**

La qualité de l'huile a une importance

décisive sur la durée de vie du moteur.

Faire l'appoint d'huile moteur uniquement avec les types d'huile mentionnés.

Le cas échéant, certains types d'huile ne sont pas disponibles dans tous les pays.

**Consignes de sécurité****NOTE**

Les additifs pour huile peuvent endommager le moteur. Risque de dommages matériels. Ne pas utiliser d'additifs pour huile.

**NOTE**

Une huile moteur inadaptée peut entraîner des dysfonctionnements dans le moteur ou l'endommager. Risque de dommages matériels. Lors de la sélection de l'huile moteur, veiller à ce que celle-ci possède la bonne classe de viscosité.

**Types d'huiles moteur adaptées**

Une huile moteur présentant les spécifications suivantes peut être ajoutée :

**Moteur à essence**

“Toyota Genuine Motor Oil SN 0W-20 C5 for GR Toyota Supra” «Huile moteur d'origine Toyota SN 0W-20 C5 pour GR Toyota Supra»

“BMW Longlife-17 FE+ 0W-20”

**Autres huiles moteur**

Si des huiles moteur adaptées ne sont pas disponibles, il est possible d'utiliser jusqu'à 1 litre d'une huile moteur présentant les spécifications suivantes :

### ■ Catégorie ACEA

ACEA C2.
ACEA C3.

### ■ Classe de viscosité (SAE)

SAE 0W-20.
SAE 5W-20.
SAE 0W-30.
SAE 5W-30.
SAE 0W-40.
SAE 5W-40.

Les classes de viscosité dont l'indice de viscosité est élevé peuvent augmenter la consommation actuelle de carburant.

De plus amples informations sur les spécifications d'huile et les classes de viscosité adaptées des huiles pour moteur sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Vidanges d'huile



#### NOTE

Ne pas changer l'huile moteur au bon moment peut entraîner une usure accrue du moteur et, ainsi, des dommages au moteur. Il y a un risque de dommage matériel. Ne pas dépasser les dates de service affichées dans le véhicule.

Le constructeur du véhicule recommande de faire changer l'huile moteur par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Liquide de refroidissement

#### Généralités

Le liquide de refroidissement se compose d'eau et d'additifs.

Les additifs commercialisés ne conviennent pas tous au véhicule. De plus amples informations concernant les additifs adaptés sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Les additifs commercialisés ne conviennent pas tous au véhicule. Le constructeur du véhicule recommande d'utiliser un liquide de refroidissement avec la spécification BMW LC-18. Ne pas mélanger d'additifs de couleur différente. Respecter le rapport de mélange 50:50 d'eau à l'additif. De plus amples informations concernant les additifs adaptés sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Du liquide de refroidissement peut s'échapper et provoquer des brûlures lorsque le moteur est chaud et que le système de refroidissement est ouvert. Risque de blessures. Ouvrir le système de refroidissement uniquement lorsque le moteur est froid.

**AVERTISSEMENT**

Les additifs sont toxiques et des additifs incorrects peuvent endommager le moteur. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Éviter tout contact des additifs avec les vêtements, la peau ou les yeux et éviter toute ingestion. Utiliser exclusivement des additifs adéquats.

**AVERTISSEMENT**

De l'eau en quantité excessive dans le liquide de refroidissement réduit son effet refroidissant et antigel. Il y a un risque de dommage matériel. Respecter le rapport de mélange 50:50 d'eau à l'additif de refroidissement.

**Niveau de liquide de refroidissement****Généralités**

Selon la motorisation, un ou deux vase(s) d'expansion de liquide de refroidissement sont présents dans le compartiment moteur. Vérifier les niveaux de liquide de refroidissement et faire l'appoint.

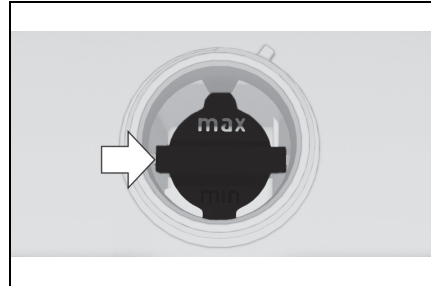
À la livraison d'usine, il peut y avoir un trop-plein de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement. Le niveau normal du liquide de refroidissement est atteint en prolongeant le temps de fonctionnement.

Le niveau de liquide de refroidissement est indiqué au moyen du repère Max. apposé sur la tubulure de remplissage du vase d'expansion de liquide de refroidissement.

Pour de plus amples informations :  
Aperçu, voir page 321.

**Contrôle du niveau de liquide de refroidissement**

- 1 Laisser refroidir le moteur.
- 2 Ouverture du capot moteur, voir page 322.
- 3 Dévisser quelque peu le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la surpression puisse se dégager.
- 4 Ouvrir le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement.
- 5 Le niveau de liquide de refroidissement est correct quand il se trouve juste en dessous du repère Max. dans l'orifice de remplissage.



- 6 Visser le bouchon.

**Remplissage**

- 1 Laisser refroidir le moteur.
- 2 Ouverture du capot moteur, voir page 322.
- 3 Dévisser quelque peu le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

jusqu'à ce que la surpression puisse se dégager.

- 4 Ouvrir le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement.
- 5 Au besoin, faire lentement l'appoint jusqu'au niveau correct, ne pas trop remplir.
- 6 Visser le bouchon.
- 7 Faire éliminer au plus tôt la cause de la perte de liquide de refroidissement.

#### ■ Élimination



Lors de l'élimination du liquide de refroidissement et des additifs, respecter les prescriptions pour la protection de l'environnement.

## Liquide de lavage

### Généralités

Tous les gicleurs de lavage sont alimentés par un réservoir commun.

Utiliser un mélange d'eau du robinet, de concentré de produit lave-glace et, le cas échéant, additionner le tout d'un produit antigèle pour installation de lave-glace.

Remplissage minimal recommandé : 1 litre.

## Consignes de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Certains antigels peuvent contenir des produits nocifs et sont inflammables. Risque d'incendie ou de blessures. Respecter les remarques apposées sur les récipients. Maintenir l'antigel éloigné de toute source d'inflammation. Ne pas transvaser les consommables dans d'autres bouteilles. Conserver les consommables hors de portée des enfants.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors du contact avec des parties brûlantes du moteur, le liquide lave-glace peut s'enflammer et brûler. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Compléter le niveau de liquide lave-glace que lorsque le moteur est refroidi. Ensuite, refermer entièrement le couvercle du réservoir de liquide lave-glace.

### ⚠ NOTE

Les additifs à base de silicone ajoutés au liquide lave-glace pour obtenir un effet perlant sur le pare-brise peuvent endommager le système de lave-glace. Risque de dommages matériels. Ne pas ajouter d'additifs à base de silicone au liquide lave-glace.

### ⚠ NOTE

Le mélange de concentrés de liquides lave-glace ou de produits antigèle différents peut endommager le système de lave-glace. Risque de dommages matériels. Ne pas mélanger des concentrés de liquide lave-glace ou produits antigèle différents. Respecter les instructions et proportions de mélange apposées sur les réservoirs.

## Aperçu



Le réservoir de liquide lave-glace se trouve dans le compartiment moteur.

## Dysfonctionnement

Lors de l'utilisation de concentrés de liquides lave-glace ou de produits anti-gel à base d'alcool, des indications erronées peuvent être émises en cas de températures inférieures à  $-15^{\circ}\text{C}$ .

## Maintenance

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Système de maintenance

Le système de maintenance signale les mesures de maintenance à prendre et contribue ainsi à maintenir la sécurité d'utilisation et la sécurité routière du véhicule.

Les travaux à effectuer et les intervalles de maintenance peuvent varier en fonction de l'équipement et de la version du marché national. La main d'œuvre, les pièces de rechange et les consommables sont facturés séparément. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou d'un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Maintenance conditionnelle CBS

#### Principe

La maintenance conditionnelle CBS

détermine les exigences de maintenance à l'aide de capteurs et d'algorithmes spéciaux qui prennent en considération les conditions d'utilisation du véhicule.

Ce système permet donc d'adapter les mesures de maintenance à chaque profil utilisé.

### Généralités

Des informations sur les notifications d'entretien, voir page 171, peuvent être affichées sur l'écran de contrôle.

### Temps d'immobilisation

Les périodes de stationnement pendant lesquelles le véhicule est immobilisé avec la batterie du véhicule débranchée ne sont pas prises en compte.

Faire effectuer toute mesure de maintenance périodique, par exemple le changement du liquide de frein, de l'huile moteur ou du microfiltre/filtre à charbon actif, par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Historique de service

### Maintenance et réparation

Faire effectuer les opérations d'entretien et de réparation par un concessionnaire du constructeur ou un autre concessionnaire qualifié ou un atelier qualifié.

### Entrées

Les opérations d'entretien effectuées sont inscrites dans les justificatifs

d'entretien et dans les données du véhicule. Ces attestations sont comme un carnet d'entretien, la preuve d'un entretien régulier.

### Affichage

Afficher les entretiens consignés sur l'écran de contrôle, voir page 171.

### Maintenance programmée (pour l'Europe)

La maintenance programmée doit être effectuée aux intervalles spécifiés conformément au programme de maintenance.

Pour plus de détails concernant le programme de maintenance, lire le "Livret d'entretien Toyota" ou le "Livret de garantie Toyota".

### Maintenance programmée (pour l'Australie)

La maintenance programmée doit être effectuée aux intervalles spécifiés conformément au programme de maintenance.

Pour plus de détails concernant le programme de maintenance, se reporter au "Warranty and Service Booklet".

### Maintenance programmée (à l'exception de l'Europe et de l'Australie)

- La maintenance programmée doit être effectuée aux intervalles spécifiés conformément au programme de maintenance.

L'intervalle de la maintenance programmée est déterminé par la valeur affichée sur le

totalisateur kilométrique ou l'intervalle de temps indiqués dans le programme, au premier des deux termes échus.

La maintenance au-delà de la dernière période doit être effectuée aux mêmes intervalles.

#### ● Où s'adresser pour le service de maintenance ?

Il est logique d'amener le véhicule chez un concessionnaire Toyota local pour la maintenance ainsi que pour d'autres contrôles et réparations.

Les techniciens Toyota sont des spécialistes bien formés, qui reçoivent les dernières informations sur l'entretien sous forme de bulletins techniques, de conseils d'entretien et dans le cadre de stages internes. Ils apprennent à travailler sur des véhicules Toyota avant de travailler sur le véhicule, et non pas pendant. Cela ne semble-t-il pas le meilleur moyen ?

Le concessionnaire Toyota investit beaucoup d'argent dans des outils et équipements d'entretien spécifiques à Toyota. Cela les aide à mieux faire le travail et à moindre coût.

Le service d'entretien du concessionnaire Toyota effectue toutes les opérations prévues dans le cadre de la maintenance programmée sur le véhicule de manière sûre et peu coûteuse.

Les flexibles en caoutchouc (pour le système de refroidissement et de chauffage, le système de freinage et le système de carburant) doivent être contrôlés par un technicien qualifié selon la maintenance programmée Toyota.

Les flexibles en caoutchouc sont des éléments dont la maintenance est particulièrement importante. Faire remplacer immédiatement tout flexible détérioré ou endommagé. Noter que les flexibles en caoutchouc se détériorent au fil du temps,

ce qui se manifeste par des gonflements, de l'usure ou des craquelures.

### Pour l'Australie : maintenance

Aucune opération de maintenance autre que la maintenance normale n'est nécessaire pour maintenir le niveau des émissions du véhicule dans les tolérances de fabrication.

### Prise de courant du système de diagnostic embarqué OBD

#### Généralités

Après le verrouillage du véhicule, les appareils raccordés à la prise de courant OBD déclenchent l'alarme antivol. Retirer les appareils raccordés à la prise de courant OBD avant de verrouiller le véhicule.

Pour de plus amples informations :  
Témoins et voyants, voir page 165.

#### Consigne de sécurité



#### NOTE

L'utilisation non conforme de la prise de courant du système de diagnostic embarqué OBD peut entraîner des dysfonctionnements du véhicule. Risque de dommages matériels. Les opérations de service après-vente et d'entretien par l'intermédiaire de la prise de courant pour le système de diagnostic embarqué OBD doivent être confiées uniquement à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Ne brancher que des appareils dont l'utilisation sur la prise de courant pour le système de diagnostic embarqué OBD a été contrôlée et déclarée sans risques.

## Disposition



Côté conducteur se trouve une prise de courant OBD pour le contrôle des composants qui interviennent dans la composition des émissions.

## Recyclage

Le constructeur du véhicule recommande de remettre le véhicule à la fin de son cycle de vie dans un point de collecte qu'il vous indique. Les dispositions légales nationales en vigueur s'appliquent aux retours et au recyclage en général. Des informations sur le recyclage et la durabilité se trouvent sur les sites Internet du constructeur spécifiques au pays. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un partenaire de service après-vente du constructeur ou d'un autre partenaire de service après-vente qualifié ou d'un atelier spécialisé.

## Maintenance programmée (à l'exception de l'Europe et de l'Australie)

Suivre la maintenance programmée comme suit :

### Exigences de la maintenance programmée

Le véhicule doit être entretenu selon la maintenance programmée normale.

### Maintenance programmée (à l'exception de la Corée, du Mexique et de l'Afrique du Sud)

Opérations de maintenance :

I = Contrôler, corriger ou remplacer si nécessaire

R = Remplacer, changer ou lubrifier

INTERVALLE D'ENTRETIEN :		AFFICHAGE DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE								MOIS
(Affichage du totalisateur kilométrique ou mois, au premier des deux termes échus.)	x1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
	x1000 miles	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
COMPOSANTS DU MOTEUR DE BASE										
1	Huile moteur (Inclut le filtre à huile du moteur) <<Voir remarque.>>	R	R	R	R	R	R	R	R	12
SYSTÈME D'ALLUMAGE										
2	Bougies		R		R		R		R	24
SYSTÈMES DE CARBURANT ET DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS										
3	Filtre à air		R		R		R		R	24
CHÂSSIS ET CAISSE										
4	Plaquettes de frein	Remplacer lorsque le témoin d'avertissement de frein s'allume.								-
5	Liquide de frein	Remplacer la première fois à 36 mois, puis remplacer tous les 24 mois.								

INTERVALLE D'ENTRETIEN :		AFFICHAGE DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE								MOIS
(Affichage du totalisateur kilométrique ou mois, au premier des deux termes échus.)	x1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
	x1000 miles	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
6	Avertisseur sonore, appel de phares et feux de détresse									48
7	Éclairage intérieur									48
8	Soufflerie									48
9	Système d'éclairage									48
10	Ceintures de sécurité									48
11	Système d'essuie-glace et de lave-glace									48
12	Réglages des pneus sur l'écran d'informations central (CID)									48
13	Pneus (Le cas échéant, roue de secours)									48
14	Pack Mobility									48
15	Triangle de présignalisation, gilet de sécurité et trousse de premier secours									48
16	Liquide de lave-glace du système d'essuie-glace et de lave-glace									48
17	Niveau et composition du liquide de refroidissement									48
18	Conduites de frein et connexions des conduites de frein									48

INTERVALLE D'ENTRETIEN :		AFFICHAGE DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE								MOIS
(Affichage du totalisateur kilométrique ou mois, au premier des deux termes échus.)	x1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
	x1000 miles	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
19	Dessous du véhicule et tous les autres composants visibles				I				I	48
20	Éléments de direction				I				I	48
21	Sécurité de conduite et réalisation d'un essai sur route				I				I	48
22	Filtre à microparticules		R		R		R		R	24

## REMARQUE :

Remplacer l'huile ainsi que le filtre à huile du moteur lorsque le témoin d'avertissement d'huile moteur apparaît, même si 12 mois ne se sont pas écoulés ou lorsque moins de 12000 km ont été parcourus depuis la dernière vidange d'huile.

### Maintenance programmée (pour la Corée, le Mexique et l'Afrique du Sud)

Opérations de maintenance :

I = Contrôler, corriger ou remplacer si nécessaire

R = Remplacer, changer ou lubrifier

INTERVALLE D'ENTRETIEN :		AFFICHAGE DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE						MOIS
(Affichage du totalisateur kilométrique ou mois, au premier des deux termes échus.)	x1000 km	20	40	60	80	100	120	
	x1000 miles	12	24	36	48	60	72	
COMPOSANTS DU MOTEUR DE BASE								
1	Huile moteur (Inclut le filtre à huile du moteur) <<Voir remarque.>>	R	R	R	R	R	R	18
SYSTÈME D'ALLUMAGE								

INTERVALLE D'ENTRETIEN :		AFFICHAGE DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE						MOIS
(Affichage du totalisateur kilométrique ou mois, au premier des deux termes échus.)	x1000 km	20	40	60	80	100	120	
	x1000 miles	12	24	36	48	60	72	
2	Bougies			R			R	54
SYSTÈMES DE CARBURANT ET DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS								
3	Filtre à air			R			R	54
CHÂSSIS ET CAISSE								
4	Plaquettes de frein	Remplacer lorsque le témoin d'avertissement de frein s'allume.						-
5	Liquide de frein	Remplacer la première fois à 36 mois, puis remplacer tous les 24 mois.						
6	Avertisseur sonore, appel de phares et feux de détresse			I			I	36
7	Éclairage intérieur			I			I	36
8	Soufflerie			I			I	36
9	Système d'éclairage			I			I	36
10	Ceintures de sécurité			I			I	36
11	Système d'essuie-glace et de lave-glace			I			I	36
12	Réglages des pneus sur l'écran d'informations central (CID)			I			I	36
13	Pneus (Le cas échéant, roue de secours)			I			I	36
14	Pack Mobility			I			I	36
15	Triangle de présignalisation, gilet de sécurité et trousse de premier secours			I			I	36
16	Liquide de lave-glace du système d'essuie-glace et de lave-glace			I			I	36

INTERVALLE D'ENTRETIEN :		AFFICHAGE DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE						MOIS
(Affichage du totalisateur kilométrique ou mois, au premier des deux termes échus.)	x1000 km	20	40	60	80	100	120	
	x1000 miles	12	24	36	48	60	72	
17	Niveau et composition du liquide de refroidissement			I			I	36
18	Conduites de frein et connexions des conduites de frein			I			I	36
19	Dessous du véhicule et tous les autres composants visibles			I			I	36
20	Éléments de direction			I			I	36
21	Sécurité de conduite et réalisation d'un essai sur route			I			I	36
22	Filtre à microparticules	R	R	R	R	R	R	18

**REMARQUE :**

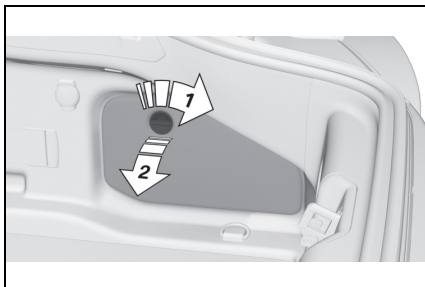
Remplacer l'huile ainsi que le filtre à huile du moteur lorsque le témoin d'avertissement d'huile moteur apparaît, même si 18 mois ne se sont pas écoulés ou lorsque moins de 20000 km ont été parcourus depuis la dernière vidange d'huile.

## Remplacement de pièces

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Outillage de bord



L'outillage de bord se trouve sous un cache à droite dans le compartiment à bagages.

Déverrouiller le cache de la garniture latérale droite, flèche **1**, et l'ouvrir, flèche **2**.

## Balais d'essuie-glace

### Consignes de sécurité

#### ⚠ NOTE

Si l'essuie-glace tombe sur la vitre sans que le balai n'ait été monté, la vitre risque d'être endommagée. Risque de dommages matériels. Lors du remplacement du balai, maintenir l'essuie-glace. Ne pas rabattre l'essuie-glace ni l'activer tant que le balai n'a pas été monté.

#### ⚠ NOTE

Les essuie-glaces repliés peuvent rester coincés si le capot est ouvert. Il y a un risque de dommage matériel. Avant l'ouverture du capot moteur, veiller à ce que les essuie-glaces avec balais montés reposent bien sur le pare-brise.

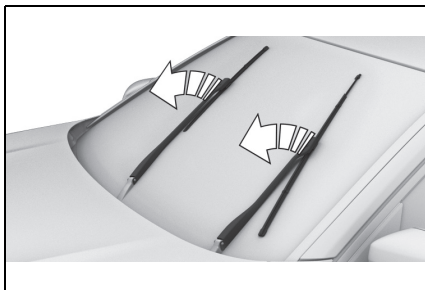
#### ⚠ NOTE

Lors du remplacement des balais d'essuie-glace, effectuer la procédure rapidement et ne pas laisser les bras d'essuie-glace soulevés sans les balais d'essuie-glace plus longtemps que nécessaire.

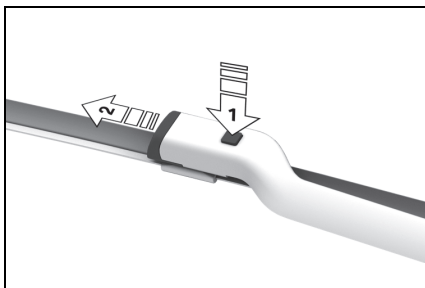
### Remplacer les balais d'essuie-glace avant

- 1** Pour le remplacement, amener les essuie-glaces en position relevée, voir page 153.
- 2** Arrêter le véhicule.

- 3 Soulever complètement l'essuie-glace du pare-brise.



- 4 Appuyer sur la touche, flèche 1, et retirer le balai d'essuie-glace, flèche 2.



- 5 Mettre en place le balai d'essuie-glace neuf et le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible dans le support.
- 6 Rabattre l'essuie-glace.

## Ampoules et feux

### Généralités

Les ampoules et les feux jouent un rôle essentiel au niveau de la sécurité routière.

Tous les projecteurs et tous les feux sont composés de LED ou de laser.

Le constructeur du véhicule recommande, en cas de panne, de faire effec-

ter les travaux correspondants par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Verres de projecteurs

Par temps froid et humide, les phares peuvent s'embuer à l'intérieur. Lorsque l'éclairage est allumé, la buée disparaît rapidement. Les verres de projecteurs n'ont pas besoin d'être remplacés.

Si de l'humidité se forme de plus en plus malgré les projecteurs allumés, par exemple gouttes d'eau dans le projecteur, faire contrôler celui-ci.

### Consignes de sécurité

#### ⚠ AVERTISSEMENT

La lumière laser fortement concentrée peut irriter ou léser durablement la rétine. Risque de blessures. Le constructeur du véhicule recommande de faire exécuter les interventions sur le système des phares, y compris le remplacement d'ampoules, par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Une luminosité intense peut irriter ou léser la rétine. Risque de blessures. Ne pas regarder directement dans les projecteurs ou d'autres sources lumineuses. Ne pas retirer les caches des LED.

### Batterie du véhicule

#### Généralités

La batterie est sans maintenance.

Pour plus d'informations sur la batterie,

contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Le constructeur de votre véhicule recommande de faire jumeler la batterie du véhicule si elle a été remplacée par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Ce nouveau jumelage met à disposition toutes les fonctions confort de manière illimitée et les éventuels messages du véhicule des fonctions confort ne s'affichent alors plus.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les batteries de véhicule qui n sont pas homologuées peuvent endommager les systèmes ou faire en sorte que des fonctions ne puissent plus être exécutées. Risque de blessures ou risque de dommages matériels. Utiliser uniquement des batteries de véhicule homologuées par le constructeur du véhicule.

### Symboles de danger

Les symboles de danger suivants se trouvent sur la batterie du véhicule :

Symbole	Signification
	Interdiction de fumer, pas de flammes nues, pas d'étincelles.
	Porter des lunettes de protection.
	Garder loin des enfants.

Symbole	Signification
	Risque de brûlures à l'acide : porter des gants, ne pas incliner la batterie.
	Rincer immédiatement les éclaboussures d'acide avec de l'eau. Si de l'acide entre en contact avec les yeux ou est avalé, consulter immédiatement un médecin.
	Protéger de la lumière directe du soleil et du gel.
	Suivre les instructions de la notice d'utilisation.
	Mélange de gaz explosif. Ne pas sceller les ouvertures de la batterie.

### Lors du remplacement de la batterie

La batterie installée est spécialement conçue pour ce véhicule. Si une batterie inapproprié est utilisée, le fonctionnement de la fonction Start/Stop automatique peut être limitée afin de protéger la batterie. En outre, la batterie risque de se détériorer plus vite qu'à la normale et il peut s'avérer impossible de redémarrer le moteur. Contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

### Première utilisation

La batterie est opérationnelle. Aucune précaution spéciale n'est requise pour la mise en route.

## Recharger la batterie

### Généralités

Pour lui assurer sa pleine durée de vie, veiller à ce que la batterie soit suffisamment chargée.



Un témoin rouge s'allume si la batterie est déchargée.

Charger la batterie dans les situations suivantes :

- Si la vitre d'inspection sur le dessus de la batterie est noire.
- Si la capacité de démarrage est insuffisante.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet négatif sur la puissance de la batterie :

- Conduire fréquemment sur de courtes distances.
- En cas d'immobilisations prolongées de plus d'un mois.

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les chargeurs pour les batteries du véhicule peuvent travailler avec des tensions et des courants élevés, ce qui peut surcharger ou endommager le réseau de bord 12 volt. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Brancher les chargeurs de la batterie du véhicule uniquement aux points de reprise pour aide au démarrage dans le compartiment moteur.

### Points de reprise pour aide au démarrage

Ne recharger la batterie à bord qu'avec

le moteur arrêté, en utilisant les points de reprise pour aide au démarrage, voir page 357, prévus dans le compartiment du moteur.

### Chargeurs de batterie

Des chargeurs de batterie spécialement conçus et adaptés au réseau de bord du véhicule sont disponibles chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Coupure de courant

Après une interruption provisoire de l'alimentation électrique, certains équipements doivent être réinitialisés ou les réglages personnels doivent être actualisés, par exemple :

- Fonction mémoire : mémoriser de nouveau les positions.
- Heure : mettre à jour.
- Date : mettre à jour.

### Stocker la batterie

Observer les informations suivantes sur le stockage des batteries du véhicule :

- Ranger la batterie dans un endroit frais et sec.
- Protéger la batterie de la lumière directe du soleil et du gel.
- Nettoyer la batterie uniquement avec un chiffon humide et antistatique.
- Ranger la batterie à la verticale et la protéger des risques de chute.
- Installer la batterie la plus ancienne en premier.
- Ne pas retirer le capuchon de protection des contacts.

- Charger ou installer la batterie au plus tard à la date indiquée sur son étiquette. Une fois complètement chargée, la batterie fonctionne pendant 10 mois supplémentaires.

### Élimination de la batterie usagée



Faire éliminer les batteries usagées par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance ou bien les remettre à un point de collecte agréé.

Les batteries remplies d'acide doivent être transportées verticalement. Lors du transport, s'assurer qu'elles ne risquent pas de basculer.

### Fusibles

#### Généralités

Les fusibles sont situés à des positions différentes dans le véhicule.

#### Consigne de sécurité



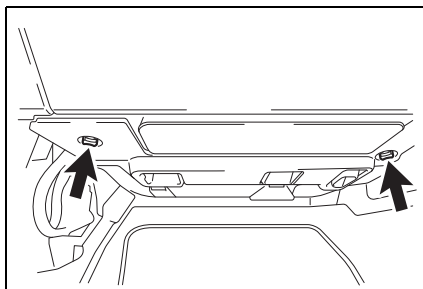
#### AVERTISSEMENT

Des fusibles non conformes ou réparés peuvent entraîner la surcharge des câbles et des composants électriques. Risque d'incendie. Ne pas réparer les fusibles grillés ni les remplacer par des fusibles d'une autre couleur ou d'un autre ampérage.

#### Dans l'habitacle

Les fusibles sont situés derrière un cache dans le plancher du côté du

conducteur ou du côté du passager avant.

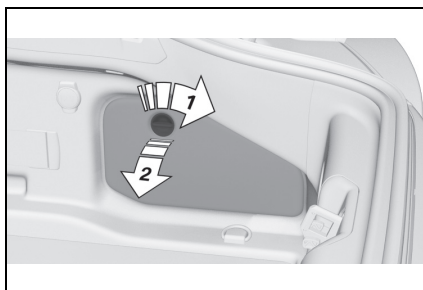


Défaire les fixations, flèche, et ouvrir le cache.

La boîte à fusibles est située du côté avant droit.

#### Dans le coffre

Les fusibles se trouvent derrière le cache à droite dans le compartiment à bagages.



Déverrouiller le cache de la garniture latérale droite, flèche 1, et l'ouvrir, flèche 2.

#### Autres porte-fusibles

D'autres porte-fusibles sont présents dans le véhicule. En cas de panne, contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

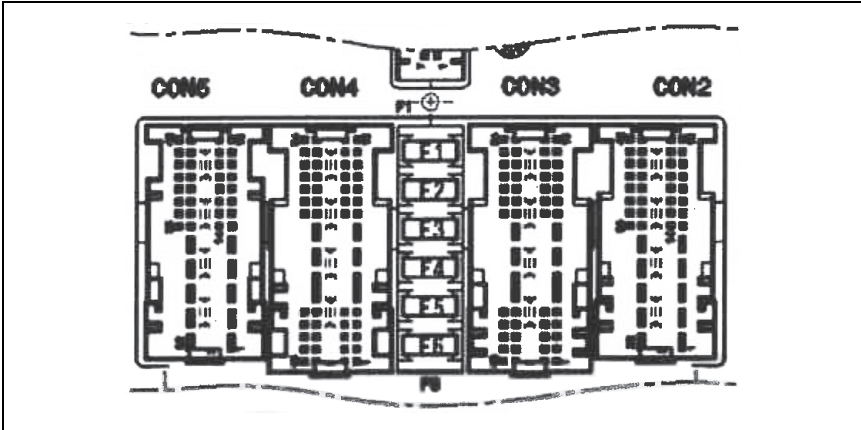
## Remplacement des fusibles

Le constructeur du véhicule recommande de faire remplacer les fusibles

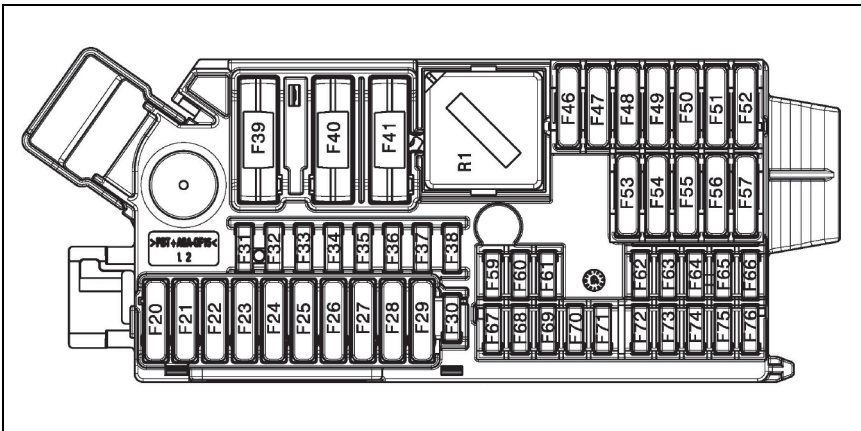
par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Informations relatives aux fusibles

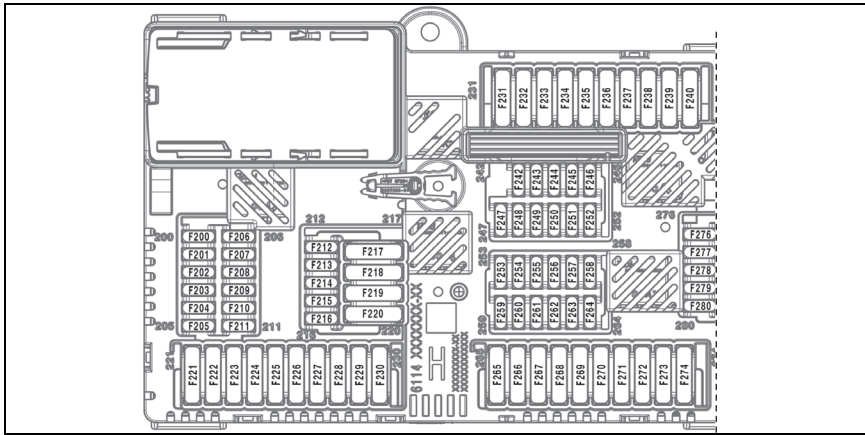
- BDC



- Avant



- Arrière



● Valeurs de fusible

BDC →		F: 1 2 3 4 5 6						SV vorne rechts / FB front right →		F: 20 21																				
		[A] 5 7.5 7.5 5 20 20								[A] 30 30																				
F:	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
[A]:	30	30	30	20	40	-	40	20	5	15	5	5	5	5	5	5	5	60	40	50	20	-	20	10	30	30	20	30	20	30
F:	56	57	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	SV vorne links / FB front left →		F: 101 102							
[A]:	30	10	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	7.5	5	10	10	5			[A] - 7.5							
F:	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	
[A]:	-	-	-	10	15	-	-	-	-	5	-	-	-	30	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SV hinten / FB rear →		F: 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223																												
		[A] - - - 7.5 5 - 5 * 5 5 5 5 - 15 - 5 5 5 40 20 - 30 - - -																												
F:	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254
[A]:	-	30	40	30	-	*	30	30	40	-	-	-	-	*	-	20	-	-	5	-	-	10	-	-	5	-	5	-	5	
F:	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285
[A]:	5	7.5	5	5	15	5	-	5	-	10	30	40	*	40	30	-	30	-	20	-	-	-	5	*	*	20	-	-	20	-
F:	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296																			
[A]:	-	-	-	20	-	30	-	-	-	-	20																			
















F : Fusible














[A] : Ampère (Fusible - Valeur)






\* : Logement de rechange










	F28
	F28, F32














	F3, F40, F204
	F118












	F40
	F231
	F48, F50, F52, F265, F269
	F55, F56, F64, F65, F67, F68
	F75
	F1, F57, F210
	F215, F217
	F59
	F36, F244
	F34, F73
	F36, F63
	F206, F244, F271
	F20, F21
	F3
<b>OBD</b>	F2
	F254






	F2
	F2, F29
	F2
<b>DRIVING ASSISTANCE</b>	F1, F59, F60, F76, F204, F208, F209, F255
	F212
<b>MEDIA</b>	F1, F32, F59, F212, F214, F215, F216, F217, F218, F220
	F214
<b>BDC</b>	F39
	F252
	F32, F70, F209
	F46, F273
	F3, F254
	F4, F5, F6, F244
 <b>4x4</b>	F51
	F4
	F69, F70

	F203, F206, F209, F271
	F1, F3, F39
	F36, F61, F62, F67, F68, F71
	F4
	F67, F68

Symbole	Signification
	Système de régulation de la stabilité de conduite VSC
	Frein de stationnement
	Climatisation
	Dégivrer le pare-brise et désembuer les vitres
	Moteur de soufflerie, Ventilation intérieure
	Dégivrage de lunette arrière
	Chauffage de siège
	Réglage du siège
	Module de sécurité en cas d'impact

Symbole	Signification
	Commande de colonne centrale, Élément de commutateur d'éclairage, tableau de fonctionnement audio au volant
	Amplificateur HiFi, Module vidéo TV
	Rétroviseur extérieur
	Centre de fonctions de plafond, Électronique de poignée de porte extérieure
	Combiné d'instruments
	Batterie supplémentaire : Système d'accumulateur double (DSS)
	Électronique de pompe à carburant, Détection de fuite par dépression naturelle, Générateur de gaz pour borne de sécurité de batterie, Récepteur de télécommande
	Dispositif électrique d'ouverture de vitre
	Système de chauffage et de climatisation
	Port de diagnostic du véhicule (interface)
	Éclairages intérieurs dans le coffre
	Plate-forme dynamique verticale
	Plate-forme dynamique verticale

Symbole	Signification
	Plate-forme dynamique verticale
<b>DRIVING ASSISTANCE</b>	Caméra mono (Kafas)
	Unité principale
<b>MEDIA</b>	Conception sonore active
	Répartiteur USB
<b>BDC</b>	Contrôleur de zone de carrosserie
	Contrôleur (Toyota Supra Command)
	Ventilateur électrique (refroidisseur d'air), Verrouillage de différentiel contrôlé
	Prise de courant 12 V, Allume-cigare
	Éclairages intérieurs dans le coffre
	Verrouillage de portière, Électronique de poignée de porte extérieure, Boîtier de communication télématique
	Contrôle de boîte de vitesses électronique 4x4
	Boîtier de communication télématique, Électronique de poignée de porte extérieure
	Ventilateur électrique, Répartiteur de puissance arrière

Symbole	Signification
	Commande du moteur
	Commande de colonne centrale, Élément de commutateur d'éclairage, Contrôleur de zone de carrosserie
	Console centrale de tableaux de commande, Éclairage intérieur dans la boîte à gants, Éclairage intérieur, Éclairage intérieur dans le pare-soleil, Rétroviseur extérieur, Levier sélecteur
	Boîtier de communication télématique, Électronique de poignée de porte extérieure côté passager
	Bloc de commandes de porte conducteur, Rétroviseur extérieur

## Aide en cas de panne

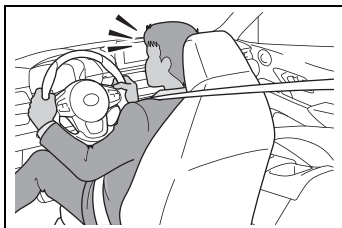
### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Si un dysfonctionnement se produit pendant la conduite

#### AVERTISSEMENT

Si un dysfonctionnement se produit pendant la conduite, arrêter immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.



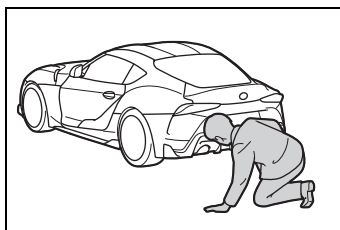
Si un témoin d'avertissement s'allume ou clignote, ou qu'un message d'avertissement s'affiche, arrêter immédiatement le véhicule dans un endroit sûr. Ne pas ouvrir le capot pour inspecter le moteur, car cela peut causer des blessures graves, comme des brûlures à la vapeur. Si un message d'avertissement s'affiche, appliquer les procédures nécessaires en fonction du message affiché ou des explications fournies dans la notice d'utilisation.

Ces messages d'avertissement indiquent qu'un dysfonctionnement s'est produit dans un système ou une fonction du véhicule. Si le véhicule continue de rouler, le moteur risque de s'arrêter brusquement, ce qui peut entraîner un accident. En outre, même si aucun témoin d'avertissement n'est allumé ni aucun message affiché et que des bruits, des odeurs ou des vibrations anormaux sont détectés, ou que le moteur s'arrête brusquement, ne pas ouvrir le capot pour inspecter le moteur et consulter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### AVERTISSEMENT

Si un bruit fort se produit ou qu'un choc est ressenti sous le véhicule pendant la conduite, arrêter immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.

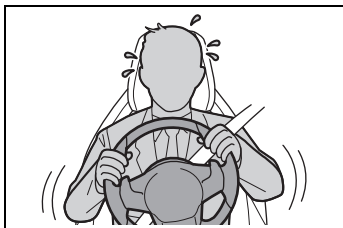
Après avoir arrêté le véhicule dans un endroit sûr, contrôler qu'il n'y a pas de fuites de liquide de frein, d'huile ou de carburant sous le véhicule. En cas de fuite, arrêter immédiatement le véhicule et le faire contrôler par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota ou tout autre réparateur de confiance.



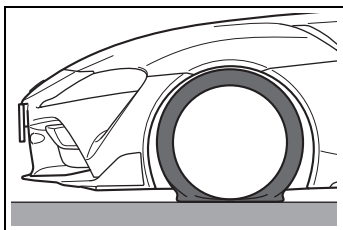
Les conduites de frein et de carburant passent sous le plancher du véhicule. Si l'une de ces conduites est endommagée, le système de freinage peut être défaillant et du carburant qui fuit risque de prendre feu et de causer un incendie.

**AVERTISSEMENT**

Si le moteur cale pendant la conduite, plusieurs témoins d'avertissement s'allument. En fonction des spécifications du véhicule, le servofrein ou la direction assistée peuvent cesser de fonctionner. Dans ce cas, la puissance de freinage est réduite et la direction devient dure. Bien que les freins et la direction ne cessent de fonctionner complètement, leur fonctionnement nécessite un effort plus important que la normale. Arrêter le véhicule dans un endroit sûr le plus tôt possible.

**AVERTISSEMENT**

Si une crevaison ou l'éclatement d'un pneu se produit pendant la conduite, tenir le volant fermement, réduire progressivement la vitesse et arrêter le véhicule dans un endroit sûr. Éviter de freiner et de tourner le volant brusquement car cela peut causer une perte de contrôle du véhicule. Réduire progressivement la vitesse du véhicule et arrêter le véhicule dans un endroit sûr.

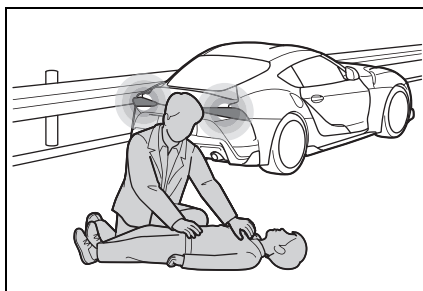


- Véhicules équipés de pneus permettant de rouler à plat

Étant donné que les flancs des pneus permettant de rouler à plat sont particulièrement rigides, il peut s'avérer difficile à ressentir qu'un pneu est crevé ou que la pression d'un pneu a baissé brusquement. Il peut s'avérer également difficile d'évaluer qu'un pneu est crevé ou que la pression de gonflage est basse.

Si le voyant de pression des pneus s'allume, tout en évitant les freinages ou les manœuvres brusques, décélérer jusqu'à 80 km/h ou moins, arrêter prudemment le véhicule dans un endroit sûr et vérifier l'état de chaque pneu. Pour plus de détails concernant la vérification de l'état des pneus, voir page 292. Si un pneu est endommagé, contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour obtenir de l'aide.

Le voyant de pression des pneus risque de ne pas s'allumer si la pression d'un pneu chute brusquement, tel que lorsqu'un pneu éclate.

**En cas de collision**

En cas de collision, procéder de la manière suivantes :

- 1 Sortir immédiatement le véhicule et se mettre en sécurité afin d'éviter toute collision secondaire. Veiller à placer le contact du moteur sur arrêt pour éviter que le véhicule ne prenne feu. Si les airbags se sont déployés (gonflés), les pièces liées

aux airbags sont extrêmement chaudes. Éviter de toucher les composants avec les mains ou toute autre partie du corps.

- 2 Si une personne a été blessée, contacter les services d'urgence et demander de l'aide. Si une personne ne présente pas de blessure externe apparente mais qu'elle est susceptible de souffrir d'un traumatisme crânien, maintenir ses voies aériennes dégagées tout en la déplaçant le moins possible. S'il existe un risque que le véhicule soit impliqué dans une collision secondaire, déplacer la personne blessée vers un endroit sûr tout en la maintenant dans une position la plus horizontale possible.

### Feux de détresse



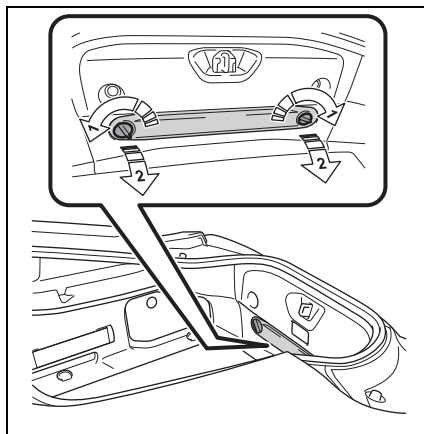
La touche se trouve dans la console centrale.

Lorsque les feux de détresse sont activés, le témoin rouge clignote dans le bouton.

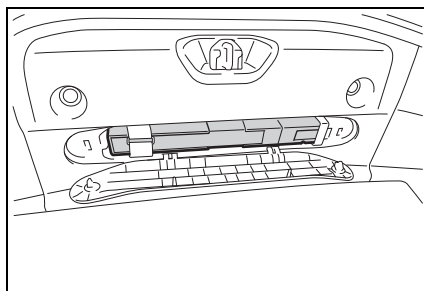
### Triangle de présignalisation\*

\* : sur modèles équipés

- 1 Déverrouiller le cache, flèche 1, et l'ouvrir, flèche 2.



- 2 Retirer le triangle de présignalisation.



### Assistance Dépannage

#### Principe

Pour obtenir de l'aide en cas de panne, contacter l'assistance dépannage.

#### Généralités

En cas de panne, des données sur l'état du véhicule sont envoyées à l'assistance dépannage. Le cas échéant, des dysfonctionnements peuvent être corrigés directement.

La prise de contact avec l'assistance dépannage est également possible via un message du véhicule, voir page 164.

### Conditions de fonctionnement

- Contrat Toyota Supra Connect activé.
- Réception mobile.
- L'état opérationnel est activé.

### Démarrage de l'assistance dépannage

Via Toyota Supra Command :

- 1 "Connected Serv."
- 2 "Toyota Supra Assistance"
- 3 "Assistance dépannage"

Une communication téléphonique est établie.

### Appel de détresse

#### Appel de détresse obligatoire

##### Principe

En cas d'urgence, ce système permet d'émettre un appel de détresse automatiquement ou manuellement.

##### Généralités

N'appuyer sur la touche SOS qu'en cas d'urgence.

L'appel de détresse est transmis à un numéro d'appel d'urgence public.

Ceci dépend entre autres du réseau de téléphone mobile disponible dans chaque cas et des règlements natio-

naux.

L'appel de détresse est initié via une carte SIM intégrée au véhicule et ne peut pas être coupé.

Dans des conditions techniques extrêmement défavorables, l'appel de détresse ne peut pas être lancé.

##### Aperçu



Touche SOS.

##### Conditions de fonctionnement

- L'état opérationnel est activé.
- Le système d'appel de détresse est opérationnel.
- Si le véhicule est équipé de la fonction d'appel de détresse automatique : la carte SIM intégrée au véhicule est activée.

##### Déclenchement automatique

Dans certaines conditions, par exemple lorsque les airbags se sont déclenchés, un appel de détresse est lancé automatiquement et immédiatement après un accident. Une pression sur la touche SOS n'a aucune influence sur l'appel de détresse automatique.

## Déclenchement manuel

- 1 Tapoter très légèrement sur le volet de recouvrement.
- 2 Maintenir la touche SOS enfoncée jusqu'à ce que la LED située dans la zone de la touche devienne verte.

- La LED s'allume en vert lorsque l'appel de détresse est déclenché.

Si une demande d'annulation s'affiche sur l'écran de contrôle, il est possible d'interrompre l'appel de détresse.

Si la situation le permet, attendre dans le véhicule que la communication téléphonique soit établie.

- La LED clignote en vert quand la communication a été établie avec le numéro d'appel de détresse.

En cas d'appel de détresse, les données exploitées pour définir les mesures de sauvetage nécessaires sont transmises aux services de secours. Cela peut concerner par exemple la position actuelle du véhicule si celle-ci peut être déterminée.

Pour plus d'informations sur le transfert et le stockage de données, voir page 15.

Même si vous n'entendez plus les services de secours à travers les haut-parleurs, les services de secours vous entendent peut-être encore.

Les services de secours mettent fin à l'appel de détresse.

## Dysfonctionnement

L'appel de détresse risque de dysfonctionner.

La LED située à proximité de la touche SOS clignote pendant environ 30 secondes. Un message Check Control s'affiche.

Faire contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre répara-

teur de confiance.

## Appel de détresse automatique

### Principe

En cas d'urgence, ce système permet d'émettre un appel de détresse automatiquement ou manuellement.

### Généralités

Selon l'équipement et la version du marché, le véhicule peut être équipé d'un système d'appel de détresse.

N'appuyer sur la touche SOS qu'en cas d'urgence.

Le système d'appel de détresse automatique établit la connexion avec le centre de secours de Toyota.

Même si un appel de détresse via le centre de secours de Toyota n'est pas possible, il se peut qu'un appel de détresse à un numéro de secours public soit établi. Ceci dépend entre autres du réseau de téléphone mobile disponible dans chaque cas et des règlements nationaux.

Dans des conditions techniques extrêmement défavorables, l'appel de détresse ne peut pas être lancé.

## Aperçu



Touche SOS.

## Conditions de fonctionnement

- L'état opérationnel est activé.
- Contrat Toyota Supra Connect activé.
- Le système d'appel de détresse est opérationnel.
- La carte SIM intégrée au véhicule est activée.

## Déclenchement automatique

Dans certaines conditions, par exemple lorsque les airbags se sont déclenchés, un appel de détresse est lancé automatiquement et immédiatement après un accident. Une pression sur la touche SOS n'a aucune influence sur l'appel de détresse automatique.

## Déclenchement manuel

- 1 Tapoter très légèrement sur le volet de recouvrement.
- 2 Maintenir la touche SOS enfoncée jusqu'à ce que la LED située dans la zone de la touche devienne verte.

- La LED s'allume en vert lorsque l'appel de détresse est déclenché.

Si une demande d'annulation s'affiche sur l'écran de contrôle, il est possible d'interrompre l'appel de détresse.

Si la situation le permet, attendre dans le véhicule que la communication téléphonique soit établie.

- La LED clignote en vert quand la communication a été établie avec le numéro d'appel de détresse.

Lorsque qu'un appel de détresse est envoyé via le centre de secours de Toyota, le centre de secours de Toyota reçoit des données qui servent à déterminer les mesures de secours nécessaires. Cela peut concerner par exemple la position actuelle du véhicule si celle-ci peut être déterminée.

Si le centre de secours de Toyota ne reçoit aucune réponse à ses questions, des actions de sauvetage sont automatiquement déclenchées.

Même si vous n'entendez plus le centre de secours de Toyota à travers les haut-parleurs, le centre de secours de Toyota vous entend peut-être encore.

Le centre de secours de Toyota met fin à l'appel de détresse.

## Extincteur\*

\*: sur modèles équipés

## Principe

L'extincteur permet de lutter contre le feu si un incendie s'est déclaré sur le véhicule.

## Généralités

Selon l'équipement et la version de marché du véhicule, le véhicule peut être équipé d'un extincteur.

## Aperçu

L'extincteur se trouve dans l'habitacle du véhicule, par exemple derrière le porte-gobelet ou dans la boîte à gants.

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation de l'extincteur peut causer des blessures. Risque de blessures. Si l'extincteur est utilisé, respecter les points suivants :

- Éviter d'inhaler l'agent extincteur. En cas d'inhalation de l'agent extincteur, faire sortir la personne à l'air frais. En cas de troubles respiratoires, consulter immédiatement un médecin.
- Éviter tout contact de l'agent extincteur avec la peau. Un contact prolongé de l'agent extincteur avec la peau risque de la déshydrater.
- Éviter tout contact de l'agent extincteur avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, les laver abondamment à l'eau. Si les troubles persistent, consulter un médecin.



### AVERTISSEMENT

Les objets se trouvant sur le plancher côté conducteur peuvent limiter la course des pédales ou bloquer une pédale enfoncée à fond. Risque d'accident. Veiller à ranger correctement les objets se trouvant dans le véhicule de sorte qu'ils ne puissent pas entrer dans l'espace pour les pieds du conducteur.

## Retirer l'extincteur

Ouvrir les boucles sur la sangle de retenue.

## Utilisation de l'extincteur

Pour utiliser l'extincteur, suivre les instructions du fabricant sur l'extincteur et les informations fournies.

## Ranger l'extincteur

- 1 Placer l'extincteur dans son support.
- 2 Accrocher et fermer les boucles.

## Maintenance et remplissage

Faire contrôler l'extincteur tous les 2 ans par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Respecter la date de la prochaine maintenance de l'extincteur.

Après utilisation, remplacer l'extincteur ou le faire remplir.

## Aide au démarrage

## Généralités

Quand la batterie est déchargée, le moteur peut être démarré à l'aide de la batterie d'un autre véhicule via deux câbles d'aide au démarrage. Pour cela, n'utiliser que des câbles d'aide au démarrage avec des pinces polaires complètement isolées.

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

Le contact avec des pièces conductrices de courant peut provoquer une électrocution. Risque de blessures ou danger de mort. Ne pas toucher des pièces qui pourraient être sous tension.



### AVERTISSEMENT

Lors du raccordement du câble d'aide au démarrage, une chronologie incorrecte de raccordement peut entraîner la formation d'étincelles. Risque de blessures. Respecter la chronologie lors du raccordement des câbles.



### AVERTISSEMENT

Un contact entre les carrosseries des deux véhicules lors d'un démarrage aux câbles peut provoquer un court-circuit. Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels. Veiller à ce qu'il n'y ait aucun contact entre les carrosseries des véhicules.

## Préparation

- 1 Contrôler si la batterie de l'autre véhicule présente une tension de 12 volts. Les indications de tension sont apposées sur la batterie.
- 2 Arrêter le moteur du véhicule donneur de courant.
- 3 Couper les consommateurs de courant dans les deux véhicules.

## Points de reprise pour aide au démarrage

Le point de reprise pour aide au démarrage dans le compartiment moteur sert

de borne plus de batterie.

Un raccordement spécial sur la carrosserie sert de borne moins de batterie dans le compartiment moteur.

Pour de plus amples informations :

Aperçu du compartiment moteur, voir page 321.

Ouvrir le cache de la borne plus de la batterie.

## Branchement des câbles

Avant de commencer, couper tous les consommateurs non nécessaires, tels que la radio du véhicule donneur et du véhicule récepteur.

- 1 Ouvrir le couvercle du point de reprise pour aide au démarrage.
- 2 Fixer une pince crocodile du câble plus de l'aide au démarrage sur le pôle plus de la batterie ou sur le point de reprise correspondant du véhicule dépanneur.
- 3 Fixer la deuxième pince crocodile sur le pôle plus de la batterie ou sur le point de reprise correspondant du véhicule à dépanner.
- 4 Brancher une pince crocodile du câble moins de l'aide au démarrage sur la borne moins de la batterie ou sur la masse correspondante du moteur ou de la carrosserie du véhicule dépanneur.
- 5 Brancher la deuxième pince crocodile sur la borne moins de la batterie ou sur le point de masse correspondant du moteur ou de la carrosserie du véhicule à dépanner.

## Démarrage du moteur

Pour démarrer le moteur, ne pas utiliser de bombe aérosol d'aide au démarrage.

- 1 Démarrer le moteur du véhicule donneur et le faire tourner à vide pendant quelques minutes à un régime un peu supérieur au ralenti.
- 2 Démarrer le moteur du véhicule à dépanner comme d'habitude.

En cas d'échec, ne répéter la tentative de démarrage qu'au bout de quelques minutes pour que la batterie vide puisse se recharger.

- 3 Laisser tourner les deux moteurs pendant quelques minutes.
- 4 Débrancher les câbles électriques d'aide au démarrage en procédant dans l'ordre inverse du branchement.

Au besoin, faire contrôler et recharger la batterie.

## Démarrage par remorquage/remorquage

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Lors d'un démarrage avec remorquage ou au départ arrêté en remorquage avec des systèmes Toyota Supra Safety activés. Risque d'accident. Désactiver tous les systèmes Toyota Supra Safety avant le démarrage avec remorquage ou le départ arrêté en remorquage.

## Boîte de vitesses manuelle

### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Le véhicule peut être endommagé en cas de levage et de fixation du véhicule.

Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels.

- Lever le véhicule avec des dispositifs adaptés.
- Ne pas lever ou fixer le véhicule au niveau de l'anneau de remorquage, de la carrosserie ou du châssis.

### Pour remorquer ou pousser le véhicule

Un véhicule en panne peut être remorqué ou poussé.

Respecter les instructions suivantes :

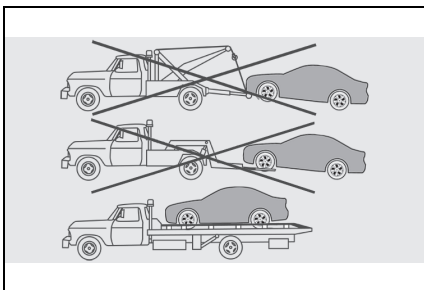
- S'assurer que l'état opérationnel est activé; sinon, les feux de croisement, les feux arrière, les clignotants et les essuie-glaces peuvent ne pas être disponibles.
- Ne pas remorquer le véhicule avec l'essieu arrière incliné, car les roues avant pourraient tourner.
- Lorsque le moteur est arrêté, il n'y a aucune assistance. Par conséquent, un effort plus important est nécessaire pour freiner et diriger le véhicule.
- Des mouvements plus importants du volant sont nécessaires.
- Le véhicule tracteur ne doit pas être plus léger que le véhicule tracté; sinon, il peut s'avérer impossible de contrôler le véhicule.
- Ne pas dépasser une vitesse de remorquage de 50 km/h.

- Ne pas dépasser une distance de remorquage de 50 km.

Informations supplémentaires :

Pour déplacer ou pousser le véhicule, voir page 154.

### Dépanneuse



Ne faire transporter le véhicule que sur un plateau.

### Boîte de vitesses automatique : transport du véhicule

#### Généralités

Le véhicule ne doit pas être remorqué.

#### Consignes de sécurité



#### NOTE

Le remorquage du véhicule avec un essieu seulement soulevé peut endommager le véhicule. Risque de dommages matériels. Ne faire transporter le véhicule que sur un plateau.



#### AVERTISSEMENT

Le véhicule peut être endommagé en cas de levage et de fixation du véhicule.

Il y a un risque de blessures ou de dommages matériels.

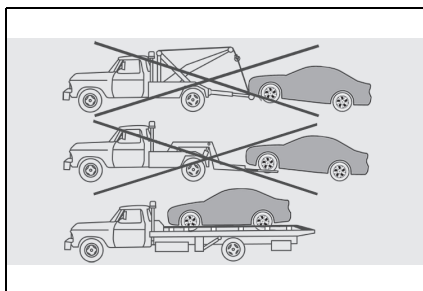
- Lever le véhicule avec des dispositifs adaptés.
- Ne pas lever ou fixer le véhicule au niveau de l'anneau de remorquage, de la carrosserie ou du châssis.

### Pousser le véhicule

Pour évacuer un véhicule en panne d'une zone dangereuse, celui-ci peut être poussé sur une courte distance à une vitesse maximale de 10 km/h.

Pour déplacer ou pousser le véhicule, voir page 157.

### Dépanneuse



Ne faire transporter le véhicule que sur un plateau.

### Boîte de vitesses automatique : transport du véhicule

#### Généralités

Le véhicule ne peut pas être remorqué pour son transport

### Consignes de sécurité



#### NOTE

Ne pas faire démarrer le moteur en transportant le véhicule avec les roues avant fixées.

Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

## Remorquage d'autres véhicules

### Généralités

Allumer les feux de détresse conformément aux réglementations locales.

En cas de panne de l'installation électrique, signaler le véhicule à remorquer, par exemple par une plaque informative ou un triangle de présignalisation derrière la lunette arrière.

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Si le poids total en charge du véhicule tracteur est inférieur à celui du véhicule tracté, l'anneau de remorquage peut être arraché ou il peut s'avérer impossible de contrôler le véhicule. Risque d'accident. Veiller à ce que le poids total en charge du véhicule tracteur soit supérieur à celui du véhicule tracté.



#### NOTE

Une fixation incorrecte de la barre ou du câble de remorquage peut entraîner des dommages sur d'autres pièces du véhicule. Risque de dommages matériels. Fixer correctement la barre ou le câble de remorquage sur les anneaux de remorquage.

### Barre de remorquage

Les anneaux de remorquage des deux véhicules doivent se trouver du même côté.

S'il est impossible d'éviter que la barre se trouve en biais, tenir compte des points suivants :

- La maniabilité est restreinte dans les virages.
- L'obliquité de la barre de remorquage engendre une force latérale.

### Câble de remorquage

Noter les points suivants en cas d'utilisation d'une corde de remorquage :

- Utiliser des cordes ou des sangles en nylon qui permettront au véhicule d'être remorqué sans à-coups.
- Attacher la corde de remorquage de façon à ce qu'elle ne soit pas tordue.
- Vérifier régulièrement la fixation de l'anneau de remorquage et du câble de remorquage.
- Ne pas dépasser une vitesse de remorquage de 50 km/h.
- Ne pas dépasser une distance de remorquage de 5 km.
- À la mise en mouvement du véhicule remorqué, veiller à ce que le câble de remorquage soit tendu.

## Anneau de remorquage

### Généralités



Conserver toujours l'anneau de remorquage à visser dans le véhicule.

L'anneau de remorquage peut être vissé à l'avant ou à l'arrière sur le véhicule.

L'anneau de remorquage se trouve dans l'outillage de bord, voir page 340.

Respecter les instructions suivantes lors de l'utilisation de l'anneau de remorquage :

- Utiliser uniquement l'anneau de remorquage fourni avec le véhicule.
- Tourner l'anneau de remorquage d'au moins 5 tours dans le sens des aiguilles d'une montre et le visser fermement et le plus possible. Si nécessaire, serrer avec un outil approprié.
- Après utilisation, dévisser l'anneau de remorquage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- L'anneau de remorquage ne doit être utilisé que pour un remorquage sur chaussée stabilisée.
- Éviter des sollicitations transversales de l'anneau de remorquage, par exemple ne pas soulever le véhicule par l'anneau de remorquage.

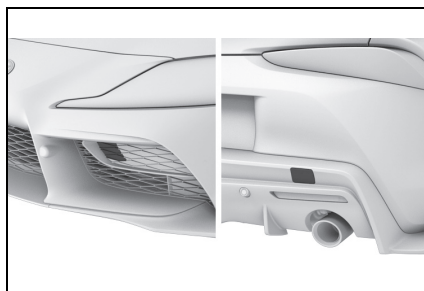
- Vérifier régulièrement la fixation de l'anneau de remorquage.

### Consigne de sécurité



Toute utilisation non conforme de l'anneau de remorquage peut endommager le véhicule ou l'anneau de remorquage. Risque de dommages matériels. Respecter les conseils d'utilisation de l'anneau de remorquage.

### Filetage pour anneau de remorquage



Appuyer sur la marque au bord du cache pour le chasser.

Si les caches présentent une ouverture à la place du marquage, retirer le cache au niveau de l'ouverture.

### Démarrage par remorquage

Ne pas remorquer le véhicule.

Le cas échéant, faire démarrer le moteur avec une aide au démarrage, voir page 356.

Faire éliminer la cause des problèmes au démarrage par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Entretien

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Lavage du véhicule

#### Généralités

Éliminer régulièrement les corps étrangers dans la zone en dessous du pare-brise, par exemple des feuilles mortes, après avoir ouvert le capot moteur.

En hiver, prendre soin de laver le véhicule plus souvent. Les salissures tenaces et les sels d'épandage risquent d'endommager le véhicule.

#### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Des dommages peuvent se produire si la trappe de réservoir à carburant est ouverte pendant le lavage. Il y a un risque de dommage matériel. Fermer la trappe de réservoir à carburant avant le lavage. Éliminer les saletés derrière la trappe de réservoir à carburant à l'aide d'un chiffon.

### Nettoyeur vapeur et nettoyeur haute pression

#### Consigne de sécurité



#### NOTE

Lors du nettoyage avec un nettoyeur haute pression, une pression ou des températures trop élevées peuvent endommager différents composants. Risque de dommages matériels. Respecter une distance suffisante et ne pas maintenir le jet trop longtemps au même endroit. Respecter les instructions d'emploi des nettoyeurs à haute pression.

#### Distances et température

- Température maximum : 60°C.
- Distance minimum avec les capteurs, caméras, joints et éclairages : 30 cm

### Stations de lavage automatiques

#### Consignes de sécurité



#### NOTE

En cas d'utilisation de nettoyeurs haute pression, de l'eau peut s'infiltrer dans la zone autour des vitres. Risque de dommages matériels. Éviter les nettoyeurs haute pression.

**NOTE**

L'utilisation non conforme de stations de lavage automatiques peut entraîner des dommages sur le véhicule. Risque de dommages matériels. Respecter les instructions suivantes :

- Choisir de préférence des stations de lavage avec des brosses textile ou des brosses douces pour éviter d'endommager la peinture.
- Éviter les stations de lavage automatiques dont les rails de guidage ont une hauteur supérieure à 10 cm afin d'éviter des dommages sur la carrosserie.
- Tenir compte de la largeur maximum des rails de guidage afin d'éviter des dommages aux pneus et aux jantes.
- Rabattre les rétroviseurs afin d'éviter des dommages aux rétroviseurs extérieurs.
- Désactiver les essuie-glaces et, le cas échéant, le détecteur de pluie pour éviter des dommages au système d'essuie-glace.

### Entrée dans un tunnel de lavage avec une boîte de vitesses manuelle

Le véhicule doit pouvoir rouler librement quand il est dans la station de lavage.

Déplacer ou pousser le véhicule, voir page 155.

Pour entrer dans une station de lavage avec une boîte de vitesses automatique

### ■ Consigne de sécurité

**NOTE**

La manette de sélection passe automatiquement sur la position P lors de la désactivation de l'état opérationnel. Risque de dommages matériels. Ne pas désactiver l'état opérationnel dans les stations de lavage automatiques.

### ■ Généralités

Dans un tunnel de lavage, il est nécessaire que le véhicule puisse avancer librement.

Pour déplacer ou pousser le véhicule, voir page 157.

Le véhicule doit être quitté dans certaines stations de lavage. Un verrouillage du véhicule de l'extérieur dans la position N de la manette de sélection n'est pas possible. Un signal sonore retentit lors de la tentative de verrouiller le véhicule.

### Sortie d'une station de lavage

S'assurer que la télécommande se trouve dans le véhicule.

Activer l'état de marche, voir page 55.

### Éclairage

Ne pas sécher les éclairages en les frottant et ne pas utiliser de solutions de nettoyage abrasives à base d'alcool ni de produits caustiques.

Détremper les salissures, par exemple les insectes écrasés, avec du shampooing auto ou du produit de nettoyage anti-insectes et les enlever à grande

eau.

Éliminer le givre à l'aide d'un spray anti-givre pour vitres, ne pas utiliser un grattoir.

### Après le lavage du véhicule

Après le lavage du véhicule, sécher les freins en donnant des coups de frein brefs, sous peine de voir l'efficacité des freins brièvement réduite. Grâce à la chaleur générée par le freinage, les disques et les plaquettes de frein sèchent et sont protégés de la corrosion.

Éliminer complètement les résidus sur les vitres pour éviter des pertes de visibilité par les stries et pour réduire le bruit des essuie-glaces et l'usure des balais.

### Entretien du véhicule

#### Produits d'entretien

#### Consigne de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les produits de nettoyage peuvent renfermer des substances dangereuses ou nocives. Risque de blessures. Ouvrir les portes ou les vitres lors du nettoyage de l'intérieur. Utiliser exclusivement des produits prévus pour le nettoyage des véhicules. Respecter les indications données sur l'emballage.

### Peinture du véhicule

#### Généralités

Un entretien régulier contribue à la

sécurité routière et au maintien de la valeur du véhicule. Les influences de l'environnement dans des régions où l'air est fortement pollué, ou les polluants naturels, tels que la résine des arbres ou le pollen, peuvent attaquer la peinture du véhicule. Tenir compte de ces facteurs pour décider de la fréquence et de la portée des mesures d'entretien du véhicule.

Éliminer immédiatement les substances agressives, par exemple les fuites de carburant, d'huile ou les déjections d'oiseaux pour éviter toute modification et décoloration de la peinture.

#### Peinture mate

Procéder comme suit pour protéger le véhicule.

- En procédant du haut vers le bas, appliquer généreusement de l'eau sur la carrosserie, les passages de roue et le dessous du véhicule afin de retirer la saleté et la poussière.
- Laver la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les marques difficiles à retirer, utiliser un détergent neutre et rincer abondamment à l'eau.
- Essuyer toute l'eau.
- Ne jamais utiliser de cire ni de composés abrasifs.

## Consigne de sécurité



### AVERTISSEMENT

Les travaux de peinture non conformes exécutés sur le véhicule peuvent entraîner une panne ou le dysfonctionnement des capteurs radars et donc entraîner un risque pour la sécurité. Risque d'accident ou risque de dommages matériels. Confier les travaux de peinture ou de remise en état de la peinture sur les boucliers des véhicules équipés de capteurs radars uniquement à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.



### NOTE

■ **Pour prévenir une détérioration et une corrosion de la peinture sur la carrosserie et les composants (roues en aluminium, etc.)**

Respecter les précautions suivantes :

- Laver le véhicule immédiatement dans les cas suivants :
  - Après la conduite à proximité de la côte
  - Après la conduite sur des routes couvertes de sel
  - Si du goudron ou de la résine sont présents sur la surface de la peinture
  - Si des insectes morts, des déjections d'insectes ou des fientes d'oiseaux sont présentes sur la surface de la peinture
  - Après avoir conduit dans une zone contaminée par de la suie, de la fumée grasse, de la poussière de charbon, de la poudre de fer ou des substances chimiques
  - Si le véhicule est très encrassé à cause de la poussière ou de la boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence sont renversés sur la surface de la peinture
- Si la peinture s'écaille ou est éraflée, la faire réparer immédiatement.

- Pour éviter toute corrosion des roues, retirer la saleté et ranger les roues dans un endroit où le taux d'humidité est faible.

Pour la peinture mate, faire également attention aux points suivants :

- Si quelque chose est renversé sur une surface peinte, essuyer dès que possible. Si du liquide de lave-glace ou des fluides alcalins déversés ne sont pas nettoyés, la peinture dans la zone concernée peut se détériorer et devenir terne.
- Ne pas cirer ni appliquer de revêtement sur le véhicule. Ceci peut modifier la texture de la surface de la carrosserie ou causer des irrégularités dans la peinture.

## Produit d'entretien du cuir Premium

Dépoussiérer régulièrement les cuirs avec un chiffon ou en passant l'aspirateur.

Sinon, la poussière et la pollution des routes provoqueraient dans les pores et les replis des garnitures en cuir une forte abrasion et une fragilisation prématurée de la surface.

Pour empêcher les colorations, p.ex. par des vêtements, nettoyer et entretenir le cuir tous les deux mois environ.

Nettoyer plus fréquemment le cuir clair étant donné que les salissures dessus sont nettement plus visibles.

Utiliser un produit d'entretien du cuir, car sinon, des impuretés et de la graisse attaqueraient lentement la couche protectrice du cuir.

## Entretien du cuir synthétique

Nettoyer régulièrement le cuir synthé-

tique avec un chiffon en microfibres humide ou en passant l'aspirateur.

Sinon, la poussière et la pollution des routes provoqueraient dans les pores et les replis des garnitures une forte abrasion et une fragilisation prématurée de la surface.

En cas de contaminations importantes, utiliser une éponge souple ou un chiffon en microfibres avec des nettoyeurs d'intérieur appropriés.

Éliminer immédiatement les substances agressives, par exemple les écrans solaires, pour éviter toute modification ou décoloration du cuir synthétique.

### Entretien du tissu

#### Généralités

En cas de contaminations importantes, comme des taches de boissons, utiliser une éponge souple ou un chiffon en microfibres avec des nettoyeurs d'intérieur appropriés.

Éliminer immédiatement les substances agressives, par exemple les écrans solaires, pour éviter toute modification ou décoloration du tissu.

#### Consigne de sécurité



#### NOTE

Les bandes Velcro non attachées sur les vêtements peuvent endommager les housses des sièges. Risque de dommages matériels. Veiller à ce que les bandes Velcro sur les vêtements soient attachées.

### Entretien des garnitures en tissu

Passer régulièrement l'aspirateur.

Nettoyer en profondeur jusqu'aux coutures. Éviter de frotter fortement.

### Entretien du textile

Utiliser un chiffon en microfibres pour nettoyer les contaminations mineures.

Humidifier le chiffon.

### Entretien de pièces particulières

#### Jantes en alliage léger

Lors du nettoyage sur le véhicule, n'utiliser qu'un détergent de jantes neutre avec un pH compris entre 5 et 9. Ne pas utiliser de détergent récurant ni de lance à vapeur au-dessus de 60 °C. Observer les instructions du constructeur.

Des détergents corrosifs, acides ou alcalins, peuvent détruire la couche protectrice des composants voisins, notamment des disques de frein.

Après le lavage, sécher les freins en donnant des coups de frein brefs.

Grâce à la chaleur générée par le freinage, les disques et les plaquettes de frein sèchent et sont protégés de la corrosion.

#### Surfaces chromées

Nettoyer soigneusement les pièces telles que la grille du radiateur et les poignées de porte avec beaucoup d'eau, en ajoutant éventuellement du

shampooing, en particulier en cas d'exposition aux sels de déneigement.

### Pièces en caoutchouc

Les composants en caoutchouc peuvent présenter des surfaces sales ou des pertes de brillance en raison des intempéries. Pour le nettoyage, utiliser uniquement de l'eau et des produits d'entretien adaptés.

Traiter à intervalles réguliers les composants particulièrement sollicités avec des produits d'entretien pour caoutchouc. Pour l'entretien des joints en caoutchouc, ne pas utiliser de produit d'entretien à base de silicone, car cela risquerait d'engendrer des bruits et d'entraîner une détérioration.

### Balais d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace sont nettoyés à l'aide du système de lave-vitre. Éviter tout nettoyage manuel supplémentaire des balais d'essuie-glace afin d'éviter une réduction de la qualité des essuie-glaces.

### Pièces en matière synthétique



#### NOTE

Les nettoyants contenant de l'alcool ou des solvants comme les nitrodiluants, les détergents à froid, le carburant ou produits similaires peuvent endommager les pièces en plastique. Risque de dommages matériels. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon en microfibras. Si nécessaire, humidifier légèrement le chiffon.

Ne pas trop mouiller le pavillon.

### Ceintures de sécurité



#### AVERTISSEMENT

Les nettoyants chimiques peuvent détruire le tissu des ceintures de sécurité, ce qui les rend inefficaces et incapables de protéger les occupants. Il existe un risque de blessure ou de mort. Utiliser uniquement une solution savonneuse douce pour nettoyer les ceintures de sécurité.

Les sangles sales s'enroulent mal, ce qui compromet la sécurité.

Nettoyer les sangles de ceinture exclusivement à l'eau savonneuse douce, sans les déposer.

N'enrouler les ceintures de sécurité que lorsqu'elles sont sèches.

### Moquettes et tapis



#### AVERTISSEMENT

Les objets se trouvant sur le plancher côté conducteur peuvent limiter la course des pédales ou bloquer une pédale enfoncée à fond. Risque d'accident. Ranger les objets dans le véhicule de manière à ce qu'ils soient sécurisés et ne puissent pas parvenir dans la zone des pieds du conducteur. Utiliser des tapis de sol adaptés au véhicule et qui peuvent être fixés au plancher. Ne pas utiliser de tapis de sol non fixés et ne pas superposer plusieurs tapis de sol. Veiller à laisser un espace libre suffisant pour les pédales. Veiller à ce que les tapis de sol soient de nouveau fixés de façon sûre après avoir été enlevés, par exemple pour les nettoyer.

Les tapis de sol peuvent être enlevés pour le nettoyage de l'intérieur de l'habitacle.

En cas de forte salissure, nettoyer les moquettes avec un chiffon en microfibras et de l'eau ou un détergent pour textiles. Frotter dans un mouvement de

va-et-vient dans le sens du déplacement, sinon la moquette pourrait feutrer.

### Capteurs/objectifs de caméra

Pour nettoyer les capteurs ou objectifs de caméra, utiliser un chiffon légèrement imbibé de produit pour vitres.

### Affichages, écrans et vitre de protection de l'affichage tête haute



#### NOTE

Les surfaces peuvent être endommagées par un nettoyage incorrect, avec des nettoyants chimiques, de l'eau ou des liquides de tout genre, par exemple. Il y a un risque de dommage matériel.

- Éviter d'exercer une pression trop importante et ne pas utiliser de matériaux abrasifs.
- Utiliser un chiffon en microfibre antistatique propre et sec, pour le nettoyage des affichages.
- Nettoyer les éléments de commande et, selon l'équipement, nettoyer la vitre de protection de l'affichage tête haute à l'aide d'un chiffon en microfibres humide et de nettoyant domestique conventionnel.

Utiliser un chiffon en microfibre antistatique propre et sec.

Nettoyer la vitre de protection de l'affichage tête haute, voir page 178, avec un tissu à microfibres et des nettoyants domestiques conventionnels.

### Immobilisation du véhicule

Lors d'une mise hors circulation du véhicule pendant plus de trois mois, il faut prendre des mesures spéciales.

De plus amples informations sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**6-1. ANNEXES**Caractéristiques techniques .. **370**Certification..... **376**

## Caractéristiques techniques

### Équipement du véhicule

Ce chapitre comprend tous les équipements de série, spécifiques à un pays et en option, proposés pour cette série de modèles. C'est pourquoi, les équipements et les fonctions indisponibles dans un véhicule en raison de l'équipement spécifique choisi ou de la version de pays, sont également décrits. Ceci s'applique également aux fonctions et systèmes de sécurité. L'utilisation des fonctions et systèmes correspondants implique le respect des lois et des règlements en vigueur.

### Généralités

Les caractéristiques techniques et spécifications de cette notice d'utilisation sont fournies à titre indicatif. Les données spécifiques du véhicule peuvent différer, par exemple en raison d'équipements spéciaux choisis, de versions de pays ou de procédés spécifiques de mesure nationaux. Des valeurs détail-

lées sont disponibles dans les documents d'immatriculation et sur les plaques informatives du véhicule ou peuvent être demandées auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

Les indications portées dans les papiers du véhicule ont toujours priorité sur celles présentées dans cette notice d'utilisation.

### Charge utile

La charge utile indiquée dans la Notice d'utilisation fait référence à un véhicule sans conducteur doté d'un équipement standard et ne tient pas compte des équipements en option. Les équipements en option peuvent modifier le poids réel du véhicule et généralement l'augmenter. Cela modifie également la charge utile et, en général, la réduit. La charge utile réelle dépend du poids réel et du poids brut techniquement admissible lorsque le véhicule est chargé. Elle doit être déterminée véhicule par véhicule.

### Dimensions

Les dimensions peuvent différer en fonction de la version de modèle, de la variante d'équipement ou des procédés spécifiques de mesure nationaux.

Les hauteurs indiquées ne tiennent pas compte des éléments rajoutés, tels qu'une antenne de toit, des barres de toit ou un spoiler. Les hauteurs peuvent varier, par exemple en fonction des équipements spéciaux ou des pneumatiques choisis, du chargement ou de la version de châssis.

Largeurs avec rétroviseurs	mm	2026
Largeurs sans rétroviseurs	mm	1854

Hauteur	mm	Modèles de moteur 2,0 L	1299* <sup>1</sup>
			1292* <sup>3</sup>
		Modèles de moteur 3,0 L	1299
Longueur	mm		4379
Empattement	mm		2470
Plus petit diamètre de braquage	m		11,0

\*1: À l'exception de la Malaisie, de l'Afrique du Sud, de Singapour, des pays du GCC\*<sup>2</sup>, de la Jordanie, de Hong Kong, de Macao et de Taïwan

\*2: Arabie saoudite, Sultanat d'Oman, Bahreïn, Émirats arabes unis, Qatar, Koweït

\*3: Pour la Malaisie, l'Afrique du Sud, Singapour, les pays du GCC\*<sup>2</sup>, la Jordanie, Hong Kong, Macao et Taïwan

## Poids

Modèles de moteur 2,0 L		
Poids à vide en ordre de marche, avec 75 kg, de chargement, réservoir rempli à 90 %, sans équipement optionnel	kg	1497
Poids total autorisé en charge	kg	1710
Charge utile	kg	288
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	825
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	910

Modèles de moteur 3,0 L (DB45L-MRLW, DB46R-MRRW)		
Poids à vide en ordre de marche, avec 75 kg, de chargement, réservoir rempli à 90 %, sans équipement optionnel	kg	1577
Poids total autorisé en charge	kg	1795
Charge utile	kg	293
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	865
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	960

Modèles de moteur 3,0 L (DB45L-ZRLW, DB46R-ZRRW)		
Poids à vide en ordre de marche, avec 75 kg, de chargement, réservoir rempli à 90 %, sans équipement optionnel	kg	1599
Poids total autorisé en charge	kg	1815
Charge utile	kg	291
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	865
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	960

Modèles de moteur 3,0 L (DB05L-MULW, DB06R-MURW)		
Poids à vide en ordre de marche, avec 75 kg, de chargement, réservoir rempli à 90 %, sans équipement optionnel	kg	1578
Poids total autorisé en charge	kg	1795
Charge utile	kg	292
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	865
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	960

Modèles de moteur 3,0 L (DB05L-ZULW, DB06R-ZURW)		
Poids à vide en ordre de marche, avec 75 kg, de chargement, réservoir rempli à 90 %, sans équipement optionnel	kg	1600
Poids total autorisé en charge	kg	1815
Charge utile	kg	290
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	865
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	960

## Capacités

Réservoir de carburant, environ.	Litres	52,0
----------------------------------	--------	------

Tenir compte des autres informations sur la qualité du carburant, voir page 323.

## Moteur

Modèles de moteur 2,0 L		
Modèle	B48B20B	
Cylindres	4	
Soupapes par cylindre	4	
Course	mm	94,6
Alésage	mm	82
Cylindrée	cm <sup>3</sup>	1998
Vitesse maximale du véhicule	km/h	250
Couple maximal	400 Nm/1550 - 4400 tr/min	
Puissance maximale	190 kW/5000 tr/min	

Modèles de moteur 3,0 L (DB45L-ZRLW, DB45L-MRLW, DB46R-ZRRW, DB46R-MRRW)		
Modèle	B58B30C	
Cylindres	6	
Soupapes par cylindre	4	
Course	mm	94,6
Alésage	mm	82
Cylindrée	cm <sup>3</sup>	2998
Vitesse maximale du véhicule	km/h	250
Couple maximal	500 Nm/1600 - 4500 tr/min	
Puissance maximale	250 kW/5000 tr/min	

Modèles de moteur 3,0 L (DB05L-ZULW, DB05L-MULW, DB06R-ZURW, DB06R-MURW)		
Modèle	B58B30B	
Cylindres	6	
Soupapes par cylindre	4	
Course	mm	94,6
Alésage	mm	82
Cylindrée	cm <sup>3</sup>	2998
Vitesse maximale du véhicule	km/h	250

Modèles de moteur 3,0 L (DB05L-ZULW, DB05L-MULW, DB06R-ZURW, DB06R-MURW)	
Couple maximal	500 Nm/1800 - 5000 tr/min
Puissance maximale	285 kW/5800 tr/min

## Pneus et roues (pour la Corée)

### ► Type A

Fabricant de pneus	Michelin	
Indice de résistance au roulement du pneu (5 niveaux)*	5	5
Indice d'adhérence sur sol mouillé (5 niveaux)*	2	2
Tailles de pneus	255/40 ZR18 95Y	275/40 ZR18 99Y

\* : Un indice se rapprochant de "1" indique de meilleures performances.

### ► Type B

Fabricant de pneus	Michelin	
Indice de résistance au roulement du pneu (5 niveaux)*	5	5
Indice d'adhérence sur sol mouillé (5 niveaux)*	2	2
Tailles de pneus	255/35 ZR19 96Y XL	275/35 ZR19 100Y XL

\* : Un indice se rapprochant de "1" indique de meilleures performances.

## Huile moteur

Moteur à essence
"Toyota Genuine Motor Oil SN 0W-20 C5 for GR Toyota Supra" «Huile moteur d'origine Toyota SN 0W-20 C5 pour GR Toyota Supra»
"BMW Longlife-17 FE+ 0W-20"

Voir les informations complémentaires sur la classe de l'huile moteur, voir page 327.

## Système de refroidissement

Type de liquide de refroidissement	"Antifreeze and Corrosion Inhibitor Frostox HT-12" «Antigel et inhibiteur de corrosion Frostox HT-12»
------------------------------------	---

## Boîte de vitesses manuelle

Type de liquide	"Manual Transmission Fluid MTF-LT-5" «Liquide de boîte de vitesses manuelle MTF-LT-5»
-----------------	---

## Boîte de vitesses automatique

Type de liquide	"Automatic Gearbox Oil ATF 3+" «Huile de boîte de vitesses automatique ATF 3+»
-----------------	--

## Différentiel

- ▶ Véhicules sans LSD (différentiel à glissement limité)

Type d'huile et viscosité	"Hypoid Axle Oil G3" «Huile hypoïde pour essieux G3»
---------------------------	--

- ▶ Véhicules avec LSD (différentiel à glissement limité)

Type d'huile et viscosité	"Hypoid Axle Oil G4" «Huile hypoïde pour essieux G4»
---------------------------	--

## Freins

Type de liquide	"Brake Fluid DOT 4" «Liquide de frein DOT 4», Faible viscosité
-----------------	--

## Certification

### Informations

La note suivante concerne tous les composants radioélectriques du véhicule et les systèmes d'information et les appareils de communication intégrés au véhicule :

Les composants radioélectriques de ce véhicule sont conformes aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive 2014/53/EU. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Alarme antivol

#### Argentina



H-23606

#### Australia/New Zealand



#### Botswana



#### Brazil



07804-19-07403

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

#### Eurasian Economic Union



Частотный диапазон: от 5725 МГц до 5875 МГц

Максимальная мощность в частотном диапазоне: 25 мВт, т.е. р.п.

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Meta System S.p.A. declares that Microwave module Model MUW III is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

#### Technical information

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

5725 MHz - 5874 MHz <25mW e.i.r.p.

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Address: Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

#### Български

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение Model MUW III е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на EU декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

#### Čeština

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Model MUW III je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

#### Dansk

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radio-udstyrstypen Model MUW III er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

#### Deutsch

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp Model MUW III der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

#### Eesti

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp Model MUW III vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

#### English

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Model MUW III is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

#### Español

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Model MUW III es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración EU de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

#### Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Model MUW III πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## Français

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type Model MUW III est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

## Hrvatski

Ovime Meta System S.P.A. izjavljuje da Mikrovalna modul Model MUW III je u usklađenost s Direktivom Radio sustavi 2014/53/EU. Tekst Deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: <https://docs.metasystem.it/>

## Íslenska

Hér, Meta System S.p.A. lýsir yfir að örbylgjuofn mátt Model MUW III sé í fylgni við Radio Equipment tilskipunar 2014/53/EU. The fullur texti af ESB yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi veffangi: <https://docs.metasystem.it/>

## Italiano

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Model MUW III è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## Latviešu

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta Model MUW III atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

## Lietuvių

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Model MUW III atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

## Magyar

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a Model MUW III típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

## Malti

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Model MUW III huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur Model MUW III conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

## Norsk

Erklærer herved Meta System S.p.A. at Mikrobølgeovn modul Modell MUW III er i samsvar med radioutstyr direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

## Polski

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Model MUW III jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

## Português

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Model MUW III está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## Română

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio Model MUW III este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

## Slovensko

Meta System S.p.A. potvrdjuje, da je tip radijske opreme Model MUW III skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

## Slovenský

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Model MUW III je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

## Suomi

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radio-laitetyyppi Model MUW III on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

## Svenska

Meta System S.p.A. förklarar härmed att radio-utrustning för modell MUW III uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://docs.metasystem.it/>

## Indonesia



86231/SDPPI/2022  
2651

## Jamaica



This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – MUW 3.

## Jordan

Meta Sstem S.p.A  
Via Galimberti 5, 42124 Reggjo Emilia (RE) Italy  
Meta System  
MUW  
MUW3

## Kuwait

Manufacturer: Meta System  
County of Origin: Italy  
Model Number: MUW 3

## Malaysia



RBAB/17I/0619/S(19-2414)

## Mexico

IFETEL RCPMEMU20-0182  
META SYSTEM  
MUW 3

**Oman**

OMAN-TRA  
TRA/TA-R/961/19  
D172299

**Pakistan**

Approved by PTA  
MUW3  
TAC NO: 9.9468/2019

**Paraguay**

NR : 2019-07-I-0413

**Saudi Arabia**

Product Name: MUW  
Model: MUW 3  
Manufacturer: Meta System  
Country of Origin: Italy  
Specification: 12V, DC, <25mW e.i.r.p., IP 40  
MUW: اسم المنتج  
MUW 3: المودل  
Meta System: المُصنّع  
بلد المنشأ: إيطاليا  
المواصفات: 12V, DC, <25mW e.i.r.p., IP 40

**Singapore**

Complies with IMDA Standards  
DB105654

**South Africa**

TA 2019-537  
APPROVED

**Taiwan (R.O.C.)**

CCAO20LP1680T0

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作。

高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

equipment name: Microwave Sensor in Cars for Volumetric protection

model name: MUW 3

Brand Name: BMW

frequency spec.: 5775 ~ 5801MHz, 3 channels (5775MHz, 5785MHz, 5801MHz)

**UAE**

TRA REGISTERED No: ER76961/19  
DEALER No: DA85596/19

## Ukraine



Таким чином, Meta System S.p.A. заявляє, що модуль мікрохвильова піч MUW III відповідає Директиві про радіотехніку 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за адресою: <https://docs.meta-system.it/>

Частотні діапазони, в яких працює радіоапаратура: 5725 МГц - 5874 МГц <25 мВт e.i.r.p

Сертифікат № 2433-CET

Адреса сертифіката власника:

Виробник: Meta System S.p.A.

Адреса: Via Galimberti 5, 42124 Реджіо Емілія, Італія

## United Kingdom



United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Microwave module Model MUW III is in compliance with

Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Technical information

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

5725 MHz - 5874 MHz <25mW e.i.r.p

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Adress: Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

## Antenne et amplificateur

### Djibouti

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: 044/DDTIC/2021

Date d'agrément: 30/03/2021

### Eurasian Economic Union



RF Signal Amplifier

Модель: AV01DU06V01, AV01G70V01, AV02G70V01

торговая марка: Continental

производитель: Continental Advanced Antenna GmbH

адрес производителя: Römerring 1, D-31137 Hildesheim, Germany

Technical parameters: (8V DC, 0.1A)

Модель: AV01G70V01

Диапазон частот:

- ▷ AM MW 522 kHz – 1.71 MHz
- ▷ FM ECE 87.5 MHz – 108 MHz
- ▷ DAB DAB+ 174 MHz – 240 MHz

Модель: AV02G70V01

Диапазон частот:

- ▷ FM ECE 87.5 MHz – 108 MHz
- ▷ DAB DAB+ 174 MHz – 240 MHz

сделано в: Portugal

**European Union****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.continental-homologation.com/>

Antenna amplifier Continental

9303034

9303035

9303037

9303039

9291480

9291481

9291484

9291486

6826326

6826327

9396827

9396828

8795960

9396829

8794526

9396830

9350086

8795961

9350087

8795962

9350088

8795963

DA01DG42V01

9384054

9384055

9384056

9384057

9325733

8703398

8734712

8703399

8735981

8735982

8735983

8735984

8734712

6840286

6840287

6840290

6840291

6839348

6839349

6840258

6840259

6840262

6840263

6840265

6840266

6840268

6840269

6840270

6840271

6840276

6840277

6840279

6840280

6840282

6840283

6840284

8712168

6839352

6839353	AV01DG42V01
6839354	5A319C9
9276064	5A319C5
9276065	AV02DG42V01
9276067	AV03DG42V01
9188298	AV01DI20V01
9188299	AV02DI20V01
9204386	AV03DI20V01
9276060	AV01DU06V01
9276061	AV02DU06V01
9276063	AV01G70V01
9208827	AV02G70V01
9208828	5A5F0A6
9226881	5A5F0A7
9226882	9442274
9226884	
9226885	
8795937	
8795939	
8795941	
8795943	
5A701C9	
5A701D0	
5A701C6	
2003297	
8736502	
8736503	
8736504	
5A1FD62	
8736505	
8736506	
5A1FD64	
8736508	
8736509	
8736510	
8736511	
8736512	
AV01DR21V01	
5A21938	

### Technical information

Frequency Band:

Model: AV01DG42V01

▷ AM: 0,522 – 1,71 MHz

▷ AM: 5,9 – 6,25 MHz

▷ FM: 87,5 – 108 MHz

Model: AV01DU06V01

▷ AM: 0,522 – 1,71 MHz

▷ AM: 5,9 – 6,25 MHz

▷ FM: 87,5 – 108 MHz

▷ DAB: 174 – 240 MHz

Model: AV02DU06V01

▷ DAB: 174 – 240 MHz

Model: AV01G70V01

▷ AM: 0,522 – 1,71 MHz

▷ FM: 87,5 – 108 MHz

▷ DAB: 174 – 240 MHz

Model: AV02G70V01

▷ FM: 87,5 – 108 MHz

▷ DAB: 174 – 240 MHz

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Advanced Antenna GmbH

Address: Roemerring 1, 31137 Hildesheim

## Български

С настоящото Continental Advanced Antenna GmbH декларира, че продуктите отговарят на Директива 2014/53 / ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на този интернет адрес: <https://www.continental-homologation.com/>

## Čeština

Continental Advanced Antenna GmbH tímto prohlašuje, že výrobky odpovídají směrnici 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě najdete na této internetové adrese: <https://www.continental-homologation.com/>

## Dansk

Continental Advanced Antenna GmbH erklærer hermed, at produkterne er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne internetadresse: <https://www.continental-homologation.com/>

## Deutsch

Hiermit erklärt Continental Advanced Antenna GmbH, dass ihre Produkte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.continental-homologation.com/>

## Eesti

Continental Advanced Antenna GmbH kinnitab, et tooted vastavad direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiab sellalt Interneti-aadressilt: <https://www.continental-homologation.com/>

## English

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.continental-homologation.com/>

## Español

Por la presente, Continental Advanced Antenna GmbH declara que los productos son conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.continental-homologation.com/>

## Ελληνικά

Η Continental Advanced Antenna GmbH δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται σε αυτήν τη διεύθυνση Διαδικτύου: <https://www.continental-homologation.com/>

## Français

Le soussigné, Continental Advanced Antenna GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: <https://www.continental-homologation.com/>

## Hrvatski

Continental Advanced Antenna GmbH ovime izjavljuje da su proizvodi u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na ovoj internetskoj adresi: <https://www.continental-homologation.com/>

## Italiano

Il fabbricante, Continental Advanced Antenna GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.continental-homologation.com/>

## Latviešu

Ar šo Continental Advanced Antenna GmbH deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.continental-homologation.com/>

## Lietuvių

“Continental Advanced Antenna GmbH” paziņo, ka produkti atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Visā ES atbilstības deklarācijas tekstā galite rasti šiuo interneta adresu: <https://www.continental-homologation.com/>

## Magyar

A Continental Advanced Antenna GmbH kijelenti, hogy a termék megfelelnek a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen az internetes címen található: <https://www.continental-homologation.com/>

## Malti

Continental Advanced Antenna GmbH hawnhekk tiddikjara li l-prodotti jikkonformaw mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE jista' jinstab f'dan l-indirizz tal-Internet: <https://www.continental-homologation.com/>

## Nederlands

Continental Advanced Antenna GmbH verklaart hierbij dat de producten voldoen aan richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op dit internetadres: <https://www.continental-homologation.com/>

## Polski

Continental Advanced Antenna GmbH oświadcza niniejszym, że produkty są zgodne z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym: <https://www.continental-homologation.com/>

## Português

A Continental Advanced Antenna GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: <https://www.continental-homologation.com/>

## Română

Continental Advanced Antenna GmbH declară prin prezenta că produsele sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi găsit la această adresă de internet: <https://www.continental-homologation.com/>

## Slovensko

Continental Advanced Antenna GmbH izjavlja, da so izdelki v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na tem spletnem naslovu: <https://www.continental-homologation.com/>

## Slovensky

Continental Advanced Antenna GmbH týmto prehlasuje, že výrobky sú v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese: <https://www.continental-homologation.com/>

## Suomi

Continental Advanced Antenna GmbH vakuuttaa täten, että tuotteet ovat direktiivin 2014/53 / EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaissuovakuutuksen koko teksti löytyy täältä Internet-osoitteelta: <https://www.continental-homologation.com/>

## Svenska

Continental Advanced Antenna GmbH förklarar härmed att produkterna överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på denna internetadress: <https://www.continental-homologation.com/>

## Ghana

NCA Approved: SRO-1M-7E4-124

NCA Approved: SRO-1M-7E4-11C

**Moldova**

Continental Advanced Antenna GmbH declară prin prezenta că produsele sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi găsit la această adresă de internet: <https://www.continental-homologation.com/>

**Samoa**

**SMO**  
amoa

**Sierra Leone**

TAN: 2021-002-0078

TAN: 2022-002-0001

TAN: 2022-002-0002

**South Africa**

TA-2021/0107

TA-2021/0052

TA-2021/2278

TA-2021/2199

APPROVED

**South Korea**

R-R-Ca3-AV01DR21V01, R-R-Ca3-AV01DU06V01

R-R-Ca3-AV01G70V01, R-R-Ca3-AV02G70V01

Company name: Continental Advanced Antenna GmbH

Equipment Name: Amplifier

Model Name: AV01DR21V01, AV01DU06V01

Manufacturer/Country: Continental Advanced Antenna GmbH, Germany

**Tajikistan**

**UAE**

TRA REGISTERED No: ER92546/20

DEALER No: DA65993/17

TRA REGISTERED No: ER92546/20

DEALER No: DA65993/17

**United Kingdom**

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696). The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.continental-homologation.com/>

**Ukraine**

Continental Advanced Antenna GmbH заявляє, що вид радіообладнання Amplifier, Antenna Amplifier, Roof Antenna, GPS Amplifier, GNSS Signal Amplifier відповідає Технічному регламенту радіообладнання від 24 травня 2017 р. № 355; Повний текст Декларації про відповідність технічному регламенту доступний на інтернет-сторінці за адресою: <https://www.continental-homologation.com/>

**Australia****European Union****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.molex.com/doc>

Antenna amplifier Molex

9396827

9396828

8795960

9396829

8794526

9396830

9350086

8795961

9350087

8795962

9350088

8795963

9303034

9303035

9303037

9303039

9291480

9291481

9291484

9291486

6826326

6826327

9393636

9393639	9334693
9393641	9270487
9393643	9270488
9393646	9270489
8735971	9272029
8735973	9272031
9389613	9272032
8735961	9272051
9389552	9277956
9389553	DA01DI20
9389557	DA02DI20
8735962	DA03DI20
9389561	DA04DI20
9389562	DA05DI20
8735959	DA06DI20
AV01DG08V01	DA07DI20
AV02DG08V01	
9389553	
5A2ADA0	
5A2AD99	
9389599	
9389600	
9389601	
8735965	
9389602	
8735966	
8732584	
9389605	
8735968	
8732585	
8735970	
9438961	
9438963	
9438964	
9291373	
9291374	
9291375	
9277956	
9334691	

#### Technical information

Roof antenna, Frequency Band:

- ▷ MIMO1 (790-960 MHz), (1710-2170 MHz), (2500-2690 MHz)
- ▷ MIMO2 (790-960 MHz), (1805-2170 MHz), (2550-2690 MHz)
- ▷ GNSS (1571-1606 MHz)

Screen antenna, Frequency Band:

- ▷ AM: 522 – 1710 KHz
- ▷ FM: 87,5 – 108 MHz
- ▷ DABIII: 170 – 240 MHz
- ▷ TV: 170 – 240 MHz, 470 – 694 MHz

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: Molex CVS Hildesheim GmbH

Address: Daimlerring 31, D-31135 Hildesheim / Germany

Phone: +49 5121 2068 0

## Български

C настоящото Molex CVS Hildesheim GmbH декларира, че продуктите отговарят на Директива 2014/53 / ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на този интернет адрес: <http://www.molex.com/doc>

## Čeština

Molex CVS Hildesheim GmbH tímto prohlašuje, že výrobky odpovídají směrnici 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě najdete na této internetové adrese: <http://www.molex.com/doc>

## Dansk

Molex CVS Hildesheim GmbH erklærer hermed, at produkterne er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne internetadresse: <http://www.molex.com/doc>

## Deutsch

Hiermit erklärt Molex CVS Hildesheim GmbH, dass ihre Produkte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.molex.com/doc>

## Eesti

Molex CVS Hildesheim GmbH kinnitab, et tooted vastavad direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastusdeklaratsiooni täisteksti leiate sellelt Interneti-aadressilt: <http://www.molex.com/doc>

## English

Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.molex.com/doc>

## Español

Por la presente, Molex CVS Hildesheim GmbH declara que los productos son conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.molex.com/doc>

## Ελληνικά

Η Molex CVS Hildesheim GmbH δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται σε αυτήν τη διεύθυνση Διαδικτύου: <http://www.molex.com/doc>

## Français

Le soussigné, Molex CVS Hildesheim GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.molex.com/doc>

## Gaeilge

Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.molex.com/doc>

## Hrvatski

Molex CVS Hildesheim GmbH ovime izjavljuje da su proizvodi u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na ovoj internetskoj adresi: <http://www.molex.com/doc>

## Italiano

Il fabbricante, Molex CVS Hildesheim GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.molex.com/doc>

### Latviešu

Ar šo Molex CVS Hildesheim GmbH deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.molex.com/doc>

### Lietuvių

"Molex CVS Hildesheim GmbH" pareiškia, kad produktai atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: <http://www.molex.com/doc>

### Magyar

A Molex CVS Hildesheim GmbH kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen az internetes címen található: <http://www.molex.com/doc>

### Malti

Molex CVS Hildesheim GmbH hawnhekk tid-dikjara li l-prodotti jikkonformaw mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE jista' jinstab f'dan l-indirizz tal-Internet: <http://www.molex.com/doc>

### Nederlands

Molex CVS Hildesheim GmbH verklaart hierbij dat de producten voldoen aan richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op dit internetadres: <http://www.molex.com/doc>

### Polski

Molex CVS Hildesheim GmbH oświadcza niniejszym, że produkty są zgodne z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym: <http://www.molex.com/doc>

### Português

A Molex CVS Hildesheim GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: <http://www.molex.com/doc>

### Română

Molex CVS Hildesheim GmbH declară prin prezenta că produsele sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi găsit la această adresă de internet: <http://www.molex.com/doc>

### Slovensko

Molex CVS Hildesheim GmbH izjavlja, da so izdelki v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na tem spletnem naslovu: <http://www.molex.com/doc>

### Slovensky

Molex CVS Hildesheim GmbH týmto prehlasuje, že výrobky sú v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese: <http://www.molex.com/doc>

### Suomi

Molex CVS Hildesheim GmbH vakuuttaa täten, että tuotteet ovat direktiivin 2014/53 / EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy täältä Internet-osoitteelta: <http://www.molex.com/doc>

### Svenska

Molex CVS Hildesheim GmbH förklarar härmed att produkterna överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på denna internetadress: <http://www.molex.com/doc>

### Ghana

NCA Approved: 7E5-7M-X4E-RDR

### Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – DA01D120

### Jordan

TA-No: T/4/11/11/2658

## Moldova

Declaration of conformity

Prin prezenta, Molex CVS Dabendorf GmbH declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: <http://www.molex.com/doc>

## Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

## Russia, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgistan



Модель: DA01DI20, DA02DI20, DA04DI20, DA08DI20

Техническая информация:

Частотные полосы

GNSS: 1559 - 1605 кГц

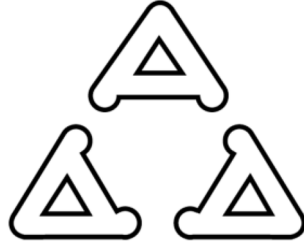
изготовитель

Молекс CVS Хильдесхайм ГмбХ

Адрес: Daimlerring 31, 31135 Hildesheim, Германия

Телефон: 49 5121 2068

## Serbia



V005 21

## South Africa



Model: DA02DI20

TA-2021/0109

Model: DA04DI20/DA08DI20:

TA-2021/0111

APPROVED

## South Korea



R-R-2MH-DA02DI20, R-R-2MH-DA04DI20

인증 받은 자의 상호 Molex CVS Hildesheim GmbH, Germany

제조사/제조국가 China

기자재의 명칭/ 모델명 DA02DI20, DA04DI20

기자재의 명칭/ 모델명 R-R-2MH-DA02DI20, R-R-2MH-DA04DI20

## Turkey



İşbu belge; Molex CVS Hildesheim GmbH telsiz ekipmanı tipinin roof antenna 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://www.molex.com/doc>

## Ukraine



## СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіобладнання відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.molex.com/doc>

Технічна інформація:

діапазони частот:

приймача: GNSS: 1559 - 1605 kHz

Виробник продукції

Molex CVS Hildesheim GmbH

адреса: Daimlerring 31, 31135 Hildesheim, Німеччина

Телефон: +49 5121 2068 0

## Australia



## Benin

AGREE PAR L'ARCEP BENIN

Numéro d'agrément : 2022-165

Date d'agrément : 2022\_05\_10

## Cambodia

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

ដោយសេចក្តីនេះយើងបញ្ជាក់ថាផលិតផលរបស់យើងគ្រប់គ្រងតាមតាមការសម្រេចរបស់អង្គការអន្តរជាតិសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធរូបិយភាព 2014/53/EEU ។ អត្ថបទពេញលេញនៃសេចក្តីប្រកាសសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ផលិតផលរបស់យើងមាននៅលើគេហទំព័រអង្គការអន្តរជាតិសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធរូបិយភាព: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Djibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)

Numéro d'agrément: 031/DDTIC/2022

Marque et modèle de l'équipement: Hirschmann Car Communication MS03DG23

Date de la délivrance de l'agrément: 23/02/2022

**European Union****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

Antenna amplifier Hirschmann

	9270033
	9393701
	9270034
	9270035
	9338153
	9309990
	9309991
	9270027
	8782591
	8782597
	8782599
	8782600
	9309993
	8782595
	9342878
	9310001
	5A58957
9396827	5A58958
9396828	5A58952
8795960	9286372
9396829	9352603
8794526	2622361
9396830	5A58956
9350086	5A58953
8795961	5A58955
9350087	5A58951
8795962	9286369
9350088	9286370
8795963	9286371
9303034	9352601
9303035	6835167
9303037	6835168
9303039	5A67739
9291480	5A67740
9291481	6835171
9291484	5A67743
9291486	6835169
6826326	5A67741
6826327	6835172

---

5A701E1	9273671
6835174	9273672
5A701E3	9281067
6835173	6835164
5A701E2	6838606
6835177	6838608
6835179	6838602
5A67744	6838604
6835180	6838571
5A67745	6838575
6835183	5A67758
5A67748	5A73DB5
6835181	6838578
5A67746	8727983
6835185	6835191
5A701E5	5A701E8
8727983	6835186
6835184	5A67749
5A701E6	6835187
5A701E4	5A67750
6835146	6835190
6835148	5A67753
6835153	6835188
5A67754	5A67751
5A67756	6835192
5A73DB6	5A701E7
6838597	6835156
6838599	5A67732
6838600	6835158
9277823	6835162
9308114	5A701E9
9277818	5A1D445
9199850	5A1D447
9354403	5A67733
9277814	5A1D449
9273666	920534D
9273667	920628D
9273668	6838580
9273670	8720251

920691A  
 5A73DB3  
 5A73DB4  
 920690A  
 920690B  
 5A73DA9  
 5A73DB1  
 5A73DB0  
 5A73DB2  
 920628G  
 920535A  
 MS03DG23

### Technical information

Roof antenna, Frequency Band:

GNSS (1571-1606 MHz)

Screen antenna, Frequency Band:

- ▷ AM: 522 – 1710 KHz
- ▷ FM: 87,5 – 108 MHz
- ▷ DABIII: 170 – 240 MHz
- ▷ TV: 170 – 240 MHz, 470 – 694 MHz

### Manufacturer and Address

Manufacturer: Hirschmann Car Communication GmbH

Address: Stuttgarter Str. 45 – 51; 72654 Neckartenzlingen

### Български

С настоящата FA, Hirschmann Car Communication GmbH декларира, че продуктите отговарят на Директива 2014/53 / ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на този интернет адрес: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

### Čeština

Hirschmann Car Communication GmbH tímto prohlašuje, že výrobky odpovídají směrnici 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě najdete na této internetové adrese: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

### Dansk

Hirschmann Car Communication GmbH erklærer hermed, at produkterne er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne internetadresse: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

### Deutsch

Hiermit erklärt Hirschmann Car Communication GmbH, dass ihre Produkte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

### Eesti

Hirschmann Car Communication GmbH kinnitab, et tooted vastavad direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiate sellelt Interneti-aadressilt: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

### English

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Español

Por la presente, FA. Hirschmann Car Communication GmbH declara que los productos son conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Ελληνικά

H Hirschmann Car Communication GmbH δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται σε αυτήν τη διεύθυνση Διαδικτύου: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Français

Le soussigné, FA. Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Hrvatski

Hirschmann Car Communication GmbH ovime izjavljuje da su proizvodi u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na ovoj internetskoj adresi: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Italiano

Il fabbricante, FA. Hirschmann Car Communication GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Latviešu

Ar šo FA. Hirschmann Car Communication GmbH deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Lietuvių

"Hirschmann Car Communication GmbH" pareiškia, kad produktai atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Magyar

A Hirschmann Car Communication GmbH kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen az internetes címen található: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Malti

Hirschmann Car Communication GmbH hawn-hekk tiddikjara li l-prodotti jikkonformaw mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE jista' jinstab f'dan l-indirizz tal-Internet: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Nederlands

Hirschmann Car Communication GmbH verklaart hierbij dat de producten voldoen aan richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op dit internetadres: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Polski

Hirschmann Car Communication GmbH oświadcza niniejszym, że produkty są zgodne z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Português

A Hirschmann Car Communication GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Română

A Hirschmann Car Communication GmbH declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado neste endereço de Internet: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Slovensko

Hirschmann Car Communication GmbH izjavlja, da so izdelki v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na tem spletnem naslovu: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Slovensky

Hirschmann Car Communication GmbH týmto prehlasuje, že výrobky sú v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Suomi

Hirschmann Car Communication GmbH vakuuttaa täten, että tuotteet ovat direktiivin 2014/53 / EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy täältä Internet-osoitteelta: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Svenska

Hirschmann Car Communication GmbH förklarar härmed att produkterna överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på denna internetadress: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Ghana

NCA APPROVED: SRO-H8-7E4-X92

NCA APPROVED: SR0-1M-7E4-207

NCA APPROVED: 7E5-7M-X4C-RDR

## Ivory Coast

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

Le soussigné, FA. Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Jordan

TRC NO: T/4/11/11/10613

TRC NO: T/4/11/11/2642

TRC NO: TRC/34/9892/2022

## Kuwait

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

زاهجلا عون نا Hirschmann Car Communication GmbH ةلدش نلعت ، اذ هب جومب ةقبطاطملا نالعال لم ائلا صنلا . 2014/53 / EU هي جوتلا عم قلفوتوي يلكسالا لىلا تاللا تحدرت نال ناوع ع ققوملا يلع جاتم يبوروالا داخاتالاب صاخلا .  
[www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Mauritania

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE

No d'homologation: 1070/ARE/2022

Date d'homologation : 31/01/2022

## Mongolia



МОНГОЛ ҮЛСАД БАТАЛГААЖСАН

ID: A20000087

ID: A20000175

ID: A20000289

APPROVED IN MONGOLIA

ID: A20000087

ID: A20000175

ID: A20000289

ID: A22000640

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

## Russia



Технические характеристики: диапазоны частот

AM кГц 526,5 ... 1606,5

FM МГц 87,5 ... 108,0

DAB МГц 174 ... 230

GNSS МГц 1558 ... 1606

Настоящим Hirschmann Car Communication GmbH заявляет, что радиооборудование соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Samoa



## Saudi Arabia

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the products are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

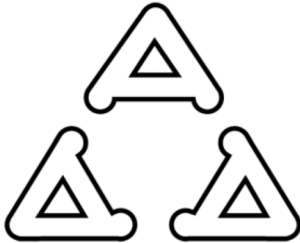
زاهجلى عون نا Hirschmann Car Communication GmbH ةلكرش نلعت ، اءه بءومب ةقءب اءمءم ل نالءال لمءالكلا صنءال . EU / 2014/53 هءى ءءوءءل عم قءءاوءءى ءىكلسلالل ءىلءالكلا ءءءرءءنالكلا ناوعن عم ءقءومءا ءلءع ءاءءم ءءم ءىءوووالءا ءاءءءالكاب صراءءل  
[www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## Senegal

AGREE PAR ARTP SENEGAL

Numéro d'agrément: 072174/AG/ER

## Serbia



И00520

И00522

## South Africa



TA 2019/2435

TA 2020/6954

TA 2021/2295

TA 2021/2298

TA-2021/3299

APPROVED

## South Korea



R-R-OHR-920628D

R-R-OHR-920691A

R-R-OHR-920690A

R-R-OHR-920628G

R-R-OHR-MS03DG23

## Turkey

Hirschmann Car Communication GmbH, radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

## UAE

TRA REGISTRED No: ER79903/20

DEALER No: DA35219/14

## Ukraine

Технічні характеристики: діапазони частот

AM кГц 526,5 ... 1606,5

FM МГц 87,5 ... 108,0

DAB МГц 174 ... 230

GNSS МГц 1558 ... 1606

Компанія Hirschmann Car Communication GmbH цим заявляє, що продукція відповідає Директиві 2014/53 / ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС можна знайти за цією Інтернет-адресою: [www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

**United Kingdom**

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment type Active GNSS Antenna is in compliance with the radio regulation 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.te.com/hirschmann-mobility/red](http://www.te.com/hirschmann-mobility/red)

**Zambia**

ZMB/ZICTA/TA/2022/2/15

**Controller de zone de carrosserie**

**Algeria**

Agréé par l'ANF 316/H/ANF/2022

**Argentina**

D1.0 CNC ID: H-23817

D1.2 TBD



R: H-21666

**Botswana**

BOCRA

REGISTERED NO:

BOCRA/TA/2019/4791

D1.2: BOCRA/TA/2022/7239

BOCRA/TA/2018/3943

BOCRA/TA/2022/7123

**Brazil**

03679-18-05066

03924-18-03226

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Translation:

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference in duly authorized systems.

**Brunei**

DTA-001625

DTA-001626

**Eurasian Economic Union**

Диапазон частот: 125 кГц

Излучаемая мощность: 2.6 Вт

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Hereby, Visteon Corporation declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.visteondocs.com/>

#### Technical information

Frequency Band: 125 kHz

Max output power: 2.6 W

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V.

Address: Arthur-B.-Modine-Straße 1, 70794 Filderstadt

Manufacturer: Visteon Corporation

Address: Van Buren Township, Michigan, U.S

## Български

С това фирмата FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. декларира, че частта BDC-03 е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

С това фирмата Visteon Corporation декларира, че частта BDC-03 е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.visteondocs.com/>

## Čeština

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. tímto prohlašuje, že tento BDC-03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Visteon Corporation tímto prohlašuje, že tento BDC-03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.visteondocs.com/>

## Dansk

Hermed erklærer FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V., at radio-udstyrstypen BDC-03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Hermed erklærer Visteon Corporation, at radioudstyrstypen BDC-03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.visteondocs.com/>

**Deutsch**

Hiermit erklärt FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, dass der Funkanlagentyp BDC-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Hiermit erklärt Visteon Corporation, dass der Funkanlagentyp BDC-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.visteondocs.com/>

**Eesti**

Käesolevaga kinnitab FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V seadme BDC-03 vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Käesolevaga kinnitab Visteon Corporation seadme BDC-03 vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.visteondocs.com/>

**English**

Hereby, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V., declares that this BDC-03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Hereby, Visteon Corporation, declares that this BDC-03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.visteondocs.com/>

**Español**

Por medio de la presente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. declara que el BDC-03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Por medio de la presente Visteon Corporation declara que el BDC-03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.visteondocs.com/>

**Ελληνικά**

Με την παρούσα ο/η FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BDC-03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Με την παρούσα ο/η Visteon Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BDC-03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.visteondocs.com/>

**Français**

Par la présente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V déclare que l'appareil BDC-03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Par la présente Visteon Corporation déclare que l'appareil BDC-03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.visteondocs.com/>

**Íslenska**

Hér með lýsir FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V yfir því að BDC-03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Textinn í fullri lengd um Samræmisýfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Hér með lýsir Visteon Corporation yfir því að BDC-03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Textinn í fullri lengd um Samræmisýfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: <http://www.visteondocs.com/>

**Italiano**

Con la presente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V dichiara che questo BDC-03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Con la presente Visteon Corporation dichiara che questo BDC-03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.visteondocs.com/>

**Latviešu**

Ar šo FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V deklarē, ka BDC-03 atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Ar šo Visteon Corporation deklarē, ka BDC-03 atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.visteondocs.com/>

**Lietuvių**

Šiuo FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V deklaruoją, kad šis BDC-03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Šiuo Visteon Corporation deklaruoją, kad šis BDC-03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.visteondocs.com/>

**Nederlands**

Hierbij verklaart FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V dat het toestel BDC-03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Hierbij verklaart Visteon Corporation dat het toestel BDC-03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.visteondocs.com/>

**Norsk**

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V erklærer herved at utstyret BDC-03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Visteon Corporation erklærer herved at utstyret BDC-03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. <http://www.visteondocs.com/>

**Malti**

Hawnhekk, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, jiddikjara li dan BDC-03 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Hawnhekk, Visteon Corporation, jiddikjara li dan BDC-03 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.visteondocs.com/>

**Magyar**

Alulírott, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V nyilatkozom, hogy a BDC-03 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Alulírott, Visteon Corporation nyilatkozom, hogy a BDC-03 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.visteondocs.com/>

**Polski**

Niniejszym FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V oświadcza, że BDC-03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Niniejszym Visteon Corporation oświadcza, że BDC-03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.visteondocs.com/>

**Português**

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V declara que este BDC-03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Visteon Corporation declara que este BDC-03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.visteondocs.com/>

**Slovensko**

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V izjavlja, da je ta BDC-03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Visteon Corporation izjavlja, da je ta BDC-03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.visteondocs.com/>

**Slovensky**

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V týmto vyhlasuje, že BDC-03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Visteon Corporation týmto vyhlasuje, že BDC-03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.visteondocs.com/>

**Suomi**

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V vakuuttaa täten että BDC-03 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Visteon Corporation vakuuttaa täten että BDC-03 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.visteondocs.com/>

**Svenska**

Härmed intygar FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V att denna BDC-03 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Härmed intygar Visteon Corporation att denna BDC-03 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.visteondocs.com/>

**Gabun**

D1.2: 393/ARCEP/2022

**Ghana**

NCA APPROVED: 7E6-M1-XC9-SRD

**India**

ETA: 714/2017-RLO(SR)

ETA: 771/2017-RLO(SR)

Warning: The user is not allowed to make any alterations or additions to the immobilizer.

**Indonesia**

56393/SDPPI/2018/7724

D1.2: 80237/SDPPI/2022/2651



75641/SDPPI/2021

2651

**Israel**

51-64105: ( שם הדגם ) Model name

( שם היצרן וכתובתו ) Manufacturer and address

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V.

CARRETERA BASE AEREA #5850-4 COL. LA MORA

ZAPOPAN 45136, Jalisco

Mexico

מספר אישור אלחוטית של משרד התקשורת הוא  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

51-64104

A2C12393700: ( שם הדגם ) Model name

( שם היצרן וכתובתו ) Manufacturer and address

Continental, Siemensstrasse 12

93051 Regensburg

Germany

## Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA

Equipment Identifier: BDC-03

## Jordan

TRC No. TRC/LPD/2018/188

D1.2: TRC/34/10050/2022

TRC No. TRC/LPD/2018/131

TRC No. TRC/34/9946/2022

## Lesotho

LCA/TA/198/2018

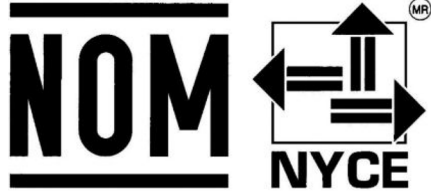
LCA/TA/199/2018

## Malaysia



HIDF15000195

## Mexico



IFT: RLVFLBD18-0644

IFT: RLWIBD18-0645

Certification By: Ance or NYCE

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- 2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada

a) Lea el Manual antes de operar o usar el Equipo .

b) Name, address and contact telephone of the importer (BMW information).

c) Marca: flex/Nombre del Modelo: BDC-03

d) Any warnings applicable to the installation and operation of the product and needed to protect the safety and health of the users. (BMW will need to provide this info)

f) Especificaciones Electricas:

Supply voltage: 13,5V (Vcc)

Supply current: 1 A

Frequency of CA/CG function: 125 kHz +/- 3%

Antenna current CA/CG function: 0,8 A peak typical

Inductivity of CA/CG antennas: 415 µH

Antenna currents for homologation: 1A , 750 mA , 500 mA

## Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrèment: MR 16284 ANRT 2018

Date d'agrèment: 11/04/2018

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrèment: MR 16283 ANRT 2018

Date d'agrèment: 11/04/2018

**Moldova**

024

**Nigeria**

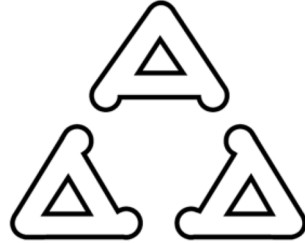
Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

**Oman**

OMAN-TRA  
R/5521/18  
R/5515/18  
D100428

**Paraguay**

2018-07-I-000311  
D1.2: 2022-05-I-0322  
2018-07-I-000312  
2022-03-I-00136

**Serbia**

U005 21  
D1.2: U005 22

**South Africa**

TA-2018/1000  
D1.2: TA-2022/0685  
TA-2018/617  
TA-2022/0382

## South Korea



해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로, 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

(It means that, as this radio equipment has the possibility of radio interference, this equipment cannot be used for any services related to human life safety)

인증 받은 자의 상호: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V

제조사/제조국가: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V. / Mexico

기자재의 명칭/ 모델명: BDC-03

인증번호: R-RMM-4ME-BDC-03

인증 받은 자의 상호: Visteon Corporation

제조사/제조국가: Visteon Electronics Slovakia s.r.o

기자재의 명칭/ 모델명: BDC-03

인증번호: R-RMM-Vco-BDC-03

## Taiwan (R.O.C.)



CCAN18LP0720T0

Product name: Body Domain Controller

Model name: BDC-03

Trade mark: flex

NCC caution statement. The following warning statement should be written in Chinese:

Any changes or modifications are not allowed. The product is subject to not cause harmful interference to radio communications and air flight safety. If this equipment does cause interference, which can be determined stop shipping till the product is improved.

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

警語

低功電波性電機管辦法

第十二條經型式認證合格之低功射頻電機,非經許可,公司,商號或使用者均不得擅自變頻,加大功或變原設計之特性及功能。

第十四條低功射頻電機之使用得影響飛航影響安全及干擾合法通信,經發現有干擾現象時,應即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指一電信法規定作業之無線電通信低功射頻電機需忍受合法通信或工業,科學及醫用電波射性電機設備之干擾。



CCAN18LP0710T0

CCAN22LP0530T8

Product name: Body Domain Controller

Model name: BDC-03

Trade mark: Visteon

NCC caution statement. The following warning statement should be written in Chinese:

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices.

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Management Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

## Turkey



İşbu belge ile FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V., BDC-03 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

İşbu belge ile Visteon Corporation, BDC-03 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://www.visteondocs.com/>

**UAE**

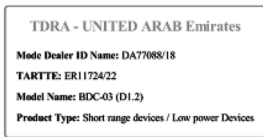
TRA

REGISTERED No:

ER65095/18

DEALER No:

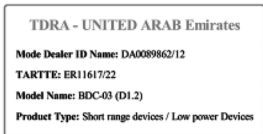
DA77088/18



TDR A

DEALER No: DA77088/18

TARTTE: ER11724/22



TRA REGISTERED No: ER62975/18

DEALER No: DA0089862/12

TRA REGISTERED No: ER11617/22

DEALER No: DA0089862/12

**Ukraine****Декларація відповідності**

справжнім FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V. заявляє, що тип радіообладнання BDC-03 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Bodie, що сповістила: NB109

справжнім Visteon Corporation заявляє, що тип радіообладнання BDC-03 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.visteondocs.com/>

Bodie, що сповістила: UA.TR.028

**Технічна інформація**

Частотний діапазон: 125 KHz

Максимальна потужність передавача: 2,6 W

Максимальна потужність передавача: 66 dВμA/m

**Виробник і адреса**

Виробник: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V.

Адреса: CARRETERA BASE AEREA #5850-4 COL. LA MORA, ZAPOPAN 45136, Jalisco, Mexico, Німеччина

Виробник: Visteon Corporation

Адреса: Van Buren Township, Michigan, США

**United Kingdom****UK  
CA**

Hereby, flex declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.flex-homologation.com/BMW>

Model Name: BDC-03 Brand

Name: flex

Flextronics Technologies México S.de R.L. de C.V.

Av. López Mateos Sur No 2915 Km 6.5  
45640 Tlajomulco de Zuñiga, Jalisco  
Mexico

Hereby, Visteon Corporation declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: [www.visteondocs.com](http://www.visteondocs.com)

BDC-03

Brand Name: Visteon

One Village center drive, Van Buren Township  
48111-5711 Michigan  
United States of America

**Vietnam**

Name: SUNTECH VN

Code: C00082015

**Zambia****ZICTA**

ZMB/ZICTA/TA/2018/5/33

ZMB/ZICTA/TA/2018/5/32

**Module de covoiturage****Argentina**
**Australia**

**Brazil**

2756-09-5732



(01) 07898926774012

Este produto possui modulo integrado ao mesmo que opera caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contrainterferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

**European Union****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby Fuba declares that the radio equipment type CSM4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

**Technical information**

CSM4

Frequency band: 2,4 GHz Bluetooth Low Energy

Maximum Power: 6.3 dBm

**Manufacturer and Address**

Manufacturer: FUBA Automotive Electronics GmbH

Address: TecCenter, 31162 Bad Salzdetfurth, Germany

Phone: +49(0)5063.990.0

**Čeština**

Fuba tímto prohlašuje, že tento CSM4 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Dansk

Fuba erklærer herved, at følgende udstyr CSM4 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Deutsch

Hiermit erklärt Fuba, dass sich das Gerät CSM4 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Eesti

Käesolevaga kinnitab Fuba seadme CSM4 vastavust direktiivi 2014/53/EU põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## English

Hereby, Fuba, declares that this CSM4 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Español

Por medio de la presente Fuba declara que el CSM4 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Fuba ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ CSM4 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Français

Par la présente Fuba déclare que l'appareil CSM4 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Hrvatski

Fuba ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CSM4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Íslenska

Hér með lýsir Fuba yfir því að CSM4 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Italiano

Con la presente Fuba dichiara che questo CSM4 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Latviešu

Ar šo Fuba deklarē, ka CSM4 atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Lietuvių

Šiuo Fuba deklaruoja, kad šis CSM4 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Magyar

Alulírott, Fuba nyilatkozom, hogy a CSM4 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Malti

Hawnhekk, Fuba, jiddikjara li dan CSM4 jikkonforma mal-htiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Nederlands

Hierbij verklaart Fuba dat het toestel CSM4 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Norsk

Fuba erklærer herved at utstyret CSM4 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internetadresse: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Polski

Niniejszym Fuba oświadcza, że CSM4 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Português

Fuba declara que este CSM4 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Română

Prin prezenta, Fuba declară că tipul de echipamente radio CSM4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

## Slovensko

Fuba izjavlja, da je ta CSM4 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

### Slovenský

Fuba týmto vyhlasuje, že CSM4 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

### Suomi

Fuba vakuuttaa täten että CSM4 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaikutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

### Svenska

Härmed intygar Fuba att denna CSM4 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.fuba-automotive.com/en/declaration-of-conformity/>

### Israel

מוצר זה פטור מרישיון הפעלה אלחוטי. המוצר אסור לשימוש למתן שרות לצד ג', אסור להחליף אנטנת המכשיר המקוריית. אסור לעשות במכשיר כל שינוי טכני.

This product does not need an Israeli wireless operating license. It is forbidden to use this product for service to third party. It is forbidden to replace the original antenna. It is forbidden to make any technical change in this project.

### Malaysia



### Russia, Belarus, Kazakhstan



Диапазон частот: 2,4 ГГц Bluetooth Low Energy  
Максимальная излучаемая мощность: 6.3 дБм

### South Africa



### South Korea



**Taiwan (R.O.C)**

CCAB10LP1490T2

**第十二條**

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

**第十四條**

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**Touche d'affichage****Argentina**

Número de registro: H-20343

Marca: BMW

Modelo: DK1S

**Australia/New Zealand****Bahrain**

Manufacturer name: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Country of Origin: Taiwan

Model number: DK1S

**Benin**

N°017/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

**Botswana**

BOCRA REGISTERED No: BOCRA/TA/2021/3663

**Brazil**

ANATEL: 06010-17-06740

Certificate Number: Versys 2029

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

## Egypt

TAC.29081715300.WIR

TYPE APPROVAL CERTIFICATE

This is to certify that the product RKE SYSTEM UNIT has been approved by NTRA to the following standards & conditions:

Certificate Holder: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Product Description: RKE SYSTEM UNIT

Brand: BMW

Model: DK1S

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Country of Origin: Taiwan

Standards: EN300 220-2, EN301 489-1/-3, EN60950-1

## Eurasian Economic Union



Диапазон частот: 433,05 МГц - 434,78 МГц

Максимальная излучаемая мощность: <10 мВт (ERP)

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declares that the radio equipment type DK1S Display Key, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

### Technical information

Frequency Band: 433,05 MHz - 434,78 MHz

Maximum Output Power: <10 mW (ERP)

Product: ID GEBER Display

Model Number: DK1S

### Manufacturer and Address

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Address: No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Taiwan (R.O.C.)

Phone: +31-45-8506000

### Čeština

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch tímto prohlašuje, že tento DK1S Display Key, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Dansk

Undertegnede Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch erklærer her ved, at følgende udstyr DK1S Display Key, overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Deutsch

Hiermit erklärt Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, dass sich das Model DK1S Display Key, in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Eesti

Käesolevaga kinnitab Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch seadme DK1S Display Key, vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## English

Hereby, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declares that the radio equipment type DK1S Display Key, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Español

Por medio de la presente Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declara que DK1S Display Key, cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Ελληνικά

Με την παρούσα Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch δηλώνει ότι DK1S Display Key, συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Français

Par la présente Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch déclare que les appareils modèle DK1S Display Key, sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Hrvatski

Ovime, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch izjavljuje da je model DK1S Display Key, je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Tekst Deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Íslenska

Hér með lýsir Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch yfir því að DK1S Display Key, er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. The fullur texti af ESB yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi veffangi: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Italiano

Con la presente Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch dichiara che questo DK1S Display Key, è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Latviski

Ar šo Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch deklarē, ka DK1S Display Key, atbilst Direktīvas 2014/53/ES būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Lietuvių

Šiuo Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch deklaruoją, kad šis DK1S Display Key, atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Magyar

Alulírott, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch nyilatkozom, hogy a DK1S Display Key, megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Malti

Hawnhekk, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, jiddikjara li dan DK1S Display Key, jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Nederlands

Hierbij verklaart Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch dat het toestel DK1S Display Key, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Norsk

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch erklærer herved at utstyret DK1S Display Key, er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Polski

Niniejszym Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch oświadcza, że DK1S Display Key, jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Português

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declara que este DK1S Display Key, está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Slovensko

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch izjavlja, da je ta DK1S Display Key, v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Slovensky

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch týmto vyhlasuje, že DK1S Display Key, spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Suomi

Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch vakuuttaa täten että DK1S Display Key, tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Svenska

Härmed intygar Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch att denna DK1S Display Key, står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

## Ghana

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E2-xx8

## Hong Kong

Name & Address of Certificate Holder: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Taiwan (R.O.C.)

Name & Address of Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Taiwan (R.O.C.)

Equipment information

- ▷ Type of Equipment: Short Range Device (433Mhz Band)
- ▷ Brand name: BMW
- ▷ Model number: DK1S
- ▷ Trade name: N/A

Specification/ Issue date: HKCA 1061 Issue 1

Certification Number: HK0011701711

## Indonesia

70506/SDPPI/2020

2651

**Jamaica**

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – DK1S

**Jordan**

Ref.No: T/4/11/11/7/02

Manufacturer Name: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Model:DK1S

**Kuwait**

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Country of Origin: Tawain

Model: DK1S

**Lebanon**

Ref.No: 2269/E&M/2018

**Malaysia**

Approval No.: RFDT/08A/0817/S(17-2701)

**Mauretania**

Approval No: 0459/ARE/2018

Date: 09/01/2018

Identification of the Model: DK1S

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

**Mexico**

IFT: RCPBMDK17-1558

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones.

Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y.

Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Morocco**

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Marque: BMW

Type: DK1S

Fabricant: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan

Numéro d'agrément: MR 14592 ANRT 2017

Date d'agrément: 24/08/2017

**Nigeria**

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

NCC Identifier No.: NCC/TSNI/MN/TA/CERT/2137/2018

**Oman**

OMAN TRA

Aproval number: TRA/TA-R/4819/17

Aplicant number: D090258

**Pakistan**

PTA Approved

Model No.: DK1S

TAC No.: 9.756/2018

## Paraguay



NR: 2018-02-I-000056

## Qatar

ictQATAR

Type Approval reg. No.: CRA/SA/2017/R-6433

## Saudi Arabia

Certificate No: TA 25082017-25082019-21025

Applicant: DEKRA Testing and Certification Co., Ltd.

Product Name: DK1S

Product model: DK1S

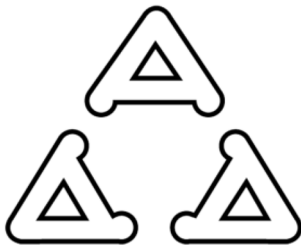
Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Operating Frequency: 433.20 MHZ- 434.64 MHZ

Maximum Output Power allowed (EIRP): 0.821 dBm

Device comply with CITC technical Specification No.: RI054

## Serbia



U00517

Confirmation of Conformity - R&TTE:  
P1617127800

## Singapore

Registration Number: N3360-17

Brand/Trade Name: BMW

Mode Name/No.: DK1S

ISM Frequency Band: 433.05 – 434.79 Mhz

Max. Radiated Power/ Field Strength: <=10 mW EIRP

SRD/LPD usage: Car Key

Complies with IMDA Standards

## South Africa



TA-2017/2005

APPROVED

## South Korea



MSIP-CRM-FLB-DK1S

Trade Name or Applicant: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Equipment name: 특정소출력 무선기기(데이터 전송용 무선기기)

Basic Model Number: DK1S

Cetification No.: MSIP-CRM-FLB-DK1S

Manufacturer and Country of origin: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch, Taiwan

It is verified foregoing equipment has been certified under the Clause 2, Article 58-2 of Radio Waves Act.

## Taiwan (R.O.C.)



CSAH17LP3440T6

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Turkey



## UAE

TRA REGISTERED No: ER58301/17

Name of Registered Dealer: Hon Hai Precision Ind. Co., Ltd.

## Ukraine

### Декларація відповідності



справжнім Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch заявляє, що тип радіобладнання DK1S відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.inno-lux.com/bmw/displaykey/>

Водіє, що сповістила: NB008

### Технічна інформація

Frequency Band: 433,05 MHz - 434,78 MHz

Maximum Output Power: <10 mW (ERP)

### Виробник і адреса

Виробник: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Адреса: No. 66-1, Zhongshan Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 23680, Тайвань (R.O.C.)

Телефон: +31-45-8506000

**United Kingdom**

United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch declares that the radio equipment type DK1S Display Key, is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.fit-foxconn.com/mainssl/modules/MySpace/index.php?sn=fit&pg=ZC10225>

**Vietnam**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE No.:  
C0209200819AF04A2  
QCVN 73:2013/BTTTT

**Zambia**

Type Approval Ref: ZMB / ZICTA / TA / 2018 / 2 / 31

Equipment type: Transceiver

Marke: BMW

Model: DK1S

Manufacturer: Foxconn Interconnect Technology Limited Taiwan Branch

Operating Frequency: 433.20 MHZ- 434.64

**Unité principale****Brazil**

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type NBTEvo headunit is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

#### Technical information

Bluetooth: 2400-2483,5 MHz <10 dBm

WLAN: 2400-2483,5 MHz <20 dBm

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Address: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Germany

### Български

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение NBTEvo headunit е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.harman.com/compliance>

### Česky

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení NBTEvo headunit je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.harman.com/compliance>

### Dansk

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen NBTEvo headunit er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.harman.com/compliance>

### Deutsch

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion NBTEvo headunit der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.harman.com/compliance>

### Eesti

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp NBTEvo headunit vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.harman.com/compliance>

### English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type NBTEvo headunit is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

### Español

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico NBTEvo headunit es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.harman.com/compliance>

## Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός NBTEvo headunit πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.harman.com/compliance>

## Français

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radio-électrique du type NBTEvo headunit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.harman.com/compliance>

## Hrvatski

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa NBTEvo headunit u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.harman.com/compliance>

## Italiano

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio NBTEvo headunit è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.harman.com/compliance>

## Latviski

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta NBTEvo headunit atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.harman.com/compliance>

## Lietuvių

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas NBTEvo headunit atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.harman.com/compliance>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur NBTEvo headunit conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.harman.com/compliance>

## Malti

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju NBTEvo headunit huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.harman.com/compliance>

## Magyar

Harman Becker Automotive Systems GmbH iga-zolja, hogy a NBTEvo headunit típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: <http://www.harman.com/compliance>

## Polski

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego NBTEvo headunit jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.harman.com/compliance>

## Português

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio NBTEvo headunit está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.harman.com/compliance>

## Română

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio NBTEvo headunit este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.harman.com/compliance>

## Slovensko

Harman Becker Automotive Systems GmbH potvrjuje, da je tip radijske opreme NBTEvo headunit skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.harman.com/compliance>

## Slovenský

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu NBTEvo headunit je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.harman.com/compliance>

## Suomi

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi NBTEvo headunit on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.harman.com/compliance>

## Svenska

Härmed försäkras Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning NBTEvo headunit överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.harman.com/compliance>

## Mexico

Modelo: NBT EVO HU

Marca: BMW

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Moldova



1024

## Russia, Belarus, Kazakhstan



Transmission technology/технология передачи Bluetooth/блютуз: 2,402 ГГц - 2,480 ГГц, <10dBm

WLAN/Беспроводная сеть: 2,4 GHz (2,4 ГГц – 2,49 ГГц), <20dBm

AM: 0,531 МГц - 1,602 МГц (Только для получения)

FM: 87,50 МГц - 108,00 МГц (Только для получения)

DAB / ДАБ: 174,00 МГц - 240,00 МГц (Только для получения)

GPS: 1575,42 МГц +/- 2 МГц (Только для получения)

## South Korea

사용자 안내문

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

**Taiwan (R.O.C)**

Model name/型號名稱: NBT EVO HU

Trade mark/商標: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Rating/額定電壓: 12V DC 12 A

第十二條：經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得得擅自變更頻率、加大功率或變更通原計之特性及功能。

第十四條：低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

**Ukraine****Декларація відповідності**

справжнім Harman Becker Automotive Systems GmbH заявляє, що тип радіобладнання NBT Evo відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.harman.com/compliance>

**Технічна інформація**

Bluetooth: 2400-2483,5 MHz < 10 dBm

WLAN: 2400-2483,5 MHz < 20 dBm

GPS: 1575,42 MHz +/- 2MHz (Тільки для отримання)

AM: 0,531 MHz - 1,602 MHz (Тільки для отримання)

FM: 87,50 MHz - 108,00 MHz (Тільки для отримання)

DAB: 174,00 MHz - 240,00 MHz (Тільки для отримання)

**Виробник і адреса**

Виробник: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Адреса: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Німеччина

**Télécommande universelle intégrée****International Regulatory Text - LUAHL5**

MODEL: LUAHL5

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink® Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <http://www.homelink.com/regulatory>

#### Technical information

Model LUAHL5, Frequency Bands in which the radio equipment operates:

- ▷ 433.05MHz-434.79MHz 0.231mW E.R.P.
- ▷ 868.00MHz-868.60MHz 0.131mW E.R.P.
- ▷ 868.70MHz-869.20MHz 0.126mW E.R.P.

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: Gentex Corporation

Address: 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA

#### Bulgarian

С настоящото Gentex Corporation декларира, че HomeLink® Model LUAHL5 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.homelink.com/regulatory>

#### Čeština

Společnost Gentex tímto prohlašuje, že HomeLink® Model LUAHL5 splňuje požadavky stanovené směrnici o radiových zařízeních 2014/53/EU. Úplný text Prohlášení o shodě Evropské unie je dostupný na internetové adrese: <http://www.homelink.com/regulatory>

#### Dansk

Hermed erklærer Gentex Corporation at HomeLink® Model LUAHL5 er i overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <http://www.homelink.com/regulatory>

#### Deutsch

Hiermit erklärt die Gentex Corporation, dass HomeLink® Model LUAHL5 der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: <http://www.homelink.com/regulatory>

#### Eesti

Gentex Corporation teatab, et HomeLink® Model LUAHL5 on vastavuses raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni kogutekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: <http://www.homelink.com/regulatory>

#### English

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink® Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <http://www.homelink.com/regulatory>

#### Español

Por este medio, Gentex Corporation declara que HomeLink® Model LUAHL5 cumple con la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Ελληνικά

Δια της παρούσης, η εταιρεία Gentex Corporation δηλώνει ότι το προϊόν HomeLink@Model LUAHL5 συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Français

Par les présentes, Gentex Corporation déclare que HomeLink@Model LUAHL5 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/EU. Le texte complet de la Déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse : <http://www.homelink.com/regulatory>

## Hrvatski

Gentex Corporation ovime izjavljuje da je HomeLink@Model LUAHL5 usklađen s Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na mrežnoj adresi: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Íslenska

Hér með lýsir, Gentex Corporation því yfir að HomeLink@Model LUAHL5 uppfylli kröfur tilskipunar um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB. Heildartexti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar liggja frammi á eftirfarandi veffangi: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Italiano

Con il presente, Gentex Corporation dichiara che l'HomeLink@Model LUAHL5 è conforme alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Latviešu

Ar šo Gentex Corporation paziņo, ka HomeLink@Model LUAHL5 atbilst Radioiokārtu Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Viss ES atbilstības deklarācijas teksts ir atrodams šajā interneta adresē: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Lietuvių

Gentex Corporation pareiškia, kad „HomeLink@Model LUAHL5“ atitinka Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES. Pilną ES atitikties deklaracijos teksta galima rasti šiuo internetu adresu: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Magyar

Ezennel a Gentex Corporation kijelenti, hogy a HomeLink@Model LUAHL5 megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU rendeletnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő címen: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Malti

Hawnhekk, Gentex Corporation tiddikjara li HomeLink@Model LUAHL5 hu konformi mad-Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju 2014/53/UE. Il-kitba sħiħa tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE hi disponibbli fl-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Nederlands

Bij deze verklaart Gentex Corporation dat HomeLink@Model LUAHL5 beantwoordt aan de Richtlijn betreffende radio apparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Norsk

Herved erklærer Gentex Corporation at HomeLink@Model LUAHL5 er i samsvar med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: <http://www.homelink.com/regulatory>

## Polski

Niniejszym Gentex Corporation deklaruje, że urządzenie HomeLink@Model LUAHL5 jest zgodne z przepisami Dyrektywy Radiowej (RED) 2014/53/UE. Pełna treść Deklaracji Zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <http://www.homelink.com/regulatory>

### Português

A Gentex Corporation declara pelo presente que o Model LUAHL5 do HomeLink® está em conformidade com Diretiva Relativa aos Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://www.homelink.com/regulatory>

### Slovensko

Družba Gentex Corporation izjavlja, da je HomeLink® Model LUAHL5 skladen z Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.homelink.com/regulatory>

### Slovensky

Spoločnosť Gentex Corporation týmto vyhlasuje, že výrobok HomeLink® Model LUAHL5 je v súlade so smernicou o rádiovom zariadení 2014/53/EÚ. Plné znenie Vyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.homelink.com/regulatory>

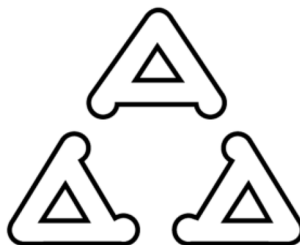
### Suomi

Gentex Corporation ilmoittaa täten, että HomeLink® Model LUAHL5 on radiolaitteista annetun direktiivin, 2014/53/EU, mukainen. EU:n vaatustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan on saatavilla verkossa osoitteesta: <http://www.homelink.com/regulatory>

### Svenska

Gentex Corporation förklarar härmed att HomeLink® Model LUAHL5 efterlever radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.homelink.com/regulatory>

### Serbia



M00519

### South Africa



Type approval number: TA-2014/2205

### UAE

TRA REGISTERED NO: ER36312/14  
DEALER NO: DA35176/14

## United Kingdom

**UK  
CA**

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink® Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU and relevant statutory requirements. The full text of the EU Declaration of Conformity and UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: <http://www.homelink.com/regulatory>

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

- ▷ 433.05MHz-434.79MHz 0.231mW E.R.P.
- ▷ 868.00MHz-868.60MHz 0.131mW E.R.P.
- ▷ 868.70MHz-869.20MHz 0.126mW E.R.P.

Manufacturer and Address:

Gentex Corporation

600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA

## Compensateur LTE

### European Union

#### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type Compensator ECE BE002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

#### Technical information

Frequency band 1 UMTS/LTE 1920 MHz - 1980 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 3 GSM 1710 MHz - 1785 MHz max. output power: 30dBm

Frequency band 3 UMTS/LTE 1710 MHz-1785MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 7 LTE 2500 MHz-2570 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 8 GSM 800 MHz-915MHz max. output power: 33dBm

Frequency band 8 UMTS/LTE 800 MHz-915MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 20 LTE 832 MHz-862 MHz max. output power: 23dBm

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Advanced Antenna GmbH

Address: Römerring 1 31137 Hildesheim; Germany

**Български**

С настоящото Continental Advanced Antenna GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение COMPENSATOR ECE BE002 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Česky**

Tímto Continental Advanced Antenna GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení COMPENSATOR ECE BE002 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Dansk**

Hermed erklærer Continental Advanced Antenna GmbH, at radioudstyretypen COMPENSATOR ECE BE002 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Deutsch**

Hiermit erklärt Continental Advanced Antenna GmbH, dass der Funkanlagentyp Compensator ECE BE002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Eesti**

Käesolevaga deklareerib Continental Advanced Antenna GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp COMPENSATOR ECE BE002 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**English**

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type COMPENSATOR ECE BE002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Español**

Por la presente, Continental Advanced Antenna GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico COMPENSATOR ECE BE002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Ελληνική**

Με την παρούσα ο/η Continental Advanced Antenna GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός COMPENSATOR ECE BE002 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Français**

Le soussigné, Continental Advanced Antenna GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type COMPENSATOR ECE BE002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Hrvatski**

Continental Advanced Antenna GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa COMPENSATOR ECE BE002 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Italiano**

Il fabbricante, Continental Advanced Antenna GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio COMPENSATOR ECE BE002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Latviski**

Ar šo Continental Advanced Antenna GmbH deklarē, ka radioiekārta COMPENSATOR ECE BE002 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Lietuvių**

Aš, Continental Advanced Antenna GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas COMPENSATOR ECE BE002 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinama šiuo interneto adresu: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Nederlands**

Hierbij verklaar ik, Continental Advanced Antenna GmbH, dat het type radioapparatuur COMPENSATOR ECE BE002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Malti**

B'dan, Continental Advanced Antenna GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju COMPENSATOR ECE BE002 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Magyar**

Continental Advanced Antenna GmbH iga-zolja, hogy a COMPENSATOR ECE BE002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Polski**

Continental Advanced Antenna GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego COMPENSATOR ECE BE002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Português**

O(a) abaixo assinado(a) Continental Advanced Antenna GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio COMPENSATOR ECE BE002 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Română**

Prin prezenta, Continental Advanced Antenna GmbH declară că tipul de echipamente radio COMPENSATOR ECE BE002 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Slovensko**

Continental Advanced Antenna GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme COMPENSATOR ECE BE002 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Slovenský**

Continental Advanced Antenna GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu COMPENSATOR ECE BE002 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Suomi**

Continental Advanced Antenna GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi COMPENSATOR ECE BE002 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Svenska**

Härmed försäkrar Continental Advanced Antenna GmbH att denna typ av radioutrustning COMPENSATOR ECE BE002 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics>

**Russia**

Производитель	Continental Advanced Antenna GmbH Roemerring 1 31137 Hildesheim
Наименование и местонахождение уполномоченного лица (декларанта)	ООО «Альфа-Серт» Авиамоторная ул., д.8, стр. 1, эт. 6, пом. III, к. 12, г. Москва, 111024, Россия mail@alfacert.ru
Номер модели	ECE BE002
Разъемы антенны/подставки	FAKRA (штекерный) DIN 72594-1/ISO 20860-1
Разъем постоянного тока	Тип MQS
Сопротивление	50 Ом
Требования к электропитанию	9 В - 16 В постоянного тока; 500 мА; 2,5 А макс. пик
Стандарты соответствия ТР ТС	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
Информация о подтверждении соответствия	Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС № RU Д-ДЕ.БН01.В.00112/18 Дата регистрации декларации о соответствии: 26.12.2018 г.

**Поддерживаемые частотные диапазоны**

Частотный диапазон	Частоты, UL (Tx) [МГц]	Частоты, DL (Rx) [МГц]	Поддерживаемая служба
Частотный диапазон 20	832 – 862	791 – 821	LTE FDD
Частотный диапазон 8	880 – 915	925 – 960	GSM/UMTS/LTE FDD

Частотный диапазон 3	1710 – 1785	1805 – 1880	GSM/UMTS/LTE FDD
Частотный диапазон 1	1920 – 1980	2110 – 2170	UMTS/LTE FDD
Частотный диапазон 7	2500 – 2570	2620 – 2690	LTE FDD

Мощность на выходе в восходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 20	23	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 8 GSM	33*	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 8 UMTS/LTE	23	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 3 GSM	30*	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 3 UMTS/LTE	23	дБ
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 1 UMTS/LTE	23	дБм
Мощность на выходе UL (TX)	Частотный диапазон 7 LTE	23	дБм

\*Снижение мощности в конфигурации с несколькими разъемами:

Количество разъемов	Снижение мощности [дБ]
1	1
2	3
3	4.5
4	6

Усиление в восходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 20	15	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 8	15	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 3	18	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 1	19	дБ
Усиление G (TX)	Частотный диапазон 7	21	дБ

Мощность на выходе в нисходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 20	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 8	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 3	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 1	15	дБм
Мощность на выходе DL (RX)	Частотный диапазон 7	15	дБм

Усиление в нисходящем направлении

Параметр	Условия	Макс. значение	Единица
Усиление G (RX)	Частотный диапазон 20	15	дБ
Усиление G (RX)	Частотный диапазон 8	15	дБ

Усиление G (RX)	Частотный диапазон 3	18	дБ
Усиление G (RX)	Частотный диапазон 1	19	дБ
Усиление G (RX)	Частотный диапазон 7	21	дБ

## Состояние обхода

Параметр	Условия	Мин. значение	Ном. значение	Макс. значени
Усиление G (обход)	698 МГц – 1 Гц	-3.6	-2.6	-1.6
Усиление G (обход)	1 – 2.2 Гц	-5.5	-4.5	-2.5

## Radar à portée moyenne

### Albania



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D  
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(SQ) Deklarata e Pajtueshmërisë së BE-së

Me këtë dokument, Robert Bosch GmbH deklaron se pajisja e radios e tipit MRRe14FCR është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i Deklaratës së Pajtueshmërisë së BE-së gjendet në adresën më poshtë të internetit: <http://eu-doc.bosch.com>

### Algeria

N<sup>o</sup> CC : 329 /H/ANF/2021  
Homologué par l'ANF

**Andorra**

Product model name: MRRe14FCR  
 EU Declaration of Conformity under RE-D  
 (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://eu-doc.bosch.com>

**Australia/New Zealand****Bosnia and Herzegovina**

Product model name: MRRe14FCR  
 EU Declaration of Conformity under RE-D  
 (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

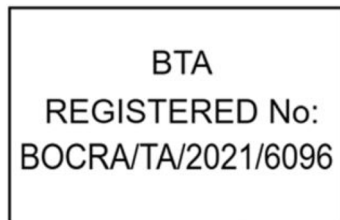
Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(BS) EU IZJAVA O USKLADENOSTI

Ovim Robert Bosch GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa MRRe14FCR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://eu-doc.bosch.com>

Frekvencijski opseg 76 - 77 GHz

Maksimalna snaga prenosa 32 dBm

**Botswana**

**Brazil**

02220-14-03745

ANATEL Homologation Number to be inserted into the label for MRRe14FCR:

02220-14-03745

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Eurasian Economic Union**

Настоящим Robert Bosch GmbH, PO Box 1661 71226 Leonberg заявляет, что данный MRRe14CR (MRR-02) соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы TR TS 020/2011.

Диапазон частот: 76-77 ГГц

Максимальная выходная мощность 32 дБм (макс.) EIRP

**European Union****EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)**

Product model name: MRRe14FCR

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

**Technical information**

Frequency band: 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

**Български****(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение MRRe14FCR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://eu-doc.bosch.com>

**Čeština**

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení MRRe14FCR je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://eu-doc.bosch.com>

**Dansk**

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRe14FCR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://eu-doc.bosch.com>

**Deutsch**

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://eu-doc.bosch.com>

**Eesti**

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp MRRe14FCR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://eu-doc.bosch.com>

**English**

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

**Español**

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://eu-doc.bosch.com>

**Ελληνική**

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRe14FCR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://eu-doc.bosch.com>

**Français**

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://eu-doc.bosch.com>

**Gaeilge**

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

**Hrvatski**

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MRRe14FCR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://eu-doc.bosch.com>

**Italiano**

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://eu-doc.bosch.com>

**Latviešu**

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārtā MRRe14FCR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://eudoc.bosch.com>

**Lietuvių**

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MRRe14FCR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://eu-doc.bosch.com>

**Magyar**

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a MRRe14FCR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://eu-doc.bosch.com>

**Malti**

(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MRRe14FCR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://eu-doc.bosch.com>

**Nederlands**

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur MRRe14FCR conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://eu-doc.bosch.com>

**Polski**

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MRRe14FCR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://eu-doc.bosch.com>

**Português**

(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio MRRe14FCR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://eu-doc.bosch.com>

**Română**

(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio MRRe14FCR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://eu-doc.bosch.com>

**Slovensko**

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MRRe14FCR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://eu-doc.bosch.com>

## Slovenský

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MRRe14FCR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://eu-doc.bosch.com>

## Suomi

(FI) EU- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MRRe14FCR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://eu-doc.bosch.com>

## Svenska

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning MRRe14FCR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://eu-doc.bosch.com>

## Faroe Islands



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRe14FCR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://eu-doc.bosch.com>

## Georgia



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D  
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

ამით განმარტავს Robert Bosch GmbH რომ მოწყობილობა Sensor შესაბამისად დარეგულირებულია 2014/53 / EU (RED) დირექტივის ძირითადი მოთხოვნები და სხვა შესაბამისი დებულებები. შესაბამისობის ინფორმალური დეტალირება შეიძლება იხილოს შემდეგ ბმულზე <http://eu-doc.bosch.com> საინფორმაციო კვლევი 76 - 77 GHz დადასტურებული მაქსიმალური ძალა 32 დბმ

## Gibraltar



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D  
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://eu-doc.bosch.com>

## Hong Kong

HKCA 1035: automotive radar: radio equipment exempted from licensing!

## Iceland



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D  
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(IS) ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

Robert Bosch GmbH lýsir því hér með yfir að fjarskiptabúnaðurinn af gerð MRRe14FCR er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Heildartexti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: <http://eu-doc.bosch.com>

Tíðnisvið 76-77 GHz

Hámarks flutningsafl:

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

## Indonesia



## Israel

'MoC No: 51-64376

'MoC No: 51-64376

א. השימוש במכשיר הונו על בסיס "מעט" ופסור מרשין הפעלה אלחוטי  
בלמור - לא מוגן מהפרעות וולא הפרעה למערכות אחרות הפועלות בזין  
ב. רק "בפעולת בוק" לשימוש עצמי של הקונו בזכוד, הוצוד פסור מרשין הפעלה אלחוטי  
מתן "שרות בוק" לצוד ג' מרזיב רשין מיוחד ממשרד התקשורת  
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר  
ד. האישור הני"ל תקף אך ורק עבור ציוד אלחוטי, הפועל בתחום תדרים של 76 GHz - 77 GHz ושור 77  
הספק השידור של אינו שלה על 1.5 W

## Lebanon

From the Lebanese Telecommunications Ministry:

Type Approval Number: 10360/E&M/2017

## Lichtenstein



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D  
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://eu-doc.bosch.com>

## Macedonia



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D  
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(МК) ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ НА ЕУ

Со ова, Robert Bosch GmbH изјавува дека радиоопремата од тип MRRe14FCR е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Полниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следнава интернет адреса: <http://eu-doc.bosch.com>

Фреквентен опсег 76-77 GHz

Максимална моќност на пренос 32 dBm

**Malaysia**

CIDF15000490

**Mariana Island**

FCC ID: NF3-MRREVO14F

User manual statement according to §15.19:

NOTICE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

User manual statement according to §15.21:

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert BOSCH GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

User manual statements according to §15.105:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

RF Exposure Information according 2.1091/2.1093/KDB 447498/OET bulletin 65:

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## Mexico

Type approval number for MRRe14FCR - IFE-TEL: RCPBOMR17-0598

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Moldova



024

## Monaco



Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://eu-doc.bosch.com>

**Montenegro**

Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

Овие Robert Bosch GmbH изјављује да је MRRe14FCR уређај у складу са основне захтеве и остале релевантне одредбе Директиве 2014/53 / ЕУ (РЕД). Оригинална изјава о усаглашености може се наћи на следећем линку: <https://eu-doc.bosch.com>

Фреквенцијски опсег 76-77 GHz

Максимална снага преноса 32 дБм

**Morocco**

AGREE PAR L'ANRT MAROC  
Numéro d'agrément: MR 13900 ANRT 2017  
Date d'agrément: 04/05/2017

**Norway**

Product model name: MRRe14FCR

EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

Herved erklærer Robert Bosch GmbH at radio-utstyr av type MRRe14FCR er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvar-serklæringen er tilgjengelig under følgende Internett-adresse: <http://eu-doc.bosch.com>

**Oman**

OMAN TRA  
TA-R/4353/17  
D080134

**Mosambik**

Type approval number for MRRe14FCR – 9ETA17

**Paraguay**

2022-02-I-0072  
 Robert Bosch GmbH  
 Daimlerstr. 6  
 71229 Leonberg  
 Germany

**Philippines**

**Type Approved**  
**No. ESD-1716172C**

Type approval number for MRRe14FCR:  
 ESD-1716172C

**San Marino**

Product model name: MRRe14FCR  
 EU Declaration of Conformity under RE-D  
 (2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

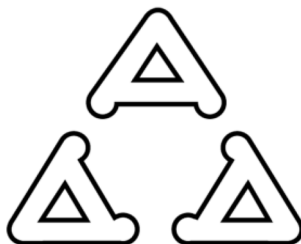
Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

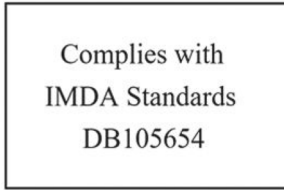
(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://eu-doc.bosch.com>

**Serbia**

Identification number: I01120

## Singapore



## Switzerland



## South Africa



Product model name: MRRe14FCR  
EU Declaration of Conformity under RE-D  
(2014/53/EU)

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Please enter the Model as MRRe14FCR to find the correct DoC in the database.

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://eu-doc.bosch.com>

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://eu-doc.bosch.com>

## (FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRre14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://eu-doc.bosch.com>

## Taiwan (R.O.C.)



CCA17LP0940T7

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Thailand



Registration number for the MRRre14FCR is: A57003

Year is: 17

Supplier code is: 0042

This telecommunication equipment "BOSCH Radar Sensor MRRre14FCR" conforms to technical standard NTC TS 1011-2549.

This telecommunication equipment "BOSCH Radar Sensor MRRre14FCR" has EMF radiation and conforms to NTC exposure standard NTC TS 5001-2550.

This equipment "BOSCH Radar Sensor MRRre14FCR" is operating more than 20cm away from human body in normal operating condition.

- 1) เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของ
- 2) เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

## Turkey

### EU UYGUNLUK BEYANI

Robert Bosch GmbH, işbu belge ile radyo ekipmanı tipi MRRe14FCR'ün 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. EU uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://eu-doc.bosch.com>

Doğru DoC'yi bulmak için lütfen veri tabanı arama alanına radar muhafazasına kazanmış radar sensörünün model adını (örn. M / N: MRRe14FCR) girin.

Robert Bosch GmbH

Posta kutusu 1661

71226 Leonberg, Almanya

## Ukraine



UA RF: 1BOSC002

For MRRe14FCR, the number below UA RF: 1BOSC002

справжнім (Robert Bosch GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (MRRe14FCR) відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: (<http://ita.bosch.com/radar>)

## United Kingdom

**UK  
CA**

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <https://ita.bosch.com>

Please first select a region or country and then the required model name "MRRe14FCR".

Importer adresse:

BMW UK Limited

Summit ONE

Summit Avenue

Farnborough, Hampshire

GU14 0FB

Rolls-Royce Motor Cars GmbH

The Drive

Westhampnett

Chichester, West Sussex

PO18 0SH

## Lecteur NFC

## Brazil

Modelo A2C12393700

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência

prejudicial, mesmo de estações do

mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### Technical information

Frequency band: 13.56 MHz

Maximum transmitter power [output power]: 500 mW

#### Manufacturer and Address

Continental  
Siemensstrasse 12  
93055 Regensburg  
Germany

#### Български

С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение A2C12393700 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### Čeština

Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení A2C12393700 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### Dansk

Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen A2C12393700 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp A2C12393700 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### Eesti

Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp A2C12393700 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### English

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### Español

Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico A2C12393700 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://continental-homologation.com/bmw>

#### Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός A2C12393700 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Français

Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type A2C12393700 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Gaeilge

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa A2C12393700 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Italiano

Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio A2C12393700 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Latviešu

Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta A2C12393700 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Lietuvių

Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas A2C12393700 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Magyar

Continental igazolja, hogy a A2C12393700 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Malti

B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju A2C12393700 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur A2C12393700 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Polski

Continental niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego A2C12393700 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Português

O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio A2C12393700 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Română

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipament radio A2C12393700 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Slovensko

Continental potrjuje, da je tip radijske opreme A2C12393700 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu A2C12393700 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Suomi

Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi A2C12393700 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Svenska

Härmed försäkras Continental att denna typ av radioutrustning A2C12393700 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Indonesia



## Israel

A2C12393700 (שם הדגם) Model name  
 (שם היצרן וכתובתו) Manufacturer and address  
 Continental  
 Siemensstrasse 12  
 93051 Regensburg  
 Germany

## Mexico

Modelo A2C12393700  
 Continental Automotive GmbH  
 Siemensstrasse 12  
 93055 Regensburg  
 Germany

Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.

## South Korea



R-CRM-TAL-A2C12393700

1. Trade name or Applicant: Continental Automotive GmbH
2. Equipment name (Model number): A2C12393700
3. Date of manufacture: See product label
4. Manufacturer: Continental Automotive GmbH
5. Country of Origin: Romania

## Taiwan (R.O.C)

低功率電波輻射性電機管理辦法  
 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Module audio du récepteur

### European Union

#### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

#### Technical information

Frequency range:

AM: 0,531 – 1,602 MHz

FM: 87,5 – 108 MHz

DAB: 174,928 – 239.200 MHz

Transmission power: not available

#### Manufacturer and Address

Harman Becker Automotive Systems GmbH  
Becker-Goering-Strasse 16  
76307 Karlsbad  
Germany

#### Български

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение RAM е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.harman.com/compliance>

#### Čeština

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení RAM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.harman.com/compliance>

#### Dansk

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyretypen RAM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.harman.com/compliance>

#### Deutsch

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion RAM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.harman.com/compliance>

#### Eesti

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp RAM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.harman.com/compliance>

#### English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

#### Español

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico RAM es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.harman.com/compliance>

### Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RAM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.harman.com/compliance>

### Français

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radio-électrique du type RAM est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.harman.com/compliance>

### Hrvatski

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RAM u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.harman.com/compliance>

### Italiano

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RAM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.harman.com/compliance>

### Latviešu

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta RAM atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.harman.com/compliance>

### Lietuvių

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RAM atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.harman.com/compliance>

### Nederlands

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur RAM conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.harman.com/compliance>

### Magyar

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a RAM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: <http://www.harman.com/compliance>

### Malti

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RAM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.harman.com/compliance>

### Polski

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego RAM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.harman.com/compliance>

### Português

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio RAM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.harman.com/compliance>

## Română

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio RAM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.harman.com/compliance>

## Slovensko

Harman Becker Automotive Systems GmbH potvrdjuje, da je tip radijske opreme RAM skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.harman.com/compliance>

## Slovenský

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RAM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.harman.com/compliance>

## Suomi

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RAM on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.harman.com/compliance>

## Svenska

Härmed försäkras Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning RAM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.harman.com/compliance>

## South Korea

A급 기기

(업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Class A Equipment

(Industrial Broadcasting & Communication Equipment)

This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home.

## Ukraine

### Декларація відповідності



Ця компанія Harman Becker Automotive Systems GmbH заявляє, що радіообладнання, тип RAM, відповідає положенням Директиви 2014/53/EU. Повний текст Декларації про відповідність директивам ЄС міститься за таким посиланням: <http://www.harman.com/compliance>

### Технічна інформація

Налаштовані частотні смуги: MF

Нижня смуга частот EDGE [MHz]: 0,531

Вище Частота смуги EDGE [MHz]: 1,602

Крок [kHz]: 9

### Виробник і адреса

Виробник: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Адреса: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Німеччина

**Télécommande****Algeria**

Modèle: ID21A

Agréé par l'ANF

N°: 301 /H/ANF/2021

**Australia/New Zealand**

Model: ID21A

**Argentina**

H-21471

Modelo: ID21A

**Belarus**

Model: ID21A

**Brazil**

ANATEL: 04047-17-02336

Modelo: ID21A

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the radio equipment type Model ID21A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

#### Technical information

Frequency Band: 433,20 MHz - 434,64 MHz

Maximum Output Power: 1 mW (ERP)

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 6, rue Daniel Constantini 94000 Créteil - France

Phone number: +33 1 48 84 54 00

#### Български

С настоящото Valeo Comfort and Driving Assistance декларира, че този тип радиосъоръжение ID21A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

#### Česky

Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento ID21A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

#### Dansk

Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr ID21A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

#### Deutsch

Hiermit erkläre Valeo Comfort and Driving Assistance, dass sich das Model ID21A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

#### Eesti

Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme ID21A vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

#### English

Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance, declares that the model ID21A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Español

Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que ID21A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Ελληνική

Με την παρούσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλώνει ότι ID21A συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/EK. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Français

Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle ID21A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Hrvatski

Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model ID21A je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EC. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Italiano

Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo ID21A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Latviski

Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka ID21A atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Lietuvių

Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoją, kad šis ID21A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Nederlands

Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel ID21A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Malti

Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance, jiddikjara li dan ID21A jikkonforma mal-hiġġiet essenzjali u ma پروwedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EC. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Magyar

Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a ID21A megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Polski

Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że ID21A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Português

Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este ID21A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Română

Prin prezenta, Valeo Comfort and Driving Assistance declară că tipul de echipamente radio ID21A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Slovensko

Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta ID21A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Slovenský

Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že ID21A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Suomi

Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että ID21A tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Svenska

Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna ID21A står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

## Ghana

Model: ID21A

NCA Approved: 7E5-7M-X93-RDR

## Indonesia



2651

71926/SDPPI/2020

## Jamaica

Model: ID21A

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – ID21A

## Israel

ID21A: דגד

מספר אישור אלחוטני של משרד התקשורת הוא 51-63697

א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משג" ופסור מרשין הפעלה אלחוטני.  
 ב.למנו - לא מוגן מרופרשות ולא הפרעה למערכות אחרות הפועלות ברדיו.  
 ג. רק "בגשלה סביר" לשימוש שבני של תקנה סביר. הוצד מסור הפעלה אלחוטני.  
 ד. מנת "שורת בוק" לצד ג' מנחייב רשון משרד המשרד התקשורת.  
 ה. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לשנות בו כל שינוי טכני אחר.  
 ו. האישר הב"ל תקף אך ורק עבור ציד אלחוטני, הפועל בתחום תדרים של 73MHz ואשר  
 המסקן  
 הישרד של אום עולה על 10mW



## Jordan

Model: ID21A

TRC/LPD/2017/242

## Malaysia



HIDF15000195

## Mexico

Modelo: ID21A

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Moldova

Prin prezenta, Valeo Comfort and Driving Assistance declară că tipul de echipamente radio ID21A este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispozitie pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declaratiei de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: <https://valeo-clientportal.com/>

Echipamentul radio: ID Geber NG2.

Model/Tip: ID21A

Frecventa de operare: 433,895 MHz; 433,945 MHz

Putere maxima de iesire: &lt; 1 mW erp

Denumirea producătorului: Valeo Comfort and Driving Assistance

Adresa: 6, rue Daniel Constantini  
94000 Créteil - France

## Morocco

Modèle: ID21A

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR13989 ANRT 2017

Date d'agrément: 15/05/2017

## Nigeria

Model: ID21A

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

## Oman

Model: ID21A

OMAN TRA

Aproval number: R/4344/17

Applicant number: D080134

**Paraguay**

2018-01-I-000033

Modelo: ID21A

**Pakistan**

Model: ID21A

Serial No.: (stored in Product EEPOM)

Year of Manufacture: (stored in Product EEPOM)

**Philippines**

NTC

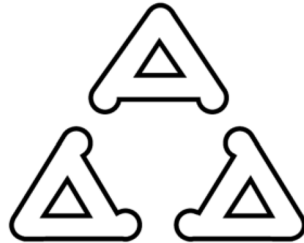
Type accepted

No.: ESD-1715523C

Model: ID21A

**Russia ,Belarus, Kazakhstan**

Диапазон частот: 433,20 МГц - 434,64 МГц  
 Максимальная излучаемая мощность: 1 мВт (ERP)

**Serbia**

I00520

Model: ID21A

**Singapore**

Model: ID21A

Complies with IMDA Standard

DA 105282

**South Africa**

TA-2017/1087

APPROVED

Model: ID21A

## South Korea



인증번호: R-CRM-VCD-ID21C  
 적합성평가를 받은 자의 상호 (또는 상호명): Valeo Comfort and Driving Assistance  
 기자재 명칭 (또는 제품명칭): ID Geber  
 모델명: ID21C  
 제조시기 (제조연월로 표기): see product  
 제조자 및 제조국가에 대한 정보:  
 Valeo Auto Electric Magyarorszag Kft / Hungary  
 Valeo Sistemas Electronicos S. de R.L de C.V. / Mexico

## Taiwan (R.O.C.)



CCAH18LP2880T0  
 CCAH18LP2881T0

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Turkey



İşbu belge ile Valeo Comfort and Driving Assistance, ID21A telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: <https://valeo-clientportal.com/>  
 Radio equipment: ID Geber NG2.1 (Smart Key)  
 Model/type: ID21A  
 Operating frequency: 433,20 MHz; 434,64 MHz  
 Maximum output power: < 1 mW erp  
 Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance  
 Address: 6, rue Daniel Constantini, 94000 Créteil - Fransa

## UAE

CCAH17LP2760T6  
 Model: ID21A  
 TRA REGISTERED No: ER54707/17  
 Dealer No.: DA45331/15

## Ukraine

### Декларація відповідності



справжнім Valeo Comfort and Driving Assistance заявляє, що тип радіобладнання ID21A відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <https://www.valeo.com/declaration-of-conformity/>

Bodie, що словістила: NB109

### Технічна інформація

Радіотехніка: ID Geber NG2.1 (Smart Key)

Модель / тип: ID21A

Частотний діапазон: 433,2 MHz - 434,64 MHz

Максимальна потужність передавача: 1 mW (ERP)

### Виробник і адреса

Виробник: Valeo Comfort and Driving Assistance

Адреса: 6, rue Daniel Constantini 94000 Créteil - France

## United Kingdom



Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the radio equipment type ID21A is in compliance with the Statutory Instruments 2017 No. 1206 (The Radio Equipment Regulations 2017). The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://valeo-clientportal.com>

Radio equipment: ID Geber NG2.1 (Smart Key)

Model/type: ID21A

Operating frequency: 433,20 MHz; 434,64 MHz

Maximum output power: < 1 mW erp

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 6, rue Daniel Constantini, 94000 Créteil - France

## Zambia



ZMB/ZICTA/TA/2021/4/41

**Capteur radar latéral****Albania**

Në këtë mënyrë APTIV, 42367 Wuppertal, deklaroi se pajisja B3TR është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës 2014/53 / EU (RED). Deklarata origjinale e konformitetit mund të gjendet në lidhjen e mëposhtme [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Banda e frekuencës 76-77 GHz

Fuqia maksimale e transmetimit 30 dBm (1.0 W)

**Andorra**

Por medio de la presente APTIV, 42367 Wuppertal declara que el B3TR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE (RED). La primera declaración conformidad se puede encontrar en el siguiente enlace [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) banda de frecuencia 76-77 GHz 76-77 GHz potencia de salida máxima 30 dBm (1,0 W)

**Argentina**

C-21303

**Australia**

ACN/ARBN 004 528 778/58004528778

**Bosnia and Herzegovina**

Ovime objašnjava APTIV, 42367 Wuppertal, da je uređaj B3TR u skladu sa bitnim zahtjevima i ostalim relevantnim propisima Direktive 2014/53 / EU (RED). Originalna Izjava o sukladnosti može se naći na sljedećem linku [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Frekvencijski opseg 76 - 77 GHz

Maksimalna snaga prenosa 30 dBm (1,0 W)

**Botswana**

BOCRA Registered No.: /TA/2017/3598

**Brazil**

ANATEL ID: 06433-17-06830

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

**Curacao**

Hierbij verklaart APTIV, 42367 Wuppertal dat het toestel B3TR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED). De originele verklaring van overeenstemming kan hier [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) worden bekeken

frequentieband 76-77 GHz

Maximum uitgangsvermogen 30 dBm (1,0 W)

**European Union****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED).

The original delegation of conformity can be accessed at the following link [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

**Technical information**

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

**Български**

С настоящото APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, декларира, че устройството B3TR в съответствие с съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU (RED). Оригиналната декларация за съответствие може да бъде намерена на [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation).

Честотна лента 76-77 GHz

Максимална мощност на предаване 30 dBm (1.0 W)

**Čeština**

APTIV, 42367 Wuppertal tímto prohlašuje, že tento B3TR je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU (RED). Původní prohlášení je k dispozici na následujícím odkazu [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Frekvenční pásmo 76-77GHz

Maximální výstupní výkon 30 dBm (1,0 W)

## Dansk

Undertegnede APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved, at følgende udstyr B3TR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den oprindelige overensstemmelseserklæring kan ses her [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal udgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

## Deutsch

Hiermit erklärt APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

## Eesti

Käesolevaga kinnitab APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal seadme B3TR vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) põhinõuetele ja nimeetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Algne vastavusdeklaratsioon saab vaadata siin [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

sagedusalas 76-77 GHz

Maksimaalne väljundvõimsus 30 dBm (1,0 W)

## English

Hereby, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

## Español

Por medio de la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que el B3TR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE (RED). La primera declaración conformidad se puede encontrar en el siguiente enlace [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

banda de frecuencia 76-77 GHz

potencia de salida máxima 30 dBm (1,0 W)

## Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑPTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal PLC ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β3TR ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU (RED). Η αρχική συμμόρφωση δήλωση μπορεί να έχει πρόσβαση στην ακόλουθη [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) σύνδεσμο

ζώνη συχνοτήτων 76-77 GHz

Μέγιστη ισχύς εξόδου 30 dBm (1,0 W)

## Français

Par la présente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

## Hrvatski

Ovim putem APTIV, 42367 Wuppertal potvrđuje da je B3TR uređaj u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama direktive 2014/53 / EU (RED). Originalna izjava o sukladnosti može se pogledati ovdje [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) pobj

frekvencijski pojas 76-77 GHz

Maksimalna izlazna snaga 30 dBm (1,0 W)

## Gaeilge

Anseo, deir APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, go bhfuil an gléas B3TR de réir na gceanglas riachtanacha agus na forálacha ábhartha eile de Threoir 2014/53/EU (RED). Is féidir an Dearbhú Comhréireachta bunaidh a fháil ag [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Banna Minicíocht 76 - 77 GHz

Uasmhéid cumhachta tarchurtha 30 dBm (1.0 W)

## Italiano

Con la presente APTIV, 42367 Wuppertal dichiara che questo B3TR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE (RED). La dichiarazione di conformità originale può essere vista qui [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) banda di frequenza 76-77 GHz

Potenza massima di uscita 30 dBm (1,0 W)

## Latviski

Ar šo APTIV Deutschland GmbH deklarē, ka B3TR atbilst Direktīvas 2014/53/EU (RED) būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Sākotnējais atbilstības deklarācija var apskatīt šeit [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) pobj

frekvenču josla 76-77 GHz

Maksimālā izejas jauda 30 dBm (1,0 W)

## Lietuvių

Šiuo APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal deklaruoja, kad šis B3TR atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED) Direktyvos nuostatas. Originali atitikties deklaracija gali būti čia [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) pobj peržiūrėtas

dažnių juosta 76-77 GHz

Maksimali išėjimo galia 30 dBm (1,0 W)

## Magyar

Alulírott, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal nyilatkozom, hogy a B3TR megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU (RED) irányelv egyéb előírásainak. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat itt tekinthető [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frekvenciasávban 76-77 GHz

Maximális kimeneti teljesítmény 30 dBm (1,0 W)

## Malti

Hawnhekk, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, jiddikjara li dan B3TR jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma پروwedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EU (RED). Id-dikjarazzjoni ta 'konformità originali tista' tiġi analizzata hawnhekk [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

medda ta 'frekwenza 76-77 GHz

qawwa massima ta 'ħruġ 30 dBm (1,0 W)

## Nederlands

Hierbij verklaart APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dat het toestel B3TR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED). De originele verklaring van overeenstemming kan hier [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) worden bekeken

frequentieband 76-77 GHz

Maximum uitgangsvermogen 30 dBm (1,0 W)

## Norsk

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved at utstyret B3TR er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den originale samsvarserklæringen kan sees her [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal utgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

## Polski

Niniejszym APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal oświadcza, że B3TR jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED). Oryginalny deklaracja zgodności można obejrzeć tu [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) pobj

pasmo częstotliwości 76-77 GHz

Maksymalna moc wyjściowa 30 dBm (1,0 W)

## Português

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que este B3TR está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED). A declaração de conformidade original pode ser visto aqui [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

banda de frequência 76-77 GHz

potência máxima de saída 30 dBm (1,0 W)

## Română

Prin prezenta APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal că B3TR dispozitivul este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU (RED). Declarația inițială de conformitate poate fi vizualizat aici [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

bandă de frecvență 76-77 GHz

putere maximă de ieșire 30 dBm (1,0 W)

## Slovensko

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal izjavlja, da je naprava B3TR v skladu z bistvene zahteve in druge ustrezne določbe Direktive 2014/53/EU (RED). Prvotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani [www.delphi.com/automotive-homologization](http://www.delphi.com/automotive-homologization)

Frekvenčni pas 76 - 77 GHz

Največja prenosna moč 30 dBm (1,0 W)

## Slovensky

Spoločnosť APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, vyhlasuje, že zariadenie B3TR zodpovedá základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EU (RED). Pôvodné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese [www.delphi.com/automotive-homologization](http://www.delphi.com/automotive-homologization)

Frekvenčný pás 76 - 77 GHz

Maximálny prenosový výkon 30 dBm (1,0 W)

## Suomi

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal vakuuttaa täten että B3TR tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä täällä [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

taajuuskaista 76-77 GHz

Suurin teho 30 dBm (1,0 W)

## Svenska

Härigenom förklarar APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal att enheten B3TR i enlighet med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU (RED). Den ursprungliga försäkran om överensstämmelse finns på [www.delphi.com/automotive-homologization](http://www.delphi.com/automotive-homologization)

Frekvensband 76 - 77 GHz

Maximal överföringseffekt 30 dBm (1,0 W)

## Faroe Islands



Undertegnede APTIV, 42367 Wuppertal erklærer herved, at følgende udstyr B3TR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den oprindelige overensstemmelseserklæring kan ses her [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal udgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

## French overseas



Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration de conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

bande de fréquence: 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale: 30 dBm (1,0 W)

## Georgia



ამით განმარტავს APTIV, 42367 Wuppertal, რომ მოწყობილობა B3TR შეესაბამება დირექტივა 2014/53 / EU (RED) დირექტივის ძირითადი მოთხოვნები და სხვა შესაბამისი დებულებები. შესაბამისობის ინფორმაციური დოკუმენტაცია შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ბმულზე [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) სიხშირის სიხშირე 76 - 77 გჰც დოკუმენტი შეგიძლიათ იხილოთ 30 დბმ (1,0 ვტ).

## Gibraltar



Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

## Iceland



Hér með útskýrir APTIV, 42367 Wuppertal, að tækið B3TR í samræmi við grunnkröfur og önnur viðeigandi ákvæði tilskipunar 2014/53 / ESB (RED). Upprunalega samræmisýfirlýsinguna er að finna á eftirfarandi tengli [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Tíðnisvið 76 - 77 GHz

Hámarks flutningsafl 30 dBm (1,0 W)

## Indonesia



Nomor:

70372/SDPPI/2020

PLG ID: 2651

## Lesotho

Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

## Liechtenstein



Hiermit erklärt APTIV, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

## Macedonia



Со ова APTIV, 42367 Wuppertal, изјавува дека уредот B3TR е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53 / ЕУ (RED). Оригиналната декларација за сообразност може да се најде на следниот линк [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Фреквенстен опсег 76-77 GHz

Максимална моќност на пренос 30 dBm (1.0 W)

## Malaysia



CIDF17000143

## Mexico

IFETEL Numero: RCPAPB318-1757

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Moldova**

АПТИВ, 42367 Вупертал со ова изјавува дека уредот В3ТР е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53 / ЕУ (РЕД). Оригиналната декларација за сообразност може да се повика на следниот линк [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Фреквентен опсег 76 - 77 GHz

Максимална моќност на пренос 30 dBm (1,0 W)

**Monaco**

Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil В3ТР est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

**Montenegro**

Овие АПТИВ, 42367 Вуппертал, изјављује да је Б3ТР уређај у складу са основне захтеве и остале релевантне одредбе Директиве 2014/53 / ЕУ (РЕД). Оригинална изјава о усаглашености може се наћи на следећем линку [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)  
Фреквенцијски опсег 76-77 GHz  
Максимална снага преноса 30 дБм (1,0 В)

**Morocco**

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 14629 ANRT 2017

Date d'agrément: 28/08/2017

**New Zealand**

ACN/ARBN 004 528 778/58004528778

**Norway**

APTIV, 42367 Wuppertal erklærer herved at utstyret B3TR er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den originale samsvarserklæringen kan sees her [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal utgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

**Oman**

Oman TRA/TA-R/4656/17

**Pakistan****Paraguay**

NR: 2021-07-I-0414

**Philippines**

**NTC**

Type Approved

No.: ESD-1715602C

**Qatar**

ictQATAR

Type Approval reg. No.: CRA/SA/2017/R-6495

**Eurasian Economic Union**

Настоящим APTIV, 42367 Вупперталь заявляет, что данный R3TR соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53 / EU (RED). С оригинальной декларацией соответствия можно ознакомиться по следующей ссылке <http://www.aptiv.com/automotive-homologation>

Диапазон частот: 76 - 77 ГГц

Максимальная излучаемая мощность: 30 дБм (1,0 Вт)

**Saint Martin**

Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

bande de fréquence 76-77 GHz

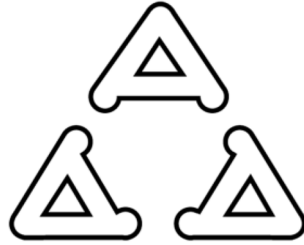
Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

**San Marino**

Con la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dichiara che questo B3TR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED). La dichiarazione di conformità originale può essere vista qui [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

banda di frequenza 76-77 GHz

Potenza massima di uscita 30 dBm (1,0 W)

**Serbia**

ИО1116

M#B3TR

објашњава АПТИВ, 42367 Вуппертал, да је уређај В3ТР у складу са суштинским захтевима и осталим релевантним прописима Директиве 2014/53/ЕУ (РЕД). Оригинална Изјава о усаглашености може се наћи на следећем линку [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Фреквенцијски опсег 76 - 77 ГХз

Максимална снага преноса 30 дБм (1,0 В)

**Singapore**

Complies with IMDA Standards

DA103787

**South Africa**

TA-2017/1816

APPROVED

## South Korea



R-CRM-DDG-B3TR

## Switzerland



Hiermit erklärt APTIV, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation) abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

## Taiwan (R.O.C.)



CCAF17LP1450T5

M#B3TR NCC Warning:

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

CCAF17LP1450T5

## Thailand



NBTC ID: A57002-18-0042

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

## Turkey



APTIV, 42367 Wuppertal, B3TR cihazının aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder: TEL-SİZ EKİPMANLARI YÖNETMELİĞİ (2014/53/AB) temel şartları ve diğer ilgili hükümleri. Orijinal uygunluk beyanını aşağıdaki bağlantıda bulabilirsiniz: [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Frekans bandı 76-77 GHz

Maksimum iletim gücü 30 dBm (1,0 W)

## UAE



TDR - United Arab Emirates  
Dealer ID: DA006243711  
TA RITE: EK3756417  
Model: B3TR  
Product Type: Short Range Radar



## Ukraine

## Декларація відповідності



UA RF: 1APTIV B3TR

Registration Number: UA RF: 1APTIV B3TR  
справжнім (найменування виробника APTIV, 42367 Wuppertal ) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання B3TR) відповідає Технічному регламенту радіобладнання; зареєстровано в протоколі OOB sa Ne UA.TR.109 повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

## СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим APTIV, 42367 Wuppertal заявляє, що радіобладнання типу B3TR відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

## Технічна інформація

Частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76–77 ГГц

Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 1 Вт (30 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

## Виробник і адреса

Виробник: APTIV Deutschland GmbH

Адреса: 42367 Wuppertal, Німеччина

## United Kingdom



Hereby, APTIV, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive SI 201-1206 Radio Equipment Regulations 2017.

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

## Accès intelligent

## Argentina

CNC ID: H-24165

## Australia/New Zealand



R-NZ

## Brazil



Modelo: BMW G3x NFC

Atendimento à Regulamentação Anatel

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

07112-19-07018

## European Union



### European Union: Declaration of Conformity

Hereby, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type BMW G3x NFC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following URL: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

### Technical information

Frequency range: 13,56 MHz +/- 7kHz

Maximum magnetic field strength: 7,5 A/m

### Manufacturer address:

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG

Höferstr. 3-15

42551 Velbert

Germany

### Български

С настоящото WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение BMW G3x NFC е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

### Čeština

Tímto WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení BMW G3x NFC je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

### Dansk

Hermed erklærer WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen BMW G3x NFC er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

### Deutsch

Hiermit erkläre WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG, dass das Gerät mit Funkfunktion BMW G3x NFC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

### Eesti

Käesolevaga deklareerib WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp BMW G3x NFC vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

### English

Hereby, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type BMW G3x NFC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following URL: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Español

Por la presente, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico BMW G3x NFC es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Ελληνική

Με την παρούσα ο/η WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BMW G3x NFC πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Français

Le soussigné, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , déclare que l'équipement radioélectrique du type BMW G3x NFC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Hrvatski

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BMW G3x NFC u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Italiano

Il fabbricante, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BMW G3x NFC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Latviešu

Ar šo WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta BMW G3x NFC atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Lietuvių

Aš, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BMW G3x NFC atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekostas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Magyar

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG igazolja, hogy a BMW G3x NFC típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Malti

B'dan, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BMW G3x NFC huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG , dat het type radioapparatuur BMW G3x NFC conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Polski

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BMW G3x NFC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Português

O(a) abaixo assinado(a) WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio BMW G3x NFC está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Română

Prin prezenta, WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio BMW G3x NFC este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Slovensko

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme BMW G3x NFC skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Slovenský

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BMW G3x NFC je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Suomi

WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BMW G3x NFC on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Svenska

Härmed försäkras WITTE Automotive; WITTE Velbert GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning BMW G3x NFC överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.witte-automotive.com/conformity>

## Hong Kong



通訊事務管理局  
COMMUNICATIONS  
AUTHORITY

Certified for use in Hong Kong

經驗證可在香港使用

Certificate No. 證書號碼

HK0021900080

## India

ETA-SD-20190904419

## Indonesia

63186/SDPPI/2019

**Malaysia**

HIDF17000037

**Mexico**

IFT: RCPWIBM19-1533

Marca: WITTE-Velbert GmbH &amp; Co. KG

Modelo: BMW G3x NFC

**Morocco**

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Designation: Emetteur/Recepteur A2FP NFC

Marque: WITTE Automotive

Type: BMW G3X NFC

Fabricant: WITTE Velbert GmbH &amp; Co. KG

No D' Agreement: MR 16522 ANRT 2018

Date d'agrément: 10/05/2018

**Oman**

OMAN-TRA

R/8151/19

D172338

**Philippines**

NTC

Type Acceptance No

ESD-1817323C

**Russia**

Диапазон частот: 13,56 МГц +/- 7 кГц

Максимальная напряженность магнитного поля: 7,5 А/м

**Singapore**

Complies with IMDA Standards DA107248

**South Africa**

TA-2019/1775 Approved

**South Korea**

R-R-wv1-BMW-G3x-NFC

**Taiwan (R.O.C)**

CCAM19LP1690T7

**UAE**

TRA

REGISTERED No: ER74793/19

DEALER No: DA84123/19

**Boîtier de communication télé-  
matique****Brazil**

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL- [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



Hereby, VALEO Telematik und Akustik GmbH declares that the radio equipment type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.valeo-client-portal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-01-LOW-R1

Model No.: TL1R22NE, TL1R22NR,  
TL1R22NN, TL1R22NC

WAVE-01-HIGH-R1

Model No.: TN1R23NE, TN1R23NR,  
TN1R23NN, TN1R23NC

WAVE-01-LOW-T1

Model No. : TL1T22NE, TL1T22NR,  
TL1T22NN, TL1T22NC

WAVE-01-HIGH-T1

Model No. : TN1T23NE, TN1T23NR,  
TN1T23NN, TN1T23NC

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

### Technical information

ATM-01 R2/T2-ECE-4G, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 R2/T2-ECE-4GW, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- ▷ UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- ▷ LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- ▷ GNSS 1575,0 MHz
- ▷ Wifi 2400-2483.5MHz - 8dBm

ATM-02 R1/T1-ECE, Frequency Band and transmission power:

- ▷ GSM 880-915 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 925-960 MHz - 33dBm
- ▷ GSM 1710-1785 MHz - 30dBm
- ▷ GSM 1805-1880 - 30dBm
- ▷ UMTS 880-915 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 925-960 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 1920-1980 MHz - 24dBm
- ▷ UMTS 2110-2170 MHz - 24dBm
- ▷ LTE 1710-1785 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1805-1880 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 1920-1980 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 2110-2170 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 832-862 MHz - 23dBm
- ▷ LTE 791-821 MHz - 23dBm
- ▷ GNSS 1575.42 MHz

WAVE-01-LOW-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Radio #	Function	Operation	Operating Frequency	Output Power
1	GSM 900	Transceiver	880-915 MHz	33.0 dBm
2	GSM 1800	Transceiver	1710-1785 MHz	30.0 dBm
3	UMTS FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	24.0 dBm
4	UMTS FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	24.0 dBm
5	UMTS FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	24.0 dBm
6	E-UTRA FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	23.0 dBm
7	E-UTRA FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	23.0 dBm
8	E-UTRA FDD 7	Transceiver	2500-2570 MHz	23.0 dBm
9	E-UTRA FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	23.0 dBm
10	E-UTRA FDD 20	Transceiver	832-862 MHz	23.0 dBm
11	E-UTRA TDD 28	Transceiver	703-748 MHz	23.0 dBm
12	E-UTRA TDD 38	Transceiver	2570-2620 MHz	23.0 dBm
13	E-UTRA TDD 40	Transceiver	2300-2400 MHz	23.0 dBm
14	GNSS	Receiver	1559-1610 MHz	-

WAVE-01-HIGH-R1

- GSM900 880~915MHz 33dBm
- GSM1800 1710~1785MHz 30dBm
- WCDMAFDD1 1920~1980MHz 24dBm
- WCDMAFDD8 880~915MHz 24dBm
- LTEFDD1 1920~1980MHz 23dBm
- LTEFDD3 1710~1785MHz 23dBm
- LTEFDD7 2500~2570MHz 23dBm
- LTEFDD8 880~915MHz 23dBm
- LTEFDD20 832~862MHz 23dBm
- LTEFDD28 703~748MHz 23dBm
- LTETDD38 2570~2620MHz 23dBm
- LTETDD40 2300~2400MHz 26dBm

- 5GNR1 1920~1980MHz 23dBm
- 5GNR3 1710~1785MHz 23dBm
- 5GNR7 2500~2570MHz 23dBm
- 5GNR8 880~915MHz 23dBm
- 5GNR20 832~862MHz 23dBm
- 5GNR28 703~748MHz 23dBm
- 5GNR38 2570~2620MHz 23dBm
- 5GNR77 3300~4200MHz 23dBm
- 5GNR78 3300~3800MHz 23dBm
- WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2
- GSM EGSM900 Class 4 (+33dBm ±2dB)
- GSM GSM1800 Class 1 (+30dBm ±2dB)
- GSM GSM 900 8-PSK Class E2 (+27dBm ±3dB)
- GSM GSM 1800 8-PSK Class E2 (+26dBm +3/-4dB)
- UMTS B1 (2100MHz) Class 3 (+24dBm +1/-3dB)
- UMTS B8 (900MHz) Class 3 (+24dBm +1/-3dB)
- LTE FDD B1 (2100MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE FDD B3 (1800MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE FDD B5 (850MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE FDD B7 (2600MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE FDD B8 (900MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE FDD B20 (800MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE FDD B28 (700MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE FDD B32 (1500MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE TDD B38 (2600MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)
- LTE TDD B40 (2300MHz) Class 3 (+23dBm ±2dB)

5G n1 (2100MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n3 (1800MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n5 (850MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n7 (2600MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n8 (900MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n20 (800MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n28 (700MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n38 (2600MHz) Class 3 (+23dBm  $\pm$ 2dB)  
 5G n77 (3700MHz) Class 3 (+23dBm +2/-3dB)  
 5G n78 (3500MHz) Class 3 (+23dBm +2/-3dB)

### Manufacturer and Address

Manufacturer: VALEO Telematik und Akustik GmbH

Address: Max-Planck-Strasse 28-32, 61381 Friedrichsdorf, Germany

Phone:+49 6172 767 - 0

WAVE-01-LOW-R1

LG Electronics European Shared Service Center B.V. Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

WAVE-01-HIGH-R1

LG Electronics Inc. Single Point of Contact Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad, Germany

### Български

С настоящото VALEO Telematik und Akustik GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

С настоящото LGE декларира, че този тип радиосъоръжение WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WAVE-11-HIGH-R2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.harman.com/compliance>

## Čeština

Tímto VALEO Telematik und Akustik GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Tímto LGE prohlašuje, že typ rádiového zařízení WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.harman.com/compliance>

## Dansk

Hermed erklærer VALEO Telematik und Akustik GmbH, at radioudstyrstypen ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hermed erklærer LGE, at radioudstyrstypen WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.harman.com/compliance>

## Deutsch

Hiermit erklärt VALEO Telematik und Akustik GmbH, dass der Funkanlagentyp ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hiermit erklärt LGE, dass das Gerät mit Funkfunktion WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.harman.com/compliance>

## Eesti

Käesolevaga deklareerib VALEO Telematik und Akustik GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Käesolevaga deklareerib LGE, et käesolev raadioseadme tüüp WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.harman.com/compliance>

## English

Hereby, VALEO Telematik und Akustik GmbH declares that the radio equipment type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.valeo-client-portal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hereby, LGE declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

## Español

Por la presente, VALEO Telematik und Akustik GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Por la presente, LGE declara que el tipo de equipo radioeléctrico WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.harman.com/compliance>

**Ελληνικά**

Με την παρούσα ο/η VALEO Telematik und Akustik GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Με την παρούσα ο/η LGE, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.harman.com/compliance>

**Français**

Le soussigné, VALEO Telematik und Akustik GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Le soussigné, LGE, déclare que l'équipement radioélectrique du type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.harman.com/compliance>

## Hrvatski

VALEO Telematik und Akustik GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.harman.com/compliance>

## Italiano

Il fabbricante, VALEO Telematik und Akustik GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Il fabbricante, LGE, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.harman.com/compliance>

### Latviešu

Ar šo VALEO Telematik und Akustik GmbH deklarē, ka radioiekārta ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Ar šo LGE deklarē, ka radioiekārta WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.harman.com/compliance>

### Lietuvių

Aš, VALEO Telematik und Akustik GmbH, patvirtinu, kad radijo ieranginių tipas ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Aš, LGE, patvirtinu, kad radijo ieranginių tipas WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo ieranginių tipas WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.harman.com/compliance>

### Magyar

VALEO Telematik und Akustik GmbH igazolja, hogy a ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE igazolja, hogy a WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: <http://www.harman.com/compliance>

## Malti

B'dan, VALEO Telematik und Akustik GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

B'dan, LGE, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.harman.com/compliance>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, VALEO Telematik und Akustik GmbH, dat het type radioapparatuur ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Hierbij verklaar ik, LGE, dat het type radioapparatuur WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.harman.com/compliance>

## Norsk

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LG Electronics erklærer herved at radioutstyret av typen WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EUsamsvarserklæringen er tilgjengelig hos følgende internetadresse: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

### Polski

VALEO Telematik und Akustik GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.harman.com/compliance>

### Português

O(a) abaixo assinado(a) VALEO Telematik und Akustik GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

O(a) abaixo assinado(a) LGE declara que o presente tipo de equipamento de rádio WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.harman.com/compliance>

### Română

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Prin prezenta, LG Electronics declară că echipamentul radio de tip WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă de internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

## Slovensko

VALEO Telematik und Akustik GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 skladen z irektivno 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE potrjuje, da je tip radijske opreme WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.harman.com/compliance>

## Slovensky

VALEO Telematik und Akustik GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.harman.com/compliance>

## Suomi

VALEO Telematik und Akustik GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

LGE vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.harman.com/compliance>

## Svenska

Härmed försäkrar VALEO Telematik und Akustik GmbH att denna typ av radioutrustning ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Härmed försäkrar LGE att denna typ av radioutrustning WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.harman.com/compliance>

## India

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

This product confirms to the relevant Essential Requirements of TEC, Department of Telecommunications, Ministry of Communications, Govt of India, New Delhi-110001

## Eurasian Economic Union

Многофункциональный телефонный модуль (Advanced Telecommunication Module) моделей ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 стандартов GSM-900/1800, UMTS, LTE соответствует следующим требованиям:

«Правила применения абонентских станций (абонентских радиостанций) сетей подвижной радиотелефонной связи стандарта GSM-900/1800», Приказ Мининформсвязи России № 21 от 19.02.2008 г. с изменениями;

«Правила применения абонентских терминалов систем подвижной радиотелефонной связи стандарта UMTS с частотным дуплексным разносом и частотно-кодовым разделением радиоканалов, работающих в диапазоне 2000 МГц», Приказ Мининформсвязи России № 100 от 27.08.2007 г. с изменениями;

«Правила применения абонентских терминалов систем подвижной радиотелефонной связи стандарта UMTS с частотным дуплексным разносом и частотно-кодовым разделением радиоканалов, работающих в диапазоне 900 МГц», Приказ Министерства Связи и массовых коммуникаций Российской Федерации № 257 от 13.10.2011 г. с изменениями;

«Правила применения абонентских терминалов сетей подвижной радиотелефонной связи стандарта LTE и его модификации LTE-Advanced», Приказ Минкомсвязи России № 128 от 06.06.2011 г. с изменениями.

**ATM-01R2/T2-ECE-4G**

## GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

## GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

## UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 – 1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм)

## LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 2500 – 2570 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2620 – 2690 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

## GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

**ATM-01R2/T2-ECE-4GW**

## GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

## GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

## UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 – 1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм)

## LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 2500 – 2570 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2620 – 2690 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

## GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

## WiFi

Диапазон рабочих частот: 2400 – 2483,5 МГц

Максимальная выходная мощность: 8 дБм

**ATM-02R1/T1-ECE**

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 – 1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920 – 1980 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

**EAC**

WAVE-01-LOW-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Radio #	Function	Operation	Operating Frequency	Output Power
1	GSM 900	Transceiver	880-915 MHz	33.0 dBm
2	GSM 1800	Transceiver	1710-1785 MHz	30.0 dBm
3	UMTS FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	24.0 dBm
4	UMTS FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	24.0 dBm
5	UMTS FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	24.0 dBm
6	E-UTRA FDD 1	Transceiver	1920-1980 MHz	23.0 dBm
7	E-UTRA FDD 3	Transceiver	1710-1785 MHz	23.0 dBm
8	E-UTRA FDD 7	Transceiver	2500-2570 MHz	23.0 dBm
9	E-UTRA FDD 8	Transceiver	880-915 MHz	23.0 dBm
10	E-UTRA FDD 20	Transceiver	832-862 MHz	23.0 dBm
11	E-UTRA TDD 28	Transceiver	703-748 MHz	23.0 dBm
12	E-UTRA TDD 38	Transceiver	2570-2620 MHz	23.0 dBm
13	E-UTRA TDD 40	Transceiver	2300-2400 MHz	23.0 dBm
14	GNSS	Receiver	1559-1610 MHz	-

WAVE-01-HIGH-R1

GSM900 880~915MHz 33dBm

GSM1800 1710~1785MHz 30dBm

WCDMAFDD1 1920~1980MHz 24dBm

WCDMAFDD8 880~915MHz 24dBm

LTEFDD1 1920~1980MHz 23dBm

LTEFDD3 1710~1785MHz 23dBm

LTEFDD7 2500~2570MHz 23dBm

LTEFDD8 880~915MHz 23dBm

LTEFDD20 832~862MHz 23dBm

LTEFDD28 703~748MHz 23dBm

LTETDD38 2570~2620MHz 23dBm

LTETDD40 2300~2400MHz 26dBm

5GNR1 1920~1980MHz 23dBm

5GNR3 1710~1785MHz 23dBm

5GNR7 2500~2570MHz 23dBm

5GNR8 880~915MHz 23dBm

5GNR20 832~862MHz 23dBm

5GNR28 703~748MHz 23dBm

5GNR38 2570~2620MHz 23dBm

5GNR77 3300~4200MHz 23dBm

5GNR78 3300~3800MHz 23dBm

## Mexico

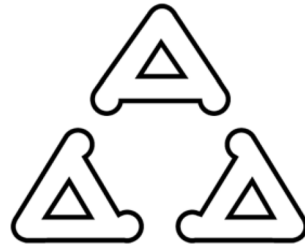
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Serbia

WAVE-11-HIGH-R2

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1



## South Africa

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1



## South Korea

본 기기는 인체로부터 20cm 이상 이격하여 사용하는 것을 권장합니다.

기자재의 명칭 : LTE 이동통신용 무선설비의 기기(육상이동국의 송수신 장치)

상호명 : 엘지전자(주)

WAVE-01-LOW-R1

모델명 : TL1R22NR

제조사 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

WAVE-01-HIGH-R1

기자재의 명칭 : 5G NR 이동통신용 무선설비의 기기(3.5㎐)(육상이동국의 송수신장치)

상호명 : 엘지전자(주)

모델명 : TN1R23NR

제조사 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

WAVE-11-HIGH-R2

해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.

WAVE-01-LOW-T1

기자재의 명칭 : LTE 이동통신용 무선설비의 기기(육상이동국의 송수신 장치)

상호명 : 엘지전자(주)

모델명 : TL1T22NR

제조사 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

WAVE-01-HIGH-T1

기자재의 명칭 : 5G NR 이동통신용 무선설비의 기기(3.5㎐)(육상이동국의 송수신장치)

상호명 : 엘지전자(주)

모델명 : TN1T23NR

제조사 / 제조국가 : 엘지전자(주) / 베트남

## Taiwan (R.O.C.)

本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

Low Power radio frequency electric machinery was qualified by Type Approval, not get permission from authority; the company, business or user can't arbitrarily change frequency, increase power or modify feature or function of original design.

2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Use of low power radio frequency electric machinery can't affect flight safety and interfere with legal communication; once discover the interfered phenomenon, it should stop immediately and improve to no interference and then could continue to use.

The preceding legal communication is radio communication which follows Telecommunication Act to operate.

Low power radio frequency electric machinery must tolerate interference from legal communication or electric machinery apparatus of industry, science and medical radiation.

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

減少電磁波影響，請妥適使用

## Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.



## Turkey



İşbu belgede, VALEO Telematik und Akustik GmbH radyo (telsiz) ekipmanı ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1'in 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanı tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

İşbu belgede, LG Electronics radyo (telsiz) ekipmanı WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1, WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1'in 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanı tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

## Ukraine



справжнім peiker acoustic GmbH заявляє, що тип радіообладнання ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <https://valeo.com/declaration-of-conformity/>

Обладнання систем цифрового стільникового радіозв'язку GSM/UMTS

E-GSM/GSM-900: 880,1 – 915/925,1 – 960;

GSM-1800: 1710 – 1785/1805 – 1880;

UMTS: 888,8 – 906/933,8 – 951;

1920 – 1980/2110 – 2170.

Максимальна вихідна потужність передавача, Вт:

2 (GSM-900); 1 (GSM-1800); 0,25 (UMTS).

Обладнання системи цифрового стільникового радіозв'язку LTE (E-UTRA)

смуга частот 3: 1710-1785/1805-1880;

смуга частот 7: 2510-2545/2630-2665;

2565-2570/2685-2690;

смуга частот 20: 832-842/791-801.

Максимальна вихідна потужність передавача, Вт (дБм): 0,2 (23).

## United Kingdom



United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, VALEO Telematik und Akustik GmbH declares that the radio equipment type ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 ECE-R1, ATM-02 ECE-T1 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.valeo-clientportal.com>

WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, LGE declares that the radio equipment type WAVE-01-LOW-R1, WAVE-01-HIGH-R1 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet Address: <http://www.harman.com/compliance>

WAVE-01-LOW-R1

Model No.: TL1R22NE, TL1R22NR, TL1R22NN, TL1R22NC

WAVE-01-HIGH-R1

Model No. : TN1R23NE, TN1R23NR, TN1R23NC

WAVE-01-LOW-T1

Model No. : TL1T22NE, TL1T22NR, TL1T22NC

WAVE-01-HIGH-T1

Model No. : TN1T23NE, TN1T23NR, TN1T23NC

Manufacturer and Address

Manufacturer: VALEO Telematik und Akustik GmbH

Address: Max-Planck-Strasse 28-32, 61381 Friedrichsdorf, Germany

Phone: +49 6172 767-0

WAVE-01-LOW-R1

Manufacturer and Address:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.

Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

WAVE-01-HIGH-R1

WAVE-01-LOW-T1, WAVE-01-HIGH-T1

Manufacturer and Address:

LG Electronics Inc. Single Point of Contact

Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

WAVE-11-HIGH-R2, WAVE-11-HAF-R2

Manufacturer and Address:

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad, Germany

## Émetteur/Récepteur

### Algeria

FBD5

Agréé par l'ANF: 82/H/ANF/2021

FBD5s

Agréé par l'ANF: 83/H/ANF/2021

**Argentina**

Continental Automotive Technologies GmbH

Typo de Equipo: Transceptor movil

FBD-4

H-28147

FBD5

C-25979

FBD5s

H-25980

**Benin**

AGREE PAR L'ARCEP BENIN

Numéro d'agrément : 2022-164

Date d'agrément : 2022\_05\_10

**Botswana**

BOCRA REGISTERED NO:

FBD-4

BOCRA/TA/2020/5225

FBD5

BOCRA/TA/2021/5884

FBD5s

BOCRA/TA/2021/5885

**Brazil**

FBD-4

02048-16-02149

FBD-5

01972-21-01821

FBD5s

01974-21-01821

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

**Central African Republic**

AGREE PAR L'ART CENTRAFRIQUE

FBD-4

HOMO-0961

24/05/2018

FBD-5

Numéro d'agrément: HOMO-1478

Date d'agrément: 25/02/2021

FBD5s

Numéro d'agrément: HOMO-1479

Date d'agrément: 25/02/2021

## Comoros



AGREE PAR L'ANRTIC

FBD-4

Numéro d'agrément: 18/019/AGR/GF/DG

Date d'agrément: 29/06/2018

FBD-5

Numéro d'agrément: 20/055/AGR/GF/DG

Date d'agrément: 25/12/2020

FBD5s

Numéro d'agrément: HOMO-1479

Date d'agrément: 25/02/2021

## Djibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)

FBD-4

Numéro d'agrément: 094/DDTIC/2019

Marque et modèle de l'équipement: FBD-4

Date de la délivrance de l'agrément: 30/05/2019

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)

FBD-5

Numéro d'agrément: 105/DDTIC/2020

Date d'agrément: 21/12/2020

FBD5s

Numéro d'agrément: 103/DDTIC/2020

Date d'agrément: 21/12/2020

## European Union

### European Union: Declaration of Conformity



European Union: Declaration of Conformity Hereby, Continental declares that the radio equipment type FBD4, FBD5, FBD5s is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<http://continental-homologation.com/bmw>

#### Technical information

- ▷ Frequency Band: 433.2 - 434.64 MHz
- ▷ Maximum Power: 1 mW
- ▷ Report: T42562-00-00HS

#### Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

#### Čeština

Continental tímto prohlašuje, že tento FBD4, FBD5, FBD5s je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Dansk

Continental erklærer herved, at følgende udstyr FBD4, FBD5, FBD5s overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät FBD4, FBD5, FBD5s in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Eesti

Käesolevaga kinnitab Continental seadme FBD4, FBD5, FBD5s vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://continental-homologation.com/bmw>

## English

Hereby, Continental, declares that this FBD4, FBD5, FBD5s is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Español

Por medio de la presente Continental declara que el FBD4, FBD5, FBD5s cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FBD4, FBD5, FBD5s ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Français

Par la présente Continental déclare que l'appareil FBD4, FBD5, FBD5s est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FBD4, FBD5, FBD5s u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Íslenska

Hér með lýsir Continental yfir því að FBD4, FBD5, FBD5s er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Italiano

Con la presente Continental dichiara che questo FBD4, FBD5, FBD5s è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Latviski

Ar šo Continental deklarē, ka FBD4, FBD5, FBD5s atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pils ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Lietuvių

Šiuo Continental deklaruoją, kad šis FBD4, FBD5, FBD5s atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Višas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Nederlands

Hierbij verklaart Continental dat het toestel FBD4, FBD5, FBD5s in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Malti

Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan FBD4, FBD5, FBD5s jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EC. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Magyar

Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a FBD4, FBD5, FBD5s megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Norsk

Continental erklærer herved at utstyret FBD4, FBD5, FBD5s er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internetadresse: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Polski

Niniejszym Continental oświadcza, że FBD4, FBD5, FBD5s jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Português

Continental declara que este FBD4, FBD5, FBD5s está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Română

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio FBD4, FBD5, FBD5s este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

### Slovensko

Continental izjavlja, da je ta FBD4, FBD5, FBD5s v skladu s bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že FBD4, FBD5, FBD5s spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Suomi

Continental vakuuttaa täten että FBD4, FBD5, FBD5s tyypinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Svenska

Härmed intygar Continental att denna FBD4, FBD5, FBD5s står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://continental-homologation.com/bmw>

## Ghana

FBD-4

NCA APPROVED: 2R9-8M-7E0-165

FBD-5

NCA APPROVED: 7E5-7M-X16-RDR

FBD5s

NCA APPROVED: 7E5-7M-X1D-RDR

## Israel

(שם הדגם) Model name: FBD4, FBD5, FBD5s  
(שם היצרן וכתובתו) (Manufacturer and address):  
Continental Automotive Technologies GmbH,  
Siemensstrasse 12, 93051 Regensburg, Germany

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: 51-80822

חל אישור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תכונה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

1. Approval number of the Ministry of Communications: "51-80822"
2. It is forbidden to perform operations on the device that could change the wireless features of the device, including software changes, replacement of an original antenna or adding the option of connecting to an external antenna, without obtaining approval from the Ministry of Communications, due to the possibility of wireless interference.

## Jordan

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Model: FBD-4

Brand: Continental

Commercial Name: FBD-4

FBD-5

T/4/11/11/10505

FBD5s

T/4/11/11/10504

## Lesoto

FBD-4

LCA/TA/70/2017

## Malaysia



Common ID (CID) or Certificate Holder ID (HID)

FBD-5

NO. SIRI: Serial No is E 110139

Approval No. RDFX/04A/1220/S(20-5400)

FBD5s

NO. SIRI: Serial No is E 110138

Approval No: RDFX/03A/1220/S(20-5401)

## Mauritania

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE

FBD-4

No d'homologation: 1113/ARE/2022

Date d'homologation : 10/05/20227

FBD-5

Numéro d'agrément: 0881/ARE/2020

Date d'agrément: 07/12/2020

FBD5s

Numéro d'agrément: 0882/ARE/2020

Date d'agrément: 07/12/2020

## Mexico

Continental Automotive Technologies GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

FBD-4

IFETEL: RLVCOFB15-2346

FBD-5

IFETEL: RLVCOFB21-1672

## Moldova



FBD-4

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio FBD-2, FBD-3, FBD-4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://continental-homologation.com/bmw>

Technical information

Frequency Band: 433.2 - 434.64 MHz

Maximum Power: 3 dBm

Report: T42561-00-00HS

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

FBD-5

MD OC TIP 024 A7018-20

FBD5s

MD OC TIP 024 A7019-20

## Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

FBD-4

Numéro d'agrément: MR 11527 ANRT 2016

Date d'agrément: 07/03/2016

FBD-5

Numéro d'agrément: MR 00026485 ANRT 2020

Date d'agrément: 26/11/2020

FBD-5s

Numéro d'agrément: MR 00026486 ANRT 2020

Date d'agrément: 26/11/2020

## Nigeria

FBD-4

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

## Pakistan

Approved by PTA

FBD-4

9.9651/2019

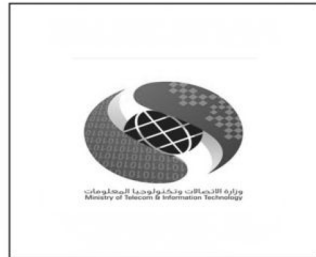
FBD-5

TAC NO: 9.498/2022

FBD-5s

TAC NO: 9.499/2022

## Palestine



FBD-4

Type Approval Reg. No. R2020/15

FBD-5

Palestine (Gaza): Type Approval Reg. No. N2021/049

Palestine (Westbank): Certificate No. MTIT/2020/109

FBD-5s

Palestine (Gaza): Type Approval Reg. No. N2021/048

Palestine (Westbank): Certificate No. MTIT/2020/110

**Paraguay**

FBD-4

Nr: 2022-04-I-0224

FBD-5

Nr: 2021-02-I-0057

FBD-5s

Nr: 2021-02-I-00580

**Philippines**

Type Accepted

FBD-4

No.: ESD-1919335C

FBD-5

No.: ESD-RCE-2024512

FBD-5s

No.: ESD-RCE-2024513

**Eurasian Economic Union**

Trade Mark: Continental

Equipment function: Transceiver

Model: FBD-4

Voltage: 8 to 16 V

Диапазон частот: 433 МГц 433.2 - 434.64 МГц

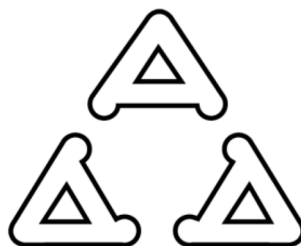
Максимальная излучаемая мощность: 0.63 мВт (EN 62479) 1 мВт

Manufacturer:

Continental Automotive Technologies GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Made in Mexico

**Serbia**

FBD-4

И00521

FBD-5, FBD-5s

И00520

FBD-5

Broj No: P1620193300

FBD-5s

Broj No: P1620193400

## Singapore

FBD-4

Complies with IMDA Standards DA 105282

FBD-5

Complies with IMDA Standards DB105654

UWB reg number: G0671-21

BLE reg number: N0697-21

FBD-5s

Complies with IMDA Standards DB105654

## South Africa



FBD-4

TA-2016/277

FBD-5

TA-2020/7547

FBD-5s

TA-2020/7546

APPROVED

## South Korea



Continental Automotive Technologies GmbH

Transceiver

FBD-4

MSIP-CRM-TAL-FBD4

Made in Mexico

FBD-5

R-R-TAL-FBD5

Made in Germany

FBD-5s

R-R-TAL-FBD5S

Made in Germany

## Taiwan (R.O.C.)

FBD-4

CCAE15LP3340T8

FBD-5

CCAL22LP0320T3

FBD-5s

CCAL22LP0330T6

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Turkey

Continental telsiz ekipmanı FBD-4, FBD5, FBD5s tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://continental-homologation.com/bmw>

Frekans bandı: 433.2 - 434.64 MHz

Maksimum İletim Gücü: 1 mW

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

## UAE

TRA - United Arab Emirates

Type: Transceiver Module

FBD-4

TA RTTE: ER06390/22

DEALER No: DA36975/14

FBD-5

TRA REGISTERED No: ER93000/20

DEALER No: DA36975/14

FBD-5s

TRA REGISTERED No: ER93001/20

DEALER No: DA36975/14

## Ukraine



Справжнім Continental заявляє, що тип радіообладнання FBD4, FBD5, FBD5s відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання; Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://continental-homologation.com/bmw>

Водіє, що словістила: NB032

Частотний діапазон: 433.2 - 434.64 MHz

Максимальна потужність передавача: 1 mW

Виробник: Continental Automotive Technologies GmbH

Адреса: Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Німеччина

Телефон: +49 941 790-0

## United Kingdom



Hereby, Continental, declares that this Radio Transceiver type A2C35029700, FBD5, FBD5s is in compliance with the radio equipment regulation 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/bmw>

Technical information

Frequency Band: 433.2 - 434,64 MHz

Maximum Power: 3 dBm

Report: T42561-00-00HS

FBD-5, FBD-5s

Frequency Band: UWB: ch5: 6489,6 MHz; ch6: 6988.8 MHz; ch8: 7488.8 MHz; ch9: 7987.2 MHz

TX: Peak Envelope Power : max. - 12dBm

FBD5

Report: T46614-00-00FX

Frequency Band: BLE: 2402-2480 MHz

BLE Tx Output Power: max. 3,5 dBm = 2,24 mW

FBD5s

Report: T46615-00-00FX

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive Technologies GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

## Vietnam



FBD-4

Continental Automotive Technologies GmbH  
0547/2018/CB-TT1

## Zambia



# ZICTA

FBD-4

ZMB/ZICTA/TA/2018/8/9

FBD-5

ZMB/ZICTA/TA /2020/12/116

FBD-5s

ZMB/ZICTA/TA / 2020/12/115

**Système de contrôle de pression des pneus**

## Argentina

**CNC** COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC ID: H-20027

## Australia/New Zealand



**Botswana**

BTA

REGISTERED No:

BOCRA/TA/2018/3807

**Brazil**

MODELO: TSSRE4A

ANATEL: 05181-17-06643

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário..

**European Union****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment type TSSRE4A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

**Technical information**

Frequency band: 433.92 MHz

Maximum Transmission Power: &lt;10 mW

**Manufacturer and Address**

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Address: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany

**Indonesia**

72438/SDPPI/2021

7163

## Israel

A. The use of this product does not need a wireless operation license.

B. The product does not include an RF disturbance protection, and should not disturb other licensed products.

C. It is forbidden to replace the antenna or to make any change in this product.

## Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - TSSRE4A

## Jordan

Kingdom of Jordan Type approval for Tyre Pressure Sensor and ECU

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Model: TSSRE4A

Type Approval Number: TRC/LPD/2017/421

## Malaysia



CIDF17000184

Model: TSSRE4A

RAQP/57A/0817/S(17-2424)

## Mexico

Modelo del producto: TSSRE4A

Marca: HUF

IFETEL: RLVHUTS17-0806

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Mongolia



APPROVED

IN MONGOLIA

ID: A18000201

## Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Modele: TSSRE4A

Numero d'agrement: MR 14320 ANRT 2017

Date d'agrement: 07/07/2017

## Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

## Oman

TRA

R/4516/17

D100428

## Pakistan



**Philippines**

NTC

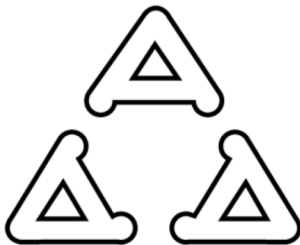
Type Approved

No: ESD-17-15393C

**Russia, Belarus, Kazakhstan**

Диапазон частот: 433,92 МГц

Максимальная излучаемая мощность: &lt;10 мВт

**Serbia**

и 011 15

**Sierra Leone**

Certificate No.: NTC-TA-18-006

**Singapore**

Complies with IDA Standards DA103787

**South Africa**

TA-2017/1393

**South Korea**

R-CRM-HHF-TSSRE4A

Applicant name: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Equipment name: Tire Pressure Monitoring System

Manufacturing Year/Month: on the product

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Country of origin: Germany

해당 무선 설비 기기는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

(This device is not allowed to provide service related human body since it has possibility of frequency interference during on operation.)

## Taiwan (R.O.C)



CCAO17LP0380T4

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

According to "Administrative Regulations on Low Power Radio Waves Radiated Devices".

Without permission granted by the DGT, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

## Thailand



## UAE

TRA - United Arab Emirates

Dealer ID: DA0086237/12

TA RTTE: ER57806/1 7TA RTTE: ER57806/17

Type: TPMS Sensor G5M 433.92 MHz

## Ukraine

## Декларація відповідності



справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG заявляє, що тип радіообладнання TSSRE4A відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Технічна інформація

Частотний діапазон: 433,92 МГц

Максимальна потужність передачі: 10 мВт

## Виробник і адреса

Виробник: Continental Automotive GmbH

Адреса: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg

Виробник: Huf Electronics Bretten GmbH

Адреса: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Німеччина

**United Kingdom**

Hereby, Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment type TSSRE4A is in compliance with radio regulation 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Frequency band: 433,92 MHz

Maximum Transmission Power: <10 mW

Manufacturer:

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany

**Vietnam**

Suntech VT  
C00082015

**Zambia**

**ZICTA**

ZMB/ZICTA/TA/2018/2/41

**Charge sans fil****Argentina**

RAMATEL registration number

Molex WCH-189

WCH-189a: H-23988

WCH-189b: H-23989

WCH-189c: H-23990

BURY WCA CS NFC LCI

H-26731

**Australia/New Zealand****Botswana**

Molex WCH-189

BTA REGISTERED No:

BOCRA/TA/2022/7618

**Brazil**

BURY WCA CS NFC LCI



Anatel: 13020-21-04457

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**European Union****European Union: Declaration of Conformity**

Hereby, Molex CVS Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.molex.com/doc>

Hereby, BURY Sp. z o.o. declares that the radio equipment type WCA CS NFC LCI is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

**Technical information**

WPT:

Frequency Band: 111MHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dB $\mu$ A/m

NFC:

Frequency Band: 13.56MHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dB $\mu$ A/m**Manufacturer and Address**

Manufacturer: Molex CVS Dabendorf GmbH

Address: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Germany

Phone: + 49 3377 316-0

## Български

С настоящото Molex CVS Dabendorf GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WCH-189 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.molex.com/doc>

## Čeština

Tímto Molex CVS Dabendorf GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCH-189 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.molex.com/doc>

Společnost BURY Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu WCA CS NFC LCI je ve shodě se směrnicí 2014/53 / EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdfs](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdfs)

## Dansk

Hermed erklærer Molex CVS Dabendorf GmbH, at radioudstyrstypen WCH-189 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.molex.com/doc>

Hermed erklærer BURY Sp. z o.o., at radioudstyrstypen WCA CS NFC LCI er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Deutsch

Hiermit erkläre Molex CVS Dabendorf GmbH, dass der Funkanlagentyp WCH-189 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.molex.com/doc>

Hiermit erkläre BURY Sp. z o.o., dass der Funkgerätetyp WCA CS NFC LCI der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Eesti

Käesolevaga deklareerib Molex CVS Dabendorf GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WCH-189 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.molex.com/doc>

Käesolevaga deklareerib BURY Sp. z o.o., et raadioseadmete tüüp WCA CS NFC LCI vastab direktiivile 2014/53 / EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## English

Hereby, Molex CVS Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.molex.com/doc>

James.Hands@bmw.co.uk /

Alan.D.Hicks@bmw.co.uk

Summit One, Summit Avenue, Farnborough

Hereby, BURY Sp. z o.o. declares that the radio equipment type WCA CS NFC LCI is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Español

Por la presente, Molex CVS Dabendorf GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WCH-189 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.molex.com/doc>

Por la presente, BURY Sp. z o.o. declara que el tipo de equipo de radio WCA CS NFC LCI cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Molex CVS Dabendorf GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WCH-189 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.molex.com/doc>

Δια της παρούσας, η BURY Sp. z o.o. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού WCA CS NFC LCI συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Français

Le soussigné, Molex CVS Dabendorf GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WCH-189 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.molex.com/doc>

Par la présente, BURY Sp. z o.o. déclare que l'équipement radio de type WCA CS NFC LCI est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Hrvatski

Molex CVS Dabendorf GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WCH-189 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.molex.com/doc>

BURY Sp. z o.o. izjavljuje da je radiooprema tipa WCA CS NFC LCI u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Italiano

Il fabbricante, Molex CVS Dabendorf GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WCH-189 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.molex.com/doc>

BURY Sp. z o.o. izjavljuje da je radiooprema tipa WCA CS NFC LCI u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Latviešu

Ar šo Molex CVS Dabendorf GmbH deklarē, ka radioiekārta WCH-189 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.molex.com/doc>

BURY Sp. z o.o. izjavljuje da je radiooprema tipa WCA CS NFC LCI u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Lietuvių

Aš, Molex CVS Dabendorf GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WCH-189 atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.molex.com/doc>

Šiuo pagrindu „BURY Sp. z o.o.“ pareiškia, kad WCA CS NFC LCI tipo radijo įranga atitinka Direktivą 2014/53 / ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Magyar

Molex CVS Dabendorf GmbH igazolja, hogy a WCH-189 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.molex.com/doc>

A BURY Sp. z o.o. kijelenti, hogy a WCA CS NFC LCI típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Malti

B'dan, Molex CVS Dabendorf GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tarradju WCH-189 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: <http://www.molex.com/doc>

Hawnhekk, BURY Sp. z o.o. tiddikjara li t-taghmir tar-radju tat-tip WCA CS NFC LCI huwa konformi mad-Direttiva 2014/53 / UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE huwa disponibbli fl-indirizz tal-internet li ġej: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Nederlands

Hierbij verklaar ik, Molex CVS Dabendorf GmbH, dat het type radioapparatuur WCH-189 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.molex.com/doc>

Hierbij verklaart BURY Sp. z o.o. dat het type radioapparatuur WCA CS NFC LCI in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Polski

Molex CVS Dabendorf GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WCH-189 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.molex.com/doc>

Niniejszym BURY Sp. z o.o. oświadcza, że typ sprzętu radiowego WCA CS NFC LCI jest zgodny z dyrektywą 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Português

O(a) abaixo assinado(a) Molex CVS Dabendorf GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCH-189 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.molex.com/doc>

Por meio deste, a BURY Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio WCA CS NFC LCI está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Românesc

Prin prezenta, Molex CVS Dabendorf GmbH declară că tipul de echipamente radio WCH-189 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.molex.com/doc>

Prin prezenta, BURY Sp. z o.o. declară că echipamentul radio de tip WCA CS NFC LCI este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Slovensko

Molex CVS Dabendorf GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WCH-189 skladen z irektivno 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.molex.com/doc>

BURY Sp. z o.o. izjavlja, da je radijska oprema tipa WCA CS NFC LCI v skladu z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Slovensky

Molex CVS Dabendorf GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCH-189 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.molex.com/doc>

Spoločnosť BURY Sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCA CS NFC LCI je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## Suomi

Molex CVS Dabendorf GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WCH-189 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.molex.com/doc>

BURY Sp. z o.o. vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi WCA CS NFC LCI on direktiivin 2014/53 / EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta Internet-osoitteesta: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Svenska

Härmed försäkrar Molex CVS Dabendorf GmbH att denna typ av radioutrustning WCH-189 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.molex.com/doc>

Härmed förklarar BURY Sp. z o.o. att radioutrustningstypen WCA CS NFC LCI överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

### Indonesia

BURY WCA CS NFC LCI



77555/SDPPI/2021  
2651

### Mexico

IFETEL + RCPLAWC18-0058  
BURY WCA CS NFC LCI  
IFT: RCPZEW21-4669

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### Malaysia

BURY WCA CS NFC LCI



HIDF17000037

### Mauritania

BURY WCA CS NFC LCI  
AGREE PAR L'ARE MAURITANIE  
Numéro d'agrément: 0900/ARE/2020  
Date d'agrément: 18/12/2020

### Moldova



### Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC  
Molex WCH-189  
Numéro d'agrément: MR 20561 ANRT 2019  
Date d'agrément: 25/07/2019  
BURY WCA CS NFC LCI  
Numéro d'agrément: MR00029106ANRT2021  
Date d'agrément: 12/06/2021

### Mozambique

BURY WCA CS NFC LCI  
INCM N° 16R/RML/2021

**Norway**

BURY WCA CS NFC LCI

BURY Sp. z o.o. erklærer at WCA CS NFC LCI er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

**Oman**

Oman - TRA

Molex WCH-189

R/8524/19

D090024

BURY WCA CS NFC LCI

D172338

TRA/TA-R/11745/21

**Pakistan**

BURY WCA CS NFC LCI



Approved by PTA

TAC NO : 9.724/2021

**Paraguay**

Molex WCH-189

WCH-189a - CONATEL PY: 2019-10-I-0577

WCH-189b - CONATEL PY: 2019-10-I-0578

WCH-189c - CONATEL PY: 2019-10-I-0579

BURY WCA CS NFC LCI

NR: 2021-06-I-0339

**Philippines**

NTC

Type Approved

BURY WCA CS NFC LCI

No.: ESD-RCE-2126510

**Russia, Belarus, Kazakhstan**

Molex WCH-189

WPT:

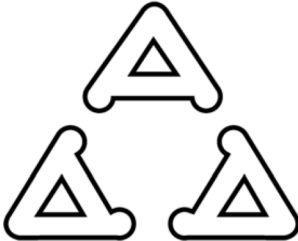
Диапазон частот: 111 кГц

Максимальная напряженность магнитного поля: 42 дБмкА/м

NFC:

Диапазон частот: 13.56 МГц

Максимальная напряженность магнитного поля: 42 дБмкА/м

**Serbia**

Molex WCH-189

И00519

BURY WCA CS NFC LCI

И00521

**Singapore**

BURY WCA CS NFC LCI

Complies with IMDA Standards DA103787

**South Africa**

Molex WCH-189

TA-2017/3912

BURY WCA CS NFC LCI

TA-2021/1389

**South Korea**

Molex WCH-189

인증 받은 자의 상호 Molex CVS Dabendorf GmbH

제조사/제조국가 Germany

기자재의 명칭/ 모델명 WCH-189

기자재의 명칭/ 모델명 MSIP-RMM-N7V-WCH-189

BURY WCA CS NFC LCI

R-R-BPL-WCACSNFCLCI

## Taiwan (R.O.C)

BURY WCA CS NFC LCI



CCAR21LP2460T3

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Product name / 产品名称: 車載無線充電設備

Brand / 品牌介绍: BURY

Model name / 模型名称: WCA CS NFC LCI

Input rating / 输入额定值: 12V = 1,2A

Output rating / 输出等级: 5W (5V = 1A)

Operating temperature range / 操作温度范围:  
-40 °C to 80 °C

進口商 / Importer: 汎德股份有限公司

地址 / Address: 臺北市內湖區行愛路 100 號 7 樓

電話 / Tel.: +886 3 42827111

Principle / 原则

无线充电底座允许以无线方式执行以下功能。

▷ 为支持 Qi 标准的 Qi 兼容移动电话或其他移动设备充电。

▷ 为 BMW 显示键充电。

▷ 将移动电话与外部天线连接。

Safety notes / 安全须知

### 警告

当用无线充电底座给兼容 Qi 的设备充电时，位于设备和底座之间的任何金属物体都会变得非常热。如果存储介质或电子卡，例如智能卡、带磁条的卡或用于传输信号的卡，被放在设备和底座之间，卡的功能可能会受到影响。有受伤和材料损坏的风险。给移动设备充电时，确保设备和底座之间没有任何物体。

### 注意

底座是为一定大小的移动电话设计的。使用过度的力量插入移动电话可能会损坏底座或移动电话。这有可能造成物质损失。请遵守移动电话的最大尺寸。请勿将移动电话强行插入底座。

## Thailand

Molex WCH-189

English: This telecommunication equipment is in compliance with NTC requirements.

Thai: เครื่อง โทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทท.

## Turkey

Molex WCH-189

İşbu belge; Molex CVS Dabendorf GmbH telsiz ekipmanı tipinin WCH-189 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://www.molex.com/doc>.

emre.barkin@borusanotomotiv.com

Firuzköy Bulvarı, No: 21, 34320 Avcılar, İstanbul

BURY WCA CS NFC LCI

İşbu belge; BURY Sp. z o.o. telsiz ekipmanı tipinin WCA CS NFC LCI 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: [https://www.bury.com/documents/10-2021-1\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI\\_signed.pdf](https://www.bury.com/documents/10-2021-1_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI_signed.pdf)

## UAE

BURY WCA CS NFC LCI

TRA REGISTERED No: ER02547/21

DEALER No: DA0132302/14

## Ukraine



### СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Molex CVS Dabendorf GmbH заявляє, що тип радіообладнання WCH-189 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.molex.com/docc>

#### Технічна інформація

Бездротова зарядка:

діапазони частот: 111 кГц

Максимальна сила магнітного поля: 42 дБмкА/м

Поблизу польовий зв'язок:

діапазони частот: 13.56 МГц

Максимальна сила магнітного поля: 42 дБмкА/м

#### Виробник продукції

Виробник: Molex CVS Dabendorf GmbH

Адреса: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Німеччина

Телефон: +49 3377 316-0

### Certificat UKCA

# UK CA

## United Kingdom

BURY WCA CS NFC LCI

# UK CA

United Kingdom: Declaration of Conformity

Hereby, BURY Sp. z o.o. declares that the radio equipment type WCA CS NFC LCI is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: [https://www.bury.com/documents/14-2021\\_UK\\_DoC\\_0854\\_061-BMW-WCA\\_CS\\_NFC\\_LCI.PDF](https://www.bury.com/documents/14-2021_UK_DoC_0854_061-BMW-WCA_CS_NFC_LCI.PDF)

Technical information

Frequency Band WPT: 110 kHz

WPT: max Output Power: < 42dBμA/m @ 10m

Frequency Band NFC: 13.56 MHz

NFC: max Output Power: < 42dBμA/m @ 10m

## Vietnam



BURY WCA CS NFC LCI

Name: THACO AUTO

Code: C0900248

Dénomination du type	Certificat UKCA
HEAD AIRBAG	2806-P1-004040
KNEE AIRBAG	0589-P1-000903
DRIVER AIRBAG	2806-P1-004078

Dénomination du type	Certificat UKCA
DRIVER AIRBAG	2806-P1-004079
PASSENGER AIRBAG	2806-P1-004108
PEDESTRIAN PROTECTION	0589-P1-001021
SEATBELT	2806-P1-004022
THORAX AIRBAG	2806-P1-004036



Index



Index alphabétique ..... 534

# Index alphabétique

## A

- ABS, système antiblocage** .....223  
**ACC, voir Régulateur de vitesse à radar**  
 .....238  
**Accessoires et pièces** ..... 7  
**Activation, airbags** .....198  
**Actualité de la notice d'utilisation** ..... 5  
**Additifs, classes d'huile moteur** .....327  
**Affichage** .....162  
**Affichage de la liste des appareils**.....86  
**Affichage de la puissance, voir Affichages sport** ..... 176  
**Affichage de la température, voir Température extérieure** .....171  
**Affichage des intervalles, voir Notification d'entretien** .....171  
**Affichage du couple, voir Affichages sport**.....176  
**Affichage du réservoir** .....169  
**Affichage sur le pare-brise, voir Affichage tête haute**.....178  
**Affichage tête haute** .....178  
**Affichage tête haute, entretien**.....368  
**Affichage tête haute, voir Fonction mémoire**..... 118  
**Affichage tête haute, vue standard**....178  
**Affichages des pannes, voir Messages du véhicule** ..... 163  
**Affichages et symboles** .....4  
**Affichages Sport**.....176  
**Affichages, écrans** .....368  
**Âge des pneus**.....295  
**Aide à la conduite, voir Toyota Supra Safety** .....201  
**Aide au démarrage** .....356  
**Aide au démarrage, voir Aide au démarrage** .....356  
**Aide au démarrage, voir Commande d'Assistant au démarrage en côte** ...224  
**Aide au stationnement, voir Capteurs d'aide au stationnement** ..... 248  
**Aide en cas de panne** ..... 352  
**Airbag de genoux**.....189  
**Airbag latéral** .....189  
**Airbag rideau**.....189  
**Airbags**.....188  
**Airbags du passager avant** ..... 199  
**Airbags du passager avant, désactiver/activer** ..... 198  
**Airbags frontaux** ..... 189  
**Airbags, témoin/voyant** ..... 191  
**Alarme antivol** ..... 102  
**Alarme antivol, verrouillage**..... 89  
**Alarme involontaire, voir Comment éviter une alarme involontaire** ..... 104  
**Alarme, involontaire** ..... 104  
**Alerte de sortie de voie** ..... 211  
**Allumage de l'éclairage jusqu'au pas de la porte** ..... 91  
**Ampoules et feux** ..... 341  
**Anneau de remorquage** ..... 361  
**Anneau de remorquage, voir Anneau de remorquage**..... 361  
**Anneaux d'arrimage dans le compartiment à bagages** ..... 276  
**Anneaux, voir Anneaux d'arrimage dans le compartiment à bagages** ..... 276  
**Antivol de roue**..... 315  
**Antivol, vis de roue**..... 315  
**Appareils mobiles, gestion** ..... 85  
**Appareils, gestion**..... 85  
**Appel de détresse automatique**..... 354  
**Appel de phares** ..... 151  
**Appel Teleservice**..... 215  
**Appeler un réglage de rétroviseur** .... 101  
**Appeler un réglage de siège** ..... 101  
**Appeler un réglage du volant** ..... 101  
**Apple CarPlay, connexion au véhicule** 84  
**Appuie-tête avant**..... 115  
**Aquaplanage** ..... 283

Arrimer et sécuriser le chargement....276  
 Arrimer un chargement lourd.....276  
 Assécher l'air, voir Fonction de refroidissement .....263  
 Assistance au démarrage en côte .....224  
 Assistance d'urgence, voir Aide en cas de panne .....352  
 Assistant au démarrage en côte, voir Commande d'Assistant au démarrage en côte .....224  
 Assistant d'accélération, voir Launch Control .....160  
 Assistant de conduite, voir Toyota Supra Safety .....201  
 Assistant de freinage .....223  
 Attelage de remorque, caméra de recul .....255  
 Avertissement de givre, voir Avertissement de température extérieure .....171  
 Avertisseur de collision arrière, voir Prévention des collisions par l'arrière...219  
 Avertisseur de collision frontale avec fonction de freinage City.....203  
 Avertisseur de distance, voir Capteurs d'aide au stationnement.....248  
 Avertisseur de trafic transversal.....257  
 Avertisseur d'intersections, voir Système de pré-collision .....203  
 Avertisseur sonore.....46  
 Avertisseur sonore de signalisation, avertisseur sonore.....46

## B

Barre de démarrage par remorquage/remorquage .....360  
 Barre de remorquage .....360  
 Basculer le rétroviseur extérieur de passer avant, voir Commande automatique d'orientation vers la bordure de trottoir .....117  
 Batterie du véhicule .....341

Batterie, véhicule ..... 341  
 Besoin de maintenance, voir CBS Maintenance conditionnelle..... 331  
 Besoin d'entretien, voir CBS Maintenance conditionnelle..... 331  
 Blocage de la boîte de vitesses, déverrouillage électronique ..... 159  
 Boîte à gants ..... 274  
 Boîte de vitesses automatique ..... 155  
 Boîte de vitesses automatique, Liquide ..... 375  
 Boîte de vitesses automatique, voir Boîte de vitesses automatique..... 155  
 Boîte de vitesses manuelle ..... 154  
 Boîte de vitesses manuelle, Liquide .. 375  
 Boîte de vitesses, voir Boîte de vitesses automatique ..... 155  
 Boîte de vitesses  
     Boîte de vitesses manuelle ..... 154  
 Bouchon de réservoir ..... 290  
 Boucler les ceintures de sécurité, voir Ceintures de sécurité..... 110  
 Boulons de blocage de roue..... 315  
 Bouton de déverrouillage, Boîte de vitesses automatique ..... 155  
 Bouton RES CNCL, voir Régulateur de vitesse à radar ..... 238  
 Bouton Start/Stop ..... 144  
 Bouton, Start/Stop ..... 144

## C

Câble de démarrage par remorquage/remorquage ..... 360  
 Câble de remorquage ..... 360  
 Câble en nylon de démarrage par remorquage/remorquage ..... 360  
 Caméra de recul, sans vue panoramique ..... 253  
 Caméra, caméra de recul, sans vue panoramique ..... 253  
 Caméras, voir Capteurs du véhicule.... 50

- Capot actif, voir Système de protection active des piétons.....200
- Capot moteur .....321
- Capteur d'inclinaison ..... 103
- Capteurs à ultrasons, voir Capteurs du véhicule .....50
- Capteurs d'aide au stationnement.....248
- Capteurs d'aide au stationnement avec fonction de freinage d'urgence, voir Fonction de freinage d'urgence .....251
- Capteurs du véhicule .....50
- Capteurs radar, voir Capteurs du véhicule.....50
- Capteurs, entretien.....368
- Caractéristiques techniques .....370
- Carburant .....323
- Carburant recommandé.....323
- Carburant, capacité du réservoir .....372
- CarPlay, connexion au véhicule.....84
- Catalyseur, voir Système d'échappement chaud .....281
- CBS Maintenance conditionnelle.....331
- CC, voir Régulateur de vitesse .....235
- Ceintures de sécurité..... 110
- Ceintures de sécurité, entretien.....367
- Ceintures, voir Ceintures de sécurité. 110
- Chaînes à neige .....305
- Changement de roue.....313
- Changement des ampoules, voir Ampoules et feux .....341
- Charge autorisée sur l'essieu .....371
- Charge sur le toit.....371
- Chargement .....275
- Chargement du compartiment à bagages, voir Arrimer et sécuriser le chargement .....276
- Charges à l'essieu, poids .....371
- Chauffage de siège ..... 119
- Circulation à droite, réglage des éclairages ..... 186
- Circulation à gauche, réglage des éclairages ..... 186
- Classes d'huile pour l'appoint, moteur ..... 327
- Clé du véhicule, voir Télécommande... 87
- Clé intégrée ..... 93
- Clé, mécanique..... 93
- Clé, voir Outillage de bord ..... 340
- Clé, voir Télécommande..... 87
- clignotant, témoin ..... 168
- Clignotants, remplacement des ampoules, voir Ampoules et feux .... 341
- Climatisation ..... 261
- Climatiseur automatique ..... 261
- Coffre, déverrouillage de secours ..... 100
- Combiné d'instruments..... 162
- Commande anti-éblouissement automatique, voir Feux de route automatiques ..... 184
- Commande automatique des feux de croisement ..... 181
- Commande automatique d'orientation vers la bordure de trottoir, rétroviseur extérieur ..... 117
- Commande de combiné d'instruments, voir Système d'essuie-glace ..... 151
- Commande de dynamique de conduite, voir Commande de mode sport ..... 161
- Commande de mode sport..... 155, 161
- Commande des feux de croisement, automatique ..... 181
- Commande impulsionnelle des clignotants ..... 150
- Commande par écran tactile ..... 65
- Commande par le controller ..... 62
- Commandes, voir Poste de conduite... 46
- Comment éviter une alarme involontaire ..... 104
- Commutateur d'éclairage ..... 180
- Commuter le rétroviseur intérieur en mode jour/nuit ..... 118

Comparaison des entrées, navigation . 58  
 Compartiment à bagages .....275  
 Compartiment moteur .....321  
 Compartiments dans les portes.....274  
 Compresseur .....301  
 Compte-tours ..... 169  
 Conduite sur circuits .....285  
 Connexion Bluetooth .....81  
 Connexion de diagnostic.....333  
 Connexion USB .....83  
 Connexions, Screen Mirroring .....85  
 Conseils de conduite .....281  
 Considérations importantes.....121  
 Console centrale .....48  
 Contour du dossier, voir Soutien lom-  
 baire ..... 110  
 Contrôle de la pression de gonflage, voir  
 Contrôle de pression des pneus .....305  
 Contrôle de la pression, voir Contrôle de  
 pression des pneus .....305  
 Contrôle de la stabilité du véhicule VSC  
 ..... 224  
 Contrôle de l'attention du conducteur221  
 Contrôle de pression des pneus TPM 305  
 Contrôle de traction .....226  
 Contrôle électronique du niveau d'huile  
 .....325  
 Contrôler .....60  
 Corrosion sur les disque de frein .....285  
 Coupure de courant .....343  
 Courroie de serrage, voir Anneaux d'arri-  
 mage dans le compartiment à bagages  
 .....276  
 Couvercle de coffre.....99  
 Couvercle de coffre via la télécommande  
 .....91  
 Couvercle de coffre, déverrouillage de  
 secours ..... 100  
 Couvercle de compartiment à bagages,  
 voir Couvercle de coffre.....99  
 Crevaion, changement de roue .....313

Crevaion, poursuite du trajet ..... 312  
 Crevaion, voir Contrôle de pression des  
 pneus ..... 305

## D

Date ..... 73  
 Démarrage de l'assistance, voir VSC. 224  
 Démarrage du moteur, Aide au démar-  
 rage ..... 356  
 Démarrage extérieur, voir Aide au démar-  
 rage ..... 356  
 Démarrage par remorquage ..... 358  
 Dépannage en cas de crevaion ..... 299  
 Désactivation, airbags ..... 198  
 Descentes ..... 285  
 Détecteur de pluie ..... 152  
 Déverrouillage automatique ..... 102  
 Déverrouillage avec la télécommande. 89  
 Déverrouillage de secours, blocage de la  
 boîte de vitesses ..... 159  
 Déverrouillage de secours, trappe de  
 réservoir à carburant ..... 291  
 Déverrouillage manuel de la trappe du  
 réservoir ..... 291  
 Déverrouillage, automatique ..... 102  
 Déverrouillage, réglages ..... 101  
 Déverrouillage, voir Ouverture et ferme-  
 ture ..... 87  
 Diagnostic embarqué OBD ..... 333  
 Diffuseurs, voir Ventilation ..... 266  
 Dimensions ..... 370  
 Dispositif de limitation de la vitesse, voir  
 Limiteur de vitesse manuel ..... 233  
 Dommages des pneus ..... 295  
 Dommages, pneus ..... 295  
 Données, techniques ..... 370  
 Données, voir Suppression des données  
 personnelles ..... 76  
 Dossier, sièges ..... 107  
 Dysfonctionnement, télécommande .... 92

## E

Eau de condensation à l'arrêt du véhicule .....	285
Eau, voir Eau de condensation à l'arrêt du véhicule .....	285
Échappement, voir Système d'échappement .....	281
Éclairage .....	180
Éclairage d'accueil .....	183
Éclairage d'accueil au déverrouillage ..	89
Éclairage de l'affichage, voir Éclairage des instruments .....	186
Éclairage de plaque d'immatriculation, voir Ampoules et feux .....	341
Éclairage des instruments.....	186
Éclairage intérieur .....	186
Éclairage intérieur au déverrouillage ..	89
Éclairage intérieur avec le véhicule verrouillé .....	90
Éclairage jusqu'au pas de la porte ....	183
Éclairage, entretien .....	363
Éclairages extérieurs au déverrouillage .....	89
Éclairages extérieurs avec le véhicule verrouillé.....	90
Économie de carburant .....	286
Économie d'énergie, voir Indicateur de changement de vitesse .....	172
Écran central, voir Écran de contrôle...60	
Écran de contrôle .....	60
Écran de contrôle de l'état, pneus .....	307
Écran de contrôle, réglages .....	72
Écran embarqué, voir Écran de contrôle .....	60
Écran tactile .....	65
Écran tactile, voir Commande par écran tactile .....	65
Écran, voir Écran de contrôle .....	60
Élimination de la batterie.....	344
Élimination de la batterie usagée .....	344

Élimination, batterie du véhicule.....	344
Élimination, liquide de refroidissement .....	330
Empattement, véhicule.....	370
Entrée des lettres et des chiffres .....	64
Entretien des affichages, écrans.....	368
Entretien des garnitures en tissu .....	366
Entretien du véhicule.....	364
Entretien, Affichage tête haute .....	368
Entretien, véhicule .....	364
Entretien, voir Lavage du véhicule....	362
Équipement du véhicule.....	4
Équipement spécial, voir Équipement du véhicule .....	4
Équipement standard, voir Équipement du véhicule.....	4
ESP, Programme électronique de stabilité, voir VSC .....	224
Essence .....	323
Essuie-glace .....	151
Essuie-glaces de pare-brise, voir Système d'essuie-glace .....	151
Essuie-glaces, position relevée.....	153
Essuie-glaces, voir Système d'essuie-glace.....	151
État de marche, état de repos et état opérationnel .....	53
État de repos, état opérationnel et état de marche.....	53
État opérationnel, état de repos et état de marche.....	53
État, véhicule.....	177
Étiquette de pneus permettant de rouler à plat.....	299
Étiquette des pneus recommandés ...	296
Extincteur .....	355
Extincteur, voir Extincteur .....	355

## F

Fermeture confort avec la télécommande .....	90
--	----

Feu antibrouillard arrière, voir Ampoules et feux .....341  
 Feu arrière, voir Ampoules et feux .....341  
 Feu de recul, remplacement des ampoules, voir Ampoules et feux.....341  
 Feux antibrouillards, voir Ampoules et feux .....341  
 Feux arrière antibrouillard.....185  
 Feux arrière, voir Ampoules et feux ...341  
 Feux avant, voir Ampoules et feux .....341  
 Feux de croisement.....182  
 Feux de croisement de jour.....183  
 Feux de détresse .....352  
 Feux de position.....181  
 Feux de route .....151  
 Feux de route automatiques .....184  
 Feux de stationnement .....182  
 Feux de stop, voir Ampoules et feux..341  
 Feux directionnels.....184  
 Filet, compartiment à bagages.....277  
 Filtre à charbon actif .....266  
 Filtre à microparticules .....266  
 Filtre à particules de gaz d'échappement .....281  
 Filtre à particules de suie, voir Filtre à particules de gaz d'échappement ....281  
 Filtre à particules essence, voir Filtre à particules de gaz d'échappement ....281  
 Filtre à particules, voir Filtre à particules de gaz d'échappement .....281  
 Filtre de recyclage d'air, voir Filtre à microparticules/filtre à charbon actif266  
 Filtre, voir Filtre à microparticules/filtre à charbon actif .....266  
 Fixation siège enfant, ISOFIX.....126  
 Fonction d'avertissement de fatigue..221  
 Fonction de freinage d'urgence lors du stationnement, Capteurs d'aide au stationnement avec fonction de freinage d'urgence.....251

Fonction de protection, vitres, voir Protection de pincement ..... 105  
 Fonction de refroidissement..... 263  
 Fonction Go ..... 238  
 Fonction Go ACC ..... 238  
 Fonction mémoire..... 118  
 Fonction RCTA (avertissement de circulation transversale arrière) ..... 257  
 Fonction Start/Stop automatique ..... 145  
 Fonction tourisme, voir Circulation à droite/à gauche..... 186  
 Fonctionnement du radiateur, voir Filtre à particules de gaz d'échappement.... 281  
 Fonctionnement manuel, Boîte de vitesses automatique ..... 155  
 Fonctionnement manuel, trappe de réservoir à carburant ..... 291  
 Frein à main, voir Frein de stationnement ..... 148  
 Frein de stationnement ..... 148  
 Frein, Liquide ..... 375  
 Freinage en sécurité ..... 284  
 Freinage, notes ..... 284  
 Fusibles ..... 344

## G

Garantie constructeur ..... 6  
 Gicleurs de lave-glace ..... 153  
 Gicleurs de lave-glace, vitres ..... 153

## H

Hauteur, véhicule ..... 370  
 Hayon, voir Couvercle de coffre..... 99  
 Heure ..... 72  
 Heure de départ, chauffage auxiliaire 268  
 Heure de départ, ventilation auxiliaire268  
 Huile ..... 325  
 Huile de différentiel..... 375  
 Huile moteur ..... 325, 374

Humidité dans les projecteurs, voir  
Verres de projecteurs .....341

## I

Immobilisation du véhicule .....368  
Immobilisation, véhicule.....368  
Inclinaison du dossier .....109  
Inclinaison, dossier.....109  
Indicateur de changement de vitesse 172  
Indications de dysfonctionnements, voir  
Messages du véhicule .....163  
Informations relatives à une interdiction  
de dépasser .....230  
Informations sur la conduite, généralités  
.....281  
Informations sur la conduite, rodage .280  
Informations sur l'état actuel, Toyota  
Supra Command .....58  
Initialisation, Contrôle de pression des  
pneus TPM.....308  
Inondation .....284  
Interrupteur d'airbag, voir Interrupteur de  
clé pour les airbags du passager avant  
.....198  
Interrupteur de clé pour les airbags du  
passager avant.....198  
Intervalle de vidange d'huile, voir Notifi-  
cation d'entretien .....171  
Intervenir sur le compartiment moteur  
.....321  
ISOFIX, fixation siège enfant.....126

## J

Jantes en alliage léger, entretien .....366  
Jauge à carburant .....169

## K

Keyless Go, voir Système de clé intelli-  
gente .....96

Kick-down, Boîte de vitesses automa-  
tique ..... 155  
Kit anti-crevaisson, voir Système Mobility  
..... 299

## L

Langue, réglage sur l'écran de contrôle  
..... 72  
Largeur du dossier ..... 110  
Largeur, véhicule ..... 370  
Launch Control ..... 160  
Lavage du véhicule..... 362  
Lavage, véhicule ..... 362  
Lève-vitres ..... 104  
Lève-vitres électriques ..... 104  
Lignes de trajectoire, caméra de recul255  
Limitation de vitesse, affichage, voir  
Speed Limit Info ..... 230  
Limite de vitesse réglable, voir Limiteur  
de vitesse manuel ..... 233  
Limite de voie, avertissement..... 211  
Limiteur de vitesse, manuel..... 233  
Liquide de refroidissement ..... 328  
Liquide de refroidissement moteur... 328  
Liquide de refroidissement moteur, Capa-  
cité ..... 375  
Liste de sélection dans le combiné d'ins-  
truments ..... 173  
Liste de tous les messages ..... 74  
Luminosité, écran de contrôle ..... 74

## M

Maintenance ..... 331  
Maintenance programmée..... 335  
Maintenance conditionnelle CBS ..... 331  
Maintenance, voir Notification d'entretien  
..... 171  
Manette de sélection  
Boîte de vitesses manuelle..... 154

**Manette de sélection, Boîte de vitesses automatique** ..... 155  
**Manette, Boîte de vitesses automatique** ..... 155  
**Manette**  
     Manette de sélection ..... 154  
**Marques de pneus, recommandation** ..... 296  
**Marques et types de pneus recommandés** ..... 296  
**Menu, combiné d'instruments, voir Listes de sélection** ..... 173  
**Menus de fonctionnement, voir Toyota Supra Command** ..... 57  
**Message de crevaison, TPM** ..... 309  
**Message texte complémentaire** ..... 164  
**Message texte, complémentaire** ..... 164  
**Messages** ..... 74  
**Messages d'avertissement, voir Messages du véhicule** ..... 163  
**Messages du véhicule** ..... 163  
**Messages, voir Messages du véhicule** ..... 163  
**Mesure électronique du niveau d'huile** ..... 325  
**Miroir cosmétique** ..... 269  
**Miroir de courtoisie** ..... 269  
**Miroir, courtoisie** ..... 269  
**Mode de conduite, voir Commande de mode sport** ..... 161  
**Mode de traction** ..... 226  
**Modifications techniques, voir Votre propre sécurité** ..... 5  
**Modifications, techniques, voir Votre propre sécurité** ..... 5  
**Montage de systèmes de retenue pour enfants** ..... 122  
**Montage d'un siège enfant** ..... 122  
**Moteur** ..... 373  
**Moteur, fonction Start/Stop automatique** ..... 145

## N

**Nettoyage des affichages, écrans** ..... 368  
**Nettoyage, Affichage tête haute** ..... 368  
**Nettoyant neutre, jantes en alliage léger** ..... 366  
**Nettoyant pour jantes, jantes en alliage léger** ..... 366  
**Niveau de liquide de refroidissement** ..... 329  
**Niveau d'huile moteur, contrôle électronique** ..... 325  
**NORMAL, voir Commande de mode sport** ..... 161  
**Notification de panne, voir Messages du véhicule** ..... 163  
**Notification d'entretien** ..... 171  
**Numéro de châssis, voir Numéro d'identification du véhicule** ..... 21  
**Numéro d'identification du véhicule** ..... 21  
**Numéro d'identification, voir Numéro d'identification du véhicule** ..... 21  
**Numéro d'octane, voir Qualité d'essence** ..... 324

## O

**OBD Diagnostic embarqué** ..... 333  
**Objectifs de caméra, entretien** ..... 368  
**Orifice de remplissage d'huile** ..... 326  
**Orifice de remplissage d'huile moteur** ..... 326  
**Orifice de remplissage pour l'huile moteur** ..... 326  
**Outil** ..... 340  
**Outils de bord** ..... 340  
**Ouverture confort par la télécommande** ..... 89  
**Ouverture et fermeture** ..... 87

## P

**Palettes de commande sur le volant** .. 155

- Panne du véhicule, voir Aide en cas de panne** .....352  
**Panne, aide** .....352  
**Paramètres des pneus** .....306  
**Pare-soleil** .....269  
**Passage des rapports, Boîte de vitesses automatique** .....155  
**Pavillon**.....49  
**Pédale de frein**.....284  
**Peinture du véhicule** .....364  
**Peinture mate**.....364  
**Peinture, véhicule**.....364  
**Pièces en caoutchouc, entretien** .....367  
**Pièces en plastique, entretien**.....367  
**Pièces et accessoires** .....7  
**Place pour enfants** .....121  
**Pneus**  
     Taille .....374  
**Pneus avec propriétés de roulage dans des conditions d'urgence** .....299  
**Pneus d'hiver** .....298  
**Pneus permettant de rouler à plat** .....299  
**Pneus permettant de rouler à plat, voir Pneus permettant de rouler à plat**....299  
**Pneus rechapés**.....297  
**Pneus toutes saisons, voir Pneus d'hiver** .....298  
**Poids**.....371  
**Poids à vide** .....371  
**Poids total, autorisé**.....371  
**Point de reprise, Aide au démarrage**..357  
**Points de reprise pour aide au démarrage** .....357  
**Port USB, emplacement dans le véhicule** .....270  
**Porte-bouteille, voir Porte-gobelet** ....274  
**Porte-gobelet** .....274  
**Porte-gobelet, voir Porte-gobelet** .....274  
**Porte-sacs** .....277  
**Position assise de sécurité** .....106  
**Position du véhicule, positionnement du véhicule** ..... 73  
**Position relevée des essuie-glaces de pare-brise** ..... 153  
**Positionnement par GPS, position du véhicule** ..... 73  
**Positionnement, position du véhicule** . 73  
**Possibilités de rangement** ..... 274  
**Poursuite du trajet avec une crevaison** ..... 312  
**Présence d'eau sur les routes** ..... 284  
**Pression d'air, pneus** ..... 292  
**Pression de gonflage des pneus**..... 292  
     Données d'entretien ..... 374  
**Pression de gonflage, pneus** ..... 292  
**Pression des pneus** ..... 292  
**Pression, pneus** ..... 292  
**Prévention des collisions par l'arrière**219  
**Principe de concordance de mots, voir Comparaison des entrées** ..... 58  
**Principe de fonctionnement de Toyota Supra Command**..... 57  
**Prise de courant du système de diagnostic embarqué OBD** ..... 333  
**Prises, branchement d'appareils électriques, voir Prises** ..... 269  
**Produit d'entretien du cuir Premium**.. 365  
**Produit d'étanchéité de pneus, voir Système Mobility** ..... 299  
**Produit d'étanchéité, voir Système Mobility** ..... 299  
**Produits d'entretien** ..... 364  
**Profil des pneus** ..... 294  
**Profil personnel, voir Profils conducteur** ..... 76  
**Profil, pneus** ..... 294  
**Profils conducteur** ..... 76  
**Profils, voir Profils conducteur** ..... 76  
**Profondeur de sculpture minimale, pneus** ..... 294

Programme AUTO, climatiseur automatique .....	264
Programme électronique de stabilité, ESP, voir VSC .....	224
Programme Sport, Boîte de vitesses automatique .....	155
Projecteurs, voir Ampoules et feux ....	341
Propriétés de roulage dans des conditions d'urgence, pneus.....	299
Protection active, voir Toyota Supra Safety .....	201
Protection anti-éblouissement, voir Pare-soleil.....	269
Protection de l'habitacle.....	104
Protection de pincement, vitres.....	105
Protection des données, réglages.....	75
Protection latérale sans vue panoramique .....	252

## Q

Qualité d'essence .....	324
Qualité du carburant .....	323

## R

Radiotélécommande, voir Télécommande .....	87
Rappel de bouclage des ceintures pour conducteur et passager avant.....	115
Ravitaillement .....	290
Rayon de braquage .....	370
Rayon de braquage le plus petit .....	370
Recommandations de pause, voir Contrôle de l'attention du conducteur .....	221
Recyclage.....	334
Réduire la luminosité des projecteurs, voir Feux de route automatiques ....	184
Refroidissement maximal.....	263
Refroidissement, maximal.....	263
Réglage des projecteurs.....	186
Réglages de la suspension, voir Commande de mode sport .....	161
Réglages du verrouillage .....	101
Réglages généraux .....	72
Réglages individuels, voir Profils conducteur .....	76
Réglages personnalisés, voir Commande de mode sport .....	161
Réglages sur l'écran de contrôle.....	72
Réglages, verrouillage/déverrouillage	101
Régulateur de vitesse automatique, voir Régulateur de vitesse à radar .....	238
Régulateur de vitesse avec régulation de la distance, voir Régulateur de vitesse à radar .....	238
Régulateur de vitesse par caméra, voir Régulateur de vitesse à radar .....	238
Régulateur de vitesse radar dynamique avec plage de pleine vitesse .....	238
Régulateur de vitesse sans régulation de la distance, voir Régulateur de vitesse .....	235
Régulateur de vitesse, actif avec fonction Stop & Go ACC .....	238
Régulateur de vitesse, voir Régulateur de vitesse .....	235
Régulateur de vitesse, voir Régulateur de vitesse à radar .....	238
Réinitialisation, Contrôle de pression des pneus TPM .....	308
Remarques .....	4
Remarques générales sur la conduite	281
Remorquage .....	358
Remorquage, voir Démarrage par remorquage/remorquage .....	358
Remplacement de la pile, télécommande du véhicule.....	91
Remplacement de pièces .....	340
Remplacement de roue, voir Roue de secours.....	318

- Remplacement des ampoules, voir  
Ampoules et feux ..... 341
- Remplacement des balais d'essuie-glace  
..... 340
- Remplacement des diodes lumineuses,  
voir Ampoules et feux ..... 341
- Remplacement des éclairages, voir  
Ampoules et feux ..... 341
- Remplacement des LED, voir Ampoules  
et feux ..... 341
- Remplacement des pneus ..... 296
- Remplacement des roues ..... 296
- Remplacement des roues/pneus ..... 296
- Remplacement d'une pièce ..... 340
- Remplissage en huile moteur ..... 326
- Représentation d'obstacle, caméra de  
recul ..... 255
- Réservoir de liquide de refroidissement  
climatisation auxiliaire, Contenance 375
- Rétroviseur extérieur de passager avant,  
Basculer, voir Commande automatique  
d'orientation vers la bordure de trottoir  
..... 117
- Rétroviseur extérieur, commande auto-  
matique d'orientation vers la bordure de  
trottoir ..... 117
- Rétroviseur extérieur, commutation  
jour/nuit automatique ..... 117
- Rétroviseur intérieur, commutation  
jour/nuit automatique ..... 118
- Rétroviseur, voir Fonction mémoire... 118
- Rétroviseurs extérieurs ..... 116
- Rétroviseurs extérieurs anti-éblouisse-  
ment ..... 117
- Rétroviseurs extérieurs, dysfonctionne-  
ment ..... 117
- Réutiliser, recyclage ..... 334
- Rodage ..... 280
- Rodage des disques de frein, voir Sys-  
tème de freinage ..... 280
- Rodage des plaquettes de frein, voir Sys-  
tème de freinage ..... 280
- RON, catégorie d'essence ..... 324
- Roue compacte, voir Roue de secours  
..... 318
- Roue de secours ..... 318
- Roue de secours, voir Roue de secours  
..... 318
- Roues  
Taille ..... 374
- Roues et pneus ..... 292
- Roues et pneus neufs ..... 296
- RSC Runflat System Component - voir  
Pneus permettant de rouler à plat ... 299

## S

- Sangles d'arrimage, voir Anneaux d'arri-  
mage dans le compartiment à bagages  
..... 276
- Screen Mirroring, connexion ..... 85
- Sécuriser un chargement lourd ..... 276
- Service mobile, voir Aide en cas de  
panne ..... 352
- Service, voir Aide en cas de panne ... 352
- Services d'urgence, voir Aide en cas de  
panne ..... 352
- Siège, voir Fonction mémoire ..... 118
- Sièges avant ..... 107
- Sièges enfants, voir Transport d'enfants  
en sécurité ..... 121
- Sièges, avant ..... 107
- Signaux au déverrouillage, voir Signaux  
de confirmation ..... 101
- Signaux de confirmation du véhicule 101
- Sorties d'air, voir Ventilation ..... 266
- Sorties, voir Ventilation ..... 266
- Soutien lombaire ..... 110
- Soutiens pour le cou avant, voir  
Appuie-tête avant ..... 115
- Speed Limit Assist ..... 247
- Speed Limit Info ..... 230

SPORT, voir Commande de mode sport ..... 161

Station de lavage ..... 362

Statut du véhicule ..... 177

Stockage en hiver, Immobilisation du véhicule ..... 368

Stockage, pneus ..... 298

Stockage, voir Immobilisation du véhicule ..... 368

Support pour boissons ..... 274

Suppression des données personnelles ..... 76

Surchauffe du moteur, voir Température du liquide de refroidissement ..... 171

Surfaces chromées, entretien ..... 367

Surveillance de l'angle mort ..... 215

Suspension adaptative variable ..... 260

Suspension adaptative variable, adaptative ..... 260

Suspension sport, voir Suspension adaptative variable ..... 260

Symboles et représentations ..... 4

Système actif de protection des piétons ..... 200

Système antiblocage, ABS ..... 223

Système antivol, voir Antivol de roue 315

Système d'alarme antivol, voir Alarme antivol ..... 102

Système de clé intelligente ..... 96

Système de commandes vocales ..... 69

Système de freinage ..... 280

Système de lavage ..... 362

Système de lave-glace de pare-brise, voir Système d'essuie-glace ..... 151

Système de lave-phares, voir Système d'essuie-glace ..... 151

Système de maintenance ..... 331

Système de pré-collision ..... 203

Système de prévention de collision (pour les piétons et les cyclistes) ..... 207

Système de protection des piétons, active ..... 200

Système de refroidissement ..... 328

Système de retenue pour enfants, voir Transport d'enfants en sécurité ..... 121

Système d'échappement ..... 281

Système d'échappement chaud ..... 281

Système Mobility ..... 299

Systèmes d'aide par caméra, voir Toyota Supra Safety ..... 201

Systèmes de régulation de stabilité... 223

Systèmes de régulation de stabilité dynamique ..... 223

Systèmes de régulation, stabilité dynamique ..... 223

Systèmes de retenue pour enfants i-Size ..... 127

Systèmes de retenue pour enfants, i-Size ..... 127

Systèmes de retenue pour enfants, voir Transport d'enfants en sécurité ..... 121

Systèmes de sécurité, voir Airbags ... 188

Systèmes de sécurité, voir Toyota Supra Safety ..... 201

## T

Tailles, voir Dimensions ..... 370

Tapis de plancher, entretien ..... 367

Tapis, entretien ..... 367

Télécommande du véhicule, remplacement de la pile ..... 91

Télécommande, clé intégrée ..... 93

Télécommande, dysfonctionnement... 92

Télécommande, ouverture/fermeture... 87

Télécommande, perte ..... 92

Télécommande, supplémentaire ..... 92

Téléphone portable dans le véhicule. 282

Témoin d'avertissement de crevaison, TPM ..... 309

Témoin intégré au rétroviseur extérieur, voir Fonction RCTA (Avertissement de circulation transversale arrière) .....257

Témoin intégré au rétroviseur extérieur, voir Surveillance de l'angle mort.....215

Témoin, airbags du passager avant ... 199

Témoins et voyants, voir Messages du véhicule ..... 163

Témoins lumineux de passage des vitesses, compte-tours..... 169

Température d'huile moteur ..... 171

Température du liquide de refroidissement ..... 171

Température extérieure..... 171

Température, climatiseur automatique ..... 262

Température, huile moteur ..... 171

Touche A/C, voir Fonction de refroidissement ..... 263

Touche LIM, voir Limiteur de vitesse manuel ..... 233

Touche RES CNCL, voir Régulateur de vitesse..... 235

Touche SOS, voir Appel de détresse automatique ..... 354

Touches au volant ..... 46

Touches de favoris, Toyota Supra Command ..... 68

Touches de sélection directe, voir Touches de favoris ..... 68

Tournevis, voir Outillage de bord ..... 340

Toyota Supra Command ..... 57

Toyota Supra Safety ..... 201

TPM Contrôle de pression des pneus 305

TRACTION, dynamique de conduite... 226

Trajectoire théorique, caméra de recul ..... 255

Transport d'enfants ..... 121

Transport d'enfants en sécurité ..... 121

Trappe de réservoir à carburant ..... 290

Traversée d'une route inondée ..... 284

Triangle de présignalisation ..... 352

Types d'huiles moteur pour faire l'appoint ..... 327

## U

Unités de mesure ..... 73

Utilisation conforme ..... 5

Utilisation, conforme ..... 5

## V

Véhicule, rodage ..... 280

Ventilateur du radiateur, voir Filtre à particules de gaz d'échappement..... 281

Ventilation ..... 266

Verglas, voir Avertissement de température extérieure ..... 171

Verres de projecteurs ..... 341

Verrouillage automatique ..... 102

Verrouillage avec la télécommande ..... 89

Verrouillage centralisé..... 95

Verrouillage, automatique ..... 102

Verrouillage, voir Ouverture et fermeture ..... 87

Vidanges d'huile..... 328

VIN, voir Numéro d'identification du véhicule ..... 21

Vitesse maximale avec pneus d'hiver 297

Vitesse maximale, affichage, voir Speed Limit Info ..... 230

Vitesse souhaitée, voir Régulateur de vitesse à radar ..... 238

Volant multifonctions, touches..... 46

Volant, réglage ..... 118

Volant, touches ..... 46

Volant, voir Fonction mémoire ..... 118

Votre propre sécurité..... 5

Voyant intégré au rétroviseur extérieur, voir Fonction RCTA (Avertissement de circulation transversale arrière)..... 257

<b>Voyants et témoins, voir Messages du</b>	
<b>véhicule .....</b>	<b>163</b>
<b>VSC Contrôle de la stabilité du véhicule</b>	
<b>.....</b>	<b>224</b>
<b>Vue standard, Affichage tête haute ....</b>	<b>178</b>

